

اَللّٰهُمَّ صَلِّ وَسَلِّمْ عَلٰی سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ

منتخب

مراتی انیس

(واقعات کرنا مراتی انیس آیتے میں)

ترتیب

سید رضی حسین فاضل

○

مجلس ترقی ادب لاہور



میر انیس کا شمار بر عظیم کے آن صاحب طرز شعرا میں ہوتا ہے جن کی عظمت کا اعتراف ان کے معاصرین نے بھی کیا اور آنے والی نسلوں نے بھی انہیں اردو زبان کا عظیم شاعر مانا۔ انیس کا دور اردو ادب کے درخشاں ستاروں کا دور ہے۔ میر سے لے کر غالب تک آسمانِ ادب پر کئی شمس و قمر طلوع ہوئے اور اپنے عہد کو منور کر کے روشنی کی ایک نئی مثنیٰ والی لکیر اپنے پیچھے چھوڑ گئے۔ میر انیس نے اسی روشنی سے کسب فیض کیا اور پھر اپنے عہد کے لیے اور آنے والی نسلوں کے لیے مینارۂ نور بن گئے۔

مراثی انیس کا زیر نظر انتخاب بارہ مرثیوں پر مشتمل ہے جسے ترتیب کے جدید اصول کے مطابق مدون کیا گیا ہے۔ سب سے پہلے معاصر یا قدیم خطی نسخے حاصل کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔ اس کے بعد قدیم ترین مطبوعہ نسخوں کو بنیاد بنا کر بعد کے شائع شدہ نسخوں سے ان کا مقابلہ کیا گیا ہے اور اختلافات کی نشان دہی حواشی کی صورت میں ہر مرثیے کے اختتام پر کر دی گئی ہے۔ ہر مرثیے کی ابتدا میں مستعملہ نسخوں کی تفصیل درج کی گئی ہے۔ مصرعوں میں علامات وقف لگائی گئی ہیں۔ ہر مرثیے پر مناسب تبصرہ کر کے اس کے پس منظر کی نشان دہی کی گئی ہے اور آخر میں حتی الامکان منتخبہ مراثی کی تاریخ تصنیف متعین کرنے کی کوشش کی گئی ہے۔

یوں تو میر انیس کا ہر مرثیہ کسی نہ کسی لحاظ سے اہمیت کا حامل ہے لیکن زیر نظر انتخاب میں حتی الامکان ان کے نمائندہ مراثی کو جگہ دی گئی ہے۔ ہیئت کے اعتبار سے طویل، متوسط اور مختصر مرثیے شامل کیے گئے ہیں اور اسلوب کے نقطہ نظر سے رزمیہ، بزمیہ، خطابیہ اور بیانیہ وغیرہ مراثی کو نمائندگی دی گئی ہے۔



رسالة في تاريخ مصر

التي تسمى في لغة ملوكها

١٣٦١ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ

١٤٠٠ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ

١٤٠٠ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ

١٤٠٠ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ

١٤٠٠ هـ : تاريخ مصر

١٤٠٠ هـ

١٤٠٠ هـ



منتخب مراثی انیس

جملہ حقوق محفوظ

طبع اول : اکتوبر ۱۹۷۴ء

تعداد : ۱۱۰۰

ناشر

: احمد ندیم قاسمی

ناظم مجلس ترقی ادب ، لاہور

طابع

: سید ظفرالحسن رضوی

مطبع

: ظفر سنز پرنٹرز ، ۹ - کوہر روڈ ، لاہور

سرورق وغیرہ : مطبع عالیہ ، ۱۲۰ نمپل روڈ ، لاہور

قیمت

: ۲۴ روپے



میں ہوتے  
نے بہ  
زبان ک  
درخشا  
آسان ا  
عہد ک  
انہی پ  
کسب  
نسلوں  
مشتمل  
کجا کہ  
کرنے  
مطبوع  
نسخو  
نشان  
کر د  
کی تف  
لگائی  
کے  
حتی  
کوہ  
سے  
حتی  
ہینہ  
شام  
بزم  
گئی



بہارِ صنائعِ مکین و مکان و فضلِ خلاقِ زمین و زمان

۱۳۱

اردو کا کلاسیکی ادب

منتخب مرثیہ امیں

سید ترقی حسین فاضل

ناشر

مجلس ترقی ادب ۲۔ نرسنگہ داس گارڈن لاہور  
کلب روڈ



میں نے زیادہ درجہ آملہ علیہ السلام  
 حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم  
 کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے  
 وہ سب صحیح ہے اور اس میں  
 کوئی غلطی نہیں ہے۔  
 یہ سب کچھ  
 شامل ہے  
 کہ

کتاب الفوائد العظمیٰ فی مناقب ائمہ اہل البیت



تصنیف مولانا محمد رفیع الدین صاحب  
 دارالعلوم دیوبند



# منتخب مراثیؑ انیس

(واقعاتِ کربلا مراثیِ انیس کے آئینے میں)

صدی ایلہشن

۱۸۷۴ء ————— ۱۹۷۴ء

مقدمہ و ترتیب

سید مرتضیٰ حسین فاضل لکھنوی



رسیدہ اشیاء کی فہرست

اس فہرست کے ساتھ ساتھ کاپی کی جاتی ہے

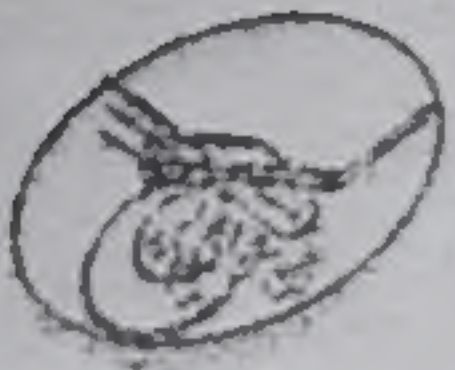
پیشکش کی جاتی ہے

۱۹۶۱ء — ۱۹۶۲ء

پیشکش کی جاتی ہے

۱۹۶۲ء کی فہرست کے ساتھ ساتھ کاپی کی جاتی ہے





## انتساب

ادب کے گوہر شناس و قدردان

عالی جناب جسٹس ایس۔ اے۔ رحمن صاحب  
(ریٹائرڈ) چیف جسٹس سپریم کورٹ آف پاکستان  
کے نام

مرتضیٰ حسین فاضل



تبصرہ - - - - - ۱۹

آغازِ مرثیہ - - - - - ۲۵

مرثیہ ۲ :

فرزندِ پیمبر کا مدینے سے سفر ہے - - - - - ۷۳

تبصرہ - - - - - ۷۵

آغازِ مرثیہ - - - - - ۷۹

مرثیہ ۳ :

جب کربلا میں داخلہ شاہِ دیں ہوا - - - - - ۱۰۹

تبصرہ - - - - - ۱۱۱

آغازِ مرثیہ - - - - - ۱۱۹

مرثیہ ۴ :

بہ خدا فارسِ میدانِ تہسور تھا حُر - - - - - ۱۸۱

تبصرہ - - - - - ۱۸۵

آغازِ مرثیہ - - - - - ۱۹۱

مرثیہ ۵ :

جاتی ہے کس شکوہ سے رن میں خدا کی فوج - - - - - ۲۲۷

تبصرہ - - - - - ۲۲۹

آغازِ مرثیہ - - - - - ۲۳۳

مرثیہ ۶ :

پھولا شفق سے چرخ پہ جب لالہ زارِ صبح - - - - - ۲۸۱

تبصرہ - - - - - ۲۸۳

آغازِ مرثیہ - - - - - ۲۸۹



مرثیہ ۷ :

۳۲۹	- - -	جب دن میں سربلند علی کا علم ہوا
۳۳۱	- - -	تبصرہ
۳۳۵	- - -	آغازِ مرثیہ

مرثیہ ۸ :

۳۷۹	- - -	جب غازیانِ فوجِ خدا نام کر گئے
۳۸۱	- - -	تبصرہ
۳۸۵	- - -	آغازِ مرثیہ

مرثیہ ۹ :

۴۲۹	- - -	نمکِ خوانِ تکلم ہے فصاحتِ میری
۴۳۱	- - -	تبصرہ
۴۳۴	- - -	آغازِ مرثیہ

مرثیہ ۱۰ :

۴۶۱	- - -	جب قطع کی مسافتِ شبِ آفتاب نے
۴۶۳	- - -	تبصرہ
۴۷۳	- - -	آغازِ مرثیہ

مرثیہ ۱۱ :

۵۲۳	- - -	آمد آمدِ حرمِ شاہ کی دربار میں ہے
۵۲۵	- - -	تبصرہ
۵۲۷	- - -	آغازِ مرثیہ



## مرثیہ ۱۲ :

۵۳۹	- - -	جب حرمِ مقتلِ سرور سے وطن میں آئے		
۵۴۱	- - -	- - -	- - -	تبصرہ
۵۴۳	- - -	- - -	- - -	آغازِ مرثیہ
۵۴۹	- - -	- - -	- - -	حواشی

---



## میر انیس

انیس مشرق کا وہ عظیم شاعر ہے جو بین الاقوامی ادب میں اپنا مرتبہ منوا سکتا ہے۔ اتفاق سے ان کے فنی تخلیقات دنیا کی بڑی زبانوں میں منتقل نہیں ہو سکے۔ انیس جس عہد میں پیدا ہوئے وہ ادب کے درخشاں ستاروں کا دور ہے۔ میر، درد، مصحفی، آتش، ناسخ، مومن، ذوق اور غالب کا زمانہ انیس کا ماضی و حال ہے۔ وہ میر حسن کے پوتے اور فیض آباد کے نامور استاد میر مستحسن خلیق کے بیٹے تھے۔ انیس کے چچا میر احسن خلیق ایک فاضل و طبیب بزرگ تھے۔ خاندانی وجاہت اور شعری روایت کا یہ اندرونی اور بیرونی پس منظر تھا۔

### ولادت :

میر حسن نے عشرہ محرم ۱۲۰۱ھ/۱۷۸۶ء میں رحلت کی اور خلیق کے گھر میں اس واقعے کے تقریباً پندرہ بیس سال کے پیرپہر سے غالباً ۱۲۱۹ھ/۱۸۰۴-۱۸۰۵ء میں انیس کی ولادت ہوئی۔ یا میر حسن علی اشک (متوفی ۱۸۹۰ء) اور عارف کے اندازے کے مطابق میر صاحب ۱۲۱۶ھ/۱۸۰۱-۱۸۰۲ء میں پیدا ہوئے۔

۱۔ تذکرہ خوش معرکہ، زیبا، طبع مجلس ترقی ادب لاہور، ج ۲،

ص ۳۰۹۔ رشک کے حالات میں خلیق کے لیے لکھا ہے:

”فیض آباد میں ان سے بہتر کوئی نہ تھا۔“

۲۔ مقدمہ رباعیات انیس، طبع نول کشور پریس لکھنؤ، ص ۴۸۔

۳۔ واقعات انیس، طبع اصح المطابع لکھنؤ، ص ۶۵۔



### تعلیم و تربیت :

خاندان کے بزرگوں نے بیر علی نام رکھا۔ نیک نہاد ماں باپ اور خوش عقیدہ سید رضوی گھرانے میں قرآن مجید، ابتدائی مذہبی تعلیم اور نوشت خواند گھر ہی میں ہوئی ہوگی۔

انیس کی والدہ دینی علوم اور فارسی زبان سے واقف تھیں۔ 'جامع عباسی' فارسی زبان میں فقہ کی متوسط درجے کی مفصل کتاب ہے۔ میر انیس کی والدہ 'جامع عباسی' پڑھتی اور پڑھاتی تھیں۔ اس لیے اگر میر صاحب کو بھی ان کی والدہ نے قرآن مجید اور ابتدائی دینی تعلیم دی ہو تو کوئی بعید نہیں۔ جب سن تمیز کو پہنچے تو خوش خطی اور دوسرے عملی فن حاصل کیے جو اس زمانے کے شرفا کا دستور تھا۔ میر صاحب کا خط عمدہ، نفیس اور صاف تھا۔ ظاہر ہے کہ بچپن میں ہی مشق بہم پہنچائی ہوگی۔

### استاد :

میر صاحب کے والد اور ان کے کسب بزرگ وار میر احسن خلق نے بھی تعلیم دی ہوگی۔ لیکن میر صاحب کے سوانح نگار خصوصیت سے میر نجف علی صاحب کا نام لیتے ہیں۔ چنانچہ میر نجف علی صاحب کے بارے میں میر احسن خلق کہتے ہیں :

”علم طب اور حکمت و فقہ میں یکتائے زمان اور اوصاف میں ابوذر و سلمان تھے۔ عابد شب زندہ دار، صاحب جود و سخا، شاعر و نثرنگار، تقریر و تحریر میں مجمع علوم، خوش اخلاق

۱۔ مطالعہ انیس، طبع لکھنؤ، ص ۶۳۔

۲۔ مرتضیٰ حسین : تذکرہ علمائے شیعہ، قلمی۔ نیز محمد حسین : تذکرہ

بے بہا۔ مولوی نجف علی صاحب جناب مولانا دلدار علی صاحب غفران مآب کے معاصر تھے۔



و فرشتہ مزاج تھے ا۔“

ان کے علاوہ حیدر علی صاحب مصنف ”منتہی الکلام“ سے بھی کچھ پڑھا تھا۔ یہ بھی کہتے ہیں کہ مفتی محمد عباس صاحب سے ”ملا صدرا کی شرح ’حکمة العین‘ کا درس لیا تھا۔

علمی قابلیت :

میر صاحب کی فارسی گوئی کے نمونے دستیاب نہیں ہوئے۔ لیکن فارسی مکتوبات و منظومات کا اچھا خاصا ذخیرہ تھا جو کچھ تو غدر میں ضایع ہوا ، کچھ جناب مسعود حسن صاحب کے پاس ہے اور کچھ ادھر ادھر منتشر ہو گیا۔ اس کے باوجود یہ بات واضح ہے کہ انیس نو فارسی زبان میں دستگاہ کامل تھی۔ عربی سے باخبر تھے ، طب و رمل و ہیئت و فلسفہ و منطق کو سمجھتے تھے ، تاریخ و حدیث کا مطالعہ تھا ، شعر و شاعری مشغلہ تھا اور علوم معانی و بیان و عروض سے کماحقہ واقف تھے۔ عربی میں درس نظامی کا اچھا خاصا حصہ پڑھا تھا۔ سپاہیانہ فن مثلاً شمشیر زنی ، نیزہ بازی ، تیر افگنی و شہسواری وغیرہ رسم زمانہ کے مطابق سیکھے تھے۔ کہتے ہیں میر صاحب کے والد نواب ملکہ بہو بیگم صاحبہ کے ملازم تھے اور زبان کے خفتر سے تعلق رکھتے تھے۔ ان کا مکان بھی گلاب باڑی یعنی بہو بیگم صاحبہ کی محل سرا کے قریب تھا۔ نواب بہو بیگم صاحبہ نے ۱۲۳۱ھ میں انتقال کیا۔ اس وقت مرزا افسردہ مرثیہ گو لکھنؤ سے آئے اور سرکاری اسلاک کے داروغہ مقرر ہوئے۔ میر انیس کی عمر گیارہ بارہ سال یا اس سے کچھ زیادہ ہوگی۔ خلیق مرثیہ گوئی میں شہرت حاصل کر چکے

۱۔ مسعود احسن ادیب : بحوالہ طب میر احسن ، تہذیب الاخلاق ،

لاہور ، ص ۱۰ ، مجر ۵ مارچ ۱۹۶۷ع

۲۔ تذکرہ خوش معرکہ زیبا ، ج ۲ ، ص ۳۰۹۔



تھے اور فیض آباد و لکھنؤ کی مجلسیں بڑے رہے تھے۔ انیس نے اپنے گھر کے شاعرانہ مزاج، اپنے محلے کے دوست احباب، والد کے شاگردوں اور قدردانوں کی حوصلہ افزائی سے شاعری شروع کر دی ہو تو کوئی تعجب نہیں۔

شاعری:

انیس فطرۃ شاعر تھے۔ سازگار ماحول اور مناسب تربیت نے ان کی طبیعت چمکا دی۔ میر صاحب غزل لکھنے لگے اور حزین<sup>۱</sup> تخلص کیا۔ اس زمانے میں وہ لکھنؤ آئے اور امام بخش ناسخ سے ملے۔ ناسخ نے میر صاحب سے ان کا کلام سنانے کی فرمائش کی۔ جب انیس نے یہ شعر پڑھا:

کھلا باعث یہ اس بے داد کے آنسو نکلنے کا  
دھواں لگتا ہے آنکھوں میں کسی کے دل کے جلنے کا  
نو شیخ صاحب جھومنے لگے اور میر خلیق سے فرمایا کہ ”آپ کے یہ فرزند رشید یادگار خاندان ہوں گے، اور باد رکھیے ایک ایسا زمانہ آئے گا کہ ان کی زبان اور ان کی شاعری کو عالم گیر شہرت حاصل ہوگی، کیونکہ عنفوان شباب میں ان کی ترقی پسند طبیعت اپنی بے چینیوں دکھا رہی ہے۔ مگر بجائے حزین<sup>۲</sup> ان کا تخلص کچھ اور ہو تو بہتر ہے۔“ میر خلیق نے تخلص طلب کیا، ناسخ نے کہا ”انیس“۔

ناسخ نے ۱۲۵۳ھ/۱۸۳۸-۱۸۳۹ع میں وفات پائی اس لیے تبدیلی تخلص کا واقعہ اس سے پہلے کا ہے۔ اگر میر صاحب نے دس بارہ سال کی عمر سے شاعری کا آغاز کیا ہو تو بیس سال کی عمر میں

۱ - واقعات انیس، ص ۲۸۔

۲ - واقعات انیس صفحہ ۲۸ میں طباعت کی غلطی ہے۔ ’حزین‘ کی جگہ ’انیس‘ چھپا ہے۔



انمعار میں چستی آگئی ہوگی۔ انیس نے جب غزل گوئی ترک کی تو اسی کے ساتھ دیوان بھی ختم کر دیا۔ سعادت خاں ناصر اور کب حسین خاں نادر نے اپنے تذکروں میں ان کی ایک ایک غزل نقل کی ہے۔ دونوں میں انیس تخلص ہے۔ یعنی حزین تخلص سے کسی قسم کا کلام اب موجود نہیں ہے۔ ایک غزل کی زبان اور خیال سے شبہ ہوتا ہے کہ شاہد جوانی کی یادگار ہے اور دوسری کے مقطع سے بڑھاپے کا گُن ہوتا ہے۔

**غزلِ انیس:**

کب حسین خاں نادر نے جو غزل لکھی ہے اس کے پانچ شعر یہ ہیں :

وجد ہو بلبلِ تصویر کو جس کی بو سے  
اس سے گل رنگ کا دعویٰ کرے پھر کس رو سے  
شمع کے رونے پہ بس صاف ہنسی آتی ہے  
آتشِ دل کہیں کم ہوتی ہے چار آنسو سے؟  
ایک دن وہ تھا کہ تکبہ تھا دسی کا زانو  
اب سر آٹھتا ہی نہیں اپنے سرِ زانو سے  
نزع میں ہوں، مری مشکلِ درو آساں یارو  
کھولو تعویذِ شفا جلد مرے بازو سے  
شوخیِ چشم کا تو کس کی ہے دیوانہ انیس  
آنکھیں ملتا ہے جو یوں نقشِ سمِ آبو سے

ایک اور شعر ہے :

بنے یوں تین در، دریا کے اندر  
کہ ششدر ہوگئی سدِ سکندر

۱۔ تذکرہ نادر، طبع لکھنؤ، ص ۳۷۔  
۲۔ تذکرہ خوش معرکہ، زیبا، ج ۲، ص ۴۰۱۔



دوسری غزل جو 'تذکرہ خوش معرکہ' زیبا' کے ذریعے ہم تک پہنچی ہے، اس سے شعروں کی پختگی اور جوانی سے آگے کی سرحد ملتی ہے :

شہیدِ عشق ہوئے قیس نام و ر کی طرح  
جہاں میں عیب بھی ہم نے کیے ہنر کی طرح  
کچھ آج شام سے چہرہ ہے فق، سحر کی طرح  
ڈھلا ہی جاتا ہوں فرقت میں دوپہر کی طرح  
سیاہ بختوں کو یوں باغ سے نکال اے چرخ  
کہ چار پھول تو دامن میں ہوں سپر کی طرح  
تمام خلق ہے خواہانِ آبرو، یا رب !  
چھپا مجھے صدفِ قبر میں گمہر کی طرح  
تجھی کو دیکھوں گا جب تک ہیں برقرار آنکھیں  
مری نظر نہ پھرے گی تری نظر کی طرح  
انیس یوں ہوا حالِ جوانی و پیری  
بڑھے تھے نخل کی صورت، گرے ثمر کی طرح

مرثیہ گوئی :

خلیق و ضمیر، مصحفی کے شاگرد اور ناسخ کے معاصر تھے۔  
ناسخ محمد عیسیٰ تنہا کے واسطے سے مصحفی کے شاگرد مگر استاد کے  
حریف تھے۔ چنانچہ ان سب کا املوبِ اظہار ایک ہی دبستان سے تعلق  
رکھتا تھا۔ انیس بھی اسی ڈگر پر چلے۔ لیکن ان کا قیام فیض آباد  
میں رہا۔ باپ زندہ تھے لہذا لکھنؤ میں جوہر نہ چمک سکے۔ انیس غزل  
میں جب طبیعت کو رواں کر چکے تو مرثیہ کہنا شروع کیا۔ یہ مرثیے

۱۔ تذکرہ خوش معرکہ، زیبا، ج ۲، ص ۴۰۰، بہ شکر یہ، مجلہ  
ترقی ادب لاہور۔



اپنے والد کے رنگ میں سادہ ، مختصر ، رقت و ثواب کے لیے ہوتے  
 تھے ۔ ایک روایت ہے کہ انیس نے فیض آباد میں یہ پہلا مرثیہ لکھا :  
عجب شہزادہ تھا شیر سبط مصطفیٰ یارو

ضمیر و خلیق معاصر اور دوست تھے ۔ ضمیر لکھنؤ میں رہتے  
 تھے اور مقامی شہرت کے مالک تھے ۔ خلیق فیض آباد سے آنے  
 لکھنؤ اور مجلسیں پڑھ کر داد لینے تھے ۔ انیس لکھنؤ میں اپنے والد  
 کی پیش خوانی کرتے تھے ۔ فیض آباد میں چھوٹی موٹی مجلسیں خود  
 بھی بڑھتے ہوں گے ۔ جناب محمد مہدی صاحب فیض آبادی دہتے ہیں  
 کہ بزرگوں کا بیان تھا کہ جواہر علی خاں کے اماء باڑے میں  
 بڑی بڑی مجلسیں ہوتی تھیں ۔ خلیق و انیس بھی وہاں مجلسیں پڑھا  
 کرتے تھے ۔

### خلیق کی وفات :

۱۸۴۴ء/۱۲۶۰ھ میں خلیق اللہ کو پیارے ہوئے اور پانچ  
 اولادیں چھوڑیں : میر بیر علی انیس ، میر مہر علی انیس ، میر محمد نواب  
 مونس اور دو صاحبزادیاں ۔ انیس کی عمر اُس وقت چالیس سال کے  
 ایک بھک تھی ۔ ان کے تینوں فرزند فیض آباد میں پیدا ہو چکے  
 تھے ۔ خلیق کی رحلت سے پہلے انیس لکھنؤ آتے جاتے تھے مگر وطن  
 فیض آباد ہی تھا ۔ خلیق کی علالت اور وفات کے بعد انیس مستقل  
 حویر پر لکھنؤ میں رہنے لگے ۔ خلیق کی معینہ مجلسیں اور ان کے قدردان  
 رؤسا اب انیس کے قدردان تھے ۔

### انیس کی شہرت :

خلیق کی زندگی میں انیس کی شخصیت ذیلی اور ضمنی تھی ۔ پرانے

۱ - میر انیس کے حالات زندگی ، ماہ نو ، انیس نمبر ، ص ۳۷ - لیکن  
 یہ مرثیہ مطبوعہ صورت میں نظر سے نہیں گزرا ۔



معاشرے میں باپ کے سامنے بیٹے کی شخصیت بہر حال ثانوی ہے۔  
 رہتی تھی۔ انیس اب تک اپنے والد کی پیش خوانی کرتے تھے۔ صبر  
 اور خلیق دونوں پیر بھائی تھے، دونوں مصحفی کے شاگرد تھے۔  
 دبیر نے استاد کے مقابلے میں شہرت میں وہ درجہ حاصل کر لیا تھا  
 کہ دونوں میں رقابت پیدا ہو گئی۔ خلیق کی وفات نے انیس کو باب  
 کی مسند بخشی اور شاید انہوں نے ضمیر کی اخلاقی حیات بھی حاصل  
 کر لی۔ پھر منجھی ہوئی زبان اور سادہ و عام فہم اسلوب نے قبولِ عام  
 کی راہ ہموار کر دی۔

امجد علی شاہ کے آخری دورِ حکومت میں دیکھتے ہی دیکھتے انیس  
 آفتاب کی طرح چمکنے لگے۔ دبیر مرحوم کے حریف کی حیثیت سے انہیں  
 ہم نگر محنت کرنا پڑی جس کی لوگوں نے داد دی اور ان کا فن نکھر  
 کر سامنے آ گیا۔

### شاہ نامہ اودھ :

۱۳ فروری ۱۸۴۷ء کو واجد علی شاہ تخت نشین ہوئے۔ وہ  
 خود بھی شاعر تھے۔ بزرگوں کے قدرداں اور مرثیے سے شغف رکھتے تھے۔  
 ایک مرتبہ بادشاہ نے میر انیس کو شاہ نامہ اودھ کی ترتیب و تدوین  
 کے لیے بلایا اور نواب علی نقی خاں وزیر نو حکم دیا کہ میر صاحب  
 کے ہمراہ جا کر 'مصاحب منزل' کے تمام کمرے انہیں دکھائیں۔  
 جو کمرہ میر صاحب کو پسند ہو اس میں ان کے قیام کے لیے تمام  
 سامانِ راحت فراہم کر دیا جائے۔

میر صاحب نے کمرے دیکھے اور کہا:

غریبوں کی کیا موت، کیا زندگی  
 جگہ جس جگہ مل گئی، مر رہے

'شاہ نامہ' کربلا کے شاعر نے واجد علی شاہ کی خواہش نامنظور



کر کے ملک الشعرائی اسلام کا اعزاز حاصل کر لیا۔ انیس کی خود داری، احساس آزادی، اپنے فن کی برتری کا عقیدہ اور امام حسینؑ کے دربار سے وابستگی کا خیال بلند سے بلند تر ہو گیا۔

۱۸۵۷ء :

دس سال کے اندر اندر انیس عظمت کے نصف النہار پر پہنچ گئے۔ انہوں نے بڑے بڑے حرینوں کو گرا دیا۔ دبیر کے سوا متعدد اساتذہ دب گئے اور ہر طرف انیس کے جرجے ہوئے لکے۔ ادھر جنگ آزادی نے لکھنؤ کا طبقہ الٹ دیا۔ تمام نظام درہم برہم ہو گیا۔ بڑے بڑے نامی گرامی تباہ و برباد ہو گئے۔ سال دو سال کے بعد جب دوبارہ حالات نے اپنا رخ متعین کیا تو میر صاحب اور مرزا صاحب کے علاوہ ماضی کا کوئی نامور سامنے نہ تھا۔ نئی محفل آراستہ ہوئی اور انیس اس کے صدر محفل بنے۔ ضمیر رحلت کر چکے تھے۔ دبیر بھی بوڑھے تھے اور انیس بھی۔ دونوں کی استادیت تسلیم کی جا چکی تھی۔ اب انیس محبوب خاص و عام تھے۔

وفات :

ادھر میر صاحب پٹنے اور حیدرآباد گئے اور ادھر لکھنؤ وائے ٹرپ آٹھے۔ میر صاحب کا شہرہ دور دور تک پھیل گیا۔ بڑھاپا آ چکا تھا، آخر آفتاب ڈھلا، انیس بیمار ہوئے اور ۲۹ شوال ۱۲۹۱ھ دو منہ (۸ دسمبر ۱۸۷۴ء) کو قریب مغرب رحلت فرما گئے۔ فرانس کے مشہور اردو شناس پروفیسر ”گرسین دتاسی“ نے اپنے مقالے میں ۱۸۷۵ء تک اردو ادب کا جائزہ لیتے ہوئے لکھا تھا: ”شاعر بے ہمتا میر بیر علی انیس، اسی سال کی عمر میں دسمبر ۱۸۷۴ء کو لکھنؤ میں اس سرائے فانی سے کوچ کر گئے۔ مثنوی ’سحر البیان‘ کے نام ور مصنف



میر حسن کے وہ پوتے تھے - بہت سے ہندوستانی انیس کو  
 اردو زبان کا سب سے بڑا شاعر مانتے ہیں -  
 'پنجابی' ان کے انتقال پر ملال پر لکھتا ہے :  
 "افسوس کہ شعر و ادب کا سورج ڈوب گیا ، اردو کے  
 باغ کا بلبل ہزار داستان آج ہمیشہ کے لیے خاموش ہو گیا -  
 انیس جو لکھنؤ کے سرتاج اور ہندوستان کے سب سے بڑے  
 شاعر تھے ، آٹھ روز کی علالت کے بعد ۱۷ ستمبر کو ہم  
 سے بچھڑ گئے - جو جگہ وہ خالی کر گئے ہیں وہ کبھی پر  
 نہ ہوگی -

پنجابی کے کئی پرچوں میں اس سانحے پر کئی نوحے اور  
 متعدد تاریخیں شایع ہوئی ہیں - " (مقالات گارسیں دتاسی ،  
 ج ۲ ، ص ۱۹۸) -

مقبورہ :

میر صاحب نے اپنے آخری مکان مسکونہ واقع سبزی منڈی چوک  
 میں ایک باغ خریدا اور اس میں ایک کمرہ تعمیر کرایا تھا - اسی  
 کمرے میں انہیں سپردِ خاک کیا گیا -  
 مرثیوں کی اشاعت :

میر صاحب کی زندگی میں ان کے مرثیے نقل در نقل ہو کر  
 دور دور تک پھیل چکے تھے - ہو سکتا ہے کہ لکھنؤ یا بیرون لکھنؤ  
 کچھ متفرق کلام شایع بھی ہوا ہو - لیکن پہلی مرتبہ باقاعدہ جمع  
 و ترتیب کلام کا خیال منشی نول کشور کے ذریعے وجود پذیر ہوا -  
 چنانچہ نومبر ۱۸۷۶ء (ذی قعدہ ۱۲۹۳ھ) میں اٹھائیس مرثیوں ، انتیس

۱ - غالباً "پنجابی اخبار" لاہور مراد ہے جو بار دوم ۱۸۶۵ء سے  
 ۱۸۹۰ء تک جاری رہا (صحافت پاکستان و ہند میں ، ص ۲۷۹) -

۲ - صحیح ۸ دسمبر ہے -



رباعیوں اور تین سلاموں پر مشتمل ایک جلد چھپ کر تیار ہوئی ۔  
صفحہ ۴۲۶ پر سید تصدق حسین رضوی نے اپنی ترتیب و تصحیح  
کا تذکرہ کیا ہے اور رضا حسین ابن بندہ حسن کاتب کے نام پر جلد  
اول تمام کی ہے ۔ جمع و ترتیب ، کتابت ، تصحیح اور اشاعت چار  
مختلف مرحلے ہیں ۔ ہم جانتے ہیں کہ اتنے بڑے کام کے لیے بہت  
وقت اور بڑی محنت درکار ہے ۔ اس بنا پر میرے خیال میں یہ کام میر  
صاحب کی زندگی ہی میں شروع ہوا ہو گا جو ان کی وفات کے کم  
و بیش دو سال بعد منظر عام پر آیا ۔ منشی نول کشور نے تین جلدیں  
اور بھی چھاپیں ۔ اس طرح اندازاً ایک سو آٹھ مرثیے ، دو سو اڑسٹھ  
رباعیاں اور اکتالیس سلام اشاعت پذیر ہوئے ۔

۹۰۴ ع میں 'دبدبہ' احمدی کے ۵۳ مرثیے پانچویں اور چھٹی  
جلد کے نام سے منظر عام پر آئے ۔ ان مجموعوں میں سے نول کشور کی  
جلدیں بار بار چھپتی رہیں ۔ محققین ، ادبا ، اہل نقد و انتقاد ، ارباب  
ذوق و صاحبان فن سب نے اسی نسخے کو استعمال کیا ۔ 'موازنہ  
انیس و دبیر' ، 'ردِ موازنہ' ، 'المیزان' ، 'واقعاتِ انیس' ، 'حیاتِ انیس' ،  
'یادگارِ انیس' جیسی وقیع تصنیفات کا ماحذ نول کشور ایڈیشن ہی تھا ۔  
نول کشور نسخے نے یقیناً معاصر قلمی نسخوں ، مستند مآخذ  
اور براہ راست سامعین و اساتذہ سے پوری طرح فائدہ نہیں اٹھایا ،  
نہ اس وقت تحقیق نے یہ رخ اختیار دیا تھا ۔ اس کے باوجود ڈیڑھ  
دو سو مرثیوں کو جمع کرنا اور اچھی خاصی تصحیح ، عمدہ کتابت  
و طباعت کا انتظام ضرور قابل قدر تھا ۔ سو برس کے بعد بھی جب ہم  
اس ایڈیشن کا دوسرے نسخوں سے مقابلہ کرتے ہیں تو اس کو  
بہتر کہنا پڑتا ہے ۔ بحث مباحثوں میں انیس کے حامیوں نے نسخہ  
نول کشور کی غلطیاں نکالیں مگر خود کوئی صحیح متن مہیا نہ کر سکے ۔



### متن کی تحقیق :

سید اس مسعود ناظم تعلیمات سرکار آصفیہ نے اردو ادب کی ترقی کے لیے جو اشاعتی منصوبہ بنایا اس میں میر انیس کے مرثیوں کی اشاعت بھی شامل تھی۔ یہ کام مولانا علی حیدر صاحب طباطبائی کے سپرد ہوا۔ موصوف نے لٹلیم انیس کو تاریخی ترتیب دینا چاہی۔ پہلی جلد میں ۱۸۵۴ء سے ۱۸۷۴ء تک، دوسری جلد میں ۱۸۳۰ء سے ۱۸۵۴ء اور تیسری جلد میں ۱۸۲۱ء سے ۱۸۳۰ء تک کا لٹلیم جمع کیا۔ یعنی یہ مولانا سے پچیس سال کی عمر تک تصنیف شدہ مرثیوں کا مجموعہ ہے۔

مولانا علی حیدر صاحب کی شرح دیوان غالب اور مرثیہ انیس تصحیح و تشریح کے لحاظ سے اردو ادب میں سند کے درجے پر فائز ہیں۔ لیکن انتہائی افسوس ہے کہ مولانا نے اپنے مآخذ کا تذکرہ و تعارف نہیں لرایا۔ تصحیح متن میں اپنے ذوق پر اعتماد کیا اور متن کے اختلاف کی نشان دہی جھوڑ دی۔ تنقیح متن میں تین مرحلے بڑے نازک ہیں :

۱۔ مصنف کی تحریر۔

۲۔ سندی نسخے یا معاصر ایڈیشن کی دریافت۔

۳۔ مرتب و مصحح کی ذاتی رائے۔

جدید اصولوں کے مطابق اعلیٰ درجے کا متن وہ ہے جو مصنف کا قلمی ہو۔ ایسے متن کی غلطی یا مصحح کے ذوق سے اختلاف واضح طور پر بیان ہونا چاہیے۔ اصل کی غلطی کبھی واقعی غلطی ہو سکتی ہے، کبھی مصحح کی غلط فہمی صحیح کو غلط بنا سکتی ہے۔ اگر مصنف کا قلمی مسودہ یا مبیضہ موجود نہ ہو تو مجبوراً

معاصر نسخے کو بنیاد قرار دیا جاتا ہے اور نسبتاً اہم نسخوں سے اس کا مقابلہ کیا جاتا ہے۔ مرتب و مصحح کی ذاتی رائے مصنف



کی تحریر یا سندی نسخے کے بعد ثانوی درجہ رکھتی ہے ۔  
 مولانا علی حیدر کا مرتبہ نسخہ اس لحاظ سے مکمل متن  
 سمیت نہیں کرتا ۔ اس کے بعد ناسور محقق و ناقد و ادیب ، بلکہ انیس  
 کے بہت بڑے مداح ، جناب پروفیسر مسعود حسن صاحب رضوی نے  
 'روح انیس' کے نام سے سات مرتبے مرتب کر کے شایع فرمائے ۔ ان  
 مرتبوں کے سندی نسخے غالباً مسعود حسن صاحب کے پاس ہوں گے  
 لیکن 'روح انیس' ان کے حوالوں سے خالی ہے ۔ پھر جناب مہذب  
 صاحب نے 'وقار انیس' و 'مراثی انیس' نامی دو مجموعے جھاپے ۔ وہ بھی  
 بعض خصوصیتوں کے باوجود بعض اہم تفصیلات سے خالی ہیں ۔

### زیر نظر مرثیوں کی تصحیح :

- میں نے انیس کے جو مرثیے اس مجموعے کے لیے مرتب کیے ہیں  
 ان میں جدید اصولوں کی پابندی کی ہے ۔
- ۱ ۔ معاصر یا قدیم خطی نسخے دریافت کیے ۔
  - ۲ ۔ قدیم ترین مطبوعہ نسخے سمیت کیے ۔
  - ۳ ۔ ہر مرثیے کا متعدد مطبوعہ مصححہ نسخوں سے مقابلہ کر کے  
 اختلافات کی نشان دہی کی ۔
  - ۴ ۔ ہر مرثیے کے آغاز میں مآخذ کی تفصیل اور کتاب کے خاتمے  
 پر حواشی لکھے ۔
  - ۵ ۔ مصرعوں میں علامات لگائے کہ مصرعوں کو صحیح پڑھا  
 جا سکے ۔
  - ۶ ۔ اصطلاحات اور مشکل مقامات کی ضروری تشریح لکھی ۔
  - ۷ ۔ ہر مرثیے کا خاکہ لکھا اور مختصر سا تبصرہ شامل کیا ۔
  - ۸ ۔ جہاں ممکن ہوا وہاں مرثیے کی تاریخ تصنیف معین کرنے  
 کی کوشش کی ۔



## انتخاب کے اصول :

میر انیس کا ہر مرثیہ کسی نہ کسی لحاظ سے اہم ہے اور پورا کلیات مطالعے کے قابل ہے۔

○ ہم نے سرِ دست میر صاحب کے نمائندہ اسلوب کا انتخاب کیا ہے۔ بیٹ کے اعتبار سے طویل ، درمیانی ، مختصر مرثیے اور فن کے اعتبار سے رزمیہ ، بزمیہ ، خطابیہ ، بیانیہ اور بینیہ یعنی انیس کے فنی محاسن کے جامع مرثیے۔

○ جدید تنقیدی رجحانات سے ہم آہنگ مرثیے۔

○ اسے مرثیے جو کم و بیش سو سال سے دانش گہوں اور مجلسوں میں پڑھے پڑھائے جاتے ہیں۔

○ قدیم قلمی اور طبع اول کی روایتوں سے مقابلہ و تصحیح و تحشیہ۔

○ واقعاتِ کربلا کی ممکنہ ترتیب۔

انیس نے خاص ضرورت اور خاص نقطہ نظر سے مرثیہ لکھا ہے ، اس لیے واقعات کی ترتیب اور حادثات کی تاریخ و استناد کی جستجو شاعر کے نقطہ نظر سے انحراف کے مترادف ہے۔ لیکن کسی حد تک تسلسل پیدا کرنا ممکن ہے۔ ہم نے اسی امکان سے فائدہ اٹھا کر موضوعِ مرثیہ یعنی واقعہ کربلا کی کڑیاں ملانے کی کوشش کی ہے۔ یعنی ولادتِ امام حسینؑ ، کربلا کا سفر ، کربلا پہنچنا ، ابتدائی واقعات ، حر ، عون و محمد ، حضرت عباس اور حضرت علی اکبر و حضرت قاسم و حضرت امام حسینؑ کی جنگ و شہادت ، اہل بیت کی اسیری ، شام کا سفر اور شام سے مدینے کو واپسی۔

خدا کا شکر ہے کہ سات معاصر اور قدیم قلمی نسخے خود میرے کتب خانے میں موجود ہیں۔ ایک مرثیہ جناب ظہور جارجوی صاحب نے دیا جو نسبتاً جدید ہے۔ 'مراثی' انیس' طبع اول ، مطبوعہ



نول ششور کی جلد اول عزیززی عابد حسین صاحب نے اور طبع اول  
نظامی پریس کی جلد اول جناب افسر عباس صاحب نے سہیا کی۔ جلد دوم  
جمع دوم نظامی اور بعض جدید الصبح جلدیں مجلس ترقی ادب کے وسیع  
کتب خانے سے حاصل ہوئیں۔

عالی مرتبت، ادب دوست اور ادیب نواز جسٹس ایس۔ اے  
رجان صاحب کا شکریہ کہ موصوف نے یہ پیش کش اپنے نام سے  
معنون کرنے کی اجازت مرحمت فرمائی، اور مجلس ترقی ادب لاہور  
کی انتظامیہ کا کرم جس نے انیس کی بادگار صدی پر یہ ہدیہ اشاعت  
کے لیے منظور کر کے انیس کی قدرشناسی کا مظاہرہ کیا۔ محترم و  
مکرم جناب پروفیسر حمید احمد خاں صاحب کا بے حد ممنون ہوں  
کہ موصوف نے ارباب تحقیق و تنقید کے لیے مراثنیٰ انیس کا ایک  
خوبصورت انتخاب چھاپنے کا اہتمام فرمایا۔

خاکسار

مرتضیٰ حسین فاضل

۱۵۔ مغل پورہ لاہور

یکم اکتوبر ۱۹۷۲ع







۱

با رب ! چمنِ نظم کو گزارِ ارم کر

۱۸۷۷ء بندہ ، بحر ہزج

(ولادت و شہادتِ امامؑ حسین علیہ السلام)



## مراجع

- \* مرثیہ ہائے میر انیس ، جلد اول ، مطبوعہ نول کشور پریس لکھنؤ ، نومبر ۱۸۷۷ ع ، ذی قعدہ ۱۲۹۳ھ۔
  - \* مرآۃ انیس ، جلد دوم ، نظامی پریس بدایوں ، طبع دوم ۱۹۳۶ ع۔
  - \* مرآۃ میر انیس ، جلد اول ، تبج کمار پریس لکھنؤ ، طبع ہشتم ۱۹۵۸ ع۔
  - \* مرآۃ انیس ، جلد اول ، شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور ، طبع اول ۱۹۵۹ ع ، طبع دوم ۱۹۶۲ ع۔
  - \* اردغان انیس ، شیخ مبارک علی تاجر کتب لاہور ، طبع اول ۱۹۵۰ ع۔
  - \* ماء نو ، انیس نمبر ، ۱۹۷۲ ع کراچی ، مضمون ، صفحہ ۲۱۵۔
  - \* کلام انیس کی اشاعتوں میں غلطیاں : سید یوسف حسین۔
-



## تبصرہ

خود اعتمادی ، فنی برتری کا احساس اور اپنے کمالِ فن پر ناز اس  
مرتبے کا مایہ الاستیاز ہے ۔ بظاہر لکھنؤ کی فضا مخالفتِ انیس سے  
شبیج رہی ہے ۔ حربوں کی ینغار سے میر صاحب ذہنی برشانی میں  
بہلا ہیں ۔ نہیں اپنی شاعری میں نوئی جھول نظر نہیں آتا ۔ اثر آفرینی  
اور لطافتِ شعری میں پورا کلام جواہرات کی دوکان ہے :

ہے لعل و گہر سے یہ دہن کانِ جواہر  
ہنگامِ سخن کھلتی ہے دکانِ جواہر  
ہیں بند مرصع ، تو ورقِ خوانِ جواہر  
دیکھے اسے ، ہاں ، کوئی ہے خواہانِ جواہر ؟

طبیعت کی روانی ، تخیل کی قدرت آفرینی ، فن پر قدرت اور قلم پر اختصار  
ہے ۔ جو لکھتے ہیں وہ استاذانہ ہوتا ہے ۔

ہیئتِ شعری کے علاوہ ، شعروں میں جان اور مرثیے میں  
روح کی حرارت بھی موجود ہے ۔ لفظ و برآئیب ، مصرعوں کی جستی  
اور بیتوں کی درستی سہارت سے پیدا ہوتی ہے ۔ لیکن اس جسم میں  
حرکت اور اس رعنائی میں توانائی شاعر کے عقیدے سے پیدا ہوتی ہے ۔  
عروضی تانے بانے پر مصرعِ بافی اور سادے کاغذ پر حسنِ خط کا مظاہرہ  
اور ہے ۔ اس پیکر میں جان آس وقت پڑتی ہے جب شاعر کا ضمیر ،  
شاعر کا یقین ، شاعر کا عقیدہ ، شاعر کا احساسِ توانا پوری ہیئتِ نو  
لباس اور خود کو اس کا ملبوس بنا لے ۔



نازاں ہوں محبت پہ امامِ ازلی کی  
 ساری یہ تعلیٰ ہے حایت پہ علیؑ کی  
 اس کے بعد قاری و سامع کی حیثیت یہ نہیں رہتی کہ اگر وہ  
 داد نہ دیں تو شاعر کبیدہ خاطر ہو جائے اور کمال کو نقص سمجھے  
 بیٹھے ۔ لوگوں کا اعتبار کیا ، عالم تو یہ ہے :  
 ناقدریِ عالم کی شکایت نہیں مولا  
 کچھ دفترِ باطل کی حقیقت نہیں مولا  
 باہم گل و بلبل میں محبت نہیں مولا  
 میں کیا ہوں ، کسی روح کو راحت نہیں مولا  
 عالم ہے مکدر ، کوئی دل صاف نہیں ہے  
 اس عہد میں سب کچھ ہے پر انصاف نہیں ہے  
 انیس اس بے انصافی کے خلاف نبرد آزما ہیں ۔ وہ ان دیواروں  
 کو گرانا اور حریفوں کو شکست دینا جانتے ہیں ۔ انیس کا ساز و سامان  
 قابلِ اعتماد ہے :

اک فرد پرانی نہیں دفتر میں ہمارے  
 بھرتی ہے نئی فوج کی لشکر میں ہمارے  
 پشتی پہ ہیں سب رکنِ رکین دینِ متین کے  
 ڈنکے سے ہلا دیتا ہوں طبقوں کو زمیں کے  
 ناحق ہے عداوت انہیں اس ہیچ مداں سے  
 بے تیغ کٹے جاتے ہیں شمشیرِ زباں سے  
 کم و بیش تیس بند 'تعلیٰ' اور اپنے تعارف میں لکھے ہیں ۔  
 اس چہرے نے مرثیے کی خاص ذہنی فضا تیار کی ہے ۔ انیس نے  
 پورے احساسِ انا کے ساتھ ایک سو ستاسی بند لکھے ہیں اور کہیں ان کا  
 قلم بے قابو نہیں ہوا ۔



مناجات کے پیرائے سے کمال کے دعوے کو جواز کا پیرایہ بخشا۔ نعت و منقبت کے لہجے میں اپنی برتری کو خوبصورتی بنایا؛ عذر و توبہ، دنیا کی بے اعتباری اور وعظ و نصیحت سے فکر کو گداز عطا کیا۔ مجلس کی نوعیت اور شرکائے بزم کے جذبات کا تجزیہ زیرِ نظر مرثیے کے منفرد خصائص ہیں۔

مرثیے کا موضوع امام حسینؑ کی پیدائش اور شہادت ہے۔ خوشی اور غم کی آمیزش، تہنیت و تعزیت کا ربط اور بزم و رزم کی یکجائی سے میر صاحب کی شاعرانہ عظمت کا عجب مرقع سامنے آتا ہے۔ مرثیہ تین مطلعوں پر مشتمل ہے۔ پہلے مطلع یا مرثیے کے پہلے حصے میں بہتر بند ہیں۔ اس میں چہرہ، مرثیے کا موضوع اور ٹھائے، ولادت، گھر میں خوشی، رسول اللہؐ کا فرزند، دو گود میں لینا، شہادت کی خبر دینا اور پھر کین ہیں۔

مرثیے کا دوسرا مطلع سامعین سے خطاب، گرمی کا منظر، دنیا کی بے نباتی، حضرت زینب و امام کی گفتگو، عورتوں کی حالت، حضرت سکینہ کا سراپا اور مکالمے، بانو اور امام کی بات چیت، اسم زین العابدینؑ سے رخصت اور بوسیدہ کپڑے پہنتے پر مشتمل ہے۔ بھر سواری، گھوڑا، رجز، حملہ، تلوار، جنگ اور آخر میں شہادت اور چار بند کین کے ہیں۔ واقعات کا بیان اور ان کا تسلسل، جزئیات کا تجزیہ، نفسیات، رزم کی نقشہ کشی، جنگ کی گہرودار میں میر صاحب کا فن اور سپاہیانہ شعور قابلِ دید و داد ہے۔ کردار نگاری میں نازک سے نازک موفعوں پر شاعر کی قدرت حیرت انگیز ہے۔ مثلاً گھمسان کا رن ہے۔

جوشِ شجاعت کو فوج کی ابتری شہ دے رہی ہے اور:

اک زلزلہ تھا نہ فلک و ہفت طبق کو

ہر بار الٹ دیتے تھے لشکر کے ورق کو



اس کے باوجود :

لڑتے تھے مگر غیظ سے رحمت تھی زیادہ  
شفقت بھی نہ کم تھی ، جو شجاعت تھی زیادہ  
نانا کی طرح خاطرِ امت تھی زیادہ  
بیٹوں سے غلاموں کی محبت تھی زیادہ

تلوار نہ ماری ، جسے منہ موڑتے دیکھا

آنسو نکل آئے ، جسے دم توڑتے دیکھا

انیس کے مرثیوں میں یہ نوک پلک اور نفاست اردو ادب کی  
آبرو ہے ۔ انھی باریکیوں نے مرثیے کو دردِ ساز اور شعور آفرینی  
کا درجہ عطا کیا ہے ۔

علی حیدر نظم طباطبائی کے خیال کے مطابق یہ مرثیہ میر انیس  
کی درمیانی عمر کا ہے اور ۱۸۳۰ء سے ۱۸۵۴ء کے درمیان لکھا گیا  
ہے ۔ یعنی فیض آباد سے لکھنؤ آنے کے بعد اور حریفوں سے ابتدائی  
مقابلوں کے وقت کی یادگار ہے ۔ مرثیے کی تمہید اس کی تصدیق کرتی  
ہے ۔ اس میں حریف کو للکار اور مخالفوں سے پیکار کا انداز بڑھاپے  
اور کمالِ شہرت کے زمانے سے متعلق نہیں معلوم ہوتا ۔ شاد  
عظم آبادی نے اس مرثیے کے متعلق ایک دافعہ بھی لکھا ہے :

میر کاٹو نامی تاجر کی مجلس آس وقت میدانِ کارزار بن گئی حب  
مرزا دابر صاحب کے بجائے منبر پر انیس آ گئے ۔ میر کاٹو ہر سال  
حسین آباد لکھنؤ میں مجلس کیا کرتے تھے ۔ اس مجلس میں صاحبانِ  
کمال ، رؤسا ، امراء اور معززینِ شہر کا بہت بڑا مجمع ہوتا تھا ۔ اس  
مجلس میں مدتوں سے مرزا دبیر مرثیہ بڑھتے چلے آ رہے تھے ۔ اتفاق  
سے ابکی سال عین وقت پر کسی وجہ سے مرزا صاحب نہ آ سکے تو  
بانیِ مجلس گھبرائے ہوئے کن کی خدمت میں گئے اور بہت اصرار



کیا لیکن مرزا صاحب نے انکار کر دیا۔ میر کاٹو صاحب وہاں سے شیلیوں کے احاطے میں میر انیس صاحب کے مکان پر حاضر ہوئے۔ فیس ساتھ تھی، دوپہر کا وقت تھا، میر صاحب دسترخوان سے اٹھ کر فلولے کے لیے بیٹھے ہوئے مڑتے دیکھ رہے تھے۔ میر کاٹو صاحب نے آواز دی اور بڑے زور دار الفاظ میں درخواست کی: ”مجلس تیار ہے، اگر آپ نے زحمت نہ کی تو غضب ہو جائے گا۔ پالکی حاضر ہے۔“ میر صاحب تیار ہو گئے۔ مجلس میں تشریف لائے، منبر پر بیٹھے اور تین گھنٹے تک یہ سربلہ بڑھتے رہے۔ منبر سے اترے تو بڑے بڑے مخالف موافق بن چکے تھے۔

(میر انیس کے حالاتِ زندگی، ’ماہ نو‘، انیس نمبر، ۱۹۷۲ء، بحوالہ فکرِ بلیغ)۔

مرتضیٰ حسین فاضل







## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱
- بارب ! چمنِ نظم کو گزارِ ارم کر  
 اے ابرِ کرم ! خشکِ زراعت پہ کرم کر  
 تو فیض کا مبدا ہے ، توجہ کوئی دم کر  
 گم نام کو اعجازِ بیانون میں رقم کر  
 جب تک یہ چمک سہر کے پرتو سے نہ جائے  
 اقلیمِ سخن میرے قلم رو سے نہ جائے
- ۲
- اس باغ میں چشمے ہیں ترے فیض کے جاری  
 بلبل کی زباں پر ہے تری شکر گزاری  
 ہر تخیل برومند ہے یا حضرت باری !  
 بھل ہم کو بھی مل جائے ریاضت کا بہاری  
 وہ گل ہوں عنایتِ چمنِ طبعِ نکو کو  
 بلبل نے بھی سونگھا نہ ہو جن پھولوں کی بو کو
- ۳
- غَوَاصِ طبیعت کو عطا کر وہ لالی  
 ہو جن کی جگہ تاجِ سرِ عرش پہ خالی  
 اک ایک لڑی نظمِ ثریا سے ہو عالی  
 عالم کی نگاہوں سے گرے قطبِ شالی  
 سب ہوں درِ یکتا نہ علاقہ ہو کسی سے  
 نذر آن کی یہ ہوں گے جنہیں رشتہ ہے نبی سے



بھر دے 'در' مقصود سے اس 'درج' دہاں کو  
 دریائے معانی سے بڑھا طبعِ رواں کو  
 آگاہ کر اندازِ 'تکلم' سے زباں کو  
 عاشق ہو فصاحت بھی، وہ دے حسنِ بیاں کو  
 تحسیر کا سہاوت سے غل تا بہ سمک ہو  
 ہر گوش بنے کانِ ملاح، وہ نمک ہو

تعریف میں چشمے کو سمندر سے ملا دوں  
 قطرے کو جو دوں آب تو گوہر سے ملا دوں  
 ذرے کی چمک مہرِ منشور سے ملا دوں  
 خاروں کو نزاکت میں گلِ تر سے ملا دوں  
 گلدستہ 'معنی' کو نئے ڈھنگ سے باندھوں  
 اک پھول کا مضمون ہو تو سورنگ سے باندھوں

گر بزم کی جانب ہو توجہ دمِ تحریر  
 کہنچ جائے ابھی گلشنِ فردوس کی تصویر  
 دیکھے نہ کبھی صحبتِ انجمِ فلکِ پیر  
 ہو جائے ہوا بزمِ سلیمان کی بھی توقیر  
 یوں تختِ حسینانِ معانی آتر آئے  
 ہر چشم کو پریوں کا اکھاڑا نظر آئے

ساقی 'کے' کرم سے ہو وہ دور اور وہ چلیں جام  
 جس میں عوضِ نشہ ہو کیفیتِ انجام  
 ہر مست فراموش کرے گردشِ ایام  
 صوفی کی زباں بھی نہ رہے فیض سے ناکم  
 ہاں بادہ کشو! پوچھ لومے خانہ نشین سے  
 کوثر کی یہ موج آگئی ہے خلدِ بریں سے



آؤں طرفِ رزم ابھی چھوڑ کے جب بزم  
خیبر کی خبر لائے مری طبعِ اولوالعزم  
قطعِ سرِ اعدا کا ارادہ ہو جو بالجزم  
دکھلائے یہیں سب کو زباں معرکہٴ رزم  
جل جائے عدو، آگ بھڑکتی نظر آئے  
تلوار پہ تلوار چمکتی نظر آئے

مصرع ہو صفِ آرا، صفتِ لشکرِ جہار  
الفاظ کی تیزی کو نہ پہنچے کوئی تلوار  
نقطے ہوں جو ڈھالیں تو الف خنجرِ خوں خوار  
مد آگے بڑھیں برجھیوں کو تول کے اک بار  
غل ہو ”کبھی یوں فوج کو لڑتے نہیں دیکھا  
مقتل میں رن ایسا کبھی پڑتے نہیں دیکھا“

بسو ایک زباں ماہ سے تا مسکنِ ماہی  
عالم کو دکھا دے برشِ سیفِ الہی  
جرات کا دھنی تو ہے، یہ چٹلائیں سیاہی  
لاریب، ترے نام پہ ہے سکتہٴ شاہی  
ہر دم یہ اشارہ ہو، دوات اور قلم کا  
تو مالک و مختار ہے اس طبل و علم کا

تائید کا ہنگام ہے، یا حیدر! صفدر!  
امداد ترا کام ہے، یا حیدر! صفدر!  
تو صاحبِ اکرام ہے، یا حیدر! صفدر!  
تیرا ہی کرم عام ہے، یا حیدر! صفدر!  
تنہا ترے اقبال سے شمشیر بہ کف ہوں  
سب ایک طرف جمع ہیں، میں ایک طرف ہوں



- ۱۲ ناقدریِ عالم کی شکایت نہیں مولا  
کچھ دفترِ باطل کی حقیقت نہیں مولا  
باہم گل و بلبل میں محبت نہیں مولا  
میں کیا ہوں ، کسی روح کو راحت نہیں مولا  
عالم ہے مکدر ، کوئی دل صاف نہیں ہے  
اس عہد میں سب کچھ ہے ، پر انصاف نہیں ہے
- ۱۳ نیک و بدِ عالم میں تامل نہیں کرتے  
عارف کبھی اتنا بھی تجاہل نہیں کرتے  
خاروں کے لیے رخِ طرفِ گل نہیں کرتے  
تعریفِ خوش الحانی بلبل نہیں کرتے  
خاموش ہیں ، گو شیشہٴ دل چور ہوئے ہیں  
اشکوں کے ٹپک پڑنے سے مجبور ہوئے ہیں
- ۱۴ الہاس سے بہتر یہ سمجھتے ہیں خذف کو  
دُر کو تو گھٹاتے ہیں ، بڑھاتے ہیں صدف کو  
اندھیر یہ ہے ، چاند بتاتے ہیں کلف کو  
کھو دیتے ہیں شیشے کے ایسے دُرِ نجف کو  
ضایع ہیں دُر و لعل بدخشان و عدن کے  
مٹی میں ملاتے ہیں جواہر کو سخن کے
- ۱۵ بے لعل و گہر سے یہ دہن کانِ جواہر  
ہنگامِ سخن کھلتی ہے دکتانِ جواہر  
ہیں بند مرصع ، تو ورقِ خوانِ جواہر  
دیکھے اسے ، ہاں ، کوئی ہے خواہانِ جواہر؟  
بینائے رقوماتِ ہنر چاہیے اس کو  
سودا ہے جواہر کا ، نظر چاہیے اس کو

- ۱۶ کیا ہو گئے وہ جوہریانِ سخن اک بار  
 ہر وقت جو اس جنس کے رہنے تھے<sup>۴</sup> طلب گار  
 اب ہے کوئی طالب ، نہ شناسا ، نہ خریدار  
 ہے کون ، دکھائیں کسے یہ گوہرِ شہوار  
 کس وقت یہاں چھوڑ کے ملکِ عدم آئے  
 جب اٹھ گئے بازار سے گاہک تو ہم آئے
- ۱۷ خواہاں نہیں یاقوتِ سخن کا کوئی گو آج  
 ہے آپ کی سرکار تو یا صاحبِ معراج !  
 اے باعثِ ایجادِ جہاں ، خلق کے سرتاج !  
 ہو جائے گا دم بھر میں غنی بندہ محتاج  
 امیدِ اسی گھر کی ، وسیلہ اسی گھر کا  
 دولت یہی میری ، یہی توشہ ہے سفر کا
- ۱۸ میں کیا ہوں ، مری طبع ہے کیا ، اے شہِ شاہاں !  
 حسان<sup>۵</sup> و فرزدق<sup>۶</sup> ہیں یہاں عاجز و حیراں  
 ترمذی<sup>۷</sup> زمانے سے گئے وائل<sup>۸</sup> و سبحان  
 قاصر ہیں سخن فہم و سخن سنج و سخن داں  
 کیا مدح کفِ خاک سے ہو نورِ خدا کی  
 لکنت یہیں کرتی ہیں زبانیں فصحا کی
- ۱۹ لایعلم و لاعلمیہ کی کیا سحر بیانی  
 حضرت پہ ہویدا ہے مری ہیچ مدانی  
 ذہن میں جودت ، نہ طبیعت میں روانی  
 گویا ہوں فقط ، ہے یہ تری فیض رسانی  
 میں کیا ہوں ، فرشتوں کی طلاق ہے تو کیا ہے  
 وہ خاں یہ بندے ہیں کہ مداحِ خدا ہے



۲۰ تھا جوش کچھ ایسا ہی جو دعویٰ کیا میں نے  
خود سر بگریباں ہوں کہ یہ کیا کیا میں نے  
اک قطرہ ناسچیز کو دریا کیا میں نے  
تقصیر بجل کبجیے ، بے جا کیا میں نے

ہاں سچ ہے کہ اتنی بھی تعلیٰ نہ روا تھی  
مولا ! یہ کبجیے کے بھپھولوں کی دوا تھی

۲۱ مجرم ہوں ، کبھی ایسی خطا کی نہیں میں نے  
بھولے سے بھی آپ اپنی ثنا کی نہیں میں نے  
دل سے کبھی مدح آسرا کی نہیں میں نے  
تقلید کلام جہلا کی نہیں میں نے  
نازاں ہوں محبت پہ امامِ ازلی کی  
ساری یہ تعلیٰ ہے حایت پہ علیؑ کی

۲۲ ہر چند زباں کیا مری اور کیا مری تقریر  
دن رات وظیفہ ہے ثنا خوانیِ شبیرؑ  
منظور ہے اک باب میں دو فصل کی تحریر  
مولا کی مدد کا متمنی ہے یہ دل گیر

یہ فصل نئے رنگ سے کاغذ پہ رقم ہو  
اک بزم ہو شادی کی تو اک صحبتِ غم ہو

۲۳ شعباں کی ہے تاریخِ سوم روزِ ولادت  
اور ہے دہمِ ماہِ عزا یومِ شہادت  
دونوں میں بہر حال ہے تحصیلِ سعادت  
وہ بھی عملِ خیر ہے ، یہ بھی ہے عبادت

مداح ہوں ، کیا کچھ نہیں اس گھر سے ملا ہے  
کوثر ہے صلہ اس کا ، بہشت اس کا صلا ہے

- ۲۴ مقبول ہوئی عرض ، گنہ عفو ہوئے سب  
 آئید بر آئی ، مرا حاصل ہوا مطلب  
 شامل ہوا افضالِ مجدد ، کرمِ رب  
 ہوئے ہیں علمِ فوجِ مضامین کے نشان اب  
 پستی پہ ہیں سب رکنِ رکیں دینِ متین کے  
 ڈنکے سے ہلا دیتا ہوں طبقوں کو زمیں کے
- ۲۵ نازاں ہوں عنایت پہ شہنشاہِ زمن کی  
 بخشی ہے رضا جائزہ فوجِ سخن کی  
 چہرے کی بحالی سے قبا چست ہے تن کی  
 لو برطرفی پڑ گئی مضمونِ کہن کی  
 اک فرد پرانی نہیں دفتر میں ہمارے  
 بھرتی ہے نئی فوج کی لشکر میں ہمارے
- ۲۶ ہاں اے فلکِ پیر ! نئے سر سے جواں ہو  
 اے ماہِ شبِ چاردہم ! نور فشاں ہو  
 اے ظلمتِ غم ! دیدہ عالم سے نہاں ہو  
 اے روشنیِ صبحِ شبِ عید ! عیاں ہو  
 شادی ہے ولادت کی ید اللہ کے گھر میں  
 خورشید اترتا ہے شہنشاہ کے گھر میں
- ۲۷ اے شمس و قمر ! اور قمر ہوتا ہے پیدا  
 نخلِ چمنِ دیں کا ثمر ہوتا ہے پیدا  
 مخدومہ عالم کا پسر ہوتا ہے پیدا  
 جو عرش کی ضو ہے ، وہ گہر ہوتا ہے پیدا  
 ہر جسم میں جاں آتی ہے مذکور سے جس کے  
 نو نورِ خدا ہوں گے عیاں نور سے جس کے



- ۲۸ اے کعبہ! ایمان! تری حرمت کے دن آئے  
 اے رکنِ یمانی! تری شوکت کے دن آئے  
 اے بیتِ مقدس! تری عزت کے دن آئے  
 اے چشمہٴ زمزم! تری چاہت کے دن آئے  
 اے سنگِ حرم! جلوہ نمائی ہوئی تجھ میں  
 اے کوہِ صفا! اور صفائی ہوئی تجھ میں
- ۲۹ اے یثرب و بطحا! ترے والی کی ہے آمد  
 "لے رتبہٴ اعلیٰ، شہِ عالی کی ہے آمد  
 عالم کی تغیری" پہ بحالی کی ہے آمد  
 کہتے ہیں چمن، ماہِ جلالی کی ہے آمد  
 یہ خانہٴ کعبہ کی مہابات کے دن ہیں  
 یعقوبؑ سے یوسفؑ کی ملاقات کے دن میں
- ۳۰ اے ارضِ مدینہ! تجھے فوق اب ہے فلک پر  
 رونق جو سما پر ہے وہ اب ہوگی سمک پر  
 خورشیدِ سلا، تیرا ستارہ ہے چمک پر  
 صدقے گلِ ترؑ ہیں، ترے پھولوں کی مہک پر  
 پر جس پہ فرشتوں کے بچھیں، فرش وہی ہے  
 جس خاک پہ ہو نورِ خدا، عرش وہی ہے
- ۳۱ یا ختمِ رسالہ! گوہرِ مقصود مبارک  
 یا نورِ خدا! رحمتِ معبود مبارک  
 یا شاہِ نجف! شادیِ مولود مبارک  
 یا خیرِ نسا! اخترِ مسعود مبارک  
 رونق ہو سدا، نور دوبالا رہے گھر میں  
 اس ماہِ دو ہفتہ کا آجالا رہے گھر میں

۳۲ اے امتیو! ہے یہ دمِ شکرگزاری  
ہر بار کرو سجدہ شکریتہ باری  
اللہ نے حل کر دیا مشکل کو تمہاری  
فردیں! عملِ زہمت کی اب چاک ہیں ساری  
لکھے گئے بندوں میں ولی ابنِ ولی کے  
ناجی! ہوئے صدقے میں حسین! ابنِ علی! کے

۳۳ اے ماہِ معظم! ترے اقبال کے صدقے  
شوکت کے فدا، عظمت و اجلال کے صدقے  
آتری بَرَکت، فاطمہ! کے لال کے صدقے  
جس سال یہ پیدا ہوئے، اُس سال کے صدقے  
قربانِ مہر، عید اگر ہو تو بجا ہے  
نوروز بھی اِس شب کی بزرگی پہ فدا ہے

۳۴ قربانِ شبِ جمعہ! شعبانِ خوش انجام  
پیدا ہوا جس شب کو مجدہ کا گل اندام  
وائم ہوا دیں، اور بڑی رونقِ اسلام  
ہم پلٹہ صبحِ شبِ معراج تھی وہ شام  
خورشید کا اجلال و شرف بدر سے پوچھو  
کیا قدر تھی اُس شب کی شبِ قدر سے پوچھو

۳۵ وہ نورِ قمر اور وہ درُ افشانیِ انجم  
تھی جس کے سبب روشنی دیدہ مردم  
وہ چہچہے رضواں کے، وہ حوروں کا تبسم  
آپس میں وہ ہنس ہنس کے فرشتوں کا تکلم  
میکال شگفتہ ہوئے جاتے تھے خوشی سے  
جبریل تو پھولوں نہ مہاتے تھے خوشی سے



- ۳۶ روشن تھا مدینے کا ہر اک کوچہ و بازار  
جو راہ تھی خوش بو ، جو محلہ تھا وہ گل زار  
کھولے ہوئے تھا آہوئے شبِ فاقہ تاتار  
معلوم یہ ہوتا تھا کہ پھولوں کا ہے انبار  
گردوں کو بھی اک رشک تھا زینت پہ زمیں کی  
ہر گھر میں ہوا آتی تھی فردوسِ بریں کی
- ۳۷ کیا شب تھی وہ مسعود و ہایون و معظم  
رخِ رحمتِ معبود کا تھا جانبِ عالم  
جبریل و سرافیل کو مہلت نہ تھی اک دم  
بالائے زمیں آتے تھے اور جاتے تھے باہم  
باشندوں کو یثرب کے خبر تھی نہ گھروں کی  
سب سنتے تھے آواز فرشتوں کے پروں کی
- ۳۸ تھیں فاطمہؑ بے چین ادھر دردِ شکم سے  
منہ فق تھا اور آنسو تھے رواں دیدہ نم سے  
وابستہ تھی راحت جو اسی بی بی کے دم سے  
مضطر تھے علیؑ ، بنتِ پیمبر کے الم سے  
آرام تھا اک دم نہ شہِ قلعہ شکن کو  
پھرتے تھے لگائے ہوئے چھاتی سے حسنؑ کو
- ۳۹ کرتے تھے دعا ، بادشہِ یثرب و بطحا  
راحم ہے تری ذاتِ مقدس ، مرے مولا !  
زہراؑ ہے کنیز اور مرا بچہ ترا بندہ  
آسان کسر اے بارِ خدا ! مشکلِ زہراؑ  
نادار ہے اور فاقہ کش و زار و حزیں ہے  
مادر بھی تشفی کے لیے پاس نہیں ہے

- ۲۰۔ ناگہ درِ حجرہ ہوا مطلعِ انوار  
دکھلانے لگے نورِ تجلی در و دیوار  
’اسماء‘ نے علیؑ سے یہ کہا دوڑ کے اک بار  
فرزند مبارک تمہیں ، یا حیدرِ کرارؑ !  
اسپند کرو فاطمہؑ کے ماہِ جبین پر  
فرزند نہیں ، چاند یہؑ آترا ہے زمین پر  
۲۱۔ دیکھا نہیں اس طرح کا چہرہ کبھی پیارا  
نقشہ ہے محمدؐ سے شہنشاہ کا سارا  
ساتھ پہ چمکتا ہے جلالت کا ستارا  
اللہ نے اس گھر میں عجب چاند آتارا  
تصویرِ رسولؐ عربی دیکھ رہے ہیں  
آنکھوں کی ہے گردش کہ نبیؐ دیکھ رہے ہیں  
۲۲۔ مژدہ یہ سنا احمدؐ مختار نے جس دم  
بس شکر کے سجدے کو گرمےؑ قبلہؑ عالم  
آئے طرفِ خانہؑ زہراؑ خوش و خرم  
فرمایا مبارک پسر ! اے ثانیِ مریمؑ !  
چہرہ مجھے دکھلا دو مرے نورِ نظرؑ  
ٹکڑا ہے یہ فرزندِ محمدؐ کے جگر کا  
۲۳۔ کی عرض یہ اسماءؑ نے کہ اے خاصہؑ داور !  
نہلا لوں ، تو لے آؤں اسے حجرے سے باہر  
ارشاد کیا احمدؐ مختار نے ہنس کر  
لے آ ! کہ نواسہ ہے مرا طاہر و اطہر  
اس چاند کو تاجِ سرِ افلاک کیا ہے  
یہ وہ ہے خدا نے جسے خود پاک کیا ہے



۴۴ میں اس سے ہوں اور مجھ سے ہے یہ ، تو نہیں ماہر  
یہ نورِ الہی ہے ، یہ ہے طیب و طاہر  
اسرار جو مخفی ہیں وہ اب ہوئیں گے ظاہر  
یہ آیتِ ایماں ہے ، یہ ہے حجتِ باہر

۴۵ بڑھ کر مددِ سیدِ لولاک کرے گا  
کفتار کے قصے کو یہی پاک کرے گا  
جس دم یہ خبرِ مخبرِ صادقؐ نے سنائی  
اسما اسے اک پارچہٴ نرم پہ لائی

بو اس گلِ تازہ کی مہدؐ نے جو پائی  
ہنسنے لگے ، سرخی رخِ پُر نور پہ آئی  
منہ چاند سا دیکھا جو رسولؐ عری نے  
لپٹا لیا چھاتی سے نواسے کو نبیؐ نے

۴۶ جاں آگئی ، یعقوبؑ نے یوسفؑ کو جو پایا  
قرآن کی طرح رحلِ دوزانو پہ بٹھایا  
منہ ملنے لگے منہ سے ، بہت پیار جو آیا  
بوسے لیے اور ہاتھوں کو آنکھوں سے لگایا

دل ہل گیا ، کی جب کہ نظر سینہ و سر پر  
چوما جو گلا ، چل گئی تلوارِ جگر پر  
جوش آیا تھا رونے کا مگر تھام کے رقت

۴۷ اس کان میں فرمائی ازاں ، اس میں اقامت  
حیدرؑ سے یہ فرمایا کہ اے شاہِ ولایت !  
کیوں تم نے بھی دیکھی مرے فرزند کی صورت ؟

پُر نور ہے گھر ، تم کو ملا ہے قمرِ ایسا  
دنیا میں کسی نے نہیں پایا پسرِ ایسا

- ۴۸ کیونکر نہ ہو، تم سا پدر اور فاطمہؑ سی ماں  
 دو شمس و قمر کا ہے یہ اک نیترِ تاباں  
 کی عرض یہ حیدرؑ نے کہ اے قبلہؑ ایماں !  
 حق اس پہ رکھے سایہؑ پیغمبرؐ ذی شان  
 اعلیٰ ہے جو سب سے وہ مقامِ شہِ دیں ہے  
 بندہ ہوں میں اور یہ بھی غلامِ شہِ دیں ہے
- ۴۹ عالم میں ہے یہ سب بَرَکتِ آپ کے دم سے  
 سرسبزیِ دنیاؑ ہے اسی ابرِ کرم سے  
 تا عرش پہنچ جاتا ہے سر، فیضِ قدم سے  
 عزت ہے غلاموں کی شہنشاہِ آسم سے  
 کچھ اس میں نہ زہراؑ کا ہے باعث، نہ علیؑ کا  
 سب ہے یہ بزرگی کہ نواسا ہے نبیؐ کا
- ۵۰ فرمانے لگے ہنس کے شہِ یثرب و بطحا  
 بھائی ! کہو فرزند کا کچھ نام بھی رکھا ؟  
 کی عرض یہ حیدرؑ نے کہ اے سیدِ والا !  
 سبقت کروں حضرت پہ، یہ مقدور ہے میرا ؟  
 فرمایا کہ موقوف ہے یہ ربِ علا پر  
 میں بھی سبقت کر نہیں سکتا ہوں خدا پر
- ۵۱ بس اتنے میں نازل ہوئے جبریلؑ خوش انجام  
 کی عرض کہ فرماتا ہے یہ خالقِ عَلام  
 پیارا ہے نہایت ہمیں زہراؑ کا گلِ اندام  
 یا ختمِ رسلؑ ! ہم نے حسینؑ اس کا رکھا نام  
 یہ حسن میں سردارِ حسینانِ زمن ہے  
 مشتق تو ہے 'احسان' سے، تصغیرِ 'حسن' ہے



۵۲ 'ح' سے ہے اشارہ کہ یہ ہے حامیِ اُمّت  
سمجھیں گے اِسی 'سین' کو " سب سینِ سعادت  
'ی' اس کی بزرگی میں ہے 'ینسین' کی آیت  
ہے 'ن' سے ظاہر کہ یہ ہے نورِ نبوت

ناجی ہے وہ اس نام کو لے گا جو دہن سے  
یہ 'خسن' میں دس حصّہ زیادہ ہے حسن " سے

۵۳ دو نور کے " دریا کو جو ہم نے کیا اک جا  
تب اس سے ہوا گوہرِ نایاب یہ پیدا  
توقیر میں ہے مثل ، شجاعت میں ہے یکتا  
اب اور نہ ہوگا کوئی اس 'حسن' کا لڑکا "

ہم جانتے ہیں جو نہیں ظاہر ہے کسی پر  
کام اس سے جو لینا ہے وہ ہے ختمِ اِسی پر

۵۴ فیاض نے کونین کی دولت اسے دی ہے  
دی ہے جو علی " کو وہ شجاعت اسے دی ہے  
صبر اس کو عنایت کیا ، ہمت اسے دی ہے  
ان سب کے سوا اپنی محبت اسے دی ہے

اعلیٰ ہے ، معظم ہے ، مکرم ہے ، ولی ہے  
بادی ہے ، وفادار ہے ، زاہد ہے ، سخی ہے

۵۵ جب کر چکے ذکرِ کرمِ مالکِ تقدیر  
جبریل " نے پاس آن کے دیکھا رخِ شبیر "  
کی صلّٰی علی کہہ کے ، محدّث سے یہ تقریر  
یا شاہ ! یہ مہ رو تو ہے صاف آپ کی تصویر

جب کی ہے زیارت پئے تسلیم جھکے ہیں  
اس نور کو ہم عرش یہ بھی دیکھ چکے ہیں

- ۵۶ ہے اس پہ ازل سے نظرِ رحمتِ معبود  
یہ پیشتر آدمؑ سے بھی تھا عرش پہ موجود  
ہے ذاتِ خدا صاحبِ فیض و کرم و جود  
تھا خلقِ دو عالم سے یہی مطلب و مقصود  
مظلومی و غربت ہے عجب نام پہ اس کے  
سب روتے ہیں اور روئیں گے انجام پہ اس کے
- ۵۷ ہے یہ سببِ تہنیت و تعزیت اس دم  
ہے شادی و غم گلشنِ ایجاد میں توأم  
لیٹائے ہیں چھاتی سے جسے قبلہٴ عالم  
ے جرم و خطا ذبح کریں گے اسے اظلم  
گر حشر بھی ہوگا تو یہ آفت نہ ٹلے گی  
سجدے میں چھری حلقِ مبارک پہ چلے گی
- ۵۸ ہوگا یہ محرم میں ستم اے شہِ ذی جاہ!  
چھپ جائے گا آنکھوں سے اسی چاند میں یہ ماہ  
تاریخِ دہم، جمعہ کے دن، عصر کے وقت، آہ!  
نیزے پہ چڑھائیں گے سر پاک کو گم راہ  
کٹ جائے گا جب سر تو ستم لاش پہ ہوں گے  
گھوڑوں کے قدم سینہٴ صد پاش پہ ہوں گے
- ۵۹ چلائے مجدد کہ میں بسمل ہوا بھائی  
اے وائے اخئی! کیا یہ خبر مجھ کو سنائی  
دل ہل گیا، برجی سی کلیجے میں در آئی  
یہ واقعہ سن کر نہ جیے گی مری جائی  
ممکن نہیں دنیا میں دوا زخمِ جگر کی  
کیونکر کہوں زہراؑ سے خبر مرگِ پسر کی



۶۰ جس وقت سنی فاطمہؑ نے یہ خبر غم  
شادی میں ولادت کی بپا ہو گیا ماتم

چلائی تھی سر پیٹ کے وہ ثانی مریمؑ  
یہی پہ چھری چل گئی یا سید عالم  
خنجر کے تلے چاند سی تصویر کی گردن  
کٹ جائے گی ہے ہے مرے شیرؑ کی گردن

۶۱ ہے ہے، کئی دن تک نہ ملے گا اسے پانی !  
ہے ہے، یہ سہے گا تعبِ تشنہ دہانی !  
ہو جائیں گے اک جان کے سب دشمنِ جانی !  
ہے ہے، مرا محبوب، مرا یوسفِ ثانی !  
پیراہنِ صد چاک کفن ہوئے گا اس کا  
سر نیزے پہ اور خاک پہ تن ہوئے گا اس کا

۶۲ صبر اپنا دکھانے کو یہ آئے ہیں جہاں میں  
یوں خلق سے جانے کو یہ آئے ہیں جہاں میں  
جنگل کے بسانے کو یہ آئے ہیں جہاں میں  
اسماں کو رلانے کو یہ آئے ہیں جہاں میں  
ہم چاند سی صورت پہ نہ شیدا ہوئے ہوتے  
اے کاش ! مرے گھر میں نہ پیدا ہوئے ہوتے

۶۳ دنیا مجھے اندھیر ہے اس غم کی خبر سے  
شعلوں کی طرح آہ نکلتی ہے جگر سے  
دامن پہ ٹپکتا ہے لہو دیدہ تر سے  
بس آج سفر کر گئی شادی مرے گھر سے

جس وقت تلک جیتی ہوں ماتم میں ربوں کی  
'مظلوم حسینؑ' آج سے میں ان کو کہوں گی

- ۶۴ بیٹی کو یہ معلوم نہ تھا یا شہ عالم !  
 بچھے گی زچہ خانے کے اندر صف ساتھ  
 اب دن ہے کچھٹی کا مجھے عاشور محترم  
 تارے بھی نہ دیکھے تھے " کہ ٹوٹا فلک غم  
 پوشاک نہ بدلوں گی ، نہ سز دھوؤں گی بابا  
 چلتے " میں بھی چہلم کی طرح روؤں گی بابا
- ۶۵ حیدر " ہیں کہاں ، آ کے دلاسا نہیں دیتے  
 زہرا " کا برا حال ہے ، سمجھا نہیں دیتے  
 اس زخم کا مرہم مجھے بتلا نہیں دیتے  
 ہے ہے ، مجھے فرزند کا پُرسا نہیں دیتے  
 حجرے میں الگ بیٹھے ہیں کیوں چھوڑ کے گھر کو  
 آواز تو سنتی ہوں کہ روتے ہیں پسر کو  
 پھر دیکھ کے فرزند کی صورت یہ پکاری  
 اے میرے شہید ، اے مرے بے کس ، ترے واری  
 ہاں " ، بعد مرے ذبح کریں گے تجھے ناری  
 بنتی ہوں ابھی سے میں عزادار تمہاری  
 دل اور کسی شغل میں مصروف نہ ہوؤ  
 بس آج سے رونا مرا موقوف نہ ہوگا  
 مر جائے گا تو تشنہ دہن ، ہائے حسینا !  
 ہو جائے گا ٹکڑے یہ بدن ، ہائے حسینا !  
 اک جان پہ یہ رنج و محن ، ہائے حسینا !  
 کوئی تجھے دے گا نہ کفن ، ہائے حسینا !  
 گاڑیں گے نہ ظالم تن صد پاش کو ہے ہے  
 رہواروں سے روندیں گے تری لاش کو ہے ہے



فرمایا محمدؐ نے کہ اے فاطمہؑ زہرا !  
 کیا مرضی معبود سے بندے کا ہے چارا  
 خالق نے دیا ہے اسے وہ رتبہ اعلیٰؑ  
 جبریلؑ سوا کوئی نہیں جاننے والا  
 میں بھی ہوں فدا اس پہ کہ یہ فدیہ رب ہے

یہ لال ترا بخشش امت کا سبب ہے  
 اس بات کا غم ہے اگر اے جانِ پیمبر  
 بے دفن و کفنِ رن میں رہے گا ترا دلِ بر  
 جب قید سے ہووے گا رہا عابدؑ مضطر  
 تربت میں وہی دفن کرے گا اسے آ کر

ارواحِ رسولانِ زمنؑ روئے گی اس کو  
 سر پیٹ کے زینب سی بہن روئے گی اس کو  
 جب چرخ پہ ہووے گا عیاں ماہِ محترم  
 ہر گھر میں پیا ہووے گی اک مجلسِ ماتم  
 آئیں گے ملکِ عرش سے واں رونے کو باہم  
 ماتم یہ وہ ماتم ہے کہ ہوگا نہ کبھی کم

پُر نور سدا اس کا عزا خانہ رہے گا  
 خورشیدِ جہاں گرد بھی پروانہ رہے گا  
 کیا اوج ہے ، کیا رتبہ ہے اس بزمِ عزا کا

غلِ عرش سے ہے فرشِ تلکِ صُلِّ علیٰ کا  
 مشتاق ہے فردوسِ بریں ، یاں کی فضا کا  
 پانی میں بھی ہے یاں کے مزا آبِ بقا کا  
 دربارِ معلّٰی ہے ولیِ ابنِ ولی کا  
 جاری ہے یہ سب فیض ، حسینؑ ابنِ علیؑ کا

۷۲ لو ، یاں سے بس اب مجلسِ ماتم کا بیاں ہے  
 وہ فصلِ خوشی ختم ہوئی غم کا بیاں ہے  
 مظلومی سلطانِ دو عالم کا بیاں ہے  
 ہنگامہٴ عاشورِ محترم کا بیاں ہے  
 ہاں دیکھ لے مشتاق جو ہو فوجِ خدا کا  
 لو بزم میں کھلتا ہے مرقعِ شہدا کا

### مطلعِ دوم

۷۳ اے خضرِ بیابانِ سخن راہبری کر  
 اے نیرِ تابانِ خرد جلوہ گری کر  
 اے درد ! عطا لَذتِ زخمِ جگری کر  
 اے خوفِ الہی ! مجھے عصیاں سے بری کر  
 بندوں میں لکھا جاؤں اسامِ ازلی کے  
 آزاد ہوں صدقے سے حسینؑ ابنِ علیؑ کے  
 ۷۴ قدسی کو نہیں بار یہ دربار ہے کس کا  
 فردوس کو ہے رشک یہ گلزار ہے کس کا  
 سب جنس شفاعت ہے یہ بازار ہے کس کا  
 خود بکتا ہے یوسفؑ یہ خریدار ہے کس کا  
 ملتی ہے کہاں مفت متاعِ حسنِ ایسی  
 دیکھی نہیں انجم نے کبھی انجمنِ ایسی



- ۷۵ مجلس کا زمے نور ، خوشا محفلِ عالی  
حیدرؑ کے محبتوں سے کوئی جا نہیں خالی  
عاشق ہیں سب اُس کے جو ہے کونین کا والی  
اٹنا عشری ، پنجتنی ، شیعہؑ غالی  
ششدر نہ ہو کیوں چرخِ عجب جلوہ گری ہے  
یہ بزمِ عزا آج ستاروں سے بھری ہے
- ۷۶ ان میں جو مُسن ہیں وہ پیمبرؐ کے ہیں مہماں  
اور جو متوسط ہیں وہ حیدرؑ کے ہیں مہماں  
جو تازہ جواں ہیں ، علی اکبر کے ہیں مہماں  
شیعوں کے پسر سب ، علی اصغر کے ہیں مہماں  
سب خورد و کلاں عاشقِ شاہِ مدنی ہیں  
پانچ انگلیوں کی طرح یہ سب پنجتنی ہیں
- ۷۷ ارشادِ نبیؐ ہے کہ مددگار ہیں میرے  
فرماتے ہیں حیدرؑ کہ یہ غم خوار ہیں میرے  
حضرت کا سخن ہے کہ عزادار ہیں میرے  
میں ان کا ہوں طالب یہ طلب گار ہیں میرے  
یہ آج اگر روکے ہمیں یاد کریں گے  
ہم قبر میں ان لوگوں کی امداد کریں گے
- ۷۸ غم میں مرے بچتوں کے یہ سب کرتے ہیں فریاد  
اللہ سلامت رکھے ان لوگوں کی اولاد  
بستی مرے شیعوں کی رہے خلق میں آباد  
یہ حشر کے دن آتشِ دوزخ سے ہوں آزاد  
مرتتا ہے کوئی گر تو بکا کرتا ہوں میں بھی  
اُن کے لیے بخشش کی دعا کرتا ہوں میں بھی

- ۷۹ "مردم کے لیے واجبِ عینی ہے یہ زاری  
 رونما ہسی وسیلہ ہے شفاعت کا ہماری  
 ہے وقتِ معین پہ ادا طاعتِ باری  
 یہ خیر ہے وہ خیر جو ہر وقت ہے جاری  
 رو لو کہ یہ وقت اور یہ صحبت نہ ملے گی  
 جب آنکھ ہوئی بند تو سہلت نہ ملے گی
- ۸۰ سہلت جو اجل دے تو غنیمت اسے جانو  
 آمادہ ہو رونے پہ، سعادت اسے جانو  
 آنسو نہکل آئیں تو عبادت اسے جانو  
 ایذا ہو جو محفل میں تو راحت اسے جانو  
 فاقے کیے ہیں، دھوپ میں لب تشنہ رہے ہیں  
 آقا نے تمہارے لیے کیا ظلم سمجھتے ہیں
- ۸۱ تکلیف کچھ ایسی نہیں، سایہ ہے ہوا ہے  
 پانی ہے خنک، مروحہ کش بادِ صبا ہے  
 کچھ گرمیِ عاشور کا بھی حال سنا ہے  
 سر پیٹنے کا وقت ہے، ہنگامِ بُکا ہے  
 گزری ہے بیاباں میں وہ گرمی شہِ دین پر  
 بُھن جاتا تھا دانہ بھی جو گرتا تھا زمیں پر
- ۸۲ لو چلتی تھی ایسی کہ جلے جاتے تھے اشجار  
 تھا عنصرِ خاکی پہ گمانِ کسرۂ نار  
 پانی پہ دد و دام گرے پڑتے تھے ہر بار  
 سب خلق تو سیراب تھی، پیاسے شہِ ابرار  
 خاک اڑ کے جمی جاتی تھی زلفوں پہ قبا پر  
 آس دھوپ میں سایہ بھی نہ تھا نورِ خدا پر



۸۲ قطرے جو پسینے کے ٹپک پڑتے تھے ہر بار  
ثابت یہی ہوتا تھا کہ ہیں اخترِ سیار  
شاید السمِ فاقہ سے ہے زردی رخسار  
بے آبی سے آودے تھے لبِ لعلِ گہر بار  
دنیا میں ترستے رہے وہ آبِ رواں کو  
جن ہونٹوں نے چوسا تھا مہد کی زباں کو

### سطحِ سوم<sup>۲</sup>

۸۳ دنیا بھی عجب گہر ہے کہ راحت نہیں جس میں  
وہ گل ہے یہ گل ، بوے محبت نہیں جس میں  
وہ دوست ہے یہ دوست ، مروت نہیں جس میں  
وہ شہد ہے یہ شہد ، حلاوت نہیں جس میں  
بے درد و السمِ شامِ غریباں نہیں گزری  
دنیا میں نسی کی کبھی یکساں نہیں گزری  
۸۵ لودی ہے کبھی ماں کی ، کبھی قبر کا آغوش  
گل پیرہن اکثر نظر آتے ہیں کفن پوش  
سرگرمِ سخن ہے کبھی انسان ، کبھی خاموش  
گہ تخت ہے اور گاہ جنازہ بس سرِ دوش  
اک طور پہ دیکھا نہ جوان کو نہ مسن کو  
شب کو تو چھپر کھٹ میں ہیں ، تابوت میں دن کو

- ۸۶ شادی ہو کہ اندوہ ہو ، آرام ہو نا جور  
دنیا میں گزر جاتی ہے انسان کی بھر طور  
ماتم کی کبھی فصل ہے ، عشرت کا کبھی دور  
ہے شادی و ماتم کا مرقع جو کرو غور  
کس باغ پہ آسیب خزاں آ نہیں جاتا  
گل کون سا کھلتا ہے جو مرجھا نہیں جاتا
- ۸۷ ہے عالم فانی کی عجب صبح ، عجب شام  
گم غم ، کبھی شادی ، کبھی ایذا ، کبھی آرام  
نازوں سے پلا فاطمہؑ زہراؑ کا گل اندام  
وا حسرت و دردا ! کہ وہ آغاز یہ انجام !  
راحت نہ ملی گھر کے تلاطم سے دہم تک  
مظلوم نے فاقے کیے ہفتم سے دہم تک
- ۸۸ ریتی پہ عزیزوں کا مرقع ہے تو ابتر  
شہ کا ہے یہ نقشہ کہ ہیں تصویر سے ششدر  
فرزند نہ مسلم کے ، نہ ہمیشہ کے دلبر  
قاسم ہیں ، نہ عباس ، نہ اکبر ہیں ، نہ اصغر  
سب نذر کو دربارِ بیمار میں لئے ہیں  
رخصت کو اکیلے شہ دیں گھر میں گئے ہیں
- ۸۹ منظور ہے بھر دیکھ لیں ہمیشہ کی صورت  
بھر لئے گئی ہے گھر میں سکینہ کی محبت  
سجادؑ سے لچھو کہنے ہیں اسرارِ امامت  
بانوئے دو عالم سے بھی ہے آخری رخصت  
مطلوب یہ ہے ، زیبِ بدنِ رخت کہن ہو  
ت بعدِ شہادت وہی ملبوسِ بدن ہو



- ۹۰ خیمے میں مسافر کا وہ آنا تھا قیامت  
اک ایک کو چھاتی سے لگانا تھا قیامت  
آنا تو غنیمت تھا ، پہ جانا تھا قیامت  
تھوڑا سا وہ رخصت کا زمانا تھا قیامت  
واں کین ، ادھر صبر و شکیبائی کی باتیں  
افسانہ ماتم تھیں بہن بھائی کی باتیں
- ۹۱ حضرت کا وہ کہنا کہ بہن صبر کرو صبر  
امت کے لیے والدہ صاحب نے سہے جبر  
وہ کہتی تھی کیونکر نہ میں روؤں صفت ابر  
تم پہنو کفن اور نہ بنے ہائے مری قبر  
لٹتے ہوئے امساں کا گھر ان آنکھوں سے دیکھوں  
بے ہے تہ خنجر تمہیں کن آنکھوں سے دیکھوں
- ۹۲ اس عمر میں تھوڑے غم جاں کا اٹھائے ؟  
اشک آنکھوں سے امساں کے جنازے پہ بہائے  
آنسو نہ تھمے تھے کہ یدر خوں میں نہائے  
ٹکڑے دل شبر کے لگن میں نظر آئے  
حضرت کے سوا اب کوئی سر پر نہیں بھائی !  
انساں ہوں ، کایجا مرا پتھر نہیں بھائی !
- ۹۳ ہر شخص کو ہے یوں تو سفر خلق سے کرنا  
دشوار ہے اک آن مسافر کا ٹھہرنا  
ان آنکھوں سے دیکھا ہے بزرگوں کا گزرنا  
بے سب سے سوا ہائے یہ مظلومی کا مرنا  
صدقے گئی ، یوں دن کبھی پڑتے نہیں دیکھا  
اک دن میں بھرے گھر کو آجڑتے نہیں دیکھا

- ۹۴ ہے ہے تمہیں میں لے کے کہاں چھپ رہوں بھائی  
لٹی ہے مرے چار بزرگوں کی کھائی  
کس دشت پر آشوب میں قسمت مجھے لائی  
یا رب ! کہیں مر جانے ید اللہ کی جائی  
زبرا کا بسر وقتِ جدائی مجھے روئے  
سب کو تو میں رونی ہوں ، یہ بھائی مجھے روئے
- ۹۵ زینب کی وہ زاری ، وہ سکینہ کا بلکنا  
وہ ننھی سی چھاتی میں کلیجے کا دھڑکنا  
وہ چاند سا منہ اور وہ بندے کا چمکنا  
حضرت کا وہ بیٹی کی طرف یاس سے تکانا  
حسرت سے یہ ظاہر تھا کہ معذور ہیں بی بی  
پیدا تھا نگاہوں سے کہ مجبور ہیں بی بی  
وہ کہتی تھی ، بابا ہمیں چھاتی سے لگاؤ  
فرماتے تھے شہ ، آؤ نہ ، جانِ پدر ، آؤ  
ہم کڑھتے ہیں ، لو آنکھوں سے آنسو نہ بہاؤ  
خوشبو تو ذرا گیسوے مشکیں کی سنگھاؤ  
کوثر پہ ہے تم بن نہیں آرام چچا کو  
ہم جاتے ہیں ، کچھ دبتی ہو پیغام چچا کو ؟  
بی بی ! کیا حال ہے اب ماں کا تمہاری ؟  
کس گوشے میں بیٹھی ہیں ، نہاں رتی ہیں زاری ؟  
جب سے سوئے جنت گئی اکبر کی سواری  
دیکھا نہ انہیں گھر میں ، ہم آئے کئی باری  
نہی سب کی محبت انہیں بیٹھے ہی کے دم تک ؟  
کیا آخری رخصت کو بھی آئیں گی نہ ہم تک ؟



۹۸

کس جا ہیں ؟ طلب ہم کو کریں ، یا وہی آئیں  
 ممکن نہیں اب وہ ہمیں یا ہم انہیں پائیں  
 کچھ ہم سے سنیں ، کچھ ہمیں حال اپنا سنائیں  
 اک دم کے مسافر ہیں ، ہمیں دیکھ تو جائیں  
 بعد اپنے یہ 'لوٹا ہوا گھر اور 'لٹے گ  
 افسوس کہ اک عمر کا ساتھ آج 'چھٹے گ

۹۹

غش میں جو سنی بانوے مضطر نے یہ تقریر  
 ثابت ہوا مرنے کو چلے حضرت شیر  
 سر ننگے اٹھی چھوڑ کے گہوارہ بے شیر  
 چلائی ، مجھے ہوش نہ تھا ، یا شہ دل گیر !

جاں تن سے کوئی آن میں اب جاتی ہے آقا !

یہ خادمہ رخصت کے لیے آتی ہے آقا !

۱۰۰

یہ سن کے بڑھے چند قدم شاہ خوش اقبال  
 قدموں پہ گری دوڑ کے وہ کھولے ہوئے بال  
 تھا قبلہ عالم کا بھی آس وقت عجب حال  
 روتے تھے غضب ، آنکھوں پہ رکھے ہوئے رومال

فرماتے تھے جاں کاہ جدائی کا الم ہے

اٹھو تمہیں روح علی اکبر کی قسم ہے !

۱۰۱

وہ کہتی تھی کیونکر میں اٹھوں ، اے مرے سرتاج  
 والی ! انہی قدموں کی بدولت ہے مرا راج  
 سر پر جو نہ ہوگا پسر صاحب معراج  
 چادر کے لیے خلق میں ہو جاؤں گی محتاج  
 'چھوٹے جو قدم ، مرتبہ گھٹ جائے گا میرا  
 قربان گئی ، تخت الٹ جائے گا میرا

- ۱۰۲  
 ہاں آئی میں ، جب خانہ کسری ہوا برباد  
 وہ پہلی اسیری کی اذیت ہے مجھے ناد  
 کی غنہ کشائے دو جہاں نے مری اسداد  
 حضرت کے تصدق میں ہوئی قید سے آزاد  
 لونڈی سے ہو ہو گئی زہراؑ و علیؑ کی  
 قسمت نے بٹھایا مجھے مسند پہ نبیؐ کی
- ۱۰۳  
 چھتیس برس تک نہ چھٹا آپ کا پہلو  
 اب بجر ہے تقدیر میں یا سید خوش خو  
 بر شب رہے نکید سر اقدس کا جو بازو  
 ہے ہے اب رستی سے باندھیں گے جنا جو  
 سر پر نہ ردا ہوگی تو مر جاؤں گی صاحبؑ !  
 چھپنے کو میں جنگل میں کدھر جاؤں گی صاحب !
- ۱۰۴  
 حضرت نے کہا : کس کا سدا ساتھ رہا ہے  
 ہر عاشق و معشوق نے بد داغ سہا ہے  
 دارِ مہجن اس دارِ دو داور نے کہا ہے  
 ہر چشم سے خونِ جگر اس غم میں بہا ہے  
 فرقت میں عجب حال تھا خالق کے ولیؑ  
 ساتھ آٹھ برس تک رہا زہراؑ و علیؑ
- ۵۰۱  
 سو سو برس اک گھر میں محبت سے رہے جو  
 اس موت نے دم بھر میں جدا کر دیا آن کو  
 کچھ مرگ سے چارہ نہیں اے بانوے خوش خو !  
 ہے شاق فلک پر کہ رہیں ایک جگہ دو  
 کس کس پہ زمانے نے جفا کی نہیں صاحب !  
 اچھوں سے کبھی اس نے وفا کی نہیں صاحب !



- ۱۰۶ لازم ہے خدا سے طلبِ خیر بشر کو  
تھامے گا تباہی میں وہی رانڈ کے گھر کو  
آنا ہے تمہیں بھی وہیں، جاتے ہیں جدھر کو  
وارث کی جدائی میں پٹکتے نہیں سر کو  
کھولے گا وہ رستی سے بندھے ہاتھ تمہارے  
سجّاد سا بیٹا ہے جواں ساتھ تمہارے
- ۱۰۷ زینب کو تو دیکھو کہ ہیں کس دکھ میں گرفتار  
ایسا کوئی اس گھر میں نہیں ہے کس و ناچار  
تنہا ہیں کہ بے جاں ہوئے دو چاند سے دلدار  
دنیا سے گیا اکبرِ ناشاد سا غمِ خوار  
بیٹے بھی نہیں، گود کا پالا<sup>۱۰</sup> بھی نہیں ہے  
آن کا تو کوئی پوچھنے والا بھی نہیں ہے
- ۱۰۸ یہ کہہ کے کچھ<sup>۱۱</sup> ارشاد کیا گوشِ پسر میں  
بیمار کے رونے سے قیامت ہوئی گھر میں  
اندھیر زمانہ ہوا بانو کی نظر میں  
غش ہو گئی زینب، یہ اٹھا دردِ جگر میں  
ٹھہرا نہ لب<sup>۱۲</sup> بھر شہِ والا نکل اے  
تنہا گئے روتے ہوئے، تنہا نکل اے
- ۱۰۹ کچھ بڑھ کے پھرے جانبِ قبلہ شہِ بے پر  
کج کی طرفِ دوشِ یمیں<sup>۱۳</sup> گردنِ انور  
تھراتے ہوئے ہاتھوں پہ عمامے کو رکھ کر  
کی حق سے مناجات کہ اے خالقِ اکبر!  
حرمت ترے محبوب کی دنیا میں بڑی ہے  
کر رحم کہ آل ان کی تباہی میں پڑی ہے

- ۱۱۰ یا رب ! یہ ہے سادات کا گھر تیرے حوالے  
 رانڈیں ہیں کئی خستہ جگر تیرے حوالے  
 ے کس کا ہے بیمار پسر تیرے حوالے  
 سب ہیں ترے دریا کے گھر تیرے حوالے  
 عالم ہے کہ غربت میں گرفتار بلا ہوں  
 میں تیری حمایت میں انہیں چھوڑ چلا ہوں
- ۱۱۱ میرے نہیں ، بندے ہیں ترے اے مرے خالق !  
 بستی ہو کہ جنگل تو ہی حافظ ، تو ہی رازق  
 باندھے ہیں کمر ظلم و تعدی پہ منافق  
 نہ دوست ہے دنیا ، نہ زمانہ ہے موافق  
 حرمت ہے ترے ہاتھ امامِ ازلی کی  
 دو بیٹیاں ، دو بھویں ہیں اس گھر میں علیؑ کی
- ۱۱۲ میں بہ نہیں کہتا کہ اذیت نہ اٹھائیں  
 یا اہلِ ستم آگ سے خیمے نہ جلائیں  
 ناموس لٹیں ، قید ہوں اور شام میں جائیں  
 مہلت مرے لاشے پہ بھی رونے کی نہ پائیں  
 بیڑی میں قدم ، طوق میں عابد کا گلا ہو  
 جس میں ترے محبوب کی امت کا بھلا ہو
- ۱۱۳ یہ کہہ کے ، گریبانِ مبارک کو کیا چاک  
 اور ڈال لی پیرابنِ پُر نور میں کچھ خاک  
 میت ہوئے شبیر ، کفن بن گئی پوشاک  
 بس فاتحہ خیر پڑھا با دلِ غم ناک  
 مڑ کر نہ کسی دوست ، نہ غم خوار کو دیکھا  
 پاس آئے تو روتے ہوئے رسوار کو دیکھا



- ۱۱۴ گردان کے دامنِ علی اکبر کو پکارے  
تھامو مرے گھوڑے کی رکاب، اے مرے پیارے!  
لختِ دل شہر! کدھر اس وقت سدھارے  
بھائی ہیں کہاں، ہاتھ میں دیں ہاتھ ہمارے  
آتے نہیں، مسلم کے جگر بند کہاں ہیں؟  
دونوں مری ہمشیر کے فرزند کہاں ہیں؟
- ۱۱۵ تنہائی میں اک ایک کو حضرت نے پکارا  
کون آئے کہ فردوس میں تھا قافلہ سارا  
گھوڑے پہ چڑھا خود اسد اللہ کا پیارا  
اونچا ہوا افلاکِ امامت کا ستارا  
شوخی سے فرس پاؤں نہ رکھتا تھا زمیں پر  
غل تھا کہ چلا قطبِ زمانِ عرشِ بریں پر
- ۱۱۶ شبِ دیز نے چھل بل میں عجب ناز دکھایا  
بر گام پہ طاؤس کا انداز دکھایا  
زیور نے عجب حسنِ خدا ساز<sup>۲۰</sup> دکھایا  
فتراک نے اوجِ پر پرواز دکھایا  
تھا خاک پہ اک پاؤں تو اک چرخِ بریں پر  
غل تھا نہ پھر اترا ہے بُراق آج زمیں پر
- ۱۱۷ [بجلی<sup>۳۰</sup> کو نہ تھا اس کی جلو لینی کا یارا  
رہوار کو دلدل کا چلن یاد تھا سارا  
اڑنے میں نہ آہو کبھی جیتا، نہ چکارا  
شہباز بھی بازی اسی جاں باز سے ہارا  
طاؤس کا کیا ذکر، پری سے بھی حسین تھا  
سایہ تھا کہیں، دھوپ کہیں، آپ کہیں تھا

- ۱۱۸ جاں باز نے طے کی عجب انداز سے وہ راہ  
لے آئی سلیاں کو پری تا صفِ جنگہ  
وہ رعب ، وہ شوکت ، وہ نہیب شہِ ذی جاہ  
دلدل کو اڑاتے ہوئے آئے اسد اللہ  
غل تھا یہ مجددؑ ہیں ، کہ خالق کے ولی ہیں  
اقبال پکارا ، کہ حسینؑ ابن علیؑ ہیں !
- ۱۱۹ نصرت نے صدا دی ، کہ مددکار جہاں ہیں  
صوات نے کہا ، تاجِ سرِ کون و مکان ہیں  
گویا ہوئی ہمت کہ مجددؑ کی یہ جاں ہیں  
غربت نے کہا ، فافہ لش و تشنہ دباں ہیں  
سطوت یہ پکاری ، بہ خدا شیر یہی ہیں  
بولی ظفر ، اللہ کی شمشیر یہی ہیں
- ۱۲۰ تنہا تھے ، پہ اللہ ری جلالت شہِ دین کی  
نہرا لے تھے سب ، دیکھ کے صولت شہِ دین کہ  
غل تھا کہ یہ آخر ہے زیارت شہِ دین کی  
گردہوں سے ملک تکتے تھے صورت شہِ دین کی  
خود حسن یہ کہتا تھا کہ شمعِ سحری ہوں  
شیر کا کیا کوچ ہے ، میں خود سفری ہوں [
- ۱۲۱ اعدا کی زبانوں پہ یہ حیرت کی تھی تقریر  
حضرت یہ رجز پڑھتے تھے تولے ہوئے شمشیر  
دیکھو ، نہ مٹاؤ مجھے اے فرقہ بے پیر  
میں یوسفِ کنعان رسالت کی ہوں تصویر  
واللہ تعلیٰ نہیں ، یہ کلمہ حق ہے  
عالم کے مرقع میں حسینؑ ایک ورق ہے



۱۲۲ واللہ جہاں میں مرا ہم سر نہیں کوئی  
محتاج ہوں پر مجھ سا تونگر نہیں کوئی  
ہاں ، میرے سوا شافعِ محشر نہیں کوئی  
یوں سب ہیں مگر سبطِ پیمبر نہیں کوئی  
باطل ہے اگر دعویٰ اعجاز کرے گا  
کس بات پہ دنیا میں کوئی ناز کرے گا

۱۲۳ ہم وہ ہیں کہ اللہ نے کوثر ہمیں بخشا  
سرداریِ فردوس کا افسر<sup>۱</sup> ہمیں بخشا  
اقبالِ علی<sup>۲</sup> ، خلقِ پیمبر<sup>۳</sup> ہمیں بخشا  
قدرت ہمیں دی ، زور ہمیں ، زر ہمیں بخشا  
ہم نور ہیں ، گھر طورِ تجلّا ہے ہمارا  
تختِ بنِ داؤد مصلا ہے ہمارا

۱۲۴ نانا وہ کہ ہیں جن کے قدم عرش کے سرتاج  
قوسینِ مکاں ، ختمِ رسل ، صاحبِ معراج  
ماں ایسی کہ سب جس کی شفاعت کے ہیں محتاج  
باپ ایسا ، صنم خانوں کو جس نے کیا تاراج  
لڑنے کو اگر حیدرِ صفدر نہ نکلتے  
بت گھر سے خدا کے کبھی باہر نہ نکلتے

۱۲۵ کس جنگ میں سینے کو سپر کر کے نہ آئے  
کس مرحلہ<sup>۱</sup> صعب کو سر کر کے نہ آئے  
کس فوج کی صفِ زیر و زبر کر کے نہ آئے  
تھی کون سی شب ، جس کو سحر کر کے نہ آئے  
تھا کون جو ایمان تہہِ صمصام نہ لایا  
اس شخص کا سر لائے جو اسلام نہ لایا

۱۲۶ اصنام بھی کچھ کم تھے ، نہ کفتار تھے توڑے  
طاقت تھی ، کہ عزیزیؑ کو کوئی لات سے توڑے؟  
بدکیشوں نے سجدے بھی کیے ، ہاتھ بھی جوڑے  
ے توڑے وہ بت حیدرِ صفدر نے نہ چھوڑے  
کعبے کو صفا کر دیا خالق کے کرم سے  
نکلے اسد اللہ اذان دے کے حرم سے

۱۲۷ اس عہد میں مالک اسی تلوار کے ہم ہیں  
جبارِ پسر ، حیدرِ کتار کے ہم ہیں  
فرزند ، مجددؑ سے جہاں دار کے ہم ہیں  
وارث ، شہِ لولاک کی سرکار کے ہم ہیں  
کچھ غیرِ کفن ساتھ نہیں لے کے گئے ہیں  
تابوتِ سکینہ بھی ہمیں دے کے گئے ہیں

۱۲۸ یہ فرق یہ علامہؑ سردارِ زمن ہے  
یہ تیغِ علیؑ ہے یہ کمر بندِ حسن ہے  
یہ جوشنِ داؤد ہے جو حافظِ تن ہے  
یہ پیرہنِ یوسفِ کنعانِ معن ہے  
دکھلائیں سند ، دستِ رسولِ عربی کی  
یہ مہرِ سلیمان ہے ، یہ خاتم ہے نبی کی

۱۲۹ دیکھو تو ، یہ ہے کون سے جبار کی تلوار  
کس شیر کے قبضے میں ہے کتار کی تلوار  
دریا نے بھی دیکھی نہیں اس دھار کی تلوار  
بجلی کی تو بجلی ہے یہ تلوار کی تلوار  
قہر و غضب اللہ کا ہے ، کاٹ نہیں ہے  
کہتے ہیں اسے موت کا گھر ، گھاٹ نہیں ہے



- ۱۳۰ دم لے کہیں رک کر ، وہ روانی نہیں اس میں  
چلنے میں سبک تر ہے ، گرائی نہیں اس میں  
جز حرفِ ظفر اور نشانی نہیں اس میں  
جل جاؤ گے سب ، آگ ہے ، پانی نہیں اس میں  
چھوڑے گی نہ زندہ آسے جو دشمنِ دیں ہے  
نابین<sup>۴۴</sup> نہیں ، غصے سے اجل چیں بہ جبین ہے
- ۱۳۱ سب قطرے ہیں ، گر فیض کے دریا ہیں تو ہم ہیں  
ہر نقطہٴ قرآن کے شناسا ہیں تو ہم ہیں  
حق جس کا ہے جامع وہ ذخیرہ ہیں تو ہم ہیں  
افضل ہیں تو ہم ، عالم و دانا ہیں تو ہم ہیں  
تعلیمِ ملکِ عرش پہ تھا وردِ ہمارا  
جبریل سنا استاد ہے شاگرد ہے ہمارا
- ۱۳۲ گر فیضِ ظہورِ شہِ لولاک نہ ہوتا  
بالائے زمیں گنبدِ افلاک نہ ہوتا  
کچھ خاک کے طبقے میں بہ جز خاک نہ ہوتا  
ہم پاک نہ کرتے تو جہاں پاک نہ ہوتا  
یہ شورِ اذان کا سحر و شام کہاں تھا  
ہم عرش پہ تھے جب تو یہ اسلام کہاں تھا
- ۱۳۳ محسن سے بدی ، ہے یہی احساں کا عوض ، واہ !  
دشمن کے ہواخواہ ہوئے ، دوست کے بدخواہ  
گم راہ کے بہکانے سے روکو نہ مری راہ  
لو ، اب بھی مسافر کو نکل جانے دو للہ  
مل جائے گی اک دم میں اماں رنج و بلا سے  
میں ذبح سے بچ جاؤں گا ، تم قہرِ خدا سے

- ۱۳۴ بستی میں کہیں مسکن و ماوا<sup>۳۳</sup> نہ کروں گا  
یثرب میں بھی جانے کا ارادا نہ کروں گا  
صابر ہوں، کسی کا کبھی شکوا نہ کروں گا  
اس ظلم کا میں ذکر بھی اصلا نہ کروں گا  
رونا نہ چھٹے گا کہ عزیزوں سے چھٹا ہوں  
جو پوچھے گا کہہ دوں گا کہ جنگل میں لٹا ہوں
- ۱۳۵ اعدا نے کہا، قہرِ خدا سے نہیں ڈرتے  
ناری تو ہیں، دوزخ کی جفا سے نہیں ڈرتے  
فریادِ رسول<sup>۳۴</sup> دوسرا سے نہیں ڈرتے  
خاتونِ قیامت کی بُکا سے نہیں ڈرتے  
ہم لوگ، جدھر دولتِ دنیا ہے، ادھر ہیں  
اللہ سے کچھ کام نہیں، بندۂ زر ہیں  
حضرت نے کہا، خیر خبردار صفوں سے!  
آبا غضب اللہ کا، ہشیار صفوں سے!  
بجلی سا گزر جاؤں گا ہر بار صفوں سے  
کب پنجتنی رکتے ہیں دو چار صفوں سے  
غربت<sup>۳۵</sup> کا چلن دیکھ چکے، حرب کو دیکھو!  
لو، بندۂ زر ہو تو مری ضرب<sup>۳۶</sup> کو دیکھو!  
یاں گوشہٴ عزلت، خمِ شمشیر نے چھوڑا  
واں<sup>۳۷</sup> سہم کے چلتے کو ہر اک تیر نے چھوڑا  
کس قہر سے گھر موت<sup>۳۸</sup> کی تصویر نے چھوڑا  
ساحل کو صفِ لشکر بے پیر نے چھوڑا  
عنقائے ظفر، فتح کا در کھول کے نکلا  
شہبازِ اجل صید کو پیر تول کے نکلا



جلوہ کیا بدلی سے نکل کر نہ نہ نے  
دکھلائے ہوا میں دو سراک شمع کی لو نے  
تڑپا دیا بجلی کو فرس کی تگ و دو نے  
تاکا سپر مہر کو شمشیر کی ضو نے  
اعدا تو چھپانے لگے ڈھالوں میں سروں کو  
جبریل نے اونچا کیا گھبرا کے پروں کو

۱۳۸

بالا سے جو آئی وہ بلا جانبِ ہستی  
بس نیست ہوئی دم میں ستم گاروں کی ہستی  
چلنے لگی یک دست جو شمشیرِ دو دستی  
معلوم ہوا لٹ گئی سب کفر کی ہستی  
زور ان کے ہر اک ضرب میں اللہ نے توڑے  
ٹوٹیں جو صفیں ، بت اسد اللہ نے توڑے

۱۳۹

بجلی سی گری جو صفِ کفار سے نکلی  
آوازِ 'بزن' ، تیغ کی جھنکار سے نکلی  
گہہ ڈھال میں ڈوبی ، کبھی تلوار سے نکلی  
در آئی جو پیکان میں تو سوار سے نکلی  
تھے بند خطا کاروں پہ در امن و امان کے  
چستے بھئی چستے جاتے تھے گوشوں میں کہں کے

۱۴۰

افلاک پہ چمکی کبھی ، سر پر کبھی آئی  
فونڈی کبھی جوشن پہ ، سپر پر کبھی آئی  
گہہ پھر گئی سینے پہ ، جگر پر کبھی آئی  
تڑپی کبھی پہلو پہ ، کمر پر کبھی آئی  
طے کر کے پھری کون سا قصہ تھا فرس کا  
باقی تھا جو کچھ کاٹ وہ حصہ تھا فرس کا

۱۴۱

- ۱۴۲      مے پاؤں جدھر ہاتھ سے چلتی ہوئی آئی  
 نندی ادھر اک خوں کی آہلتی ہوئی آئی  
 دم بھر میں وہ سو رنگ بدلتی ہوئی آئی  
 پی پی کے لہو، لعل آگلتی ہوئی آئی  
 پیرا تھا بدن، رنگ زسترد سے پیرا تھا  
 جوہر نہ کہو، پیٹ جواہر سے بھرا تھا
- ۱۴۳      زیبا تھا دمِ جنگ پریوش اسے کہنا  
 معشوق بنی سرخ لباس اس نے جو پہنا  
 اس اوج پہ وہ سر کو جھکائے ہوئے رہنا  
 جوہر تھے کہ پہنے تھی دلہن پھولوں کا گہنا  
 سیبِ چمنِ خلد کی بوباس تھی پھل میں  
 رستی تھی وہ شتیر سے دولہا کی بغل میں
- ۱۴۴      مر پٹکے تو موج اس کی روانی کو نہ پہنچے  
 قلم کا بھی دھارا ہو تو پانی کو نہ پہنچے  
 بجلی کی تڑپ شعلہ فشرانی کو نہ پہنچے  
 خنجر کی زبان تیز زبانی کو نہ پہنچے  
 دوزخ کے زبانوں<sup>۴۹</sup> سے بھی آہن اس کی بری تھی  
 برچھی تھی، کٹاری تھی، سروہی تھی، چھری تھی
- ۱۴۵      موجود بھی ہر غول میں<sup>۵۰</sup> اور سب سے جدا بھی  
 دم خم بھی، لگاؤ بھی، صفائی بھی، ادا بھی  
 اک گھاٹ پہ تھی آگ بھی، پانی بھی، ہوا بھی  
 امرت بھی، ہلاہل بھی، مسیحا بھی، قضا بھی  
 لیا صاحب جوہر تھی، عجب ظرف تھا اس کا  
 موقع تھا جہاں جس کا وہیں صرف تھا اس کا



۱۳۶ ہر ڈھال کے پھولوں کو اڑاتا تھا پھل اس کا  
تھا لشکرِ باغی میں ازل سے عمل اس کا  
ڈر جاتی تھی منہ دیکھ کے ہر دم اجل اس کا  
تھا قلعہ چار آئینہ گویا محل اس کا  
اس در سے گئی ، کھول کے وہ در نکل آئی

۱۳۷ گہہ صدر میں بیٹھی ، کبھی باہر نکل آئی  
تیروں پہ گئی برجھیوں والوں کی طرف سے  
جا پہنچی کہاں داروں پہ بھالوں کی طرف سے  
پھر آئی سواروں کے رسالوں کی طرف سے  
منہ تیغوں کی جانب کیا ڈھالوں کی طرف سے

بس ہو گیا دفتر نظری نام و نسب کا  
لاکھوں تھے تو کیا ، دیکھ لیا جائزہ سب کا  
پہنچی جو سپر تک تو کلائی کو نہ چھوڑا  
۱۳۸ ہر ہاتھ میں ثابت کسی گھائی کو نہ چھوڑا  
شوخی کو ، شرارت کو ، لڑائی کو نہ چھوڑا  
تیزی کو ، رکھائی کو ، صفائی کو نہ چھوڑا

اعضائے بدن قطع ہوئے جاتے تھے سب کے  
قینچی سی زباں چلتی تھی فقرے تھے غضب کے  
چار آئے والوں کو نہ تھا جنگ کا یارا  
۱۳۹ چورنگ تھے سینے تو کلیجہ تھا دو پارا  
کہتے تھے زرہ پوش ، نہیں جنگ کا یارا  
بچ جائیں تو جانیں کہ ملی جان دوبارا

جوشن کو سنا تھا کہ حفاظت کا محل ہے  
اس کی نہ خبر تھی کہ یہی دامِ اجل ہے

- ۱۵۰ بدکیش ، لڑائی کا چلن بھول گئے تھے  
 ناوک فگنی تیر فگن بھول گئے تھے  
 سب حیلہ گری " عہد شکن بھول گئے تھے  
 بے ہوشی میں ترکش کا دہن بھول گئے تھے  
 معلوم نہ تھا جسم میں جاں ہے کہ نہیں ہے  
 چلاتے تھے ، قبضے میں کہاں ہے کہ نہیں ہے
- ۱۵۱ ڈر ڈر کے قدرِ راست سنانوں نے جھکائے  
 دب دب کے سرِ عجز کمانوں نے جھکائے  
 ہٹ ہٹ کے علمِ رن میں جوانوں نے جھکائے  
 سر ، خاک پہ گر گر کے نشانوں نے جھکائے  
 غل تھا کہ پناہ اب ہمیں یا شاہِ زماں دو  
 پھیلائے تھے دامن کو پھر پرے کہ اماں دو
- ۱۵۲ شہ کہتے تھے ، ہے باڑھ پہ دریا ، نہ رکے گا  
 اس موج پہ آفت کا طمانچا نہ رکے گا  
 بے فتح و ظفرِ دلبرِ زہرا نہ رکے گا  
 تا غرق نہ فرعون ہو ، موسیٰ " نہ رکے گا  
 ہے بحر " غضب ، نام بھی قہرِ صمد اس کا  
 رکنے کا نہیں شام تلک جزر و مد اس کا
- ۱۵۳ اس صف سے گئے ، بیچ سے اس غول کے نکلے  
 جو فوج چڑھی سنہ پہ اسے رول کے نکلے  
 انبوہ سے یوں تیغِ دو سر تول کے نکلے  
 گویا درِ خیبر کو علی " کھول کے نکلے  
 اک " زلزلہ تھا نہ فلک و ہفت طبق کو  
 ہر بار الٹ دیتے تھے لشکر کے ورق کو



- ۱۵۴ لڑتے تھے ، مگر غیظ سے رحمت تھی زیادہ  
 شفقت بھی نہ کم تھی جو شجاعت تھی زیادہ  
 نانا کی طرح خاطرِ امت تھی زیادہ  
 بیٹوں سے غلاموں کی محبت تھی زیادہ،  
 تلوار نہ ماری جسے منہ موڑتے دیکھا  
 آنسو نکل آئے جسے دم توڑتے دیکھا
- ۱۵۵ فرماتے تھے اعدا کو ترائی سے بھگا کر  
 کیوں چھوڑ دیا گھاٹ کو ، روکو ہمیں آکر  
 دعوتِ یونہی کرتے ہیں مسافر کو بلا کر ؟  
 ہم چاہیں تو پانی بھی پییں نہر میں جا کر  
 پر صبر کے دریا میں ہمیں پیاس نہیں ہے  
 اب زہر یہ پانی ہے کہ عباس نہیں ہے
- ۱۵۶ بھولی نہیں اکبر کی ہمیں تشنہ دہانی  
 وہ چاند سا رخ ، وہ قد و قامت ، وہ جوانی  
 وہ سوکھے ہوئے ہونٹ ، وہ اعجازِ بیانی  
 دلیلا کے زباں مانگتے تھے نزع میں پانی  
 کس سے کہیں جو خونِ جگر ہم نے پیا ہے  
 بعد ایسے پسر کے بھی ، کہیں باپ جیا ہے ؟
- ۱۵۷ یہ کہہ کے سکینہ کے بہشتی کو پکارے  
 الفت ہمیں لے آئی ہے پھر پاس تمہارے  
 لڑتے ہوئے آ پہنچے ہیں دریا کے کنارے  
 عباس ! غش آتا ہے ہمیں پیاس کے مارے  
 ان سوکھے ہوئے ہونٹوں سے ہونٹوں کو ملا دو  
 کچھ مشک میں پانی ہو تو بھائی کو پلا دو

- ۱۵۸ لیٹے ہوئے ہو ریت میں کیوں منہ کو چھپائے  
اٹھو کہہ سکنہ کو یہاں ہم نہیں لائے  
غافل ہو ، برادر تمہیں کس طرح جگائے  
بے عصر کا وقت ، اے اسد اللہ کے جائے  
خوش ہوں گا میں آگے جو علم لے کے بڑھو گے  
کیا بھائی کے پیچھے نہ نماز آج پڑھو گے ؟
- ۱۵۹ کہہ کر یہ سخن رونے لگا بھائی کو بھائی  
تلوار سے مہلت ستم ایجادوں نے پائی  
جس فوج نے رن چھوڑ دیا تھا وہ پھر آئی  
دو روز کے پیاسے پہ گھٹا شام کی چھائی  
بارش ہوئی تیروں کی ولی ابن ولی پر  
سب ٹوٹ پڑے ایک حسین ابن علی پر  
کی شہ نے جو سینے پہ نظر پونچھ کے آنسو  
سب چھاتی سے تھے پہلوؤں تک تیر سے پہلو  
ہر سمت سے تیغیں جو لگاتے تھے جفا جو  
سالم نہ کلائی تھی ، نہ شانہ تھا ، نہ بازو  
برگشتہ زمانہ تھا شہرِ تشنہ گلو :-  
پہل برجھیوں کے سرخ تھے سید کے سر :-  
جھک جاتے تھے ہرنے پہ جو غش میں شہرِ ابرار  
منہ پھیر کے آقا کی طرف تکتا تھا رہوار  
چمکار کے فرماتے تھے شبیرِ دل افکار  
اب خاتمہ جنگ ہے ، اے اسپ وفادار  
اتریں گے بس اب تجھ سے ، چھٹا ساتھ بہارا  
نہ پاؤں ترے چلتے ہیں ، نہ ہاتھ بہارا



۱۶۲ زخمی ہے ، نہیں اب تری تکلیف گوارا  
گرتے ہیں ، سنبھلنے کا ہمیں بھی نہیں یارا  
کہا بات تری ، خوب دیا ساتھ ہمارا  
آ پہنچا ہے منزل پہ یداللہ کا پیارا

تو جس میں پلا ہے وہ گھراک دم میں لٹے گا  
بچپن کا ہمارا ترا اب ساتھ چھٹے گا

۱۶۳ گھیرے ہیں عدو ، خیمے تلک جا نہیں سکتے  
کھوٹی ہے جو طاقت اسے اب پا نہیں سکتے  
مشکل ہے سنبھلنا ، تجھے دوڑا نہیں سکتے  
پہلو ترے مجروح ہیں ، ٹھکرا<sup>۱۰</sup> نہیں سکتے

حیوان کو بھی دکھ ہوتا ہے زخموں کے تعب کا  
میں درد رسیدہ ہوں ، مجھے درد ہے سب کا

۱۶۴ کس طرح دکھاؤں کہ ترے زخم ہیں کاری  
میں نے تو کسی دن تجھے قمچی نہیں ماری  
گھوڑے نے سنیں درد کی بائیں جو یہ ساری

دو ندیاں اشکوں کی ہوئیں آنکھوں سے جاری  
حیوان کو بھی رقت ہوئی اس لطف و کرم پر  
منہ رکھ دیا مڑ کر شہر والا کے قدم پر

۱۶۵ گردن کو ہلایا کہ مسیحا ! نہ اترے  
دم ہے ابھی مجھ میں ، مرے آقا ! نہ اترے  
تلواریں لمے گرد ہیں اعدا ، نہ اترے  
سب فوج چڑھی آتی ہے مولا ! نہ اترے

اے وائے مہم ، صدر نشین خاک نشین ہو  
حسرت ہے کہ مر جاؤں تو خالی مری زین ہو

۱۶۶ شہ نے کہا ، تا چند مسافر سے محبت  
وہ تو نے کیا ، ہوتا ہے جو حقِ رفاقت  
بتلا تو منہلنے کی بھلا کون ہے ؟ صورت  
نہ ہاتھ میں ، نہ پاؤں میں ، نہ قلب میں طاقت

بہتر ہے کہ آتروں ، نہیں تیورا کے گروں گا  
پھٹ جائیں گے سب زخم ، جو غش کھا کے گروں گا

۱۶۷ ہے عصر کا ہنگام ، مناسب ہے آترنا  
اس خاک پہ ہے شکر کا سجدہ ہمیں کرنا  
گو مرحلہ صعب ہے دنیا سے گزرنا  
سجدے میں کٹے سر ، کہ سعادت ہے یہ مرنا

طاعت میں خدا کی نہیں صرفہ تن و سر کا  
ذی حق ہیں ہمیں اس کے کہ ورثہ ہے پدر کا

۱۶۸ اترا یہ سخن کہہ کے وہ کونین کا والی  
خاتم سے نگیں گر گیا ، زین ہو گیا خالی  
اس دکھ میں نہ یاور تھے ، نہ مولا کے موالی  
خود ٹیک کے تلوار کو منہلے شہِ عالی

کپڑے تن پر نور کے سب خوں میں بھرے تھے  
اک ہاتھ کو رہوار کی گردن پہ دھرے تھے

۱۶۹ منہ یال پہ رکھ رکھ کے یہ فرماتے تھے ہر بار  
جا ڈیوڑھی پہ اے صاحبِ معراج کے رہوار!  
اب ذبح کریں گے ہمیں اک دم میں ستم گر  
زینب سے یہ کہنا کہ سکینہ سے خبردار

رہنا وہیں جب تک مرا سر تن سے جدا ہو  
لے جائیو بانو آؤ جدھر حکمِ خدا ہو



۱۷۰ یہ کہہ کے جو سرکا اسد اللہ کا جایا  
اک تیر جبین پر بن اشعثؓ نے لگایا  
فریاد نے زہرا کی دو عالم کو ہلایا  
پیکانِ سہ پہلو عقبِ سر نکل آیا

تڑپے نہ ، زبے صبرِ امامِ دو جہاں کا  
سوفار نے بوسہ لیا سجدے کے نشان کا  
۱۷۱ حضرت نے جبین سے ابھی کھینچا نہ تھا وہ تیر  
جو سر پہ لگی تیغِ بنِ مالکِ بے پیر  
ابرو تک اتر کر جو اٹھی ظلم کی شمشیر  
سر تھام کے بس بیٹھ گئے خاک پہ شپیر

چلائے ملک دیکھ کے خوں سبطِ نبی کا  
تھا حال یہی مسجدِ کوفہ میں علیؑ کا  
۱۷۲ بیٹھے جو سوے قبلہ دو زانو شہِ بے پر  
جھکتے تھے کبھی غش میں اٹھاتے تھے کبھی سر  
نہے ذلِ خدا میں دہ لگا تیر دہن پر  
یا قوت بنے ڈوب کے خوں میں لبِ اطہر

۱۷۳ یہ آہا لہو تا بہ زنجدانِ مبارک  
ٹھنڈے ہوئے دو گوہرِ دندانِ مبارک  
نیزے کا بنِ وہب نے پہلو پہ کیا وار  
کاندھے پہ چلی ساتھ زرارہ کی بھی تلوار  
ناوگ ، بنِ کاهل کا کلیجے کے ہوا پار  
بازو میں در آیا تبرِ خولیِ خوں خوار

تلوار سے وقفہ نہ ملا چند نفس کا  
دم رک گیا ، نیزہ جو لگا ابنِ انس کا

- ۱۷۴ تھرا کے جھکے سجدہ حق میں شہ ابرار  
شورِ دہلِ فتح ہوا فوج میں اک بار  
خوش ہو کے پکارا پسرِ سعدِ جفا کار  
اے خولی و شیث و بنِ ذی الجوشنِ جرار !  
آخر ہے بس اب کامِ اسامِ ازلی کا  
سر کاٹ لو سب مل کے حسینؑ ابنِ علیؑ کا
- ۱۷۵ لکھتا ہے یہ راوی کہ پیا ہو گیا محشر  
بارہ ستم ایجاد بڑھے کھینچ کے خنجر  
اک ستیدہ نکلی درِ خیمہ سے کھلے سر  
برقع تھا ، نہ مقنع تھا ، نہ موزے تھے ، نہ چادر
- چلائے لعین خوف سے ہاتھ آنکھوں پہ دھر کے  
لو ، فاطمہؑ آتی ہے بچانے کو پسر کے  
ہلتا تھا فلک ، ہاتھوں سے جب پیٹی تھی سر  
بجلی کی طرح کوندتے تھے کانوں کے گوہر  
فرماتی تھیں ، فضہؑ جو آڑھا دیتی تھی مسعجرؑ  
فریادی ہوں ، فریادی دو زلبا نہیں چادر
- سر ننگے یونہی جاؤں گی روضے پہ نبی کے  
پردہ تو گیا ساتھ حسینؑ ابنِ علی کے  
اُس بھیڑ میں آکر وہ ضعیفہ یہ پکاری  
اے سبطِ نبی ، ابنِ علی ، عاشقِ باری !  
گھوڑا تو ہے کوتلؑ ، کدھر اتری ہے سواری  
بھیا ! بہن آئی ہے زیارت کو تمہاری
- مر جاؤں گی حضرت کو جو پانے کی نہیں میں  
بے آپ کے دیکھے ہوئے جانے کی نہیں میں



- ۱۷۸ آس وقت مشہ دیں نے سنی زاری خواہر  
جس وقت کہ تھا حلق مبارک تہہ خنجر  
فرمایا اشارے سے کہ اے شمر ستم گر  
زینب نکل آئی ہے ، ٹوہر جا ابھی دم بھر  
آخر تو سفر ہوتا ہے اس دارِ محن سے  
دو باتیں تو کر لینے دو بھائی کو بہن سے
- ۱۷۹ منہ پھیر لیا شمر نے خنجر کو ہٹا کے  
دی مشہ نے یہ زینب کو صدا اشک بہا کے  
تڑپاتی ہو بھائی کو بہن بلوے میں آ کے  
دیکھو گی کسے ، ہم تو ہیں پنجے میں قضا کے  
اٹھ سکتے نہیں ، جسم پہ تلواریں پڑی ہیں  
گہراؤ نہ ، اماں مرے پہلو میں کھڑی ہیں
- ۱۸۰ [جاؤ صفِ ماتم پہ کرو گریہ و زاری  
گھر سے نکل آئے نہ سکنہ مری بیاری  
فردوس سے آ پہنچی ہے نانا کی سواری  
بس اب نہ سنو گی بہن ! آواز بہاری  
رونا ہے تو رو لیجو مرے لاشے پہ آ کے  
ہٹ جاؤ ، کہ سرکٹتا ہے سجدے میں خدا کے ]
- ۱۸۱ دوڑی یہ صدا سن کے ید اللہ کی جائی  
چلائی کہ دیدار تو میں دیکھ لوں بھائی  
پر ہائے ! بہن بھائی تلک آنے نہ پائی  
یاں ہو گئی سید کے تن و سر میں جدائی  
قاتل کو ، نہ گردن کو ، نہ شمشیر کو دیکھا  
پہنچیں تو سناں پر سرِ شبیر کو دیکھا

- ۱۸۲ سر دیکھ کے بھائی کا وہ بے کس یہ پکری  
دکھ پائی بہن آپ کی مظلومی کے واری  
خنجر سے یہ گردن کی رگیں کٹ گئیں ساری  
تم مر گئے پوچھئے گا خبر کون ہماری  
آفت میں بھنسی آل رسولِ عربیؐ کی  
اب جائیں کہاں بیٹیاں زہراؑ و علیؑ کی
- ۱۸۳ ہے ہے ، پسرِ صاحبِ معراج ، حسینا !  
پردیس میں بیووں کا لٹا راج ، حسینا !  
گویا کہ علیؑ قتل ہوئے آج ، حسینا !  
ہے ہے ، کفن و گور کے محتاج ، حسینا !  
پرسا بھی ترا دینے کو آتا نہیں کوئی  
لاشا بھی زمیں پر سے اٹھاتا نہیں کوئی  
قربان بہن ، اے مرے سرور ! مرے سید  
مذبحِ قضا ، کشتہٗ خنجر ، مرے سید  
سے فاقہ نش و بے کس و بے پر مرے سید  
پنچے میں ہے قاتل کے ترا سر ، مرے سید  
دیتے ہو صدا لچھ ، نہ بلاتے ہو بہن کو  
س یاس سے تکتے چلے جاتے ہو بہن کو  
سیت ! مرا کوئی نہیں ، تم خوب ہو آگاہ  
احمدؑ ہیں ، نہ زہراؑ ، نہ حسنؑ ہیں ، نہ یداللہؑ  
ڈھارس تھی بڑی آپ کی اے سیدِ ذی جہا  
چھوڑا مجھے جنگل میں یہ کیا قہر کیا ، آہ !  
چلتے ہوئے کچھ مجھ سے نہ فرما گئے بھائی  
بھینا کو نجف تک بھی نہ پہنچا گئے بھائی



۱۸۶ اے میرے شہید ! اے مرے ماں جائے برادر  
کس سے ترا لاشہ بہن اٹھوائے برادر  
کس طرح مرے دل کو قرار آئے برادر  
پانی بھی نہ قاتل نے دیا، ہائے برادر

انساں پہ ستم یوں کبھی انساں نہیں کرتا  
حیوان کو بھی پیاسا کوئی بے جاں نہیں کرتا

۱۸۷ خاموش ایس اب کہ بے دل سینے میں بے چین  
لکٹھے نہیں جاتے ہیں جو زنب نے کیے کین  
اب حق سے دعا مانگ کہ اے خالق کونین  
حاسد ہیں بہت ، دل کو عطا کر مرے تُو چین

ناحق ہے عداوت انہیں اس ہیچ مداں سے  
بے تیغ کٹے جاتے ہیں شمشیرِ زباں سے

فرزندِ پیمبر کا مدینے سے سفر ہے

۱۱۳ ہند ، بحرِ بزوج

(مدینے سے اہلِ بیت کی روانگی اور کربلا پہنچنا)



## مراجع

\* مرثیہ انیس ، تصدیق حسین ، جلد اول ، نول کشور پریس لکھنؤ ،

۱۸۷۶ع و ۱۹۱۵ع -

\* مرثیہ انیس ، علی حیدر نظم طباطبائی ، جلد اول ، نظامی پریس ،

بدایوں ، طبع ۱۹۲۲ع -

\* مرثیہ انیس ، جلد اول ، مطبع تیج کار ، لکھنؤ ، ۱۹۵۸ع -

\* مرثیہ انیس ، نائب حسین نفوی ، غلام علی ابند سنز لاہور ،

۱۹۵۹ع و ۱۹۶۷ع -

---

## تبصرہ

زیر نظر مرثیہ میر صاحب کا ایک عجیب فنی پہلو پیش کرتا ہے۔ ایک سو چودہ بند یا تین سو بیالیس شعر ہیں۔ مرثیے میں چہرہ، سراپا، رخصت، آمد، رجز، جنگ، تدوار، لہوڑا، شہادت، کفن کچھ بھی نہیں۔ صرف روداد ہے اور سفر، مدینہ سے مکہ، مکہ سے کربلا۔ اس مرثیے کی روح ”حرکت“ ہے۔

افراد میں حرکت، اندرون خانہ، بیرون خانہ، منزل پر اور راہ میں حرکت کو دوام، اس زندگی کے لیے میر انیس نے روانہ کا انداز اختیار نہیں کیا۔ شاعر کی زبان سے پورا واقعہ بیان کرنے کے بجائے مکالمے کو ابلاغ و اظہار کا ذریعہ بنایا ہے۔ پورا مرثیہ گفتگو اور بات چیت سے شروع ہو کر باتوں باتوں میں ختم ہو جاتا ہے۔ یہ بات چیت باقاعدہ دو کرداروں سے سوال و جواب نہیں جس سے قاری یا سامع گھبرا جائے، بلکہ سوال و جواب کے لیے مسلسل ماحول اور منظر بنتا جاتا ہے، گفتگو ہوتی رہتی ہے، قصہ بڑھتا رہتا ہے اور سفر جاتا رہتا ہے۔ حرکت اور گفتگو سے مجموعی طور پر ایک خوش گوار فن بنتی ہے جو انتہائی حیرت آفریں ہے۔

مرثیے کا مجموعی اثر از اول تا آخر یکساں ہے۔ عدم توازن اور نابموازی نہ پلاٹ میں ہے، نہ واقعے میں، نہ زبان میں، نہ بیان میں۔ یکساں اظہار و ابلاغ، ایک طرح کا تدریجی ارتقا اور انتہائی مناسب اختتام۔



ڈرامائی ٹیکنیک سے مختلف انداز کا منفرد محاکاتی تمثیلچہ ، جس میں بہت سے افراد سامنے آتے ہیں ، بات کرتے ہیں اور اپنا نقش چھوڑ جاتے ہیں اور یہ نقش و اثر آخر تک باقی رہتا ہے ۔

سفر کی تیاری ، رخصت کا بیان ، عورتوں کا ناقوں پر بٹھانے کا طریقہ ، پردے کا ابھم ، قافلے کا گھر سے جانا ، مسافروں کا شہر سے نکلنا اور اہل شہر کے مختلف طبقات کا الوداع کہنا خالص شاہی ادب و رسوم کا آئینہ دار ہے ۔ میں نے واجد علی شاہ کے لکھنؤ سے ککڑے جانے کا جو حال بزرگوں کی زبانی سنا تھا اور بعض تقریبات میں عورتوں کے پردے کا جو ابھم دیکھا ہے ، مرثیے میں اس مشاہدہ و روایت کو مجسم محسوس کرتا ہوں ۔ تہذیبی روایت کا یہ خاکہ ہر ناری کے لیے دل کش ہے لیکن تاریخ و ثقافت کا طالب علم خاص طور پر اس سے مستفید ہوگا ۔

مرثیے کی ایک بہت بڑی خوبی یہ ہے کہ میر صاحب نے فنکارانہ طور پر اس نظم میں نسوانی نفسیات کی ترجمانی کی ہے ۔ یہ مرثیہ سچی ادب کے ماہرین کو جو نادر دانا ہے عام خواتین شاید اس سے بھی زیادہ اثر لے سکتی ہیں ۔ مرثیے کی بوری فضا نسوانی احساسات و واردات سے بھری ہوئی ہے ۔ با ادب بحث ، پر محبت جواب ، انتہائی ادب و احترام کے ساتھ طنز ۔ باپ بیٹی ، بہن بھائی ، خاندان اور پڑوس کی عورتوں کے تاثرات در حقیقت خواتین کے لیے مردوں سے زیادہ اثر انگیز ہیں ۔

انیس عموماً سادگی زبان کے پابند ہیں ، اس مرثیے میں سادگی ، سادگی ، روانی اور بے ساختگی نے ”سہل الممتنع“ کے انتہائی کامل مثالید کا روپ حاصل کیا ہے ۔

پورا مرثیہ ”المید“ ہے ۔ اس کا کوئی حصہ طرب انگیز اور

شوقِ منظرِ نشاط و مسرت کا لمحہ مہیا نہیں کرنا۔ اداسی، حسرت، غم اور تنہائی و بے کسی ہے کہ دل کو مستی، غم کو ابھارتی اور احساسِ الم کو تیز کرتی ہے۔

مشہور مرثیہ کے برعکس اس مرثیے کا رنگ و آہنگ دھچ اور ہے۔ بد رنگ و آہنگ انیس کے فن کا نیا روپ اور اس روپ کا نیا نکھار سامنے لاتا ہے۔

ڈاکٹر اکبر حیدری نے لکھا ہے :

”اس مرثیے میں رزمیہ شاعری کے تمام اصول کارفرما ہیں۔ اس میں مرثیے کے واقعے کی ابتدا، درمیانی حصہ، انجام، تینوں حصے پائے جاتے ہیں۔ اس مرثیے میں ان واقعات سے سروکار رکھا گیا ہے جن کی تاریخی حیثیت مسلم ہے جن کو انہوں نے امام حسین کے ”حالِ سفر میں نظم کیا ہے۔ اس میں واقعے کا آغاز و انجام ایک ہی نظر میں سمجھ میں آ سکتا ہے۔ اس کا پلاٹ مکمل ہے۔“ (میر انیس بحیثیت رزمیہ شاعر، ص ۲۸۶)۔





## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱۔ افرزندِ پیمبرؐ کا مدینے سے سفر ہے  
 سادات کی بستی کے آجڑنے کی خبر ہے  
 درپیش ہے وہ غم کہ جہاں زیر و زبر ہے  
 گل چاک گریباں ہے ، صبا خاک بہ سر ہے  
 گل رو صفت غنچہ ، کمر بستہ کھڑے ہیں  
 سب ایک جگہ صورتِ گلدستہ کھڑے ہیں  
 آراستہ ہیں بہر سفر ، سرو قبا پوش  
 عمامے سروں پر ہیں ، عبائیں بدسر دوش  
 یارانِ وطن ہوتے ہیں آپس میں ہم آغوش  
 حیراں کوئی تصویر کی صورت ، کوئی خاموش  
 منہ ملتا ہے روکر کوئی سرور کے قدم پر  
 گر پڑتا ہے کوئی علی اکبر کے قدم پر  
 ۳۔ عباس کا منہ دیکھ کے کہتا ہے کوئی ، آہ !  
 اب آنکھوں سے چھپ جائے گی تصویرِ یداللہ  
 کہتے ہیں گلے مل کے یہ قاسم کے ہوا خواہ  
 واللہ دلوں پر ہے عجب صدمہ جاں کاہ  
 ہم لوگوں سے شیریں سختی کون کرے گا  
 یہ آنس ، یہ خلقِ حسنی کون کرے گا



- ۴ روتے ہیں وہ جو عون و مجد کے ہیں ہم سن  
کہتے ہیں کہ مکتب میں نہ جی پہلے گا تم بن  
اس داغ سے چین آئے ہمیں ، یہ نہیں ممکن  
گرمی کا مہینہ ہے ، سفر کے یہ نہیں دن  
تم حضرت شبیرؑ کے سایے میں چلے ہو  
کیوں دھوپ کی تکلیف اٹھانے کو چلے ہو
- ۵ ہم جولیوں سے کہتے تھے وہ دونوں برادر  
ہاں بھائیو ! تم بھی ہمیں یاد آؤ گے اکثر  
پالا ہے ہمیں شاہ نے ، ہم جائیں نہ کیوں کر  
ماموں ریں جنگل میں تو اپنا ہے وہی گھر  
وہ دن ہو کہ ہم حلق غلامی سے ادا ہوں  
تم بھی یہ دعا مانگو کہ ہم شہ پہ فدا ہوں
- ۶ رخصت کے لیے لوگ چلے آتے ہیں باہم  
ہر قابِ حزیں ہے ، تو ہر اک چشم ہے پریم  
ایسا نہیں گھر لوٹی کہ جس میں نہیں ماتم  
غل ہے کہ چلا دل پر مخدومہ عالم  
خدا م کھڑے پیٹتے ہیں قبر نبیؐ کے  
روحے پہ اداسی ہے رسولؐ عربی کے
- ۷ ہے جب سے کھلا حال سفر ، بند ہے بازار  
یہ جنسِ غم ارزاں ہے کہ روتے ہیں دکان دار  
خاک اڑتی ہے ، ویرانی یثرب کے ہیں آثار  
ہر کوچے میں ہے شور ، کہ ہے شہ ابرار  
اب یاں کوئی والی نہ رہا ، آہ بہارا  
جاتا ہے مدینے سے شہنشاہ بہارا

۸ تدبیر سفر میں ہیں ادھر سبط پیمبرؑ  
گھر میں کبھی آتے ہیں ، کبھی جاتے ہیں باہر  
اسباب نکلواتے ہیں عباس دلاور

تقسیم سواری کے تردد میں ہیں اکبر  
شہ کو جنہیں لے جانا ہے ، وہ ہاتے ہیں گھوڑے  
خالی ہوا اصطبل ، چلے آتے ہیں گھوڑے

۹ حاضر در دولت پہ ہیں سب یاور و انصار  
کوئی تو کمر باندھتا ہے ، اور کوئی ہتھیار  
بودج بھی کنسے جاتے ہیں ، محمل بھی ہیں تیار

چلاتے ہیں درباں ”کوئی آئے نہ خبردار“  
۱۰ ہر محمل و ہودج پہ گھٹا ٹوپ پڑے ہیں  
پردے کی قناتیں لیے فراش کھڑے ہیں

۱۱ عسورات محلہ جلی آتی ہیں بصد غم  
کہتی ہیں یہ دن رحلتِ زہراؑ سے نہیں کم  
پرسے کی طرح رونے کا غل ہوتا ہے بردم  
فرش اٹھتا ہے کیا ، رچھتی ہے ڈویا صفِ ماتم

غل ہوتا ہے ہر سمت ، جدا ہوتی ہے زینب  
ہر اک کے گلے ماتی ہے اور روتی ہے زینب  
۱۲ لے لے کے بلائیں یہی سب کرتی ہیں تقریر  
اس گرمی کے موسم میں کہاں جاتے ہیں شبیر  
سمجھاتی نہیں بھائی کو اے شاہ کی ہمشیر ؟  
مسلم کا خط آئے تو کریں کوچ کی تدبیر

لہ ، ابھی قبرِ پیمبرؑ کو نہ چنوریں  
گھر فاطمہ زہراؑ کا ہے ، اس گھر کو نہ چنوریں



- ۱۲ وہ گھر ہے ، ملک رہتے ہیں جس گھر کے نگہبان  
کیوں اپنے بزرگوں کا وطن کرتے ہیں ویراں ؟  
کوفے کی بھی خلقت تو نہیں صاحبِ ایمان  
بی بی ! یہ مدینے کی تباہی کا ہے سامان  
اک ایک نکتی دسمنِ اولادِ علیؑ ہے  
شمشیرِ ستم واں سرِ حیدرؑ پہ چلی ہے
- ۱۳ اجڑے گا مدینہ ، جو یہ گھر ہوئے گا خالی  
بربادیِ یثرب کی بنا چرخ نے ڈالی  
نیا جانیں ، پھر آئیں نہ نہ آئیں شہِ عالی  
حضرت کے سوا کون ہے اس شہر کا والی  
زہراؑ ہیں ، نہ حیدرؑ ، نہ پیمبرؑ نہ حسنؑ ہیں  
اب آن کی جگہ آپ ہی یا شاہِ زمن ہیں
- ۱۴ گرمی کے یہ دن اور پہاڑوں کا سفر ، آہ  
ان چھوٹے سے بچتوں کا نگہبان ہے اللہ  
رستے کی مشقت سے کہاں ہیں ابھی آگاہ  
ان کو تو نہ لے جائیں سفر میں ، شہِ ذی جہا  
قطرہ بھی دمِ تشنہ دہانی نہیں ملتا  
کوسوں تلک اس راہ میں پانی نہیں ملتا
- ۱۵ منہ دیکھ کے اصغر کا ، چلا آتا ہے رونا  
آرام سے مادر کی کہاں گود میں سونا  
جھولا یہ کہاں ، اور کہاں نرم بچھونا  
لکٹتا تھا اسی سن میں مسافر انہیں ہونا  
کیا ہوگا جو میدان میں ہوا گرم چلے گی  
یہ پھول سے کھلائیں گے ، ماں ہاتھ ملے گی

۱۷ ✓ آن بی بیوں سے کہتی تھی یہ شاہ کی ہمیشہ  
 بہنوں ! ہمیں یثرب سے لیے جاتی ہے تقدیر  
 اس شہر میں رہنا نہیں ملتا کسی تدبیر  
 خط پہ خط آئے ہیں کہ مجبور ہیں شبیر<sup>۱</sup>

مجھ کو بھی ہے رنج ابسا نہ کچھ کہہ نہیں سکتی  
 بھائی سے جدا ہو کے ، مگر رہ نہیں سکتی

۱۷ امان کی لحد چھوڑ کے میں یاں سے نہ جاتی  
 فاقے بھی اگر ہوتے تو غم اس کا نہ کھاتی  
 بھائی کی طرف دیکھ کے شق ہوتی ہے چھاتی  
 بے جائے مجھے بات کوئی بن نہیں آتی

ظاہر میں تو مابین لحد سوتی ہیں امان  
 میں خواب میں جب دیکھتی ہوں، روتی ہیں امان

۱۸ ہے روح پہ امان کی قلق ، کرتی ہیں زاری  
 سر پیٹے میں نے انہیں دیکھا کئی باری  
 روداد بیاں کر کئی ہیں مجھ سے وہ ساری  
 فرماتی تھیں : بھائی سے خبردار ! میں واری

غم خوار ہے تو اور خدا حافظ جاں ہے  
 نے باپ ہے سر پر مرے بچے کے ، نہ ماں ہے

۱۹ یاد آتی ہے ہر دم مجھے امان کی وصیت  
 کچھ جان کی تھی فکر نہ ان کو دم رحلت  
 آہستہ یہ فرماتی تھیں با صد غم و حسرت  
 شبیر<sup>۲</sup> سدھارے جو سوے وادی غربت

اُس دن مری تربت سے بھی<sup>۳</sup> منہ موڑیو زینب  
 اس بھائی کو تنہا نہ کبھی چھوڑیو زینب



- ۲۰ امتاں کی وصیت کو بجا لاؤں نہ کیوں کر  
گھر بھائی سے تھا ، بھائی نہ ہوتے تو کہاں گھر  
دو بہنیں ہیں ماں جائیاں اور ایک برادر  
رستی سے بندھے ہاتھ کہہ بلوے میں کھلے سر  
جو ہووے سو ہو بھائی کے ہمراہ ہے زینب  
اس کوچ کے انجام سے آگاہ ہے زینب  
یہ کہتی تھی زینب کہ پکارے شہِ عادل  
تیار ہیں دروازے پہ سب ہودج و محمل  
طے شام تلک ہوگی کہیں آج کی منزل  
رخصت کرو لوگوں کو، بس اب رونے سے حاصل؟  
چلتی ہے ہوا سرد ، ابھی وقتِ سحر ہے  
بچے کئی ہمراہ ہیں ، گرمی کا سفر ہے  
رخصت کرو آن کو کہ جو ہیں ملنے کو آئے  
کہہ دو ، کوئی گہوارۂ اصغر کو بھی لائے  
نادان سکینہ کہیں آنسو نہ بہائے  
جانے کی خبر میری نہ صغرا کہیں پائے  
ڈر ہے کہیں گھبرا کے نہ دم آس کا نکل جائے  
باتیں کرو ایسی کہ وہ بیمار بہل جائے  
رخصت کو ابھی قبرِ پیمبرؐ پہ ہے جانا  
کیا جائیے پھر ہو کہ نہ ہوئے مرا آنا  
امتاں کی لحد پر ہے ابھی اشک بہانا  
آس مرقدِ انور کو ہے آنکھوں سے لگانا  
آخر تو لیے جاتی ہے تقدیر وطن سے  
چلتے ہوئے ملنا ہے ابھی قبرِ حسنؑ سے

سن کر یہ سخن ، بانوے ناشاد پکاری  
میں لٹی ہوں ، کیسا سفر اور کیسی سواری  
غش ہو گئی ہے فاطمہ صغرا مری پیاری  
بے بس کے لیے کرتے ہیں سب گریہ و زاری  
اب کس پہ میں اس صاحبِ آزار کو چھوڑوں  
اس حال میں کس طرح میں بیمار کو چھوڑوں

۲۵ ماں ہوں میں ، کلیجا نہیں سینے میں سنبھلتا  
صاحب ! مرے دل ہے کو کوئی ہاتھوں سے ملتا  
میں تو اسے لے چلتی ، پہ بس کچھ نہیں چلتا  
رہ جاتیں " جو بہنیں بھی ، تو دم آس کا بھلتا  
دروازے پہ تیار سواری تو کھڑی ہے  
پر اب تو مجھے جان کی صغرا کی بڑی ہے

۲۶ ۱ جلاتی تھی کبیرا کہ بہن آنکھیں نو لہولہ  
کہتی تھی سکینہ کہ ذرا منہ سے تو بولو!  
ہم جاتے ہیں ، تم اٹھ کے بغل ایر تو بولو  
جہاتی سے لگو باب کی ، دل لہول کے رو لو  
تج جن کی ہو شیدا وہ برادر نہ ملے گا  
پھر گھر " میں جو ڈھونڈو گی ، تو اکبر نہ ملے گا

۲۷ ۱۰ ہشیار ہو ، کیا صبح سے بے ہوش ہو خواہر  
اصغر " کو کرو پیار کلیجے سے لگا کر  
جہاتی سے لگو اٹھ کے ، کھڑی روتی ہیں مادر  
ہم روتے ہیں ، دیکھو تو ذرا آنکھ اٹھا کر  
افسوس ! اسی طور سے غفلت میں رہو گی ؟  
کیا آخری ، بابا کی ، زیارت نہ کرو گی ؟



- ۲۸ سن کر یہ سخن ، شاہ کے آنسو نکل آئے  
 بیمار کے نزدیک گئے سر کو جھکائے  
 منہ دیکھ کے بانو کا ، سخن لب پہ یہ لائے  
 کیا ضعف و نقابت ہے ، خدا اس کو بچائے  
 جس صاحب آزار کا یہ حال ہو گھر میں  
 داستہ ، میں کنوں در اسے لے جاؤں ستر میں
- ۲۹ کہہ کر یہ سخن ، بیٹھ گئے سید خوش خو  
 اور سورۃ الحمدؑ بڑھا تھام کے بازو  
 بیمار نے پائی گل زہراؑ کی جو خوشبو  
 آنکھوں کو تو کھولا ، پہ ٹپکنے لگے آنسو  
 ماں سے کہا مجھ میں جو حواس آئے ہیں اماں  
 کیا میرے مسیحا مرے پاس آئے ہیں اماں ؟
- ۳۰ ۳ بان نے کہاؑ " بان بان ، وہی آئے ہیں مری جان  
 جو کہنا ہو ، کہہ لو کہ یہاں اور ہے ساماں  
 دیکھو تو ادھر ، روتےؑ " ہیں ، بی بی ! شہ ذی شاں  
 صغرا نے کہا ، ان کی محبت کے میں قرباں  
 وہ کون سا ساماں ہے جو یوں روتے ہیں بابا  
 کھل کر کہو مجھ سے کہ جدا ہوتے ہیں بابا  
 یہ گھر کا سب اسباب گیا کس لیے باہر ؟  
 نے فرش ، نہ ہے مسند فرزند پیمبرؐ  
 دالان سے کیا ہو گیا گہوارۃ اصغر ؟  
 اجڑا ہوا لوگو ، نظر آتا ہے مجھے گھر  
 کچھ منہ سے تو بولو ، مراد م گھٹتا ہے اماں  
 کیا سبطِ پیمبرؐ سے وطن چھٹتا ہے اماں ؟

سبیر کا منہ نکلے لہکی بانوے مغموم  
 صغرا کے لیے رونے لگیں زینب و کلثوم  
 بیٹی سے یہ فرمانے لگے سید مظلوم  
 پردہ رہا اب کیا ، تمہیں خود ہو گیا معلوم

تم چھٹی ہو ، اس واسطے سب روتے ہیں صغرا  
 ہم آج سے آوارہ وطن ہوتے ہیں صغرا

اب شہر میں اک دم ہے ٹھہرنا مجھے دشوار  
 میں پا بہ رکاب ، اور ہو تم صاحبِ آزار  
 پھر آتا ہے وہ گھر میں ، سفر میں جو ہو بیمار  
 تکلیف تمہیں دوں ، یہ مناسب نہیں زہار

غربت میں بشر کے لیے سو طرح کا ڈر ہے  
 میرا تو سفر ، رنج و مصیبت کا سفر ہے

لوں چلتی ہے ، خاک اڑتی ہے ، گرمی کے ہیں ایام  
 جنگل میں نہ راحت کہیں ، نہ راہ میں آرام  
 بستی میں کہیں صبح تو جنگل میں کہیں شام  
 دریا کہیں حائل ، کہیں پانی کا نہیں نام

صحّت میں گوارا ہے جو تکلیف گزر جائے  
 اس طرح کا بیمار نہ مرتا ہو تو مر جائے

صغرا نے کہا کھانے سے خود ہے مجھے انکار  
 پانی جو کہیں راہ میں مانگوں تو گندگار  
 کچھ بھوک کا شکوہ نہیں کرنے کی یہ بیمار  
 تبرید<sup>۱۵</sup> فقط آپ کا ہے شربت دیدار

گرمی میں بھی ، راحت سے گزر جائے گی بابا !  
 آئے گا پسینہ ، تپ اتر جائے گی بابا !



- ۱۶۳۶ کیا تاب ، اگر منہ سے کہوں ، درد ہے سر میں  
آف تک نہ کروں بھڑ ، کے اگر آگ جگر میں  
بھولے سے بھی شب کو نہ کراہوں گی سفر میں  
قربان گئی ، چھوڑ نہ جاؤ مجھے گھر میں  
۱۶ ہو جانا خفا ، راہ میں گر روئے گی صغرا  
یاں نیند کب آتی ہے ، جو واں سوئے گی صغرا  
۳۷ وہ بات نہ ہوگی کہ جو بے چین ہوں مادر  
ہر صبح میں پی لوں گی دوا آپ بنا کر  
دن بھر مری گودی میں رہیں گے علی اصغر  
لونڈی ہوں سکینہ کی ، نہ سمجھو مجھے دختر  
میں یہ نہیں کہتی کہ عماری میں بٹھا دو  
بابا ! مجھے فتنہ کی سواری میں بٹھا دو  
۳۸ شہ بولے ، کہ واقف ہے مرے حال سے اللہ  
میں کہہ نہیں سکتا مجھے درپیش ہے جو راہ  
کھل جائے گا یہ راز بھی گوتم نہیں آگاہ  
ایسا بھی کوئی ہے ، جسے بیٹی کی نہ ہو چاہ  
ناچار ، یہ فرقت کا الم سہتا ہوں صغرا  
ہے مصلحت حق یہی ، جو کہتا ہوں صغرا  
۳۹ اے نورِ بصر ! آنکھوں پہ لے کر تجھے چلتا  
تو مجھ سے بہلتی ، مرا دل تجھ سے بہلتا  
تپ ہے تجھے اور غم سے جگر ہے مرا جلتا  
یہ ضعف ، کہ دم تک نہیں سینے میں سنبھلتا  
جز ہجر ، علاج اور کوئی ہو نہیں سکتا  
دانستہ تمہیں باتھ سے میں کھو نہیں سکتا

- ۳۰ منہ تکنے لگی ماں کا وہ بیمار بصد غم  
چتون سے عیاں تھا کہ چلیں آپ ، سوئے ہم  
ماں کہتی تھی ، مختار ہیں بی بی ، شہِ عالم  
میرے تو کلیجے پہ چھری چلتی ہے اس دم  
وہ درد ہے جس درد سے چارا نہیں صغرا  
تقدیر سے کچھ زور ہمارا نہیں صغرا
- ۳۱ صغرا نے کہا کوئی کسی کا نہیں زہار  
سب کی یہی مرضی ہے کہ مر جائے یہ بیمار  
اللہ ، نہ وہ آنکھ کسی کی ہے ، نہ وہ پیار  
اک ہم ہیں کہ ہیں سب پہ فدا سب کے ہیں غمخوار  
بیزار ہیں سب ، ایک بھی شفقت نہیں کرتا  
سچ ہے کوئی 'مردے سے محبت نہیں کرتا
- ۳۲ ہمشیر کے عاشق ہیں ، سلامت رہیں اکبر  
اتنا نہ کہا ، مر گئی یا جیتی ہے خواہر  
میں گھر میں تڑپتی ہوں ، وہ ہیں صبح سے باہر  
وہ کیا کر رہی ، برگشتہ ہے اپنا ہی مقدر  
پوچھا نہ کسی نے کہ وہ بیمار کدھر ہے ؟  
نے بھائیوں کو دھیان ، نہ بہنوں کو خبر ہے
- ۳۳ کیا ان کو پڑی تھی جو وہ غم کھانے کو آتے  
میں کون ، جو صورت مجھے دکھلانے کو آتے  
ہوتی جو غرض ، چھاتی سے لپٹانے کو آتے  
زلفیں جو الجھتیں تو سلجھوانے کو آتے  
کل تک تو مرے حال پریشاں پہ نظر تھی  
تقدیر کے اس پیچ کی مجھ کو نہ خبر تھی



- ۳۴ مانوس سکینہ سے ہیں عباسِ دلاور  
میں کون ہوں جو میری خبر پوچھتے آکر  
سرسبز رہے خلق میں نوبادۂ شبیر<sup>۴</sup>  
شادی میں بلائیں، مجھے یہ بھی نہیں باور  
بے دولہا بنے منہ کو چھپاتے ہیں ابھی سے  
میں جیتی ہوں اور آنکھ چراتے ہیں ابھی سے
- ۳۵ کس سے کہوں اس درد کو میں بے کس و رنجور  
بہنیں بھی الگ مجھ سے ہیں اور بھائی بھی ہیں دور  
امٹاں کا سخن یہ ہے کہ ”بیٹی میں ہوں مجبور“  
سمراہی<sup>۵</sup> بیمار کسی کو نہیں منظور  
دنیا سے سفر، رنج و مصیبت میں لکھا تھا  
تنہائی<sup>۶</sup> کا مرنا مری قسمت میں لکھا تھا
- ۳۶ (۱۸) سب بی بیاں رونے لگیں سن سن کے یہ تقریر  
چھاتی سے لگا کر اسے کہنے لگے شبیر<sup>۷</sup>  
لو صبر کرو، کوچ میں اب ہوتی ہے تاخیر  
منہ دیکھ کے چپ رہ گئی وہ بے کس و دل گیر  
نزدیک تھا، دل چیر کے پہلو، نکل آئے  
”اچھا“ تو کہا منہ سے پہ آنسو نکل آئے
- ۳۷ (۱۹) بانو کو اشارہ آیا حضرت نے کہ جاؤ  
اکبر کو بلاؤ، علی اصغر کو بھی لاؤ  
آئے علی اکبر تو کہا شاہ نے، آؤ  
روٹھی ہے بہن تم سے، گلے اس کو لگاؤ  
چلتے ہوئے جی بھر کے ذرا پیار تو کر لو  
لینے انہیں کب آؤ گے، اقرار تو کر لو

پاس آن کے اکبر نے یہ کی پیار کی تقریر  
کیا مجھ سے خفا ہو گئیں صغرا ، مری تقصیر؟

چلانے لگی ، چھاتی پہ منہ رکھ کے وہ دل گیر  
محبوب برادر ، ترے قربان یہ ہمیشہ

صدقے ترے سر پر سے اتارے مجھے کوئی  
بل کھائی ہوئی زلفوں پہ وارے مجھے کوئی

رخساروں پہ سبزے کے نکلنے کے میں صدقے  
تلوار لیے شان سے چلنے کے میں صدقے  
افسوس سے ان ہاتھوں کے ملنے پہ میں صدقے  
کیوں روتے ہو، اشک آنکھوں سے ڈھلنے کے میں صدقے

جلد آن کے بھینا کی خبر لیجیو بھائی !  
بے میرے کہیں بیاہ نہ کر لیجیو بھائی !

لکھنا مجھے ، نسبت کا اگر ہو کہیں ساماں  
حق دار ہوں میں نیگ کی میرا بھی رہے دھیاں  
اور مرگئی پیچھے تو رہے دل میں سب ارماں  
لے آنا دلہن کو مری تربت پہ میں قرباں

خوشنود مری روح کو کر دیجیو بھائی !  
حق نیگ کا تم قبر پہ دھر " دیجیو بھائی !

پیارے مرے بھتیہ ، مرے سرو علی اکبر  
چھپ جائیں گے آنکھوں سے یہ گیسو ، علی اکبر  
یاد آئے گی یہ جسم کی خوشبو ، علی اکبر  
ڈھونڈیں گی یہ آنکھیں تمہیں ہر سو ، علی اکبر

دل سینے میں کیوں کر تہہ و بالا نہ رہے گا  
جب چاند چھپے گا ، تو آجالا نہ رہے گا



- ۵۲ کیا گزرے گی ، جب گھر سے چلے جاؤ گے بھائی !  
کیسے مجھے ہر بات میں یاد آؤ گے بھائی !  
تشریف خدا جانے کب لاؤ گے بھائی !  
کی دیر ، تو جیتا نہ ہمیں پاؤ گے بھائی !
- ۵۳ کیا دم کا بھروسا کہ چراغِ سحری ہیں  
تم آج مسافر ہو تو ہم کل سفری ہیں  
ہاں سچ ہے ، کہ بیمار کا بہتر نہیں جانا  
صحت سے جو ہیں ، ان میں کہاں میرا ٹھکانا  
بھنیا ، جو اب آنا تو مری قبر پہ آنا  
ہم گور کی منزل کی طرف ہوں گے روانا  
کیا لطف ، کسی کو نہیں گر چاہ ہماری  
وہ راہ تمھاری ہے ، تو یہ راہ ہماری
- ۵۴ مرنا تو مقدم ہے ، غم اس کا نہیں زہار  
دھڑکا ہے کہ جب ہوں گے عیاں موت کے آثار  
قبلے کی طرف کون کرے گا رخِ بیمار  
”یاسن“ بھی پڑھنے کو نہ ہوگا کوئی غم خوار  
سانس اکھڑے گی جس وقت ، تو فریاد کروں گی  
میں ہچکیاں ”لے لے کے تمہیں یاد کروں گی
- ۵۵ ماں بولی ، یہ کیا کہتی ہے صغرا ! ترے قربان  
گھبرا کے نہ اب تن سے نکل جائے مری جان  
بے کس مری بچتی ، ترا اللہ نگہبان  
صحت ہو تجھے ، میری دعا ہے یہی ہر آن  
کیا بھائی جدا بہنوں سے ہوتے نہیں بیٹا ؟  
کنبے کے لیے جان کو کھوتے نہیں بیٹا ؟

- ۵۶ <sup>۲۲</sup> میں صدقے گئی ، بس ، نہ کرو گریہ و زاری  
اصغر مرا روتا ہے ، صدا سن کے تمہاری  
وہ کانپتے ہاتھوں کو اٹھا کر یہ پکاری  
آ آ ، مرے ننھے سے مسافر ، ترے واری  
’چھٹی ہے یہ بیمار بہن ، جان گئے تم ؟  
اصغر ! مری آواز کو پہچان گئے تم ؟  
تم جاتے ہو اور ساتھ بہن جا نہیں سکتی ،  
تپ ہے ، تمہیں چھاتی سے میں لپٹا نہیں سکتی  
جو دل میں ہے ، لب پر وہ سخن لا نہیں سکتی  
رکھ لوں تمہیں ، اماں کو بھی سمجھا نہیں سکتی  
بے کس ہوں ، مرا کوئی مددگار نہیں ہے  
تم ہو ، سو تمہیں طاقتِ گفتار نہیں ہے  
۵۸ <sup>۲۴</sup> معصوم نے جس دم یہ سنی ، درد کی گفتار  
صغرا کی طرف ہاتھوں کو لٹکا دیا اک بار  
لے لے کے بلائیں یہ لگی کہنے وہ بیمار  
جھک جھک کے دکھاتے ہو مجھے آخری دیدار  
دنیا سے کوئی دن میں گزر جائے گی صغرا  
تم بھی یہ سمجھتے ہو ، کہ مر جائے گی صغرا  
۵۹ <sup>(۲۵)</sup> عباس نے اتنے میں یہ ڈیوڑھی سے پکارا  
”چلنے کے لیے قافلہ تیار ہے ، آقا !“  
لپٹا کے گلے فاطمہ صغرا کو دوبارا  
اٹھتے شہر دیں ، گھر تہہ و بالا ہوا سارا  
جس چشم کو دیکھا ، سو وہ پُرنم نظر آئی  
اک مجلسِ ماتم تھی کہ برہم نظر آئی



- ۶۰ بیت الشرف خاص سے نکلے شہ ابرار  
روتے ہوئے ڈیوڑھی پہ گئے عترتِ اطہار  
فراشوں کو عباس پکارے یہ بہ تکرار  
پردے کی قناتوں سے خبردار ! خبردار !  
باہر حرم آتے ہیں رسولؐ دو سرا کے  
”شقتہ“ کوئی جھک جائے نہ جھونکے سے ہوا کے
- ۶۱ لڑکا بھی جو کوٹھے پہ چڑھا ہو ، وہ اتر جائے  
آتا ہو ادھر جو ، وہ اسی جا پہ ٹھہر جائے  
ناقص پہ بھی کوئی نہ برابر سے گزر جائے !  
دیتے رہو آواز جہاں تک کہ نظر جائے  
مریم سے سوا ، حق نے شرف ان کو دیے ہیں  
افلاک پہ آنکھوں کو ملک بند کیے ہیں
- ۶۲ ”عباس علی سے ، علی اکبر نے کہا تب  
ہیں قافلہ سالارِ حرم ، حضرت زینب  
پہلے وہ ہوں اسوار تو محمل پہ چڑھیں سب  
حضرت نے کہا ، ہاں یہی میرا بھی ہے مطلب  
گھر میں مرے ، زہراؑ کی جگہ بنتِ علیؑ ہے  
میں جانتا ہوں ، ماں مرے ہمراہ چلی ہے
- ۶۳ آ پہنچی ”جو نافے کے قریں دخترِ حیدرؑ  
خود بانو بکڑنے کو بڑھے ، سبطِ پیمبرؐ  
فختہ تو سنبھالے ہوئے تھی گوتہ چادر  
تھے پردہ محمل کو اٹھائے علی اکبر  
فرزند کمر بستہ کچپ و راس کھڑے تھے  
نعلین اٹھا لینے کو عباس کھڑے تھے

- ۶۴ اک دن تو مہیا تھا یہ سامانِ عاری  
اک روز تھا وہ ، گرد تھے نیزے لیے ناری  
محمل تھا ، نہ بودج ، نہ کجاوہ ، نہ عاری  
لے پردہ تھی ، وہ حیدر کترار کی پیاری  
ننھتے کئی بچوں کے گلے ساتھ بندھے تھے  
تھے بال کھلے چہروں پہ ، اور ہاتھ بندھے تھے
- ۶۵ زینتِ دہِ محمل جو ہوئی دخترِ زہرا  
ناقوں پہ چڑھے سب حرمِ سیدِ والا  
آنے لگے رہوار ، کھلا گرد کا پردا  
عباس سے بولے یہ شہِ یثرب و بطحا  
صدمہ ہے پھنڈنے کا مرے ، روحِ نبیؐ پر  
رخصت کو چلو قبرِ رسولِ عربیؐ پر
- ۶۶ "ہے قبر پہ نانا کی ، مقدم مجھے جانا  
کیا جانیے پھر ہو کہ نہ ہو شہر میں آنا  
اماں کی ہے تربت پہ ابھی اشک بہانا  
اسی مرقدِ انور کو ہے آنکھوں سے لگانا  
(۹۶) آخر تو لیے جاتی ہے تقدیر وطن سے  
چلتے ہوئے ملنا ہے ابھی قبرِ حسنؑ سے  
(۹۷) پیدل ، شہِ دیں روضہٴ احمدؑ پہ سدھارے  
تربت پہ صدا آئی کہ آ آ مرے پیارے  
تعویذ سے شبیر لیٹ کر یہ پکارے  
ملتا نہیں آرامِ نواسے کو تمھارے  
خط کیا ہیں ، اجل کا یہ پیام آیا ہے نانا !  
آج آخری رخصت کو غلام آیا ہے نانا !



۶۸ خادم کو کہیں امن کی اب جا نہیں ملتی  
راحت کوئی ساعت ، مرے سولا نہیں ملتی  
دکھ کون سا اور کون سی ایذا نہیں ملتی  
ہیں آپ جہاں ، راہ وہ اصلا نہیں ملتی  
پابند مصیبت ہوں ، گرفتارِ بلا ہوں

خود پاؤں سے اپنے طرفِ قبر چلا ہوں  
۶۹ میں اک تنِ تنہا ہوں ، ستم گار ہزاروں  
اک جان ہے اور درپٹے آزار ہزاروں  
اک پھول سے رکھتے ہیں خلش خار ہزاروں  
اک سر ہے فقط ، اور خریدار ہزاروں

واں جمع کئی شہر کے خوں ریز ہوئے ہیں  
خنجر مری گردن کے لیے تیز ہوئے ہیں  
فرمائیے ، اب جائے کدھر آپ کا شبیرؑ  
۷۰ یاں قید کی ہے فکر ، ادھر قتل کی تدبیر  
تیغیں ہیں کہیں میرے لیے ، اور کہیں زنجیر  
خوں ریزی کو کعبے تلک آ پہنچے ہیں بے پیر

بچ جاؤں جو پاس اپنے بلا لیجیے نانا !  
تربتؑ میں نواسے کو چھپا لیجیے نانا !  
۷۱ یہ کہہ کے ملا قبر سے شہ نے جو رخِ پاک  
ہلنے لگا صدمے سے مزارِ شہِ لولاک  
جنبش جو ہوئی قبر کو ، تھرا گئے افلاک  
کانپی جو زمیں ، صحنِ مقدس میں اڑی خاک

اس شور میں آئی یہ صدا روضہٴ جد سے  
تم آگے چلو ، ہم بھی نکلتے ہیں لحد سے

۷۲ باتوں نے تری دل کو مرے کر دیا مجروح  
 نو شہر میں جاتا ہے تڑپتی ہے مری روح  
 بے تیغ کیا خنجرِ غم نے ترے مذبح  
 ہے کشتیِ اُمت پہ تباہی کہ چلا نوح  
 افلاکِ اُمت کا کبھی بدر نہ سمجھے

۷۳ بے قدر ہیں ظالم کہ تری قدر نہ سمجھے  
 مارا گیا جس روز سے ، شہرِ مرا پیارا  
 اُس روز سے ٹکڑے ہے کلیجا مرا سارا  
 اب قتل میں ہوتا ہوں ، ترے ساتھ دوبارا  
 اُمت نے کیا پاسِ ادب خوب بہارا

۷۴ زہراؑ کی جو بستی کو اجاڑیں تو عجب کیا  
 اعدا مجھے تربت سے اکھاڑیں تو عجب کیا  
 اس ذکر پہ رویا کیے شہ ، سر کو جھکائے  
 واں سے جو اٹھے ، فاطمہؑ کی قبر پہ آئے  
 پائینِ لحد گر کے ، بہت اشک بہائے  
 آواز یہ آئی کہ میں صدقے ، مرے جائے

۷۵ ہے شورِ ترے کوچ کا جس دن سے وطن میں  
 پیارے میں اُسی دن سے تڑپتی ہوں کفن میں  
 تربت میں جو کی میں نے بہت گریہ و زاری  
 گھبرا کے علیؑ آئے نجف سے کئی باری  
 کہتے تھے کہ اے احمدؑ مختار کی پیاری  
 تم پاس ہو ، تربت ہے بہت دور ہماری

گھر لٹتا ہے ، کیونکر ہمیں چین آئے گا زہراؑ  
 کیا ہم سے نہ رخصت کو حسین آئے گا زہراؑ



- (۲۶) میں نے جو کہا ، قبر سے کیوں نکلے ہو باہر  
 نے سر پہ عامہ ہے ، نہ ہے دوش پہ چادر  
 فرمایا کہ ماتم میں ہوں اے بنتِ پیمبرؐ  
 مرنے کو پسر جاتا ہے ، برباد ہوا گھر  
 ترسیں گے وہ پانی کو جو نازوں کے پلے ہیں  
 تلواریں ہیں اب اور مرے بچتوں کے گلے ہیں
- ۷۷ پھرتا ہے مری آنکھوں میں شبیر کا مقتل  
 وہ نہرِ فرات اور وہ کئی کوس کا جنگل  
 وہ بچلیاں تلواروں کی ، اور شام کا بادل  
 دریا سے وہ پیاسوں کے ہٹا دینے کی ہلچل  
 شبیر کے سر پر سے یہ آفت نہ ٹلے گی  
 دسویں کو محترم کی ، چھری مجھ پہ چلے گی
- ۷۸ سن کر یہ بیاں باپ کا ، مادر کی زبانی  
 رو رو کے پکارا اسد اللہ کا جانی  
 ہاں والدہ ، سچ ہے نہ ملے گا مجھے پانی  
 پیاسے ہیں مرے خون کے ، یہ ظلم کے بانی  
 بچپن میں کیا تھا مرا ماتم ، شہرِ دیں نے  
 نانا کو خیر دی تھی مری ، روحِ امیں نے
- (۲۹) پہلو میں جو تھی فاطمہؑ کے ، تربتِ شبیر  
 اس قبر سے لیٹے بہ محبت ، شہِ صفدر  
 چلائے کہ شبیر کی رخصت ہے ، برادر  
 حضرت کو تو پہلو ہوا اماں کا میسر  
 قبریں بھی جدا ہیں تہہِ افلاک ہماری  
 دیکھیں ہمیں لے جائے کہاں خاک ہماری

یہ کہہ کے چلے ، قبرِ حسنؑ سے شہِ مظلوم  
 رہوار جو مانگا تو سواری کی ہوئی دھوم  
 یارانِ وطنِ گرد تھے ، افسردہ و مغموم  
 چلاتے تھے خادم کہ چلا خلق کا مخدوم  
 خالی ہو ا گھر آج رسولِ عربی کا  
 تابوت اسی دھوم سے نکلا تھا نبیؐ کا

جب اٹھ گئی تو بتِ خلق سے مخدومہؑ عالم  
 سر پیٹتے تھے لوگ اسی طرح سے باہم  
 برپا تھا جنازے پہ علیؑ کے یونہی ماتم  
 تھا رحلتِ شہرؑ میں محبتوں کا یہی غم  
 بس آج سے بے والی و وارث ہے مدینہ  
 اب پنجنجنِ پاک سے خالی ہے مدینہ

چلاتی تھیں رائڈیں ، کہ چلی شہ کی سواری  
 لے گا خبرؑ اب کون مصیبت میں ہماری  
 آنکھوں سے یتیموں کے دُرِ اشک تھے جاری  
 مضطر تھے اپاسج ، ضعفا کرتے تھے زاری  
 کہتے تھے گدا ، ہم کو غنی کون کرے گا ؟  
 محتاجوں کی فاقہ شکنی ، کون کرے گا ؟

تھا نا کےؑ تلک شہر کے اک شورِ قیامت  
 سمجھاتے ہوئے سب کو چلے جاتے تھے حضرت  
 رو رو کے وہ کہتا تھا ، جسے کرتے تھے رخصت  
 پسائیں گے کہاں ہم ، یہ غنیمت ہے زیارت  
 آخر تو بچھڑ کر کفِ افسوس ملیں گے  
 دس بیس قدم اور بھئی ہمراہ چلیں گے



- ۸۴ قسمیں انہیں دے دے کے کہا شہ نے کہ جاؤ  
تکلیف تمہیں ہوتی ہے ، اب ساتھ نہ آؤ  
اللہ کو سونپا تمہیں ، آنسو نہ بہاؤ  
پہرنے کے نہیں ، ہم سے بس اب باتھ آٹھاؤ  
آس لے کسر و تنہا کی خبر پوچھتے رہنا  
یارو ! مری صغرا کی خبر پوچھتے رہنا
- ۸۵ روئے ہوئے وہ لوگ پھرے ، شاہ سدھارے  
جو صاحبِ قسمت تھے وہ ہمراہ سدھارے  
کس شوق سے مردانِ حق آگاہ سدھارے  
عابد<sup>۳۳</sup> ، طرفِ خانہ<sup>۳۴</sup> اللہ سدھارے  
آترے نہ مسافر ، کسی مخلوق کے گھر میں  
عاشق کو کشش لے گئی معشوق کے گھر میں  
روشن ہوئی کعبہ کی زمیں نورِ خدا سے  
مکتے نے شرف اور بھی پایا شرفا<sup>۳۵</sup> سے  
جھک جھک کے ملے سبطِ پیمبر<sup>۳۶</sup> غربا سے  
آباد ہوا شہر نمازوں کی صدا سے  
خوش ہو کے ہوا خواہ یہ کہتے تھے علی<sup>۳۷</sup> کے  
سب باپ کی 'خوبو' ہے ، نواسے میں نبی<sup>۳۸</sup> کے  
کعبے میں بھی اک دن نہ ملا شاہ کو آرام  
کوفے سے چلے آتے تھے نامے ، سحر و شام  
اعدا نے گزرنے نہ دیے حج کے بھی ایام  
کھولا پسرِ فاطمہ<sup>۳۹</sup> نے باندھ کے احرام  
عازمِ طرفِ راہِ الہی ہوئے حضرت  
تھی ہشتمِ ذی حجہ کہ راہی ہوئے حضرت

جائے تھے دل افسردہ و غمگین شہ ابرار  
ہر گام پہ ہوتے تھے عیاں موت کے آثار  
قبریں<sup>۲۶</sup> نظر آ جاتی تھیں صحرا میں جو دو چار  
فرماتے تھے شہ: ”فاعتبروا یا اولی الابصار“

جز خاک نہ ہوئے گا نشان بھی بدنوں کا  
انجام یہ ہے، ہم سے غریب الوطنوں کا  
احباب کہیں، گھر ہے کہیں، آپ کہیں ہیں  
آگے تو زمیں پر تھے، پر اب زیرِ زمیں ہیں  
خالی ہیں مکاں، آپ تہہ خاک مکیں ہیں  
جو دور<sup>۲۷</sup> نہ رہتے تھے، وہ اب پاس نہیں ہیں

حسرت یہ رہی ہوگی کہ پہنچے نہ وطن میں  
کیا منہ کو لپیٹے ہوئے سوتے ہیں کفن میں  
باتیں تھیں یہی یاس کی، اور درد<sup>۲۸</sup> کی تقریر  
منزل پہ بھی آرام سے سوتے نہ تھے شہیر<sup>۲۹</sup>  
شب کو کہیں اترے تو سحر کو ہوئے رہ گیر  
جلدی تھی کہ ہو جائے شہادت میں نہ تاخیر

مقتل کا یہ تھا شوق شہِ جن و بشر کو  
جس طرح سے ڈھونڈھے کوئی معشوق کے گھر کو  
ملتا تھا کوئی مردِ مسافر جو سرِ راہ  
یوں پوچھتے تھے اس سے بہ حسرت شہِ ذی جاہ  
ایسا<sup>۳۰</sup> کوئی صحرا بھی ہے اے بندۂ اللہ؟  
اک نہرِ سوا، جس میں ہو چشمہ نہ کوئی چاہ؟

کیا ملتا ہے اُس دشت میں اور کیا نہیں ملتا؟  
ہم ڈھونڈھتے<sup>۳۱</sup> پھرتے ہیں، وہ صحرا نہیں ملتا



- ۹۲ (۸) وہ عرض یہ کرتا تھا کہ سبطِ شہِ لولاک !  
 ہے سخت پُر اندوہ وہ صحرا تہہِ افلاک  
 ہنستا ہوا واں جائے تو ہو جاتا ہے غمناک  
 سنتا ہوں وہاں دن کو اڑاتا ہے کوئی خاک  
 دن رات کو آتی ہے صدا سینہ زنی کی  
 درویش کی ممکن ہے سکونت ، نہ غنی کی
- ۹۳ (۹) چلاتی ہے عورت کوئی ، ہے ہے مرے فرزند  
 اس دشت میں ہو جائے گا تو خاک کا پیوند  
 تلواروں سے ٹکڑے یہیں ہوں گے ترے دل بند  
 پانی یہیں ہو جائے گا بچتوں پہ ترے بند  
 پیارے تو اسی خاک پہ گھوڑے سے گرے گا  
 ہے ہے ، یہیں خنجر تری گردن پہ چلے گا
- ۹۴ (۱۰) اک شیر ترائی میں یہ چلاتا ہے دن رات  
 کٹ جائیں گے یاں ہاتھ مرے لال کے ، عیہات  
 کیا حال کہوں نہر کا ، اے شاہِ خوش اوقات !  
 پانی تو نہیں شور ، پہ مشہور ہے یہ بات  
 طائر بھی دمِ تشنہ دہانی ، نہیں پینے  
 وحشی کبھی واں آن کے پانی نہیں پیتے
- ۹۵ (۱۱) آس جا نہ اترتا ہے ، نہ دم لیتا ہے رہ گیر  
 ہے شور کہ اس آب میں ہے آگ کی تاثیر  
 پیاسوں کے لیے آس کی ہر اک موج ہے شمشیر  
 اس طرح ہوا چلتی ہے جس طرح چلیں تیر  
 بجھتی نہیں واں پیاس کسی تشنہ کو کی  
 بو آتی ہے آس نہر کے پانی میں لہو کی

۱۹۶ (۱۱) اس شخص سے یہ کہہ کے چلے قبلہ عالم  
 اللہ نے چاہا تو بسائیں گے اسے ہم  
 عاشق پہ بلا بعد بلا آتی ہے ہر دم  
 غم اور بڑھا ، وصل کا عرصہ جو رہا کم

آفت یہ نئی فوج شہنشاہ میں آئی  
 مسلم کی شہادت کی خبر راہ میں آئی

۹۷ غربت میں نہ ماتم کی سنائے خبر اللہ  
 طاری ہوا حضرت پہ عجب صدمہ جاں کاہ  
 گوندھے ہوئے سر کھول کے پیٹے حرم شاہ  
 فرماتے تھے شہ ، سب کو ہے درپیش یہی راہ

ہوگا وہی ، اللہ کو جو مد نظر ہے  
 آج ان کا ہوا کوچ ، کل اپنا بھی سفر ہے

۱۹۸ (۱۲) وارث کے لیے زوجہ مسلم کا تھا یہ حال  
 حمل سے گری پڑتی تھی بکھڑے ہوئے بال  
 روتے تھے بہن کے لیے عباس خوش اقبال  
 وہ نہتی تھی ، ساتھ آئے تھے چھوٹے مرے دو لال

یو جیو تو ، کدھر وہ مرے پیارے تھے دونو  
 فرماتے تھے شبیر ، کدھر سارے کتنے دونو

۹۹ (۱۳) احممل تھے سب اس بی بی کی بودج کے برابر  
 نہا شور کہ یوہ ہوئی شبیر کی خواہر  
 گھبرا گئی تھی مسلم مظلوم کی دختر  
 ہر بار یہی پوچھتی تھی ماں سے لپٹ کر

کیوں پیٹتی ہو ، کون جدا ہو گیا امّاں ؟  
 غربت میں مرے باپ پہ کیا ہو گیا امّاں ؟



- ۱۰۰ آس دن سے تو اک ابرِ ستم فوج پہ چھایا  
کھانا کئی دن قافلے والوں نے نہ کھایا  
رستے میں ابھی تھا ، اسد اللہ کا جایا  
جو چاند محترم کا فلک پر نظر آیا  
سب نے مہِ نو اشکرِ شبیر<sup>۴۴</sup> میں دیکھا  
منہ شاہ<sup>۴۵</sup> نے آئینہ شمشیر میں دیکھا
- ۱۰۱ خویش و رفقا چاند کی تسلیم کسو آئے  
مجرے کو جھکے اور سخن لب پہ یہ لائے  
یہ چاند مبارک ہو ، ید اللہ کے جمائے  
کفتار پہ تو فتح اسی چاند میں پائے  
رتبہ مہ و خورشید سے بالا رہے تیرا  
تا حشر زمانے میں آجالا رہے تیرا
- ۱۰۲ حضرت<sup>۴۶</sup> نے دعا پڑھ کے یہ کی حق سے مناجات  
کر رحم گنہ گاروں پہ ، اے قاضی حاجات !  
سر دینے کا مشتاق ہوں ، عالمِ بے تری ذات  
خنجر مری آنکھوں میں پھرا کرتا ہے دن رات  
باقی ہیں جو راتیں وہ عبادت میں بسر ہوں  
یہ زیست کے دس دن تری طاعت میں بسر ہوں
- ۱۰۳ پہنچا دے مجھے جلدی سے اے خالقِ افلاک !  
آس خاک پہ جس خاک سے ملتی ہے مری خاک  
طالب ہے ترے قرب کا سبطِ شہِ لولاک<sup>۴۷</sup>  
نے ملک کی خواہش ہے ، نہ درکار ہے املاک  
بیتاب ہے دل ، صبر کا چارا نہیں مجھ کو  
اب فصل<sup>۴۸</sup> بجز وصل گوارا نہیں مجھ کو

اتنے میں یہ فاضلہ ، علی اکبر کو پکاری  
لو دیکھ چکیں چاند ، یداللہ کی پیاری  
عادت ہے کہ وہ دیکھتی ہیں شکل تمہاری  
آنکھوں کو کہے بند یہ فرماتی ہیں ، واری !

آنے تو رخ اکبرؑ ذی قدر کو دیکھوں  
شکل سرِ نو دیکھ چکی ، بدر کو دیکھوں

شہ داخل خیمہ ہوئے ، فرزند کے ہمراہ

منہ دیکھ کے یوں کہنے لگی بنت یداللہ

یہ چاند ہے کس طرح کا اے فاطمہؑ کے ماہ ؟

فرمانے لگے رو کے بہن سے شہ ذی جاہ

سر تن سے مرا اس سر پر غم میں کٹے گا

زینبؑ ! یہ مہینہ تمہیں ماتم میں کٹے گا

یہ آلِ نبیؐ کی ہے مصیبت کا مہینا

یہ ظلم کا عشرہ ہے ، یہ آفت کا مہینا

پہنچا ہے غریبوں کی شہادت کا مہینا

آخر ہے بس اب عمر کی مدت کا مہینا

یہ بارِ امامت مری گردن سے اتر جائے

ہو خاتمہ بالخیر ، جو سر تن سے اتر جائے

گردوں پہ سرِ نو جو نمایاں ہے یہ ، ہمشیر !

چڑھتی ہے سرے سر کے لیے چرخ پہ شمشیر

اس چاند میں کٹ جائے گا سب لشکرِ شبیرؑ

نیزہ کوئی کہائے گا کلیجے پہ ، کوئی تیر

برچھی کسی جاں باز کے پہلو میں لگے گی

شمشیر کسی شیر کے بازو میں لگے گی



- ۱۰۸ خیمے کو جلا دیں گے ، نئے گا زر و زور  
 اس ماہ میں ہوں گے نہ پدر اور نہ مادر  
 ماؤں سے پسر چھوڑیں گے ، بہنوں سے برادر  
 بسوہ لٹی سیدانیاں بسووس گی مقرر  
 گمہرائیں گے ستمگر جو روئے کی سکینہ<sup>۳</sup>  
 اس ماہ میں بے باب کے ہوئے گی سکینہ<sup>۴</sup>
- ۱۰۹ دولہا کوئی ٹاپوں کے تلے ہووے گا پامال  
 بیٹے کی کوئی تازہ دہن آٹھوئے ہوئے بال  
 تیروں سے کسی ماں کا جگر ہوئے کا غربال<sup>۳۸</sup>  
 نکلے گی کوئی کہتی ہوئی ، بائے مرا لال !  
 معصوموں کے سونے کی جگہ پائیں گی خالی  
 بچتوں سے بھری گودیاں ہو جائیں گی خالی
- ۱۱۰ اس عشرہ اول میں نہ ہوئیں گے بہن ہم  
 تاریخِ سفر ہے ”دہم ماہِ محرم“  
 عشرہ ، بس وہ عشرہ ہے کہ اے زینب پر غم  
 جس لال کی عاشق ہو ، وہ ہو جائے گا بے دم  
 دیکھو گی نہ پھر منہ ، علی اکبر<sup>۳</sup> سے پسر کا  
 اب شام میں ہوئے گا تمہیں چاند<sup>۳۹</sup> صفر کا
- ۱۱۱ روئے کے لیے حق نے بنائے ہیں یہ دس دن  
 ان روزوں خوشی ہو ، نہ کسی کو نہیں ممکن  
 لیویں گے مرا تعزیه ہر شہر کے ساکن  
 اکبر کو جواں روئیں گے ، معصوموں کو کم سن  
 بھولیں ہمیں ، ایسے نہیں غم خوار ہمارے  
 ہوئیں گے سید ہوش عزادار ہمارے

غش ہو گئی سن کر یہ بیاں زینبؓ پر غم  
خیمے میں اسی رات سے برپا ہوا ماتم  
بیدار رہیں صبح تلک بی بیاں باہم  
خیموں کو اکھڑوا کے چلے قبیلہؓ عالم  
آخر وہی صحرا، وہی جنگل نظر آیا  
تھی دوسری تاریخ کہ مقتل نظر آیا

اترے اسی میدانِ بلاخیز میں سرور  
استادہ ہوئے خیمہؓ ناسوسِ پیغمبرؐ  
صحرا کی طرف دیکھ کے، خوش ہو گئے اکبرؓ  
دریا پہ ٹہلنے لگے عباسؓ دلاور  
شہ بولے، ہوا نہر کی بھائی! تمہیں بھائی  
ہاں شیر ہو، دریا کی تراٹی تمہیں بھائی

خاسے کو بس اب روک انیسِ جگر افکار  
خالق سے دعا مانگ کہ اے ایزدِ غفار  
زندہ رہیں دنیا میں، شہِ دیں کے عزادار  
غیر از غمِ شہِ آن کو نہ غم ہو کوئی زہار  
آنکھوں سے مزارِ شہِ دلگیر کو دیکھیں  
اس سال میں بس روضہؓ شبیرؓ کو دیکھیں





جب کربلا میں داخلہ شاہِ دین ہوا

۲۴۵ بند ، بحرِ مضارع

(جنگ و شہادتِ حضرتِ عباس)



### مراجع

- \* مراثی انیس، جلد اول، مطبوعہ نظامی دس، بدایوں، ۱۹۲۲ء، صفحہ ۴۰ -
- \* مراثی انیس، جلد دوم، مطبوعہ میچ ٹاؤن، دس، لکھنؤ، ۱۹۵۸ء، صفحہ ۱۶۱ -
- \* مراثی انیس، جلد چہارم، مطبوعہ شمع عظیم علی اللہ سنز لاہور، ۱۹۵۹ء، ۱۹۶۲ء، صفحہ ۳۹ -





کر قاری کے سامنے پیش کیا ہے۔ اس تحریر میں ان کا غنیدہ ، ان کا خلوص ، ان کا جذبہ اور ان کا ماورائی مشاہدہ قوتِ شعر گوئی کو حیات بخشتا ہے۔ میر انیس کا موضوع اتنا جاندار ہے کہ ہر شخص سے توجہ ، عقیدت اور حق و صداقت کا اعتراف کرا لیتا ہے اور میر صاحب اپنی خدا داد صلاحیتوں سے سامع کو مسحّر کر لیتے ہیں۔

تعبیروں کی ندرت اور خیال کی لطافت ، زبان کی شیرینی اور مصرعوں کی سحر آفرینی کے انتخاب و مثال کی ضرورت نہیں ہے ، صرف توجہ مبذول کرانے کے لیے چند شعر نقل ہیں :

نہرِ فرات زمینِ کربلا پر امام کی آمد سن کر بے قرار ہوئی ہے :

آمد سنی جو سبط رسالت مآبؐ کی

ساحل سے آنکھ لڑ گئی اک اک حباب کی

امام علیہ السلام نہرِ فرات کے کنارے اترتے ہیں اور اپنا تاثر ظاہر فرماتے ہیں۔ ادھر نوجوان علی اکبر اور علم دار عباس جذبات ، منصب ، غم اور ماضی و مستقبل کی روشنی میں ایک ایک جملہ کہتے ہیں :

اترا بہ کہہ کے کشتیِ امت کا نا خدا

جتے سوار تھے ، وہ ہوئے سب پیادہ پا

حضرت نے مسکرا کے یہ ہر ایک سے کہا

دیکھو تو کیا ترائی ہے ، کیا نہر ، لیا فضا

اکبر شگفتہ ہو گئے صحرا کو دیکھ کر

عباس جھومنے لگے دریا کو دیکھ کر

ایک لمحہ بھر کے بعد :

زلفیں ہوا میں اڑتی تھیں ہاتھوں میں ہاتھ تھے

لڑکے بھی بند کھولے ہوئے ساتھ ساتھ تھے





لاکھوں میں کوئی قبل ، کوئی بعد آئے گا  
گیتی ہلے گی جب پسرِ سعد آئے گا  
”گیتی ہلنے“ کے لیے تمہید اور اس زلزلے کے لیے خبر دیکھ چکے ،  
اب ایک گرج اور حال ملاحظہ کریں :

ہم گھاٹ روکنے کے لیے آئے ہیں ادھر  
ہے آج شب کو داخلہٗ شمر کی خبر  
ستے ہی یہ ترائی میں گونجا وہ شیرِ نر  
تیوری چڑھا کے تیغ کے قبضے پہ کی نظر  
کم تھا نہ ہمہ اسدِ کردگار سے  
نکلا ڈکارتا ہوا ضیغم کچھار سے  
غصے میں رکھ کے دوش پہ شمشیرِ برق دم  
نعرہ کیا اسد نے کہ تم سے رکیں گے ہم ؟  
گر فوج قاہرہ کی ہے آمد تو کیا ہے غم  
گرتا ہے کٹ کے سر وہیں جس جا جمے قدم  
پھریں جو شیر سامنے آتا نہیں کوئی  
یہ آنکھ وہ ہے جس میں سہاتا نہیں کوئی  
واقعات کا تسلسل جاری ہے ، رزمیہ کا جوش آفریں لہجہ ،

صورت حالات کے بگڑتے بگڑتے بات یہاں تک پہنچی :  
بڑھتا تھا جھومتا ہوا جس دم وہ شیرِ نر  
گرتا تھا کوئی ڈر کے ادھر اور کوئی ادھر  
نبغیں جو کھنچ گئیں تو ہوا اور شور و شر  
گہرائے ابلِ بیتِ شہنشاہِ بحر و بر  
آغوش میں بنو پنی کے سکینہ دہل گئی  
غل پڑ گیا کہ گھاٹ پہ تلوار چل گئی

مجلس سے تعلق رکھنے والے ہر شخص  
 کو گیارہ سو روپے سے زائد مال  
 سے روکنا اور اس کے بدلے میں  
 ان کے پاس ہونے والے عوامی  
 کاموں میں کسی سے ڈیڑھ روپے  
 سے زیادہ مال کوٹھنے سے روکنا  
 ہے۔

عصا اس امر عصب میں ٹٹھے ہوئے لوج

۲۔ کتبہ مجوسی اسد اللہ کا عمامہ  
۳۔ سے بھاہے کی حیل میں کسی سے ناصبہ



مرثیے کا تیسرا حصہ بند ۱۰۰ سے شروع ہوا۔ قافلہ کنارہ نہر

سے بنا :

ریتی پہ آ کے گاڑ دیا شیر نے علم

برپا ہوئے خیامِ شد آسہاں حشم

سر جا ملا جو شمسہ کیواں جناب کا

سونا اتر گیا ورقِ آفتاب کا

خیمے لگے ، فضا ٹھہری اور خوشی و غم کے ملے جلے لہجوں نے کانوں

میں گونج پیدا کی ۔ اتنے میں رات آ گئی ، فوجِ شام پہنچ گئی :

کیسا شہار ، حصر نہ تھا ، انتہا نہ تھی

دیکھا جو صبح کو کہیں بستر کی جانہ تھی

دن گزر گئے ، شبِ عاشور آ گئی ۔ رات ڈھلی ، صبح ہوئی ۔ یہ مرثیے

کا جوتھا موڑ ہے ۔ اسی بنا پر میر صاحب نے اسے دوسرا مطلع لکھ کر

ممتاز کر دیا ہے ۔ اگر ۱۱۳ بند چھوڑ دیے جائیں تو مرثیہ ار سر نو

شروع ہو سکتا ہے ۔ حیرت ہے کہ میر صاحب کی قوتِ اظہار میں

صعب نہیں آتا ۔ مرثیہ اپنی اسی اٹھان کے ساتھ چلا جا رہا ہے ۔ صبح

ہوئی ، سپاہِ عدو میں قرنا بٹھنکی ، حسینیوں میں اذان ہوئی ، نماز بڑھی

لتی ۔ خواتین نے بچوں کو جہاد کے لئے ابھارا ۔ امام نے دوستوں سے

بائیں دیں ۔ صفیں استوار ہوئیں ۔ امام رخصت کے لئے خیمے میں تشریف

لے گئے ، خیمے میں کہرام مچا :

روتے تھے یوں تو لپٹے ہوئے سب حسینؑ سے

لیکن کیجئے پنہتے تھے زینبؑ کے بین سے

اب الوداع کہہ کر امام باہر آئے :

جھک کر سلام غازیوں نے با ادب کیا

گھوڑا سوارِ دوشِ نبیؐ نے طلب کیا





چمکا جو عکسِ روئے علم دار ارجمند  
پانی کی آب و تاب ہوئی چاند سے دو چند  
دریا کے دل میں تھی جو کدورت وہ دھو گئی  
آنکھوں میں مچھلیوں کے چکا چوند ہو گئی  
پانی بھر کے ، خود بیا سے دریا سے نکل آئے ، میدان میں شور مچا :  
ہاں راہ روک لو ، یہ ہوئی چار سو پکار  
برچھے اٹھا اٹھا کے بڑھے سینکڑوں سوار  
ہلتا تھا چرخ غلغلہ دارو گیر سے  
حلقہ کسی کہاں کا نہ خالی تھا تیر سے

حضرت عباس کی شجاعت کی تصویر کے بعد وفاداری و پامردی  
کا دوسرا عکس اسی اہتمام سے پیش کر کے شہادت لکھی ، کین لکھے ،  
امام کا حال لکھا اور بلاشبہ انیس نے فردوسی اور شکسپیر جیسے  
فن کاروں کو مات کر دیا ۔ سکینہ کی فریاد ، مختلف خواتین کے  
تاثرات ، پھر انیس کا لوگوں سے گریہ طلب ہونا اور رلانا ، عجیب  
کیفیت پیدا کرتا ہے ۔

مرثیہ جس شکوہ اور ”واہ واہ“ کے زور میں شروع کیا تھا  
اسی شان اور ”آہ آہ“ میں انجام پا گیا ۔ اب ناقد اسے ”کلاسیکی ڈراموں“  
کی بنیاد پر پڑے یا مخصوص ”زمینہ المیہ“ تخلیق مان کر نئے پیمانے  
سے جانچے ، اسے اختیار ہے ۔ یہ بہر حال صحیح ہے کہ انیس کا یہ  
مرثیہ مشرقی ادب میں بے مثال اور مغربی ادب میں ناپید چیز ہے ۔  
ہمارے ادب کے اعلیٰ اصولوں کے مطابق اردو زبان میں اتنا گمبہر ،  
اتنا پُر شکوہ اور اتنا اثر انگیز کوئی ادب پارہ موجود نہیں ہے ۔  
مرتضیٰ حسین ، فاضل

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

جب کربلا میں داخلہ شاہ دیس ہوا  
 دشتِ بلا تہوئے خلدِ بریس ہوا  
 سر جھک گیا فلک کا، یہ اوجِ زمیں ہوا  
 خورشیدِ محوِ حسنِ حسین<sup>۴</sup> حسین ہوا  
 بایا فروغِ نیرِ دیس کے ظہور سے  
 جنگل کو چاند لگ گئے چہرے کے نور سے  
 زہرا<sup>۳</sup> کے اختروں سے زمیں آسماں ہوئی  
 غازی جہاں چلے، وہ زمیں کہکشاں ہوئی  
 سب ارضِ پاک غیرتِ باغِ جناں ہوئی  
 ایسا مکین ملا کہ رفیع المکان<sup>۵</sup> ہوئی  
 دامن جو پاک صاف تھا دشتِ مصاف کا  
 احرام باندھا کعبے نے اس کے طواف کا  
 ہاتھ نے دی صدا کہ زبے شانِ کربلا  
 مختارِ کائنات ہے، مہمانِ کربلا  
 پھولوں سے آج بھر گیا دامنِ کربلا  
 بس اب نواں بہشت ہے، بستانِ کربلا  
 خورشیدِ دیں کے فیض سے کیا کیا شرف ملے  
 روشن ہے جس سے عرش وہ دُرِ نجف ملے



- ۴ یہ دشت بولناک کہاں ، یہ چمن کہاں  
 جنگل کہاں ، بتول کے گل پیریں کہاں  
 کنبہ کہاں نبیؐ کا ، یہ دارِ محنؐ کہاں  
 قبریں کہاں شکستہ دلوں کی ، وطن کہاں  
 آئے ہیں ڈھونڈتے ہوئے اس ارضِ پاک کو  
 سچ ہے کہ خاک کھینچتی ہے اپنی خاک کو  
 ۵ غل تھا چمن چمن کہ بہار آئی اب قریب  
 باغی جو چین دیں تو یہ ہے موسمِ عجیب  
 بولی یہ آشیاں سے جدا ہو کے عندلیب  
 آیا گلِ ریاضِ محمدؐ ، خوشا نصیب !  
 فخر اس زمیں کا جس پہ شہِ انس و جن پھرے  
 دیکھو خدا کی شان کہ جنگل کے دن پھرے  
 ۶ خوشبو سے آن گلوں کی ہوا دشت باغ باغ  
 غنچے کھلے ، ہرے ہوئے بلبل کے دل کے داغ  
 پہنچا سرِ فلک پہ ہر اک کوہ کا دماغ  
 دریا نے بھی حبابوں کے روشن کیے چراغ  
 خورشید بن گئے صحنے ارضِ یال کے  
 تاروں نو گرد کر دیا ذروں نے خاک کے  
 ۷ جنگل میں بن گیا شجرِ طور پر درخت  
 بالیدگی سے ہو گئے ٹکڑے کنوں کے رخت  
 آئی صدا فلک سے کہ جاگے زمیں کے بخت  
 اب اس زمیں پہ سوئے گ مختارِ تاج و تخت  
 رفعت کا اس کی فرش سے غل عرش تک گیا  
 لو ، آج خاک کا بھی ستارہ چمک گیا

۸ کہتی تھی آسماں سے زمین فلک حشم  
کیوں آج مرتبے میں زیادہ ہے تو کہ ہم؟  
مجھ پر ہیں وہ جو سُہرِ نبوت پہ تھے قدم  
ذرا سے سے بڑی یہاں ترے شمس و قمر ہیں کم

اب تو یہ خاکسار بھی کیواں؟ اساس ہے  
زیور جو عرش کا تھا وہ سب میرے پاس ہے

۹ پھیلی جو نکمت چمن شاہِ بحر و بر  
صحرا میں لہلہا گیا سبزہ بھی سرسبز  
جلدی ہوانے جا کے یہ دریا کو دی خبر  
آیا تری کچھار میں مختار خشک و تر

جب تک وہ بحرِ فیض براے وضو بڑھے  
بڑھ کر قدم تو لے، کہ تری آبرو بڑھے

۱۰ ساحل پہ ہوں گے جلوہ نما اب امامِ دہر  
دریا دلی کا ہوگا تری شور، شہر شہر  
یہ سن کے بے قرار ہوئی علقمہ کی نہر  
سر کو قدم کیے ہوئے دوڑی ہر ایک لہر

آمد سنی جو سبط رسالت مآبؐ کی  
ساحل سے آنکھ لڑ گئی اک اک حباب کی

۱۱ بولے فرس کو روک کے شاہِ فلک وقار  
منزل پہ ہم پہنچ گئے، احسانِ کردگار  
آگے نہ اب بڑھائے کوئی یاں سے راہوار  
یہ وہ زمیں تھی، جس کے لیے دل تھا بے قرار

عربان اس مکن سعادت نشان کے  
پایا درِ مراد بڑی خاک چھان کے



- ۱۲ آترو مسافرو ! کہ سفر ہو چکا تمام  
کوچ اب نہ ہوگا حشر تلک ، ہے یہیں مقام  
مقتل یہی زمیں ہے ، یہی مشہد<sup>۱۰</sup> امام  
اونٹوں سے بار آتار کے برپا کرو خیام  
بستر لگاؤ شوق سے ، اس ارضِ پاک پر  
چھڑکا ہوا ہے آبِ بقا یاں کی خاک پر
- ۱۳ مثلِ زمینِ خلد ، مصفا ہے یہ زمیں  
ساتوں فلک سے اوج میں بالا ہے یہ زمیں  
روے زمیں پہ عرشِ معلیٰ ہے یہ زمیں  
فردوس کا کھنچا ہوا نقشا ہے یہ زمیں  
اس کے مکین نہ ہوں گے پراگندہ نشر<sup>۱۱</sup> میں  
بے سر اسی زمیں سے ہم اٹھیں گے حشر میں
- ۱۴ مرغوبِ طبع ہے یہ زمینِ فلک جناب  
سوئے کا اس کی خد ہے ، فیروزہ ہو قرب  
ہے اس طرح نہ ساری زمینوں میں انتخاب  
حسنِ طرح ذی سرف ہے ستاروں میں آفتاب  
مرتب کیا ہو ہے یہی سرانوشٹ میں  
جائے کا ہاتھوں ہاتھ یہ طبقہ بہشت میں
- ۱۵ سجدے کرس گئے جس سے سک ، وہ زمیں یہ ہے  
جس پر کھنڈا ہے نشِ نفا ، وہ نگین یہ ہے  
بطحا یہ ہے ، مدینہ<sup>۱۲</sup> اربابِ دین یہ ہے  
کعبہ یہ ہے ، نجف یہ ہے ، خلدِ بریں یہ ہے  
تنہی اس زمیں کی قدر رسولانِ پاک کو  
آنکھوں سے سب لگا گئے ہیں ہاں کی خاک کو

ذروں<sup>۱۶</sup> سے اس کے اشرفیٰ مہر زرد ہے  
مستی طلا ہے ، نسخہ اکسیر گود ہے  
کر دے سقر کی آگ کو پانی وہ سرد ہے  
کیحلِ بصر ہے ، داروے اندود و درد ہے

زندے الم سے بچتے ہیں ، 'مردے فشار'<sup>۱۷</sup> سے  
آنکھوں میں نور آتا ہے اس کے غبار سے

خاک آس کے دل میں ، ہو جسے اس خاک سے غبار  
مجرم بھی اس کے فیض سے اٹھنے کا سنگار  
رُ جائے جس کے جسم بدخاک اس کی ایک بار  
سائے سے اس کے آتشِ دوزخ کرے فرار

یوں دور ہوں گناہ سب آس نیک بخت سے  
بتے خزاں میں گرتے ہیں جیسے درخت سے

کام آئے گی لحد میں یہ ہنگمِ درد و یاس  
اس خاک سے بنے گا کفن ، نور کا لباس  
تسبیح اس کی قبر میں ہوئے گی جس کے پاس  
سو سو طرح سے پائے گا راحت وہ حق شناس

فرمائیں گے ملک ، ارم اس کا مقام ہے  
سونے دو چین سے ، یہ 'مطیعِ امام' ہے

دیں گے جو اس کی خاک سے لکھا ہوا کفن  
میت پہ پھر نہ ہوگا کوئی صدمہ و محن  
ڈھانپے گا اس کو چادرِ رحمت سے ذوالمنن  
خوشبو سے ہوگا کنجِ لحدِ خلد کا چمن

پھولوں میں خاکِ پاک کفن کو بسائے گی  
صتروں<sup>۱۸</sup> سے نکبتِ گلِ فردوس آئے گی



۲۰. توشہ مسافروں کا یہی ، اور یہی ہے زاد  
یہ خاک<sup>۱۰</sup> آبِ خضر سے رتبے میں ہے زیاد  
طوفان میں اس کو ڈالے گا جو مرد خوش نہاد  
لے آئے گی ہوائے موافقِ دُرِ مراد  
دیکھے گا یاس میں کرمِ کارساز کو  
تھامے گا دستِ موج سے دریا جہاز کو
۲۱. آنرا یہ کہہ کے کشتیِ اُمت کا ناخدا  
جتنے سوار تھے ، وہ ہوئے سب پیادہ پا  
حضرت نے مسکرا کے یہ ہر ایک سے کہا  
دیکھو تو ! کیا ترائی ہے ، کیا نہر ، کیا فضا  
اکبر<sup>۲</sup> شگفتہ ہو گئے صحرا کو دیکھ کر  
عباس<sup>۳</sup> جھومنے لگے دریا کو دیکھ کر
۲۲. بولے یہ اشک بھر کے شہنشاہِ سربلند  
کیوں ، یہ مقام ہے تمہیں شاید بہت پسند ؟  
کی مسکرا کے عرض ، کہ یا شاہِ ارجمند !  
بس یاں تو خود بخود ہوئی جاتی ہے آنکھ بند  
شیر اب یہیں رہیں گے ، عنایت جو رب کی ہے  
میں کیا کہوں حضور ! ترائی غضب کی ہے
۲۳. گرمی میں ایسی سرد ہوا ، یا شہِ انام !  
بے لیٹنے کی جا ، یہ زمینِ فلکِ مقام  
مشہورِ غازی<sup>۴</sup> ہے شاید اسی کا نام  
جی چاہتا ہے ناں سے سر کیے نہ ایک گام  
ایسی جگہ بس اب نہ ملے گی کسی جگہ  
کیا لطف ہے جو قبر بھی ہوئے اسی جگہ

روتے ہوئے وہاں سے بڑھے آپ چند گام  
 گویا زمیں کی سیر کو اُترا سدا تمام  
 انجم کی طرح کرد تھے حیدرؑ کے لالہ فام  
 شکلیں وہ نور کی ، وہ تجمل ، وہ احتشام  
 زلفیں ہوا سے اڑتی تھیں ، ہاتھوں میں ہاتھ تھے  
 لڑکے بھی بند کھولے ہوئے ساتھ ساتھ تھے  
 تگنے لگے پہاڑوں کو مسلم کے دونوں لال  
 پھولوں سے کھیلنے لگے زینب کے نونہال  
 سبزے سے واں کے ابنِ حسنؑ خوش ہوئے کمال  
 کی عرض ، اس زمیں کا ہر اک گل ہے بے مثال  
 اے خسروِ زمیں ، یہ جگہ ہے جلوس کی  
 خوشبو ہے یاں کی خاک میں ، عطرِ عروس کی  
 صحرا سے آئے پھر سوے دریا شہِ آسہ  
 الباسؑ نساہ ہو کے پکارے ”زبے حشم“ !  
 آبِ زربِ درود پڑھتی ہوئی مچھلیاں بہہ  
 بولے حباب ”آنکھوں پہ شاہا ترے قدم“ !  
 پانی میں روشنی ہوئی حسنِ حضور سے  
 لے لیں بلائیں پنجدؑ مرجاںؑ نے دور سے  
 ٹھہرے کنارِ نہر جوانانِ ماہِ رو  
 دھویا کسی نے رخت ، کسی نے کیا وضو  
 گھوڑے جو آئے ، پیاس بجھانے کنارِ جو  
 بھر لائے اشک آنکھوں میں شبیرِ نیکِ خو  
 کھینچی اک آہِ سردِ ترائی کو دیکھ کر  
 ہاتھوں سے دل پکڑ لیا بھائی کو دیکھ کر



- ۲۸ بولے یہ ہاتھ جوڑ کے عباسِ نامور  
خیمہ کہاں پیا کریں ، یا شاہِ بحر و بر ؟  
ایذا ہے حملوں میں بہت اہلِ بیت پر  
بچے ہیں نازکی میں گلوں سے زیادہ تر  
کب سے عاربوں کے ہیں پردے چھٹے ہوئے  
گرمی کے مارے دم ہیں سبھوں کے رُکے ہوئے
- ۲۹ کچھ سوچ کر امامِ دو عالم نے یہ کہا  
زینب جہاں کہیں ، وہاں خیمہ کرو پیا  
پیچھے ہٹے یہ سترے ہی عباسِ باوفا  
جا کر قریبِ حملِ زینب یہ دی صدا  
حاضر ہے جاں نثارِ امامِ غیور کا  
برپا کہاں ہو خیمہ اقدس حضورؐ کا ؟
- ۳۰ بڑی یہ سن کے دخترِ خاتونِ روزگار  
اس امر میں بھلا مجھے کیا دخل ، میں نثار  
خشکی ہو نا ترائی ، چمر ہو کند سبزہ زار  
ہر جا مسافروں کا نگہیاں ہے کردگار  
مختارِ کائنات کے تم نورِ عین ہو  
آترو وہاں ، جہاں مرے بھائی کو چین ہو
- ۳۱ عاقل ہو تم تو نامِ خدا ، اے علیؑ کے لال !  
محب سے زیادہ بھائی کی راحت کا ہے خیال  
دردِ فراق کر نو ہمیں نسی سے ، یہاں کا حال  
ہاں ! نسی طرح کا نہ آفا کتر ہو سالال  
گوشہ ملے ہمیں ، نہ فضا ہو ، نہ سیر ہو  
اب تو یہی پڑی ہے کہ جانوں کی خیر ہو

آرام کو ترس گئے ، جب سے چھٹا ہے گھر  
کن آفتوں میں چار مہینے ہوئے بسر  
یہ آندھیاں ، یہ گرمی کے ایام ، یہ سفر  
دن بھر چلے ہیں دھوپ میں ، جاگے ہیں رات بھر

گرمی سے کفایت خشک تھے ، جنگل آجاڑ تھا  
ایک ایک کوس راہِ جبل "میں ، پہاڑ تھا

آج اس زمین پر ہمیں لایا ہے آساں  
اب دیکھیے ، دکھاتی ہے تقدیر کیا یہاں  
آقا کی خیریت کی دعا مانگو ، بھائی جان  
یا رب ! مسافروں کو مبارک ہو یہ مکاں

دشمن بہت ہیں بادشاہِ خوش خصال کے  
بھائی ! بہن نثار ، ذرا دیکھ بھال کے

بھائی سے اس زمین کی سنی ہے بہت صفت  
ہے وہ امام واقفِ اسرارِ شش جہت  
جو جو مسن ہیں ان سے بھی لازم ہے مصلحت "۳  
صدیق گئی ، حبیب سے بھی کرلو مشورت

ساحل بد دشمنوں میں کسی کا عمل نہ ہے  
بھٹا ! مجھے بد ڈر ہے اور بد دل "۴ نہ ہے

دستِ ادب نو جوڑ کے اس شیر نے کہا  
تنبویش کچھ نہ کیجیے ، اے بنتِ مرتضیٰ !  
برجند مصلحت مری کہا ، اور عقل کیا  
لیکن کوئی ترائی سے بہتر نہیں ہے جا

جو "مہر" فاضلہ "میں ہے ، یہ وہ فرات ہے  
گرمی میں قرب نہر کا ، آبِ حیات ہے



- ۳۶ جس سرزمین پہ دلبرِ زہراؑ عمل کرےؒ  
 زہرہؑ کسی کا کیا ہے جو رد و بدل کرے  
 مانع وہ ہو جو دینِ نبیؐ میں خلل کرے  
 کافر ہے جو حسینؑ سے رد و بدل کرے  
 دخل اس میں روم کا ہے ، نہ سلطانِ شام کا  
 دنیا کی سب زمیں پہ ہے قبضہ امام کا  
 حضرت کے حکم کا مترصدؑ ہے جاں نثار  
 ارشاد یہ ہوا کہ دیا تم کو اختیار  
 آیا حضورِ سبطِ پیمبر وہ ذی وقار  
 کی عرض ، خیمہ نہر پہ کرتا ہے خاکسار  
 آتربیں یہیں ، یہ مرضیِ آلِ رسولؐ ہے  
 بڑا وہ بحرِ فیض ، کہ اچھا ، قبول ہے  
 ۳۸ ہر سن کے خادموں کو پکڑا وہ سب حبیب  
 فراش آ کے جلد مستفا کریں زمیں  
 حاضر ہوں آبِ پاش ، حقِ دہر کا نہیں  
 یاں ہوگا خیمہؑ حرمِ بادشاہِ دین  
 جلد آن کو بھیجو ، لوگ ہیں جو کاروبار کے  
 لے آؤ شتروں سے قناتیں آنار کے  
 ۳۹ بولے زہیرِ قین کہ حاضر ہیں سب غلام  
 بڑھ کر حبیب بھی ہوئے مصروفِ اہتمام  
 کرسی منگا کے بیٹھ گئے اک طرفِ امام  
 رتبے میں ہو گئی وہ زمیں عرشِ احتشام  
 پرتو فگن تھا نور رسالت مآبؐ کا  
 سرؑ پر لگا تھا چترِ زری آفتاب کا

تھا فکر میں خموش دوعالم کا تاج دار  
 کھلوا رہے تھے خیموں کو عباس ذی وقار  
 ناگہ اٹھا شال کی جانب سے آگ غبار  
 "رایت" سیاہ و سرخ نظر آئے تین چار  
 مڑ کر کہا حبیب نے، کچھ رنگ اور ہے  
 بولا کوئی، یہ شام کے لشکر کا طور ہے  
 یک جا ہوئے یہ سن کے جوانان صف شکن  
 نکلا ہر اک ولیؑ کی زباں سے یہی سخن  
 آئے ہیں ملک غیر میں ہم چھوڑ کر وطن  
 "تو سب کی خیر کیجیو، اے رب ذوالمنن !

اعدائے دیں کے شر سے حفاظت میں ہم رہیں  
 ناحق کوئی لڑے بھی تو ثابت قدم رہیں  
 کہنے لگے پکار کے عباس حق شناس  
 ہاں، ناصرانِ قبلہؑ کونین ! باحواس  
 دل میں نہ خوف ہو، نہ زباں پر کلامِ یاس  
 جیتے ہو تو حسینؑ سے ہو قدرداں کے پاس  
 گر مر گئے تو روضہؑ رضواں کی سیر ہے  
 دونوں طرف مال تمھارا بخیر ہے  
 کیا ڈر "قشون"ؑ روم ہے، یا ہے جنودِ شام  
 ہم اپنے کام میں ہیں، ہمیں کیا کسی سے کام  
 جو مرد ہیں، ہراس کے کرتے نہیں کلام  
 ہونے دو، گر ہیں سرخ علم با سیاہ فام

سرسبز ہیں وہی جو علیؑ کے نشان ہیں  
 خود جھک کے وہ مایں گے کہ ہم میہان ہیں



- (۴۴) یہ ذکر تھا کہ بن میں سیاہی سی چھا گئی  
 ڈنکے کی دشتِ ظلم سے کوسوں صدا گئی  
 گھوڑوں کے دوڑنے سے زمیں تھرتھرا گئی  
 جنگی سپاہ گھاٹ کے نزدیک آ گئی  
 اک اینک پیل<sup>۴۳</sup> زور ، تہمتن شکوہ بجا  
 ابنِ رکابِ سبز قدم سرگروہ تھا  
 بولے ملازموں سے یہ عباسِ باوفا  
 دریافت تو کرو کہ ارادہ ہے ان کا کیا  
 آتے ہی سرکشی ، یہ طریقہ ہے کون سا  
 کہہ دو کہ اہل بیت کے خیموں کی ہے یہ جا  
 لازم رسول زادیوں کا احترام ہے  
 اتریں الگ کہیں ، یہ ادب کا مقام ہے  
 کرمی نشین ہے لختِ دل سیدالبشر<sup>۴۴</sup>  
 آئینِ خسروی سے یہ واقف نہیں ، مگر<sup>۴۵</sup>  
 آتی ہے اڑ کے گھوڑوں کی ٹاپوں سے گردِ ادھر  
 کیا ہے ، جو روکتے نہیں باگیں یہ خیرہ سر  
 بھولے ہوئے ہیں اس پہ نہ ہم خاکسار ہیں  
 نہاند ہوا کے گھوڑوں یہ خاتمِ سوار ہیں  
 اس فوج کے رئیس نے بڑا کر کیا للام  
 حکمِ امیر ہے ، یہیں آئے سپاہِ شام  
 چھوڑیں گے ہم اسے کہ جو راحت کا ہے مقام ؟  
 دریا سے ہٹ کے آبِ پیا کیجیے خیام !  
 لشکرِ کشی ہے بادشاہ کائنات  
 کل مورچے سپاہ کے ہوں گے فرات

کوفے سے کُل جواں ادھر آئے ہیں دس ہزار  
رستے میں شام کی ابھی فوجیں ہیں بے شمار  
خالی ہیں منزس ، نہ بیاباں ، نہ کوہسار  
شہروں سے ، پرگنوں سے ، چلے آتے ہیں سوار  
لاکھوں ہیں ، کوئی قبل کوئی بعد آئے گا

لیتی بلے گی جب پسر سعد آئے گا  
فوجوں کا جائزہ تھا وہاں ، ہم چلے تھے جب  
گردے میں بیس کوس کے لشکر پڑا تھا سب  
دستوں کی روم و شام کے آمد ہے روز و شب  
اس عرض پر نہ ہو جو سہائی تو کیا عجب

کیجے مقام گر کوئی گوشہ جدا ملے  
ممکن نہیں کہ نہر پہ خیمے کی جا ملے  
بہ کیاٹ روکنے کے لئے آئے ہیں ادھر  
ہے آج شب کو داخلہ شمر کی خبر  
ستے ہی یہ ، ترائی میں گونجا وہ شیر نر  
تیوری چڑھا کے تیغ کے قبضے پہ کی نظر

کم تھا نہ ہمہ اسد کردگار سے  
نکلا ڈکارتا ہوا ضیغم کچھار سے

غصے میں رکھ کے دوش پہ شمشیر برق دم  
نعرہ کیا اسد نے نہ تم سے ہمیں گے ہم ؟ !  
گر فوج قاہرہ کی ہے آمد تو کیا ہے غم  
گرتا ہے کٹ کے سرویں جس جا جمے قدم

پھر بس جو ، شیر سامنے آتا نہیں کوئی  
یہ آنکھ وہ ہے جس میں ساتا نہیں کوئی



دنیا ہو اک طرف تو نہ آئے خیال میں  
لاکھوں پہ اپنی تیغ جلی ہے جدال میں  
گیتی ہو بے نشان اگر آئیں جلال میں  
ہے سب طرح کا زور مجدد کی آل میں

دریا ہے کیا ، یہ شیر ہٹیں جس کو چھوڑ کے  
جب پُل بنا دیا درِ خیبر کو توڑ کے

تم کون ہو ؟ حسینؑ ہے مختارِ خشک و تر  
آن کے سوا ہے کون شہنشاہِ بحر و بر  
دیکھو ! فساد ہوگا ، بڑھو گے اگر ادھر  
شیروں کا یاں عمل ہے ، تمہیں کیا نہیں خبر ؟

سبقت کسی پہ ہم نہیں کرتے لڑائی میں  
بس کہہ دیا کہ پاؤں نہ رکھنا ترائی میں

دریا تو ابدا سے بہا رہا ہے ، تم ہو کون ؟  
اس کا 'حق' رسولؐ کا پیرا ہے ، تم ہو کون ؟  
اللہ نے زمیں کو سنوارا ہے ، تم ہو کون ؟  
ساحل بہ کچھ کسی کا اجارا ہے ؟ تم ہو کون ؟

ایمان ! غصبِ حق سے بھرے آج تک نہیں  
منزل مسافروں کی یہ ہے ، کچھ فدا نہیں

کیا ابنِ سعدِ شوم کی فوج ، اور کیا حشم  
سر لوٹتے پھریں گے ، بڑھایا اگر قدم  
اترے ہیں آ کے فخرِ سلیمان کے ساتھ ہم  
کیا آن کے مورچےؑ کہ جو ہوں چوٹیوں سے کم

کچھ ڈر نہیں ، چھ لاکھ اگر بد خصال ہیں  
ہم بھی کُندۂ درِ خیبر کے لال ہیں

کیا سر پہ موت آئی ہے؟ بس سامنے سے جاؤ  
 فوجوں کا ذکر کر کے کسی اور کو ڈراؤ  
 دعویٰ ہے کچھ سپاہ گری کا اگر، تو آؤ  
 بیٹا رحیم کا ہوں، مجھے غیظ میں نہ لاؤ  
 تلوارِ ادھر کھینچی کہ ادھر کھیت پڑ گیا  
 پھر کچھ نہ بن پڑے گا اگر میں بگڑ گیا  
 ہم شیر ہیں، قسم اسدِ کردگار کی  
 رکھتے ہیں ناخنوں میں بُرشِ ذوالفقار کی  
 سو کی نہ اصل یاں، نہ حقیقت ہزار کی  
 ٹوٹے، یہ کیا مجال کسی نابکار کی  
 گرجیں ابھی تو رعد ہیں، برسیں تو ابر ہیں  
 اک میں نہیں، بہت ابھی ایسے ہزبر ہیں  
 چھوڑیں<sup>۴۰</sup> نہ یہ زمین جو گرے سر پہ آسان  
 بڑھ کر ہٹا نہیں کبھی اس فوج کا نشان  
 جب تک کہ دم میں دم ہے نہ جائے گی آن بان  
 ریتی پہ ہم پیا کریں خیمے؟ خدا کی شان!  
 مر جائیں وہ جو ساتھ کئی شیرخوار ہیں؟  
 فی الواقعی ہم ایسے ہسی تقصیر وار ہیں؟  
 ہم پہلے آئے ہیں، کہ تم آئے ہو تا بہ نہر؟  
 کیوں غاصبو! یہ نہر نہیں فاطمہ<sup>۴۱</sup> کا مسہر؟  
 چھوڑ آئے ہیں تمہارے بلانے پہ اپنا شہر  
 کوئی مسافروں پہ یہ کرتا ہے جبر و قہر؟  
 اترے ابھی نہیں کہ لڑائی ٹھہر گئی  
 وعدے وہ کیا ہوئے؟ وہ محبت کدھر گئی؟

۵۶

۵۷

۵۸

۵۹



- ۶۰ شر اس قدر زمیں پہ؟ تمہارے سروں پہ خاک  
مٹی ہوئے، لکھے تھے عریضوں<sup>۴۱</sup> میں جو تپاک  
ہے بوترابیوں کی جگہ، یہ زمین پاک  
ہوئیں گی تربتیں بھی یہیں، گر ہوئے ہلاک  
تم لو گے کس طرح، یہ جگہ ہم کو بھائی ہے  
مشہور ہے کہ شیروں کا مسکن نرائی ہے
- ۶۱ سوچو تمہی دلوں میں کہ حق دار کون ہے؟  
عالم میں بتر و بحر کا مختار کون ہے؟  
بادی ہے کون، ستید ابرار کون ہے؟  
ہے بے قصور کون، گنہ گار کون ہے؟  
لازم ہے تم کو پاس کلام مجید کا  
کہہ نبیؐ کا بڑھتے ہو تم، یا بزد کا؟
- ۶۲ یہ کس کے گھر سے دین کی دولت ملی تمہیں؟  
صدقہ ہے کس ولی کا جو عزت ملی تمہیں؟  
خوانِ کرم سے کس کے نہ نعمت ملی تمہیں؟  
بادی ہوئے جو ہم، تو ہدایت ملی تمہیں  
نہ ہوتا نہیں نہالِ حسد، بھولنا نہیں  
محسن کو اس طرح سے کوئی بھولنا نہیں
- ۶۳ ہم تو تمہیں سمجھتے ہیں ستید کا خیرخواہ  
دا خوب ہیں، دل کی دعوت ہے، واہ واہ!  
آفت، نہ دل دہی، نہ تعارف، نہ رسم و راہ  
محذور سے وہ کون سا ایسا ہوا کتا؟  
چشمِ پہ جنگ، فاطمہ کے نور عین سے؟  
نامنشیو! پھراتے ہو اکھیں سس سے؟

- ۶۴ ہر چند خاکسار ہیں فرزند بو تراب  
 پر سرکشی کی ہم سے کسی کو نہیں ہے تاب  
 کُہنی تک آستیں کو جو آئیں دمِ عتاب  
 گردوں میں تھرتھرا کے چھپے قرصِ آفتاب  
 آ جائے انقلاب کی آفت جہان  
 ہو آہاں زمیں پہ ، زمیں آہاں
- ۶۵ ارض و سما کو ہم تہ و بالا کریں ابھی  
 جو سرکشی کرے ، اسے پسپا کریں ابھی  
 اس سرزمین کو خون کا دریا کریں ابھی  
 ساحل تک آئے جو ، اسے ٹھنڈا کریں ابھی  
 بوائے کوئی ، تو تن سے سر اس کا جدا کریں  
 خیمہ بپا نہ ہو تو قیامت بپا کریں
- ۶۶ ظالم بگڑ بگڑ کے بڑھے ایک بار سب  
 بلوہ جو ہو گیا سمٹ آئے سوار سب  
 نیزے عام کبے ہوئے تھے نیزہ دار سب  
 باندھے تھے ایک غول ضلالت شعار سب  
 لیکن ملا نہ سکتے تھے آنکھ اس دلیر سے  
 اک شور تھا کہ ”چھین لو دریا کو شیر سے“
- ۶۷ بگڑے ابو ثمامہ و سعدِ فلک سریر  
 تولی زہیرِ قین نے شمشیرِ بے نظیر  
 جوڑا کہاں میں ابنِ مظاہر نے ایک تیر  
 بولے اسد کہ زجر کے قابل ہیں یہ شریہ  
 عابس کو غیظ لشکرِ بدخو پہ آ گیا  
 غصے سے بلِ ہلال کی ابرو پہ آ گیا



- ۶۸ بولے اٹھا کے نیزے کو ضرغامہ دلیر  
بس ، اب مزا میں ان کی مناسب نہیں ہے دیر  
بولے شیب ، ادھر سے جو نکلے گا ایک شیر  
بھاگیں گے سب یہ گھوڑوں کی باگوں کو پھیر پھیر  
آقا کا ہے یہ پاس کہ ہم دور دور ہیں  
کثرت پہ اپنی بھولے ہیں ، کیا بے شعور ہیں
- ۶۹ آلی جناب قاسم ذی شاں نے آستیں  
قبضے پہ ہاتھ رکھ کے بڑھے اکبر حسین  
بولے پکڑ کے نیمچے زینب کے مہ جبین  
شیروں سے کیا ترائی کو لیں گے ، یہ اہل کین  
کہیے تو نیزہ بازوں کو ہم دیکھ بھال لیں  
تیوری کوئی چڑھائے تو آنکھیں نکال لیں
- ۷۰ آگے تھے سب کے حضرت عباس ذی حشم  
بڑھ بڑھ کے روکتے تھے دیروں کو دم بہ دم  
تیغیں جو تولتے تھے ادھر بانی ستم  
کہتے تھے ، سر نہ ہوگا ، بڑھایا اگر قدم  
لرزہ تھا رعب حق سے ہر اک نابکار کو  
روکے تھا ایک شیر جری دس ہزار کو
- ۷۱ بڑھتا تھا جھومتا ہوا جس دم وہ شیر نور  
گرتا تھا کوئی ڈر کے ادھر اور کوئی ادھر  
تیغیں جو کھنچ گئیں تو ہوا اور شور و سر  
گھمرائے اہل بیت شہنشاہ بحر و بر  
آغوش میں پھنسی کے سکینہ دہل گئی  
غل پڑ گیا کہ گھاٹ پہ تنوار چل گئی

چلائی رو کے زینب ناشاد و نا مراد  
 ہے ہے خبر تو لو کہ یہ کس سے ہوا فساد  
 غربت زدوں سے کیا سبب کینہ و عناد  
 دیکھے کوئی کدھر ہیں شہنشاہ خوش نہاد  
 ہمشیر کو نثارِ امامِ آسم کرو  
 لوگو ! دعائیں اکبرِ مہ رو پہ دم کرو  
 محل سے منہ نکال کے فضلہ نے یہ کہا  
 بلوہ کنارِ نہر ہے ، اے بنتِ مرتضیٰ !  
 نیزے بڑھا بڑھا کے ہٹاتے ہیں اشقیا  
 قبضے پہ ہاتھ رکھتے ہیں عباسِ با وفا  
 کیا جانے کس نے ٹوک دیا ہے دلیر کو  
 سب دشت گونجتا ہے ، یہ غصہ ہے شیر کو  
 زینب پکاریں پیٹ کے زانو بہ صد ملال  
 ہے ہے غضب ہوا اگر آیا انہیں جلال  
 کہہ دے کوئی کہ اے اسدِ کبریا کے لال  
 غربت پہ ابنِ فاطمہ کی تم کرو خیال  
 قربان ہو گئی ، نہ لڑائی کا نام لو  
 میں ہاتھ جوڑتی ہوں کہ غصے کو تھام لو  
 لڑنے کو تیغ میان سے کھینچو گے تم اگر  
 محل سے گر پڑوں گی زمیں پر میں ننگے سر  
 عباس ! تم تو ساقی کوثر کے ہو پسر  
 یہ نہر کیا ہے جس کے لیے رنج اس قدر  
 مر جاؤں گی سفر میں جو بچھڑوں گی بھائی سے  
 جنگل مجھے پسند ہے ، گزری ترائی سے



- ۷۶ دریا کو روکتے ہیں اگر بانی ستم  
جلتی زمیں پہ بچتوں کو لے کر رہیں گے ہم  
غربت زدوں پہ چاہیے اللہ کا کرم  
پھر آؤ، بس سکینہ کے سر کی تمہیں قسم  
ثابت ہوا کسی کو ہماری ولایت<sup>۴۲</sup> نہیں  
پانی بھی اب نہ دہی تو ہمیں کچھ گلا نہیں  
یہ بات کہہ کے رونے لگی خواہرِ امام  
عباس آدھر غضب میں بڑھے سوئے فوجِ شام  
کرسی سے جلد اٹھ کے پکارے شہِ انام  
بھیتا ! ہمارے سر کی قسم، روک لو حسام<sup>۴۳</sup>  
یکساں ہے بتر و بحر ہماری نگاہ میں  
غیظ و غضب کو دخل نہ دو حق کی راہ میں  
۷۸ ہر چند اس میں کسوٹی تمہارا نہیں قصور  
ناحق فساد کرتے ہیں تم سے یہ بے شعور  
خیر، امتحان کا دن بھی کچھ ایسا نہیں ہے دور  
جانے دو، جاہلوں سے یہ تکرار کیا ضرور  
ادنیٰ سے بحث ننگ ہے عالی مقام کا  
بس، خامشی جواب ہے اُن کے کلام کا  
۷۹ لے سکتے ہیں ترائی کو تم سے، یہ نابکار؟  
کس پر یہ خشم<sup>۴۴</sup>، اے شہِ مردان کے یادگار  
جسرات میں تم ہو ایک، نہ یہ اہلِ کین ہزار  
بخشا ہے ہر طرح کا تمہیں حق نے اختیار  
بے آب تیغ دم میں یہ ناری ہلاک ہوں  
گرُمنہ سے آف کروں تو ابھی جل کے<sup>۴۵</sup> خاک ہوں

- ۸۰ ہے گرجہ ان کی بے ادبی قابلِ سزا  
پر ، تم پسر رحیم کے ہو ، بخش دو خطا  
جنگل ہو یا ترائی ہو ، ہے ہر جگہ خدا  
مظلوم کو ، غریب کو ، غصے سے کام کیا  
کرتا ہے عاجزی وہی جو حق شناس سے  
ہم کو نبیؐ کی روحِ مُطہر کا پاس ہے
- ۸۱ صدقے ترے جلال کے ، اے میرے آفتاب !  
یاد آ گیا مجھے اسد اللہ کا عتاب  
تم سے مقابلے کی جہاں میں کسے ہے تاب  
جعفر ہو دبدبے میں ، شجاعت میں بوتراں  
یہ کیا ہیں تم تو سَد سکندر کو توڑ دو  
لو ہم کو چاہتے ہو تو دریا کو چھوڑ دو
- ۸۲ بھیتاؑ ، پدر کے صبر پہ اس دم کرو خیال  
ہم نے تو اپنی آنکھوں سے دیکھا سب اُن کا حال  
بلوہ تھا بعدِ رحلتِ محبوبؐ ذوالجلال  
یاں تک کہ باندھ لے گئے رستی سے بدخصال  
کیا صبر و حلم عقدہ کشاے جہاں میں تھا !  
گردن جھکی ہوئی تھی ، گلا ریسماں میں تھا
- ۸۳ سوڑا ہو ایک ہاتھ سے خیبر کا جس نے در  
پھوکیں گھر اس کا اور کرے یوں وہ درگزر  
تھرائیں جس کی ضرب سے روح الامیں کے پر  
رکھ دے وہ تیغ کھول کے اور ڈال دے سپر !  
کمزور دست و بازوئے خیبر کشا نہ تھا  
سب قدرتیں وہی تھیں ، پر حکمِ خدا نہ تھا



- ۸۴ ارشاد کر گئے تھے جو کچھ سید الانام  
باندھے رہا اسی پہ کمر وہ فلک مقام  
مطلب نہ تھا سپر سے نہ تیغ و تبر سے کام  
مظلوم ہو گئے تھے ، اطاعت ہے اس کا نام  
اپنا امام ہم کو بھی جانو اسی طرح  
تم بھی ہمارے کہنے کو مانو اسی طرح
- ۸۵ لازم ہے ان پہ رحم ، یہ امت ہے ، میں نثار  
کرتے تھے مصطفیٰؐ انہیں بیٹوں کی طرح پیار  
ان کے لیے حسنؑ نے کیا جبر اختیار  
دشمن پہ بھی رہا کرم شیرِ کردگار  
ہو نوجواں ، مزاج میں غصہ ہے آپ کے  
بیٹا وہ ہے قدم بہ قدم ہو جو باپ کے  
آؤ ، تمہیں قسم ہے جنابِ امیرؑ کی  
بگڑو نہ سرکشی پہ مپاہِ شریر کی  
ہمراہ بیٹیاں ہیں نہرِ قلعہ گیر کی  
سب سے جدا ہی چاہیے منزلِ فقیر کی  
کیا دشتِ کم ہے ، صابر و شاکر کے واسطے ؟  
نہ اہتمامِ ایک مسافر کے واسطے ؟
- ۸۷ تھوڑے سے بستروں کی ہے درکار ہم کو جا  
جنگل ہوا تو کیا جو ترائی ہوئی تو کیا  
ہے عمر بے ثبات ، زمانہ ہے بے وفا  
آرام کا محل نہیں ، یہ عاریتؑ سرا  
اب وہ کہاں ہیں ، شہرِ جنہوں نے بسائے ہیں ؟  
سب اس زمیں پہ خاک میں ملنے کو آئے ہیں

آقا نے دی جو اپنے سرِ پاک کی قسم  
بس تھرتھرا کے رہ گیا وہ صاحبِ گرم  
پر تھی شکن جبین پہ ، نہ ہوتا تھا غیظِ کم  
جب ہو گئے قریب جب آئے شرِ امم

(گردن جھکا دی تا نہ ادب میں خلل پڑے

قطرے لہو کے آنکھوں سے لیکن نکل پڑے

(تیغ و سپر کو پھینک کے بولا وہ نام ور

کہہ دیجے ان سے کاٹ کے لے جائیں میرا سر

حکمِ خدا ہے حکمِ شہنشاہِ بحر و بر

اب کچھ کہوں زبان سے کیا تاب ، کیا جگر

میں ہوں غلام آپ کے ادنیٰ غلام کا

آقا ! مجھے خیال تھا بابا کے نام کا

اُترے گی آ کے نہر پہ اب شام کی سپاہ

پانی بھی ہم پہ بند کریں گے یہ رو میا

اس دشت میں نہ اور ہے چشمہ کوئی ، نہ چاہ

سب قافلہ حضور کا ہو جائے گا تباہ

اس فکر میں غلام کا دل آب آب ہے

پر عینِ مصلحت ہے ، جو حکمِ جناب ہے

گردن میں باتو ڈال کے حضرت نے یہ کہا

کہوں کانپتے ہو غیظ سے بھائی ! یہ کیا ، یہ کیا

لو ، اب اٹھا لو تیغ و سپر ، تم پہ میں فدا

دریا کو تم تو لے چکے ، اے میرے مہ لقا

وہ شیر ہو کہ دھاک ہے ساری، خدائی میں

دیکھو ، کوئی تمہارے سوا ہے ترائی میں ؟



- ۹۲ اس قوم سے نہ رد و بدل چاہیے تمہیں  
 غصہ ، نہ برہمی ، نہ جدل چاہیے تمہیں  
 قربِ خدائے عز و جل چاہیے تمہیں  
 جو ہم کہیں اسی پہ عمل چاہیے تمہیں  
 بھائی ! جگہ مزار کی پہچانتا ہوں میں  
 جو ہوگا اس زمیں پہ ، اسے جانتا ہوں میں
- ۹۳ ہے منکشفِ امام پہ احوالِ بحر و بر  
 حق نے کیا ہے واقفِ اسرارِ خشک و تر  
 صدمہ ہے دل پہ ، کیا میں کہوں تم سے یہ خبر  
 قبضہ تمہارا تا بہ قیامت ہے نہر پر  
 دولت<sup>۴۹</sup> لٹے گی یاں اسدِ کردگار کی  
 بھتیا یہی جگہ ہے تمہارے مزار کی
- ۹۴ ہوتا ہے کیا ، ہزار کہیں ساکنانِ شام  
 بخشا ہے تم کو خالقِ اکبر نے یہ مقام  
 کہتے ہیں اس زمیں پہ ملک آ کے صبح شام  
 یاں ہوگی قبرِ حضرت عباسِ نیک نام  
 دیں دارِ گردِ قبر کے بستی بسائیں گے  
 شہروں سے لوگ یاں کی زیارت کو آئیں گے
- ۹۵ سچ ہے کہ ہاتھ آپ کے آئی ہے یہ جگہ  
 پیارے ہمارے بھائی کو بھائی ہے یہ جگہ  
 ٹھنڈی ہوا میں سونے کو پاٹی ہے یہ جگہ  
 کیا سبزہ ، کیا نفیس ترائی ہے یہ جگہ !  
 لنگر ہو تم نجات کی کشتی کے واسطے  
 لازم ہے قربِ نہرِ بہشتی کے واسطے

آؤ، اب اپنی قبر کی جا ہم تمہیں دکھائیں  
مقتل میں نخل بھی نہیں، سایہ کہاں سے لائیں  
قسمت میں یہ لکھا ہے کہ مقتل کی دھوپ دکھائیں  
چالیس روز تک نہ کفن اور نہ غسل پائیں

میدان ہو اور لاشِ حسینؑ غریب ہو  
بھائی قریب ہو، نہ ترائی قریب ہو

۹۷

عباسؑ اب دیدہ ہوئے سن کے یہ کلام  
بھائی کا ہاتھ ہاتھ میں لے کر چلے امام  
فرمایا واں پہنچ کے، جو تھا قتل کا مقام  
دیکھو! حسینؑ قتل یہیں ہوگا تشنہ کام

بھائی! مقامِ خیمہٴ آلِ عباسؑ ہے وہ  
باہر ہے جو نشیب سے، تربت کی جا ہے وہ

۹۸

روئے لگے پیکار کے عباسؑ نام دار  
شہ نے کہا کہ ضبط کرو، تم پہ میں نثار  
سن پائے گی جو زینبؑ بے کس یہ حال زار  
مر جائے گی تڑپ کے ابھی وہ جگر فگار

مجھ کو بہت خیال ہے زہراؑ کی جائی کا  
مرنا کوئی بہن نہ سنے اپنے بھائی کا

۹۹

قدموں پہ سر جھکا کے یہ بولا وہ نیک نام  
ارشاد یہ تو کیجیے اے قبلہٴ انام  
پہلے مرے گا آپ سے یہ با وفا غلام؟  
رو کر کہا کہ ہاں یہی ہوئے گا لاکلام

مجبوری ہے کہ بھائی کو ہاتھوں سے کھوئیں گے  
روؤ گے تم نہ ہم کو، ہمیں تم کو روئیں گے



۱۰۰

مژدہ یہ سن کے شاد ہوؤا وہ اسیرِ غم  
 مسجدہ کیا کہ بھائی سے پہلے مرین گے ہم  
 رستی پہ آ کے گاڑ دیا شیر نے علم  
 برپا ہوئے خیامِ شہِ آسمانِ حشم  
 ذرے نجومِ بن گئے سارے زمین پر  
 اترے خدا کے عرش کے تارے زمین پر

۱۰۱

کہینچا فلک پہ خیمہ زنگاروں نے سر  
 روشن ہوئے کس کی تجلی سے دشت و در  
 تارِ شعاع تھے کہ طنابیں تھیں جلوہ گر  
 پردا حرم کا تھا کہ قناتیں ادھر ادھر  
 جنگل کا اوج ہو گیا خیمے کی شان سے  
 پلے زمین کا آٹھ کے ملا آسمان سے

۱۰۲

تھا اس کے ارتفاع میں کرسی کا سب جو طور  
 سکّانِ عرش دیکھتے تھے فرش کو بہ غور  
 شمسے کا اوج تھا، خیمے کا دور دور  
 توبا نہ آسمان کے تلے آسمان تھا اور  
 سر جا ملا جو شمسے کو اوں جناب سے  
 سونے انر شا ورقِ آفتاب سے

۱۰۳

خیمے میں جا چکے جو حرم با صد احترام  
 ڈیوڑھی پہ آکھڑے ہوئے عباس نیک نام  
 کمربند ادھر کھلیں، ادھر اتری سپاہِ شام  
 بیڑی کو لے کے خیمے میں داخل ہوئے امام  
 آمدا تھا دل جو سبطِ نبی کی جدائی سے  
 زینب لپٹ کے رونے لگیں چھوٹے بھائی سے

- آنکھوں میں اشک بھر کے یہ بولے شہِ زمن  
صدقہ آتارو کچھ مرے بھائی پہ اے بہن !  
تھے دس ہزار مستعدِ جنگ تیغِ زن  
جیتا میں ؟ زخمی ہوتے جو عباسِ صف شکن  
آزردہ ہیں کہ ہاتھ سے دریا نکل گیا  
دیکھو ، ابھی تلک نہیں ابرو سے بل گیا  
لے کر بلائیں ، کہنے لگی وہ جگر فگار (۱۰۵)  
کیا جی میں آگئی تھی یہ ، بھیتا ! بہن نثار  
محمل میں میں تو سر کو پٹکتی تھی بار بار  
صدقے کروں وہ نہر لڑیں ، جس پہ نابکار  
پیارا رہے انہیں جنہیں پانی عزیز ہے  
بھیتا ! ہمیں تمہاری جوانی عزیز ہے (۱۰۶)  
منہ رکھ کے منہ پہ ، بالی سکینہ نے یہ کہا  
عاشق کو میرے پھیر کے لایا مرا خدا  
روتی تھی میں ، سنی بھی نہ تم نے مری صدا  
بس اب کہیں نہ جائیو ، اچھے مرے چچا  
اس بے کسی میں دلبرِ زہراؑ کا کون تھا  
آتے نہ تم تو پھر مرے بابا کا کون تھا (۱۰۷)  
کہنے لگی یہ زوجہٗ عباسِ خوش بیان  
غصے میں ان کو کچھ نہیں رہتا کسی کا دھیان  
ہر بات میں ہے شیرِ الہی کی آن بان  
یہ جان کو بھلا کبھی سمجھے ہیں اپنی جان ؟  
آتا ہے غبط جب تو نہ کھاتے نہ پیتے ہیں  
یہ تو فقط حسینؑ کے صدقے میں جیتے ہیں



۱۰۸ (۱) فرمایا شہ نے بھائی سے ، اب کھولیں کمر  
 زینب نے لے لی ہاتھ سے شمشیر اور سپر  
 بیٹھے نہ تھے ابھی کہ یہ اکبر نے دی خبر  
 فوج اور آئی شام سے ، یا شاہ بحر و بر !  
 مجمع غضب سپاہ کا دریا کے پاس ہے  
 شہ نے کہا کہ ہووے ، تمہیں کیا ہراس ہے

۱۰۹ آخر ہوا وہ دن تو ہوئی رات کو یہ دھوم  
 آ پہنچا لے کے فوج گراں ابنِ سعدِ شوم  
 اک لاکھ سے سوا ہیں جوانانِ شام و روم  
 آفت کی ہے بہیر ، قیامت کا ہے ہجوم  
 کیسا شہار ، حصر نہ تھا ، انتہا نہ تھی  
 دیکھا جو صبح کو کہیں بستر کی جا نہ تھی

۱۱۰ آمد اسی طرح رہی لشکر کی روز و شب  
 نرغے میں آ گیا پسرِ سید العرب  
 گرمی میں ساتویں سے ہوئی شدتِ تعب  
 پانی مسافروں پہ ہوا بند ، ہے غضب  
 مرجھا گیا چمن شہِ گردوں جناب کا  
 شور آٹھویں سے ہونے لگا 'آب آب' کا

۱۱۱ غش تھے نہم کو پیاس سے اطفالِ شاہِ دیں  
 جز آبِ اشکِ پانی کا قطرہ کہیں نہیں  
 تھا دودھ خشک ، پیٹی تھی بانوے حزیں  
 دم توڑتا تھا جھولے میں اصغر سا نازنین  
 خندق میں گرد خیمے کے آتش بھڑکتی تھی  
 باقر تڑپ رہا تھا ، سکینہ بھڑکتی تھی

روئے میں وہ پہاڑ سا دن جب ہوا تمام  
آئی سیہ بلا کی طرح شامِ تیرہ فام  
شب تھی مسافروں کے لیے موت کا پیام  
غل تھا کہ ایک رات کے مہان ہیں امام

مل لو جنابِ فاطمہؑ کے نورِ عین سے  
خالی سحر کو ہوگا زمانہ حسینؑ سے

لکھنویں سیاہی شبِ عاشور کا جو حال  
دفترِ سیاہ ہوں شبِ دیچور کی مثال  
چہایا ہوا تھا ابرِ غم و حسرت و ملال  
کھولے تھے ابلِ بیتِ محمدؐ سروں کے بال  
پیاہوں سے پوچھو، رات وہ کیوں کر بسر ہوئی  
بس مختصر یہ ہے کہ غضب کی سحر ہوئی

### مطلعِ دوم

گردوں پہ جب بیاضِ سحر کا ورق کھلا  
یعنی کتابِ ذکرِ خدا کا سبق کھلا  
بزمِ جہاں میں دفترِ نظم و نسق کھلا  
ظلمت نہاں ہوئی درِ باغِ شفق کھلا  
پہنچا فلک پہ ساہ کو حکم انقلاب کا  
موجِ ہوا سے پھول کھلا آفتاب کا



- ۱۱۵ ہونے لگے چراغِ نجوم آسماں پہ گل  
قرنا پھنکی، سپاہِ عدو میں بجا دہل  
برپا حسینیوں میں ہوا یاں اذان کا غل  
پڑھنے لگے نماز شہنشاہِ جز و کل  
قدسی ہوئے نثارِ جماعت کی شان پر  
نعرے نازیوں کے گئے آسماں پر
- ۱۱۶ سجدے میں یاں جھکے تھے ابھی عابدوں کے سر  
فوجِ ستم میں ہو گئیں صفِ بندیں ادھر  
دو چار تیر آ کے گرے جب قریب در  
حضرت پہ آ کے روک لی عباس نے سپر  
کی عرض، سرکشی پہ یہ سب فوجِ شام ہے  
فرمایا آپ نے، یہ اجل کا پیام ہے
- ۱۱۷ پھر بیٹھے جانناز پہ شاہِ فلک وقار  
شانہ کیا محاسن<sup>۱</sup> اقدس میں چند بار  
سر پر رکھا عباس<sup>۲</sup> محبوبِ کردگار  
پہنی قبائے خسروِ عالم بسہ افتخار  
پیدا ہوئے تھے خلق میں رحمت کے واسطے  
باندھی کمر شفاعتِ امت کے واسطے
- ۱۱۸ رخصت کرو اہل بیتِ نبوی<sup>۳</sup> میں گئے امام  
قدموں پہ لوٹنے لگیں سیدانیاں تمام  
وہ شور 'الفراق' کا، وہ یاس کے کلام  
بچے بھی سر پٹکتے تھے لے لے کے شہ کا نام  
روتے تھے یوں تو لپٹے ہوئے سب حسین<sup>۴</sup> سے  
لیکن کلیجے پھٹتے تھے زینب کے کین سے

- ۱۱۹ روتے تھے ماں کے پہلو میں زینب کے نونہال  
پر غم میں بھائی کے آسے مطلق نہ تھا خیال  
گرنے میں تھامتے تھے جو ماں کو وہ خوش خصال  
کہتی تھی مرنے جاتا ہے خیرالنسا کا لال
- ۱۲۰ قربان جاؤں ، منہ نہ پھرانا لڑائی سے  
ہشیار رہیو ، بہرِ خدا میرے بھائی سے  
قاسم سے کوئی کہتی تھی ، اے میرے نوجوان  
چھپ جائے گی اب آنکھوں سے ہے ہے حسن کی شان  
اک سو تھا مادرِ علی اکبر کا یہ بیان  
اٹھارہویں برس میں بچھڑتے ہو میری جان  
رخصت کو ماں سے آئے ہو زلفیں سنوار کے  
چڑھنا جہاد پر مجھے صدقے آثار کے  
دیکھا گیا نہ شاہ سے سیدانیوں کا حال  
بس 'الوداع' کہہ کے چلا فاطمہؑ کا لال  
باہر جو آئے روتے ہوئے شاہِ خوش خصال  
دیکھا کہ فوج سب ہے مسلح پئے جدال  
جھک کر سلام غازیوں نے با ادب کیا  
گھوڑا سوارِ دوش نبیؐ نے طلب کیا  
آیا عجب شکوہ سے شدیدِ تیزگام  
طاؤس و کبک دیکھتے تھے جلوۂ خرام  
دامنِ قبا کا رکھ کے کمر میں بڑھے امام  
عباس نے رکاب کو تھاما بہ احترام  
چھوٹی قدم سے میں ، یہ ہوا غم زمین کو  
جبریل جھاڑنے لگے شہر سے زمین کو
- ۱۲۱
- ۱۲۲



- ۱۲۳ حاصل ہوا جو فیضِ قدمِ بوسیِ جناب  
 اللہ ری ضیا، مدِ نو بن گئی رکاب  
 روشن تھے بدر سے سُمِ اسپِ صبا شتاب  
 ثابت تھا صدرِ زین سے، کہ ہے برجِ آفتاب  
 انسان تو کیا ہیں، دیدۂ انجم بھی بند ہیں  
 تارِ شعاعِ موئے ایالِ سمند ہیں
- ۱۲۴ کس اوج سے خدیوِ زمین و زمان چلا  
 رہوار کیا زمین نہ چلا، آسمان چلا  
 لیے کر نشانِ علیؑ ولی کا نشان چلا  
 دامن بھرے ہوئے علمِ زرفشان چلا  
 اخترِ نثارِ بخششِ سبطِ رسولؐ تھے  
 ذرے نہ تھے زمین پہ، سونے کے یہول تھے  
 سادات کے وہ چہروں کی ضو، وہ علم کی شان  
 تکتا تھا اُس زمین کے چہرے کو آسمان  
 وہ برجھیاں سنبھالے ہوئے ہاشمی جوان  
 رن میں نہ مرتے مرتے کئی حق کی آن بان  
 وارِ آن کے معرکے میں ہزاروں پہ چل گئے  
 قبضے چھوٹے نہ ہاتھوں سے اور دم نکل گئے
- ۱۲۶ پہنچے جو اس شکوہ سے وہ غازیانِ دیں  
 گاڑا سپاہِ کفر کے آگے نشانِ دیں  
 اللہ رے جلوۂ قمرِ آسمانِ دیں  
 روشن تھا جس کے نور سے سب خاندانِ دیں  
 افروختہ تھا چہرۂ اقدسِ جناب کا  
 شوکتِ تھی عرش کی تو جلالِ آفتاب کا

۱۲۷ چلتوں میں جوڑنے لگے واں تیر اہل شر  
 سینے حسینیوں نے ادھر کر دے سپر  
 لشکر سے چند گم بڑھے شاہ بحر و بر  
 حجت تمام کی ، پہ نہ سمجھے وہ بد گھر

مطلق نہ تھی تمیز خطا و صواب میں  
 تیر آئے سرکشوں کی طرف سے جواب میں

۱۲۸ عباس نے کہا کہ ہوا پر ہیں یہ شیر  
 مولا ! کہاں کلام نصیحت ، کہاں وہ تیر  
 خاموش ہیں ادب سے جوانان بے نظیر  
 موقع بس اب ہے جنگ کا ، اے آساں سریر !

کیا قدرتِ خدا ہے کہ روباہ " شیر ہوں  
 جب ان سے چھین لے کوئی دریا تو زیر ہوں

۱۲۹ بولے حبیب ، رحم کی بھی انتہا ہے اب  
 دیجے رضا جہاد کی ، یا شاہ تشنہ لب !  
 گزرے ہیں سات روز کہ ہے روح پر تعب  
 بچوں کو بھوک پیاس میں یہ تیسری ہے شب

کٹ جائیں پیاسے حلق ، ادا سر سے کدین ہو

اب سلسبیل پر کہیں پہنچیں تو چین ہو

۱۳۰ فرمایا ! واں کثیر ہے لشکر ، یہاں قلیل  
 اچھا ، لڑو ! کہ خالق کونین ہے کفیل  
 نزدیک اب ہے کوثر و تسنیم و سلسبیل  
 دے گا مجاہدوں کو خدا رتبہ جلیل

یاں اشتیاقِ خنجرِ قاتل ہمیں بھی ہے

درپیش عصر تک یہی منزل ہمیں بھی ہے



- ۱۳۱ یہ سن کے شاد شاد ہوئے وہ خوش اعتقاد  
 رخصت انہیں ملی کہ ملا گوہر مراد  
 نیغیر پکڑ پکڑ کے جو نکلے پٹے جہاد  
 میدان سے اٹھ گئے قدم لشکر عناد  
 کس آبرو سے فدیہ راہ خدا ہوئے  
 سر دے ، سب امام کے حق سے ادا ہوئے
- ۱۳۲ نصف النہار<sup>۱</sup> تک تھا جی شور کارزار  
 مرنے کو یہ چلا ، وہ تڑپ کر ہوا نثار  
 رخصت اسے کیا ، تو اسے روئے زار زار  
 جاتے تھے آپ لاشے اٹھانے کو بار بار  
 ایک ایک نے سعادت عقبی حصول کی  
 دم نکلے سب کے گود میں سبط رسول<sup>۲</sup> کی
- ۱۳۳ لٹنے لگی علی<sup>۳</sup> کی بضاعت<sup>۴</sup> دم زوال  
 کام آئے رن میں جعفر و مسلم کے نونہال  
 زینب کے نونہال بھی جب کر چکے جدال  
 حضرت کو داغ دے کے سدھارا حسن<sup>۵</sup> کا لال  
 ستر دلیر قتل ہوئے حق کی راہ میں  
 دو تشنہ کام رہ گئے ساری سیاد میں
- ۱۳۴ آس وقت تھا عجب شر دیں ہر ہجوم پاس  
 ڈھلنا وہ دوپہر کا، وہ آندھی، وہ لہو، وہ پیاس  
 لاشے پڑے ہوئے تھے عزیزوں کے آس پاس  
 رو کر فلک کو دیکھتے تھے شاہ حق شناس  
 اٹھتا تھا درد دل تو قدم لڑکھڑاتے تھے  
 فرما کے "یا علی ولی" بیٹھ جاتے تھے

”هل من مبارز“ کی جو اعدا میں تھی پکار  
 بھائی کو دیکھتے تھے کنکھیوں سے بار بار  
 ڈیوڑھی پہ تھا یہ شور کہ یا شاہ نام دار!  
 دوڑو، چلی“ جہاں سے سکینہ جگر فگار  
 ہے ہے یہ کیسی آگ لگی ہے زمانے کو  
 قطرہ نہیں ہے پانی کا منہ میں چوانے کو  
 گردن جھکائے چپ تھے شہنشاہ بحر و بر  
 لب برگ گل سے خشک تھے، رخ آنسوؤں سے تر  
 صدمے سے ہاتھ ملتے تھے عباس نامور  
 پانی تھا غم سے اکبر ذی جاہ کا جگر  
 تلخ ان کو زیست تھی، انہیں سربار دوش تھا  
 دونوں دلاوروں کو شجاعت کا جوش تھا  
 بڑھ کر چچا سے کہتے تھے اکبر یہ دم بہ دم  
 رخصت کو عرض کرنے ہیں اب شاہ دیں سے ہم  
 فرماتے تھے اشارے سے“ عباس ذی حشم  
 کہیو نہ کچھ، تمہیں سر شیر“ کی قسم  
 پہلے فدا وہ ہوگا جو خدمت گزار ہے  
 مر لے یہ جاں نثار، تو پھر اختیار ہے  
 یہ کہہ کے رکھ دیا قدم شاہ“ دیں پہ سر  
 حضرت سمجھ گئے کہ اب ان کا بھی ہے سفر  
 صدمے سے قلب ہل گیا، تھرا گیا جگر  
 طاقت نے تن سے کوچ کیا، جھک گئی کمر  
 کیا سنبھلے جس پہ ظلم کا یوں آساں گرے  
 دل تھام کر زمین پہ امام زمان گرے



بھائی کے سر کو چھاتی سے لپٹا کے یہ کہا  
بتلاؤ کیا ارادہ ہے؟ اے میرے مہ لقا!  
دستِ ادب کو جوڑ کے بولا وہ با وفا  
پیاسی سکینہ مرقی ہے یا شاہِ کربلا!

گزرے ہیں تین دن یونہی اُس خوش صفات پر  
گر اذن ہو تو پانی کو جاؤں فرات پر  
بولے بہا کے اشکِ امامِ فلک جناب

یہ موت کا پیام ہے، بچتوں کا اضطراب  
صابر ہر اک بلا میں ہے فرزندِ بو تراب  
اچھا یہ ہے صلاح تو کیجے تلاشِ آب  
مشتاقِ آبِ دیر سے جنگ و جدل کے ہیں  
پانی کہاں کا، سب یہ اجل کے بہانے ہیں

کیا اختیار، خیر دغا دیجیے ہمیں  
جینے کی کوئی شکل بتا دیجیے ہمیں  
ملیے گا اب کہاں، یہ بتا دیجیے ہمیں  
رو لیں لپٹ کے، اتنی رضا دیجیے ہمیں

بھائی کی زیست، قوتِ بازو کے ہاتھ ہے  
پوچھو ہمارے دل سے نہ برسوں کا ساتھ ہے  
یہ کہہ کے اس طرح ہوئے تبصرہ نوحہ گر

روئے جوانِ بسر کے لیے جس طرح پدر  
رخصت کی اہلِ بیت کو بھی ہو گئی خبر  
گھبرا کے آئی بائی سکینہ قریب در  
چلائی عمو جان ادھر آ کے جائیے  
دبدارِ آخری مجھے دکھلا کے جائیے

یاں چڑھ چکے تھے گھوڑے پہ عباسِ حق شناس  
 آئے صدا بھتیجی کی سنتے ہی در کے پاس  
 بولی یہ مشک دے کے سکینہ بہ درد و یاس  
 قربان عمو جان، بچھا دو ہماری پیاس  
 پُھنکتا ہے دل عطش سے، کلیجا کباب ہے  
 سقائی کیجیے کہ یہ کارِ ثواب ہے  
 عباس نے کہا کہ مرا فخر ہے یہ کام  
 بی بی! تمہارے باپ کا ادنیٰ ہے یہ غلام  
 دی تم نے آبرو مجھے، اے دخترِ امام!  
 اب ہو گیا جہاں میں بہشتی ہمارا نام  
 کوثر میں سمجھوں دوش پہ گر مشکِ آب ہو  
 تم بھی دعا کرو کہ چچا کامیاب ہو  
 کہہ کر یہ بات، باگ اٹھائی سمند کی  
 صورت بدل گئی فرسِ سربلند کی  
 چھل بل ہرن کی، تیز پری تھی پرند کی  
 سرعت بلائیں لیتی تھی ہر جوڑ بند کی  
 بجلی چمک کے چھپ گئی، پارا تڑپ گیا  
 جنگل میں یوں اڑا کہ چکارا تڑپ گیا  
 مرکب قدم زمیں پہ نہ رکھتا تھا ناز سے  
 بجلی کو خوف کیا ہے نشیب و فراز سے  
 چالاکیاں دکھاتا تھا کس امتیاز سے  
 اڑتا تھا، پر صدا نہ نکلتی تھی ساز سے  
 راکب وہ ہیں جو فرقِ دو عالم کے تاج ہیں  
 گھوڑا بھی جانتا ہے کہ نازک مزاج ہیں



- ۱۴۷ وہ تھوٹھنی ، وہ آہلی ہوئی انکھڑیاں ، وہ یال  
گویا کھلے تھے حور کے گیسو ، پری کے بال  
وہ جلد ، وہ دماغ ، وہ سینہ ، وہ سُم ، وہ چال  
دم میں کبھی ہما ، کبھی ضیغم ، کبھی غزال  
وہ قصرِ آساں پہ بھی جانے میں طاق تھا  
دو پر اگر خدا آسے دیتا ، براق تھا
- ۱۴۸ گھوڑے کی یہ شکوہ ، وہ شوکت سوار کی  
تصویر تھی ہوا پہ شہِ ذوالفقار کی  
وہ نور ، وہ چمک ، علمِ زر نگار کی  
خوشبو مہک رہی تھی نسیمِ بہار کی  
پنجہ نہ تھا ، نشانِ ثریا مآب کا  
تھا فرقِ "جبرئیل پہ تاجِ آفتاب کا  
بڑھ کر صدا یہ دیتا تھا اقبال دم بہ دم  
افزوں ترا جلال ! دو بالا ترا حشم !  
نصرت پکارتی تھی جلو میں ، قدم " قدم  
جب تک ہے آفتابِ درخشاں ، رہے علم  
مطلبِ منافقوں کے جو ہیں ملتوی رہیں  
نا رب ! ترے حسین " کے بازو قوی رہیں
- ۱۵۰ اللہ رے جلالت و شوکت حضور کی !  
دبشت سے اٹھ نہ سکتی تھی کردنِ غرور کی  
بر جا فرس شکوہ دکھاتا تھا طور کی  
بجلی قدم قدم پہ چمکتی تھی نور کی  
ذروں کی خو سے مہرِ جہاں تاب زرد تھا  
مٹی میں یہ دمک تھی کہ کندن بھی گرد تھا

- ۱۵۱ پہنچا جو اس جلال سے وہ آفتاب دیں  
دیکھا ساء کو ، صفت سیر خشم لیں  
گاڑا جو دبدبے سے علم ، ہل گئی زمین  
ہٹ ہٹ کے سورچوں سے پکارے یہ اہل کیں  
غازی ہے ، صف شکن ہے ، جری ہے ، دلیر ہے  
ہٹا نہ تھا ترائی سے جو ، وہ یہ شیر ہے  
۱۵۲ گر دے کے اپنے سر کی قسم لے نہ جاتے شاہ  
دریا سے اس جری کو ہٹا سکتی تھی سپاہ ؟  
گویا کھڑے تھے تیغ بہ کف ضیغم اللہ  
کیا قہر کی نگاہ تھی ، اللہ کی پناہ  
پلکوں کی تیزیوں سے کلیجے فگار تھے  
جنبش بھوؤں کی تھی کہ سروہی کے وار تھے  
۱۵۳ خود اب تو دی ہے شہ نے آسے رخصت جدال  
دریا کو ایک حملے میں لے گا بہ خوش خصال  
اس کا جلال حیدر<sup>۴</sup> صفر کا ہے جلال  
سر لش جو لاکھ ہوں تو کرے دم میں بائمال  
آس معرکے میں بس نہ حلا اس کا بھائی سے  
دیکھو ! بہ شیر اب نہ ہٹے گا ترائی سے  
۱۵۴ نہ سن کے تہلکہ صفِ اعدا میں پڑ گیا  
ٹوٹا یہ سورچہ ، وہ رسالا بگڑ گیا  
بر غول میں علم سے علم جھک کے لڑ گیا  
جو رہ گیا نشان ، وہ خجالت سے گڑ گیا  
ہل چل میں جٹکیوں سے جو چلے نکل گئے  
اس صف کے تیر سہم کے آس صف پہ چل گئے



۱۵۵

تیغیں کھنچی لیے ہوئے بھاگے جو اہلِ شر  
کٹ کر کسی کا ہاتھ گرا اور کسی کا سر  
تلوار یاں پڑی تھی کسی کی ، تو واں سپر  
برچھی تھی اس شقی کی تو اس نحس " کا جگر  
بہ جنگ تھی کہ حشر ، کوئی جانتا نہ تھا

۱۵۶

بیٹے کو باپ خوف سے پہچانتا نہ تھا  
گھبرا کے ابنِ سعد نے لشکر کو دی صدا  
چھوڑ آئے مسورچوں کو شجاعو ! یہ کیا کیا  
اتنا ہراس نامورو ! ننگ کی ہے جا  
وہ کون تھے ، علی " سے لڑے جو دم و غا  
سب مل کے روکتے نہیں اس تشنہ کام کو ؟  
کھوتے ہو معرکے میں بزرگوں کے نام کو ؟

۱۵۷

قاتل تمہارے جند و پدر کا تھا جو دلیر  
ہاں غازیو ، اسی کا جگر بند ہے یہ شیر  
کرتے ہیں رستموں کو زبردستیوں سے زیر  
دشمن کو پا کے ، واہ یہ تم جرأتی ! یہ دیر !

۱۵۸

بڑھ بڑھ کے یوں لڑو کہ تہمتن بھی لرد ہو  
لو کشتگانِ بدر کا بدلہ ، جو مرد ہو  
یہ سن کے سب کو جوشِ حمیت کا آ گیا  
ابلیس آ کے راہِ خلافت بتا گیا  
پھر ابرِ فوجِ شام لبِ نہر چھا گیا  
شور دہل سے وعد کا دل تھرتھرا گیا  
جو جو تھے منتشر ، وہ پرے پھر بہم ہوئے  
پھر سب نشان کھل گئے ، نیزے کلم ہوئے

- ۱۵۹ پڑھ کر رجزِ علیؑ ولی کا پسر بڑھا  
گویا شکار کھیلنے کو شیرِ نر بڑھا  
دریائے قہرِ خالقِ جتن و بشر بڑھا  
بہرِ نبردِ مالکِ فتح و ظفر بڑھا  
تڑپا جو رخس، برق نگاہوں سے گر گئی  
آمد خدا کے شیر کی نظروںؑ میں پھر گئی
- ۱۶۰ کانپے طبقِ زمیں کے، ہلا چرخِ لاجورد  
سانندِ کہربا ہوا مٹی کا رنگ زرد  
آٹھ کر زمیں سے بیٹھ گئی زلزلے میں گرد  
تیغوں کی آچ دیکھ کے بھاگی ہوائے سرد  
گرمی سے رن کی، ہوش اڑے وحش و طیر کے  
شیر آس طرف اتر گئے دریا کو پیر کے
- ۱۶۱ نکلی ادھر غلاف سے وہ برقِ شعلہ ریز  
چلنے میں ذوالفقار تھی جس کی زبان تیز  
چمکے شرر، بھڑکنے لگی آتشِ ستیز  
گھیرا اجل نے، بند ہوئے کوچہ گریز  
ایسا خدا کا قہر ہر اک رو سیاہ پر  
بجلی محیط ہو گئی ساری سپاہ پر
- ۱۶۲ چمکی، گری، تڑپ کے کلیجے ہلا گئی  
جو تھے ہوا پہ خاک میں ان کو ملا گئی  
بھڑکی دلوں میں آگ وہ پانی پلا گئی  
جوہر دکھا کے فوج کو ہیرا کھلا گئی  
دعویٰ تھا خونِ قاسمِ یوسف جہاں کا  
یوں تیغ نے عوض لیا شہرؑ کے لال کا



کھا کھا گئی صفوں کو برابر لڑائی میں  
ٹھہری نہ بے لہو پیسے دم بھر لڑائی میں  
ثابت رہے تھے جن کے قدم ہر لڑائی میں  
پہلے آنہی کے کاٹ گئی سر لڑائی میں  
دو ٹکڑے ہو کے گرتا تھا جو راہوار سے  
یہ آٹھ کے داد مانگتی تھی ذوالفقار سے

۱۶۳

جس 'غول پر گری ، نہ رکی ، نے تھمی کہیں  
اک دم بھی کی نہ اس کی 'بیرش نے کمی کہیں  
چمکی کہیں کسی پہ ، کسی جا دمی" کہیں  
فوجوں میں ابتری تھی کہیں ، برہمی کہیں  
کے ہوئے نشان تھے زمیں پر پڑے ہوئے  
ہر جا تھے ضرب تیغ کے جھنڈے گرے ہوئے

۱۶۴

جل جل کے آب تیغ سے کتھار مر گئے  
پس پس کے بھاگتے میں جفاکار مر گئے  
نامی تھے جتنے ، سب وہ نمودار مر گئے  
دو" ہاتھ جب ادھر سے جلے چار مر گئے  
غل تھا نہ زلزلے میں زمیں آج رن کی ہے  
کہتا تھا شیر ، ہاں یہ مدد نہجتن کی ہے

۱۶۵

جب وار چل گیا سپر آہنیں لٹی  
دستانہ کٹ کے ، ہاتھ کٹا ، آستیں کٹی  
مغفر کٹا ، دو نیم ہوا سر ، جبین کٹی  
سینے کو لے کے زین سے جو آتری ، زمیں کٹی  
چورنگ تھا فرس تو دوپارا سوار تھا  
اللہ رے منہ کہ تیغ نے جانا خمار تھا

۱۶۶

آئی جدھر لہو میں سراسر بھری ہوئی  
خالی صفوں میں اور سوا ابتری ہوئی  
بے جاں تھا ، جس پہ سایہ فگن وہ پری ہوئی  
پھرتی تھی ساتھ ساتھ اجل ، پر ڈری ہوئی

آج اس کی قہر تھی ، کوئی کیونکر الگ نہ جائے  
چھپتی تھی برق بھی کہ ہوا اس کی لگ نہ جائے

بے سر تھا ، جس کے فرق پہ وہ جاں گزا لگی  
اک آگ تھی کہ چنبرِ گردوں میں جا لگی  
چار آئنے پہ ضربتِ قہرِ خدا لگی  
کڑیاں کُھلیں زرہ کی ، جب آس کی ہوا لگی

برپا تھا شورِ چار طرف ”بھاگ بھاگ“ کا  
پانی ، اثر دکھاتا تھا لوہے کو ، آگ کا

پلٹی ادھر سے جب ، تو ادھر کا پرا نہ تھا  
کاٹے تھے سر ، پہ فرق بُرش<sup>۶۷</sup> میں ذرا نہ تھا  
چھٹکا ہوا تھا سم ، بدن اس کا ہرا نہ تھا  
خون سب کا پی گئی تھی ، مگر دم بھرا نہ تھا

سیلِ فنا تھا جنگ میں کاٹ اس کی دھار کا  
دم خم تھا گھاٹ باڑھ میں ، سب ذوالفقار کا

گورا وہ ہاتھ ، اور وہ تلوار کی چمک  
تھی صاف تیغِ حیدر<sup>۶۸</sup> کترار کی چمک  
موجوں پہ عکس ڈالتی تھی ، دھار کی چمک  
آس پار تک پہنچتی تھی اس پار کی چمک

اک شور تھا ، کہ آگ لگی کائنات میں  
خشکی میں زلزلہ تھا ، تلاطمِ فرات میں

۱۶۷

۱۶۸

۱۶۹

۱۷۰



- ۱۷۱ بڑھ بڑھ کے چل رہی تھی جو تلوار چار سو  
کُشتوں کے بڑھتے جاتے تھے انبار چار سو  
تھا رن میں گرم موت کا بازار چار سو  
پھرتا تھا جھوم جھوم کے رہوار چار سو  
تیغ آئی جس پہ اس کا بھی وار اس پہ چل گیا  
وہ سر گرا گئی ، تو یہ لاشہ کچل گیا
- ۱۷۲ ثابت ہو جس پہ زہ ، کوئی ایسی کہاں نہ تھی  
تیر افکنوں کی خوف سے خاطر نشان نہ تھی  
گر ، میان تھا تو تیغ دم امتحاں نہ تھی  
یہ طرفہ بات تھی کہ دہن تھا ، زباں نہ تھی  
جترار سر جھکائے تھے تلوار کی طرح  
سرکش خموش تھے لبِ سوغار کی طرح  
جب ضرب کی ، زمیں کے طبق ہل کے رہ گئے  
سر اڑ گئے ، گلوں سے گئے مل کے رہ گئے  
زخموں کے پھول چار طرف کھل کے رہ گئے  
بسمل تڑپ کے سامنے بسمل کے رہ گئے  
برہم مزاج سخت دلِ بوتراب تھا  
لاشے آٹ گئے ، یہ نیا انقلاب تھا
- ۱۷۳ ممکن نہ تھا کہ ایک کو سو میں اماں ملے  
سارا انہیں چھپے ہوئے ظالم جہاں ملے  
جو نامور بڑے تھے ، نہ ان کے نشان ملے  
ریتی پہ گر ملے بھی تو لاشے تپاں ملے  
کیوں معرکے میں تیغ دو دم سرخ رو نہ ہو  
ایسی جگہ نہ تھی کوئی جس جا لہو نہ ہو

۱۷۵ زہرہ کسی کا آب تھا ڈر سے ، کسی کا دل  
بھائی ٹوہر نہ سکتا تھا ، بھائی کے متصل  
آفت تھی ، قہر تھی ، بُرش تیغ جاں گسل  
کرتی تھی شکل کو وہ ہیولی سے منفعل

ٹکڑے تھا منہ ، سزا تھی یہ اعمالِ زشت کی

ہیئت بدل گئی تھی ہر اک بدسُرشت کی

۱۷۶ ڈوبے لہو میں ، گھاٹ ستم گار روک کے

دم بھر نہ رک سکا کوئی اک وار روک کے

جب بھاگتا سپر کو سیہ کار روک کے

عباس مسکراتے تھے تلوار روک کے

ٹوہرا جہاں ، وہیں لیا گھوڑے کو پھیر کے

کوئی شکار بچتا ہے پنچے سے شیر کے ؟

۱۷۷ وہ تیغ شعاعِ زا کی چمک ، وہ فرس کی جست

رستے کھلے ہوئے ، نہ صفیں وہ ، نہ بندوبست

بجلی گری ، ذرا جو پھرا دستِ حق پرست

غارِ وہ مورچہ ، ادھر آفت ، ادھر شکست

افسر سے فوج ، فوج سے افسر چھٹے ہوئے

سب چھاؤنی آجاڑ ، محلے لٹے ہوئے

۱۷۸ ہر اک علم کی چوبِ ضلالت نشان کٹی

منہ نیغ کا کٹا ، تو سناں کی زباں کٹی

ترکش کٹے ، قلم ہوئے نیزے ، سناں کٹی

ٹکڑے ہوئی زرہ ، کمر پہلواں کٹی

روحوں کے ساتھ تن تھے ، نہ روحیں تنوں کے ساتھ

دارِ نفس بنی کٹ گئے تھے ، گردنوں کے ساتھ



- ۱۷۹ ناری صفوں میں جل گئے ، جب شعلہ ور ہوئی  
چمکی ادھر یہ تیغ ، تجلی ادھر ہوئی  
شب کو چمن کھلا ، جو سپر خوں سے تر ہوئی  
سر دھڑ سے گر پڑا ، تو جسد کو خبر ہوئی  
چلائی موت ، صدقے تری کج ادائی کے  
بولی نکل کے روح ، نثار اس صفائی کے
- ۱۸۰ جب سن سے فوج کفر پہ وہ جنگ جو چلی  
گویا سموم قہر خدا چار سو چلی  
بسمل پھڑک کے رہ گئے ، یوں تند خو چلی  
ٹکڑے اڑائے ، ذبح کیا ، سرخرو چلی  
غل تھا بُرش ہے قہر کی ، جوہر بلا کے ہیں  
دم بھر میں فیصلہ ، یہ کرشمے قضا کے ہیں
- ۱۸۱ جس کے گلے سے مل کے چلی ، مر کے رہ گیا  
بسمل بھی تیز تیغ کا دم بھر کے رہ گیا  
آگے بڑھا کوئی تو کوئی ڈر کے رہ گیا  
سکتے میں کوئی منہ بہ نظر کر کے رہ گیا  
دو پتلیاں بھئی بھر تماشائی تلی رہیں  
سر لٹ کے ڈر بڑا مگر آنکھیں کھلی رہیں
- ۱۸۲ کہنی سے دونوں ہاتھ جدا ، تن سے سر جدا  
بر نخلِ قد کی شاخ جدا ، اور ثمر جدا  
اس ہاتھ سے جو تیغ ، اسو اس سے سپر جدا  
بیٹائی سے بیٹائی ، اور پسر سے پدر جدا  
وہ تہلکے بھی بول قیامت سے کم نہ تھے  
کیا تفرقہ پڑا تھا کہ اعضا بہ نہ تھے

- ۱۸۳ اسوار کو گرا کے سنبھلنے نہ دیتی تھی  
لاکھوں میں ہاتھ ایک کا چلنے نہ دیتی تھی  
برچھیت<sup>۶۸</sup> کو پرے سے نکلنے نہ دیتی تھی  
رستم بھی ہو تو ٹھائے بدانے نہ دیتی تھی  
جو اس کا کام تھا سو وہ پھرتی کے ساتھ تھا  
جس کا قدم بڑھا ، نہ سپر تھی ، نہ ہاتھ تھا  
آٹھی ، چلی ، سپاہ میں آئی ، جدا ہوئی  
پنچہ جو بچ گیا ، تو کلائی جدا ہوئی  
صف کی جدا ، پرے کی صفائی جدا ہوئی  
پیری جگر میں ، خوں میں نہائی ، جدا ہوئی  
دم توڑے یا مرے کوئی ، پروا ذرا نہ تھی  
نکلی جو خوں میں کپیر کے ، پھر آشنا نہ تھی  
چھپتی تھی برق اس کی چمک دیکھ دیکھ کے  
رہ جاتی تھی سا کو سمک دیکھ دیکھ کے  
تھراتا تھا زمیں کو فلک دیکھ دیکھ کے  
خورشید کانپتا تھا جھلک دیکھ دیکھ کے  
جوہر میں پیچ و تاب تھا ، زلفوں کے جال کا  
بجلی کی زرق برق تھی ، چم خم ہلال کا  
تنتی تھی ، سرتنوں سے جدا دیکھ دیکھ کے  
کرتی تھی نازِ حشر پیا ، دیکھ دیکھ کے  
ے خود تھی آپ اپنی ادا دیکھ دیکھ کے  
چشمک قضا کی تھی کہ ذرا دیکھ دیکھ کے  
کہتی تھی تیغ گو کہ سروبی کا ہاتھ ہوں  
تو میرے دم کے ساتھ ہے ، میں تیرے ساتھ ہوں

۱۸۴

۱۸۵

۱۸۶



- ۱۸۷ سب سے جدا تھی تیغ کے چلنے کی قطع ، واہ !  
 اس صف کے ہاتھ پاؤں قلم ، وہ پرا تباہ  
 خط جابجا تھے خاک پہ مابینِ رزم گاہ  
 کٹ کٹ کے تیغیں کہتی تھیں 'اللہ کی پناہ'  
 کترا کے ، لو پھر آئی لہو چاٹتی ہوئی  
 چلتی ہے یہ تو راہ کو بھی کاٹتی ہوئی
- ۱۸۸ گھیرا جو یک یک غضبِ کردگار نے  
 گھوڑے بھگائے فوجِ خلافت شعار نے  
 کھینچا سر آسماں پہ زمیں کے غبار نے  
 سر پر اڑائی خاکِ سیہ روزگار نے  
 دن چھپ گیا ، کہ گرد بڑی روئے سپہر ہر  
 مٹی کا پُل بندھا تھا محیطِ سپہر ہر
- ۱۸۹ اللہ رے زلزلے کہ لرزاتے تھے دشت و در  
 جنگل میں چھپے پھرتے تھے ڈر ڈر کے جانور  
 جَناتِ کانب کانب کے کہتے تھے الحذر  
 دنیا میں خاک گرتی ، اب جاٹیں ہم کندھر  
 اندھیر ہے ، ابھی ہرکت اب جہان سے  
 لو مل گیا زمیں کا طبق آسمان سے
- ۱۹۰ دریا کی فوج کھات سے جب بہت گئی تمام  
 ساحل تک آئے حضرتِ عباسِ نیک نام  
 نعرہ کیا ، ترائی تو شیروں کا ہے مقام  
 وہ زور شور کیا ہوا ؟ اے ساکنانِ شام !  
 تم سب کی کیا بساط ہے ، دامن کی گرد ہو  
 ہاں اب ہمیں بٹاؤ تو جانیں کہ مرد ہو !

- ۱۹۱ وہ حکم اور تھا کہ نہ تھی بولنے کی تاب  
ریتی پس کیا سپاہ کی قسمت ہوئی خراب  
لاکھوں میں اب تو دے کوئی اس تیغ کا جواب  
یوں خاک میں ملاتے ہیں فرزندِ بو تراب  
افسوس ، ابنِ سعدِ مسمِ گارِ ٹل گیا  
پر خیر ، کچھ بخار تو دل کا نکل گیا
- ۱۹۲ یہ بات کہہ کے ڈال دیا نہر میں سمند  
طاؤس دم اٹھا کے بنا اسپِ سربلند  
چمکا جو عکسِ روئے علمدارِ ارجمند  
پانی کی آب و تاب ہوئی چاند سے دو چند  
دریا کے دل میں تھی جو کدورت وہ دھو گئی  
آنکھوں میں مچھلیوں کے چکا چوند ہو گئی
- ۱۹۳ جلوئے جو نہر میں علمِ سبز نے دکھائے  
اک شور تھا کہ خضر علیہ السلام آئے  
پانی میں جب کہ شرم سے خورشید ڈوب جائے  
پھر آنکھ میں حباب کی کیا آسماں سہائے  
ہر سنگ ریزہ نور سے کُدرِ خوش آب تھا  
لہریں جو تھیں کرن ، تو بہنور آفتاب تھا
- ۱۹۴ چھاتی تک اس نے پانی کو جو دیکھا ایک بار  
گھوڑے کا دل ہوا صفتِ موج بے قرار  
حسرت سے منہ پھرا کے نظر کی سوئے سوار  
بولے یہ باگ چھوڑ کے عباسِ نام دار  
تو پی لے اے فرس ! کہ بہت تشنہ کام ہے  
ہم پر تو بے حسینؑ یہ پانی حرام ہے



- ۱۹۵ گردن ہلا کے کہنے لگا اسپر تیزگام  
 بے ذوالجناح مجھ پہ بھی پانی ہے یہ حرام  
 اس قوم میں نہیں کہ ڈبو دوں وفا کا نام  
 آقا! ابھی حسینؑ کے بچتے ہیں تشنہ کام  
 مطلب یہ ہے کہ ذکرِ وفا چار سو رہے  
 تر خشک لب نہ ہوں تو نہ ہوں، آبرو رہے
- ۱۹۶ ہرچند تین روز سے ہے پیاس کا وفور  
 پیتا یہ خانہ زاد بھی، پیتے اگر حضور  
 پر ہے یہ امر آپ کی درنا دلی سے دور  
 جانیں بچیں صغیروں کی، فکر اس کی ہے ضرور  
 ناموسِ مصطفیٰؐ میں تلاطم ہے رات سے  
 اب جلدِ مشک بھر کے نکلیے فرات سے
- ۱۹۷ بچوں کا حال سن کے لگا دل پہ تیر غم  
 روئے لہو کے اشکوں سے عباسِ با کرم  
 مشکیزہ بھر کے دوش پہ رکھا بچشمِ نجم  
 نکلا پلٹ کے نہر سے شبِ دیزِ خوش قدم  
 بڑھتے ہی بحرِ ظلم کی موجوں میں گھر گیا  
 سنتا نبی کی آل کا فوجوں میں گھر گیا
- ۱۹۸ 'ہاں راہ روک لو'! نہ ہوئی چار سو یکار  
 برچھے اٹھا اٹھا کے بڑھے سینکڑوں سوار  
 ڈھالیں بڑھیں ہم کہ اٹھا ابر کو بشار  
 تیغیں علم ہوئیں کہ بندھے آہنی حصار  
 بلتا تھا چرخِ غلغلہ دار و گیر سے  
 حشد کسی کہں کا نہ خالی تھا تیر سے

کہتا تھا گرز تول کے ایک ایک پہلوان  
رکھ دو یہ مشک، اے اسد اللہ کے نشان !  
بڑھ کر جواب دیتے تھے عباسِ نوجوان  
چہرہ بگاڑ دوں گا، سنبھالے رہو زباں !

کیا منہ جو مشک لے کوئی، جب تک یہ ہاتھ ہے  
اے بے حمیتو! مری جاں اس کے ساتھ ہے

طفلی سے تھی ہمیں انہی عہدوں کی آرزو  
دونوں امانتیں ہیں یہ، اے فوجِ کینہ جو  
اک مشک، اک نشانِ شہنشاہِ نیک خو  
اس سے جہاں میں نام ہے، اور اس سے آبرو  
گر مر گئے تو مشک و علم لے کے جائیں گے  
مختار آن کا جو ہے اسے دے کے جائیں گے

جھپٹے یہ کہہ کے تیغِ دو دستی علم کیے  
دونوں طرف کے نیزہ خطی، قلم کیے  
حملے صفوں پہ صورتِ شیرِ دژم کیے  
تیغِ دو دم سے بند لعینوں کے دم کیے  
سن سن پلٹ کے چلنے میں کمریں جو کٹ گئیں  
آدھی صفیں، تو بچھ گئیں، آدھی آٹ گئیں

بوچھار یک بہ یک ہوئی تیروں کی ہے غضب  
تیغیں چلیں عقب سے شربروں کی ہے غضب  
یہ شکل، دو جہاں کے امیروں کی، ہے غضب  
بجھنے نہ پائی پیاس صغیروں کی، ہے غضب  
نیزے تھے اور چاند سے پہلو دلیر کے  
تیروں نے چھان ڈالا تھا سینے کو شیر کے



- ۲۰۳ زخمی تھے پر ، فرس کو ڈپٹتے تھے بار بار  
چہرے پہ زخم کھا کے جھپٹتے تھے بار بار  
بڑھ بڑھ کے غول فوج کے ہٹتے تھے بار بار  
تن سے پانچ سات کے کٹتے تھے بار بار  
دکھلا رہے تھے رنگ علیؑ کی لڑائی کا  
اعدا کے خوں سے لال تھا سبزہ ترائی کا
- ۲۰۴ جھکتے عام کو روک کے کہتے تھے بار بار  
قوت عطا کرو مجھے یا شیرِ کردگار  
دیتے تھے دم بہ دم یہ صدا شاہِ ذوالفقار  
بیٹا ! ترے تھکے ہوئے بازو کے میں نثار  
پانی کے واسطے یہ کبھی رن پڑا نہیں  
کاندھے پہ مشک لے کے کوئی یوں لڑا نہیں
- ۲۰۵ وا حسرتا ! وہ فوج کا بلوہ ، وہ ایک جان  
فاقم وہ تین دن کا ، وہ سوکھی ہوئی زبان  
لڑنے کی فکر ، مشک کا دھڑکا ، عام کا دھیان  
جی من سے ہو گیا ، کہیں کڑکی اگر کہان  
چمکی سناں تو روح بدن سے رواں ہوئی  
روکا سپر پہ تیر تو خاطر نشان ہوئی
- ۲۰۶ کھاتے تھے تن پہ زخم کچھ اپنا نہ تھا الم  
مضطر تھا مشک کے لیے وہ صاحبِ کرم  
بہتا تھا خوں رکابوں میں ، تھمتے نہ تھے قدم  
قوت کو ضعف ، ضعف کو قوت تھی دم بہ دم  
اعدا ہدف بنائے تھے کینے سے مشک کو  
پر یہ جدا نہ کرتے تھے مینے سے مشک کو

- ۲۰۷ تلوار ہاتھ میں علم شاہ دوش پر  
ہرنے پہ گاہ مشک رکھی گاہ دوش پر  
اک تیغ تیز چل گئی ناگاہ دوش پر  
تلوار کیا ، پہاڑ گرا آہ ! دوش پر  
صدہ ادھر تو مشک کا جان حزیں پہ تھا  
دیکھا جو پھر کے ، دست مبارک زمیں پہ تھا
- ۲۰۸ شانے سے یوں ابل کے بہا خوں کہ الاماں  
تیورا کے جھومنے لگے عباس نوجوان  
مچھلی کی طرح ہاتھ تو ریتی پہ تھا تیاں  
لیکن جدا نہ ہوتی تھیں قبضے سے انگلیاں  
بے دست ہو گئی تھی جو اس صفدری کے ساتھ  
۳ تلوار بھی تڑپتی تھی دست جری کے ساتھ
- ۲۰۹ ۴ دہنا تھا ہاتھ ، تیغ اسی میں تھی ، بے ستم  
اب تھاما بائیں ہاتھ میں مشکیزہ و علم  
تلواریں دو چلیں جو کمیں گاہ سے بہم  
آجھا ہوا وہ ہاتھ بھی بس ہو گیا قلم  
کس سے ہٹائیں فوج کو ، کس سے وغا کریں  
بتلاؤ اب کہ حضرت عباس کیا کریں ؟
- ۲۱۰ ڈر سے قریں تو آ نہ سکا کوئی نابکار  
پر تیر سب لگانے لگے باندھ کر قطار  
اک تیر لگ کے مشک پہ گزرا جگر کے پار  
پانی کے ساتھ سینے سے چھوٹی لہو کی دھار  
'ہے ہے سکینہ' کہہ کے فلک پر نگاہ کی  
ہرنے پر سر پٹک کے بہشتی نے 'آہ' کی



- ۲۱۱ ۷۰ گُزرِ شقی سے شق ہوا ناگہ سرِ جناب  
تھرائے ہونٹ، چھٹ گئی دانتوں سے مشک آب  
فرمایا: ”ہائے دیں گے سکینہ کو کیا جواب“  
گھوڑے سے تھرتھرا کے گرے مثلِ آفتاب  
تڑپے، اٹھے، کراہ کے خاموش ہو گئے  
منہ رکھ کے خالی مشک پہ بے ہوش ہو گئے
- ۲۱۲ ان کا تو یاں ہے کُوج، سنو واں کی اب خبر  
ڈیوڑھی کے پاس بیٹھے ہیں حضرت برہنہ سر  
لیٹا ہوا ہے چھاتی سے عباسؑ کا پسر  
روتی ہے سر جھکائے سکینہ قریب در  
زینب کھڑی ہیں ڈیوڑی پر اور دل پہ ہاتھ ہے  
بکھرائے بال زوجہؑ عباس ساتھ ہے
- ۲۱۳ زینب سے عرض کرتی ہے رو رو کے دل فگار  
ہے ہے، یہ شور نہر پہ کیسا ہے، میں نثار  
کچھ دم آجھ رہا ہے، نہیں قلب کو قرار  
گرتی ہے کانپنے میں ردا سر سے بار بار  
خیر اب نہیں ہے، خیر کے انداز اور ہیں  
بی بی! یہ سب ہمارے رنڈاپے کے طور ہیں
- ۲۱۴ کس سے کہوں جو دوڑ کے لائے کوئی خبر  
پردہ اٹھا کے اب میں نکلتی ہوں ننگے سر  
یہ ذکر تھا کہ فتح کے باجے بجے ادھر  
دوڑے زمیں سے اٹھ کے شہنشاہ بحر و بر  
ماتم میں نوجواں کے دل اندوہ ناک تھا  
تلوار ہاتھ میں تھی، گریبان چاک تھا

- ۲۱۵ رستے میں لڑکھڑاتے تھے جب ضعف سے قدم  
اکبر سنبھال لیتے تھے بابا کو دم بہ دم  
فرماتے تھے تڑپ کے پسر سے شہِ آسم  
جو حال ہو بجا ہے کہ بھائی کا ہے الم  
بازو پکڑ کے دلبرِ زہراؑ کو لے چلو  
بیٹا! چچا کی لاش پہ بابا کو لے چلو
- ۲۱۶ اک اک قدم پہ ضعف و نقابت ہے سداً راہ  
عبّاسؑ کیا بچھڑ گئے ، گھر ہو گیا تباہ  
جیتے رہے تھے ٹھوکریں کھانے کو ، آہ آہ !  
وہ کہتے ہوں گے لاش پہ اب تک نہ آئے شاہ
- ۲۱۷ شق ہو جگر جو صبر ادھر سے عطا نہ ہو  
یا رب! کسی سے خلق میں بھائی جدا نہ ہو  
ٹھہرو! کہ پاؤں اب نہیں قابو میں اے پسر!  
تم ہاتھ تھامتے ہو ، جھکی جاتی ہے کمر  
سینہ لہو ہے ، دل ہے تپاں ، چاک ہے جگر  
اکبر بتاؤ ، ہاتھ میں رکھوں کدھر کدھر
- ۲۱۸ لو اتنے بولنے میں بدن سرد ہو گیا  
کیا دکھ ہے یہ کہ میں ہمہ تن درد ہو گیا  
اس شکل سے ترائی میں پہنچے جو شاہِ دیں  
رو کر یہ شہ سے کہنے لگے اکبرؑ حزیں  
بابا! یہی ہے لاشِ علم دارِ مہ جبین  
گھوڑا کہیں ہے ، تیغ کہیں ہے ، علم کہیں  
رکھے ہوئے ہیں مشک پہ منہ ، پیار دیکھیے  
شانے کٹے ہیں ، شانِ علم دار دیکھیے



- ۲۱۹ حضرت پکارے ، جان بھی ہے جسم زار میں ؟  
یا مر گئے تڑپ کے مرے انتظار میں  
کی عرض ، دم تو ہے جسد زخم دار میں  
پر منہ سے بولتے نہیں کچھ احتضار میں ؟
- کبجے ذرا ملاحظہ چہرے کے نور کو  
آنکھیں کھلی ہیں ، دیکھ رہے ہیں حضور کو  
چٹلائے گر کے لاش پہ شبیر نام دار  
بھٹیا ! تمہاری نرگسی آنکھوں کے میں نثار  
اس نزع میں بھی تھا تمہیں بھائی کا انتظار ؟  
آنکھیں پھرا کے ڈھونڈھتے ہو ہم کو بار بار  
شاید زباں ہے بند ، جو لب کھولتے نہیں  
روتے ہوئے ہم آئے تو اب بولتے نہیں
- ۲۲۱ مر جائے گا حسینؑ ، برادر ! جواب دو  
اے میرے نوجواں ، مرے صفر جواب دو  
اب جاں بہ لب ہے سبط پیمبر ، جواب دو  
اے نور چشم ساقی کوثر ! جواب دو  
لکنت زبان خشک کو ہے ، تشنہ کام ہیں  
بھٹیا ! تمہارے سر کی قسم ! ہم تمام ہیں
- ۲۲۲ سن لو ، تمہیں دیا ہے سکینہ نے کچھ پیام  
ایسا نہ ہو کہ یاں چلی آوے وہ تشنہ کام  
جنبش ہوئی لبوں کو ، بھتیجی کا سن کے نام  
کی عرض اب غلام کی رخصت ہے یا امام  
قدموں پہ آنکھیں ملنے کو دل بے قرار تھا  
سولا کے دیکھنے کا فقط انتظار تھا

منہ رکھ کے منہ پر کہنے لگے شاہِ خوش خصال  
کیوں چپ ہوئے کچھ اور کہو اپنے دل کا حال  
ان سو کھے سو کھے ہونٹوں پہ صدقے علیؑ کا لال  
بھیتا ! مدد کو آئے ہیں اب شیرِ ذوالجلال

۲۲۳

رخ کیوں ہے زرد ، کون سی ایذا گزرتی ہے ؟  
کیوں دم بہ دم کراہتے ہو ، کیا گزرتی ہے ؟

گودی میں ہے مری دمِ آخر تمہارا سر  
اور پائنتی جوان بھتیجا ہے نوحہ گر  
گزرے گی ہم پہ جو تمہیں اس کی بھی ہے خبر ؟  
سینے پہ ہو گا تیغ لیے شمرِ بد گھر

۲۲۴

شمشیرِ حلقِ خشک پہ چلتی ہے کس طرح  
دیکھیں ہماری جان نکلتی ہے کس طرح

یہ بات من کے نزع میں ، عباسؑ تھرتھرائے  
قطرے لہو کے آنکھوں سے عارض پہ بہہ کے آئے  
دو بار سر پٹک کے پکارے کہ 'ہائے ہائے'  
پُر خوں دہن حسینؑ کے قدموں کے پاس لائے

۲۲۵

ہچکی کے ساتھ موت کا خنجر بھی چل گیا  
سر پاؤں پر دھرا رہا اور دم نکل گیا

اکبر نے عرض کی کہ چچا جان مر گئے  
جھک کر پکارے شاہ کہ بھتیا کدھر گئے  
منہ تو اٹھاؤ خاک سے رخسار بھر گئے  
واحسرتا ! حسینؑ کو بے آس کر گئے

۲۲۶

اب کون دے گا دکھ میں نبی کے پسر کا ساتھ  
دم بھر میں تم نے چھوڑ دیا عمر بھر کا ساتھ



- ۲۲۷ اے میرے شیرِ صف شکن ، اے میرے نوجوان  
 پاؤں گا تم سا چاہنے والا میں اب کہاں  
 شیرِ خدا کا آج جہاں سے مٹا نشان  
 تم کو حسینؑ جانتا تھا اپنے تن کی جاں  
 تیغوں میں اب سپر نہیں بھائی کے ہوتے ہو  
 بازو کٹائے شیر سے دریا پہ سوتے ہو
- ۲۲۸ آتے ہی بھا گئی تھی ترائی کی جا تمہیں  
 اللہ ، کیا پسند تھی یاں کی ہوا تمہیں  
 بخشی خدا نے قبر بھی سب سے جدا تمہیں  
 آخر وہی ہوا کہ جو منظور تھا تمہیں  
 اتنی جگہ کے واسطے بچھڑے حسینؑ سے  
 بھٹیا بوائے سرد میں اب سوؤ چین سے
- ۲۲۹ قسمت میں ہے کہ دھوپ ہو جنگل کی اور ہم  
 کیا تفرقہ دکھایا ہے گردوں نے ، ہے ستم  
 کیا خوب ہو ، اگر یہیں نکلے ہمارا دم  
 الفت یہ چاہتی ہے کہ قبریں بھی ہوں بہم  
 روئیں ، رہانے بیٹھ کے جو سوکوار ہوں  
 ہم دونوں بھائیوں کے برابر مزار ہوں
- ۲۳۰ آئی صدائے حضرت خاتونؑ روزگار  
 ہے ہے جہاں سے اٹھ گیا ایسا وفا شعار  
 اے میرے لال ! تیرے تڑپنے کے میں نثار  
 میرا پسر ہے آج سے عباس نام دار  
 بیٹا ! بلائیں لاش کی لینے کو آئی ہوں  
 پرسا تمہارے بھائی کا دینے کو آئی ہوں

واری ، تم اب یہ مشک و علم لے کے جاؤ گھر  
 ایسا نہ ہو نکل پڑے زینب برہنہ سر  
 چٹلائے تب یہ رو کے شہنشاہ بحر و بر  
 امّاں کمر تو ٹوٹ گئی ، جائیں اب کدھر  
 ہم مر گئے کہ خلق سے بھائی گزر گیا  
 بازو ہمارا تھامنے والا تو مر گیا  
 اکبر سے پھر کہا کہ علم خاک سے اٹھاؤ  
 پُرخوں یہ مشک خیمہ عصمت میں لے کے آؤ  
 بیوہ ہوئی چچی ، اسے پرسا دو ، خاک اڑاؤ  
 بیٹا ! چچا کے بچّوں کو جا کر گلے لگاؤ  
 پوچھیں جو سب کہ سبطِ پیمبر کدھر گئے ؟  
 کہہ دیجیو کہ بھائی کے لاشے پہ مر گئے  
 اکبر یہ شہ سے سن کے جو روئے بصد بُکا  
 تڑپے اک 'آہ' کر کے شہنشاہ کربلا  
 ناگہ در سے آئی سکینہ کی یہ صدا  
 بابا ! میں اب نکلتی ہوں گھر سے برہنہ پا  
 روتے ہیں آپ کیوں ، مرے عمو کدھر گئے  
 حضرت نے دی صدا کہ جہاں سے گزر گئے  
 فرما کے یہ زمیں سے اٹھے شاہ انس و جان  
 رو کر علم سے باندھ دی وہ مشک خوں چکاں  
 پہنچے حرم سرا کے جو نزدیک ناگہاں  
 سر پیٹ کے سکینہ نے تب یہ کیا بیاں  
 ”اندھیر ہے جہاں ، مجھے کچھ سوجھتا نہیں  
 ہے ہے ، علم تو آیا ہے ، میرا چچا نہیں“



- ۲۳۵ ڈھونڈوں کہاں میں اے مرے عمو کدھر گئے ؟  
مجھ کو پتا دیا نہ وہاں کا ، جدھر گئے  
دریا سے مشک بھیج دی اور خود گزر گئے  
پانی پیا نہ ، تشنہ دہن کوچ کر گئے  
شانے کٹے تھے مشک بھی تیغوں سے کٹ گئی  
وہ کیا کریں ، ہماری ہی قسمت آٹ گئی
- ۲۳۶ غل پڑ گیا کہ شہ کے علم دار ہائے ہائے  
اے نور چشم حیدر کترار<sup>۴</sup> ہائے ہائے  
اے ابنِ فاطمہ<sup>۴</sup> کے مددگار ہائے ہائے  
اے فوجِ شہ کے جعفر طیار ہائے ہائے  
چھوٹے سے ہاتھ رکھ کے دلِ دردناک پر  
دے مارا سر کو بالی سکینہ نے خاک پر
- ۲۳۷ حضرت نے لا کے گاڑ دیا صحن میں علم  
اور گر پڑے زمیں پہ شہنشاہِ باکرم  
سب سے کہا کہ جینے نہ دے گا ہمیں یہ غم  
جن سے جدا نہ ہوتے تھے ، کھو آئے ان کو ہم  
پوچھو ہمارے دل سے مصیبت جدائی کی  
بھائی ہی جانتا ہے محبت کو بھائی کی
- ۲۳۸ بھائی سے ساتھ بھائی کا چھوٹا ، ہزار حیف  
چھوڑا نہ پھل ، نہ پھول ، نہ بوٹا ، ہزار حیف  
بازو مرا قوی تھا سو ٹوٹا ، ہزار حیف  
امت نے میرے باغ کو لوٹا ، ہزار حیف  
فریاد ہے لعینوں نے ہم پر ستم کیا  
تیغوں سے سروِ باغِ علی<sup>۴</sup> کو قلم کیا

۲۳۹ زیرِ علم تھا زوجہٴ عباس کا یہ حال  
ماتھا بھرا تھا خاک سے ، بکھرے ہوئے تھے بال  
چلاتی تھی ، یتیم ہوئے میرے دونوں لال  
دنیا سے کھو گئے مجھے عباسِ خوش خصال

۲۴۰ ہے ہے علیؑ کا نورِ نظر مجھ سے چھٹ گیا  
میں رائڈ ہو گئی ، مرا اقبال لٹ گیا  
نماگہ صدا علیؑ کی - یہ آئی کہ اے بہو  
زانو پہ تھو مرے سرِ عباسِ نیک خو  
آئی ہے تیرے پُرسے کو زہراؑ کشادہ مُسو  
بی بی ! بس اب حسینؑ کو رو کر رلا نہ تُو

بھائی کے غم میں لال مرا دردمند ہے  
اب صبر کر ، کہ صبرِ خدا کو پسند ہے  
۲۴۱ ہاں روؤ مومنو ! یہ بُکا کا مقام ہے  
تم میں شریکِ روحِ رسولؐ انام ہے  
اب رخصتِ حسین علیہ السلام ہے  
چہلم کی محاسنوں کا بھٹی اب اخنام ہے

موت آئی تو شریکِ عزا کون ہوئے گا  
جو سال بھر جیے گا ، وہ پھر شہ کو روئے گا  
۲۴۲ آگے تمہارے مرتے جو عباسِ باوفا  
پُرسا نہ دبتے سبطِ رسولِ خداؐ کو کیا ؟  
تم سب کو دیکھتے ہیں شہنشاہِ کربلا  
زہرا بی بی ننگے سر ہے ، قیامت کرو اپ

سمجھو شریکِ بزمِ شہِ مشرقین کو  
دو نوجوان بھائی کا پُرسا حسینؑ کو



- ۲۴۳ یہ کہہ کے 'ہائے حضرت عباسؑ' خاک اڑاؤ  
پیٹو سروں کو ہاتھوں سے اور اشکِ خوں بہاؤ  
'ہے ہے حسینؑ' کہہ کے زمیں پر پچھاڑیں کھاؤ  
پُرمسا پسر کا فاطمہؑ زہراؑ کو دے کے جاؤ  
کل خاک میں ملائیں گے اس تشنہ کام کو  
رخصت کرو حسین علیہ السلام کو
- ۲۴۴ اے بے دیار و بے سر و سامان الوداع  
اے بنتِ مصطفیٰؑ کے دل و جان الوداع  
اے دو جہاں کے سید و سلطان الوداع  
اے شیعہانِ ہند کے مہمان الوداع  
آہ و بُکا سے ہم کبھی غافل نہ ہوئیں گے  
جب تک جئیں گے، آپ کی غربت پہ روئیں گے
- ۲۴۵ مولا ! ضریحِ پاک پہ بلوائیے شتاب  
اب ہجر کی انیس کے دل کو نہیں ہے تاب  
رہ جائے گی ہوس، جو دیا زیست نے جواب  
خاکِ شفا ملے مجھے، یا ابنِ بو تراب !  
اچھی نہیں مریض کو دوری مسیح سے  
حسرت یہ ہے کہ روؤں لپٹ کر ضریح سے

۴

بہ خدا فارس میدانِ تہور تھا 'حر

۱۴۲ ہند ، بحرِ رمل

(جنابِ 'حر بن یزید ریاحی کا حال)



## مراجع

\* قلمی مرثیہ : سر ورق کی عبارت ہے :  
 ”مین تصنیفات میر نواب متخلص مونس سلمہ  
 بخدا فارس میدان تہور تھا حر  
 بند ۱۰۱“

”مونس سلمہ“ کا مطلب یہ ہے کہ ”خدا مونس صاحب کو  
 صحت و سلامتی سے رکھے۔“ گویا کتابت حیات مونس میں ہوئی ہے۔  
 مونس نے ۱۲۹۲ھ میں اور انیس نے آخر شوال ۱۲۹۱ھ میں انتقال  
 کیا، لہذا مرثیہ معاصر تاریخ کا حامل ہے۔ اس نسخے کا ورق ۲، ۳،  
 ۱۵، ۱۶، ۱۷ موجود نہیں۔ سر دست مرثیے کے آخری بند کا نمبر ۸۷  
 ہے جبکہ کل بند ایک سو ایک لکھے گئے تھے، اس لیے چودہ بند کم  
 ہیں۔ وہ ستاسی بند جو موجود ہیں ان میں مطبوعہ مرثیے کے حساب  
 سے چالیس بند حذف ہیں۔ گویا میر مونس نے اصل مرثیے سے کچھ  
 بند کم کر کے کسی مجلس میں خواندگی کی ہے اور کاتب نے مونس  
 کو پڑھتے سنا ہے یا ان کے بسترے سے مرثیہ حاصل کر کے نقل کیا  
 ہے۔ بہر حال نسخہ اہم ہے۔ ہم نے اس سے مقابلہ کرتے ہوئے اختلافات  
 حاشیے میں لکھے ہیں۔

\* مرثیہ ہائے میر انیس، جلد اول، مطبوعہ نول کشور پریس لکھنؤ،  
 طبع اول ۱۸۷۶ع/۱۲۹۳ھ، صفحہ ۱۰۱۔

\* مراثیِ انیس ، جلد اول ، طبع نظامی پریس ، بدایوں ، ۱۹۲۲ ع ، صفحہ ۵۷ - بہ تصحیح و ترتیب مولانا علی حیدر نظم طباطبائی مرحوم -

\* مراثیِ میر انیس مرحوم ، جلد اول ، مطبع منشی تیج کار ، لکھنؤ ، ۱۹۵۸ ع -

\* مراثیِ انیس مکمل ، جلد دوم ، ناشرین : شیخ غلام علی اینڈ سنز ، لاہور ۱۹۵۹ ع ، ۱۹۶۷ ع -

\* روحِ انیس ، ناشر : کتاب نگر ، لکھنؤ ، ۱۹۵۶ ع -

اس نسخے میں کل بند ایک سو سینتیس ہیں - منبوعہ مرثیے سے پانچ بند ام ہیں - ہم نے یہ بند طبع اول سے نقل کر دوسرے نسخوں سے ان کا مقابلہ کر لیا ہے -

---



ا  
م  
ي  
ن  
ع  
ت  
ا  
ا  
ف  
ع  
ص  
او

## تصویر

میں نے دیکھا کہ ایک واقعہ یہ ہے کہ  
 جس نے اسے دیکھا ہے وہ کہتا ہے کہ اس نے  
 اس نے اسے دیکھا ہے جس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے

اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے

اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے  
 اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے

اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے

۵

اس نے اسے دیکھا ہے اس نے اسے دیکھا ہے



متوازی تاثرات نے مرثیے میں حرکت پیدا کر دی ہے۔ اس موقع پر میر انیس نے انتہائی مہارت سے عمر سعد کو مقابل میں لانے اور ہٹانے کا عمل کر کے اس سے حر کو پہچاننے کا موقع فراہم کیا ہے۔ اس کے بعد حر لشکر یزید سے نکل کر امام حسینؑ کی طرف چلے اور غیب سے صدا آئی :

مرد ہے ، جس کی یہ ہمت ، یہ ارادہ ہووے  
ہاں بہادر ، تری توفیق زیادہ ہووے

سن کے یہ ، باگ جولی ، اسپ سبک تاز اڑا  
ڈر سے رنگِ عمرِ شعبدہ پرداز اڑا  
کیا اڑا رخس کہ طاؤس بصد ناز اڑا  
دی پرندوں نے یہ آواز ، کہ شہباز اڑا

باغِ زہرا میں نسیمِ سحری جاتی ہے  
غل تھا دربارِ سلیمان میں پری جاتی ہے  
خدمتِ امامؑ میں حر پہنچے ، امام استقبال کو آئے ، خطا معاف ہوئی۔  
حر مدحِ امام کرتے ہیں۔ امام عاجزی و انکساری فرماتے ہیں۔ وعظ و نصیحت کی باتیں ہوتی ہیں۔ حر کے ساتھ امام حسینؑ اور حضرت عباسؑ ہیں۔ اجازتِ جنگ ملی۔ رخصت ، آمد ، رجز یا فوج سے باتیں۔ گروڑا ، تلوار ، جنگ اور جنگ میں امام حسینؑ ، عباسؑ و اکبر و قاسم ، حر کو داد دیتے ہیں۔ داد میں ہر شخص اپنے مرتبے کے مطابق جملے ادا کرتا ہے :

بڑھ کے فرماتے تھے عباسؑ ، ”زہے ہمت و جاہ“  
”بارک اللہ“ کی دیتا تھا صدا دلبرِ شاہ

کہتے تھے ابنِ حسن ”واہ حرِ غازی ، واہ!“  
شاہ ، ہر ضرب پہ فرماتے تھے ”ماشاء اللہ“

اپنی جاں بازی کا غازی جو صلہ پاتا تھا  
مسکراتا ہوا تسلیم کو جھک جاتا تھا  
اور یہیں سے دشمن کا حملہ ، حر کا گرنا ، امام کا لاش پر پہنچنا ،  
یہ انیس کا عام اسلوب ہے ۔ خاص بات جو اس مرثیے میں اہم ترین  
امتیازی خوبی بن کر سامنے آتی ہے وہ ہے حر کے سامنے حبیب ابنِ مظاہر  
کا آنا ۔

حبیب ابنِ مظاہر ، امام حسینؑ کے بچنے کے ساتھی اور رفیق  
ہیں ۔ مرتبے اور عزت کے اعتبار سے ان کو حر بر اولیت حاصل ہے ۔ ان  
کو امام حسین نے خط لکھ کر بلایا ، خود استقبال فرمایا ، فوج کے  
ایک بازو کا علم دار بنایا ۔ حبیب نے حر کو دیکھا کہ ایک شخص جو  
گستاخی کر چکا تھا اور جو دشمنِ جان تھا ، سامنے آیا اور اس نے  
دیکھتے دیکھتے بہ اعزاز پایا ۔ حبیب نے اپنی فطری محبتِ حسینی اور  
علمی مرتبت کے لحاظ سے جو کچھ کہا اور انیس نے جس رنگ میں  
اسے پیش کیا ہے وہ دیکھنے کے قابل ہے ۔ دو محترم شخصیتوں کے  
تقابل میں ”رشک“ کا بیان اور نفسیاتی تضاد کا اظہار ، پھر ہر نکتے  
کا لحاظ ، عجب مشکل کام تھا ۔ اس پیچیدہ صورتِ حال سے حر کی  
شخصیت و عظمتِ کردار و انجامِ کار سے پردہ اٹھایا ہے :

حر کو چونکا کے حبیب ابنِ مظاہر نے کہا  
”آپ“ بے تاب ہیں ، اے حرِ جری ، ہوش میں آ  
دیکھ ، دیدارِ جگر بندِ جنابِ زہراؑ  
کوچ درپیش ہے ، یہ وقت نہیں غفلت کا



متوازی تاثرات نے مرثیے میں حرکت پیدا کر دی ہے۔ اس موقع پر میر انیس نے انتہائی مہارت سے عمر سعد کو مقابل میں لانے اور بٹانے کا عمل کر کے اس سے حُر کو پہچاننے کا موقع فراہم کیا ہے۔ اس کے بعد حُر لشکرِ یزید سے نکل کر امام حسینؑ کی طرف چلے اور غیب سے صدا آئی :

مرد ہے ، جس کی یہ ہمت ، یہ ارادہ ہووے  
ہاں بہادر ، تری توفیق زیادہ ہووے

سن کے یہ ، باگ جولی ، اسپِ سبک تاز اڑا  
ڈر سے رنگِ عمرِ شعبدہ پرداز اڑا  
کیا اڑا رخسِ کہ طائوس بصد ناز اڑا  
دی پرندوں نے یہ آواز ، کہ شہباز اڑا

باغِ زہرا میں نسیمِ سحری جاتی ہے  
غل تھا دربارِ سلیمان میں پری جاتی ہے  
خدمتِ امامؑ میں حُر پہنچے ، امام استقبال کو آئے ، خطا معاف ہوئی۔  
حُر مدحِ امام کرتے ہیں۔ امام عاجزی و انکساری فرماتے ہیں۔ وعظ و نصیحت کی باتیں ہوتی ہیں۔ حُر کے ساتھ امام حسینؑ اور حضرت عباسؑ ہیں۔ اجازتِ جنگ ملی۔ رخصت ، آمد ، رجز یا فوج سے باتیں۔ گروڑا ، تلوار ، جنگ اور جنگ میں امام حسینؑ ، عباسؑ و اکبر و قاسم ، حُر کو داد دیتے ہیں۔ داد میں ہر شخص اپنے مرتبے کے مطابق جملے ادا کرتا ہے :

بڑھ کے فرماتے تھے عباسؑ ، ”زہے ہمت و جاہ“  
”بارک اللہ“ کی دیتا تھا صدا دلبرِ شاہ





دم رکا ہے تو اشارے سے وصیت کرلے  
 نزع میں نورِ الہی کی زیارت کرلے  
 کسی آقا نے کبھی کی ہے یہ توقیرِ غلام؟  
 دیکھ تو رحم، ترے واسطے روتے ہیں امام  
 ”بھائی“ فرماتے ہیں شفقت سے شہِ عرش مقام  
 اے خوشا حال، خدا سب کا کرے نیک انجام  
 حشر تک خلق میں یہ ذکرِ غم انگیز رہا  
 تو تو بچپن کے غلاموں سے بھی کچھ تیز رہا  
 اس کے بعد امام حسینؑ نے اہتمامِ غم اور جنازے پر عورتوں کے بین  
 کا انتظام کر کے حر کو معراجِ انجام بخشی ہے۔  
 مرثیے میں اول سے آخر تک یکسانیت، روانی، ایماں دوستی،  
 حق پرستی، جاں نذری، جوشِ آفرینی، شجاعت و بہادری اور  
 ہمت افزائی جیسے خیالات کو جس دل آویز پیرائے میں پیش کیا  
 ہے وہ انیس ہی سے مختص ہے اور ان کے مرثیوں میں یہ مرثیہ  
 شاہ کار کی حیثیت رکھتا ہے۔ حر کے بارے میں انیس نے آٹھ مرتبے  
 اور بھی لکھے ہیں، لیکن ڈا لبر حیدری، سعود حس ادیب اور  
 شبلی جیسے حضرات نے اس مرثیے کو فنی نقطہ نظر سے بہترین مانا ہے۔

مرتضیٰ حسین، فاضل

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

①

۱ بخدا فارس میدانِ کتھُور تھا حر  
ایک ، دو لاکھ سواروں میں ، بہادر تھا حر  
نارِ دوزخ سے ابوذر کی طرح حر تھا حر  
گوہرِ تاجِ سرِ عرش ہو ، وہ در تھا حر

ڈھونڈ لی راہِ خدا ، کام بھی کیا نیک ہوا  
پاک طینت تھی تو انجام بھی کیا نیک ہوا

۲ واہ رے طالعِ بیدار ، زبے عزت و جاہ  
حر پہ کیا فضلِ خدا ہو گیا ، اللہ اللہ !  
پیشوائی کو گئے آپ ، شہِ عرش پناہ  
خضرِ قسمت نے بتا دی اسے فردوس کی راہ

مہلتوں دور رہے جو ، وہ قریب ایسا ہو  
بخت ایسے ہوں ، اگر ہو تو نصیب ایسا ہو

۳ نار سے نور کی جانب اسے لائی تقدیر  
ابھی ذرہ تھا ، ابھی ہو گیا خورشیدِ منیر  
شافعِ حشر نے خوش ہو کے بجل کی تقصیر  
تکبیر زانوئے شبیر ملا وقتِ اخیر

اوج و اقبال و حشم فوجِ خدا میں پایا  
جب ہوا خاک تو گھرِ خاکِ شفا میں پایا



۴ اللہ اللہ ! حُر صفدر و غازی کا نصیب  
 جانِ محبوبِ الہی جسے فرمائے ”حبیب“  
 ہجر میں لطف ملاقات کا ، دوری میں قریب  
 وہی کام آتے ہیں محسن کے ، جو ہوتے ہیں نجیب  
 صدقے ہو جائے اسے عشقِ ولی کہتے ہیں  
 اس کو دنیا میں سعیدِ ازلی کہتے ہیں  
 ۵ آیا کس شان سے کعبے کی طرف ، چھوڑ کے دیر  
 کوئی حضرت کا یگانہ بھی نہ سمجھا اسے غیر  
 حق نے لکھ دی تھی جو تقدیر میں فردوس کی سیر  
 فتنہ و شر سے بچا ، ہو گیا انجام بخیر  
 ذکرِ خیر اس کے موئے پر بھی ہوئے جاتے ہیں  
 عملِ نیک ہر اک وقت میں کام آتے ہیں  
 ۶ کُفر کی راہ سے کارہ تھا ، جو وہ نیک طریق  
 کس بشارت سے ہوا رہبرِ ایمان کا رفیق  
 تھے تو لا کھوں ، یہ کسی کو بھی ہوئی یہ توفیق ؟  
 خُلقِ طینت میں ہے جن کی ، وہی ہوتے ہیں خلیق  
 اوج دیں دار کو ، بے دیں کو سدا پستی ہے  
 اصل جس تیغ کی اچٹھی ہے ، وہی کستی ہے  
 ۷ کیوں نہ بالیدہ ہو اس کا چمنِ جاہ و جلال  
 جس کو سرسبز کرے خود اسد اللہ کا لال  
 ہو گیا فاطمہ کے باغ میں آتے ہی نہال  
 وہ ثمر پائے کہ پہنچے نہ جہاں دستِ خیال  
 کھل گیا غنچہء دل ، عذر جو منظور ہوئے  
 صورتِ برگِ خزاں دیدہ ، گنہ دور ہوئے

حر کہاں ، اور کہاں احمدؒ مرسل کا خلف  
 بخت نے کدیر سے پہنچا دیا کعبے کی طرف  
 دل صفا ہو گیا سینے میں تو پائے یہ شرف  
 جب کہ آنکھیں ہوئیں حق ہیں تو ملا دُرِ نجف  
 نیک جو امر ہیں دل پر وہی ٹھہر جاتے ہیں  
 جب خدا چاہے تو بگڑے ہوئے بن جاتے ہیں  
 وصفِ حر میں ہے زباں معترفِ عجز و قصور  
 آمد آمد کا بہادر کی سنو اب مذکور  
 جب ہوئی مستعدِ جنگ سپاہِ مقہور  
 مہرِ افلاکِ امامت نے کیا رن میں ظہور  
 غل ہوا ، جنگ کو اللہ کے پیارے نکلے  
 اے فلک دیکھ ، زمیں پر بھی ستارے نکلے  
 کیا کہوں شانِ جوانانِ جنودِ اللہ  
 کوئی ہم طلعتِ خورشید ، کوئی غیرتِ ماہ  
 باندھی شیروں نے صفِ جنگ میانِ جنگاہ  
 چمنِ خلد سے گرنے لگیں حوریں بھی نگاہ  
 واں لعینوں نے درِ ظلم و ستم کھول دیا  
 بڑھ کے عباس نے یاں سبزِ علم کھول دیا  
 ہو گئے سرخ شجاعت سے رخِ آلِ نبیؐ  
 آئی ٹھنڈی جو ہوا ، بھول گئے تشنہ لبی  
 رن میں کڑکا ہوا ، بجنے لگے باجے عربی  
 یکہ تازوں نے کیا شورِ مبارزِ طلبیؑ  
 اک گھٹا چھا گئی ڈھالوں سے سیہ کاروں کی  
 برق پر صف میں چمکنے لگی تلواروں کی



- ۱۲  
 برجھیاں تول کے ہر غول سے خون خوار بڑھے  
 نیزے ہاتھوں میں سنبھالے ہوئے اسوار بڑھے  
 تیر جوڑے ہوئے چلتوں میں کہاں دار بڑھے  
 بولے شہ، یاں سے ابھی کوئی نہ زہار بڑھے  
 اسد حق کے گھرانے کا یہ دستور نہیں  
 میں نبی زادہ ہوں، سبقت مجھے منظور نہیں
- ۱۳  
 یہ سخن کہہ کے مخاطب ہوئے اعدا سے امام  
 اے سپاہ عرب و روم و رے و کوفہ و شام !  
 تم پہ کرتا ہے حسینؑ آخری حجت کو تمام  
 پسرِ مصحفِ ناطقؑ ہوں، سنو میرا کلامؑ  
 سخنِ حق کی طرف کانوں کو مصروف کرو  
 شورِ باجوں کا، مناسب ہو تو، موقوف کرو !
- ۱۴  
 یہ صدا سنتے ہی خود رک گیا قرنا کا خروش  
 تھم گیا طبلِ وغا کی بھی وہ آواز کا جوش  
 ہو گئے جوڑ کے ہاتھوں کو جلاجلؑ خاموش  
 کیا بجاتے، کہ بجا تھے نہ کسی شخص کے ہوش  
 چھیڑنا ان کو سرودوں کا بھی ناساز ہوا  
 رعبِ فرزندِ علیؑ سرمہؑ آوازؑ ہوا
- ۱۵  
 کم ہوا غلغلہؑ فوجِ ستمؑ، جب اک بار  
 یوں گہر بار ہوئے شہ کے لبِ گوہر بار  
 صف کشی کس پہ ہے یہ، اے سپہِ ناہنجار !  
 قتلِ سادات کی لشکر میں یہ کیسی ہے پکار  
 وطن آواروں پہ یہ قرق ہے کیوں پانی کا ؟  
 کیا زمانے میں یہی طور ہے مہمانی کا ؟

مجھ کو لڑنا نہیں منظور، یہ کیا کرتے ہو  
 تیر جوڑے ہیں جو مجھ پر تو خطا کرتے ہو  
 کیوں نبی زادے پہ غربت میں جفا کرتے ہو !  
 دیکھو، اچھا نہیں یہ ظلم، بُرا کرتے ہو  
 شمعِ ایمان ہوں، اگر سر مرا کٹ جائے گا  
 یہ مرقع ابھی اک دم میں آٹ جائے گا  
 میں ہوں سردارِ شباب چمنِ خلد ہریں  
 میں ہوں خالق کی قسم ! دوشِ محمدؐ کا مکین  
 میں ہوں انگِ شترِ پیغمبرؐ خاتمِ کا نگین  
 مجھ سے روشن ہے فلک، مجھ سے منور ہے زمیں  
 ابھی نظروں سے نہاں نور جو میرا ہو جائے  
 محفلِ عالمِ امکاں میں اندھیرا ہو جائے  
 قلزمِ عز و شرف کا دُرِ شہوار ہوں میں  
 سب جہاں زیرِ نگیں ہے، وہ جہاں دار ہوں میں  
 آج، گو مصلحتاً بیکس و ناچار ہوں میں  
 ورثہٴ احمدؐ مختار کا مختار ہوں میں  
 بخدا ! دولتِ ایمان اسی دربار میں ہے  
 سب بزرگوں کا تبرک مری سرکار میں ہے  
 یہ قبا کس کی ہے بتلاؤ، یہ کس کی دستار ؟  
 یہ زرہ کس کی ہے، پہنے ہوں جو میں سینہٴ فگار ؟  
 بر میں کس کا ہے یہ چار آئینہٴ جوہر دار ؟  
 کس کا رہوار ہے یہ، آج میں جس پر ہوں سوار  
 کس کا یہ خود ہے، یہ تیغِ دو سر کس کی ہے ؟  
 کس جری کی یہ کہاں ہے، یہ سپر کس کی ہے !

۱۶

۱۷

۱۸

۱۹



- ۲۰ تنگ آئے گا، تو رکنے کا نہیں پھر شبیر  
ایک حملے میں فنا ہوں گے، یہ دو لاکھ شریر  
چل سکیں گے نہ تبر مجھ پہ، نہ تلوار، نہ تیر  
کاٹ جائے گی گلے سب کے یہ بٹراں شمشیر
- شیر ہوں، لختِ دل غالبِ ہر غالب ہوں  
میں جگر بندِ علیؑ ابنِ ابی طالب ہوں  
۲۱ مجھ کو ہوتا نہ اگر بخششِ امت کا خیال  
روک لیتا مجھے رستے میں، یہ تھی حرؑ کی مجال؟  
تھام سکتا تھا لجامِ فرسِ برقِ مثال؟  
پوچھ لو، دیکھا ہے اسؑ نے مرے شیروں کا جلال  
گفتگو میں سپر اس کی جو نہ ہم ہو جاتے  
ہاتھ اک وار میں پہنچوں سے قلم ہو جاتے  
۲۲ غیظ سے ہونٹؑ چباتے تھے علیؑ کے دل دار  
نیمچے تولتے تھے عسوں و مجد ہر بار  
آگلی پڑتی تھی جگر بندؑ حسنؑ کی تلوار  
میں نے جب سر کی قسم دی تو رُکے وہ جُرار  
چسلی تلوار تو جنگل تہ و بالا ہوتا  
پھر نہ حرؑ خلق میں ہوتا، نہ رسالا ہوتا  
۲۳ تھا یہ بیہرا ہوا عباسؑ، مرا شیرِ جوان  
سینہؑ حر پہ رکھے دیتا تھا نیزے کی سناں  
میں یہ کرتا تھا اشارہ کہ نہ، اے بھائی جاں  
رحم لازم ہے ہمیں، ہم ہیں امامِ دو جہاں  
کچھ تردد نہیں، سر تن سے اتارا جائے  
کوئی بندہ نہ مرے ہاتھ سے مارا جائے

- ۲۴ گرچہ یہ امر نہیں اہل سخا کے شایاں  
کہ کسی شخص کو کچھ دے کے کرے سب پہ عیاں  
پوچھ لو حر تو ہے موجود ، عیاں را چہ بیاں  
اسی جنگل میں مع فوج تھا یہ تشنہ دہاں  
شور تھا آج چلیں جسم سے جانیں سب کی  
منہ<sup>۲۲</sup> سے باہر نکل آئی تھیں زبانیں سب کی
- ۲۵ زیست ہر شے کی ہے پانی سے ، شجر ہو کہ بشر  
مجھ سے دیکھا نہ گیا ، میں تو سخی کا ہوں پسر  
میں نے عباس دلاور سے کہا گھبرا کر  
مشکوں والے ہیں کہاں ، اونٹ ہیں پانی کے کدھر  
کرم ساقی کوثر کو دکھا دو بھائی !  
جتنا پانی ہے ، وہ پیاسوں کو پلا دو بھائی !
- ۲۶ رہ نہ جائے کوئی گھوڑا ، کوئی ناقہ ، بے آب  
چھاگلیں جلد منگاؤ ، مرا دل ہے بے تاب  
سقے مشکیزوں<sup>۲۳</sup> کے منہ کھول کے آپہنچے شتاب  
متوجہ ہوا میں خود ، کہ وہ تھا کارِ ثواب  
چین آیا نہ مجھے ، بے انہیں آرام دے  
تھا جو اک جام کا پیاسا ، آسے دو جام دے
- ۲۷ تھی یہی فصل ، یہی دھوپ ، یہی گرم ہوا  
ٹھنڈے<sup>۲۴</sup> پانی پہ گرے پڑتے تھے حر کے رقتا  
تشنہ کاموں کا یہ مجمع تھا کہ ملتی تھی نہ جا  
سقے بھر بھر کے کٹوروں کو یہ دیتے تھے سدا  
بھائیو ! آؤ جو پانی کی طلب گاری ہے  
چشمہ فیض حسین<sup>۲۵</sup> ابن علی<sup>۲۶</sup> جاری ہے !



- ۲۸ آب شیریں کا جو دریا ہوا جنگل میں رواں  
فرس و اشتر و قاطر<sup>۱۹</sup> نہ رہے تشنہ دہاں  
شکر کرنے لگی، تر ہو<sup>۲۰</sup> کے ہر اک خشک زباں  
پانی پی پی کے دعائیں مجھے دیتے تھے جواں  
شور تھا، ابنِ یداللہ نے جاں بخشی کی  
دین و دنیا کے شہنشاہ نے جاں بخشی کی
- ۲۹ ایک دن وہ تھا، اور اک دن یہ ہے، اللہ اللہ!  
کہ اسی طرح ہمیں پیاس میں پانی کی ہے چاہ  
چشمِ امید ہو کیا، سب نے پھرائی ہے نگاہ  
کوئی اک جام بھی بھر کر ہمیں دیتا نہیں، آہ!<sup>۲۱</sup>  
ہر مسلمان پہ نبی زادے کا حق ہوتا ہے  
بچتے روتے ہیں تو سینہ مرا شق ہوتا ہے  
کئی معصوم<sup>۲۲</sup> ہیں کم سن کہ موئے جاتے ہیں  
دم اکھڑتا ہے مرا، جب انہیں غش آتے ہیں  
”پانی پانی“ جو وہ کہتے ہیں تو شرماتے ہیں  
پاس دریا ہے، پہ اک بوند نہیں پاتے ہیں  
سچ ہے، غربت کی عجب شام و سحر ہوتی ہے  
تیسرا دن ہے، کہ فاقوں میں بسر ہوتی ہے  
شہ کی مظلومی پہ گریباں ہوئی ظالم کی سپاہ  
عمر<sup>۲۳</sup> سعد نے کی مڑ کے، رخِ حر پہ نگاہ  
بولا وہ، اشہد باللہ، بجا کہتے ہیں شاہ  
محسن و منعم و آقا ہے مرا یہ ذی جاہ  
آن کے احسان کا کیونکر کوئی منکر ہو جائے  
سخنِ حق میں جو شک لائے<sup>۲۴</sup>، وہ کافر ہو جائے

۳۲ ایک میں کیا ہوں ، زمانے پہ ہے احساںِ اِن کا  
ابرِ رحمت ہیں ، خطا پوش ہے داماںِ اِن کا  
خشک و تر پر ہے کرمِ خلق میں یکساںِ اِن کا  
اے خوشا حال جو غربت میں ہو مہماںِ اِن کا

جنتی ہے جسے حاصل یہ شرف ہووے گا  
جو ادھر ہوگا خدا اُس کی طرف ہووے گا

۳۳ اِن سے قطرہ کوئی مانگے تو گھر دیتے ہیں  
۳۲ ہیں سخی ابنِ سخی بات پہ سر دیتے ہیں  
پہٹ سائل کا یہ فاقوں میں بھی بھر دیتے ہیں  
یاں تو زر دیتے ہیں ، فردوس میں گھر دیتے ہیں  
اُس مجرم کی ، گہنگار کی امید ہیں یہ

ذرہ پرور جنہیں کہتے ہیں ، وہ خورشید ہیں یہ  
یہ ابھی ہاتھ اٹھا کے جو دعا فرمائیں  
۳۴ جتنے عالم کے گہنگار ہیں ، بخشے جائیں  
حق سے جس شے کے طلبگار ہوں ، فوراً پائیں  
جامِ کوثر یہیں فردوس سے حوریں لائیں

مثلِ خورشید ہے روشن ، وہ شرفِ اِن کا ہے  
یہ وہ بندے ہیں کہ اللہ پہ حقِ جن کا ہے  
۳۵ حر سے گھبرا کے یہ بولا عمرِ سعد<sup>۳۳</sup> شریر  
یہ تو ہے صاف طرف داری<sup>۳۴</sup> شہ کی تقریر  
اپنے حاکم کا نہ کچھ ذکر ، نہ تعریفِ امیر  
اللہ اللہ یہ اوصاف ! یہ مدحِ شبیر<sup>۳۵</sup> !

سن چکا ہوں میں کہ مضطر ہے کئی راتوں سے  
الفتِ شاہ ٹپکتی ہے تری باتوں سے !



- ۳۳ نہ وہ آنکھیں ، نہ وہ چتون ، نہ وہ تیور ، نہ مزاج  
سیدھی باتوں سے بگڑنا ، یہ نیا طَور ہے آج ؟  
تخت بخشا ہے مجددؑ کے نواسے نے کہ تاج ؟  
جن کو سمجھا ہے غنی دل میں ، وہ خود ہیں محتاج  
کون سا باغ تجھے شاہ نے دکھلایا ہے ؟  
کہیں کوثر کے توجھنٹوں میں نہیں آیا ہے ؟  
۳۷ کیا کسی حور کا دکھلا دیا حضرت نے جال ؟  
مل گیا سایہؑ طوبیٰ کہ جو ایسا ہے نہال ؟  
قصرِ یاقوت میں پہنچا جو ترا رنگ ہے لال ؟  
کون سے میوہ شیریں پہ ٹپکتی ہےؑ رال ؟  
دفعۃً حقِ نمک کو بھی فراموش کیا  
کیا تجھے بادۂ تسنیم نے بے ہوشؑ کیا ؟  
۳۸ میں جہاں دیدہ ہوں ، سب مجھ کو خبر ہے تیری  
”قرۃ العینِ مجددؑ“ پہ نظر ہے تیری  
ہونٹ بھی خشک ہیں اور چشم بھی تر ہے تیری  
جسم خالیؑ ہے ادھر ، جان ادھر ہے تیری  
راہ میں کچھ جو سلوک اور نوازش کی ہے  
تو نے فرزندِ یداللہ سے سازش کی ہے ؟ !  
۳۹ خیر ، مخفی نہ رہے گا یہ قصور اور فتور  
لکھیں گے ، عہدۂ اخبار پہ جو ہیں مامور  
حاکمِ شام ہے جابر ، وہ سزا دے گا ضرور  
گر تجھے دار پہ کھینچے تو کچھ اُس سے نہیں دور  
سب تری قوم کے سر ، تن سے جدا ہوویں گے  
زن و فرزند ، گرفتارِ بلا ہوویں گے

نفع اس امر میں کیا ، جس میں ہو مردم کا ضرر  
 آنکھیں نکلیں گی ، محبت سے جو دیکھے گا ادھر  
 شجرِ قامت سرور پہ جو ڈالے گا نظر  
 سر چڑھے گا ترا برچھی پہ ، یہ اس کا ہے ثمر  
 آفتِ زلف سے بھی بیچ میں تو آئے گا  
 خالِ رخ دیکھا تو گھر خالصے<sup>۲۸</sup> لگ جائے گا  
 بدرِ پیشانی سرور کا جو ہے سر میں خیال  
 تو اسی ماہ میں نقصان ترا ہووے گا کمال  
 سب میں ہو جائے گا انگشت نما شکلِ بلال  
 تیر و شمشیر ہے ابرو کی محبت کا مال<sup>۲۹</sup>  
 عشقِ رخسار میں رتبہ ترا گھٹ جائے گا  
 منہ پہ کہتا ہوں کہ چہرہ ابھی<sup>۳۰</sup> کٹ جائے گا  
 خوف کس بات کا ، پیاسوں سے یہ تھرا نا کیا ؟  
 لب پہ ہر مرتبہ بے کس کی ثنا لانا کیا ؟  
 ننگ کی بات ہے ، دشمن کی طرف جانا کیا  
 ہو نبیؐ یا کہ وصیؑ ، جنگ میں شرمانا کیا ؟  
 ابھی لے جائیں جو شبیر کا سر ہاتھ لگے  
 خلد ہم اس کو سمجھتے ہیں کہ زر ہاتھ لگے  
 حُر پکارا کہ زباں بند کر او ناہموار !  
 قابلِ لعن ہے تو ، اور وہ تیرا سردار !  
 ابنِ زہرا<sup>۳۱</sup> ہے جگر بندِ رسولؐ مختار  
 میرا کیا منہ جو کروں مدحِ امامِ ابرار  
 اک زمانہ صفتِ آلِ عباس<sup>۳۲</sup> کرتا ہے  
 آپ قرآن میں خدا ان کی ثنا کرتا ہے

۳۰

۳۱

۳۲

۳۳



- ۴۴ وصف ایسوں کا زباں پر کوئی کیونکر لائے  
تین سو آئے<sup>۴۴</sup> ہوں تعریف میں جن کی آئے  
کسی انسان نے یہ دنیا میں ہیں رتبے پائے؟  
اپنا محبوب و ولی جس کو خدا فرمائے  
آفت آں میں مرے تو خوش اقبال ہے  
سنگ ہے، آن کی محبت سے جو دل خالی ہے
- ۴۵ اسفلوں سے ہے محبت، تجھے او سفلہ مزاج!  
خاک پا اس کا بوں میں، ہے جو سر عرش کا تاج  
جس کو کاندھے پہ مجدد<sup>۴۵</sup> کے ملی ہے معراج  
میرے آقا سا سخی کون ہے کونین میں آج  
کیوں ترے سامنے مکروں کہ نہیں بخشا ہے  
ہاں مجھے شاہ نے فردوسِ بریں بخشا ہے
- ۴۶ باغ جو مجھ کو دکھایا، اُسے کیا جائے<sup>۴۶</sup> تو  
راحتِ روح ہے جس باغ کے ہر پھول کی بو  
مجھ کو اللہ نے بخشی ہیں وہ حوریں خوش رو  
کہ جنہیں تیرے فرشتوں نے نہ دیکھا ہو کبھو<sup>۴۷</sup>
- ۴۷ نام کوثر کا نہ لے تو، مجھے جوش آتا ہے  
انہی چھینٹوں سے تو بے ہوش کو ہوش آتا ہے  
عزت دیں، شرف کون و مکاں ہیں<sup>۴۸</sup> شبیر<sup>۴۸</sup>  
جانِ زہرا<sup>۴۹</sup> ہیں<sup>۴۹</sup>، مجدد<sup>۴۹</sup> کی زباں ہیں شبیر<sup>۴۹</sup>  
سنگِ پانی ہو، وہ اعجازِ بیاں ہیں شبیر<sup>۴۹</sup>  
جان کیوں ہو نہ ادھر، جانِ جہاں ہیں شبیر  
مہرباں ہوں تو ابھی عقدہ کشائی ہووے  
وہ<sup>۴۹</sup> نہ بخشیں، تو خدا تک نہ رسائی ہووے

کبا<sup>۴۸</sup> میں اور کیا وہ ریاست مری، کیا میرے عیال  
 جب کہ آفت میں پھنسی احمد<sup>۴۹</sup> مختار کی آل  
 واں کی املاک و زراعت کا ہو کیا مجھ کو خیال  
 یاں ہوئی جاتی ہے سادات کی کھیتی پامال  
 گھر کا اب دھیان، نہ بچتوں کا الم ہے مجھ کو  
 خانہ بربادی شیر<sup>۵۰</sup> کا غم ہے مجھ کو  
 دولتِ حاکمِ دوں<sup>۵۱</sup> پر ہے ترا دار و مدار  
 دارِ دنیا سے تعلق نہیں رکھتے دیں دار  
 کیا مجھے دار پہ کھینچے گا وہ ظالم غدار  
 خوابِ غفلت ہے آسے، اور مرے طالع بیدار  
 کسی سردار نے یہ اوج نہ پایا سوگ  
 دارِ طوبیٰ<sup>۵۲</sup> کا مرے فرق پہ سایا سوگ  
 ہے سر افراز سدا، عاشقِ پیشانیِ شاہ  
 سجدے کیجے کہ ہے بیت ابروؤں کی بیت اللہ  
 عشقِ آنکھوں کا ہے مردم کے لیے نورِ نگاہ  
 ہے وہ یوسف<sup>۵۳</sup> جسے ہو مصحفِ رخسار کی چاہ  
 عاشقِ لب کو خدا لعل و گہر دیتا ہے  
 وہ دہنِ چشمہ<sup>۵۴</sup> کوثر کی خبر دیتا ہے  
 خالِ رخسار نہیں کوئے سعادت ہے یہ  
 مجھ سے مجرم کے لیے مہرِ شفاعت ہے یہ  
 ہوں جو آشفتم<sup>۵۵</sup> گیسو، تو عبادت ہے یہ  
 بہ خدا سلسلہ<sup>۵۶</sup> بخشش آست ہے یہ  
 شبِ معراجِ رسول<sup>۵۷</sup> دو جہاں سمجھا ہوں  
 آس کے ہر تار کو میں رشتہ<sup>۵۸</sup> جاں سمجھا ہوں

۴۸

۴۹

۵۰

۵۱



۵۲ وصفِ دندان میں زباں جس کی رہے گوہر بار  
موتیوں سے دہن آس شخص کا بھر دے غفار  
شوق میں سبِ ذقن کے جسے آئے نہ قرار  
حوریں غرفوں سے دکھائیں اسے رنگِ رخسار  
دم بہ دم چاہنے والوں کے لہو گھٹتے ہیں  
یہ گلا وہ ہے ، گلے جس کے لیے کٹتے ہیں

۵۲ صدقے اس سینے پہ ہیں ، عاشقِ صافی سینہ  
خاک آسِ دل پہ ، جو آس سینے سے رکھے کینہ  
حق نما ہے تو جہاں میں ہے یہی آئینہ  
اس کا عاشق ہو تو ہوں کور کی آنکھیں بینا  
فیض پاتا ہے وہ دل ، جس میں ولا ہوتی ہے  
چشم کو اس کی زیارت سے جلا ہوتی ہے

۵۳ پاؤں یہ وہ ہیں کہ ان پاؤں کو جو ہاتھ لگائے  
تو سرِ دست سرافرازی کونین وہ پائے  
گردِ نعلین مبارک جو اثر اپنا دکھائے  
توتیا ہوئے خجل ، کُحلِ جواہر شرمائے  
صدقے کر دیں گے سرِ ان پاؤں پہ ، ہم ایسے ہیں  
دوشِ احمد پہ رہے جو ، یہ قدم ایسے ہیں

۵۵ عمل خیر سے بہکا نہ مجھے ، او ابلیس !  
یہی کونین کا مالک ہے ، یہی راس " و رئیس  
کیا مجھے دے گا ترا حاکمِ ملعون و خسیس  
کچھ تردد نہیں کہہ دے کہ لکھیں پرچہ نویس  
ہاں سوئے ابنِ شہنشاہِ عرب جاتا ہوں  
لے ستم گر ! جو نہ جاتا تھا تو اب جاتا ہوں

- ۵۶ کہہ کے یہ ، ڈاب سے غازی نے نکالی تلوار  
 سرخ آنکھیں ہوئیں ، ابرو پہ بل آئے اک بار  
 تن کے دیکھا طرفِ فوجِ امامِ ابرار  
 پاؤں رکھنے لگا بن بن کے زمیں پر رہوار  
 غل ہوا ، سیدِ والا کا ولی جاتا ہے  
 لو ، طرفدارِ حسینؑ ابنِ علیؑ جاتا ہے
- ۵۷ حُر نے نعرہ کیا ، یا حیدرؑ صفدر ! مددے  
 وقتِ امداد ہے ، یا فاتحِ خیبر ! مددے  
 زوجِ زہراؑ مددے ، نفسِ پیمبرؑ ! مددے  
 بندہ آلِ ہوں یا خواجہٗ قنبرؑ ! مددے  
 تنِ تنہا ہے غلام ، اور بہت اعظم ہیں  
 آئی آواز کہ اے حُر ! ترے حامی ہم ہیں
- ۵۸ مل گئی راہِ خدا ، واہ رے اقبال ترا  
 پاک عصیاں سے ہوا نامہٗ اعمال ترا  
 جرمِ ماضی ہوئے سب عفو ، خوشا حال ترا  
 جلد جا جلد ، کہ شائق ہے مرا لال ترا  
 مرد ہے ، جس کی یہ ہمت ، یہ ارادہ ہووے  
 ہاں بہادرؑ ، تری توفیق زیادہ ہووے
- ۵۹ منتظر ہیں ترے سب فوجِ حسینی کے جواں  
 درِ فردوس پہ مشتاق کھڑا ہے رضواؑ  
 راہِ تکتی ہیں تری دیر سے حورانِ جنات  
 شور کوثر پہ ہے ، شبیرؑ کامہاں ہے کہاں  
 فوجِ قدسی تری ہمت کی ثنا کرتی ہے  
 فاطمہؑ آج ترے حق میں دعا کرتی ہے



۶۰. تُو بہشتی ہے ، یہ کافر ہیں کنشتی ، اے حر !  
 مٹ گئی سب ترے اعمال کی زشتی ، اے حر !  
 دیکھ ، اب صورتِ حورانِ بہشتی ، اے حر !  
 کس تلاطم میں " بچی ہے تری کشتی ، اے حر !  
 غضبِ اللہ کا شبیر کی ناراضی ہے  
 پنج تن تجھ سے ہیں راضی تو خدا راضی ہے  
 ۶۱. اور بالیدہ ہوا سن کے یہ مژدہ وہ ہزبر "   
 دل بے تاب پکارا کہ نہیں طاقتِ صبر  
 اب تو اس فوج میں اک دم کی بھی تعویق " ہے جبر  
 قعرِ دوزخ ہے مسلمان کے لیے صحبتِ گبر "   
 ہاں اٹھا باگ ، جو شیدائے شرِ عالی ہے  
 فوجِ اللہ و نبی " میں تری جا خالی ہے  
 ۶۲. سن کے یہ ، باگ جو لی ، اسپِ سبک تاز آڑا  
 ڈر سے رنگِ عمر " شعبدہ پرداز آڑا  
 کیا آڑا رخس کہ طاؤس بصد ناز آڑا  
 دی پرندوں نے یہ آواز کہ شہباز آڑا  
 باغِ زہرا " میں نسیمِ سحری جاتی ہے  
 غل تھا ، دربارِ سلیمان " میں پری جاتی ہے  
 ۶۳. کیا دو تین رسالوں نے تعاقب ہرچند  
 حر کا ہاتھ آنا تو کیسا ، نہ ملی گردِ سمند  
 کہتے تھے شرم سے وہ لے کے جو دوڑے تھے کمند  
 یہ چھلاوا تھا کہ آندھی ، یہ فرس تھا کہ پرند  
 کیا سبک سوئے چمن بادِ بہاری پہنچی  
 ہم یہیں رہ گئے ، واں حر کی سواری پہنچی

- ۶۴ یاں ۶۳ ہوئے علمِ امامت سے ، شہِ دین آگاہ  
ہنس کے عباس سے فرمایا کہ اے غیرتِ ماہ  
میرے لشکر کی طرف ہے رخِ حَرِّ ذی جہا  
سب سے کہہ دو کہ نہ رو کے کوئی اُس شخص کی راہ  
جاؤ لینے کو ، عجب رتبہ شناس آتا ہے  
میرا مہاں ، مرا عاشق ، مرے پاس آتا ہے
- ۶۵ ذکر یہ تھا کہ صدا دُور سے آئی اک بار  
'الغیاث' ، اے جگر و جانِ رسولؐ مختار  
مجرم ایسا ہوں کہ عصیاں کا نہیں جس کے شہار  
عفو کر عفو کر ، اے چشمہٴ فیضِ غفار  
پار درناے خطا سے مری کشتی ہو جائے  
دوزخی بھی ترے صدقے میں بہشتی ہو جائے
- ۶۶ کئی روزوں سے تلاطم میں ہوں ، اے شاہنشاہ !  
مددؑ ! اے نوحِ غریباں ، مرا بیڑا ہے تباہ  
دست و پا گم ہیں کچھ ایسے کہ نہیں سوجھتی راہ  
شور کرتا ہوں کہ بتلائے کوئی جائے پناہ  
ابرِ رحمت کی طرف جا ، یہ صدا دیتے ہیں  
سب ترے دامنِ دولت کا پتا دیتے ہیں
- ۶۷ ترے دامن کے نثار ، اے مرے آقاے جلیل !  
رحم کر رحم کہ شرمندہ ہے یہ عبدِ ذلیل  
دل خنک ہووے ، جو نکلے کوئی کوثر کی سبیل  
جان آ جائے جو مولاے دو عالم ہوں کفیل  
نہ وزیروں میں یہ ہمت ، نہ شہنشاہ میں ہے  
سب مرے درد کا درماں تری درگاہ میں ہے



۶۸ خلق<sup>۱۱</sup> میں آپ کے والد کا کرم ہے مشہور  
 بات میں بخش دے سینکڑوں بندوں کے قصور  
 مجھ سے ہیں باگ پکڑ لینے پہ آزرده حضور  
 بخش دیجیے تو کرم سے نہیں کچھ آپ کے دور  
 یہ تو کیونکر کہوں ، میں لائقِ تعزیر نہیں  
 مگر اسود<sup>۱۲</sup> سے زیادہ مری تقصیر نہیں

۶۹ اے سددگار و معین الضعفا ! ادرکنی  
 اے خبر گیرِ گروہِ غربا ! ادرکنی  
 پاؤں لغزش میں ہیں ، اے دستِ خدا ! ادرکنی  
 ہاتھ باندھے ہوں میں ، اے عقدہ کشا ! ادرکنی  
 دیجیے حر کو سند ، نار سے آزادی کی  
 آئیے ، جلد خبر لیجیے فریادی کی

۷۰ مرے اعمال میں ہرچند سراسر ہے بدی  
 بسوں گہنگارِ خداے ازلی و ابدی  
 آپ ہیں مالک سرکارِ جنابِ احدی  
 اے خداوندِ جہاں ، 'خذ بیدی' ، 'خذ بیدی' !  
 جو تھی دستِ ہیں ، تکتے ہیں شہنشاہ کا ہاتھ  
 آپ کا ہاتھ زمانے میں ہے اللہ کا ہاتھ

۷۱ ایک یہ خستہ تن اور درپئے جاں لاکھ حریف  
 اے سلیاں ! کہیں پامال نہ ہو مور<sup>۱۳</sup> ضعیف  
 چھوڑ کر آپ کی سرکار ، کہاں جائے نحیف<sup>۱۴</sup>  
 کیجیے اب نظرِ لطف کہ ہوتا ہوں خفیف<sup>۱۵</sup>  
 بسوں<sup>۱۶</sup> سرافراز ، جو اتنا ہی کرم ہو جائے  
 نامِ قنبر کے غلاموں میں رقم ہو جائے

- ۷۲ استغاثہ یہ کیا حُر نے ، جو با دیدہ نم  
آ گیا جوش میں اللہ کا دریائے کرم  
خسود بڑھے ہاتھوں کو پھیلا کے " شہنشاہِ امم  
حُر کو یہ ہاتھ غیبی نے صدا " دی اُس دم  
شکر کر ، سبطِ رسول الثقلینؑ آتے ہیں  
لے بہادر ، ترے کینے کو حُسنؑ آتے ہیں !
- ۷۳ حُر نے دیکھا کہ چلے آتے ہیں پیدل شبیر  
دوڑ کر چوم لیے پائے شہِ عرش سریر  
شہ نے چھاتی سے لگا کر کہا ، اے باتوقیر !  
میں نے بخشی ، مرے " اللہ نے بخشی تقصیر  
میں رضامند ہوں ، کس واسطے مضطر ہے تو  
مجھ کو عباسِ دلاور کے برابر ہے تو
- ۷۴ " کس کے کیوں باندھا ہے ہاتھوں کو ، میں ہوتا ہوں خجل  
سہل کر دیں آسے ، گر اور کوئی ہو مشکل  
بھائی آ ، مجھ سے بغل گیر تو ہو کھول کے دل  
غافر و راحم و تواب ہے ربِ عادل  
جرم سب محو کیے حق نے ترے دفتر سے  
آج پیدا ہوا گویا شکمِ مادر سے
- ۷۵ حُر پکارا " بابی انت و امی " یا شاہ  
قابلِ عفو نہ تھے بندہ آثم کے گناہ  
مجھ سے گمراہ کو اک آن میں مل جائے یہ راہ !  
سب ہے صدقہ انہی قدموں کا ، خدا ہے آگاہ  
سہرِ ذرے پہ جو ہو نیرِ تاباں ہو جائے  
آپ جس مور کو چاہیں وہ سلیماں ہو جائے



کون مقدار تھے ، سلطان و اباذرؑ تھے کون ؟  
 آپ فرمائیں ، کہ عمار دلاور تھے کون ؟  
 شور عالم میں جو ہے ، مالک اشتر تھے کون ؟  
 اے خداوند جہاں ! حضرت قنبر تھے کون ؟  
 انہی قدسوں کا تصدق تھا کہ ممتاز ہوئے

اسی سرکار کے خلعت سے سرفراز ہوئے  
 شہ نے فرمایا کہ خالق کی عنایت ہے یہ سب  
 دے کسی شخص کو ، بندے میں یہ مقدور ہے کب ؟  
 اُس 'مُسْتَب' کی عنایت کے یہ سارے ہیں سبب  
 وہی 'منعم' ، وہی 'مُحْسِن' ، وہی رازق ، وہی رب

اپنے کیسے سے نہ دام ، اور نہ درم دیتے ہیں  
 جب وہ خالق ہمیں دیتا ہے ، تو ہم دیتے ہیں  
 لا<sup>۸۰</sup> لاکھ ہاتھ اس کے ہیں دینے کے ، وہ ایسا ہے جواد  
 ہم اسے بھولیں تو بھولیں ، وہ ہمیں<sup>۸۱</sup> رکھتا ہے یاد  
 رزق وہ حوصلہ<sup>۸۲</sup> حرص سے دیتا ہے زیاد  
 شکر<sup>۸۳</sup> کرتے نہیں معبود کا اس پر بھی عباد

وہ غنی ہے کہ ہے محتاج زمانہ اُس کا  
 کبھی خالی نہیں ہوتا ہے خزانہ اُس کا  
 جس قدر اس سے طلب کیجیے خوشنود ہے وہ  
 صاحبِ جود ہے ، وہاب ہے ، محمود ہے وہ  
 ہاتھ پھیلائے جو سو بار تو موجود ہے وہ  
 بخش دیتا ہے کہ ہم عبد ہیں ، معبود ہے وہ

پرورشِ جرم پہ بھی صبح و سہا ہوتی ہے  
 یاں سے ہوتی ہے خطا ، واں سے عطا ہوتی ہے

۸۰ کہہ کے یہ ، ساتھ لیے حُر کو چلے شاہِ آمم  
ہاتھ میں ہاتھ تھا مسہان کا ، اللہ رے کرم  
راس و چپ قاسم و اکبر تھے ، زبے شان و حشم  
سر پہ کھولے ہوئے تھے حضرت عباس علم  
دور سے اہل خطا تیر جو برساتے تھے<sup>۸۰</sup>

۸۱ رفقا سائے میں ڈھالوں کے لیے آتے تھے  
لائے اس عزت و حرمت سے جو مسہان کو امام  
بولے عباس : ”کمر کھول اب اے نیک انجام“  
شہ نے فرمایا : ”مناسب ہے کوئی دم آرام“  
عرض کی حُر نے : ”کمر خلد میں کھولے گا غلام“

فاتحہ<sup>۸۱</sup> پڑھ کے ، یہ شمشیر و سپر باندھی ہے  
آج اس<sup>۸۰</sup> عزم پہ خادم نے کمر باندھی ہے  
۸۲ ہے بہت شمر و عمر سے مجھے لڑنے کی آمنگ  
ایک ہی وار میں دونوں کو کروں گا چورنگ  
لشکرِ شام سے پیہم چلے آتے ہیں خدنگ  
شاہزادوں کی سپر ہوں ، کہ عبادت ہے یہ جنگ

کہیں ایسا نہ ہو ، بچہ کوئی بے جاں ہو جائے  
پہلے یہ تازہ غلام آپ پہ قرباں ہو جائے  
۸۳ شہ نے فرمایا کہ دشوار ہے فرقت تیری  
مجھ کو مر کر بھی نہ بھولے گی محبت تیری  
وا دریغا ! ہوئی کچھ ہم سے نہ خدمت تیری  
خیر ، فردوس<sup>۸۱</sup> میں ہو جائے گی دعوت تیری

آج رتبہ ترا خیل<sup>۸۱</sup> شہدا میں ہوگا  
شب کو تو صحبتِ محبوبِ خدا<sup>۸۱</sup> میں ہوگا



- ۸۴ تجھ سے مخفی<sup>۸۸</sup> نہیں، ہفتم سے جو کچھ ہے مرا حال  
راہیں ہر سمت کی<sup>۸۹</sup> روکے ہوئے ہیں اہل ضلال  
قحط پانی کا ہے اس دشت میں، گندم کا ہے کال  
نان جو کا بھی ہے ملنا کسی قریے میں محال  
سب کو ایذا عوضِ آب و غذا ملتی ہے  
دودھ اصغر کو، نہ عابد کو دوا ملتی ہے
- ۸۵ 'حر نے رو کسر سر تسلیم جھکایا بہ ادب  
نہ نے رومال رکھا آنکھوں پہ، رونے لگے سب  
جب چڑھا گھوڑے پہ وہ عاشق سلطانِ عرب  
شاہ بولے کہ عجب دوست چھٹا، ہائے غضب  
دم بہ دم یاں سے جو آواز بکا جاتی تھی  
گریہ آلِ محمد کی صدا آتی تھی  
'حر چلا فوج مخالف پہ اڑا کر توسن  
چو کڑی بھول گئے جسر کی تگاپو سے ہرن  
وہ جلال اور وہ شوکت، وہ غضب کی چتون  
ہاتھ میں تیغ، کہاں<sup>۹۰</sup> دوش پہ، بر میں جوشن  
دو سرے دوش پہ شملے کے جو بل<sup>۹۱</sup> کھاتے تھے  
ککل حور کے سب پیچ کھلے جاتے تھے  
زور بازو کا نمایاں تھا بھرے شانوں سے  
دست فولاد دبا جاتا تھا دستانوں سے  
برچھیوں اڑتا تھا<sup>۹۲</sup> دب دب کے فرس رانوں سے  
آنکھ لڑ جاتی تھی دریا کے نگہبانوں سے  
خودِ رومی کی جو ضو تا بہ فلک جاتی تھی  
چشمِ خورشید میں بجلی سی چمک جاتی تھی

۸۸ "نیزہ" حر کی سناں پر نہ ٹھہرتی تھی نگاہ  
 تھا یہ ظاہر کہ نکالے ہے زباں مارِ سیاہ  
 قبضہ تیغ پہ رکھے تھی "سر" عجز پناہ  
 آفتابی وہ سپر جس سے خجل گردہ ماہ  
 قدر "اندازوں کو جانوں کے ادھر لالے تھے  
 تیر ترکش میں نہ تھے، آگ کے ہرکالے تھے

### مطلع "سوم"

۸۹ رن میں جب شہ کی طرف سے "حر" دیدار آیا  
 کس بشارت سے اڑاتا ہوا رہوار آیا  
 غل ہوا، سیدِ مظلوم کا غم خوار آیا  
 جان نثارِ خلفِ حیدرِ کرار آیا  
 "تتق" نور سرِ راہ نظر آتا ہے  
 جدو قدرت اللہ نفت آتا ہے  
 ۹۰ آنے جانے کا بہادر کے کروں کیا مذکور  
 پہلے کچھ اور ہی جلوہ تھا، پر اب اور ظہور  
 اے خوشا! رتبہ فیضِ قدمِ پاک حضور  
 غل تھا، آتا ہے ملک پہنچے ہوئے خلعتِ نور  
 صحبتِ اہلِ ولا دل کو جلا کرتی ہے  
 مس "کو اک آن میں، اکسیر طلا کرتی ہے



- ۹۱ واہ ، کیا فیض ہے سرکارِ شہِ عالم میں  
 ذرہ خاک کو خورشید کیا اک دم میں  
 نور یہ حور میں دیکھا ، نہ بنی آدم میں  
 یہ وہی 'حُتر' جری ہے ، جو ابھی تھا ہم میں  
 تن ہے خوشبو ، رخ گل رنگ تر و تازہ ہے  
 خاک ، نعلینِ مبارک کی عجب غازہ ہے
- ۹۲ مہر ذرہ ہے جہاں ، چہرہ روشن ایسا  
 چاند<sup>۱۰۰</sup> بھی جس سے کرے کسبِ ضیا ، تن ایسا  
 حرز ہو بازوئے داؤد کا ، جوشن ایسا  
 ہوش پریوں کے آڑے جاتے ہیں توسن ایسا  
 'گلشنِ دہر' میں لو بادِ بہاری آئی  
 قاف میں غل ہے ، سلیاں کی سواری آئی
- ۹۳ 'حُر پکارا کہ بجا کہتے ہو ، بے شک ، لاریب  
 دامنِ حضرتِ شہیر نے ڈھانپے مرے عیب  
 دولتِ دیں سے نہ دامنِ مرکبِ خالی ہے نہ جیب  
 'بارک اللہ' کی دیتا ہے صدا ہاتھِ غیب  
 فیض پا کر پئے شمشیر زنی آیا ہوں  
 یاں سے محتاج گیا ، واں سے غنی آیا ہوں
- ۹۴ مجھ کو خورشید کیا نورِ خدا کی ضو نے  
 نور بخشا ، قمر<sup>۱۰۱</sup> فاطمہ<sup>۱۰۲</sup> کے پرتو نے  
 بخت پائے ہیں سکندر کے غلامِ نو نے  
 گنج وہ لایا ہوں ، دیکھا جو نہ تھا خسرو<sup>۱۰۳</sup> نے  
 دور دور آج سے<sup>۱۰۴</sup> میرا ہے ، زمانہ میرا  
 کبھی خالی نہیں ہونے کا خزانہ میرا

- ۹۵ رخِ روشن کو مرے تکتے ہو لیا حسرت سے  
کَمَل کے آیا<sup>۱۰۳</sup> ہوں منہ اپنا قدمِ حضرت سے  
نور وہ ہے جسے دیکھیں نظرِ رغبت<sup>۱۰۴</sup> سے  
وائے وہ لوگ، جو محروم ہیں اس دولت سے  
مجھ<sup>۱۰۵</sup> کو بھی دیکھ کے بیدار نہیں ہوتے ہو  
ہے غضب آنکھیں تو کھولے ہو، مگر سوتے ہو
- ۹۶ جانِ سلطانِ رسالت کو غنیمت جانو  
پسرِ شاہِ ولایت کو غنیمت جانو  
قمرِ برج<sup>۱۰۶</sup> امامت کو غنیمت جانو  
نورِ خالق کی زیارت کو غنیمت جانو  
ساتھ اُس کے برکتِ خلق سے آٹھ جائے گی  
پھر جو ڈھونڈو گے یہ دولت تو نہ ہانہ آئے گی
- ۹۷ ایک سید کو مٹا دینے میں ہے کون سا نام  
اس ہوا پر ہو کہ مجھ جائے چراغِ اسلام؟  
گر ہو دانا تو کہو، بد ہے کہ ہے نیک یہ<sup>۱۰۷</sup> کام  
خوش نما کب ہے وہ تسبیح، نہ ہو جس میں امام  
شکرِ احسانِ جنابِ احدی کرتے ہیں  
پیشوا سے کہیں پیرو بھی بدی کرتے ہیں؟
- ۹۸ یہ سخن سن کے پکارا پسرِ سعدِ شیر  
ہاں طرفِ دارِ شہِ دیں یہ چلیں نیزہ و تیر  
لیے<sup>۱۰۸</sup> حربوں کو بڑھا فوج کا انبوہ کثیر  
فاتحہ پڑھ کے جواں مرد لے کھینچی شمشیر  
حر کا منہ سرخ ہوا، فوجِ مسم زرد ہوئی  
شعلہٗ تیغ سے بجلی کی چمک گرد ہوئی



- ۹۹ رعد تھرا گیا ، نعرے جو سنے ضیغم کے  
استخوان کانپ گئے زیرِ زمیں رستم کے  
تہہ و بالا ہوئیں لشکر کی صفیں ، جم جم کے  
برقِ شمشیر سے ڈر ڈر کے فرس بھی چمکے  
نوبتِ جنگ نہ آئی تھی کہ دل ٹوٹ گئے  
بیرقین گر گئیں ، باتھوں سے نشان چھوٹ گئے  
۱۰۰ چھیڑ کر باگ ، فرس کو جو ذرا گرمایا  
غیظ میں آن کے گھوڑا بھی غضب کف لایا  
شیر سا فوجِ مخالف پہ جھپٹ کر آیا  
روند ڈالا آسے دم میں ، جسے سرکش پایا  
آس کا قاتل تھا ، جو دشمن شہِ عالی کا تھا  
کاٹ ہر نعل میں شمشیر ہلالی کا تھا  
۱۰۱ حشر برپا تھا ، کہ تیغِ حرِ ذی جاہ چلی  
آگ برسائے کو بجلی سوے جنگاہ چلی  
کس کرشمے سے وہ لیلیِ ظفر ، راہ چلی  
کہ تھمی ، گاہ بڑھی ، گاہ رکی ، گاہ چلی  
زخم سینوں کے گریباں کی طرح پھٹتے تھے  
چال کیا تھی کہ ہزاروں کے گلے کٹتے تھے  
۱۰۲ کیں صفیں صاف ، مگر منہ کی صفائی نہ گئی  
کج ادائی کو نہ چھوڑا ، وہ لڑائی نہ گئی  
کاٹ چھانٹ اور وہ لگاؤٹ وہ رکھائی نہ گئی  
سینکڑوں خون کیے اور کہیں آئی نہ گئی  
شور تھا ، برق پٹے جلوہ گری نکلی ہے  
جان "لینے کو اجل بن کے پری نکلی ہے

جس طرف دیدہ جوہر سے نظر کرتی ہے  
پل نہ گزرے کہ صفیں زیر و زبر کرتی ہے  
چشم ، ہرچند کہ پتلی کو سپر کرتی ہے  
ہے " وہ طرار کہ آنکھوں میں یہ گھر کرتی ہے

آس کے افسوں سے جو ساحر ہو تو جل جاتا ہے  
سحر پریوں کا اسی طرح سے چل جاتا ہے  
پھونکے بجلی کو ، یہ آس آگ کی ہے پرکالا  
کاٹ جائے تو کبھی لہر نہ لے پھر کالا  
برچھیاں چل گئیں آس پر جسے دیکھا بھالا  
آگیا دام میں جس شخص پہ ڈورا " ڈالا

اس کے پانی میں کف مار سیہ گھولا ہے  
باڑھ ہے یا ملک الموت نے منہ آھولا ہے  
آئی جس غول پہ ، لاشوں سے زمیں پاٹ گئی  
دست " و پا ، صدر و کمر ، گردن و سر کاٹ گئی  
چاٹ ایسی تھی لہو کی کہ صفیں چاٹ گئی  
دیکھی تیغوں کی جدھر باڑھ ، اسی گھاٹ گئی

جس پہ جاتی تھی ، نہ بے جان لیے پھرتی تھی  
ایک بجلی تھی ، مگر لاکھ جگہ گرتی تھی  
" گل نئے پھولے جو ہرچہنی پہ لگا پھل آس کا  
زور دکھلاتا تھا ہر ضرب میں کس بیل آس کا  
ڈھیر تھا خاک پہ ، کتا ہوا جنگل آس کا  
جو بڑھا جنگ کو ، قصہ ہوا فیصل آس کا

شور تھا ، دیکھے نیوی کر یہ بلا ٹلتی ہے  
اس قدر جلد تو سیفی " بھی نہیں حتی ہے



- ۱۰۷ جنگ میں تیغ کو دعویٰ تھا کہ یکتا میں ہوں  
سر اٹھایا تھا یہ گھوڑے نے کہ عنقا میں ہوں  
چرخ کہتا تھا کہ یارب ! تہہ و بالا میں ہوں  
برق کہتی تھی کہ تلوار ہے یہ ، یا میں ہوں  
نرس میں ہے ، یہ جو تڑپ زیرِ فلک میری ہے  
تیغ کرتی تھی اشارہ ، یہ چمک میری ہے
- ۱۰۸ نہ تھمی سک سے وہ ، اور نہ رکی آہن سے  
باتھ آرا<sup>۱۶۱</sup> لے کئی پہنچوں سے ، تو سر کردن سے  
نہ الہی اس کی نٹری صرب کسی جوشن سے  
چل گئی بادِ مخالف ، جدھر آئی کسن سے  
جوش طوفان کا دکھا کر وہ خوش اسلوب لٹی  
خوں کے دربا میں ہر اک کشتی تن ڈوب گئی
- ۱۰۹ ثرتِ جوہر<sup>۱۶۲</sup> ذاتی سے وہ گو جال میں تھی  
ہر تڑپ ، صورتِ مابی وہی ہر حال میں تھی  
نہی چمک جانے میں بجلی تو پری چاں میں تھی  
کبھی مسخرمیں ، کبھی سرمیں ، کبھی ڈھال میں تھی  
کہیں دم لینے کی مہلت تھی نہ بسمل کے لیے  
تھی جگر کے لیے برچھی ، تو چھری دل کے لیے
- ۱۱۰ صید کرنے کو جسے صورتِ شہباز آئی  
لاکھ تڑپا ، پہ نہ بے جان لیے باز آئی  
غل بسوا ، شہپر شایین کے نلے فزاز آئی  
اڑ کیا طائرِ جاں ، اور نہ آواز آئی  
گرچہ قبضے میں لیے تھی ، اسے پر چھوڑ دیا  
تھا زبس صیدِ زبوں ، کاٹ کے سر چھوڑ دیا

آب نے آتشِ سوزاں کا اثر دکھلایا  
 تاب نے مرگِ مفاجات کا گھر دکھلایا  
 بارڑھ نے جادہٗ صحرائے سقر دکھلایا  
 گھاٹ نے آئندہٗ فتح و ظفر دکھلایا

تیغ کہتی تھی درِ فتح کی مفتاح ہوں میں  
 قول قبضے کا یہ تھا قابضِ ارواح ہوں میں

۱۱۲ "خیم وہ پایا تھا کہ شرمائے بلال سے عید  
 'حر کے ہاتھ آ گئی تھی گلشنِ جنت کی کلید  
 'برش ایسی تھی کہ کٹ کٹ گئی سب فوجِ یزید  
 "جامہٗ کفر کے پرزے تھے ، زبے قطع و برید

نہ بچا تارِ نفسِ خلق میں جینے کے لیے  
 چاک زخموں کے فقط رہ گئے سینے کے لیے

۱۱۳ کئی حملے کیے پیہم جو کہاں داروں پر  
 چل گئے تیرِ ملامت کے خطا کاروں پر  
 'چٹکیاں سب کی دھری رہ گئیں سوفاروں پر  
 رخ پھرا تھا کہ گری برق ستم گروں پر

جل کے خرمن ہوا بوں خاک کہ خوشہ نہ ملا  
 کشمکش میں کہیں چھپنے کو بھی گوشہ نہ ملا

۱۱۴ نیزہ فوجِ ستم گار تھے دیکھے بھالے  
 دم میں آس شیرِ نیستان نے قلم کر ڈالے  
 گرچہ تھے جان لڑائے ہوئے لڑنے والے  
 آفتِ مرگ کو سر سے کوئی کیونکر ٹالے

جب سواروں کے پرے جنگ پہ تل جاتے تھے  
 بند سب ناخنِ شمشیر سے کھول جاتے تھے



- ۱۱۵ الف ۱۲۰ گُزرز کو کر دنتی تھی ہر ضرب میں دال  
تھی نئی آمد و رفت اور نئی طرح کی چال  
نہیں برجھی کی انی تھی تو کہیں تیر کی پھال ۱۲۱  
نہیں تلوار ، کہیں خنجر بُراں ، کہیں ڈھال  
ضرب کو روک کے دشمن کو فنا کرتی تھی  
دم بہ دم فوج ستہ کر بیسی ثنا کرتی تھی
- ۱۱۶ سور تھا ، آگ ہے تلوار میں با پانی ہے  
جل بجھی کشتی تن خون میں طوفانی ہے  
ضرب میں فرد ہے نہ ، زور میں لاثانی ہے  
کہتا تھا حر ، یہ فقط قوت ایمانی ہے  
زور تھا مجھ میں نہ ایسا ، نہ دغا کی طاقت  
سب ہے بہ سبط پیمبر کی دعا کی طاقت
- ۱۱۷ نہہ کے یہ ، فوج میں بھر تشنہ جگر ڈوب گیا  
ورطہ ۱۲۲ قلمز آفت میں گُہر ڈوب گیا  
شکرِ نسام کے بادل میں قمر ڈوب گیا  
شمشکش تھی نہ عرق میں گل تر ڈوب گیا  
تھا نبوی نہر سا نہر ہوا شمشیروں میں  
کہی نبیوں کے نیستان میں ، کہی تیروں میں
- ۱۱۸ گہ چھپا اور کہی نکلا ، وہ مہم برج شرف  
کہی ۱۲۳ اس صف میں در آیا ، کہی روندی وہ صف  
نہی دربا کے کنارے ، کہی صحرا کی طرف  
نہی نعرہ تھا ، کہ صدقے ترے یا شاہ نجف  
جتنے مجروح تھے ، دم آن کے نکل جاتے تھے  
تیر بھی نام علی ۱۲۴ سن کے دہل جاتے تھے

نخل تھراتے تھے ، سب گونج رہا تھا جنگل  
سرکی جاتی تھی زمیں رن کی ، غضب تھی ہلچل  
کوند جاتی تھی سروں پر جو وہ شمشیر اجل  
منہ کے بھل گرتا تھا کوئی تو کوئی سر<sup>۱۲۳</sup> کے بھل

حشر برپا تھا سواروں پہ ، فرس لوٹتے تھے

دو پہ چار ، ایک پہ دو ، پانچ پہ دس لوٹتے تھے

بڑھ<sup>۱۲۴</sup> کے فرماتے تھے عباس<sup>۱۲۵</sup> ، ”زہے عزت و جاہ“

”بارک اللہ“ کی دیتا تھا صدا دلبر شاہ

کہتے تھے ابنِ حسن<sup>۱۲۶</sup> : ”واہ حرِ غازی ، واہ !“

شاہ ، ہر ضرب پہ فرماتے تھے ”ماشاء اللہ“

اپنی جاں بازی کا غازی جو صلہ پاتا تھا

مسکراتا ہوا تسلیم کو جھک جاتا تھا

اتنے<sup>۱۲۷</sup> جھکنے میں لعینوں نے جو فرصت پائی

سامنا چھوڑ کے سب فوج عقب سے آئی

لاکھ خوں ریز ادھر ، اور ادھر تنہائی

باگ گھوڑے کی پھراتا تھا کہ برجھی کھائی

آ گیا موت کے پنجے میں ، نہ کچھ دیر لگی

فرق پر گرز لگا ، دوش پہ شمشیر لگی

سینہ غربال ہوا ، تیر چلے اعدا کے

رکھ دیا شیر نے قربوس<sup>۱۲۸</sup> پہ سر نہوڑا کے

علی اکبر نے یہ حضرت سے کہا چٹلا کے

گر ہو ارشاد تو مہاں کو سنبھالوں جا کے

”خاند“ زس سے عدم کا سفری گرتا ہے

خاک پر گھوڑے سے اب ”حشر“ جری گرتا ہے



شاہ رونے لگے ، یہ سنتے ہی مہاں کی خبر  
ہو گئی آنسوؤں سے ریشِ مبارک سب تر  
علی اکبر سے کہا ، تم ابھی ٹھہرو دل بر  
حر کی امداد کو ہم جائیں گے ، اے نورِ نظر<sup>۱۲۹</sup>

۱۲۳

کس سے اس وقت کہوں میں جو قلق مجھ پر ہے  
لاشِ مہاں<sup>۱۳۰</sup> کی اٹھاؤں گا کہ حق مجھ پر ہے

عرض کی حضرت عباس نے ، جاتا ہے غلام  
جوشِ رقت میں کہا شہ نے ، نہیں اے گلِ فام !  
میری الفت میں ہوا قتلِ حرِ نیک انجام  
دوست کیسے جو برے وقت میں ہم آئیں نہ کام

۱۲۴

اُس پہ جب سخت گھڑی ہوگی تو کام آئیں گے  
لاش کیا ، قبر میں مہاں کی ہم جائیں گے

اُس کے لاشے پہ نہ جائیں ، یہ مروت سے ہے دور

۱۲۵

اُس سے ہم شاد ہوئے ، وہ بھی تو ہو کچھ<sup>۱۳۱</sup> مسرور  
قصرِ خلد اُس کو دکھائیں کہ ہوئے عفوِ قصور  
سرخ رو جاتا ہے دنیا سے وہ خالق کے حضور

ایسا ذی رتبہ کنوٹی خاق میں کم نکلے گا  
میرے مہاں کا مری گود میں دم نکلے گا

۹

یہ سخن کہہ کے چلے رن کو جنابِ شبیر  
واں گرا خاک پہ کھوڑے سے حرِ با توقیر  
دبکھ کر نہہ کو آتے ہوئے بھاگے بے پیر  
پہنچے لاشے پہ امامِ دو لہاں وقتِ اخیر

۱۲۶

چمن<sup>۱۳۲</sup> ہستیِ مہاں کو آجڑتے دیکھا  
ایڑیاں خاک پہ زخمی کو رگڑتے دیکھا

۱۲۷

گر کے لاشے کے برابر یہ پکارے سرور  
ہائے اے میرے مددگار و معین و یاور!  
گمراہ کیا تجھ کو نگہ ، ٹوٹ گئی میری کمر  
گر پڑے گھوڑے سے اور آہ نہ کی "ہم کو خبر

دوست کے ہجر میں کس دوست کو چین آیا ہے  
کہنوں دے آنکھوں "ا" کو بھائی! کہ حسین آیا ہے

۱۲۸

واہ اے "حسری جری! میں تری ہمت کے فدا  
اس کو کہتے ہیں محبت ، اسے کہتے ہیں وفا  
ہے یہ بے کس ترا شرمندہ احساں بخدا  
بس یہی بھائی بھی کرتے ہیں ، جو کچھ تو نے کیا

حق تعالیٰ چمنِ خلد میں کبر دے بھائی!  
اس ریاضت کا خدا تجھ کو ثمر دے بھائی!

۱۲۹

حر کو چونکا کے حبیب ابنِ مظاہر "ا" نے کہا  
"آپ" بے تاب ہیں اے حسری جری! ہوش میں آ!  
دیکھ دیدارِ جگر بندِ جنابِ زہرا  
کوچ درپیش ہے ، یہ وقت نہیں غفلت کا  
دم رکا ہے تو اشارے سے وصیت کر لے  
نزع میں نورِ الہی کی زیارت کر لے

۱۳۰

کسی آقا نے کہنی کی ہے یہ توقیرِ غلام؟  
دیکھ تو رحم ، ترے واسطے روتے ہیں امام  
"بھائی" فرماتے ہیں شفقت سے ، شہِ عرش مقام  
اے خوشا حال ، خدا سب کا کرے نیک انجام  
حشر تک خلق میں یہ ذکرِ غم انگیز رہا  
تو تو بچپن کے غلاموں سے بھی کچھ تیز رہا



۱۳۱

نیم وا چشم سے 'حر' نے رخِ سولا دیکھا  
زیر سر ، زانوے شبیرؑ کا تکیا دیکھا  
مسکرا کر ، طرفِ عالمِ بالا دیکھا  
شہ نے فرمایا کہ اے 'حر' جری! کیا دیکھا؟

عرض کی 'حسن' رخِ 'حور' نظر آتا ہے  
فرش سے عرشِ تلکِ ثور نظر آتا ہے

۱۳۲

باغِ فردوس دکھاتا ہے مجھے اپنی بہار  
صاف نہریں ہیں رواں ، جھوم رہے ہیں اشجار  
شاخوں<sup>۱۳۶</sup> سے میری طرف بڑھتے ہیں میوے ہر بار  
حوریں لاتی ہیں جواہر کے طبق بہرِ نثار

ہے یہ رضواں کی صدا ، دھیان کدھر تیرا ہے  
دیکھ اے شاہ کے مہان! یہ گھر تیرا ہے

۱۳۳

مجھ کو لینے چلے آتے ہیں فرشتے ، یا شاہ!  
ملک الموت بھی کرتا ہے محبت کی نگاہ  
'خلد' سے شیرِ خدا نکلتے ہیں ، اللہ اللہ!  
لو برآمد ہوئے شبیرؑ بھی پلدر کے ہمراہ

ننگے سر احمدِ مختارؑ کی پیاری آئی  
دیکھیے آپ کے 'نانا' کی سواری آئی

۱۳۴

قبلہؑ رو کیجیے لاشہ مرا ، اے قبلہؑ<sup>۱۳۷</sup> دیں!  
پڑھیے یاسین کہ اب ہے یہ دمِ بازِ پسین  
کوچِ نزدیک ہے اے بادشاہِ عرشِ نشین!  
ایجیے تین سے نکلتی ہے مری جانِ حزب

بات بولی اب تو زباں سے نہیں کی جاتی ہے  
کچھ اڑھا دیجیے سولا! مجھے نیند آتی ہے

کہہ کے یہ ، گود میں شبیرؑ کی لی انگڑائی  
آیا ماتھے پہ عرق ، چہرے پہ زردی چھائی  
شہ نے فرمایا : ہمیں چھوڑ چلے کیوں بھائی  
جل بسےؑ "حُترِ جری" پھر نہ کچھ آواز آئی

طائر روح نے پرواز کی طوبیٰ کی طرف  
پتلیاں رہ گئیں پھر کر شرِ والا کی طرف

لاش اٹھا کر شرِ دیں خیمے کے در پر لائے  
پاؤں مسہاں کے سنبھالے علی اکبر آئے  
غل ہوا خیمہؑ عصمت میں کہ سرور آئے  
پیچھے پردے کے حرم کھولے ہوئے سر آئے

دخترِ فاطمہؑ سامان عزا کرنے لگی  
فضہؑ پردے کے ادھر آ کے بُکا کرنے لگی

شاہؑ چلائے کہ اے زینب و ام کلثوم !  
ہم بھی مظلوم ہیں ، مسہاں بھی 'موا ہے مظلوم  
ماں ہے یاں اس کی ، نہ خواہر ، یہ تمہیں ہے معلوم  
کون لاشے پہ کرے اناں و فریاد کی دھوم

اجر ہوگا تمہیں ، اشکوں سے جو منہ دھوؤ گی  
اس کو یوں روؤ کہ جس طرح مجھے روؤ گی

کہہ دو کبریٰ سے کہ ماتم کے لیے کھولے سر  
روئے نادان سکینہ اسے "عمتو" کہہ کر  
جاں گزا بین کرے بانوے تفتیدہ جگر  
ہم ادھر لاش پہ ماتم کریں ، تم روؤ ادھر

'غل ہے فریاد کا آواز بُکا آتی ہے  
سن لو امناں کے بھی رونے کی صدا آتی ہے



- ۱۳۹ میری جانب سے کہو ، لاش پہ آئیں سجد  
بعد مرنے کے ہوتا روح مرے دوست کی شاہ  
یہ وصیت مرے شیعوں کو ہے ، رکھتیں اسے یاد  
نام حرمین کے کریں آہ و فغان و فریاد  
جس عزا خانے میں وہ تعزیم میرا رکھتیں  
اس کا ماتم بھی اسی بزم میں برپا رکھتیں
- ۱۴۰ دوست کے دوست کا غم ، دوست سدا کرتے ہیں  
حق محبت کا وفادار ادا کرتے ہیں  
فاتحہ دیتے ہیں ، سامان عزا کرتے ہیں  
غیر مر جاتا ہے گھر میں تو بکا کرتے ہیں  
تھا یہ وہ دوست کہ جاں اس پہ فدا ہوتی ہے  
فاطمہؑ اپنا پسر کہہ کے اسے روتی ہے
- ۱۴۱ من کے یہ ، شور ہوا ، حشر دلاور ہے ہے  
اے مددگار جگر بند پیمبر ہے ہے  
خون میں سب تر ہے ترا روئے منتور ہے ہے  
تشنہ و بے کس و مظلوم کے یاور ہے ہے  
ادھر آتا تھا کہ تیری اجل آئی بھائی  
گھر میں سادات کے دعوت بھی نہ کھائی بھائی
- ۱۴۲ بس انیس اب یہ دعا مانگ کہ اے رب عباد !  
لکھنؤ کے طبقے کو تو سدا رکھ آباد  
رونے والے شہر والا کے رہیں خلق میں شاد  
ان کے سائے میں برومند ہو ان کی اولاد  
عشرہ ماہ عزا ، نالہ کشی میں گزرے  
سال بھر شہ کے غلاموں کا خوشی میں گزرے

۵

جاتی ہے کس شکوہ سے رن میں خدا کی فوج  
(جنگ و شہادتِ حضرتِ عون و محمد)

بند ۱۸۴، بحر مضارع



### مراجع

- \* مراثیِ انیس : ترتیب علی حیدر نظم طباطبائی ، جلد اول ، مطبوعہ مطبع نظامی بدایوں ، ۱۹۲۲ع ، صفحہ ۱۷۰ -
- \* روحِ انیس : ترتیب مسعود حسن ادیب ، طبع دوم ، کتاب نگر لکھنؤ ، ۱۹۵۶ع ، صفحہ ۷۵ -
- \* اردو انٹرمیڈیٹ کورس : ترتیب عبدالشکور ایم ۔ اے اور عبدالباری آسی ، طبع لکھنؤ ، ۱۹۴۵ع ، صفحہ ۳۳ -
- \* مراثیِ انیس : ترتیب نائب حسین نقوی ، جلد چہارم طبع اول و طبع دوم ، لاہور -

## تبصرہ

زیرِ نظر مرثیہ ایک سو چوراسی بندوں پر مشتمل ہے۔ مرثیے کا موضوع ہے حضرت عون و محمد کی شہادت لیکن ضمناً حبیب ابنِ مظاہر، حضرت زینب اور حضرت عباس کا سراپا اور کردار بھی سامنے آتا ہے۔

تشبیب کے بجائے مرثیہ براہِ راست شروع ہوتا ہے لیکن صبح و شام جیسے مناظرِ قدرت اور فکری تاثرات کے بدلے ایک اہم منظر کی تصویر کشی کی ہے؛ حضرت امام حسینؑ حرمِ سرا سے باہر آنے والے ہیں۔ خیمے کے دروازے سے صحرا کے پھیلاؤ تک لوگ انتظار میں کھڑے ہیں۔ امام برآمد ہوتے ہیں اور لوگ آداب و کورنش کے مراسم بجا لاتے ہیں۔ یہ منظر نگاری عام شاہی آداب کے دیکھنے والوں کے لیے حد دل کش ہوگی لیکن آج بھی ہمیں اس میں جاہ و جلال، ادبِ آداب اور ماضی کی شان نظر آتی ہے۔ یہ منظر، منظر نگاری کے اعتبار سے بھی بہت دل کش ہے اور مدحِ امام کا ایک رخ ہونے کے لحاظ سے بھی قابلِ توجہ ہے۔ اس بس منظر میں مرثیے کا العمیہ پہلو بے حد درد انگیز ہو جاتا ہے۔

یہ معلوم ہوتا ہے جیسے کوئی بہت بڑا بادشاہ کسی مصیبت کے سفر پر نکل رہا ہے۔ اندر عورتوں کے جذبات، باہر ملازمینِ بارگاہ اور اراکینِ پائگاہ، اکابرِ دربار کا استقبال، اندر باہر لوگوں کی باتیں، ان کے جذبات و خیالات، جان نثاری، وفاداری، محبت، خلوص، بہادری،



بلد ہمتی ، عالی حوصلگی کے رنگارنگ پہلو یوں پیش کیے ہیں کہ اعلیٰ  
اقدار کے مثالی کرداروں کا دفتر کھل جاتا ہے ۔

فوج کی علم داری ایک بہت بڑا منصب ہے ۔ اندر باہر اس منصب  
کے امیدواروں پر گفتگو ہو رہی ہے ۔ جعفر طیار علم بردارِ غزوۂ موتہ  
کے پوتوں اور حضرت علیؑ علم بردارِ غزواتِ نبی صلی اللہ علیہ و آلہ  
وسلم کے فرزند پر لوگوں کی نظر ہے ۔ حضرت عبداللہ بن جعفر کے فرزند  
اگرچہ کم سن ہیں لیکن وہ جوشِ شجاعت میں اپنے دادا کا منصب حاصل  
کرنے کی آرزو کا اظہار کرتے ہیں ۔ میر انیس کا یہ خاص موضوع  
ہے ۔ عون و محمد اور حضرت زینب و حضرت عباس کے کرداروں کو  
وہ طرح طرح سے پیش کرتے ہیں ۔ فنی کمال اور تخلیقی قوت کا کرشمہ  
دیکھنا ہو تو میر صاحب کا یہ خوبصورت مرثیہ از اول تا آخر  
ملاحظہ کریں ۔

- ۱ ۔ حرم سرا سے امام کی آمد : ۱ ، ۷ ، ۶۵ ، ۶۶ ، ۶۷
- ۲ ۔ حضرت زینب اور دوسری خواتین : ۱۵ ، ۶۲ ، ۶۳ ، ۶۴ ،  
۱۵۰ ، ۱۵۱ ، ۱۵۲ ، ۱۵۳ ، ۱۵۴ ، ۱۵۷ ، ۱۵۸ -
- ۳ ۔ حضرت عباس کی صورت ، سیرت اور کردار : ۱۲ ، ۱۳ ،  
۱۴ -
- ۴ ۔ عون و محمد کی مختلف حالتیں : ۱۷ ، ۱۸ ، ۱۹ ، ۶۱ ،  
۶۲ ، ۶۴ ، ۱۰۰ ، ۱۰۷ ، ۱۱۴ ، ۱۳۰ ، ۱۳۶ ، ۱۵۵ ، ۱۵۶ -
- ۵ ۔ جنگ کا ایک اہم موقعہ وہ ہے جب ایک دشمن بچوں کی  
زد پر آ کر نکل جاتا ہے ۔ میر صاحب نے اس موقع پر نازک خیالی ،  
جذبہ نگاری ، بچوں کا جوش ( ۱۳۹ ، ۱۴۱ ، تین بند ) ۔ بزرگوں  
اور بہادروں کی آفرین کو خوبصورت انداز میں پیش کیا ہے ( ۲ بند ) ۔
- ۶ ۔ حضرت عباس بچوں کی ہمت افزائی کرتے ہیں اور میر صاحب

حریف کی ہجو میں تین بند لکھتے ہیں ۱۴۳ تا ۱۴۵ -

۷ - عون و مجد کی شہادت : ۱۵۵ ، ۱۵۶ -

۸ - لاشوں کا خیمے میں آنا ، عورتوں کی حالت ، حضرت زینب کا ردِ عمل ، کردار نگاری اور تہذیبی خصوصیات ، نسوانی لہجہ اور زبان و محاورہ : ۱۵۷ تا ۱۷۳ -

۹ - عبرت و موعظت ۱۷۴ تا ۱۷۵ -

مرثیے کا مجموعی تاثر :

میر انیس نے اعلیٰ انسانی اقدار ، ایثار و جاں فشانی میں خواتین کی بلند نگاہی ، بچوں اور جوانوں اور بوڑھوں میں ایک ہی جذبے کی فراوانی اور ہر ایک کی جرأت کے تقابلی مطالعے کا اثر انگیز نقش بٹھایا ہے -

جو کردار سامنے آتے ہیں وہ از اول تا آخر فطری اور عقلی لحاظ سے دل کش ہیں - معجز نما ، غیر عادی اور جناتی نہیں ہیں -

مردانہ زبان یا نسوانی لہجہ میں خوشی ، غم اور شدت جذبات دکھانے کے لیے جس شدت اظہار کی ضرورت تھی انیس نے ادب و شعر کو وہی پیرایہ دے کر فکر و فن کو عظمت بخشی ہے -

مرثیے کے بارے میں ایک روایت :

سید محمد عباس ایم - اے خاندانِ انیس کے فرد تھے - موصوف نے رباعیاتِ انیس کا ایک وقیع مجموعہ مرتب کیا تھا - اسی کتاب کے صفحہ ۱۲۹ (طبع نول کشور ۱۹۴۸ع) پر لکھتے ہیں :

”جناب دولہا صاحب عروج سے جناب رشید نے بیان کیا کہ غدر (۱۸۵۷ع) کے بعد شیش محل لکھنؤ کے نواب امجد علی صاحب کی درخواست پر نواب خورد محل کی مجلس میں میر صاحب نے یہ مرثیہ پڑھا - اُس دن لو اور دھوپ اور گرمی اپنے شباب پر تھی - میر صاحب



منبر پر آئے تو پہلے یہ رباعی پڑھی :

یاں دھوپ بھی آ کے زرد ہو جاتی ہے

آندھی آئے تو گرد ہو جاتی ہے

ہنکھے آہوں کے ، آنسوؤں کا چھڑکاؤ

یاں گرم ہوا بھی سرد ہو جاتی ہے

اس واقعے سے مرثیے کی تاریخِ تالیف کا کوئی تعلق نہیں ہے

کیونکہ میر صاحب نے مقطع میں شاہی کا ذکر اور ”شاہِ فلک وقار“

کے لیے دعا کی ہے۔ یعنی مرثیہ ۱۸۵۷ ع سے قبل لکھا ہے۔ اسے متعدد

مرتبہ پڑھنا اس کی تاریخِ تالیف متعین نہیں کرتا۔

امجد علی اشہری ، مہدی حسن احسن اور امیر احمد کا کوروی

کا بیان ہے کہ یہ مرثیہ میر صاحب نے اپنی آخری مجلس بنا کردہ

شیخ علی عباس صاحب میں پڑھا۔ اس کے بعد وہ رحلت فر گئے۔

مرتضیٰ حسین

---

۱۔ امجد علی اشہری نے مطلع غلط لکھا ہے : ”آتی ہے کس شکوہ سے رن

میں خدا کی فوج“ اور جگہ بھی صحیح نہیں ، یعنی یہ مجلس شیش محل

میں نہیں ، شیخ علی عباس صاحب کے یہاں ہوئی تھی۔ ممکن ہے

کہ غدر کی مجلس شیش محل اور مجلس شیخ علی عباس دونوں میں یہی

مرثیہ پڑھا گیا ہو ، ایک غدر کے بعد ایک وفات سے پہلے۔

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱ جاتی ہے کس شکوہ سے رن میں خدا کی فوج  
کمرین و غا پہ باندھے ہے مشکل کشا کی فوج  
صف بستہ آگے پیچھے ہے ، سب پیشوا کی فوج  
جنت کا رخ کیے ہے ، شہ کربلا کی فوج  
ڈیوڑھی پہ جتن و انس و ملک کا ہجوم ہے  
خیمے سے اب علم کے نکلنے کی دھوم ہے
- ۲ حاضر ہیں صبح سے در دولت پہ جاں نثار  
اک سو ٹہل رہے ہیں عزیزانِ ذی وقار  
پیدل کھڑے ہیں سامنے باندھے ہوئے قطار  
بیٹھے ہیں زین پوش بچھائے ہوئے سوار  
شوق زیارتِ علم فوجِ شاہ ہے  
ایک اک کی جانب در دولت نگاہ ہے
- ۳ رخ ہے کسی کا جوشِ شجاعت سے لالہ رنگ  
کوئی سنوارتا ہے بدن پر سلاحِ جنگ  
جھک جھک کے چست کرتا ہے کوئی فرس کا تنگ  
چلتے سے جوڑتا ہے کوئی فاقہ کش خدنگ  
بھالا سنبھالتا ہے کوئی جھوم جھوم کے  
تنتا ہے کوئی ، تیغ کے قبضے کو چوم کے



- ۴ ملتا ہے ہنس کے ایک جوان ، ایک کے گلے  
 ماری خوشی یہ ہے کہ بس اب خلد میں چلے  
 چہرے وہ سرخ سرخ ، وہ جرأت ، وہ ولولے  
 حق سے یہ التجا کہ نہ رن سے قدم ٹلے  
 مر کر بھی دل میں الفتِ حیدر کی بورے  
 پانی ہمیں ملے نہ ملے ، آبرو رہے
- ۵ حاضر ہے ، ذوالجناح شہنشاہِ بحر و بر  
 کلفی ہے یا کہ خوشہ پرویں قریب سر  
 خادمِ چنور لیے ہیں مگس رانِ ادھر ادھر  
 پیچھے ہیں بادپائے عزیزانِ نام ور  
 گھوڑے سمندِ سرورِ ذی شاں کے ساتھ ہیں  
 پریوں کے غولِ تختِ سلیمان کے ساتھ ہیں
- ۶ ڈیوڑھی پہ خادمانِ محل کی ہے یہ پکار  
 آتے ہیں اب حضور ، خبردار ! ہوشیار !  
 خلعت پہن رہے ہیں علمدارِ نام دار  
 نذریں خوشی کی دینے کو حاضر ہیں جاں نثار  
 بھائی بڑا ہے سر پہ ، تو سایہ ہے باپ کا  
 عہدہ جوان بیٹے نے پایا ہے باپ کا
- ۷ یہ سن کے شاد ہو گئی فوجِ حسینؑ سب  
 آئے رفیق سب درِ دولت پہ با ادب  
 بولے حبیب ابنِ مظاہر کہ شکرِ رب  
 ہاں سرفروشو ! جنگ و جدل کا مزہ ہے اب  
 سر دے کے لیے ، بہشت کی جس کو تلاش ہو  
 دیکھیں علم کے سائے میں کس کس کی لاش ہو

- ۸ کون اور کائنات میں ہے دوسرا جوان  
قابل اسی کے دوشِ مبارک کے ہے نشان  
بازوئے شاہِ دیس ، جسدِ مرتضیٰ کی جاں  
پیروں کا سرپرست ، جوانوں کا قدردان  
باتیں پیمبروں کی خدا کے ولی میں ہیں  
سب اس میں جمع ہیں صفتیں جو علیؑ میں ہیں
- ۹ الفت وہی ، حیا وہی ، مہر و وفا وہی  
طاعت وہی ، وقار وہی ، اتقا وہی  
بخشش وہی ، کرم وہی ، جود و سخا وہی  
جرات وہی ، جدال وہی ، دبدبا وہی  
گیتی میں اور بھی کوئی ایسا دلیر ہے ؟  
خود تھا علیؑ کا قول کہ عباس شیر ہے  
بے مثل سب ہیں قبلہٗ عالم کے رشتے دار  
لیکن خدا نے اس کو دب ہے عجب وقار  
جیسے نبیؐ کی فوج میں تھے شیرِ کردگار  
ویسا ہی بے عدیل ہے یہ شہ کا جاں نثار  
سب فوج سے بڑھا ہوا رتبہ اسی کا ہے  
شیرِ خدا کے بعد یہ حصہ اسی کا ہے
- ۱۰ باہر تو اشتیاقِ علم میں ہے سب سپاہ  
خیمے میں باندھتے ہیں کمر شاہِ دیں پناہ  
سب خویش و اقربا ہیں مسلح قریب شاہ  
ہیں سامنے علم لیے عباسِ عرش جاہ  
رتبے کو اوج ، نخلِ ترقی مراد پر  
گویا علیؑ کھڑے ہیں مہینا جہاد پر



- ۱۲ شیرِ خدا کا خودِ مبارک ہے زیبِ سر  
کلفی، ہامے اوجِ سعادت کے جس میں پر  
ماتھا ہے یا کہ ابر سے نکلا ہوا قمر  
ابرو ہیں ذوالفقارِ یداللہ نام ور  
ڈورے جو سرخ سرخ ہیں چشمِ سیاہ میں  
پھرتی ہیں خوں بھری ہوئی تیغیں نگاہ میں
- ۱۳ اس کی خوشی جو تھی کہ ملا رایتِ رسولؐ  
رخسار تھے کھلے ہوئے دو ارغواں کے پھول  
قد سروِ باغِ حسن، نہ پستی فزوں نہ طول  
وہ لب کہ جس سے روح کو ہو تازگی حصول  
یہ شور تھا نمک کا جہاں کے رواق میں  
حوریں بھی ہونٹ چاٹتی تھیں اشتیاق میں
- ۱۴ دیتے تھے تہنیت جو عزیزانِ پر جگر  
عباس مسکرا کے جھکاتے تھے اپنا سر  
فرطِ طرب سے چاند سا چہرہ تھا جلوہ گر  
رخ کی ضیا ادھر تھی، علم کی ضیا ادھر  
وہ آسماں حشم، تو یہ کیواں جناب ہیں  
غل تھا کہ ایک صبح میں دو آفتاب ہیں
- ۱۵ زینب بلائیں لے کے یہ کہتی تھیں بار بار  
منصبِ مبارک اے شہِ مرداں کے یادگار  
کہتے تھے ہاتھ جوڑ کے عباسِ ذی وقار  
مجھ کو سمجھیے عون و محمد کا جاں نثار  
ان کی طرف سے مہتمم بندوبست ہوں  
مالک یہ شاہزادے ہیں، میں پیش دست ہوں

- ۱۶ فرماتی تھیں یہ دخترِ خاتونِ کائنات  
تم دونوں کے بزرگ ہو، یہ کون سی ہے بات  
اس وقت ہے خوشی جو اس آفت سے ہو نجات  
سمجھوں کہ بے کسوں کو دوبارہ ملی حیات  
گھبرا ہے بے گناہ شہِ مشرقین کو  
تم سب شریک ہو کے بچا لو حسینؑ کو
- ۱۷ سب خوش تھے خیمہٗ شہِ ذی جاہ میں، مگر  
چیں برجیں تھے زینبِ ناشاد کے پسر  
نہ جانبِ علم تھی، نہ ماں کی طرف نظر  
آنکھوں میں ڈبڈبائے تھے آنسو، جھکے تھے سر  
اس طرح تھا عرقِ رُخِ پُر آب و تاب پر  
جیسے پڑے ہوں قطرۂ شبِ گلاب پر
- ۱۸ بھر کر ادھر سے، ماں نے جو بیٹے پہ کی نظر  
سمجھیں، علم نہ ملنے سے بے دل ہیں یہ قمر  
ہٹ کر کیا اشارہ کہ آؤ ذرا ادھر  
آئے عقب سے شہ کے سعادت نشان پسر  
بولیں کہ اب نہ ہوش، نہ مجھ میں حواس تھے  
قربان جاؤں کیا ہے جو چہرے آدامس تھے؟
- ۱۹ ہتھیار سج چکے ہیں، شہنشاہِ حق شناس  
تم نے نہ زینبِ جسم کیا فاخرہ لباس  
مردوں کو جان دینے میں ہوتا نہیں ہراس  
دولہا سے بن کے جاؤ امامِ اُسم کے پاس  
کچھ ملگجے ہیں، آؤ میں کپڑے اتار دوں  
سرمہ لگا دوں، گیسوے مشکیں سنوار دوں



- ۲۰ شب سے تو صبح تک یہ دعا تھی ہر ایک پل  
تیغوں میں پہلے ہم کو کرے سرخ رو اجل  
اب کیا ہوا ، یہ کون سا غصے کا ہے محل ؟  
آنکھوں میں اشک ، رخ پہ عرق ، ابروؤں پہ بل  
وہ خوش مزاجیاں ، نہ وہ باتوں کے طور ہیں  
اس وقت دیکھتی ہوں کہ تیور ہی اور ہیں
- ۲۱ ماں پر یہ آفتیں ہیں ، یہ ماموں پہ ظلم و جور  
پیارو ! ہمارے حال پہ لازم ہے تم کو غور  
نازک مزاجیوں کے کسی دن نہ تھے یہ طور  
اب مشورے ہیں آور ، تصور ہیں آور  
وہ دل نہیں ، وہ آنکھ نہیں ، وہ نظر نہیں  
آوروں کا ذکر کیا ، تمہیں میری خبر نہیں
- ۲۲ اس کا نہیں خیال کہ کیونکر جیے گی ماں  
ہوتا ہے آفتوں میں محبت کا امتحان  
تم میری دس برس کی ریاضت ہو میری جاں !  
مجھ سے سوا ہے کون تمہارا مزاج داں  
جس پر یہ برہمی ہے وہ سب جانتی ہوں میں  
غصے کی آنکھ کا ہے کو پہچانتی ہوں میں
- ۲۳ پردہ ہے تو سناؤ الگ چل کے دل کا حال  
دونوں نے عرض کی کہ ”نہیں ، کچھ نہیں ملال“  
ہاں ہم کو آج بھول گئے شاہِ خوش خصال  
اوروں کی پرورش ہے ، ہمارا نہیں خیال  
کیا ورثہ دارِ جعفرِ طیار ہم نہ تھے ؟  
اس عہدہ جلیل کے حق دار ہم نہ تھے ؟

- ۲۴ انگشت رکھ کے دانتوں پہ ماں نے کہا کہ ”ہا“ !  
اب اُس کا ذکر کیا ہے ، جو ہونا تھا ہو چکا  
دیکھو ، سنیں نہ زوجہ عباس باوفا  
اچھا ، یہ ہے خوشی کی جگہ یا گلے کی جا  
غبطہ نہ اُس میں چاہیے جو امرِ خیر ہو  
واری ، وہ کون غیر ہے ، تم کون غیر ہو
- ۲۵ اک دوپہر کے واسطے ناحق یہ قیل و قال  
تم ہو گے تا بہ عصر ، نہ عباس خوش خصال  
اس دن کی دے گئے ہیں خبر شیر ذوالجلال  
مجھ کو نہیں یقین کہ بچے فاطمہ کا لال  
پیدا ہوئی ہوں اشک بہانے کے واسطے  
رہ جاؤں گی میں قید میں جانے کے واسطے
- ۲۶ لو اپنے دودھ کی تمہیں دیتی ہوں میں قسم  
اب کچھ کہو گے منہ سے تو ہوگا مجھے بھی غم  
سنتے تھے تم ؟ جو کہتے تھے عباس ذی حشم ؟  
دو جا کے اُن کو تہنیتِ عہدہ علم  
صدقے گئی ، خلافِ ادب کچھ سخن نہ ہو  
میری خوشی یہ ہے کہ جبین پر شکن نہ ہو
- ۲۷ کنبے میں ایک نے بھی اگر سن لیا یہ حال  
کہتی ہوں صاف میں ، مجھے ہوگا بہت ملال  
ننتھے سے ہاتھ جوڑ کے بولے وہ نونہال  
ہم باوفا غلام ہیں ، کیا تاب ، کیا مجال  
دیجے سزا ہمیں ، جو بل ابرو پہ بھر پڑیں  
کہیے تو چھوٹے ماموں کے قدموں پہ گر پڑیں



- ۲۸ زینب بلائیں لے کے یہ بولیں کہ میں نثار  
دونوں ہو تم سعید و رشید و وفا شعار  
دے ایسے لال" سب کو زمانے میں کردگار  
ذی قدر و ذی شعور و سخن فہم و ذی وقار
- ۲۹ لازم خوشی ہے جو جسے عہدہ سپرد ہو  
چھوٹوں کے تم بزرگ ، بزرگوں کے خرد ہو  
پہنائے پیار سے انہیں پھر فاخرہ لباس  
ہتھیار جب لگائے تو روئیں بہ درد و یاس  
جب "آن کبولے کے آئیں امامِ امم کے پاس  
بولے گلے لگا کے انہیں شاہِ حق شناس  
دو چاند ہیں یہ خانہ شیرِ الہ میں  
زینب انہیں بھی بھیجو گی کیا قتل گاہ میں ؟
- ۳۰ نکلے نہیں ہیں گھر سے ابھی تک یہ گل بدن  
تلوار اگر چلی تو پڑے گا غضب کا رن  
فوجوں سے گونجتا ہے یہ سب کربلا کا بن  
طالب ہیں ایک جان کے دو لاکھ تیغ زن  
لشکر "۱" سے تیر کیں مری جانب جو آئیں گے  
میں کس طرح جیوں گا جسو یہ زخم کھائیں گے
- ۳۱ بنتِ علی "۲" نے عرض یہ کی ہاتھ جوڑ کر  
رکھتی نہیں کچھ اور میں یا شاہِ بحر و بر  
اک جان ہے بس ، اور یہ دو پارہ جگر  
مایہ "۳" مرا یہی ، یہی دولت ، یہی ہے زر  
پالا ہو جس نے اس کا نہ کچھ حق ادا کروں ؟  
ان کو بچاؤں گر ، تو کسے پھر فدا کروں ؟

۳۲ اس کا " نہ کیجے دھیان کہ یہ سن میں ہیں صغیر  
 دونوں نے بنت شیر خدا کا پیا ہے شیر  
 ہمت میں بے عدیل ہیں ، جرأت میں بے نظیر  
 سینہ سپر کریں گے یہ ، جس دم چلیں گے تیر  
 تلواریں چمکیں ، خون کے دریا چڑھے رہیں  
 امید ہے کہ سب سے یہ آگے بڑھے رہیں

۳۳ حضرت کے آگے بات کی ان کو نہیں مجال  
 مخفی حضور پر ہے ارادوں کا ان کے حال  
 دادا کا رعب و دبدبہ و شوکت و جلال  
 تیغ و سپر میں ہے شہِ مردان کی چال ڈھال  
 کیجے نظر سنوں پہ تو بے شک صغیر ہیں  
 ہمت میں نوجوان ہیں ، متانت میں پیر ہیں

۳۴ روتی تھی میں جو آج کی شب کو بہ درد و یاس  
 دونوں دلاسا دینے کو آ بیٹھے میرے پاس  
 رو کر کہا کہ آپ کو اتنا ہے کیوں ہراس  
 آسان کچھ ہے قتلِ شہنشاہِ حق شناس  
 بچتے " ہیں شیر کے جنہیں بچا سمجھتی ہیں  
 کیا آپ ماموں جان کو تنہا سمجھتی ہیں ؟

۳۵ حضرت کے ساتھ فضلِ خدا سے ہیں وہ دلیر  
 تھڑا کے بھاگ جاتا ہے نعروں سے جن کے شیر  
 تا کوفہ کیا عجب ہے جو ہوں زخمیوں کے ڈھیر  
 کر دیں گے رستموں کو زبردستیوں " سے زیر  
 کل شیر سب ہیں اور یہ دشتِ صاف ہے  
 سن لیجیے گا آپ کہ میدانِ صاف ہے



- ۳۶ بیکا ہو دشمنوں<sup>۱۸</sup> کا شہر دیں کے بال اگر  
 ہمر کاٹ ڈالیں گے تنوں سے ہمارے سر  
 حضرت تک آسکے کوئی کیا تاب، کیا جگر  
 آنکھیں نکال لیں جو کرے غیظ سے نظر  
 ہوتے شجاع<sup>۱۹</sup> کے ہیں، نواسے دلیر کے  
 ساعد ہیں یہ علی<sup>۲۰</sup> کے، یہ پنچے ہیں شیر کے
- ۳۷ لاکھوں میں دس جواں نہیں اس آن بان کے  
 حافظ ہیں سب یہ مصحفِ ناطق<sup>۲۱</sup> کی جان کے  
 حملے کریں گے رن میں جو سینوں کو تان کے  
 مل جائیں گے زمیں سے طبق آسمان کے  
 سوسو کی جان لے کے ہر اک جان کھوئے گا  
 ہم سب کے بعد ہوگا جو قسمت میں ہوئے گا
- ۳۸ خالی نہ جائیں گے یہ شجاعت کے ولولے  
 رکھ دیں گے دوڑ دوڑ کے تیغوں پہ خود گلے  
 ہم بھی ہیں بنتِ فاطمہ<sup>۲۲</sup> کی گود کے پلے  
 مرتے ہیں شوق میں، کہیں تلوار تو چلے  
 چمکا کے نیمچوں کو جو کھیلیں گے جان پر  
 لاشے زمیں پہ ہوں گے، لہو<sup>۲۳</sup> آسمان پر
- ۳۹ دونوں نے اس طرح بہ فصاحت کیا بیاں  
 مجھ کو یقین فتح ہوا، یا شہرِ زماں !  
 گویا دوبارہ آ گئی میرے بدن میں جان  
 خوش ہو کے بولی میں کہ تصدق ہو تم پہ ماں  
 محسن ہے<sup>۲۴</sup> آج، جو مرے بھائی کی پیچ کرے  
 اس منہ کے میں نثار، خدا اس کو سچ کرے

- ۴۰ ہر بار دیکھتی ہوں میں ان کی طرف بہ غور  
 دو تین دن سے اور ہیں کچھ تیوروں کے طور  
 کہتے ہیں ناگوار ہیں اعدا کے ظلم و جور  
 تب "چین ہو، مٹے جو یزید لعین کا دور  
 سکتے پڑے حسین علیہ السلام کا  
 خطبہ ہو منبروں پہ شہر دین کے نام کا
- ۴۱ نو دس برس کے ہیں، ابھی دونوں "کے کیا ہیں سن  
 راتیں یہ غفلتوں کی ہیں اور "کھیلنے کے دن  
 یہ تو وہ معرکہ ہے کہ میں مضطرب مسین  
 لیکن کنیز آن کی طرف سے ہے مطمئن  
 گھوڑے اڑا اڑا کے جو فوجوں پہ جائیں گے  
 اتنا میں جانی ہوں کہ جیتے نہ آئیں گے
- ۴۲ پہروں "ہنسیں جو چھوٹے کی باتیں سنیں حضور  
 کہتا ہے نیمچے کو ہلا کر وہ ذی شعور  
 نامرد ہے جو آج کرے جنگ میں قصور  
 اس کو نہ قصرِ خلد ملے اور نہ وصلِ حور  
 بس چند روز رہ چکے دنیاۓ زشت میں  
 کل پہلے داخلہ ہے ہمارا بہشت میں
- ۴۳ ہر بار آٹ کے کھرتے کی نٹھی سی آستیں  
 کہتا ہے کیا لڑیں گے دلیروں سے اہل کین  
 ہیں مرتضیٰ علی "کے پسر شیرِ خشمگین  
 جانیں ہزار ہوں تو نثارِ اسام دین  
 کل نیمچے ہیں اور عدو کی سپاہ ہے  
 روتی ہیں والدہ، ہمیں دنیا سیاہ ہے



۴۴ ہنس ہنس کے مجھ سے کرتے تھے دونوں ابھی بیاں  
بسم کو حضور نے نہ دیا فوج کا نشان  
میں نے کہا قوی ہوئے کچھ دستِ ناتواں ؟  
بولے کہ خیر ، آئے تو ہنگامِ امتحان

اب تو غلام ، قبلہٴ عالم کے ساتھ ہیں  
کوفے کا در ہے اور یہ کمزور ہاتھ ہیں

۴۵ فرمایا شہ نے ان کی شجاعت میں فرق کیا  
ہیں ورثہ دارِ شیرِ الہی یہ باوفا  
اچھا ہمارے ساتھ چلے ایک دل ربا  
زینب ! تمہارے پاس رہے ایک مہ لقا

تم کس طرح جیو گی جو دونوں سے یاس ہو ؟  
گھر لٹتے وقت ایک تو فرزندِ یاس ہو !

۴۶ زینب نے عرض کی کہ مجھے ہے یہ آرزو  
دونوں نثارِ آپ پہ ہوں میرے روبرو  
بچ جائے جانِ آپ کی یا شاہِ نیک خو  
میں طالبِ ثواب ، یہ خواہانِ آبرو

بہتر ہے دونوں بیٹوں کی گر سوگوار ہوں  
میں بھی جنابِ فاطمہؑ کی ورثہ دار ہوں

۴۷ طفلی سے آج تک نہ ہوئے یہ کہنی جدا  
کھیلے تو ایک گھر میں ، پلے ہیں تو ایک جا  
چرچا ہے سارے کنبے میں دونوں کے پیار کا  
ے شک ہیں ایک جان دو قالب یہ مہ لقا

تڑپے ملاپ کو جو خفا ہو کے بھائی سے  
وہ کس طرح جیے گا جدا ہو کے بھائی سے

- ۴۸ دم بھر مفارقت ہو تو آنسو بہاتے ہیں  
روتے ہیں اس طرح کہ مجھے بھی رلاتے ہیں  
دونوں جب ایک جا ہوں تو کھانا یہ کھاتے ہیں  
مکتب میں ساتھ جاتے ہیں اور ساتھ آتے ہیں  
بھائی جو زخمِ نیزہ و شمشیر کھائے گا  
انصاف آپ کیجیے یہ مر نہ جائے گا؟
- ۴۹ چھوٹا تنک مزاج ہے، یا شاہِ بحر و بر  
من لے، تو جان دے دے تالا اپنا کاٹ کر  
نو دس برس جہاں میں ہوے جس طرح بسر  
باہم یونہیں جہاں سے کریں آخری سفر  
ہر جا بڑے کے ہاتھ میں چھوٹے کا ہاتھ ہو  
میں چاہتی ہوں دونوں کا مرنا بھی ساتھ ہو
- ۵۰ باپ ان کا آج ہوتا جو امے شاہِ نام دار!  
کرتا قدم پہ سر کو تصدق، بہ افتخار  
ایک آن کے بدلے آپ کے قدموں پہ ہو نثار  
میرے عوض فدا کرے ایک اپنی جانِ زار  
ان پر ہمارا حق ہے، تو ہم پر حق آپ کا  
یہ بھی تو کچھ ادا کریں حق اپنے باپ کا
- ۵۱ کرتے تھے مجھ سے وقتِ سفر رو کے یہ بیاں  
محروم اس شرف سے ہوں میں زار و ناتواں  
بچوں کا ساتھ اور سفرِ خوف، الاماں  
محبور، دشمنوں میں، چلے ہیں شہِ زماں  
وقت آ پڑے تو پاس ہمارا نہ کیجیو  
بیٹوں کو تم حسینؑ سے پیارا نہ کیجیو



- ۵۲ گردن جھکا کے کہنے لگے شاہِ خاص و عام  
تم کو جہاں میں پھر نہ ملیں گے یہ لالہ<sup>۲۸</sup> فام  
مٹی ہے نسلِ جعفرِ طیارِ نیک نام  
چھاتی سے سر لگا کے وہ بولی کہ یا امام  
لہ ان کے باب میں اب کد نہ کیجیے  
ہدیہ فقیر<sup>۲۹</sup> کا ہے ، اسے رد نہ کیجیے
- ۵۳ جب ہو گئے<sup>۳۰</sup> بہن سے ”بہت خوب“ کہہ کے شاہ  
قاسم نے کی یہ عرض کہ یا شاہ دیں پناہ !  
بڑھ آئی ہے ادھر سے بہت شام کی سپاہ  
فرمایا آپ نے کہ نگہبان ہے الہ  
حملوں سے ، فوجِ شام کے جی چھوٹ جائیں گے  
جب ہم بڑھے تو مورچے سب ٹوٹ جائیں گے
- ۵۴ زینب کے نورِ عین بڑھے جب بہ صد حشم  
کھولا سروں پہ حضرت عباس نے کلمہ  
ماں کا اشارہ تھا کہ زہے شفقت و کرم  
ہاتھوں کو جوڑو<sup>۳۱</sup> ، جلد جھکو ، چوم لو قدم  
کچھ حد ہے اس بزرگی و جاہ و جلال کی  
دیکھیں نوازشیں شہِ مرداں کے لال کی
- ۵۵ اے کر بلائیں بھائی کی ، بولی وہ سو گوار  
اپنے غلام سمجھو انہیں ، تم پہ میں نثار  
پہلے پہل نکلتے ہیں گھر سے یہ گل عذار  
ان کی مدد ضرور ہے ہنگامِ کارزار  
صدے سے جان اب نہیں زہرا<sup>۳۲</sup> کی جانی میں  
دھڑکا یہ ہے کہ دیکھو کیا ہو لڑائی میں





- ۶۰ کچھ فکر کی جگہ ، نہ تردد کا ہے مقام  
من لیجیے گا ، آج یہ جیسے کریں گے کام  
ان سے کبھی جدا نہیں رہنے کا یہ غلام  
میں عبد سرفروش ہوں ، اے خواہرِ امام  
بندوں کا حفظ خالقِ عالم کے ہاتھ ہے  
روقی ہیں آپ کیوں ، مری جاں ان کے ساتھ ہے
- ۶۱ یہ سن کے مضطرب جو پھری وہ جگرِ فکر  
دیکھا بڑھے ہیں جانبِ در شاہِ نام دار  
بھیلا کے ہاتھ کہنے لگے شاہِ ذی وقار  
زینب ! گلے سے بھائی کے لپٹو پھر ایک بار  
جو حالِ دل ہے ، کہہ نہیں سکتا زباں سے میں  
چھٹی نہیں تم ، آج بچھڑتا ہوں ماں سے میں
- ۶۲ بھائی بہن کے درد کی باتیں لکھوں اگر  
بہ جائے ہو کے آب ، جو پتھر کا ہو جگر  
چھاتی سے سر لگائے ہوئے تھی وہ نوحہ گر  
رکھتے ہوئے تھے دوش پہ منہ شاہِ بحر و بر  
غم سے جگر لہو تھا شہِ مشرقین کا  
سیدانیوں میں شور تھا ”ہے ہے حسین“ کا
- ۶۳ بنتِ علی کے پیچھے تھی سیدانیوں کی صف  
غل تھا ، مدد کو آئیے اب ، یا شہِ نجف !  
لڑیاں تھیں چار ایک سی اشکوں کی دو طرف  
شہ کہتے تھے بہن ، نہ کرو جان کو تلف  
غربت میں اور کوئی نہ یاور نہ عون ہے  
تم مر گئیں ، تو پھر مرے بچوں کا کون ہے

- ۶۴ فرما<sup>۲۶</sup> کے یہ ، بڑھا پسرِ ختمِ مرسلین<sup>۲۷</sup>  
 مشکل تھا ضبط ، غش ہوئی وہ بے کس و حزیں  
 ماتم کی صف پہ بیاباں ، زینب کو لے گئیں  
 خیمے سے نکلے روتے ہوئے بادشاہ دیں  
 دامنِ علم کا کھول کے عباس رک گئے  
 صف باندھ کر سلام کو بجرائی<sup>۲۸</sup> جھک گئے
- ۶۵ دیکھا<sup>۲۹</sup> جو نورِ چہرہ سردارِ خاص و عام  
 پڑھنے لگے درودِ جوانانِ تشنہ کام  
 سر کو جھکا جھکا کے جھکے جب پئے سلام  
 جو سر<sup>۳۰</sup> تھا ، سر جھکانے میں وہ پا گئے امام  
 یعنی غلامِ منکسر و خاکسار ہیں  
 اس پائے عرش قدر پہ ، یہ سر نثار ہیں
- ۶۶ سب فوج کو سلام کا جب دے چکے جواب  
 پس جانبِ فرس متوجہ ہوئے جناب  
 روح الامیں نے دی یہ صدا تھام کر رکاب  
 بسم اللہ اے خدیوِ زماں ! مالک<sup>۳۱</sup> رقاب  
 نورِ مہدی رخِ انور کی ضو میں ہے  
 شوکت تری رکاب میں ، نصرت جلو میں ہے
- ۶۷ اس شان سے فرس پہ شہِ انس و جن چڑھے  
 جس طرح نکلے ابر سے خورشید دن چڑھے  
 بہرِ جہادِ راہِ خدا ، مطمئن چڑھے  
 گھوڑوں پہ نوجوانوں سے پہلے مسین چڑھے  
 سب جاں فشاں سوار تھے راہِ ثواب میں  
 پیدل مگر تھے ابنِ<sup>۳۲</sup> مظاہر رکاب میں



- ۶۸ بڑھتا تھا خون جوشِ شجاعت سے دم بہ دم  
کردن میں وہ کجی تھی ، نہ مطلق کمر میں خم  
ہر نوجوان سے تھا یہ اشارہ ، بصدِ حشم  
یعنی جہاں سے جائیں گے سیدھے جہاں میں ہم
- ۶۹ ہر میں زرہ ، کانِ کیانی تھی دوش ہر  
قبضے پہ ایک ہاتھ تھا ، اک زین پوش ہر  
ابرو جھکے جو پڑتے تھے پلکوں پہ بار بار  
رومال پھاڑ کر انہیں باندھا تھا استوار  
آنکھوں سے شیرِ نر کی جلالت تھی آشکار  
گویا کہ<sup>۳۲</sup> تھی غلاف میں حیدر<sup>۳۳</sup> کی ذوالفقار
- ۷۰ جلدی چلے جو چند قدم جھوم جھوم کے  
رعشہ وداع ہو گیا ہاتھوں کو چوم کے  
اک شور تھا کہ عود کیا پھر شباب نے  
یا کی دعا حبیب کے حق میں جناب نے  
ریشِ سفید رخ پہ سیہ کی خضاب نے  
پائی یہ آب و تاب کہاں آفتاب نے
- ۷۱ لبریزِ نور ، سینہ<sup>۳۴</sup> بے کینہ ہو گیا  
یوں<sup>۳۵</sup> جھڑیاں مٹیں کہ تن آئینہ ہو گیا  
کہتے تھے باگ روکے ہوئے شاہِ نام دار !  
یہ کس لیے پیادہ روی ، اے نحیف و زار !  
میں بھی آتر پڑوں گا نہ ہو گے جو<sup>۳۶</sup> تم سوار  
کرتے تھے عرض یہ کہ توانا ہے جاں نثار
- ہر چند پیرِ خستہ دل و ناتواں شدم  
ہر گہ نظر بروئے تو کردم ، جوان شدم

- ۷۲ فرمایا تم کو دیتا ہوں اس سر کی میں قسم  
جو بعدِ عصر تیغ سے ہو جائے گا قلم  
میں بھی نکالتا ہوں رکابوں سے اب قدم  
اچٹھا ، تمہارے ساتھ پیادہ چلیں گے ہم  
پہنچیں<sup>۳۰</sup> جنان میں بحرِ مصیبت کو جھیل کے  
ہم تم تو ایک گھر میں پلے ساتھ کھیل کے  
۷۳ وہ لوٹنا<sup>۳۱</sup> بھی خاک کا اب تک ہے یادگار  
تم پر بھی گرد تھی ، مری زلفوں پہ بھی غبار  
اس روز تم پہ مجھ سے سوا تھا نبی<sup>۳۲</sup> کا پیار  
فرماتے تھے یہ ہے مرے پیارے کا دوست دار  
شہر کے حبیب کو پہچانتا ہوں میں  
لوٹے گا یہ لہو میں یونہیں ، جانتا ہوں میں  
۷۴ رو کر کہا حبیب نے ، آخر ہوا وہ دور  
اب آن کا عہد<sup>۳۳</sup> ہے کہ جو ہیں حاکمانِ جور  
یہ وقت اور کچھ ہے ، وہ ہنگام تھا کچھ اور  
مولا ! کبھی رہا نہیں دنیا کا ایک طور  
گردش نئی فلک کی ، نئے انقلاب ہیں  
کوثر ہے جن کا ، آج وہ محتاجِ آب ہیں  
۷۵ یہ عرض کر کے روئے حبیب وفا شعار  
جھک کر کہا یہ پیرِ غلام آپ کے نثار  
جب تک سمند پر وہ دلاور ہوا سوار  
روکے رہے لگام<sup>۳۴</sup> فرسِ شاہِ نام دار  
ہر دوست پر پدر سے زیادہ شفیق تھے  
کیا قدرداں وہ شاہ تھا اور کیا رفیق تھے



- ۷۶ بس " چھیڑ کر فرس کو امامِ زمان بڑھے  
 آگے جو تھے رکے ہوئے ، وہ سب جوان بڑھے  
 کاندھوں پہ رکھ کے نیزوں کو شیرِ ژیاں بڑھے  
 مشتاقِ تیغ و خنجر و تیر و سناں بڑھے  
 یوں طے کیا دلیروں نے اُس راہِ خیر کو  
 جاتا ہے جس طرح کوئی گلشن کی سیر کو
- ۷۷ بشاش قتل گاہ میں پہنچے جو وہ دلیر  
 نیزوں کو گاڑ گاڑ کے گونجے مثالِ شیر  
 نعرہ " یہ تھا کہ کیجیو ان سرکشوں کو زیر  
 عرصہ نہ جنگ میں ہو ، نہ فتح و ظفر میں دیر  
 تیغوں سے روم و شام کی بستی اجاڑ " دو  
 کوفے کے در پہ جا کے نشانوں کو گاڑ دو
- ۷۸ حد سے فزوں " تھی کثرتِ فوجِ ستم شعار  
 لکھی ہے راویوں نے چھ لاکھ اور دس ہزار  
 پیدل تھنے بے حساب ، تو تھے لاتعداد " سوار  
 فوجوں کا دستِ چپ " سے بھی ممکن نہ تھا شمار  
 پیکِ خیال جا کے پھر آتا تھا راہ سے  
 پنہاں تھی کربلا کی زمیں سب نگاہ سے
- ۷۹ اکناف " بتر و بحر میں لشکر کا تھا مقام  
 سہل " و جبل بھرے ہوئے تھے فوج سے تمام  
 ناکوں پہ چوکیاں تھیں ، جزیروں میں اہتمام  
 مسدود ہو گئی تھی سبیلِ خط و پام  
 آیا کبوتر اڑ کے جدھر ، صید ہو گیا  
 قاصد جہاں ملا ، وہ وہیں قید ہو گیا

- ۸۰ ظاہر ہوئی سیاہی لشکر سے دن کو رات  
وہ کشمکش کہ موت کے طالب تھے ذی حیات  
دنیا پرست ، دشمن سادات نیک ذات  
مقتل سے کوفے تک تھے قشون<sup>۲۰</sup> زبوں صفات  
دریا کے صرف آب سے لب خشک ہو گئے  
جتنے کنویں تھے راہ میں سب خشک ہو گئے
- ۸۱ دنیا میں نیک کم ہیں بہت ، اور بد ہزار  
لکھتا ہے فوجِ شہ کا کتابوں میں یہ شار  
چالیس کل پیادے تھے ، بتیس سب سوار  
طفل ان میں تھے کئی سمن اندام و گل عذار  
بوٹا سے قد تھے ، ایک بھی ان میں جواں نہ تھا  
سبزہ بھی جن کے گورے رخوں پر عیاں نہ تھا
- ۸۲ بچوں میں سبز رنگ کوئی تھا ، کوئی صبیح  
شیریں سخن ، لبوں میں نمک ، رنگتیں ملیح  
چائیں لبوں کو ، ان کی جو باتیں سنیں فصیح  
مردوں کو دم میں زندہ کریں صورتِ مسیح<sup>۳</sup>  
جند و پدر کی طرح جری ہیں ، دلیر ہیں  
بچے ہیں یوں ، پہ غیظ جب آئے تو شیر<sup>۴</sup> ہیں
- ۸۳ وہ نیمچے ، ہلال کے دم خم پہ جن کو فوق  
جرات کا جوش ، تیغ زنی کا دلوں میں شوق  
ہنس ہنس کے زخم کھائیں ، زبانوں کو اس کا ذوق  
گیسو رخوں پہ ، کٹنوں میں بندے ، گلوں میں طوق  
آنکھیں جو نرگسی ہیں ، تو رخ بھولے بھالے ہیں  
نازوں<sup>۵</sup> کے ، منتوں کے ، مرادوں کے پالے ہیں



- ۸۴ ایک ایک خوش بیاں تو ہر اک نکتہ سنج ہے  
 کچھ پیاس کا نہ غم ہے ، نہ فاقوں کا رنج ہے  
 لشکر ہے وہ کہ "حسن کی دولت" کا گنج ہے  
 چہرہ ہر اک کا ماہِ چہار و دو" پنج ہے  
 انگڑائیاں جو لیتے ہیں سینوں کو تان کے  
 کہتا ہے "حسن خود کہ نثار ان کی شان کے
- ۸۵ کم گو کوئی" ، متیں کوئی ، شیریں سخن کوئی  
 بچپن میں سرو قد کوئی ، رشک چمن کوئی  
 نازک مزاج کوئی ، تو گل پیرہن کوئی  
 تصویرِ جد کوئی ، تو شبیہِ "حسن" کوئی  
 دولت یہی حسین" کے حصّے میں آئی تھی  
 مایہ تھا "فاطمہ" کا ، علی" کی کھائی تھی
- ۸۶ شیرانِ دشت کو جگر ایسے نہیں ملے  
 غٹواص کو کبھی گھر ایسے نہیں ملے  
 حمزہ کو جنگ کے ہنر ایسے نہیں ملے  
 جعفر نے پائے بال" ، پر ایسے نہیں ملے  
 جو تھا نبی" کے بعد خدا کے ولی کا تھا  
 حضرت کو وہ ملا کہ جو حصّہ علی" کا تھا
- ۸۷ پہلے پہل جو نکلے تھے گھر سے وہ گل عذار  
 تیغیں چمکتی دیکھ کے بڑھتے تھے بار بار  
 فرماتے تھے یہ روک کے عباس نام دار  
 شیرو ! ابھی نہیں ہے تمہیں حکمِ کارزار  
 حجت" تمام کی نہیں شاہِ غیسور نے  
 سبقت نہ کیجو" ، منع کیا ہے حضور نے

- ۸۸ عجلت کو جانتے ہیں سبک، جو ہیں بردبار  
بے وقت دوڑتے نہیں ذی قدر، ذی وقار  
دیکھو تماشا، فوج کی کثرت ہے بے شمار  
باغی بجا کے کھولیں گے رایت مسم شعار  
جلدی نہ کیجو، گو کہ لڑائی میں دیر ہو  
تم تو خدا کے شیر کے شیروں کے شیر ہو
- ۸۹ دستِ ادب کو جوڑ کے بولے وہ نیک نام<sup>۱۷</sup>  
کسر دیجیے ہمیں علی اکبر کے پائے نام  
بیٹھے سے مسکرا کے یہ کہنے لگے امام  
عاشق تمہارے نام کے ہیں یہ فلک مقام  
بیٹا! یہ سن میں چھوٹے ہیں، سب میں بڑے ہو تم  
اچھا، صف ان کی باندھ کے آگے کھڑے ہو تم
- ۹۰ پھرے ہوئے ہیں شیر، خبردار، ہوشیار!  
کوئی بڑھانے پائے نہ اس صف سے راہوار  
عجلت ہر ایک امر میں پچتوں کا ہے شعار  
بھلا کے روکے رہیو<sup>۱۸</sup> انہیں، تم پہ میں نثار  
جان اپنی سب دیے ہیں بزرگوں کے نام ہر  
گھوڑے اڑا کے جانہ پڑیں فوجِ شام ہر
- ۹۱ تسلیم کر کے شہ کو، مرتب جو کی وہ صف  
سب جس لڑی میں تھے گہرِ قلزمِ شرف  
فرقت میں جن کی چاک رہا سینہ<sup>۱۹</sup> صدف  
زہرا<sup>۲۰</sup> کے رشتہ دار، یداللہ کے خلف  
ان سے کسے جہان میں عشقِ دلی نہیں  
اب تک وہ آبرو تو کسی کو ملی نہیں



شہر مندہ جس سے چاند بسو ، چہرے وہ تابناک  
دل بلبلوں کے خوں ، تو گرینیاں گلوں کے چاک  
خود وادی السلام جو چھانے نجف کی خاک  
ایسے کبھی ملیں نہ گھر ہمارے صاف و پاک

تسبیح ہاتھ آئی یہ کس نیک نام کو  
در نجف تھے وہ جو ملے تھے امام کو  
شیر خدا کے سات جگر بند نام دار  
دونوں نواسے حضرت زینب کے گل عذار  
ہوتے چھیوں وحید زمان ، فخر روزگار  
یکتاے دہر ، پانچ بھتیجے فلک وقار

خود جس کی فرع و اصل علی و رسول تھے  
یہ سب اسی درخت کی شاخوں کے پھول تھے

یوسف تھے ایک مصر میں اور مشتری ہزار  
کیف و کم ثمن ہے کتبوں سے آشکار  
یوسف سے کربلا میں تھے اٹھارہ گل عذار  
عالم کی جان ، فخر حسینان روزگار

یاں منزلت بھی ، قدر بھی ، قیمت بھی فوت تھی  
زہرا کے یوسفوں کی خریدار موت تھی

تین و تریخ اگر ہوں ہلال اور آفتاب  
سرکاؤں چہرہ علی اکبر سے پھر نقاب  
حوریں گلوں کو کاٹ کے تڑپیں ، رہے نہ تاب  
گر دیکھتیں وہ حسنِ ملیح ، اوز وہ شباب

پریاں تو ان کے سائے کا پیچھا نہ چھوڑتیں  
دامن کبھی جناب زلیخا نہ چھوڑتیں

۹۲

۹۳

۹۴

۹۵

- ۹۶ ۴۲ لاریب فیہ ، حسن میں یوسف تھے بے مثال  
گستاخیاں معاف ، ادب کا بھی ہے خیال  
مثلِ نبیؐ ملیح تھے ، یہ نسبِ نکو خصال  
وہ چاشنی سخن کی ، وہ شیرینیِ مقال  
شور آج تک ہے ، خوی یوسف میں شک نہیں  
بھیکا ہے پر وہ حسن کہ جس میں نمک نہیں
- ۹۷ ناگہ نشان بڑھائے ادھر کی سپاہ نے  
کھولا ادھر علم کو علم دارِ شاہ نے  
چوما نشان کو بڑھ کے ہر اک خیرخواہ نے  
”طوبیٰ“ ۴۳ لکھم کہا شہِ عالم پناہ نے  
رفعت بڑھی زمینِ سعادت سرشت کی  
ٹھنڈی ہوا پھریرے سے آئی بہشت کی
- ۹۸ رایت وہ سبز ، لشکرِ سادات کا نشان  
دامانِ پاک کشتیِ امت کا بادباں  
پنجہ مثالِ پنجہ خورشید زرفشان  
پرچم تھا ، بال کھولے تھی یا حویٰ جناب  
”مشک و عبیر و عود کا بازار سرد تھا  
مٹی کا عطر ، خاک کی خوشبو سے گرد تھا
- ۹۹ نقارۃ و غا بہ لگی چوب ناگہاں  
گردونِ دوں سے پار ہوئی طبل کی فغاں  
شیپور۴ کے غریب سے ہلتا تھا آساں  
وہ بوق۴ کی مہیب صدا تھی کہ الاماں  
نیزوں کو ہر سوار ادھر تولنے لگا  
گونجے ادھر بھی شیر ، کہ رن بولنے لگا



- ۱۰۰ شہنا کا شور سن کے لرزتا تھا بند بند  
ہرچھے ہلے رسالوں میں ، نیزے ہوئے بلند  
صحراے ہولناک کی وحشت ہوئی دوچند  
ڈر کر کنوتیوں کو بدلنے لگے سمند  
سن کر دہل کا شور ، کلیجے دہل گئے  
صحرا سے دب کے شیرِ نیستان نکل گئے
- ۱۰۱ پیاسوں پہ جب ادھر سے چلے تیر بے شمار  
سولا نے غازیوں کو دیا حکمِ کارزار  
نکلے وغا کو قبلہ عالم کے جاں نثار  
جن کی شجاعتیں ہیں زمانے میں یادگار  
ہوں گے ، نہ ہیں ، نہ ایسے کبھی باوفا ہوئے  
سب جان دے کے حقِ نمک سے ادا ہوئے
- ۱۰۲ 'حتر' و بُریر و وہب و عمیرِ فلک مقام  
وہ مسلم ابنِ عوسجہ عرشِ احتشام  
سعد و زہیرِ قین و حبیبِ خجستہ کام  
وہ شیر جس کا بوعمرِ نہشلی تھا نام  
جس غول پر جھپٹ کے یہ آئے وہ ہٹ گیا  
اک ایک مرتے مرتے پروں کو الٹ گیا
- ۱۰۳ نکلے وغا کو ایلچی<sup>۸۰</sup> شاہ کے پسر  
ماتم میں تھے کہ تھا ابھی تازہ غمِ پدر  
فوجوں پہ حملہ ور ہوئے جس دم وہ شیرِ نر  
دم میں تنوں سے کٹ کے گرے کوفیوں کے سر  
رن پر چڑھے جو سوگ کے کپڑے اتار کے  
مارے گئے وہ شیر ، ہزاروں کو مار کے

لاشوں کو قتل گاہ سے لے آئے جب حسینؑ  
 نکلے پرے سے ، حضرت زینب کے نور عین  
 کی عرض یا امامِ زمانِ شاہِ مشرقین  
 رانڈوں میں ہے یتیموں کے ماتم کا شور و شین  
 پھر وقت کون سا ہے جو اب ہم فدا نہ ہوں ؟  
 دل تھرتھرا رہے ہیں کہ امتاں خفا نہ ہوں  
 فرمایا کیا نہ جاؤ گے رخصت کو ماں کے پاس  
 دونوں نے ہاتھ جوڑ کے تب کی یہ التماس  
 اکبر سے آپ پوچھ لیں ، یا شاہِ حق شناس !  
 فرما چکی ہیں والدہ آسماں اساس<sup>۱۸</sup>  
 اب گھر میں آئیو تو وغا کر کے آئیو  
 سر لے کے ابنِ سعد کا ، یا مر کے آئیو  
 فرمایا ، خیر فوج سے جنگ و جدل کرو ؟  
 جو ماں نے کہہ دیا ہے اسی پر عمل کرو  
 ہاں خواہشِ وصالِ عروسِ اجل کرو  
 بچپن میں اس بقا کو فنا سے بدل کرو  
 راحت نے اس طرف نہ کیا رخ ، نہ کھن نے  
 دیکھے نہ ماں نے بیاہ ، نہ سہرے حسینؑ نے  
 تسلیم کر کے گھوڑوں پہ وہ نازنین چڑھے  
 غل پڑ گیا ، جہاد پہ دو ماہ جہیں چڑھے  
 یوں اشمہوں پہ دلبرِ خرغام دیں چڑھے  
 نظروں سے سب اتر گئے گھوڑے زمیں چڑھے  
 پریاں نکل کے قاف کی راہوں سے چھپ گئیں  
 دو<sup>۱۹</sup> بجلیاں چمک کے نگاہوں سے چھپ گئیں



- ۱۰۸ پہنچے جو رن میں برجِ شرف کے وہ آفتاب  
نیزے زمیں پہ گاڑ دے مثلِ بوتراب<sup>۴</sup>  
نعرہ کیا ، کہ او پسرِ سعد بے حجاب  
ہمراہ لے کے شمر کو آ سامنے شتاب  
گو سیکڑوں سوار ، ہزاروں پیادے ہیں  
تلوار پہلے تجھ سے چلے ، یہ ارادے ہیں
- ۱۰۹ ہم نے سنا یہ ہے<sup>۵</sup> کہ قریشی نسب ہے تو  
نیکوں میں بد ہوئے ہیں ، بدوں میں خجستہ خو  
ہم ٹوکتے ہیں ، او سگِ ناپاک و کینہ جو  
شیروں سے آوغا کو ، جو ہے پاسِ آبرو  
فاقوں میں زور دیکھ ، جدال و قتال دیکھ !  
دعویٰ ہے کچھ ، تو ہاشمیوں کا جلال دیکھ !
- ۱۱۰ ماں بنتِ فاطمہ<sup>۶</sup> ہیں ، بنی فاطمہ<sup>۷</sup> ہیں ہم  
دادا ہیں ابنِ عثم رسول<sup>۸</sup> فلکِ حشم  
ہیں اس طرح نسب میں نبی<sup>۹</sup> و علی<sup>۱۰</sup> بہم  
دو نام<sup>۱۱</sup> گو ہیں ، ایک ہے پر کعبہ و حرم  
بھائی جدا ہے ، خویش جدا ہے ، وصی جدا  
ان سے علی<sup>۱۲</sup> جدا ، نہ خدا سے نبی<sup>۱۳</sup> جدا
- ۱۱۱<sup>۱۴</sup> نے فصل ہے وصی نبی ، مالکُ الرقاب  
ضرغامِ دیں ، مدینہ علمِ نبی کا باب  
دریائے فیضِ رحمتِ معبود کا مہتاب  
نورِ خدا سپہرِ جلالت کا آفتاب  
جو ان سے منحرف ہوا ، وہ دوزخی ہوا  
ایسا کہوٹی شجاع ، نہ ایسا سخی ہوا





- ۱۱۶ وہ آن کے "اشہبوں کی روا رو، ادھر ادھر  
 کاوے" میں پس کے مراگئے سو سو ادھر ادھر  
 تابندہ تھے جو آٹھ "مہ نہو ادھر ادھر  
 پھیلی ہوئی زمین پہ تھی ضو ادھر ادھر  
 کیلوں سے آشکار تھے جلوے نجوم کے  
 پریاں تھیں دو کہ پھر رہی تھیں جھوم جھوم کے
- ۱۱۷ آنے جدھر، خدا کا غضب آ گیا ادھر  
 پلٹے جدھر یہ، رعب علی "چھا گیا ادھر  
 جھپٹے جدھر، شکست عدو پا گیا ادھر  
 ٹھہرے جہاں، کسی سے نہ دیکھا گیا ادھر  
 انساں تو کیا ہے شیروں کے زہرے بھی آب ہیں "۔  
 آنکھیں ملائے کون کہ دو آفتاب ہیں
- ۱۱۸ کیا دونوں تازیوں کی سبک تازیاں لکھوں  
 کیوں کر روا روی میں خوش اندازیاں لکھوں  
 کس طرح نیمچوں کی سرافرازاں لکھوں  
 کیا دونوں شاہزادوں کی جاں بازیاں لکھوں  
 پوتے ہیں کس جری ؟، خلف کس ولی کے ہیں  
 اعلیٰ یہ مدح ہے کہ نواسے علی " کے ہیں
- ۱۱۹ "جو شیر حق میں تھی وہ شجاعت انہی میں ہے  
 جعفر کی شان و شوکت و صولت انہی ہے  
 شبیر " سے کریم کی ہمت انہی میں ہے  
 کونین بخش دیں، یہ سخاوت انہی میں ہے  
 گو ان کے مدح خوانوں کے لب بے سوال ہیں  
 منہ بھر دین موتیوں سے کہ زینب کے لال ہیں

- ۱۲۰ وہ چھوٹے چھوٹے خود ، وہ پیشانیوں کی شان  
وہ دبدبہ ، وہ رعب ، وہ عمرانیوں کی شان  
دیں داربوں کا نور ، خدادانیوں کی شان  
وہ دونوں نیمچوں کی سرافشانیوں کی شان  
پیسہ چلے ، پہ زور گھٹا کچھ ، نہ کس گیا  
جب چمکے ، مینہ سروں کا سراسر برس گیا
- ۱۲۱ جس صف پہ ، دور سے وہ جلالتِ قرین بڑھے  
غل پڑ گیا کہ دلِ برِ خرغامِ دیں بڑھے  
وہ کیا بڑھے کہ دو اسدِ خشم گین بڑھے  
شیروں کا وہ شکار ہوئے جو لعین بڑھے  
زندے بھسی کشتہ خطر و بیم ہو گئے  
دو حصے ہو گئے موت میں تقسیم ہو گئے
- ۱۲۲ چلے سے جس کا تیر ملا ، تن پہ سر نہ تھا  
جز گوشہ مزار ، کسی جا مفر نہ تھا  
زندہ جو بھاگئے میں ادھر تھا ، ادھر نہ تھا  
کشتوں کے پشتے تھے کہ نظر کا گزر نہ تھا  
دریا تھا یا سپاہ ، صفیں تھیں کہ موجیں تھیں  
دو بچلیوں کے بیچ میں اعدا کی فوجیں تھیں
- ۱۲۳ نیزوں میں جس طرف وہ گئے ، بے دھڑک گئے  
شیروں کی بو جو آگئی ، گھوڑے بھڑک گئے  
زندوں کے خوفِ جاں سے کلیجے دھڑک گئے  
زخموں میں کیا مزہ تھا کہ بسمل پھڑک گئے  
یکسر قدم سپاہ کے ، دریا سے آٹھ گئے  
ہونٹوں کو چاٹتے ہوئے دنیا سے آٹھ گئے



- ۱۲ وہ گورے گورے ہاتھ ، وہ نازک کلاٹیاں  
وہ بازوؤں کا زور ، وہ تیغ آزمائیاں  
وہ نیمچوں میں سیف<sup>۱۰۳</sup> علیؑ کی صفائیاں  
وہ ولولے ، وہ پہلے پہل کی لڑائیاں  
جس غول پر وہ صاحب شمشیر آ پڑے  
ثابت ہوا کہ فوج پر دو شیر آ پڑے  
۱۲۵ جس پہلواں پر عون کی تلوار پڑ گئی  
چہرہ تو کیا ہے ، زیست کی صورت بگڑ گئی  
چھوٹے کی آنکھ جس سے لڑائی میں لڑ گئی  
سرتیز اک سناں تھی کہ پتلی میں گڑ گئی  
آنکھوں کو روکے صف سے وہ مردک<sup>۱۰۴</sup> نکل گیا  
گویا قفا<sup>۱۰۵</sup> کو توڑ کے ناوک نکل گیا  
۱۲۶ اک شور تھا کہ چشم نمائی غضب کی ہے  
آفت کا معرکہ ہے ، لڑائی غضب کی ہے  
یہ گھاٹ قہر کا ، یہ ترائی غضب کی ہے  
چھوٹے سے نیمچوں کی صفائی غضب کی ہے  
۱۰۶ دونوں ہیں نورعین علیؑ سے غیور کے  
آنکھیں نکال لیں ، کوئی دیکھے تو گھور کے  
۱۲۷ جس پر آڑا کے رخس وہ جاں باز آ پڑا  
ثابت ہوا کہ صید پہ شہباز آ پڑا  
دو ہو کے تیغ پر وہ فسوں ساز آ پڑا  
خود منہ کے بل سمند سبک تاز آ پڑا  
بڑھتا تھا آپ سے نہ کوئی جنگ کے لیے  
لاتی تھی موت گھیر کے چورنگ کے لیے

- ۱۲۸ اللہ کا غضب آدھر آیا ، جدھر بڑھے  
پہنچا سروں پہ تیغ کا سایا ، جدھر بڑھے  
جلوہ عروسِ فتح نے پایا ، جدھر بڑھے  
گھونگھٹ<sup>۱۰۸</sup> سپاہِ شام نے کھایا ، جدھر بڑھے  
گرتی تھی برق لشکرِ ابنِ زیاد پر  
گویا چڑھے تھے دو نئے دولہا جہاد پر
- ۱۲۹ ماتھے وہ ، اور وہ پیچ عماموں کے لٹ پٹے<sup>۱۰۹</sup>  
گیسو وہ بنتِ فاطمہ<sup>۱۱۰</sup> کے ہاتھ کے بٹے  
وہ ابروؤں کے خم ، کہ ہلالِ فلک کٹے  
آنکھیں وہ نرگسی کہ نہ جن سے نظر ہٹے  
چہرے کسی نے دیکھے ہیں اس آب و تاب کے ؟  
رخسار ، چار پھول کھلے ہیں گلاب کے  
وہ برگِ گل سے لب ، وہ دہن ان کے تنگ تنگ  
وہ بھینی بھینی بُوکسی غنچے میں ، نہ وہ<sup>۱۱۰</sup> رنگ  
لعل و گہر ہیں ان لب و دندان کے آگے دنگ  
اک منجمد<sup>۱۱۱</sup> یہ قطرۂ نیساں ہے اور وہ سنگ  
تشبیہ بھی جو ان سے نہ دی ، ناامید ہیں  
اس غم سے موتیوں کے کلیجوں میں چھید ہیں  
گورے گلے ، کہ جن سے نمایاں ہے نورِ حق  
سرخی نہیں ، یہ مہرِ منور پہ ہے شفق  
وہ نیچے ، وہ ہاتھ ، دلِ کفر جس سے شق  
مینے ہیں ایک مصحفِ ناطق کے دو ورق  
خالی ہیں گو شکم ، پہ یہ جرار سیر ہیں  
فاقہ تو ارث<sup>۱۱۲</sup> ہے کہ یہ شیروں کے شیر ہیں



- ۱۳۲ آن دونوں اشیہوں کی وہ چہلبل ، وہ تنگ جائے  
جو آن کی چال دیکھنے آئے ، وہ دنگ جائے  
صورت کا نہ بناؤ ، نہ سرعت کا ڈھنگ جائے  
اڑتے تھے یوں کہ جیسے ہوا پر خدنگ جائے  
پریاں تھیں دو ، وہ اسپِ سعادت اثر نہ تھے  
سب تھی ہما کی تیزپری ، اور پر نہ تھے  
۱۳۳ اسوار آفتاب ، تو گھوڑے بھی ماہ رو  
سرعت یہ تھی کہ دوڑتا تھا جسم میں لہو  
جاں دار و خوش رکاب و معید و خجستہ خو  
صاف آتی تھی پسینے سے جن کے وفا کی بو  
ڈھالا تھا جوڑبند کو سانچے میں نور کے  
نازک کلاٹیاں تھیں کہ پہنچے تھے حور کے  
۱۳۴ دونوں کنوتیاں ہیں کہ پیکان تیر ہیں  
چاروں سُم آن کے غیرت بدر منیر ہیں  
آنکھوں پہ کیجیے جو نظر ، لے نظیر ہیں  
یال ایسی ، جس کے پیچ میں پریاں اسیر ہیں  
سرعت میں ان سے طیر کو نسبت نہ تیر کو  
نرمی یہ جلد میں کہ خجالت حریر کو  
۱۳۵ آئے ادھر سے گر ، تو ادھر سے نکل گئے  
پہنچے کنار بحر ، تو بر سے نکل گئے  
مانند برق لشکر شر سے نکل گئے  
دو تیر آکے تیر نظر سے نکل گئے  
یوں پھر رہے تھے بیچ میں فوج غنیم کے  
جیسے سحر کو چتے ہیں جھونکے نسیم کے

- ۱۳۶ غنچے تھے دو ملے ہوئے اک جا کہ ان کے گوش  
برگستوان<sup>۱۳</sup> میں جسم کہ رستم تھا درع پوش  
سرعت کو دیکھ لب تو اڑیں طائروں کے ہوش  
گرتا تھا منہ سے کف تو شجاعت کا تھا یہ جوش  
پریاں اڑا سکیں نہ روش ان کی چال کی  
بالکل مزاج شیر کا ، آنکھیں خزاں کی
- ۱۳۷ وہ سُم ، وہ نعل اور وہ سینے ، وہ ترک تاز  
بدر و ہلال و آئینہ و کبک و شاہ باز  
زیور تھا ایک شب کی دلہن کا ، کہ ان کے ساز  
وہ کلغیاں کہ طرہ لیلیٰ سے سرفراز  
بن کر گہر پسینے کے قطرے ٹپکتے تھے  
"ہیکل کی تختیوں کے ستارے چمکتے تھے
- ۱۳۸ گو چھوٹے چھوٹے پاؤں نہ جاتے تھے تا رکاب  
پر پٹریاں جمی ہوئی تھیں مثلِ بوتراہ  
یوں مرکبوں کے باندھے تھے سر ، وہ فلک جناب  
بے جا قدم رکھیں ، یہ سمندوں کو تھی نہ تاب  
غل تھا ہٹے رہو کہ مزاج ان کا آگ ہے  
حیدر<sup>۱۴</sup> سے شہسوار کی ، یہ ران باگ<sup>۱۵</sup> ہے
- ۱۳۹ گھوڑوں نے کس پرے میں قیامت پیا نہ کی  
فاقہ تھا ، پر کمی تگ و دو میں ذرا نہ کی  
وہ کون سی گرہ تھی کہ تیغوں نے وا نہ کی  
کن سرکشوں کے جسم سے گردن جدا نہ کی  
نیزوں کے بند قطع کمانوں کے ساتھ تھے  
حلال مشکلات<sup>۱۶</sup> کے بچوں کے ہاتھ تھے



- ۱۴۰ پیاسوں کے نیمچے بھی غضب آبدار تھے  
 میل فنا تھے ، صاعقہ شعلہ بار تھے  
 دونوں بہم جو ہو کے آٹھے ، ذوالفقار تھے  
 سائے کو بھی شریک جو کیجے تو چار تھے  
 دو کرتے تھے یہ راکب و مرکب کو ، زین کر  
 دو ہاتھ کاٹ دیتا تھا سایہ زمین کو
- ۱۴۱ قبضے وہ تکیہ گاہ ظفر جن کا نام ہے  
 پھل وہ کہ جن کو کھاتے ہی قصہ تمام ہے  
 پانی وہ جس کو کہیے کہ زہر التیام ہے  
 کاٹ ایسا سنگ سخت جہاں موم خام ہے  
 جوہر وہ ، دم نکلتے ہیں جن کی مثال پر  
 افشاں چنی ہوئی ہے جبین ہلال پر
- ۱۴۲ فولاد پوش پھینک کے ہتھیار چھپ گئے  
 گوشوں میں سر جھکا کے کہاں دار چھپ گئے  
 چار ، آٹھ میں جو قتل ہوئے ، چار چھپ گئے  
 زخموں کے گل بہت جو کھلے ، خار چھپ گئے  
 مشکل وہاں تمیز بد و نیک ہو گئی  
 غل تھا کہ لو بہار و خزاں ایک ہو گئی
- ۱۴۳ جن کے جمے تھے رنگ ، وہ بے رنگ ہو گئے  
 لڑنے کا حوصلہ نہ رہا ، تنگ ہو گئے  
 چار آٹھے جو پہنے تھے ، چورنگ ہو گئے  
 بچوں نے وہ کیا کہ جڑاں دنگ ہو گئے  
 مہلت نہ سر اٹھانے کی تھی فوجِ شام کو  
 دونا بلند کر گئے جعفر کے نام کو

۱۳۴ کوفی بچے ، نہ رومی و رازی ، جدھر گئے  
 بچہ بچہ گئیں صفیں "۱" ، وہ نمازی جدھر گئے  
 غازہ لگایا فتح نے ، شازی جدھر گئے  
 پس پاتھے یکتہ تازہ ، وہ تازی "۲" جدھر گئے

دھومیں وغا کی قاف سے تا قاف ہو گئیں

اللہ رے مصاف ، صفیں صاف ہو گئیں

"۳" جا پہنچے تھے خیام بن سعد کے قرین

کتنی طنابیں کٹ چکے تھے یہ مسہ جبین

"ہاں ہاں" کا شور کر کے بڑھے سب عدوئے دین

بھاگا عقب سے چیر کے خیمے کو وہ لعین

بھاگا ادھر تو جوش میں وہ اضطراب کے

یہ دونوں بھائی رہ گئے ہونٹوں کو چاب کے

چھوٹے نے عرض کی ، یہ سراپا ہیں مکر و کید

دیکھا حضور ، چھٹ گیا پنجے میں آ کے صید

چھپنے کی شرم ہے ، نہ انہیں بھاگنے کی قید

فرمایا عون نے ، یہ ہیں استاد زرق و شید "۴"

بھاگا طناب کٹتے ہی ، کیا حیلہ ساز ہے

سچ ہے حرام زادے کی رستی دراز ہے

بڑھ کر پکارے حضرت عباس عرش جاہ

کس سمت ابن سعد ہے اور شمرِ رومیہ

ذلت اٹھا کے بھاگ گیا افسرِ سپاہ

روکے گئے نہ ایک سے ، دو طفل ، راہ واہ !

مرسبز ہوتے ہیں ہمیں جب کھیت پڑتے ہیں

یسوں لشکروں سے شیروں "۵" کے فرزند لڑتے ہیں



- ۱۳۸ ہاں مرد گر ہے ، سامنے بچنوں کے آ تو جائے  
 بھاگے گا پھر تو خیر ، کوئی زخم کھا تو جائے  
 مخفی کدھر ہے ، شیروں کو صورت دکھا تو جائے  
 بگڑی ہوئی لڑائی کو ظالم بنا تو جائے  
 بیہرے ہیں شیر ، ہاتھ میں تیغ و سپر تو لے  
 گرتا ہے وہ جھکا ہوا خیمہ ، خبر تو لے
- ۱۳۹ بھاگا رئیس خود ، یہ خبر چار سو گئی  
 عزت سبھوں کی آج گئی ، آبرو گئی  
 آخر شغال<sup>۱۳۸</sup> تھا ، نہ دبکنے کی خو گئی  
 خلعت پہن کے بھی نہ رذالت کی بو گئی  
 جب کچھ کڑی بڑی تو جفا جو نکل گیا  
 ضیغم جلال میں ہیں کہ آہسو نکل گیا
- ۱۵۰ مرتا ہے بے حیا زر و جاگیر و مال پر  
 اک نیمچے کا وار بھی روکا نہ ڈھال پر  
 آنکھیں چرائیں ، شیر جب آئے جلال پر  
 سردار ہو کے چھپ گیا ، نف اس جدال پر  
 پائے نہ گر شکار تو جانباز کیا کرے  
 کنجشک<sup>۱۳۹</sup> جب نہاں ہو تو شہباز کیا کرے
- ۱۵۱ باتوں میں اتنا تبہم جو گئے وہ فلک پناہ  
 خیمے کولے کے پشت پہ سب جم گئی سپاہ  
 دریا کی فوج ادھر سے ہوئی بڑھ کے سسد راہ  
 چاروں طرف سے گھر گئے زینب کے رشک ماہ  
 پتھر بھی ، تیر ظلم بھی ، نبزے بھی چل گئے  
 سینوں کو توڑ توڑ کے ناوک نکل گئے

- ۱۵۲ یوں تیر کہا کے فوج پہ جاتے تھے وہ دلیر  
غصے میں جس طرح کہ جھپٹتا ہے زخمی شیر  
لشکر کو کر دیا تھا زبردستیوں سے زیر  
انبار ادھر سروں کے ، ادھر زخمیوں کے ڈھیر  
دیکھا غضب سے جس کی طرف ، زرد ہو گیا  
تلوار جس پہ سن سے چلی ، سرد ہو گیا
- ۱۵۳ تیغیں قریب سے جو لگاتے تھے اہل شر  
اک بھائی بڑھ کے ہوتا تھا اک بھائی کی سپر  
عباس پھر کے دیتے تھے حضرت کو یہ خبر  
کیا لڑ رہے ہیں آپ کی ہمشیر کے پسر  
ناسی جوان بھاگ گئے شام و روم کے  
خیمے پہ جا پڑے پسر سعد شوم کے
- ۱۵۴ پر اب خدا بچائے کہ فوجیں کثیر ہیں  
تیغیں ہیں ، برچھیاں ہیں ، سنانیں ہیں ، تیر ہیں  
رو کر امام دیں نے کہا اب اخیر ہیں  
کب تک لڑیں کہ تشنہ دہن ہیں ، صغیر ہیں  
نو دس برس میں ماں سے بچھڑنے کے دن نہ تھے  
یہ کھیلنے کی فصل تھی ، لڑنے کے دن نہ تھے
- ۱۵۵ زینب کھڑی تھیں پردے کے پیچھے جو بے قرار  
فضہ خبر یہ دیتی تھی جا جا کے بار بار  
کیا لڑ رہے ہیں جعفرؓ و حیدرؓ کے یادگار  
حضرت سے مدح کرتے ہیں عباس نام دار  
جس وقت ذکرِ معرکہ آرائی ہوتے ہیں  
رومال رکھ کے آنکھوں پہ حضرت بھی روتے ہیں



۱۵۶ رو کر کہا کہ روتے ہیں کس واسطے امام  
میں<sup>۱۲۸</sup> اک کنیز ان کی ، وہ دونوں پسر غلام  
مجھ کو دکھا تو دے کہ کدھر ہیں وہ لالہ فام  
اس نے کہا کہ چھائی ہے جنگل میں فوجِ شام  
لاکھوں سے معرکہ ہے مگر با حواس ہیں  
بی بی ، وہ ابنِ سعد کے خیمے کے پاس ہیں

۱۵۷ تلوار چل رہی ہے کہ اللہ کی پناہ  
ڈھالوں کی بدلیوں میں چھپے ہیں وہ رشکِ ماہ  
کثرت ہے اس قدر کہ پہنچتی نہیں نگاہ  
وہ بھاگتی ہے<sup>۱۲۹</sup> اور پلٹی ہے سب سپاہ  
آواز دار و گیر کی<sup>۱۳۰</sup> گردوں پہ جاتی ہے  
دونوں کے نیمچوں کی چمک یاں تک آتی ہے

(۶) ۱۵۸ طبلِ ظفر پہ چوب لگی یک بہ یک آدھر  
ڈیوڑھی سے آئیں خیمے میں زینب جھکانے سر  
عباس نے کہا شہِ والا سے دوڑ کر  
چلیے حضور ، لٹ گیا بنتِ علی<sup>۱۳۱</sup> کا گھر  
گھبرا کے کشمکش میں دم ان کے نکل نہ جائیں  
لاکھوں سوار ہیں ، کہیں بچے کچل نہ جائیں

۱۵۹ تلوار لے کے قاسم شیریں سخن بڑھے  
عباس کیا بڑھے ، شہِ خیر شکن بڑھے  
مانند شیر ، اکبر گل پیر بن بڑھے  
فرزند سے یہ کہہ کے امامِ زمن بڑھے  
پردے میں اہل بیتِ نبی کے خلل نہ آئے  
ڈیوڑھی پہ تم رہو ، کہیں زینب نکل نہ آئے

پہنچے یہ تین شیر جو مقتل میں ایک بار  
کیا پیدلوں کا ذکر ، فراری ہوئے سوار  
رتی یہ شہ کو یوں نظر آئے وہ گل عذار  
بند آنکھیں ، منہ کھلے ہوئے ، ہونٹوں پہ جان زار

دنیا سے وقت کوچ بھی دونوں کا ساتھ ہے

گردن میں ایک بھائی کے بھائی کا ہاتھ ہے

بچوں کو جاں کنی میں جو پایا 'حسین' نے

بوسے لیے ، گلے سے لگایا 'حسین' نے

آنکھوں سے خوں جگر کا بہایا 'حسین' نے

ہاتھوں سے نیمچوں کو چھڑایا 'حسین' نے

آغوش میں بڑے کو شہنشاہ لے چلے

چھوٹے کی لاش قاسم ذی جاہ لے چلے

پہنچے قریب خیمہ جو شاہِ فلک سریر

تھا غیر حال مر گئے رستے میں وہ صغیر

ہردہ آلٹ کے خیمے کا با حالتِ تغیر

فضہ پکاری ، اے حرمِ شاہِ قلعہ گیر

دوڑو ، 'حسین' خیمے میں لاشوں کو لاتے ہیں

دولہا بنے ہوئے مرے شہزادے آتے ہیں

دوڑے ادھر سے چھاتیوں کو پیٹتے حرم

ڈیوڑھی سے پہلے آیا لیچکتا ہوا علم

رایت کے نیچے بچوں کی تھیں میتیں ہم

آ پہنچے لڑکھڑاتے ہوئے سرورِ اسم

لاشوں کے آگے اکبرِ یوسف جہاں تھے

کپڑے ہر اک کے خوں سے بچوں کے لال تھے



ماتم کی صف سے اٹھ گئیں زینب یہ کہہ کے بات  
لوگو ، کہو یہ کون سے دولہا کی ہے برات  
لاشوں کو رکھ کے غش ہوئے سلطان کائنات  
دوڑیں لٹا کے بچے کو بانوے خوش صفات

لڑکے بھی چھاتیوں کو ہم پیٹنے لگے  
لاشوں کے گرد آ کے حرم پیٹنے لگے

بیٹھی تھیں ایک گوشے میں زینب جو ننگے سر  
واں جا کے بولیں بانوے ناشاد و نوحہ گر  
پرسے کو لوگ جمع ہیں چلیے ذرا ادھر  
فرمایا ، میں نہ جاؤں گی بچوں کی لاش پر

آج آتما کی دل کو جلانے تو کیا کروں  
گر فرق میرے صبر میں آئے تو کیا کروں

بس سن چکی کہ نام کیا ، خوب لڑ چکے  
لاشوں پہ لاشیں لوٹ چکیں ، کھیت پڑ چکے  
کنبہ تمام ہو چکا ، دو گھر آجڑ چکے  
گودی میں جو پلے تھے ، وہ بچے پھڑ چکے  
اب آن کا غم ، نہ فکر مرے گھر کی چاہیے  
بی بی ! سلامتی علی اکبر کی چاہیے

بھائی کے آگے لاشوں پہ جا کر کروں میں کین ؟  
ے صبر ہے ، یہ دل میں کہیں گے مجھے حسین  
گر مر گئے تو مر گئے وہ دونوں نورعین  
کیوں کر چلوں ، کھڑے ہیں شہنشاہ مشرقین

روؤں گی میں تو پھر علی اکبر بھی روئیں گے  
صدمہ یہ مجھ کو ہے کہ برادر بھی روئیں گے

- ۱۶۸ بھائی کا حق ادا ہوا ، احسان کردگار  
 رونا ہے واں بھی ، میں یہیں رو لوں گی زار زار  
 لاشوں کو دیکھ کر مرا دل ہوگا لے قرار  
 کی عرض ، آپ صاحب ماتم ہیں ، میں نثار  
 چلیے نہ ضبط کیجیے فریاد و آہ کو  
 لاشوں پہ بھانجیوں کی غش آیا ہے شاہ کو
- ۱۶۹ لاشوں پہ لائیں بیبیاں زینب کو تھام کر  
 ماتم کی صف پہ گر پڑی وہ سوختہ جگر  
 بولیں بڑھا کے دست مبارک ادھر ادھر  
 مجھے کدھر ہیں ، مجھ کو کچھ آتا نہیں نظر  
 کیسی دھڑا دھڑی ہے ، یہ کیوں مین ہوتے ہیں  
 لوگو! نہ غل مچاؤ ، مرے لال سوتے ہیں
- ۱۷۰ ماں صدقے جائے لو مرے زانو پہ سر رکھو  
 اس لے کسی میں ماں کی بھی جانب نظر رکھو  
 لازم نہیں کہ ہاتھ سے تیغ و سپر رکھو  
 آفت میں ماموں جان کی اپنے خبر رکھو  
 دیکھو نہ آج آئے شہر خوش خصال پر  
 فوجوں کی پھر چڑھائی ہے زہرا کے لال پر
- ۱۷۱ کیسی یہ نیند آج ہے پیارو ، اٹھو اٹھو !  
 ماموں کے ساتھ رن میں سدھارو ، اٹھو اٹھو !  
 کپڑے لہو بھرے یہ اتارو ، اٹھو اٹھو !  
 گیسو! الجھ گئے ہیں ، سنوارو ، اٹھو اٹھو !  
 ان پیاری پیاری آنکھوں پہ اماں نثار ہو  
 انگڑائیاں تو لو کہ جگر کو قرار ہو



۱۷۲ سینوں سے تو زمیں پہ رکھو ہاتھ اتار کے  
 باندھو کھلے ہوئے یہ عامے سنوار کے  
 امٹاں نثار گیسوؤں کے تار تار کے  
 چونکو، اٹھو، کلام کرو ماں سے پیار کے

نخل مراد میں نہ ٹھہر ہے، نہ برگ ہے  
 اب سمجھی میں، یہ نیند نہیں، خواب مرگ ہے

۱۷۳ لاکھوں سے معرکے میں وغا کر کے آئے ہو

بچپن کی غفلتیں یہ نہیں، مر کے آئے ہو

دولہا بنے ہو، خون میں سب بھر کے آئے ہو

صدقے گئی، رلانے کو مادر کے آئے ہو

مجھ سے بچھڑ کے تم اسی منزل میں رہ گئے

ارمان شادیوں کے مرے دل میں رہ گئے

کیونکر ملے گا ماں کو تمہارا سراغ، ہائے

لوٹا اجل نے حیدر و جعفر کا باغ، ہائے

یوں مجھ گئے ہماری لحد کے چراغ، ہائے

میرا بڑھاپا اور یہ بچوں کے داغ، ہائے

ہے ہے یہ گھر بھرا ہوا ویران کر گئے

امٹاں کی قبر بننے نہ پائی کہ مر گئے

۱۷۵ کس طرح دیکھوں خاک میں چہرے اٹے ہوئے

الجھے ہیں میرے ہاتھ کے گیسو بٹے ہوئے

سینے فگار، چاند سے بازو کٹے ہوئے

ہے ہے، کفن بنے یہی کیڑے پھٹے ہوئے

نہ کچھ تزک، نہ غسل شہیدوں کو چاہیے

مرنا یونہی جہاں میں سعیدوں کو چاہیے

- ۱۷۶ تابوت اٹھاتی دھوم سے ، مرتے وطن میں گر  
ہوتا پدر بھی ساتھ جنازے کے نوحہ گر  
قبریں بناتی ماں کی لحد کے ادھر ادھر  
کیا حشر ہوگا ، پہنچے گی یثرب میں جب خبر  
آم البنین! پیٹی روضے پہ جائیں گی  
صفرا کے پاس بی بیان پر سے کو آئیں گی
- ۱۷۷ بچو ، تمہیں بتاؤ ! میں غربت میں کیا کروں  
گھر ہے نہ یہ وطن ہے ، مصیبت میں کیا کروں  
بھائی گھرا ہوا ہے اس آفت میں کیا کروں ؟  
فاقوں میں ، تشنگی میں ، صعوبت میں کیا کروں  
راحت نہ روح کو ، نہ کسی دل کو صبر ہے  
پانی نہ غسل کو ، نہ کفن ہے ، نہ قبر ہے
- ۱۷۸ مجبور تم ہو ، ماں بھی ہے ناچار ، میں نثار  
تنہائی میں خدا ہے مددگار ، میں نثار  
رستہ برا ہے ، باندھ لو ہتھیار ، میں نثار  
چھوٹے مرے پسر سے خبردار ، میں نثار  
اللہ ، اس سفر کی بلاؤں کو رد کرے  
کھٹکا جہاں ہو ، بھائی کی بھائی مدد کرے
- ۱۷۹ سنتی ہوں اس سفر میں خطر بے شمار ہیں  
جائیں وہی اسے جو میان مزار ہیں  
پریش ہے ، روک ٹوک ہے ، جنگل ہے ، خار ہیں  
وہ بھی ڈرے ہوئے ہیں جو طاعت گزار ہیں  
منزل کا شب کی ، ماں کو پتہ دے کے جائیو  
قربان جاؤں ، ساتھ مجھے لے کے جائیو



- ۱۸۰ دن ڈھل گیا ، قریب ہے شام ، اے مسافرو !  
کس بن میں شب کو ہوگا قیام ، اے مسافرو !  
کچھ تو کرو زباں سے کلام ، اے مسافرو !  
بھیجو گے کب پیام و سلام ؟ اے مسافرو !  
پیٹوں گی جنگلوں میں ، جو تم کو نہ پاؤں گی  
میں شب کو ڈھونڈھتی ہوئی جنگل میں آؤں گی
- ۱۸۱ کہتا تھا باپ ، شب کو نہ بچے نکلنے پائیں  
بھولے ہیں ، راستہ نہ کہیں گھر کا بھول جائیں  
دربار میں بھی ہوں ، تو سویرے سے گھر میں آئیں  
ہے یہ دشت ظلم ، جو کرتا ہے سائیں سائیں  
پہنچوں گی کس طرح میں جو ڈر ڈر کے رو گے  
واری ، اندھیری رات میں کس طرح سوؤ گے
- ۱۸۲ شب کو خوشامدیں مری کرتے تھے بار بار  
تا دودھ ہم کو بخش دے مادر جگر فگار  
ان بھولی بھولی باتوں کے ماں ہو گئی نثار  
باتیں وہ رات کی مجھے بھولیں گی ، نہ وہ پیار  
اب واری ! سرخ رو ہوئے تم رب کے سامنے  
لو دودھ میں نے بخش دیا سب کے سامنے
- ۱۸۳ یہ بین کر کے لاشوں سے لپٹی وہ نوحہ گر  
غش آیا ، سانس الٹ گئی ، ٹکڑے ہوا جگر  
اک حشر تھا ، کسی کو کسی کی نہ تھی خبر  
بانو پکاری ، سوئے علم دار دیکھ کر  
بچوں کے ساتھ ماں بھی جہاں سے گزر نہ جائے  
لاشے اٹھاؤ ، شاہ کی ہمشیر مر نہ جائے

بس اے انیس! طول سے بہتر ہے۔ اختصار  
 ہاں ، ختم کر کے مرثیہ 'شاہ نام دار!  
 خالق سے ، ہاتھ اٹھا کے ، دعا کر بہ انکسار  
 قائم رہے جہاں میں یہ شاہِ فلک وقار  
 ہر دم زیادہ حشمت و اقبال و جاہ ہو  
 حامی جنابِ فاطمہ زہراؑ کا ماہ ہو

---





بُھولا شفق سے چرخ پہ جب لالہ زارِ صبح

۱۵۷ بند ، بحرِ مضارع

(جنگِ ازرق و شہادتِ حضرتِ قاسم)



### مراجع

- \* مراثیِ انیس : جلد دوم ، نظامی پریس بدایوں ، ۱۹۳۶ ع ،  
صفحہ ۸۶ -
- \* مرثیہ میر انیس : جلد دوم ، مطبع منشی تیج کمار لکھنؤ ، ۱۹۵۸ ع ،  
صفحہ ۲۵۱ -
- \* مراثیِ انیس : جلد سوم ، طبع شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور ، طبع  
اول ۱۹۵۹ ع و طبع دوم ۱۹۶۷ ع ، صفحہ ۳۷ -
- \* ارمغانِ انیس : طبع اول شیخ مبارک علی تاجر کتب لاہور ، ۱۹۵۰ ع

## تبصرہ

”پھولا شفق سے چرخ پہ جب لالہ زار صبح“ انیس کا مشہور مرثیہ ہے۔ جس شگفتہ مطلع سے مرثیہ شروع ہوا ہے، اس سے میر صاحب کے شعور کی تازگی محسوس ہوتی ہے۔ یہ تازگی شعور صبح کی منظر نگاری بن گئی۔ صبح کے مناظر میر صاحب نے کئی جگہ پیش کیے ہیں اور ہر قلم پارے میں کوئی نہ کوئی خاص نزاکت اور نفاست ضرور ملے گی۔ مگر اس مرثیے کے بعض حصے اردو شاعری کی فطرت نگاری کی مثالوں میں زباں زد خاص و عام ہو گئے ہیں۔ یہ بیت ملاحظہ فرمائیے :

کھا کھا کے اوس اور بھی سبزہ ہرا ہوا  
تھا موتیوں سے دامنِ صحرا بھرا ہوا  
یا

رکھتی تھی پھونک کر قدم اپنا ہوائے سرد  
یہ خوف تھا کہ دامنِ گل پر پڑے نہ گرد  
دھوتا تھا دل کے داغ چمن سبزہ زار کا  
سردی جگر کو دیتا تھا سبزہ کچھار کا

چہرے کے سات بند ہیں اور ہر بند لاجواب ہے۔

چہرے کے بعد تمہید ہے۔ دشمن کی تیاری، فوج کا جہاؤ، اہل حرم کا عالم، بہن بھائی کی باتیں، باپ بیٹی کی گفتگو، آمد اور



آمد میں یہ بیت :

”چومنا ادب سے پائے امامِ انام کو  
ختم ہو گئے تمام نمازی سلام کو  
امام کے اعزہ و اصحاب کی تعریف ، جاں نثاروں کی صفوں کی درستی -  
امام سوار ہوئے اور میر صاحب نے گلدستہ بنایا :

باتیں ابھی یہ کرتے تھے باہم وہ گل عذار  
جو صدرِ زین پہ مصدرِ رحمت ہوا سوار  
چڑھ چڑھ کے مرکبوں پہ چلے سب رفیق و یار  
آگے بڑھے ”علم لیے عباس نام دار  
”پھولا ہوا چمن تھا امامِ امم کے ساتھ  
تھا ہاشمی جوانوں کا غنچہ ”علم کے ساتھ

ہاں ”ہاشمی جوانوں کا غنچہ“ حضرت قاسم کی طرف اشارہ ہے اور مرثیے کا موضوع بھی جنگ اور شہادتِ حضرت قاسم ہے ۔ یکے بعد دیگرے انصار و عزیز شہید ہوتے جاتے ہیں اور انیس انتہائی حسن سے گریز کی راہ نکال کر جناب زینب کے کہ سن فرزندوں کی شہادت اور لاشوں خیمے سے باہر لے جانے کی کیفیت بیان کرتے ہیں :

باہر امام لے گئے لاشے اٹھا کے جب  
غیرت کا جوش آ گیا قاسم کی ماں کو تب  
مل مل کے ہاتھ کہتی تھی دل سے کہ ہے غضب  
ہم شکلِ مصطفیٰؐ کہیں مرنے نہ جائے اب

اولاد اپنی آج کے دن گر بچاؤں گی  
میں فاطمہؑ کو حشر میں کیا منہ دکھاؤں گی  
حضرت قاسم ابنِ حسن اپنی والدہ کے اکیلے سہارے ہیں ۔  
ناعر کے خیال کے مطابق ابھی ابھی ان کی شادی ہوئی ہے ۔ ادھر جناب

زینب اپنے بچوں کو امام پر نثار کر چکی ہیں۔ ان حالات میں بیوہ بھاوج کا جذبہٴ ایثار ایک خاص انداز سے سامنے آتا ہے۔ جناب ام فردہ نے ”قاسم کو اپنے پاس بلایا بصد ملال“ اور رو کر کہا :

جاری ہیں اشکِ خوں مری چشمِ پُر آب سے  
زینب کے آگے جا نہیں سکتی حجاب سے  
اور پھر دو بندوں کے بعد جواب کا یہ حصہ دیکھیے :

رن میں چلے تھے مرنے کو پہلے ہی سب سے ہم  
روکا چچا نے، کہہ نہ سکے کچھ ادب سے ہم  
اب بھی اگر نہ دیں گے رضا سرورِ آسم  
رکھ لیں گے تیغ کھیچ کے اپنے گلے پہ ہم

جنابِ قاسم وہاں سے اٹھ کر دولہن کے پاس آئے، پندرہ شعروں میں دولہن سے جنابِ قاسم کی بات چیت لکھتے لکھتے عجب قیامت کا شعر لکھا ہے :

آنکھوں پہ ہیں ہتیلیاں رقت کا ہے وفور  
نرگس کے پھول ہاتھوں سے ملنا ہے کیا ضرور  
آٹھ بندوں کے بعد چار بندوں میں دولہن کا جواب لکھ کر گریز میں  
پھر ایک معرکے کا بند لکھا ہے :

باتیں یہ سن کے روتے تھے قاسم بحال زار  
”مَلِّ مِّنْ مَّبَارِزٍ“ کی صدا آئی ایک بار  
ماں نے کیا اشارہ کہ اے میرے گلِ عذار!  
موقع نہیں ہے دیر کا، اٹھو، یہ ماں نثار

کیا جانے ہوگا قبر میں کیا حال باپ کا  
جی لگ گیا عروس کی باتوں میں آپ کا



حضرت قاسم اس صدا کے ساتھ ہی رخصت ہوتے ہیں :  
 بند نمبر ۶۵ سے دوسرا مطلع ہے جس میں آمد ، اجازت ، سواری ،  
 سراپا ، رجز اور دشمن کی فوج کا ٹھاٹھ ہے ۔ پسر سعد ایک بہادر کو  
 حکم دیتا ہے :

جلدی سناں پہ اس کو اٹھا لے سمند سے  
 اس بہادر ازرق نامی کو غصہ آ گیا اور کہنے لگا :  
 تو آپ بے حواس ہے ، تقصیر ہو معاف  
 لڑکے سے کیا لڑنا :

ہاں تب لڑوں ، علیؑ اگر آئیں پئے مصاف  
 اور

بیٹوں کو میرے بھیج کہ چاروں دلیر ہیں  
 یہاں مرثیے کا ایک ایک مصرع پڑھنے کے قابل ہے ۔ انیس کا قلم فن  
 سپاہ گری اور رزم نگاری میں شاعرانہ نزاکت کا عجیب رنگ دکھاتا  
 ہے ۔ درحقیقت یہ حصہ تعریف سے بالا اور بے مثال ہے ۔ افسوس  
 ہے کہ مثالوں سے بات بڑھتی ہے ، مگر ایک دو مصرع دیکھئے :  
 نکلا وہ تیر توڑ کے سینے کے استخوان  
 اور

غل تھا قفس کی تیلیاں توڑیں عقاب نے  
 چار جوانوں سے قاسم کا معرکہ اور فتح لکھ کر ازرق کا سراپا ، اس کا  
 غصہ اور حملہ ، اس کی آمد سے امام اور عزیزوں کا عالم ، خیمے میں  
 خواتین کا پریشان ہو کر دعا مانگنا ، ماں گھبراہٹ اور دولہن کی  
 حالت بیان کی ہے ۔ پھر ازرق کا جھپٹنا ، رجز اور رجز میں یہ مصرع :  
 سرمہ کیا ہے دیو کو چٹکی میں پیس کے  
 اور اس کے بعد یہ یادگار بیت ہے :

لڑکوں سے فوجیں بھاگی ہیں منہ پھیر پھیر کے  
ہاتھی کو مار ڈالا ہے بچوں نے شیر کے  
عین اس نازک موقع پر جب یہ فونہال اس پہاڑ سے ٹکر لینے والا ہے۔  
حضرت عباس نمودار ہوتے ہیں۔ عباس ہمت بڑھاتے اور داؤ بیچ بتاتے  
ہیں۔ ازرق چلاتا ہے :

کیا ان کے ساتھ آپ بھی ہیں عازمِ وغا  
عباس جواب دیتے ہیں :

دو ایک سے لڑیں ، یہ ہمارا چلن نہیں  
چوٹ پر چوٹ ، ڈانڈ پر ڈانڈ ، سناں پر سناں پڑی اور اس موقع  
پر حضرت قاسم نے ہاتھ کی ایسی پھرتی دکھائی کہ :  
نیزہ بھی دب کے ٹوٹ گیا نابکار کا  
دو انگلیوں سے کام لیا ذوالفقار کا  
مصرعوں کی برجستگی کا یہ عالم ہے جیسے سادہ و رواں نثر لکھ  
رہے ہیں۔ داؤ پر داؤ ، کاٹ پر کاٹ ، وار پر وار ، دونوں بہادروں کی  
پھرتی ، گھوڑے کی چستی ، چلت پھرت ، تلے اوپر کی لڑائی ، لڑنے  
لڑتے گھوڑے سے گھوڑا اور سوار سے سوار ٹکرات ہے اور انیس سے  
مصرعہ اس بے ساختگی سے لکھتے ہیں کہ اچھے اچھے فن کاران ؟  
لوہا مان لیں :۔

گھوڑے سے بس ملا دیا گھوڑا بصد جلال  
اتنے بڑھے کہ لڑ گئی اس کی سپر سے ڈھال  
اور

اوجھڑ لگی کہ ہوش اڑے خود پسند کے  
گھوڑے نے پاؤں رکھ دیے سر پر سمند کے  
پھر فتح مندی کے تاثرات ، حضرت عباس کی آفریں اور جنابِ قاسم ؟



انکساری کے بعد دشمنوں کی یلغار ، قاسم کی شہادت اور اہل حرم کے بین فنکارانہ انداز میں قلم بند کئے ہیں ۔

حضرت قاسم کی شہادت پر انیس کے تین مرثیے اور بھی ہیں :

جب ہوئے عازمِ گلگشتِ شہادتِ قاسم ۵۲ بند

جب صبحِ شبِ عقدِ چراغِ حسنِ آئی ۹۸ بند

سب سے جدا روشِ مرے باغِ سخن کی ہے ۱۶۲ بند

(مراثی انیس ، جلد پنجم طبع کراچی)

آخر الذکر مرثیہ بحر ، موضوع ، خاکے اور انداز کے لحاظ سے زیرِ نظر مرثیے سے ملتا جلتا ہے ۔ ”بزمیہ شاعری“ کے اعتبار سے شاید وہ کسی مرثیے سے کمتر نہیں ۔ مرثیے کا چہرہ ، پھر شادی کا بیان ، آمد ، گھوڑے کی تعریف اور ٹھاٹھ پر چیز معیاری ہے اور مرثیہ منتخب ہے ۔

ارزق کے لڑکوں کی جنگ اور ارزق کی لڑائی بھی خوب ہے ، لیکن زیرِ نظر مرثیے میں تیور ، آہنگ ، رزم کی شان اور سپاہیانہ فن کاری دوسرے مرثیے سے زیادہ نمایاں ہے ۔ زیرِ نظر مرثیہ رزم اور مذکورہ مرثیہ بزم کا شہ پارہ ہے ۔

جلد پنجم کا مرثیہ بے مقطع ہے ۔ یقین سے نہیں کہا جا سکتا کہ میر صاحب نے آخری بند لکھا ہی نہیں یا مرثیہ کسی اور کے لیے لکھا ہے لہذا مقطع نہیں کہا ۔ مونس کا رنگ انیس سے بہت ملتا ہے ۔ انیس کے مرثیے ان کے بھائی اور خاندان کے دوسرے افراد بھی استعمال کرتے تھے ۔ ہو سکتا ہے کہ اس مرثیے کی نوعیت اسی طرح کی ہو ۔ ہم نے اپنے حواشی میں اس مرثیے کے بعض مقامات نقل کیے ہیں تاکہ تقابل کا فائدہ حاصل ہو ۔

مرتضیٰ حسین ، فاضل

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱ 'پھولا' شفق سے چرخ پہ جب لالہ زارِ صبح  
گلزارِ شب خزاں ہوا ، آئی بہارِ صبح  
کرنے لگا فلک زرِ انجم نثارِ صبح  
سرگرم ذکرِ حق ہوئے طاعت گزارِ صبح  
تھا چرخِ اخضرِ پہ یہ رنگ آفتاب کا  
کھلتا ہے جیسے پھول چمن میں گلاب کا
- ۲ چلنا وہ بادِ صبح کے جھونکوں کا دم بہ دم  
مرغانِ باغ کی وہ خوش الحانیاں بہم  
وہ آب و تابِ نہر ، وہ موجوں کا پیچ و خم  
سردی ہوا میں ، پر نہ زیادہ بہت ، نہ کم  
کھا کھا کے اوس اور بنی سبزہ ابرا ہوا  
نہا سوتیوں سے دانِ صحرا بھرا ہوا
- ۳ وہ نورِ صبح ، اور وہ صحرا ، وہ سبزہ زار  
تھے طائروں کے غول درختوں پہ بے شمار  
چلنا نسیمِ صبح کا رہ رہ کے بار بار  
نوکُمو وہ قمریوں کی ، وہ طاؤس کی پکار  
وا تھے دریچے باغ بہشتِ نعیم کے  
ہر سو رواں تھے دشت میں جھونکے نسیم کے



۴ آمد وہ آفتاب کی ، وہ صبح کا سماں  
 تھا جس کی کُھو سے وجد میں طاؤس آسمان  
 ذروں کی روشنی پہ ستاروں کا تھا گہاں  
 نہرِ فرات پیچ میں تھی مثلِ کہکشاں  
 ہر نخل پر ضیائے سرِ کوہِ طور تھی  
 گویا فلک سے بارشِ بارانِ نور تھی

۵ اوجِ زمیں سے ہست تھا چرخِ زبرجدی  
 کوسوں تھا سبزہ زار میں صحرا زمردی  
 ہر خشک و تر پہ تھا کرمِ بحرِ سرمدی  
 بے آب تھے مگر دُرِ دریائے احمدی

روکے ہوئے تھی نہر کو امتِ رسولؐ کی  
 سبزہ ہرا تھا ، خشک تھی کھیتی بتولؑ کی

۶ وہ پھولنا شفق کا ، وہ مینائے لاجورد  
 نخل سی وہ گیاہ ، وہ گل سبز و سرخ و زرد  
 رکھتی تھی پھونک کر قدم اپنا ہوائے سرد  
 یہ خوف تھا کہ دامنِ گل پر پڑے نہ گرد

دھوتا تھا دل کے داغ چمن لالہ زار کا  
 سردی جگر کو دینا تھا سبزہ کچھار کا

۷ تھا بس کہ روزِ فتنہ آسمان جناب  
 نکلا نینا خونِ کملے ہوئے چہرے پہ آفتاب  
 تھی نہرِ علقمہ بنی خجالت سے آبِ آب  
 روتا تھا پھوٹ پھوٹ کے دریا میں ہر حباب

پیاسی جو تھی سپاہِ خدا تین رات کی  
 ساحل سے سر پٹکتی تھیں ، وجہیں فرات کی

- ۸ تھا لشکرِ یزید میں سامانِ قتلِ شاہ  
ہر سو جا رہا تھا صفیں شمرِ رو سیاہ  
گیتی کو تہلکہ تھا ، یہ تھی کثرتِ سپاہ  
ممکن نہ تھا کہ ہو گزرِ طائرِ نگاہ
- سب مستعد تھے قتلِ شاہ کائنات پر  
طوفانِ آبِ تیغ اٹھا تھا فرات پر  
۹ اک صف میں برجھوں کی چمک تھی کہ العذر  
لچکا رہے تھے ڈانڈ سوارانِ خیرہ سر  
وہ بوڑیاں جو سنگ کے دل میں کریں گزر  
انیاں وہ ، توڑ ڈالیں جو فولاد کا جگر
- تھا اک گلا تو خنجرِ بے پیر کے لیے  
وہ برجھیاں تھیں سب تنِ شتیر کے لیے  
۱۰ ناوک فگن لیے ہسومے حلقے کہاں کے  
چلاتے تھے یہ چھاتیوں کو تان تان کے  
دشمن ہیں بادشاہِ دو عالم کی جان کے  
دم لیں گے جسمِ شاہ کو تیروں سے چھان کے  
ہرگز کریں گے پاس نہ احمدؑ کی آل کا  
ریتی یہ خوں بہائیں گے زبراؑ کے لال کا
- ۱۱ جب بندہ چکیں صفیں تو علم کھل گئے تمام  
غل پڑ گیا کہ جنگ کو نکلیں شاہِ انام  
حلقے میں اہل بیت کے روتے تھے یاں امام  
لپٹی ہوئی تھی قدموں سے بانوے نیک نام  
بکھرائے سر کے بال حرم ساتھ ساتھ تھے  
پٹکے میں شاہِ دہن کے سکینہ کے ہاتھ تھے



۱۲ زینب ہلک رہی تھی ، پریشان تھے سر کے بال  
 کعدسین کا نہ ہوش ، نہ چادر کا تھا خیال  
 سینہ کبود ، چاک گریباں ، شکستہ حال  
 کہتی تھی ، مجھ پر رحم کر اے فاطمہؑ کے لال

پوچھے گا کون ، ساتھ چھٹے گا جو آپ کا  
 نے ماں کا آسرا ہے مجھے اب ، نہ باپ کا  
 ۱۳ زینب کے اضطراب پہ شہ روئے زار زار  
 فرمایا : اے بہن ! تری الفت کے میں نثار  
 یاد آ گیا حسینؑ کو اُس وقت ماں کا پیار  
 لیکن میں کیا کروں ، نہیں کچھ میرا اختیار

واللہ ، اپنے قول کا ہر دم خیال ہے  
 ۱۴ بے ہینا ! حسینؑ مخبر صادقؑ کا لال ہے  
 بچپن میں جو زباں سے کہا ہے ، کریں گے ہم  
 کھائیں گے تیرِ ظلم ، لہو میں بھریں گے ہم  
 حلق اپنا زیرِ خنجرِ قاتل دھریں گے ہم  
 آست کے بخشوانے کو پیاسے مربی گے ہم

اب ہاتھ اٹھاؤ فاطمہؑ کے نورِ عین سے  
 ہو گی کبھی نہ وعدہ خلافی حسینؑ سے  
 ۱۵ یہ سُن کے گر بڑی جو قدم پر وہ نوحہ گر  
 لیٹا ایسا اُسے سے بہن کو بہ چشمِ تر  
 رو کر کہا کہ ہوتا ہے ٹکڑے مرا جگر  
 زینب ! خدا کے واسطے پیٹو نہ اپنا سر

خاصانِ حق کا خلق میں رتبہ بناد ہے  
 صابر رہو ، کہ صبرِ خدا کو پسند ہے

- ۱۶ فرما کے یہ سکینہ کے منہ پر نگاہ کی  
گودی میں لے لیا آسے اور دل سے آہ کی  
بولی بلائیں لے کے وہ رُخسارِ شاہ کی  
سجھی میں ، آخری یہ نگاہیں ہیں چاہ کی  
رونا یہ بے سبب نہیں منہ موڑ موڑ کے  
مرنے چلے ہیں آپ مجھے گھر میں چھوڑ کے
- ۱۷ معلوم ہو گیا ، نہ آب آئیے گا آپ  
چھاتی پہ سونے والی کو تڑپائیے گا آپ  
چھوڑا اگر مجھے تو نہ اب پائیے گا آپ  
میں اپنی جان دوں گی اگر جائیے گا آپ
- فرقت میں مجھ کو جی سے گزرنا قبول ہے  
اچھا سدھارو گر مرا مرنا قبول ہے
- ۱۸ منہ چوم کے یہ کہنے لگے شاہ خوش خصال  
صدقے عقیق لب پہ ترے فاطمہؑ کا لال  
معلوم ہے حسینؑ کو لی تمہارا حال  
نبونکر نہ ردوؤں میں نہ فلق ہے مجھے لال  
ان برگ گل سے ہونٹوں کے صدقے امام ہو  
سولہ پہر ہوئے ہیں کہ تم تشنہ کام ہو
- ۱۹ تدبیر اک نکلی ہے ، انسو نہ اب بہاؤ  
ہم پانی لینے جاتے ہیں ، تم ماں کے پاس جاؤ  
سوکھی زباں دکھا کے نہ شپیر کر رلاؤ  
بی بی ! دعا کے واسطے نٹھے سے ہاتھ اٹھاؤ  
حق سے کہو بتول کے جانی پہ رحم کر !  
یا رب ! ہماری تشنہ دہانی پہ رحم کر !



- ۲۰ ناچار شہ کی گودی سے اتیری وہ رشک حور  
 روتے ہوئے محل سے برآمد ہوئے حضور  
 پھیلی زمیں پہ روشنی آفتابِ نور  
 پڑھنے لگے درودِ رفیقانِ ذی شعور  
 چوما ادب سے پائے امامِ انام کو  
 خم ہو گئے تمام نمازی سلام کو
- ۲۱ حق کے ولی ، مصاحب سردارِ انس و جن  
 کوئی جوان ، کوئی متوسط ، کوئی مُسن  
 فاقوں میں باحواس ، لڑائی میں مطمئن  
 کہتے تھے روزِ قتل ہمیں عید کا ہے دن  
 مانگو دعا کہ آج یہ مرنا سعید ہو  
 قربان ہوں حسینؑ پہ رن میں تو عید ہو
- ۲۲ وہ گورے گورے جسم ، قبائیں وہ تنگ تنگ  
 جن کی صفا کو دیکھ کے ہو آئیں بھی دنگ  
 زیور کی طرح جسم پہ زیبا سلاحِ جنگ  
 جرات کا تھا یہ جوش کہ چہرے تھے لالہ رنگ  
 کہتے تھے سب چڑھائے ہوئے آستین کو  
 آقا ابھی کہیں تو الٹ دیں زمین کو
- ۲۳ تھے اک طرف عزیزِ شہ آساں وقار  
 تھا جن کی چاہ میں دل بوسف بھی بے قرار  
 جاں باز ، سرفروش ، بہادر ، وفا شعار  
 ایک ایک رونقِ چمنستانِ روزگار  
 ہر چند باغِ دہر کو کیا کیا ملا نہیں  
 اب تک تو اس روش کا کوئی گل کھلا نہیں

۲۴ خُلق و مروتِ حَسَنی اُن پہ ختم تھی  
حُسن اُن پہ ختم ، گل بدنی اُن پہ ختم تھی  
زور اُن پہ ختم ، تیغِ زنی اُن پہ ختم تھی  
ہر معرکے میں صف شکنی اُن پہ ختم تھی  
غازی تھے ، صف شکن تھے ، جری تھے ، دلیر تھے

جس میں علیؑ رہے اُسی پیشے کے شیر تھے  
۲۵ اُن سب گلوں میں اک علی اکبر سا گل بدن  
تھا جس کی جامہ زیبی کا شہرہ چمن چمن  
رخسار سے ہم تھے جو گیسوے پُر شکن  
حیراں تھے سب کہ مل گئے کیونکر حَلَبِ ختن

سرخی تھی لب پہ ، گو کہ نہ پانی نصیب تھا  
دیکھا جوؑ غور سے تو یمن بھی قریب تھا  
کہتے تھے مسکرا کے پدر سے یہ دم بد دم  
۲۶ عرصہ ہے کیا ، سوار ہوں اب قبلہؑ اُس؟  
آمادہٴ وغا ہے ادھر لشکرِ ستم  
دشمن اگر بہت ہیں تو ہم بھی نہیں ہیں کم

نامرد برقِ تیغ سے جل جائیں ، تو مہی  
دب دب کے مورچوں سے نکل جائیں ، تو مہی  
کہتے تھے اشک بھر کے امامِ فلک جناب  
۲۷ صدقے ترے جلال کے اے میرے آفتاب !  
دو روز سے ملا نہیں میرے چمن کو آب  
جی بھر کے دیکھ لوں علی اکبر ترا شباب

طاقت نہیں کلیجے میں شیروں کے داغ کی  
پیارے ! میں دیکھتا ہوں بہار اپنے باغ کی



- ۲۸ قربانِ احتشامِ علم دارِ حق پڑوہ  
 لرزاں تھا جس جری کے تہور سے دشت و لوہ  
 سردارِ صفدروں کا ، دلیروں کا سرگروہ  
 حمزہ کا دبیبہ ، اسد اللہ کی شکوہ  
 دل کانپتے تھے دیکھ کے تیورِ دلیر کے  
 گویا سپاہِ شام تھی پنجے میں شیر کے
- ۲۹ اک سو چراغِ محفلِ شہرہ تھا جلوہ گر  
 وشن تھے جس کے چہرہ انور سے دشت و در  
 تیرہ برس کا تھا ابھی وہ غیرتِ قمر  
 تن تن کے جھومتا تھا مگر مثلِ شیرِ نر  
 جرأتِ نثار ہوتی تھی اس سرفروش پر  
 شملہ چھٹا تھا سبزِ عامے کا دوش پر  
 تلوارِ تول تول کے دستِ حنائی میں  
 کہتے تھے خوں بہائیں گے ہم اس لڑائی میں  
 حاصل تھا ہاتھ کو یدِ بیضاء صفائی میں  
 اختر کی ضو دکھاتا تھا کنگنا کلائی میں  
 ساعدِ فروغ دبتے تھے تارِ نکادہ کو  
 دکھلاتی تھیں ہتھیلیاں آئینہ ماہ کو
- ۳۱ تھے پہلوے حسینؑ میں زینب کے دونوں لال  
 گویا قرینِ بدر تھے دو نجمِ بے مثال  
 کاندھوں پہ نیمچے نظر آتے تھے دو ہلال  
 ظاہر تھا چتونوں سے ید اللہ کا جلال  
 نو دس کا سن تھا ان کا مگر کیا دلیر تھے  
 بچتے بھی شیرِ حق کے گھرانے کے شیر تھے

- ۳۲ دونوں یتیمِ حضرتِ مسلم تھے کیا عقیل  
حاضر تھے بسا ادبِ عقبِ سرورِ جلیل  
آپس میں کہتے تھے کہ پدر تو ہوئے قتیل  
ہم کوفیوں کو ماریں گے، عمریں ہیں گو قلیل  
گھر سے طلب کیا تھا اسی اعتقاد پر  
لعنت خدا کی مذہبِ ابنِ زیاد پر  
۳۳ مہاں سے یہ سلوک! مسافر سے یہ دغا!  
یہ ظلم اک غریب پہ، بے کس پہ یہ جفا!  
لے جا کے بامِ پر سرِ انور کیا جدا  
خندق میں تن کو پھینک دیا وا مصیبتا!  
ایسی کبھی وکیل پہ آفت پڑی نہیں  
ستے ہیں ہم کہ لاش بھی اب تک گڑی نہیں  
۳۴ اس فوج میں یقین ہے کہ ہووے وہ روسیاء  
سارا ہمارے بھائیوں کو جس نے بے گناہ  
منت پہ آن غریبوں کی مطلق نہ کی نگاہ  
سر چھوٹے چھوٹے کاٹ لیے سنگِ دل نے، آہ!  
پائیں ابھی تو کشتہ تیغِ دو دم کریں  
ہم نیمچوں سے ہاتھوں کو آس کے قلم کریں  
۳۵ باتیں ابھی یہ کرتے تھے باہم وہ گلِ عذار  
جو صدرِ زین پہ مصدرِ رحمت ہوا سوار  
چڑھ چڑھ کے مرکبوں پہ چلے سب رفیق و یار  
آگے بڑھے علم لیے عباسِ نام دار  
پھولا ہوا چمن تھا امامِ امم کے ساتھ  
تھا ہاشمی جوانوں کا غنچہ علم کے ساتھ



- ۳۶ اللہ رے فیضِ جاوید ابنِ شہِ نجف  
رن کی زمیں کو حق نے دیا خلعتِ شرف  
کس شان سے کھڑے تھے نمازی جائے صف  
بس یک یک بجا دہلِ جنگ آس طرف  
گیتی لرز گئی ، دل اوتاد<sup>۱</sup> ہل گئے  
تیر ستم کمانوں کے چلتوں سے چل گئے
- ۳۷ لشکر سے تب بڑھا پسرِ سعد چند گام  
چلتے میں رکھ کے تیر ، یہ سب سے کیا کلام  
شاہد رہیں تمام دلیرانِ فوجِ شام  
میں پہلے پھینکتا ہوں یہ ناوک سوئے امام  
ہے شاق مجھ کو خلق میں جینا حسین<sup>۲</sup> کا  
کیا شاد ہوں ہدف ہو جو سینہ حسین<sup>۳</sup> کا
- ۳۸ لکھا ہے جب لگا کے وہ ناوک ہٹا شریر  
یک بار فوجِ شہ پہ چلے دس ہزار تیر  
ے جاں ہوئے پچاس رفیقانِ بے نظیر  
لاشوں پہ آن کے روئے امامِ فلک سریر  
افتادہ خاک و خوں میں وہ اہلِ تمیز تھے  
یاں کچھ رفیق باقی تھے اور کچھ عزیز تھے
- ۳۹ جس وقت خاتمہ رفقا کا ہوا بخیر  
تھے پھر تو سب عزیز ، نہ تھا آن میں کوئی غیر  
روئے تھے حالِ فخرِ سلیمان پہ وحش و طیر<sup>۴</sup> !  
کرنے لگے عزیز بھی ملکِ عدم کی سیر  
ماتم ہوا حرم میں امامِ جلیل کے  
تیغوں سے ٹکڑے ہو گئے پوتے عقیل کے

- ۳۰ راہی سوئے عدم ہوئے جس دم وہ بے پدر  
نکلے وغا کو زینب ذی جاہ کے پسر  
مانند شیرِ حق کیے حملے ادھر ادھر  
کٹ کٹ کے نیمچوں سے گرے سرکشوں کے سر  
آلی صفیں، جدھر وہ دم جنگ پھر پڑے  
آخر زمیں بہ برجھیں لٹا کھٹا کے گر پڑے
- ۳۱ ناگاہ گھر میں آن کے فضلہ نے دی خبر  
لو کام آئے زینب ناشاد کے بسر  
رن میں گئے ہیں اکبر و عباس نامور  
روتے ہیں بھانجوں کے لیے شاہ بحر و بر  
رن سے بہن کے بیٹوں کو شبیر لائیں گے  
صف ماتمی بچھاؤ کہ لاشے پہ آئیں گے
- ۳۲ دوڑے حسینؑ جانبِ مقتلِ بداشک و آہ  
آنکھوں کے سامنے ہوئے بے دم وہ رشکِ ماہ  
مردوں کو بھانجوں کے اٹھا لائے گھر میں شاہ  
سر پیٹے اہل بیتِ رسولؐ فلک پناہ  
زینب مگر نہ روئی ادب سے امام کے  
چپ رہ گئی کلیجے کو ہاتھوں سے تھام کے
- ۳۳ باہر امام لے گئے لاشے اٹھا کے جب  
غیرت کا جوش آ گیا قاسم کی ماں کو تب  
مل مل کے ہاتھ کہتی تھی دل سے کہ ہے غضب  
ہم شکلِ مصطفیٰؐ کہیں مرنے نہ جائے اب  
اولاد اپنی آج کے دن گر بچاؤں کی  
میں فاطمہؑ کو حشر میں کیا منہ دکھاؤں گی



- ۴۴ دل میں یہ سوچتی ہوئی اٹھی وہ خوش خصال  
 قاسمؑ کو اپنے پاس بلایا بہ صد ملال  
 رو کر کہا کہ اے حسنِ مجتبیٰ کے لال  
 کچھ اس ضعیف ماں کی بھی عزت کا ہے خیال؟  
 جاری ہیں اشکِ خوں مری چشمِ پُر آب سے  
 زینب کے آگے جا نہیں سکتی حجاب سے
- ۴۵ گھر لٹ رہا ہے فاطمہ زہراؑ کا ہائے ہائے  
 دشمن وہ دوست ہے جو نہ اس دکھ میں کام آئے  
 غیروں نے یاں حسینؑ کے قدموں پہ سر کٹائے  
 کیا قہر ہے کہ بھائی کا جایاؑ نہ مرنے جائے  
 گھیرا ہے بے وطن کو عدو کی سپاہ نے  
 منہؑ دیکھنے کو کیا تمہیں پالا تھا شاہ نے؟
- ۴۶ سب مر چکے امامِ دو عالم کے اقربا  
 باقی ہے کون اکبر و عباس کے سوا  
 حضرت کے تن کی جان ہیں وہ دونوں مہ لقا  
 سر آن کے کٹ گئے تو قیامت ہوئی پیا  
 تم بھی خجل رہو گے سدا جد کے سامنے  
 شرمائیں گے حسنؑ بھی محمدؑ کے سامنے
- ۴۷ جو مرد ہیں وہ دیتے ہیں مردانگی کی داد  
 کچھ اپنے باپ کی بھی وصیت ہے تم کو یاد؟  
 جلدی دلہن سے مل کے سدھارو پئے جہاد  
 قربان ہو چچا پہ ، یہی ماں کی ہے مراد  
 عطا کیا گیا تمہیں ، بر آئی ہر اک آرزو مری  
 اب وہ کرو کہ جس میں رہے آبرو مری

- ۴۸ مادر کے منہ کو دیکھ کے بولا وہ گل عذار  
ایسے ہیں ہم کہ بیٹھ رہیں وقتِ کارزار؟  
جائیں ہزار ہوں تو چچا پر کریں نثار  
رخصت ہی وہ نہ دیں تو ہے کیا اپنا اختیار  
رن میں چلے تھے مرنے کو پہلے ہی سب سے ہم  
روکا چچا نے، کہہ نہ سکے کچھ ادب سے ہم
- ۴۹ اب بھی اگر نہ دیں گے رضا سرورِ ام  
رکھ لیں گے تیغ کھینچ کے اپنے گلے پہ ہم  
امتاں! مزارِ کشتہ "سم" کی ہمیں قسم  
زیرِ قدم ہے اب کوئی دم میں رہِ عدم  
کیا دخل ہم سے آگے جو وہ شہ سوار ہوں  
عباس ہوں کہ اکبرِ عالی وقار ہوں
- ۵۰ یہ کہہ کے آئے سر کو جھکائے دلہن کے پاس  
آنکھوں میں اشک، درد کلیجے میں، دل اداس  
فرمایا، ہم کو ہائے یہ شادی نہ آئی راس  
سب مر گئے عزیزِ شہنشاہِ حق شناس  
بستی تمام لٹ گئی، ویرانہ ہو گیا  
شادی کا گھر جو تھا وہ عزاخانہ ہو گیا
- ۵۱ کس سے کہیں جو حالِ دلِ دردناک ہے  
تلوار چل رہی ہے، جگر چاک چاک ہے  
اس زندگی پہ حیف ہے، دنیا پہ خاک ہے  
اب کوئی دم میں دلبرِ زہرا ہلاک ہے  
آئی تباہی آلِ نبیؐ کے جہاز پر  
نرغا ہے شامیوں کا امامِ حجاز پر



۵۲ تم بھی کچھ اپنے باپ کی اس دم کرو مدد  
آفت میں آج ہے پسر ضیغم صمد  
دشمن کو بھی خدا نہ دکھائے یہ روزِ بد  
صدقے کرو ہمیں کہ بلا آن کی ہووے رد  
راضی رضامے حق پس بہ صد آرزو رہو

۵۳ حیدرؑ سے ہم ، بتولؑ سے تم سرخ رو رہو  
واللہ قتل ہوں گے جو عباس نامور  
صدمے سے ٹوٹ جائے گی شبیر کی کمر  
اکبر خدا نخواستہ مارے گئے اگر  
مر جائیں گے تڑپ کے شہنشاہ بحر و بر  
وہ مستعد ہیں حلق کٹانے کے واسطے  
ہم کیا پلے ہیں لاش اٹھانے کے واسطے؟

۵۴ سوچو تمہیں ، گلا نہ کٹائیں تو کیا کریں  
فریادِ فاطمہؑ کی صدائیں سنا کریں؟  
رخصت کرو تو فوجِ ستم سے وغا کریں  
کھولو جو لعل لب تو گھر ہم فدا کریں  
صاحب ! ہمیں سپردِ عروسِ اجل کرو  
مشکل کشا کی ہوتی ہو ، مشکل کو حل کرو

۵۵ گھونگھٹ بٹا کے ہم کو دکھاؤ تو رخ کا نور  
پاس اب نہ آسکیں گے کہ ہوتے ہیں تم سے دور  
آنکھوں پہ ہیں ہتیلیاں ، رقت کا ہے وفور  
نرگسؑ کے پھول ہاتھوں سے ملنا یہ کیا ضرور  
جینے کی اس چمن میں خوشی دل سے فوت ہے  
بلبل جو گل کی شکل نہ دیکھے تو موت ہے

- ۵۶ صاحب ! بھلا عدم کے مسافر سے کیا حجاب  
ہم یوں ہیں جس طرح کہ سر آب ہو حباب  
ایسی رواروی میں ٹھہرنے کی کب ہے تاب  
کہتی ہے موت گور کی جانب چلو شتاب  
رستہ ہے پُر خطر، کہیں وقفہ ذرا نہ ہو  
منزل بہت کڑی ہے یہ، جلدی روانہ ہو
- ۵۷ اک دم کی بھی ہمیں تو جدائی ہے تم سے شاق  
کیا کیجیے، نصیب میں تھا صدمہ فراق  
لائی اجل پکڑ کے گریباں سوئے عراق  
بولو زباں سے کچھ کہ نہ رہ جائے اشتیاق  
چپکی یوں ہی رہوگی تنِ پاش پاش پر؟  
کیا کین بھی کروگی نہ دولہا کی لاش پر؟
- ۵۸ جب یہ سنے کلام تو جی سنسنا گیا  
دل پر چھری چلی کہ جگر تھرتھرا گیا  
منہ پر دلہن کے صاف زلڈاپا سا چھا گیا  
جوش بکا میں کچھ نہ زباں سے کہا گیا  
دولہا کو اتنی بات سنا کر اک آہ کی  
صورت بتاتے جاؤ ہمارے نباہ کی
- ۵۹ سمجھی کہ جیتے اب نہیں پھرنے کے رن سے تم  
پیاسا گلا کٹا کے ملو گے حسنؔ سے تم  
سو گے منہ چھپا کے لحد میں کفن سے تم  
اچھا سلوک کرتے ہو صاحب دلہن سے تم  
اک رات کی بنی یہ جفا یوں ہی چاہیے  
اے شمع بزمِ سہر و وفا! یوں ہی چاہیے



- ۶۰ فرماؤ "کیا کریں جو نہ روئیں بہ درد و یاس  
نے باپ کی ، نہ بھائیوں کی ، نے چچا کی آس  
مہاں " ہیں کوئی دم کے جہاں میں وہ حق شناس  
سونپا تھا آپ کو سو رہے آپ بھی نہ پاس  
وارث ہے کون پھر جو گلے سب کے کٹ گئے  
تم کیا کرو ، نصیب ہمارے الٹ گئے
- ۶۱ میں کون ہوں بھلا جو کہوں گی کہ تم نہ جاؤ  
راضی ہیں ماں تمہاری تو جاؤ گلا کٹاؤ  
گھر تو آجاؤ ہو چکا ، جنگل کو اب بساؤ  
نبہ جائے گا ، ہمارے رنڈاپے کا غم نہ کھاؤ  
کسکن کریں گے رن میں تن پاش پاش  
ہم بھی فقیر ہوئیں گے صاحب کی لاش پر
- ۶۲ باتیں یہ سن کے روتے تھے قاسم بہ حال زار  
"ہل من مبارز" کی صدا آئی ایک بار  
ماں نے کیا اشارہ کہ اے میرے گل عذار !  
موقع نہیں ہے دیر کا ، آٹھو ، یہ ماں نثار  
کیا جانے ہوگا قبر میں کیا حال باپ کا  
جی لگ گیا عروس کی باتوں میں آپ کا
- ۶۳ فرما کے الوداع ، اٹھا دلبر حسن  
برہم ہوئی وہ بزم ، وہ صحبت ، وہ انجمن  
غل ہو گیا " کہ لٹی ہے اک رات کی دلہن  
آس وقت سب سے دولہا کی ماں کا تھا یہ سخن  
جاتی ہے اب برات مرے نونہال کی  
رخصت ہے بی بیو ! زن بیوہ کے لال کی

۶۴ جاتا ہے سر کٹانے کو رن میں یہ رشک ماہ  
لو میں نے دودھ بخش دیا، سب رہیں گواہ  
دنیا میں یادگار رہا حشر تک یہ بیاہ  
دو رانڈیں ایک جا ہوں، یہ تھی مرضی اللہ  
سمجھے نہ اب کوئی کہ دلہن کی عزیز ہوں  
کل تک تھی ساس، آج سے اس کی کنیز ہوں

### مطلع دوم

(۱)  
۶۵ جب خیمہ حسین سے نکلا حسن کا لال  
دیکھا کہ در پہ روتے ہیں سرور بہ صد ملال  
بس گر پڑا قدم پہ یہ کہہ کر وہ خوش خصال  
دیجے رضائے حرب مجھے بہر ذوالجلال  
چٹلائی ماں کہ سبط پیمبرؐ! نہ روکیو  
شیر نے دی صدا کہ برادر! نہ روکیو  
۶۶ اپٹا کے آس کو چھاتی سے بولے شہرِ آم  
پیارے! تمہارا داغ بھی دل پر سہیں گے ہم  
یہ پیش و پس ہے منزل ہستی میں کوئی دم  
تم آگے چند گام تو ہم پیچھے دو قدم  
کچھ غم نہیں جو راہ ہے خنجر کی دھار پر  
ہر دم خدا کا فضل ہے اس خاکسار پر



۶۷ بد نہد کے دل قلق سے بھر آیا جو ابک بار  
روئے مثالِ ابرِ شہرِ آسماں وقار  
تر آنسوؤں سے ہو گئی ریشِ خضاب دار  
تسلیم کر کے قاسمِ گلِ رو ہوا سوار

دولہا کے نورِ رخ کی ضیا چرخ تک گئی  
جولان کیا فرس کو تو بجلی چمک گئی

۶۸ پہنچا جو رزم گاہ میں وہ غیرتِ قمر  
نیزہ پکڑ کے گھوڑے کو پھیرا ادھر ادھر  
بولے عدو، یہ کوئی فرشتہ ہے یا بشر؟  
خورشیدِ خاوری کی بھی خیرہ ہے یاں نظر  
اللہ رے چمک رخِ پُر آب و تاب کی  
سہرا بنا ہوا ہے کرنِ آفتاب کی

۶۹ کیوں "وصفِ لعل لب میں حلاوت نہ پائے لب  
ہے مدحِ خواں کو قندِ مکرر ثنائے لب  
شیریں لبوں کے ہیں لبِ شیریں فداے لب  
دیکھے یہ لب تو یوسفِ مصری چبائے لب  
ترکِ ادب ہے اُس کی ثنا اس طریق سے  
دھونا زباں کو چاہیے آبِ عقیق سے

۷۰ دنداں محیطِ نور کے ہیں گوہرِ خوشِ آب  
بِراقِ اس قدر ہیں کہ ہے برق کو حجاب  
ان سے مقابلے کی نہیں اختروں کو تاب  
بتیس موتیوں کی یہ سمن " ہے انتخاب

حیراں ہے چشمِ حورِ ظہورِ آن کا دیکھ کر  
دانا درود پڑھتے ہیں نورِ آن کا دیکھ کر

- ۷۱ ناگہ "رجتز یہ پڑھنے لگے قاسم جری  
عالم میں کون ہے جو کرے ہم سے ہمسری  
ہم حیدری ہیں ، ہم میں ہے زورِ غضنفری  
ہم ہے اوجِ پایہ اورنگِ صفدری  
شہرہ ہے حرب و ضربِ شہِ خاص و عام کا  
سکتہ ہے شش جہت میں ہمارے ہی نام کا
- ۷۲ جد ہے مرا امیرِ عرب ، شہنہ نجف  
ضرغامِ دیں ، معینِ رسولانِ ماسلف  
دادی جنابِ فاطمہ زہرا سی ذی شرف  
عمو حسین ، صاحبِ لولاک کا خلف  
میں پارہ دلِ حسن خوش خصل ہوں  
پیرے سے جو شہید ہوا اس کا لال ہوں
- ۷۳ اس کا پسر ہوں اے سپہِ مصر و روم و شام  
گلزارِ فاطمہ کا ہے جو سروِ سبزِ فام  
واللہ اس کا لختِ جگر ہوں میں تشنہ کام  
تابوت جس کا تیروں سے چھلنی ہوا تمام  
جاں اس کی ہوں میں جس کو نہ جاگیرِ جد ملی  
پہلو میں مصطفیٰ کے نہ جس کو لحد ملی
- ۷۴ ناگہ فوجِ شام سے تیرِ ستم چلے  
تیر و سنان و نیزہ و خنجر بہم چلے  
قاسم بھی یاں سے کھینچ کے تیغِ دودم چلے  
اعدا پہ چھیڑ کر فرسِ خوش قدم چلے  
پیدل تو اس قطار کے تھے کس قطار میں  
دو دو سوار کٹ گئے ایک ایک وار میں



- ۷۵ ڈھالیں اٹھیں کہ دن شبِ دیجور ہو گیا  
لامع جو برق تیغ ہوئی ، نور ہو گیا  
حیراں ہر ایک ظالمِ مقہور ہو گیا  
چہروں کا رنگ خوف سے کافور ہو گیا  
آئی ہنسی اجل کو بھی اس طرح مر گئے  
گھوڑوں پہ تن چڑھے رہے اور سر آتر گئے
- ۷۶ تھا ابنِ سعدِ شوم کو اس دم بہت ہراس  
غرقِ سلاحِ ازرقِ شامی کھڑا تھا پاس  
اس سے کہا کہ فوج نہایت ہے بے حواس  
تو جا کے لڑ تو قتل ہو شاید یہ حق شناس  
رکتا ہے برچھیوں سے ، نہ دامِ کمند سے  
جلدی سناں پہ اس کو اٹھا لے سمند سے
- ۷۷ کہنے لگا بگڑ کے وہ با صد غرور و لاف  
تو آپ بے حواس ہے ، تقصیر ہو معاف  
یہ امر ، اے امیر ، شجاعت کے ہے خلاف  
ہاں تب لڑوں ، علیؑ اگر آئیں پٹے مصاف  
فرق آئے گا نہ میری کبھی آن بان میں  
لڑکے سے لڑ کے نام مٹا دوں جہان میں ؟
- ۷۸ ڈرتے ہیں سب جری مری جنگ و جدال سے  
رستم کا زور آگے مرے کم ہے زال سے  
رکتی نہیں یہ تیغ تہمتن کی ڈھال سے  
ناداں ہوں کیا لڑوں میں جو اس خرد سال سے  
بیٹوں کو میرے بھیج کہ چاروں دلیر ہیں  
جنگ آزما ہیں ، سور ہیں ، صفدر ہیں ، شیر ہیں

- ۷۹ لکٹھا ہے چار تھے پسر ازرقِ پلید  
دشمن تو آلِ پاک کے ، شیطان کے مرید  
بولا یہ آن کو دیکھ کے وہ پیرو یزید  
ہاں جا کے اس یتیم کو جلدی کرو شہید  
رُلو او قبر میں حسنِ دل ملول کو  
یوہ بنا دو دخترِ سبطِ رسول کو
- ۸۰ یہ چاند مجتبیٰ کا ہے ، خوں میں اسے ڈباؤ  
تلواریں مارو ، ذبح کرو ، برچھیاں لگاؤ  
انعام دوں ، یہ جنگ اگر فتح کر کے آؤ  
سہرے سمیت کاٹ کے دولہا کے سر کو لاؤ  
خلعت ملیں گے ، جاؤ گے جس دم سلام کو  
سر اس کا نذر دیجو تمہیں میرِ شام کو
- ۸۱ نکلا یہ بات سنتے ہی آن میں سے ایک یل  
پیچھے چلی شریر کے ہنستی ہوئی اجل  
نعرہ کیا یہ غیظ سے موذی نے کہا کے بل  
ہاں اے حسن کے لال ! خبردار ہو ، سنبھل !
- ۸۲ کام آئے کچھ تو نامِ شہِ ذوالفقار لے  
پُشتی پہ ہو کوئی تو مدد کو پکار لے  
قاسم یہ نعرہ زن ہوئے چمکا کے راہوار  
امداد وقتِ جنگ ہے شیروں کو ناگوار  
کافی ہے بس ہمیں سپرِ حفظِ کردگار  
او خیرہ سر ! اجل تری گردن پہ ہے سوار  
دشمن کو اپنی ضرب ، طانچہ قضا کا ہے  
آ کوئی وار کر جو ارادہ گوغا کا ہے



- ۸۳ یہ سنتے ہی کہاں کو اٹھا کر بڑھا شریہ  
چلتے میں تین بھال کا جوڑا شقی نے تیر  
تھا بس کہ تیز دست حسن<sup>۴</sup> کا مہ منیر  
بجلی سی آئی کوند کے شمشیر نے نظیر  
یوں قطع انگلیاں ہوئیں اُس تیرہ بخت کی  
جیسے کوئی قلم کرے شاخیں درخت کی
- ۸۴ اک ہاتھ میں جو کٹ کے گرے دست نابکار  
بولے کمر میں رکھ کے یہ شمشیر آبدار  
اب دیکھ میرے تیر کا توڑ<sup>۵</sup>، او خطا شعار  
ٹکڑا کہاں کے قبضے کو نہ نہہ کے استوار  
چلتے جو کھینچنے لگے سرکش کو تاک کے  
رستم کی روح چھپ گئی تودے میں خاک کے
- ۸۵ چٹکی سے چھوٹ کر جو چلا تیر بے اماں  
قربان تیرے ہاتھ کے، چلائی یہ کہاں  
بچتی ہے کب خدنگ اجل سے کسی کی جاں  
نکلا وہ تیر توڑ کے سینے کے استخوان  
اک دم میں دی شکست خطا کو<sup>۶</sup> صواب نے  
غُل تھا، قفس کی تیلیاں توڑیں عقاب نے
- ۸۶ مرکب سے گر کے مر گیا جب وہ عدوے دیں  
نکلا ادھر سے تب پسر ثانی<sup>۷</sup> لعین  
نیزے کو تولتا ہوا مغرور و خشم گین  
ابرو پہ کبل، نگاہ میں قہر اور جبین پہ چین  
ہمسراہ اُس کے تبغ بکف سو سوار تھے  
اور اس طرف مدد کو شہر ذوالفقار تھے

- ۸۷ نیزے کا وار کرنے لگا جب وہ خود پسند  
بجلی سا کوندنے لگا دولہا کا بھی سمند  
نیزہ اڑا کے نیزے سے ، کی یہ صدا بلند  
کیوں تو نے دیکھے نیزہ مشکل کشا کے بند؟  
یہ سن کے اس نے ڈھال کو چہرے پہ گو لیا  
پتلی کو بے حیا کی سنان میں پرو لیا
- ۸۸ بے کار ہو کے کور ہوا جب وہ خیرہ سر  
پٹکے میں ہاتھ ڈال کے پٹکا زمین پر  
آواز دی زمین نے کہ ”فی النار والتسقر“  
جا تو بھی ، بے برادرِ عینی ترا جدھر  
جز موت کچھ شقی کو نہ اس دم نظر پڑا  
آنکھیں کھلیں تو قعرِ جہنم نظر پڑا
- ۸۹ جھپٹا برادرِ سوم اس کا بہ کتر و فر  
تالے ہوئے وہ گرزِ گراں سر ، کہ الحذر  
یاں بہرِ حفظ دستِ یداللہ تھے سپر  
تیغِ دودم کو شیر نے تولا بچا کے سر  
یوں دو کیا عمودِ سرِ نابکار کو  
جس طرح تیغِ تیز اڑا دے خیار“ کو
- ۹۰ مرتے ہی اس کے فوج سے چوتھا پسر بڑھا  
قاسم پکارے ، او تیلِ خود سر! کدھر بڑھا؟  
ستے ہی یہ ، وہ تیغِ دودم کھینچ کر بڑھا  
جھنجلا کے مجتبیٰ کا بھی لختِ جگر بڑھا  
لڑتا وہ کیا کہ تیرِ اجل کا نشانہ تھا  
اک ہاتھ میں نہ سر تھا ، نہ بازو ، نہ شانہ تھا



- ۹۱ بے جاں ہوئے نبرد میں بیٹھے جو اُس کے چار  
ازرق کا دل ہووا صفتِ لالہ داغ دار  
جوشِ غضب سے سرخ ہوئیں چشمِ نابکار  
مثلِ تنورِ منہ سے نکلنے لگا بخار  
جیبِ قبا کو مثلِ کفن پھاڑتا ہووا  
نکلا پرے سے دسو سا جنگھاڑتا ہووا
- ۹۲ شانے پہ تھی شقی کے وہ دو ٹانک<sup>۲۳</sup> کی کہاں  
ارجن بھی جس سے سہم کے گوشے میں ہو نہاں  
چار آئندہ وہ پہنے تھا بر میں کہ الاماں  
دب جائیں جس کے بوجھ سے رستم کے استخوان  
کہتی تھی یہ رزہ بدنِ بدخصال میں  
جکڑا ہے پیلِ مست کو لوہے کے جال میں
- ۹۳ آمد شقی کی دیکھ کے گھبرا گئے امام  
عباس نامور سے یہ رو کر کیا کلام  
لو بھائی جنگ ہو چکی، قصد ہوا تمام  
آیا سوے یتیم حسن<sup>۲۴</sup> موت کا پیام  
ہم شکلِ مجتبیٰ کو بلا لو پکار کے  
مانگو دعا سروں سے عمامے اتار کے
- ۹۴ یہ کہہ کے قبلہ رو ہوئے سلطانِ کائنات  
درگاہِ کبریا میں دعا کی اٹھا کے بات  
اے خالقِ زمیں و زماں، ربِ پاک ذات!  
ازرق کے ہاتھ سے مرے قاسم کو دے نجات  
تو حافظِ جہاں ہے، کریم و رحیم ہے  
یا رب! بچا اسے کہ یہ لڑکا یتیم ہے

- ۹۵ فضہ پکاری خیمے میں آ کر بد چشم تر  
 لوگو! تمہیں یتیم حسنؑ کی بھی بے خبر؟  
 آیا ہے لڑنے ازرقِ ملعونِ خیرہ سر  
 کھولو سروں کو اے حرمِ شاہِ بحر و بر!  
 عباس روتے ہیں، علی اکبر آداس ہیں  
 ایسا ہے کچھ کہ سبطِ نبیؐ بے حواس ہیں
- ۹۶ نکلا یہ سب کے منہ سے نہ ہے حسن کے لال  
 زینب نے آٹھ کے کھول دیے اپنے سر کے بال  
 سینے میں ہل گیا دلِ بانوے خوش خصال  
 چٹلائی ماں، گزر گیا میرا نونہال؟  
 عابد کا تپ میں گرم بدن سرد ہو گیا  
 قاسم کے چھوٹے بھائی کا منہ زرد ہو گیا
- ۹۷ چٹلائی رو کے زوجہؑ عباسِ نوجوان  
 یا رب! ہے تُو یتیمِ حسنؑ کا نگاہاں  
 سن کر یہ غلِ دلہن کے بھی آنسو ہوئے رواں  
 لے کر بلائیں ساس پکاری کہ میری جاں  
 خالق کرے گا رحم، نہ آہ و بُکا کرو  
 دولہا پہ آ بنی ہے، میں صدقےؑ دعا کرو
- ۹۸ اس اضطراب میں جو سنا ساس کا سُخن  
 زانو سے سر اٹھا کے ہوئی قبلہؑ روِ دلہن  
 آہستہ کی یہ عرض کہ اے ربِ ذوالمننؑ  
 دشمن پہ فتح یاب ہو لختِ دلِ حسنؑ  
 لڑنے گئے ہیں تشنہ دہن تیری راہ میں  
 رکھ مبرے ابنِ عم کو تو اپنی پناہ میں



- ۹۹ یا رب! دلہن بنے مجھے گزری ہے ایک شب  
 دولہا جو مر گیا تو مجھے کیا کہیں گے سب  
 اب تک تو شرم سے نہ ہلائے تھے میں نے لب  
 پر کیا کروں کہ اب ہے مری روح پر تعب<sup>۲۹</sup>
- شبر<sup>۳۰</sup> کے آفتاب کا وقتِ غروب ہے  
 دولہا سے پہلے مجھ کو اٹھا لے تو خوب ہے  
 ۱۰۰ سہرے کے بھول بھی ابھی سوکھے نہیں ہیں، آہ!  
 جو آگیا پیام رنڈاپے کا یا اللہ!  
 یہ عقد تھا کہ موت تھی، ماتم تھا یہ کہ بیاہ  
 بعد اُن کے ہو گا خلق میں کیونکر مرا نباہ  
 اٹھتوں جہاں سے دلبرِ شبر کے سامنے  
 عورت کی موت خوب ہے شوہر کے سامنے
- ۱۰۱ فوجیں ادھر دعا کی چلیں سوئے آسماں  
 بل کہا کے اُس طرف یہ پکارا وہ بد زباں  
 رستم بھی ہو تو کھنچ نہیں سکتی مری کہاں  
 جوشن کو توڑتا ہے مرا تیرے امان  
 ہے اُس کی فتح، ساتھ ہوں میں جس رئیس کے  
 سرمہ کیا ہے دیو کو چٹکی میں پیس کے
- ۱۰۲ قاسم نے دی صدا کہ بس اب کر زباں کو بند  
 اللہ کو غرور و تکبر ہے ناپسند  
 حق نے فروتنی سے کیا ہم کو سربلند  
 نیزے کا بند باندھ کوئی چھیڑ کر سمند  
 دیکھیں بلند کون ہے اور پست کون ہے  
 کھل جائے گا ابھی کہ زبردست کون ہے

- ۱۰۳ کیا زور تیرا اور تیری ضرب ، او ذلیل !  
تعریف اپنی خود ، یہ سفاہت کی ہے دلیل  
جوہر خود اس کے کھلتے ہیں جو تیغ ہے اکیل  
کاٹے ہماری تیغ نے بازوے جبرئیل  
جرات میں ہم کسی کو بھلا کیا سمجھتے ہیں  
مضبوط جو ہیں وہ تجھے بودا سمجھتے ہیں
- ۱۰۴ یہ گرز میلِ راہِ سفر ہے ترے لیے  
دستِ اجل ترا یہ تیر ہے ترے لیے  
برجھی کا پھل قضا کا ثمر ہے ترے لیے  
کالی بلا تری یہ سپر ہے ترے لیے  
ضرورت نہ چل سکے گی جو ماریں گے ہم تجھے  
بے آبرو کرے گی یہ تیغِ دو دم تجھے
- ۱۰۵ کیا ہو سکے گا تجھ سے بھلا وقتِ دار و گیر  
دستانے دونوں ہاتھوں کو پکڑے ہیں او شریر  
حلقہ کہیں کہاں کا نہ کر لے تجھے اسیر  
دشمن ہیں سب ترے جنہیں سمجھا ہوا ہے تیر  
او تیرہ رو ، بھلا یہ سپر کیوں لگائے ہے  
آ ہوش میں کہ تجھ کو سیاہی دبا ئے ہے
- ۱۰۶ گو اسلحہ ہے زیورِ مردانِ سر گزار  
سب حربے چل سکیں گے بھلا وقتِ گرو دار  
ہے دم میں فیصلہ جو کھنچی تیغِ آبدار  
لادے ہوئے ہے تن پہ عبث ایک خر کا بار  
چھپتے نہیں ہزار میں تیورِ دلیر کے  
یہ تو نہیں ہے ، کلب ہے برقع میں شیر کے



- ۱۰۷ بیٹوں کے غم نے کر دیے محنت<sup>۲۷</sup> ترے حواس  
کھیرا نہ ، بھیجتے ہیں تجھے بھی آنہی کے پاس  
فاقہ ہے ہم پہ اور ہے سولہ پہر کی پیاس  
آنکھیں ملا کے دیکھ ، بھلا ہے کہیں ہراس ؟
- ۱۰۸ گم ہیں جو نورِ عین تو آنکھیں چرائے ہے  
ثابت ہوا جہلم<sup>۲۸</sup> سے کہ منہ کو چھپائے ہے  
آگے ہمارے دعویٰ جرأت ، خدا کی شاں !  
گندی سے کھینچ لوں ابھی بڑھ کر تری زباں  
مغرور اس پہ ہے کہ میں لڑکا ہوں تو جوان  
لے میان سے کہ اس کا بھی ہو جائے امتحان
- ۱۰۹ ہیں شیر شیرخوار جنابِ امیر کے  
جھولے سے پھینک دیتے ہیں اژدر کو چیر  
بارہ برس کے سن میں لڑے شاہِ ذوالفقار  
مرحب<sup>۲۹</sup> سا پہلوان نہ بچا وقتِ کارزار  
ہے دیکھنے کا یہ تن و توش او زبوں شعار !  
گینڈے کی ڈھال کاٹتی ہے تیغِ آبدار
- ۱۱۰ لڑکوں سے فوجیں بھاگی ہیں منہ پھیر پھیر کے  
ہاتھی کو مار ڈالا ہے پچٹوں نے شیر کے  
قائل کیا جو مصحفِ ناطق کے لال نے  
تر کر دیا اسے عرقِ انفعال نے  
برجھا اٹھایا ہاتھ میں اس بدخصال نے  
چھیڑا فرس کو قاسمِ یوسفِ جال نے  
تکنے لگے صفوں سے جوان سب لڑے ہوئے  
عباسِ نامدار قریب آ کھڑے ہوئے

- ۱۱۱ قاسم نے عرض کی کہ بہت دھوپ ہے حضور  
 رہیے چچا کے پاس ، یہ تکلیف کیا ضرور  
 فرمایا ، صدقے میں تری ہمت کے اے غیور  
 دشمن کو پاس آنے نہ دو ، ہم کھڑے ہیں دور  
 ہشیار جانِ عم ! کہ دمِ کارزار ہے  
 جاتا ہے اب کہاں ، یہ تمہارا شکار ہے
- ۱۱۲ کیوں تیغِ تول تول کے بڑھتے ہو بار بار  
 بیٹا ! سپر تو ہاتھ میں لے لو ، چچا نثار  
 صدقے ترے حواس کے ، اے میرے شہسوار !  
 ہاں " دونوں پاؤں رکھیںو رکابوں میں استوار  
 آنے دو اس کو ، تیغ ابھی دم بھر تھمی رہے  
 گھوڑا نہ بد مزاج ہو ، پٹری جمی رہے
- ۱۱۳ فارس ہے تم سا کون ، تہ چرخِ چنبری  
 دکھلا رہے ہو صاحبِ دلدل کی بھگدڑی "۳  
 صدقے میں اے نہنگِ محیطِ دلاوری  
 دکھلا دے ضربِ تیغِ جہانگیرِ حیدری  
 ابرو پہ بل ہو ، آنکھوں سے آنکھیں لڑی رہیں  
 بھاری زرہ وہ پہنے ہے ، چوٹیں کڑی رہیں
- ۱۱۴ بیٹا ! تمہیں خدا نے دیا ہے علی " کا زور  
 گو پیل ہے ، پہ ہم تو سمجھتے ہیں اس کو مور  
 بہرام کی طرح سے چلا اب میانِ گور  
 دیکھو گے ، دیکھنے کا فقط ہے یہ زور و شور  
 چتلے ہیں جتنے سانپ وہ ڈستے نہیں کبھی  
 گرجے ہیں جو بہت ، وہ برستے نہیں کبھی



- ۱۱۵ سن کر صدائے شیر پکارا وہ بزدلا  
کیا ان کے ساتھ آپ بھی ہیں ، عازمِ وِغا ؟  
تیوری چڑھا کے حضرت عباس نے کہا  
بس ہے تجھے یہ طفل ، مری احتیاج کیا  
کچھ تجھ سے کم نبیرۂ خیبر شکن نہیں  
دو ایک سے لڑیں ، یہ ہمارا چلن نہیں
- ۱۱۶ نیزہ ہلا کے جانبِ قاسم بڑھا وہ کیل  
دولہا نے مسکرا کے صدا دی سنبھل سنبھل !  
گھوڑا نہ گر پڑے ترے لنگر سے منہ کے بل  
تو ہے فرس پہ اور تری گردن پہ ہے اجل  
ضیغم ہیں بیشہٴ اسد ذوالجلال کے  
کیجوں سناں کے وار ذرا دیکھ بھال کے
- ۱۱۷ یہ کہہ کے اپنے چھوٹے سے نیزے کو دی تکان  
چمکی انی تو تیغ پکاری کہ ”الاماں“  
اک بند باندھ کے جو فرس سے کہا کہ ہاں  
ڈانڈ آئی ڈانڈ پر تو سناں سے لڑی سناں  
بل کیا کرے کہ زور ہی موذی کا گھٹ کیا  
غل تھا کہ اڑدے سے وہ افعیٰ<sup>۴۲</sup> لیٹ کیا
- ۱۱۸ فاسم نے زور سے جو انی پر رکھی انی  
بھاگا شقی کے جسم سے زورِ تہمتی<sup>۴۳</sup>  
بگڑا جو ڈھنگ جان پہ ظالم کی آہنی  
تھی اک سناں کی نوک کہ ببرے کی تھی کئی<sup>۴۴</sup>  
اڑ کر گری زمیں پہ سناں اس تکان سے  
گرتا ہے جیسے تیر شہاب آسمان سے

- ۱۱۹ جونجلا کے چوبِ نیزہ کو لایا وہ فرق پر  
 قاسم نے ڈانڈ ڈانڈ پہ مارا بچا کے سر  
 دو انگلیوں میں نیزہ دشمن کو تھام کر  
 جھٹکا دیا کہ جھک گئی گھوڑے کی بھی کمر  
 نیزہ بھی دب کے ٹوٹ گیا نابکار کا  
 دو انگلیوں سے کام لیا ذوالفقار کا
- ۱۲۰ سنبھلا وہ بے شعور یہ جھٹکا اٹھا کے جب  
 قبضے میں لی کہانِ کیانی بہ صد غضب  
 چلتے میں تیر جوڑ چکا جب وہ بے ادب  
 تیوری چڑھائی قاسمِ نوشاہ نے بھی تب  
 تیرِ نگاہ سے وہ خطاکار ڈر گیا  
 کانپے یہ دونوں ہاتھ کہ چلتے اتر گیا
- ۱۲۱ بولا یہ مسکرا کے جگر گوشہٴ حسنؔ  
 رخ پھیریو نہ او ستم ایجاد و پیل تن  
 چٹلائے بڑھ کے حضرت عباسِ صف شکن  
 کیا خوب تجھ کو یاد ہیں تیر افگنی کے فن  
 دیکھا ہمارے شیر کی چتون کی شان کو  
 دعویٰ ہے کچھ ابھی تو چڑھالے کہان کو
- ۱۲۲ کندہؔ و گدازِ تیرِ نظر پر بھی کی نظر  
 ظالم عقاب تیر کے بھی آڑ گئے ہیں پر  
 شیروں نے کاٹ ڈالے ہیں روئیں تنوں کے سر  
 ہاں اب بتا صواب کدھر ہے ، خطا کدھر ؟  
 ترکش کو پھینک دے جو حمیت کا جوش ہو  
 چٹکی سے لو کو تھام کے حلقہ بگوش ہو



- ۱۲۲ دو سمت سے چلے جو ملامت کے اس پہ تیر  
چٹلایا تیغ تیز کعلم کر کے وہ شریر  
ہاں اے حسنؑ کے لعل بدخشاںؑ! بدہ ، بگیر  
نکلی چمک کے یاں سے بھی تیغ قضا نظیر  
چمکا کے تیغ تیز جو قاسم سنبھل گئے  
سمجھا جو کچھ فرس کے بھی تیور بدل گئے
- ۱۲۳ مانند شیر غیظ میں آیا وہ پیل تن  
آنکھیں ابل پڑیں صفت آہوے ختن  
ماری زمیں پہ ٹاپ کہ لرزا تمام بن  
چٹلائے سب کہ گھوڑے پہ بھی لو چڑھا ہے رن!  
میخیں زمیں کی آس کی تگاپو سے مل گئیں  
دونوں کنوتیاں بھی کھڑی ہو کے مل گئیں
- ۱۲۵ فر فر نفس کی آتی تھی نتھنوں سے جب صدا  
کہتے تھے لوگ سب کہ ہے رفرؑ یہ بادپا  
دشمن کو گھورتا ہے ، دہانا چبا چبا  
غل تھا کہ بس فرس ہو تو ایسا ہو باوفا  
دشمن کو کیا نبرد میں بچنے کی آس ہو  
لڑ لےؑ کٹاریاں یہ فرس جس کے پاس ہو
- ۱۲۶ چھل بل دکھائی فوج کو ، دوڑا ، تھا ، آڑا  
صورت بنائی جست کی ، سمٹا ، جا ، آڑا  
دیکھی زمیں کبھی ، کبھی سوئے سا آڑا  
مثلِ سمند بادشہِ انتہاؑ آڑا  
جن تھا ، پری تھا ، سحر تھا ، آہو شکار تھا  
گویا ہوا کے گھوڑے پہ گھوڑا سوار تھا

- ۱۲۷ دونوں طرف سے چلنے لگے وار یک بہ یک  
 دو بچلیاں دکھانے لگیں ایک جا چمک  
 تکتے لگے فلک کے دریچوں سے سب ملک  
 اک زلزلہ تھا اوجِ ثریا سے تا سمک  
 چہرے پہ آفتاب کے مقتل کی گرد تھی  
 یہ خوف تھا کہ دھوپ کی رنگت بھی زرد تھی
- ۱۲۸ ہر بار جانبین سے ہوتے تھے وار رد  
 تھا حرب و ضرب میں وہ شقی بھی بلائے بد  
 جب بڑھ کے وار کرتا تھا وہ بانیِ حسد  
 کہتا تھا بازوئے شہِ دیں ”یا علی مدد“ !  
 یوں روکتے تھے ڈھال پہ تیغِ جہول کو  
 جس طرح روک لے کوئی شہِ زور پھول کو
- ۱۲۹ لایا جو حرفِ سخت زباں پر وہ بد خصال  
 جھپٹا مثالِ شیرِ درندہ حسن کا لال  
 گھوڑے سے بس ملا دیا گھوڑا بہ صد جلال  
 اتنے بڑھے کہ لڑ گئی اس کی سپر سے ڈھال  
 آوجھڑ لگی کہ ہوش اڑے خود پسند کے  
 گھوڑے نے پاؤں رکھ دیے سر پر سمند کے
- ۱۳۰ عباس نام دار نے پہلو سے دی صدا  
 ہاں اب نہ جانے دیجیو ”احسنت، مرحبا“ !  
 دشمن کے مار ڈالنے کی بس یہی ہے جا  
 سنتے ہی یہ ، فرس سے فرس کو کیا جدا  
 گھوڑا بھی اس طرف کو ادھر ہو کے پھر پڑا  
 مارا کمر پہ ہاتھ کہ دو ہو کے گر پڑا



۱۳۱ غازی نے دی صدا کہ وہ مارا ذلیل کو  
 بچتے نے آج ہست<sup>۳</sup> کیا مست پیل کو  
 کیا منہدم کیا رہ عصیاں کے میل کو  
 لو کوفیو ! گرا دیا حرفِ ثقیل<sup>۴</sup> کو  
 دو ہو گئی کمر نہیں تسمہ لگا ہوا  
 دیکھو تو آکے لاش کے ٹکڑے ، یہ کیا ہوا

۱۳۲ قاسم سے پھر کہا کہ مبارک تمہیں ظفر  
 تسلیم کی ادب سے چچا کو جھکا کے سر  
 اور عرض کی یہ دور سے ہاتھوں کو جوڑ کر  
 اقبال آپ کا کہ مہم ہو گئی یہ سر  
 ہشتی پہ آپ جب ہوں تو پھر کیا ہراس ہو  
 کام آئے کیوں نہ راس جو استاد پاس ہو

۱۳۳ فرمایا جانِ سعم یہ بشر تھا کہ دیو زاد  
 ڈھایا ہے تم نے کفر کا گھر ، خانہ<sup>۵</sup> عناد  
 او کہ تم پہ پھونک دیں پڑھ کر ”و ان یکاد“<sup>۶</sup>  
 چٹلائی در سے ماں کہ بر آئی مری مراد  
 بیوہ کا لال بیچ گیا ، صدقے حسین<sup>۷</sup> پر  
 اسپندہ<sup>۸</sup> کوئی کر دے مرے نورِ عین پر

۱۳۴ عباس نام دار تو ہنستے چلے آدھر  
 یعنی خوشی کی جا کے شہِ دیں کو دوں خبر  
 اس غم کدے میں دہر کے شادی کہاں مگر  
 یاں آس بٹنے پہ ٹوٹ پڑے لاکھ اہلِ شر  
 لاکھوں سے لڑکے پیاس سے مجبور ہو گئے  
 حربے ہزارہا جو چلے ، چور ہو گئے

- ۱۳۵ کیوں کر تمام فوج سے اک تشنہ لب لڑے  
اک اک لڑا نہ آہ، بہم ہو کے سب لڑے  
کھا کھا کے زخم مثل امیرِ عرب لڑے  
جاں بازیاں ستم کی دکھائیں، غضب لڑے  
دیا جلوہ میانِ تشنہ دہانی دکھا  
دیا بچپن میں لڑ کے زورِ جوانی دکھا
- ۱۳۶ للکارا جس نے بس وہیں گھوڑا ڈپٹ کے آئے  
یوں آئے جیسے شیرِ درندہ جھپٹ کے آئے  
بجلی ادھر گری یہ جدھر کو پلٹ کے آئے  
صف کو پچھا کے آئے پرے کو الٹ کے آئے
- ۱۳۷ منہ سرخ تھا، کھلے ہوئے تھے زخمِ سینے کے  
بن کر لہو ٹپکتے تھے قطرے پسینے کے  
کاٹے رسالے تیغ سے کارِ قلم لیا  
دستِ یمیں<sup>۸</sup> نے جنگ میں آرام کم لیا  
پھر دستِ چپ میں تیغ و سپر کو بہم لیا  
تیورائے، سنبھلے، منہ سے لہو ڈالا، دم لیا  
یاں بند ہو کے آنکھ کھلی جتنی دیر میں  
سو تیر دل کو توڑ گئے اتنی دیر میں
- ۱۳۸ آخر گھرا سپاہ میں وہ چودھویں کا ماہ  
روکے تھی فوج تیروں سے اور برجھیوں سے راہ  
لشکر کے ساتھ تھا پسرِ سعد رو سپاہ  
تلوار چل رہی تھی کہ اللہ کی پناہ  
غل تھا کہ روند ڈالا ہے لشکر کے باغ کو  
ہاں غازیو! بجھا دو حسن<sup>۹</sup> کے چراغ کو



- ۱۳۹ تیغیں چڑھائی تھیں جو لعینوں نے سان پر  
پڑتی تھیں وہ قریب سے اس ناتوان پر  
تیروں پہ تیر تھے تو کہانیں کمان پر  
بلکہ تمام فوج کا تھا ایک جان پر  
یوں برجھیاں تھیں چار طرف اس جناب کے  
جیسے کرن نکلتی ہے گرد آفتاب کے  
۱۴۰ غش میں جھکا فرس پہ جو وہ غیرت قمر  
مارا کسی نے فرق پہ اک گرز کاؤ سر  
برجھی لگی جو سینے پہ، ٹکڑے ہوا جگر  
گرتے تھے اسپ سے کہ کمر پر لگا تبر  
طارق کی تیغ کھا کے ہکارے امام کو  
فریاد یا حسینؑ! بچاؤ غلام کو  
۱۴۱ سنتے ہی استغاثہؑ داما کی پہ صدا  
دوڑے حسینؑ جانبِ مقتل برہنہ پا  
گھبرا کے بولے حضرت عباسؑ با وفا  
تلوار کس پہ چل گئی، ہے یہ کیا ہوا  
چلائی ماں ارے مری بستی آجڑ گئی  
اے بھائی دوڑو، بن کے لڑائی بگڑ گئی  
۱۴۲ جنپٹےؑ جو شاہ فوج پہ چمکا کے ذوالفقار  
بجلی گری یزید کے لشکر پہ ایک بار  
آس غیظ میں یمیں سے جو آئے سوے یسار  
بھاگے پھرا کے گھوڑوں کی باگوں کو سب سوار  
بھاگڑ میں خوں سے رن کی زمیں لال ہو گئی  
دولہا کی لاش گھوڑوں سے پامال ہو گئی

- ۱۳۲ دیکھا امام نے کہ رگڑتے ہیں ایڑیاں  
سوکھے ہوئے لبوں پہ ہے اینٹھی ہوئی زبان  
داماد سے لپٹ گئے حضرت بہ صد فغاں  
بے جاں ہوا حسینؑ کے آگے وہ نیم جاں  
جب لاش اٹھائی شہ نے تو چور استخوان تھے  
سب چاند سے بدن پہ سُموں کے نشان تھے
- ۱۳۳ ڈیوڑھی پہ لاش لائے جو سلطانِ بحر و بر  
پردہ اٹھایا ڈیوڑھی کا فضہ نے دوڑ کر  
لاشے کے پاؤں تھامے تھا کوئی تو کوئی سر  
چادر کمر کی تھامے تھے عباس نامور  
لٹکی تھیں دونوں خاک میں زلفیں اٹی ہوئی  
رخ پر پڑی تھیں سہرے کی لڑیاں کٹی ہوئی
- ۱۳۵ لاشہ ادھر سے لے کے چلے شاہِ کربلا  
دوڑے ادھر سے پیٹتے ناموسِ مصطفیٰؐ  
فضہ تھی آگے آگے کھلے سر ، برہنہ پا  
آئی جو صحن میں تو یہ رانڈوں کو دی صدا  
چھپ جائے جس سے دور کا ناتا ہے صاحبو !  
دولہا دلہن کے لینے کو آتا ہے صاحبو !
- ۱۳۶ بہنیں کدھر ہیں ، ڈالنے آنچل بنے پہ آئیں  
اب دیر کیا ہے حجرے سے باہر دلہن کو لائیں  
رخصت ہوں جلد تا کہ براقی بھی چین پائیں  
جاگے ہیں ساری رات کے اپنے گھروں کو جائیں  
دل پر سہے فراق کی شمشیر تیز کو  
ساں سے کہو دلہن کے نکالے جہیز کو



۱۴۷ ناکہ لاش صحن تک آئی لہو میں تر  
پیٹے جو سب ، عروس کو بھی ہو گئی خبر  
تھا سامنا کہ لاش پہ بھی جا پڑی نظر  
گھبرا کے تب سکینہ سے بولی وہ نوحہ گر

دولہا کی لاش آتی ہے سہرے کو توڑ دو  
مسند آلت دو حجرے کے پردے کو چھوڑ دو

۱۴۸ یہ کہہ کے نوچنے لگی سہرا وہ سوگوار  
افشاں چھڑا کے خاک ملی منہ پہ چند بار  
کہنے لگی لپٹ کے سکینہ جگر فگار  
ہے ہے بہن بڑھاؤ نہ سہرے کو ، میں نثار

وہ کہتی تھی کہ جاگ کے تقدیر سو گئی  
بی بی ! نہ پکڑو ہاتھ کہ میں رانڈ ہو گئی

۱۴۹ یہ کہہ کے غش ہوئی جو قلق سے وہ نوحہ گر  
حجرے سے دوڑی بالی سکینہ برہنہ سر  
آ کر قریب صحن پکاری بہ چشم تر  
اے بی بیو ! کسی کو دلہن کی بھی ہے خبر ؟

کیسی دھڑا دھڑی ہے یہ امٹاں کدھر گئیں  
دوڑو پھپھی ، جہن سے کُبرا گزر گئیں

۱۵۰ رو کر بہن سے کہنے لگے شاہ بحر و بر  
اُس بے نصیب رانڈ کو اے آؤ لاش پر  
بیٹی لٹے گی یوں ، ہمیں اس کی نہ تھی خبر  
اب شرم کیا ہے دیکھ لو دولہا کو اک نظر

زخمی بھی ہے ، شہید بھی ہے ، بے پدر بھی ہے  
دولہا بھی نام کو ہے ، چچا کا پسر بھی ہے

- ۱۵۱ حضرت یہ کہہ کے ہٹ گئے با چشم اشک بار  
پیٹی یہ سر کہ غش ہوئی بانوے دل فگار  
چادر سپید اڑھا کے دلہن کو بحال زار  
گودی میں لائی زینب غمگین و سوگوار  
چلائی ماں یہ گر کے تن پاش پاش ہر  
قاسم بنے اٹھو دلہن آئی ہے لاش ہر
- ۱۵۲ صدقے گئی ، چچی کو نہ ہووے کہیں ملال  
رکتھو دلہن کی پیٹھ پہ ہاتھ اے حسنؑ کے لال  
واری ، بس اب اٹھو کہ پریشان ہے میرا حال  
کیسا یہ خواب ہے کہ دلہن کا نہیں خیال  
کروٹ تو لو کہ ماں کے جگر کو قرار ہو  
اس بچنے کی نیند پہ امٹاں نثار ہو
- ۱۵۳ جس دم دلہن نے لاش کے ٹکڑوں پہ کی نگاہ  
نکلی لہو میں ڈوبی ہوئی اک جگر سے آہ  
قدموں پہ سر جھکا کے پکاری وہ رشک ماہ  
میرا قصور عفو ہوؑ اے میرے بادشاہ !  
بولی نہ تھی حجاب سے تقصیر وار ہوں  
اب حکم ہو تو لاش پہ اٹھ کر نثار ہوں
- ۱۵۴ اے پارۂ دل حسنؑ ، اے فدیہؑ حسینؑ  
کل وہ خوشی تھی آج یہ برپا ہے شور و شین  
کیا کہہ کے روؤں اٹھ گیا اب تو جہاں سے چین  
یوہ کوئی سکھائے تو صاحب کروں میں بین  
چھوڑا دلہن کو لاش پہ رونے کے واسطے  
دولہا بنے تھے قبر میں سونے کے واسطے ؟



- ۱۵۵ صاحب ! بتا تو دو تمہیں رونے میں کیا کہوں  
 بے کس کہوں کہ فدیہ<sup>۱</sup> راہِ خدا کہوں  
 پیاسا کہوں ، شہید کہوں یا بنا کہوں  
 دولہا کہوں کہ قاسمِ گلگوں قبا کہوں  
 ماتم بھی یوں تو ہوتا ہے شادی بھی ہوتی ہے  
 اک شب کی رانڈ دولہا کو کیا کہہ کے روتی ہے
- ۱۵۶ کیوں رونے والو ! سنتے ہو آوازِ شور و شین  
 اس بزمِ پاک میں ہیں یہاں نوحہ گر حسین<sup>۲</sup>  
 منبر کے پاس فاطمہ<sup>۳</sup> روتی ہیں کر کے بین  
 ماتم کرو کہ مر گیا حضرت کا نورِ عین  
 شہر کو بھی قلق ہے ، شہرِ بے وطن کو بھی  
 ۶۳ پرسا امام کو بھی دو تم اور حسن<sup>۴</sup> کو بھی
- ۱۵۷ لکھے انیس میں نے بہ سرعت یہ چند بند  
 لئے جائے شوق سے جسے مضمون ہو جو پسند  
 اک جا ہے شیر و شکر و شہد و نبات و قند  
 آس کے کرم سے ہوگا یہ دریا کبھی نہ بند  
 نہرین رواں ہیں فیضِ شہرِ مشرقین کی  
 پیاسو ! پیو سبیل ہے نذرِ حسین<sup>۵</sup> کی

<

جب رن میں سر بلند علیؑ کا علم ہوا

(جنگ اور شہادتِ حضرت عباس)

بند ۱۷۰، بحرِ مضارع



### مراجع

- \* روحِ انیس : انتخاب و تصحیح پروفیسر مسعود حسن ادیب  
طبع دوم ، صفحہ ۱۰۹ -
- \* مراثیِ انیس : جلد دوم ، طبع نظامی پریس ، بدایوں ، صفحہ ۱۶۹ ،  
بہ تصحیح علی حیدر نظم طباطبائی -
- \* مراثیِ انیس : جلد دوم ، طبع نول کشور پریس لکھنؤ ، ۱۹۱۶ ع ،  
صفحہ ۲۶۹ ، بہ تصحیح تصدق حسین ، طبع تیج کار لکھنؤ ،  
۱۹۵۸ ع ، صفحہ ۲۸۷ -
- \* مراثیِ انیس : جلد دوم ، طبع شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور ،  
۱۹۵۹ ع ، صفحہ ۱۹۷ ، تصحیح نائب حسین نقوی -
- \* قلمی : از قلم و انتخاب سید حامد نقوی ایم ۔ اے ، ۱۴ ہند ،  
محرم ۱۳۵۳ھ ، ۲۰ اپریل ۱۹۳۴ ع -

## تبصرہ

یہ مرثیہ میر انیس نے اپنی آخری عمر میں لکھا ہے۔ فنی کمال شاعرانہ چابک دستی، استادانہ مہارت کا یہ مرصع مرقع، اوصاف نگاری، جذبات نویسی، درد انگیزی، فطرت کی عکاسی، لطافتِ بیان اور قدرتِ اظہار، روانی و سلاستِ زبان کا مثالی نمونہ ہے۔ ایک سو ستر بند ہیں جو بیانیہ انداز میں لکھے گئے ہیں۔ خطیبانہ، مہجد اور فلسفیانہ انداز نہیں ہے۔

مرثیے کے اجزا :

(الف) آمد (ب) علم (ج) سراپا (د) تلوار (ه) گینورٹا (و) رخصت (ز) رجز (ح) جنگ (ط) فوج یزید میں بھگدڑ (ی) شہادت (ک) کین۔  
مسائل و موضوعات و جزئیات :

مرثیے کے بنیادی کردار : امام حسینؑ و حضرت عباس۔  
ذیلی کردار : علی اکبر، عون و مجد، قاسم، جناب زینب اور زوجہ حضرت عباس۔

جذبات : استقبال، منصب کا حصول، بہادری و جاں فروشی، فراق، راضی برضا، فتح، وفا، خوشی، غم، رقت اور کین۔  
میر انیس نے یہ مرثیہ آٹھ محرم کی کسی مجلس میں پڑھنے کے لئے لکھا ہے۔ اس لیے اس میں باغ و بہار، تشبیب اور تغزل کے بجائے دوسری فضا قائم کی ہے۔ معزز افراد، بہادر سردار اور جاں نثار عزیزوں کے پہلودار اوصاف لکھنے سے ایک خشک المیہ میں کسی حد تک طریقہ کی



معتدل فضا نے مرثیے کو عام مطالعے کے لیے دلکش بنا دیا ہے :

قربانِ احتشامِ علم دارِ نام و  
رخ پر جلالتِ شہِ مردانِ تھی سر بہ سر  
چہرہ تو آفتابِ سا اور شیر کی نظر  
قبضے میں تیغ ، ہر میں زرہ ، دوش ہر سپر  
چھایا تھا رعب لشکرِ ابنِ زیاد پر  
غل تھا چڑھے ہیں شیرِ الہی جہاد پر  
وہ اوج ، وہ جلال ، وہ اقبال ، وہ حشم  
وہ نور ، وہ شکوہ ، وہ توقیر ، وہ کرم  
پنجے کی وہ چمک ، وہ سرافرازیِ علم  
گرتی تھی برقِ فوجِ مخالف پہ دم بہ دم  
کیا رفعتِ نشانِ سعادت نشانِ تھی  
سائے میں جس نشان کے طوبیٰ کی شان تھی  
غرفوں سے جھانک جھانک کے بولی ہر ایک حور  
"صل علی" علم کی چمک ہے کہ برقِ طور  
با رب ! رہے نگاہِ بد اس کی ضیا سے دور  
پنجہ ہے یہ کہ ایک جگہ پنجن کا نور  
جلوے ہیں سب محمدؐ و حیدرؑ کی شان کے  
قربانِ اس جوان کے ، نثارِ اس نشان کے  
شہرہ بہت تھا حسن میں کنعان کے ماہ کا  
قصہ سنا ہوا ہے زلیخا کی چاہ کا  
یاں آفتاب کو نہیں یارا نگاہ کا  
یوسف ہے ایک ایک جوان اس سپاہ کا  
متے ہیں ہم کہ عالم ایجاد زشت ہے  
ایسے چمن کھلے ہیں تو دنیا بہشت ہے

اس قسم کے متعدد چہرے ، الگ الگ اور اجتماعی طور پر ،  
 بھیلے ہوئے ہیں ۔ ان میں رنگینی بھی ہے اور تقدس بھی ۔ اس رنگینی  
 اور دل کشی کو دیکھ کر خیال ہوتا ہے کہ اچھے شاعر کو خیال آفرینی  
 کے لیے ادنیٰ موضوعات اور سطحی مضامین کی ضرورت نہیں ہے ۔  
 اعلیٰ درجے کا شاعر وہ ہے جو پاکیزہ اخلاق ، اونچے خیالات اور  
 لطیف جذبات سے وابستہ رہ کر بھی اچھے سے اچھا شعر ، عمدہ  
 سے عمدہ استعارہ اور خوب سے خوب تر کی جلوہ نمائی کر سکتا ہے ۔  
 حسن و زیبائی ، دل کشی اور مقناطیسی اثرات کے لیے تصنع سے زیادہ  
 فطری لطافت کام آ سکتی ہے بشرطیکہ شاعر اسے پاکیزہ نگاہی کے ساتھ  
 دیکھے ۔ دنیا کی ہر وہ شے حسین ہے جسے فطری خلوص ، قدرتی حسن  
 اور طبعی پاکیزگی حاصل ہو ۔ صرف روشنی نظر کی ضرورت ہوتی ہے ۔  
 یہی رعنائی انیس دکھاتے اور کلدستہ رنگ و بو یا ستاروں کا جھومر  
 بنا کر پیش کرتے ہیں ۔

’روحِ انیس‘ میں اس مرثیے کے ایک سو چھیاسٹھ بند ہیں اور  
 مراثنیٰ مطبوعہ کی جلد دوم میں ایک سو باسٹھ بند ہیں ۔ مرثیے پر  
 میر صاحب نے کئی مرتبہ نظر ڈالی ہوگی اور جو نسخہ مسعود حسن  
 صاحب کے پاس ہوگا بظاہر مستند ہوگا ۔ نول کشوری ایڈیشن کے  
 مصحح کے سامنے بھی معاصر نسخے تھے ۔ ہم نے ان میں سے ہر ایک  
 کے محذوف بند اپنے اس نسخے میں جمع کر کے مآخذ کی نشان دہی  
 کر دی ہے ۔

یہ مرثیہ انیس کے عمدہ اور منتخب مراثنیٰ میں شمار ہوتا چلا آیا  
 ہے اور یہ واقعہ ہے کہ اس میں انیس کے کمال فن کا ایک رخ پوری  
 طرح محفوظ ہے ۔

مرتضیٰ حسین ، فاضل





## بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- ۱۔ جب رن میں سربلند علیؑ کا علم ہوا  
فوجِ خدا پہ سایہ ابرِ کرم ہوا  
چرخِ زبرجدی پئے تسلیم خم ہوا  
پنجے پہ سات بار تصدق حشم ہوا  
دیکھا نہ تھا کبھی جو علم اس نمود کا  
دونوں طرف کی فوج میں غل تھا درود کا  
۲۔ وہ شان اس علم کی، وہ عباس کا جلال  
نخلِ زمردی کے تلے تھا علیؑ کا لال  
پرچم پہ جان دیتی تھیں پریوں کا تھا یہ حال  
غل تھا کہ دوشِ حور پہ بکھرے ہوئے ہیں بال  
ہر لہر آبدار تھی کوثر کی موج سے  
طوبیٰ بھی دب گیا تھا پھریرے کے اوج سے  
۳۔ تھا پنجن کا نور جو پنجے میں جلوه گر  
اعمیٰ کی پتلیوں میں بھی تھا روشنی کا گھر  
ذرے نثار کرتے تھے آٹھ آٹھ کے اپنا زر  
تکتے تھے فوق سے تو ملک، تحت سے بشر  
اللہ ری چمک علمِ بو تراب کی  
تارِ نظر بنی تھی کرنِ آفتاب کی



- ۴ قربانِ احتشامِ عالمِ دارِ نام و ر  
رخ پر جلالتِ شہِ مرداں تھی سرسبز  
چہرہ تو آفتابِ سا اور شیر کی نظر  
قبضے میں تیغ ، بر میں زرہ ، دوش پر سپر  
چھایا تھا رعبِ لشکرِ ابنِ زیاد پر  
غل تھا چڑھے ہیں شیرِ الہی جہاد پر
- ۵ وہ اوج ، وہ جلال ، وہ اقبال ، وہ حشم  
وہ نور ، وہ شکوہ ، وہ تولیر ، وہ کرم  
پنجے کی وہ چمک ، وہ سرافرازیِ علم  
گرتی تھی برقِ فوجِ مخالف بہ دم بہ دم  
کیا رفعتِ نشانِ سعادت نشانِ تھی  
سائے میں جس نشان کے طوبیٰ کی شان تھی
- ۶ پنجم اٹھا کے ہاتھ یہ کہتا تھا بار بار  
عالم میں پنجن کی بزرگی ہے آشکار  
یہ شش جہت انھی کے قدم سے ہے برقرار  
کیوں ہفتہ دوست ہوتے ہو اے قوم نابکار !  
آٹھوں بہشت ملتے ہیں مولیٰ کے نام سے  
بیعت کرو حسین علیہ السلام سے
- ۷ غرفوں سے جہانک جہانک کے بولی ہر ایک حور  
صلِ علیٰ علم کی چمک ہے کہ برقِ طور  
یا رب ! رہے نگاہِ بد اس کی ضیا سے دور  
پنجم ہے یہ کہ ایک جگہ پنجن کا نور  
جلوے ہیں سب محمدؐ و حیدرؑ کی شان کے  
قربان اس جواں کے ، نثار اس نشان کے

- آگے کبھی نہ دیکھی تھی اس حسن کی سپاہ  
دنیا بھی خوبیوں کا مرقع ہے واہ واہ!  
دیکھیں کسے کسے کہ ہے اک ایک رشک ماہ  
جاتی ہے جس کے رخ پہ تو پھرتی نہیں نگاہ
- دیکھو انھی دموں سے ہے رونق زمین کو  
چن کر 'حسین' لائے ہیں کس کس 'حسین' کو  
شہرہ بہت تھا حسن میں کنعاں کے ماہ کا  
قصہ سنا ہوا ہے زلیخا کی چاہ کا  
یاں آفتاب کو نہیں یارا نگاہ کا  
یوسفؑ ہے ایک ایک جوان اس سپاہ کا  
منتے تھے ہم کہ عالمِ ایجاد زشت ہے  
ایسے چمن کھلے ہیں تو دنیا بہشت ہے  
ہم شکلِ مصطفیٰؐ کا ہے کیا حُسن، کیا جمال  
صبحِ جبینؑ بھی اور شبِ گیسو بھی بے مثال  
یہ لب، یہ خط، یہ چشم، یہ اکبرو، یہ رخ، یہ خال  
یا قوت و 'مشک' و نرگس و نجم و مہ و ہلال  
اک گل پہ یاں ہزار طرح کی بہار ہے  
چہرہ نہ کہیے، قدرت پروردگار ہے  
لختِ دلِ حُسنؑ بھی ہے کس مرتبہ 'حسین'!  
جس کے چراغِ حُسن سے روشن ہے سب زمیں  
یہ زلفِ مشک یز، یہ آئینہ جبین  
سرمایہ 'خطا' و 'مُحَن'، کائناتِ چین"  
رخ کی بلائیں لیتی ہیں پریاں کھڑی ہوئی  
سہرے کی ہر لڑی" سے ہیں آنکھیں لڑی ہوئی



- ۱۲ نامِ خدا ہیں عون و محمد ابھی کیا شکیل  
اک مہر بے نظیر ہے ، اک بدرے عدیل  
افروختہ ہیں رخ ، یہ شجاعت کی ہے دلیل  
ہمت بڑی ہے ، گو کہ ہیں عمریں ابھی قلیل  
مثلِ علیؑ ہیں جنگ و جدل پر تلے ہوئے  
دونوں کے نیمچوں کے ہیں ڈورے کھلے ہوئے
- ۱۳ عباس نامور بھی عجب سچ کا ہے جوان  
نازاں ہے جس کے دوشِ منور پہ خود نشان  
حمزہ کا رعب ، صولتِ جعفر ، علیؑ کی شان  
ہاشم کا دل ، حسین کا بازو ، حسنؑ کی جاں  
کیونکر نہ عشق ہو شہِ گردوں جناب کو  
حاصل ہیں سینکڑوں شرفؑ اس آفتاب کو
- ۱۴ آس مہر کو تو دیکھو یہ ذرے ہیں جس کے سب  
سرتاجِ آسمان و زمیں نورِ عرشِ رب  
ابرِ کرم ، خدیوِ عجم ، خسروِ عرب  
عالی ہمم ، امامِ آسم ، شاہِ تشنہ لب  
جنباں زبانِ خشک ہے ذکرِ اللہ میں  
گویا کھڑے ہیں ختمِ رسل رزم گاہ میں
- ۱۵ لبا فوج تھی حسینؑ کی آس فوج کے نثار  
ایک ایک آبروے عرب ، فخرِ روزگار  
جترار و دیں پناہ و نمودار و نام دار  
لڑکوں میں سبز رنگ کوئی ، کوئی گل عذار  
فوجیں کوئی ساتی تھیں ان کی نگاہ میں ؟  
وہ سب پلے تھے بیشہٗ شیرِ اللہ میں

- ۱۶ اک ایک ملکِ جرأت و ہمت کا بادشاہ  
کیواں خدم ، سپہرِ حشم ، عرشِ بارگہ  
آنکھیں غزال<sup>۱۴</sup> رشک ، مگر شیر کی نگاہ  
وہ رعبِ چتونوں میں کہہ اللہ کی پناہ  
دیکھا تو دل کو توڑ کے برچھی نکل گئی  
ابرو ذرا جو بل گئے ، تلوار چل گئی
- ۱۷ وہ اشتیاقِ جنگ میں لڑکوں<sup>۱۵</sup> کے ولولے  
بے تاب تھے نہ دیکھیے تلوار کب چلے  
چہرے وہ آفتاب سے ، وہ چاند سے گلے  
سب فاطمہ<sup>۱۶</sup> کی بیٹیوں کی گود کے پلے  
اک اک رسول<sup>۱۷</sup> حق کی لحد کا چراغ تھا  
جس پر علی<sup>۱۸</sup> نے کی تھی ریاضت وہ باغ تھا
- ۱۸ اکبر سے عرض کرتے تھے سینہ سپر کیے  
یہ نیمچے نہ لیویں گے دم ، بے لہو پیے  
گر آج مر گئے تو قیامت تلک جیے  
صدقے ہوں اس قدم پہ ، یہ سر ہیں اسی لیے  
آقا کے آگے لطف ہے تیغ آزمائی کا  
آج آپ دیکھیے گا تماشا لڑائی کا
- ۱۹ بچپن پہ خادمانِ اولوالعزم کے نہ جائیں  
جب چاہیں معرکے میں ہمیں آپ آزمائیں  
تن تن کے روکیں برچھیاں ، ہنس ہنس کے زخم کھائیں  
بجلی گرے تو منہ پہ جھجک کر سپر نہ لائیں  
جھپکے پلک کسی سے<sup>۱۹</sup> تو آنکھیں نکالے  
بڑھ کر ہٹیں جو پاؤں تو سر کاٹ ڈالے



- ۲۰ کہتے تھے مسکرا کے بہ زینب کے دونوں لال  
کھلتے ہیں خود دلبروں کے جوہر دمِ جدال  
ہر وقت چاہیے مددِ شیرِ ذوالجلال  
نعرہ ابھی کریں تو ہلے عرصہٴ قتال  
اثریؑ ہے تیغ جن کے لیے وہ دلیر ہیں  
سب ہم کو جانتے ہیں کہ شیروں کے شیر ہیں
- ۲۱ بہ چہچہے جو کرتے تھے باہم وہ گلِ عذار  
شبیرؑ دیکھتے تھے کنکھیوں سے بار بار  
پاس آ کے عرض کرتے تھے عباسِ نام دار  
ستے ہیں آپ ، کہتے ہیں جو کچھ یہ جاں نثار ؟  
جرات ٹپک رہی ہے ہر اک کے کلام سے  
بہ نیمچے رکیں گے بھلا فوجِ شام سے ؟
- ۲۲ بہ سن ، یہ زور شور ، یہ عمریں ، یہ آن بان  
یہ بھولے بھولے منہ ، یہ جواں مردیاں ، یہ شان  
باتیں رجزؑ سے کم نہیں ، اللہ رے خوش بیان  
چلتی ہے ذوالفقارِ علیؑ کی طرح زبان  
کس دبدبے سے کاندھوں پہ نیزے سنبھالے ہیں  
گویا چلن لڑائی کے سب دیکھے بھالے ہیں
- ۲۳ زینب کے لاڈلوں کی طرف دیکھیے حضور !  
مثلِ عرق ٹپکتا ہے پیشانیوں سے نور  
رخ پر جلالِ شیرِ خدا کا ہے سب ظہور  
ہر تو گلوں کا ہے کہ چمکتی ہے برقِ طور  
دونوں میں صاف حیدر و جعفر کے طور ہیں  
اللہ کی پناہ ، یہ تیور ہی اور ہیں

- ۲۴ یہ ذکر تھا کہ بجنے لگا طبل اُس طرف  
مشکل کشا کی فوج نے باندھی ادھر بھی صف  
تیروں نے رخ کیا سوئے ابنِ شہِ نجف  
سینوں کو غازیوں نے ادھر کر دیا ہدف  
تھا بس کہ شوقِ جنگ ہر اک رشکِ ماہ کو  
جوش آ گیا وِغا کا حسینی سپاہ کو
- ۲۵ غصے سے آفتاب ہوئے مہ وِشوں کے رنگ  
فوجوں پہ جا پڑیں ، یہ دلوں کو ہوئی امنگ  
تن تن کے برجھیاں جو سنبھالیں برائے جنگ  
بے چین ہو گئے فرسِ ابلق و سرنگ  
پاسِ ادب سے شاہ کے ، صف بڑھ کے تھم گئی  
پٹری ہر اک سوار کی گھوڑے پہ جم گئی
- ۲۶ تننا ہوا بڑھا کوئی قبضے کو چوم کے  
بہالا کسی نے رکھ لیا کاندھے پہ جھوم<sup>۱۸</sup> کے  
بولا کوئی یہ غول ہیں کیا شام و روم کے  
ٹکڑے آرائیں گے عمر و شمر شوم کے  
نا مرد ہیں جو آنکھ چراتے ہیں مرد سے  
دونوں کو چار کر کے پھریں گے نبرد سے
- ۲۷ دو لاکھ سے نظر کسی غازی کی لڑ گئی  
بل کھا کے رخ پہ زلف کسی کی اکڑ گئی  
چتون کسی کی شورِ دُہل سے بگڑ گئی  
منہ سرخ ہو گیا ، شکن ابرو پہ پڑ گئی  
نکلا کوئی سمند کو رانوں میں داب کے  
غصے سے رہ گیا کوئی ہونٹوں کو چاب کے



۲۸ بڑھ کر کسی نے تیر ملایا کہاں سے  
نیزہ کوئی ہلانے لگا آن بان سے  
نعرہ کسی کا پار ہوا آسمان سے  
تلوار کھینچ لی کسی صفدر نے میان سے  
اک شور تھا کہ تلخ کیا ہے حیات کو  
لاشوں سے چل کے پاٹ دو نہرِ فرات کو

۲۹ سنتے ہی یہ کلام جوانانِ نامور  
لڑکے الگ کھڑے ہوئے غول اپنا باندھ کر  
کہتے تھے نیمچے لیے وہ غیرتِ قمر  
یا رب شکست کوفیوں کو دے ، ہمیں ظفر

سرکے نہ پھر جو بڑھ کے وغا میں قدم گڑے  
جا کر درِ یزید پہ اپنا علم گڑے  
عباس شہ سے کہتے تھے پھرے ہوئے ہیں شیر

تیر آس طرف سے آچکے اب کس لیے ہے دیر  
دو دن کی بھوک پیاس میں ہیں زندگی سے سیر  
مولا! غلام سے نہیں رکنے کے یہ دلیر

پاسِ ادب سے غیظ کو ٹالے ہوئے ہیں یہ

شیرِ خدا کی گود کے پالے ہوئے ہیں یہ

۳۱ کس کو ہٹائے ، کس کو سنبھالے یہ جاں نثار

مرنے پہ ایک دل ہیں بہتر وفا شعار

ہو مصلحت تو دیجیے اب اذنِ کارزار

ایسا نہ ہو کہ جا پڑیں لشکر پہ ایک بار

برہم ہیں سرکشی پہ سوارانِ شام کی

اکبر کی بات مانتے ہیں ، نہ غلام کی

۳۲

جب روکتا ہوں میں انہیں اے آساں سریر!  
 نہتے ہیں کیوں امام کی جانب لگائے تیر  
 باندھے ہے "سرکشی پہ کمر لشکرِ شریر  
 ہنگامِ جنگ شیر کے بچے ہوں گوشہ گیر؟  
 کس قہر کی نظر سے لعینوں کو نکلتے ہیں  
 بچتوں کو ہے یہ غیظ کہ آنسو ٹپکتے ہیں

۳۳

اک اک جری کو نشہ جرات کا جوش ہے  
 عالم ہے بے خودی کا پہ مرنے کا ہوش ہے  
 ہر صف میں "یا علی ولی" کا خروش ہے  
 کہتے ہیں بار بار کہ سر بارِ دوش ہے  
 مشتاق ہیں وہ پیاس میں تیغوں کے گھاٹ کے  
 ڈر ہے کہ مر نہ جائیں گلے کاٹ کاٹ کے

۳۴

حسرت سے کی سوئے رفقا شاہ نے نظر  
 بولے حبیب نذر کو حاضر ہیں سب کے سر  
 فرمایا شہ نے ہم بھی ہیں آمادہ سفر  
 اچٹھا بڑھے جہاد کو ایک ایک نام ور  
 یہ راہِ حق ہے، جو قدم آگے بڑھائے گا  
 دربارِ مصطفیٰ میں وہی پہلے جائے گا

۳۵

مژدہ یہ سن کے شاد ہوئے غازیانِ دین  
 اک اک دلیر جانے لگا سوئے فوجِ کین  
 جب نعرہ زن ہوئے صفتِ شیر خشم گین  
 تھرائے آساں کے طبق، ہل گئی زمین  
 برپا تھا شورِ حشر دلیروں کی حرب سے  
 فوجیں تو کیا، جہاں تہ و بالا تھا ضرب سے



- ۳۶ اللہ رے جہادِ حبیب و زہیرِ قین  
گویا بپا تھا معرکہ خندق و حنین  
جب مر گئے وہ عاشقِ سلطانِ مشرقین  
مقتل میں بیٹھے ہوئے دوڑے گئے حسین  
یوں جا کے روئے ان کے تنِ پاش پاش پر  
جس طرح بھائی روتا ہے بھائی کی لاش پر
- ۳۷ خالی ہوا قدیم رفیقوں کا جب پرا  
کانپا سپہر، شہ نے دمِ سرد یوں بھرا  
کٹنے لگا عزیزوں کا بھی جب چمنِ ہرا  
کہ روئے آپ، ہاتھ جگر پر کبھی دھرا  
لڑکے جو یک بہ یک لٹی ہاتھوں سے لہو گئے  
ٹکڑے حسن کی طرح کلیجے کے بو گئے
- ۳۸ تھی قہرِ حق عقیل کے پوتوں کی کارزار  
شمشیرِ حیدری کا نمونہ تھے جن کے وار  
عزتِ عرب کی رکھ گئے جعفر کی یادگار  
تھے تین چار شیر کہ جھپٹے سوے شکار  
فتح و ظفر تھی مثلِ علی اختیار میں  
پہنچے میں تھا وہی جسے تاکا ہزار میں
- ۳۹ نکلے برادرانِ علم دارِ صف شکن  
دکھلا دیے علی کی لڑائی کے سب چلن  
بے سر تھے مورچوں میں جوانانِ پیل تن  
لاشوں پہ لاشیں گرتی تھیں پڑتا تھا رن پہ رن  
آنکھوں میں بھر رہی تھی چمکِ ذوالفقار کی  
عباس داد دیتے تھے ایک ایک وار کی

- ۴۰ تھا چھوٹے بھائیوں کے لیے مضطرب جو دل  
 گہ شہ" کے پاس تھے، کبھی لشکر کے متصل  
 نعرہ یہ تھا کہ شیر ہے ماں کا تمہیں بھل"  
 شیرو رُکے نہ باتھ، بدن گو ہے مضمحل  
 یہ وقت آبرو ہے بڑی جند و دد کرو  
 ہاں بھائیو! امام کی اپنے مدد کرو
- ۴۱ آٹھ پروں کو، بڑھ کے صفوں کو بچھا کے آؤ  
 ساحل کے پاس خون کا دریا بہا کے آؤ  
 جب باگ اٹھاؤ، فوج کے آس پار جا کے آؤ  
 یا مر کے آؤ یا انہیں رن سے بھگا کے آؤ  
 ہاں صفدرو! نشان نہ رہے فوجِ شام کا  
 بیٹھوں کو پاس چاہیے بابا کے نام کا
- ۴۲ رو کر حسین" کہتے تھے بھائی سے دم بہ دم  
 دولت پدر کی لُٹتی ہے اور دیکھتے ہیں ہم  
 جینے نہ دے گا آہ! ہمیں بھائیوں کا غم  
 عباس عرض کرتے تھے اے قبلہ" ماتم!  
 اب باپ کی جگہ شہِ عالی مقام ہیں  
 صدقے نہ کس طرح ہوں کہ ہم سب غلام ہیں
- ۴۳ بے جاں ہوئے جو راہِ خدا میں وہ شیرِ نر  
 حضرت ضعیف ہو گئے، خم ہو گئی کمر  
 ماتم میں تھے کہ موت نے لُٹا حسن" کا گھر"  
 اک دم میں قتل ہو گئے دونوں جوان پسر  
 سب چل بسے، نبی" و علی" پاس رہ گئے  
 ستر دو تن میں اکبر" و عباس رہ گئے



- ۳۴ آیا نظر جو لاشہ نوشاہہ" نیک خو  
اکبر کی چشم تر سے ٹپکنے لگا لہو  
کی غیظ کی نظر طرف لشکرِ عدو  
پہلو سے آئے روتے ہوئے شہ کے روبرو  
نکلی یہ بات جوش بُکا میں زبان سے  
قاسم کے ساتھ جائیں گے ہم بھی جہاں سے
- ۳۵ بچپن سے ہم سے یہ نہ ہوئے تھے کبھی جدا  
سوئے تو ایک فرش پہ ، کھیلے تو ایک جا  
طفلی کا ساتھ چھوٹ گیا ، وا مصیبتا !  
مر جائے ایسا بھائی تو جینے کا لطف کیا"  
حسرت یہ ہے کہ تیغوں سے تن پاش پاش ہو  
پہلو میں ابنِ عم کے ہماری بھی لاش ہو
- ۳۶ شہ نے کہا کہ سچ ہے یہ ایسا ہی ہے الم  
خالق جہاں میں بھائی کو بھائی کا دے نہ غم  
بازو کا ٹوٹنا اجل آنے سے کیا ہے کم  
مر مر کے غم میں بھائی حسن" کے جیے ہیں ہم  
تازہ تھا غم پدر کا ، خوشی دل سے فوت تھی  
عباس نام دار نہ ہوتے تو موت تھی
- ۳۷ بھائی کے بعد ان سے ملی لذتِ حیات  
بیکس کے غمگسار تھے یہ ، یا خدا کی ذات  
خالی نہ پائی مہر و مروت سے کوئی بات  
سویا جو تم میں تو ان کو کٹی جاگنے میں رات  
صدمے بھلائے دل سے حسن" کی جدائی کے  
رونے نہیں دیا مجھے ماتم میں بھائی کے

- ۴۸ تھا ان کے اتحاد کا سب سے جدا مزہ  
 بیٹے کا لطف ، بھائی کا حظ ، باپ کا مزہ  
 ملتا ہے بات بات<sup>۱</sup> میں ہر دم نیا مزہ  
 اوجھل یہ آنکھ سے ہوں تو جینے کا کیا مزہ  
 قائم رکھے خدا کہ علی<sup>۲</sup> کے نشان ہیں  
 مالک یہی ہیں گھر کے ، یہی تن کی جان ہیں
- ۴۹ قوت جگر کی تم ہو تو نہ بازوؤں کا زور  
 بچھڑا جو دو میں ایک تو ہم ہیں کنارِ گور  
 ہوتا ہے زخمِ دل پہ نمک آنسوؤں کا شور  
 جب پتلیاں جدا ہوں تو چشمِ بشر ہے کور  
 تم پہلوؤں میں تھے جو یہ بیکس سنبھل گیا  
 پھر خاتمہ ہے جسم سے جب دم نکل گیا
- ۵۰ بس دیکھ کر نہال ہوئے گلشنِ جہاں  
 اٹھ جائے جلد خلق سے یہ پیرِ ناتواں  
 گزرے بہارِ عمر کے دن ، آگئی خزاں  
 پھولو پھلو ، جیو کہ ابھی تم ہو نوجوان  
 عمریں بھی ہیں قلیل ، کچھ ایسے مسن نہیں  
 دونوں کا ہے شباب ، یہ مرنے کے دن نہیں
- ۵۱ آن سے نشان علی<sup>۳</sup> کا ہے ، تم سے بہارا نام  
 گھر مٹ گیا نبی<sup>۴</sup> کا جو دونوں ہوئے تمام  
 میت کے دفن کا بھی مقدم ہے اہتمام  
 مرنے کے بعد کوئی تسو آئے بہارے کام  
 تربت پہ تم سے گل ہوں تو دل باغ باغ ہو  
 اندھیر ہے جو قبرِ پدر بے چراغ ہو



- ۵۲ . کیجو نہ ذکرِ ہجر ، یہ صدمہ ہے دل خراش  
 بہر پدر کرو کفن و گور کی تلاش  
 ہوگا یہ جسم ظلم کی تیغوں سے پاش پاش  
 دو شخص چاہیے کہ اٹھائیں ہماری لاش  
 رونے کو کوئی دوست نہ یاور سرھانے ہو  
 فرزند پائنتی ہو ، برادر سرھانے ہو
- ۵۳ اکبر نے سن کے باپ سے یہ اشک خوں بہائے  
 عباس بول اٹھے نہ خدا وہ گھڑی دکھائے  
 ہے زندگی یہی کہ ہمیں پہلے موت آئے  
 خاک آس غلام پر کہ جو آقا کی لاش اٹھائے  
 دستِ قوی ہیں نیزہ و صمصام کے لیے  
 پائے ہیں کیا یہ ہاتھ اسی کام کے لیے
- ۵۴ بس گر پڑا یہ کہہ کے قدم پر وہ باوفا  
 جھک کر کہا حسینؑ نے بھائی یہ کیا یہ کیا  
 قاسم کا ذکر کرتے تھے ہم شکلِ مصطفیٰؐ  
 باتیں تو ان سے تھیں ، تمہیں کیوں غیظ آ گیا  
 ہم تم تو ساتھ گلشنِ ہستی سے جائیں گے  
 اچھا ! ہماری لاش کو اکبر اٹھائیں گے
- ۵۵ اٹھیے قدم سے ، آپ کی الفت کے میں نثار  
 غصے میں بھول جاتے ہو بھیّا ہمارا پیار  
 آنکھیں قدم پہ مل کے یہ بولا وہ نامدار  
 بے اذنِ جنگ سر نہ اٹھائے گا خاکسار  
 ایسا نہ ہو خجل ہوں رسالتِ مآبؐ سے  
 پہلے مروں گا اکبرِ عالی جناب سے

- ۵۶ صدقہ علیؑ کی روح کا اکبر کو روکیے  
 دے کر قسم ، شبیہ پیمبر کو روکیے  
 نور نگاہ بانوے بے پر کو روکیے  
 اے آفتابِ دیں ! مہ انور کو روکیے  
 پہلے رضا ملے تو بہت نیک نام ہوں  
 آقا ! یہ شاہزادہ ہے اور میں غلام ہوں
- ۵۷ شہ نے کہا کہ سر تو قدم سے اٹھائیے  
 لیجئے رضائے جنگ ، نہ آنسو بھائیے  
 فرقت میں ہم مریں کہ جٹیں خیر جائیے  
 اپنی سکینہ جان سے جا کر مل آئیے  
 زوجہ کو پیٹتے ہوئے سر دیکھ لیجیے  
 بچتوں کو اور ایک نظر دیکھ لیجیے
- ۵۸ عباس شہ کے گرد پھرے آٹھ کے سات بار  
 بھائی کو گھر میں لے کے چلے شاہِ ذی وقار  
 بولا یہ پیکِ شاطرِ فوجِ ستم شعار  
 لو اذنِ جنگ پا چکے عباس نام دار  
 خود دیکھ کر یہ حال پھرا ہوں میں راہ سے  
 ملنے گئے ہیں خیمے میں ناموسِ شاہ سے
- ۵۹ تھے آگے آگے ہاتھوں سے تھامے کمرِ امام  
 نعرہ یہ دم بہ دم تھا کہ اب ہم ہوئے تمام  
 تیغوں سے گھاٹ روک لو، آیا وہ نیک نام  
 اب معرکہ ہے قہر کا ، اے ساکنانِ شام  
 دیکھو بچے رہسو کہ لڑائی ہے شیر سے  
 چھوٹے گی مشکلوں میں ترائی دلیر سے



- ۶۰ دل ہل گئے سپاہ کے منتے ہی یہ خبر  
کانپے مثال بید جوانان پر جگر  
ہل چل میں اس طرف کے پرے ہو گئے ادھر  
ساحل سے ہٹ کے نہر پکاری کہ الحذر  
پیچھے ہٹیں صفیں ، یہ تلاطم عیاں ہوا  
دریا جو باڑھ پر تھا ، وہ آلتا رواں ہوا
- ۶۱ ٹوٹے وہ مورچے جو بندھے تھے پٹنے جدال  
برچھی گری زمیں پہ کسی کی ، کسی کی ڈھال  
اللہ ری ہیبت خلف شیر ذوالجلال  
کانپی زمیں ، کھڑے ہوئے روئیں تنوں کے بال  
منہ زرد ہو کے رہ گیا ہر نوجوان کا  
دشت نبرد کھیت بنا زعفران کا
- ۶۲ تھا مش جہت میں غل کہ یہ ہے روز انقلاب  
آٹھے<sup>۲۳</sup> کا اس زمیں کا ورق ابنِ بوتراب  
اس شیر پر نہ ہوگی کوئی فوج فتح یاب  
بس اب بنائے عالم امکاں ہوئی خراب  
حملہ غضب ہے بازوئے شاہ حجاز کا  
لنگر نہ ٹوٹ جائے زمیں کے جہاز کا
- ۶۳ ڈر سے ہوا تھی ایک طرف ، گرد اک طرف  
بہرتے تھے خیری بھی دمِ مرد اک طرف  
سمٹے ہوئے تھے کوفے کے نامرد اک طرف  
تھے روسیہ شام کے سب زرد اک طرف  
بھاگے تھے نیزہ باز لڑائی کو چھوڑ کے  
ضیغم نکل گئے تھے ترائی کو چھوڑ کے

- ۶۴ تھی ابتری سپادِ ضلالت شعار میں  
اس صف میں تھی وہ صف ، یہ قطار آس قطار میں  
سو بار جو لڑے تھے اکیلے ہزار میں  
وہ جائے امن ڈھونڈتے تھے کارزار میں  
چہرے تھے زردِ خوف سے حیدرؑ کے لال کے  
نامرد منہ چھپائے تھے گھونگھٹؑ میں ڈھال کے
- ۶۵ سرکردہائے فوجِ مخالف تھے بے حواس  
کچھ شمر کے قریب گئے ، کچھ عمرؑ کے پاس  
سب کا یہ قول تھا کہ ہوئی زندگی سے یاس  
ضربِ علیؑ ہے ، ضربِ علم دارِ حق شناس  
طاقت سے ہیں بھرے ہوئے بازو دلیر کے  
خیبر کشا کا زور ہے پنجے میں شیر کے
- ۶۶ آس فوج میں تو ہےؑ یہ تزلزل ، یہ انتشار  
بتھیار ادھر لگاتے ہیں عباسِ نام دار  
مضطرب ہیں بیبیاں ، شہِ والا ہیں بے قرار  
بھائی کے منہ کو دیکھ کے روتے ہیں زار زار  
بیٹا کھڑا ہے چاک گریباں کیے ہوئے  
روقی ہے سُوکھی مشکِ سکینہ لیے ہوئے
- ۶۷ منہ دیکھتی ہے باپ کا جب وہ بہ چشمِ تر  
کہتے ہیں یہ اشارے سے سلطانِ بحر و بر  
لٹتا ہے باپ ، تم کو سکینہ نہیں خبر  
جانے نہ دوچچا کو ، ہمیں چاہتی ہو گر  
آنسو بہا بہا کے نہ پانی کا نام لو  
دامنِ قبا کا نتھے سے ہاتھوں سے تھام لو



- ۶۸ بھائی کے اضطراب سے زینب کا ہے یہ حال  
ڈھلکی ہوئی ہے سر سے ردا اور کھلے ہیں بال  
عباس سے یہ کہتی ہے رو کر بہ صد ملال  
چھوڑو نہ شہ کو اے اسدِ کبریا کے لال  
کیا کہتے ہو سکینہ سے منہ موڑ موڑ کے  
بھیا! کدھر چلے مرے بھائی کو چھوڑ کے
- ۶۹ دیکھو تو حالِ سبطِ رسولؐ فلکِ اساس  
بیٹے کا غم ، بھتیجے کا ماتم ، ہجومِ یاس  
ہے کثرتِ سپاہ میں تنہا وہ حق شناس  
قربان جاؤں ، تم تو رہو بے وطن کے پاس  
عاشق ہو دلبرِ اسدِ ذوالجلال کے  
بازو قوی تمہیں سے ہیں زہرا کے لال کے
- ۷۰ عباس کہتے ہیں کہ نہ جاؤں تو کیا کروں  
کیونکر نہ حقِ امامِ زماں کا ادا کروں  
آلٹوں صفیں ، ہزاروں سے تنہا وغا کروں  
یہ سر ہے اس لیے کہ قدم پر فدا کروں  
پہنچا ہے فیضِ ستیدِ خوش خو کے ہاتھ سے  
دنیا میں کچھ تو کام ہو بازو<sup>۲۸</sup> کے ہاتھ سے
- ۷۱ رخصت طلب ہے شاہ سے اکبر سا لالہ فام  
شہزادہ مرنے جائے ، سلامت رہے غلام ؟  
لہ روکیے نہ اب اے خواہرِ امام !  
وہ امر کیجیے کہ بڑھے جس سے میرا نام  
بیکس ہوں ، ساتھ ماں نہیں ، سر پر پدر نہیں  
میں آپ کا غلام تو ہوں ، گو پسر نہیں

- ۷۲ باتیں یہ من کے روتی ہیں زینب جھکائے سر  
تھہرا رہی ہے زوجہ عباس نام ور  
چہرہ تو فق ہے ، گود میں ہے چاند سا پسر  
مانع ہے شرم ، روتی ہے منہ پھیر پھیر کر  
موقع نہ روکنے کا ہے ، نہ بول سکتی ہے  
حضرت کے منہ کو نرگسی آنکھوں سے تکتی ہے
- ۷۳ کہتی ہے رو کے بانوے عالم سے بار بار  
ہم کو تباہ کرتے ہیں عباس نام دار  
ہے لونڈیوں کے باب میں بی کو اختیار  
کچھ آپ بولتی نہیں اس وقت میں نثار  
کہیے جو روکنے کی کوئی ان کے راہ ہو  
اب عنقریب ہے کہ مرا گھر تباہ ہو
- ۷۴ اکبر کا واسطہ ، کوئی تدبیر کیجیے  
امداد بہر حضرت شبیر کیجیے  
کچھ دل کو ہو قرار ، وہ تدبیر کیجیے  
پشکا وہ باندھتے ہیں ، نہ تاخیر کیجیے  
اک دل ہے میرا اور کئی غم کے تیر ہیں  
بی بی ! میں کیا کروں مرے بچنے صغیر ہیں
- ۷۵ عباس دیکھتے ہیں جو زوجہ کا اضطرار  
ہوتا ہے تیر غم جگر ناتواں کے پار  
روتے ہیں خود ، مگر یہ اشارہ ہے بار بار  
شوہر کے غم میں ، یوں کوئی ہوتا ہے بے قرار !  
آؤ ادب سے دلبر زہرا کے سامنے  
روتی ہیں لونڈیاں کہیں آقا کے سامنے ؟



- ۷۶ کھولا ہے گوندھے بالوں کو ، صاحب یہ کیا کیا ؟  
پیٹو نہ سر کو ، روتا ہے فرزند مہ لقا  
خیرالنسا کے لال پہ ہوتے ہیں ہم فدا  
شادی کا ہے مقام کہ ماتم کی ہے یہ جا !  
ایسذا میں صبر صاحب ہمت کا کام ہے  
میری بھی آبرو ہے ، تمہارا بھی نام ہے
- ۷۷ لو پوچھ ڈالو آنسوؤں کو بہر ذوالجلال  
دیکھو ، زیادہ رونے سے ہوگا ہمیں ملال  
میری مفارقت کا نہ کیجو کبھی خیال  
قائم تمہارے سر پہ رہے فاطمہؑ کا لال  
غم چاہیے نہ آہ و بُکا چاہیے تمہیں  
شہ کی سلامتی کی دعا چاہیے تمہیں
- ۷۸ صدقے ہیں ابنِ فاطمہؑ پر مجھ سے سو غلام  
دیکھو ، نہ روتے دیکھ لیں تم کو کہیں امام  
کیا اشک خوں بہا کے بکاڑو کی میرا کام ؟  
ہم ہاتھ جوڑتے ہیں ، یہ ہے صبر کا مقام  
پوچھیں حضور گر کہ تمہیں کیا قبول ہے  
صاحب ! یہ کہیو تم کہ رنڈاپا قبول ہے
- ۷۹ دیکھو کہ گھر میں اور بھی رانڈیں ہیں تین چار  
آداب شہ سے چپ ہیں ، نہیں کوئی بے قرار  
رہ جائے بات ، کرتے ہیں وہ امر ہوشیار  
دنیا ہے بے ثبات ، زمانہ ہے بے مدار  
کیا کیا؟ نہ تفرقے ہوئے ایک ایک آن میں  
صاحب ! سدا کوئی بھی جیا ہے جہان میں ؟

- ۸۰ قاسم کو دیکھو، جانبِ کُبُریٰ<sup>۳</sup> کرو نگاہ  
گزری جو شب تو صبح کو گھر ہو گیا تباہ  
دشمن کو بھی دکھائے نہ اللہ ایسا بیاہ  
کیا صابرہ ہے دخترِ شبیر، واہ واہ !  
سہتے ہیں یوں جہاں میں جفا راند ہونے کی  
آواز بھی بھلا کوئی سنتا ہے رونے کی ؟
- ۸۱ آفت میں صبر کرتی ہیں اس طرح بیبیاں  
ہوتا ہے صابروں کا مصیبت میں امتحان  
جل جائے دل مگر نہ اٹھے آہ کا دھواں  
آف کیجیو نہ منہ سے جو پہنچے لبوں پہ جاں  
چرچا رہے کہ وقت پہ کیا کام کر گئی  
چھوٹی ہو علی<sup>۴</sup> کا بڑا نام کر گئی
- ۸۲ شوہر نے یہ کلام کیے جب بہ چشمِ تر  
چپ ہو گئی وہ صاحبِ ہمت جھکا کے سر  
ہتھیار سج کے حضرت عباس نام ور  
آئے قریبِ لختِ دل سیدالبشر  
صدمے سے رنگِ سبطِ نبی زرد ہو گیا  
کانپے یہ دست و پا کہ بدن سرد ہو گیا
- ۸۳ جوں جوں قریب آتے تھے عباس نام ور  
ییتاب تھے حسین<sup>۵</sup> منبھالے ہوئے جگر  
کہتے تھے اضطراب میں جھک کر ادھر ادھر<sup>۶</sup>  
جینے نہ دے گا آہ ! ہمیں صدمہ کمر  
ہے زیست تلخ، فاطمہ<sup>۷</sup> کے نورِ عین کو  
زینب ! کہاں ہو، آ کے منبھالو حسین<sup>۸</sup> کو



- ۸۴ سب گھر کی بیبیوں سے کہو میرے پاس آئیں  
 بانو کہاں ہیں؟ زوجہ عباس کو بلائیں  
 گودی میں تشنہ کام مسکینہ کو جلد لائیں  
 کوچ اب جہاں سے ہے ہمیں سب آکے دیکھ جائیں  
 یہ نوجوان منبھالے گا گھر، جب مروں گا میں  
 عباس سے ہر اک کی سفارش کروں گا میں
- ۸۵ یہ من کے، ساری بیبیاں آئیں بحال زار  
 بولے قدم پہ جھک کے یہ عباس نام دار  
 اے آفتاب عالمیاں، نور کردگار  
 ”ھل من مبارز“ کا ادھر غل ہے بار بار  
 ہیں ذرہ پروری کے چلن آفتاب میں  
 آقا! یہ دیر کس لیے خادم کے باب میں!
- ۸۶ لڑکوں نے معرکے میں کیے اپنے اپنے نام  
 کیا میں غلام خاص نہیں یا شہر انام  
 ایسا دن اور بھی کوئی ہوئے گا یا امام؟  
 کس کام کا جو آج نہ کام آئے یہ غلام  
 مشکل ہے ایسے وقت میں رکنا دلیر کا  
 آخر پسر ہوں شیرِ الہی سے شیر کا
- ۸۷ ہوتا جو سب سے پہلے فدا خادمِ جناب  
 خوش ہوتی خاکسار سے روحِ ابو تراب  
 اب ہوں ہر اک کے آگے خجالت سے آب آب  
 زہرا سے بھی حجاب ہے، شہر سے بھی حجاب  
 اب بھی نہ تیغ و تیر اگر تن پہ کھاؤں گا  
 مولا! بتائیے کسے پھر منہ دکھاؤں گا؟

- ۸۸ ساتھ آپ کے سہوں کا نہ کر قتل کی جفا  
مجھ سے رسول پاکؐ خوشی ہوں گے یا خفا؟  
بیزار کیا نہ ہوگا دلِ شاہِ لافتاؑ؟  
پھر فاطمہؑ کہیں گی مجھے صاحبِ وفا؟  
مرنے کا حظ، نہ جینے کا مطلق مزا رہا  
انساں کی آبرو نہ رہی جب تو کیا رہا؟
- ۸۹ پالا ہے مجھ کو یا شہِ دلگیر آپ نے  
کی ہے ہمیشہ پیار سے تقریر آپ نے  
بندھوائی ہے کمر سے بہ شمشیر آپ نے  
بخشی ہے سب میںؑ عزت و توقیر آپ نے  
وقتِ مدد ہے آج بھی امداد کیجیے  
بندہ سمجھ کے، اب مجھے آزاد کیجیے
- ۹۰ گردن ہلا کے شہ نے کہا، آہ کیا کروں  
مشکل ہے سخت، اے مرے اللہ! کیا کروں  
جینے نہ دے گا یہ غمِ جاں کاہ، کیا کروں  
چھٹتا ہے اب برادرِ ذی جاہ، کیا کروں  
دم بھر کی زندگی مجھے دشوار ہو گئی  
سب تو خفا تھے، موت بھی بیزار ہو گئی
- ۹۱ غازی نے رکھ دیا قدمِ شاہِ دیں پہ سر  
بولے گلے لگا کے شہنشاہِ بحر و بر  
اے تن کی جان! اے سببِ قوتِ جگر!  
یوں ہے خوشی تو خیر، جہاں سے کرو سفر  
بھائی نہ ہو تو بھائی کی مٹی خراب ہے  
اچھا تمہارا کوچ مرا پا ترابؑ ہے



- ۹۲ روتا ہوا جھکا پئے تسلیم وہ جری  
سب روئے ، مشک<sup>۴۴</sup> دوشِ مبارک پہ جب دھری  
اک آہِ سردِ زوجہ<sup>۴۵</sup> عبّاس نے بھری  
صدے سے رنگِ زرد تھا اور تن میں تھرتھری  
سر سے ردا بھی دوشِ تلک آ کے گر پڑی  
بانو کے پاس خاک پہ غش کھا کے گر پڑی
- ۹۳ نکلا وہ شیر خیمے سے باہرِ علم لیے  
'مجرے کو آئی فتح' ، سپاہِ حشم لیے  
جرات نے بڑھ کے بوسہ<sup>۴۶</sup> تیغِ دو دم لیے  
نصرت نے چومے ہاتھ ، ظفر نے قدم لیے  
خورشید کا جلال نگاہوں سے گر گیا  
اقبال سر کے گرد 'بہا بن' کے پھر گیا
- ۹۴ آیا سجا ہوا وہ سمندرِ براق سیر  
تھا جو فلک پہ اڑنے کو تیار مثلِ طیر  
ہوتا تھا اس کے ڈر سے غزالوں کا حال غیر  
رن میں سپاہِ شر آسے روکے تو یہ بخیر  
صرصرِ قدم کی گرد کو پاتی نہیں کبھی  
ڈھونڈھیں بشرِ پری نظر آتی نہیں کبھی
- ۹۵ وہ زیب و زینِ زین کی ، وہ ساز کی پھبن  
زیور سے جیسے ہوتی ہے آرامتہ<sup>۴۷</sup> دلہن  
چشمِ سیاہ دیدہ آہو پہ طعنہ زن  
سرعت یہ تھی کہ بھولتے تھے چوکڑی ہرن  
جادو تھا ، معجزہ تھا ، پری تھا ، طلسم تھا  
پاکھر<sup>۴۸</sup> نہ تھی ، زرہ میں تہمتن<sup>۴۹</sup> کا جسم تھا

- ۹۶ رکھتا قدم رکاب میں حیدرؑ کے لال نے  
 نعلینِ پا کو فخر سے چوما ہلال نے  
 بخشی جو صدرِ زیب کو ضیا خوش جہال نے  
 دم کو چنور کیا فرس بے مثال نے  
 کس ناز سے وہ رشکِ غزالِ ختن چلا  
 طاؤس تھا کہ سیر کو سوے چمن چلا
- ۹۷ خوشبو سے ارضِ پاک ریاضِ جنان بنی  
 گردِ آڑ کے غارِ رخِ لیلی و شاں بنی  
 جلوے سے راہِ دشتِ بلا کہکشاں بنی  
 ذرے بنے نجوم ، زمین آسماں بنی  
 سم بدر تھے تو نعل بھی چاروں ہلال تھے  
 نقشِ سمِ فرس سے ہزاروں ہلال تھے
- ۹۸ وہ دبدبہ ، وہ سطوتِ شاہانہ ، وہ شباب  
 تھرا رہا تھا جس کی جلالت سے آفتاب  
 وہ رعبِ حق کہ شیر کا زہرہ ہو آب آب  
 صولت میں فردِ دفترِ جرأت میں انتخاب  
 تیور" میں سارے طورِ خدا کے ولی کے ہیں  
 شوکتِ پکاری ہے کہ بیٹے علی کے ہیں
- ۹۹ (۷)  
 پہنچے جو دشتِ کیں میں اڑاتے ہوئے فرس  
 گھوڑے کو ہاتھ اٹھا کے یہ آواز دی کہ بس  
 دیکھیں صفیں جمی جو چپ و راس و پیش و پس  
 نعرہ کیا کہ نہر پہ جانے کی ہے ہوس  
 روکے گا جو وہ موت کے پہنچے میں آئے گا  
 ہٹ جاؤ سب کہ شیرِ ترائی میں جائے گا



- (5) ۱۰۰ بولے یہ بڑھ کے فوج مخالف سے پہلوان  
دیکھا نہیں کبھی کہ بٹے لشکر گراں  
یاں سب ہیں روم و شام کے جنگ آزما جوان  
ہاں ، آئیے تو کھینچ کے تیغ شرر فشاں  
بودے نہیں ہیں کچھ جو نگہباں ہیں گھاٹ کے  
سر پھینک دیں گے نہر میں خنجر سے کاٹ کے
- (6) ۱۰۱ سنتے ہی یہ جلال میں آیا علیؑ کا شیر  
نعرہ کیا کہ تم ہمیں روکو گے ؟ کیا مجال !  
یہ مورچے ہیں کیا ہمیں جن کا ہو کچھ خیال  
اک دم میں چیونٹیوں کی طرح ہوں گے پائمال  
بھاگو گے پھینک پھینک کے تیغیں لڑائی سے  
لو مرد ہو تو اب نہ سرکنا ترائی سے
- ۱۰۲ روکے ہمیں نکل کے جو طاقت کسی میں ہو  
لے تیغ میان سے جو شجاعت کسی میں ہو  
گرمائے رخس کو جو حرارت کسی میں ہو  
آئے جو حرب و ضرب کی قدرت کسی میں ہو
- ۱۰۳ دو ہاتھ میں علی کے پسر وار ہار ہیں  
دریا نہیں کہ رک گیا ، ہم ذوالفقار ہیں  
تم کیا ، پہاڑ بیچ میں گر ہو تو ٹال دیں  
شیروں کو ہم ترائی سے باہر نکال دیں  
مہلت نہ ایک کو دم جنگ و جدال دیں  
پانی تو کیا ہے ، آگ میں گھوڑے کو ڈال دیں
- منہ دیکھتے رہیں جو نگہباں ہیں گھاٹ کے  
لے جائیں گھر یہ تیغ سے دریا کو کاٹ کے

- ۱۰۴ سرکش ہیں سب ہماری زبردستیوں سے زیر  
 دادا شجاع ، باپ آلوالعزم ، ہم دلیر  
 جب رن پڑا ہے کر دے ہیں زخمیوں کے ڈھیر  
 لائے ہیں جا کے آگ سے پانی خدا کے شیر  
 عفریت بھاگتے ہیں وہ چوٹیں ہماری ہیں  
 بیرالعلم<sup>۴</sup> میں کود کے تلواریں ماری ہیں
- ۱۰۵ 'جرات' جلو میں رہتی ہے 'نصرت' رکاب میں  
 لیتے ہیں گھاٹ پیر کے تیغوں کے آب میں  
 لکھتے ہوئے ہیں شیروں کے حملے کتاب میں  
 فصلیں ہیں اپنے زور کی خیر کے باب میں  
 ناصر ہیں بادشاہِ فلک بارگاہ کے  
 دفتر آلت دے ہیں عرب کی سپاہ کے
- ۱۰۶ بے مشک کے بھرے ہمیں آتا ہے چین کب  
 گرمی میں پیاس سے کٹی بچتے ہیں جاں بلب  
 اصغر کو گودیوں میں تڑپتے کٹی ہے شب  
 کیا وقت ہے 'حسین' کے بچوں پہ ، ہے غضب !  
 لالے پڑے ہوئے ہیں سکینہ کی جان کے  
 کانٹے مجھے دکھائے تھے سوکھی زبان کے
- ۱۰۷ عبرت کی یہ جگہ ہے کہ ہم اور سوالِ آب  
 سقا<sup>۵</sup> بنے ہیں ، دیکھ کے بچتوں کا اضطراب  
 اس 'مشک' نے کیا ہمیں 'عقبی' میں کامیاب  
 اللہ ری آبرو کہ ہشتی ملا خطاب  
 'شہ' سے نشانِ فوجِ پیمبر بھی مل گیا  
 'طوبی' کے ساتھ چشمہ کوثر بھی مل گیا



- ۱۰۸ یہ ذکر تھا کہ فوج کی جانب سے تیر آئے  
نیزے اٹھا کے شیر کے منہ پر شریر آئے  
یہ بھی جھپٹ کے مثل شہر قلعہ گیر آئے  
گیتی ہلی ، غضب میں جناب امیر آئے  
گھوڑا اڑا " پروں کو سواروں کے توڑ کے  
لپکی صفوں پہ سیف بھی کاٹھی " کو چھوڑ کے
- ۱۰۹ آمد تھی تیغ کی کہ اجل کا پیام تھا  
یہ صف اخیر تھی ، وہ رسالہ تمام تھا  
بجلی سا ہر جگہ فرس تیز گام تھا  
مشدر تھی موت ، چار طرف قتل عام تھا  
اس غول پر کبھی تھی ، کبھی اس قطار پر  
پڑتا تھا ایک تیغ کا سایہ ہزار پر
- ۱۱۰ وہ تیغ کی چمک ، وہ تڑپ راہوار کی  
رُف " کی اک شبیہ تو اک ذوالفقار کی  
شوکت سوار میں شہر " دل دل " سوار کی  
حملوں میں شان سب اسد کردگار کی  
چتون وہی ، غضب وہی ، بیباکیاں وہی  
پھرتی وہی ، جھپٹ وہی ، چالاکیاں وہی
- ۱۱۱ توڑا یہ مورچہ ، وہ صف آئی ، ادھر پھرے  
تلوار خوں میں ، آپ پسینے میں تر پھرے  
یوں خاک پر گرا کے لعینوں کے سر ، پھرے  
جیسے شکار کھیلے ہوئے شیر نر پھرے  
تھی قہر کی نگاہ ، غضب کا جلال تھا  
آنکھیں بھی سرخ سرخ تھیں ، چہرہ بھی لال تھا

منہ پھر گیا" سپاہ کا رخ جس طرف کیا  
یاں آئے، واں گئے، آسے مارا، اسے لیا  
باقی" رہے ہزار میں دس، سو میں اک جیا  
اللہ رے دم، لہو پہ لہو تیغ نے پیا  
اس پر بھی تشنگی میں نہ تسکین ذری ہوئی  
گویا تھی آگ پیٹ میں آس کے بھری ہوئی

بے شک تھا ان کا ہاتھ امیرِ عرب کا ہاتھ  
پہنچا وغا میں سو طرف اک تشنہ لب کا ہاتھ  
آئی اجل، اٹھا جو کسی بے ادب کا ہاتھ  
شیرِ خدا کے شیر نے مارا غضب کا ہاتھ  
بازو پہ آئی تیغ دو دم شانہ کاٹ کے  
پہنچے کو بھی قلم کیا دستانہ کاٹ کے

چلتا تھا مثل برق و یمن و یسار ہاتھ  
ڈر ڈر کے جوڑتے تھے ضلالت شعار ہاتھ  
ان" کی نہ ایک ضرب، نہ آن کے ہزار ہاتھ  
کافی تھے سب کو تیغ دو دستی کے چار ہاتھ  
آواز شش جہت میں "بگیر و بزن" کی تھی  
اللہ کا کرم تھا، مدد پنجتن کی تھی

نعرہ جدا جدا بگیر و بدہ جدا  
گوشے کہاں سے دور تو گوشوں سے زہ جدا  
بکتر جدا زمین پہ ٹکڑے زرہ جدا  
نیزوں کو دیکھیے تو گرہ سے گرہ جدا  
اللہ رے فرق گردن و سر بھی ہم نہ تھے  
کشتوں کا ذکر کیا ہے کہ تیغوں میں دم نہ تھے



- ۱۱۶ جس کی طرف نظر دمِ جنگ و جدل پھری  
کچھ ہٹ کے تیغ سے اسی جانب اجل پھری  
رہوار یوں پھرا کہ اشارے میں کل<sup>۶۳</sup> پھری  
تلوار بھی گلوں کی طرف بر محل پھری  
ایسے جری سے کس کو مجالِ مصاف<sup>۶۴</sup> تھی  
یوں پھر کے صف کی صف کو جو دیکھا تو صاف تھی
- ۱۱۷ چل پھر کے کاٹتی تھی وہ تلوار ہاتھ پاؤں  
ڈر سے بڑھا نہ سکتے تھے خونخوار ہاتھ پاؤں  
سر بیچ گیا تو ہو گئے بیکار ہاتھ پاؤں  
چمکی ، گری تو آٹھ ہوئے چار ہاتھ پاؤں  
روحیں پکاریں ، تیغ پھر آئی نکل چلو  
بولی اجل ، اب آٹھ گئے تو پنجوں کے بل چلو
- ۱۱۸ نیزے ادھر قلم تو ادھر برچھیاں قلم  
ترکش دو نیم ، ٹکڑے کہانیں ، نشان قلم  
ہر ہاتھ میں قلم کی طرح استخوان قلم  
منہ تیغ کا خراب ، سناں کی زبان قلم  
جب سن سے آئی سر پہ کسی بد خصال کے  
گویا سموم چل گئی پھولوں پہ ڈھال کے
- ۱۱۹ کی جس نے سرکشی ، وہیں فتنہ فرو ہوا  
ظالم ہزار میں تھا جو یکتا ، وہ دو ہوا  
افشاں لہو سے شیر کا دستِ نکو ہوا  
ٹھنڈا وہی تھا جنگ میں سرگرم جو ہوا  
تھا خاتمہ سپاہِ جہنم مقام کا  
شعلے بجھائے دیتا تھا پانی حسام کا

- ۱۲۰ وہ تیغ کھول دیتی تھی لوہے کا بھی حصار  
تھا اس کے ہاتھ سے دل چار آئینہ فگار  
آری تھیں "منہ پہ تیغوں کے ایسے پڑے تھے وار  
خود" اپنے سر پٹکتے تھے گر گر کے بار بار  
پانی وہ زہر تھا کہ پیا اور فنا ہوا  
ہے آج تک زرہ کا کلیجا چھنا ہوا
- ۱۲۱ جاتی "تھی ہر پرے کی طرف سن سے بار بار  
چڑھ کر سوار گرتے تھے توسن سے بار بار  
اٹھتی تھی الاساں کی صدا رن سے بار بار  
ہر سر کا بار آترتا تھا گردن سے بار بار  
غارت ہوئے ، تباہ ہوئے ، بے تزک ہوئے  
ضرب گراں جو اٹھ نہ سکی ، کیا سبک ہوئے  
ثابت رہی نہ ڈھال ، نہ مغفر ، نہ سر بچا  
سینے میں دل کو کاٹ گئی ، گر جگر بچا  
دو ٹکڑے ہو گیا وہ ادھر جو ادھر بچا  
بے زخم کھائے ایک نہ بیداد گر بچا  
تلوار سے کوئی ، کوئی ڈر سے ہلاک تھا  
سالم تھا جس کا جسم ، جگر اس کا چاک تھا  
سر سے کمر میں تھی تو کمر سے تہہ فرس  
آفت کا منہ تھا ، قہر کا دم خم ، ستم کا کس  
کشتے تڑپ رہے تھے چپ و راس و پیش و پس  
دو تھے اگر تو چار ہوئے ، پانچ تھے تو دس  
'غل' تھا ، وہی لڑے جسے سر تن پہ بار ہو  
آفت بپا ہے ، کون اجل سے دو چار ہو



- ۱۲۳ غل تھا شرارتوں سے اس آتش زبان کی  
پریاں پکارتی تھیں کہ ہو خیر" جان کی  
دنیا میں شعلہ بار ہے آگ اس جہان کی  
بدلی ہوئی ہے آج ہوا آسمان کی  
بجلی خجل ہے، نازید اس شعلہ خو کے ہیں  
بوچھار ہے سروں کی، دڑبڑے" لہو کے ہیں
- ۱۲۵ جب بڑھ کے سن سے صورت تیغ علی چلی  
ثابت ہوا کہ ضربت دست ولی چلی  
دل پر خفی چلی تو ڈوں پر جلی چلی  
تن سے نکل کے روح پکاری "چلی چلی"  
دی تیغ نے صدا کہ ارادہ کدھر کا ہے؟  
چٹلائی موت، چل یہی رستہ سقر کا ہے
- ۱۲۶ خشکی میں تھی جو آب تو آتش تری میں تھی  
ہم نام ذوالفقار علی صفدری میں تھی  
تلوار تھی کہ برق لباسِ پری میں تھی  
بے باک اس لیے تھی کہ دستِ جری میں تھی  
خون بھی اسے حلال، دیت" بھی معاف تھی  
کاٹا تھا سو گلوں کو مگر پاک صاف تھی
- ۱۲۷ سارے رسالہ دار تباہی میں پڑ گئے  
اب منہ کسے دکھائیں کہ چہرے بگڑ گئے  
نامی جو تھے جواں، قدم آن کے اکھڑ گئے  
بھاگے جو سب، نشان بھی خجالت سے گڑ گئے  
علموں کے پاس ڈھیر پھیروں کے رن میں تھے  
ریتی بہ کیرقین تھیں کہ مُردے کفن میں تھے

- ۱۲۸ پہنے ہوئے تھے جسم میں زریں جو چست چست  
چوٹیں کڑی پڑیں تو ہوئے وہ بھی سخت مست  
خوفِ اجل سے بھول گئے وعدہ نخست  
ٹوٹی صفوں میں ہوش کسی کے نہ تھے درست  
اک شور تھا کہ جان گئی اس لڑائی میں  
گھوڑے بھگاؤ، آگ لگی ہے ترائی میں
- ۱۲۹ مغر نہ سر کے پاس، نہ خنجر کمر کے پاس  
بیٹھے کے پاس باپ، نہ بیٹا پدر کے پاس  
قبضے کے پاس تیغ، نہ دستہ تبر کے پاس  
کڑیاں زرہ کے پاس، نہ دامن سپر کے پاس  
بوڑی“ سنان پر تھی، نہ پرچم نشان پر  
پیکان نہ تیر پر تھا، نہ چٹلہ کمان پر  
نہ وہ علم سیاہ، نہ وہ رُوسپاہ تھے  
تیغ و سپر بھی پاس نہ تھی، بے پناہ“ تھے  
بے سر تھے وہ جو فوج میں صاحب کلاہ تھے  
سب چھاؤنی آجاڑ، محلے تباہ تھے  
دکھلا دیا تھا خالقِ عادل کے قہر کو  
گویا غنیم لوٹا پھرتا تھا شہر کو
- ۱۳۱ بولی سپر سے تیغ کہ تجھ میں پناہ ہے  
اُس نے کہا کہ بھاگ زمانہ سیاہ ہے  
ہر جا پہ برقِ شعلہ فشان سدِ راہ ہے  
اس معرکے میں کوہ بھی گر ہو تو کاہ ہے  
جَنّاتِ ڈر کے ہاتھوں سے منہ ڈھانپتے ہیں آج  
میں کیا ہوں، جبرئیل کے پر کانپتے ہیں آج



- ۱۳۲ ڈر ڈر کے پچھلے پاؤں سپاہِ لعین ہٹی  
یہ صفِ سوئے یسار<sup>۳۷</sup>، وہ سوئے یمیں ہٹی  
سرکے جبال، نہر کہیں سے کہیں ہٹی  
دہشت ہے آسماں ہوا اونچا، زمیں ہٹی  
بھاگڑ پڑی کہ ایک سے ایک آگے بڑھ گیا  
دریا لہو کا کشتی گردوں پر چڑھ گیا
- ۱۳۳ ✓ اللہ ری جنگِ شیرِ نیستان<sup>۳۸</sup> کربلا  
چیونٹی بھی مورچوں<sup>۳۹</sup> میں نہ تھی، آدمی تو کیا  
پہنچے جو گھاٹ پر تو یہ اعدا کو دی صدا (۱)  
کیوں اب یہ نہر کس کی ہے اے قومِ اشقیا؟  
اک آن میں شکست ہزاروں کو دیتے ہیں  
دیکھو! اسدِ ترائی کو یوں چھین لیتے ہیں  
رستے کھلے ہوئے ہیں کدھر<sup>۴۰</sup> ہے وہ بندوبست؟  
کس نے یہ روم و شام کی فوجوں کو دی شکست؟  
کیا ہو گئے ترائی سے، وہ سب ہوا پرست  
کیوں؟ سربلند کون ہے اب اور کون پست؟  
فوجوں میں یوں کسی نے بھی گھوڑے اڑائے ہیں؟  
دیکھو تو ہم کہاں سے کہاں لڑتے<sup>۴۱</sup> آئے ہیں  
دُنیا جو اک طرف ہو تو ہم پر ظفر نہ پائے  
فاقوں میں شیر بھی ہو مقابل تو منہ کی کھائے  
کس دبدبے سے جوہرِ تیغِ علی<sup>۴۲</sup> دکھائے  
اب کچھ الم نہیں، اجل آئے کہ جان جائے  
بس ہم نے گھاٹ چھین لیا، مشک بھر چکے  
شیروں نے جو زباں سے کھا تھا وہ کر چکے

- ۱۳۶ لب تشنہ تین دن سے ہیں اور ہے فرات پاس  
چاہیں ابھی تو ہاتھ بڑھا کر بچھا لیں پیاس  
کھر زہر ہے بغیر شہر آسماں اساس  
مرتے ہیں آبرو پہ غلامان حق شناس  
آقا کی تشنگی پہ جگر چاک چاک ہے  
بے آن کے آبِ خضر بھی گر ہو تو خاک ہے
- ۱۳۷ فرما کے یہ ، سمند کو ڈالا فرات میں  
گویا خضر اتر گئے آبِ حیات میں  
دریا دل ایسا کون ہوا کائنات میں  
تسمہ پکڑ کے مشک بھری ایک بات میں  
سیراب جب تلک کہ شہر بحر و بر نہ ہوں  
منظور تھا کہ ہاتھ بھی پانی سے تر نہ ہوں
- ۱۳۸ گرمی میں تشنگی سے کلیجہ تھا آب آب  
تڑپا رہا تھا قلب کو موجوں کا پیچ و تاب  
آ جاتے تھے قریب جو ساغر بکف حباب  
کہتا تھا منہ کو پھیر کے وہ آسماں جناب  
عباس! آبرو میں تری فرق آئے گا  
پانی پیسا تو نامِ وفا ڈوب جائے گا
- ۱۳۹ دریا سے مشک بھر کے جو نکلا وہ تشنہ کام  
آمدی سیہ گھٹا کی طرح سب سپاہِ شام  
یوں ڈوب کر نکلتا تھا وہ آسماں مقام  
ظاہر ہو جیسے ابر میں چھپ کر مہ تمام  
موجیں تھیں رودِ نیل کی ، فوجوں کا دل نہ تھا  
ہر واہ رے حواس کہ آبرو پہ بل نہ تھا



- ۱۴۰ چلتی تھی بڑھ کے چار طرف تیغِ برق دم  
 کاندھے پہ مشکِ آب تھی ، پنجے میں تھا علم  
 دامن سے لگ کے ہاتھ الجھتا تھا دم بدم  
 کرتا تھا جا بجا تگ و دو اس پر خوش قدم  
 آڑ آڑ کے برجھیوں جو اترتا تھا کھیت میں  
 گھوڑے کے چاروں پاؤں در آتے تھے ریت میں
- ۱۴۱ جب مشک کی طرف کوئی آتا تھا سن سے تیر  
 کہتے تھے یا حفیظ کبھی ، گاہ یا قدیر  
 چلا رہا تھا شعرِ جفا پیشہ و شریر  
 جانے نہ پائے لختِ دل شاہِ قلعہ گیر  
 رخ اس جری کا خیمے کی جانب سے موڑ دو  
 ہاں برجھیوں سے شیر کے سینے کو توڑ دو
- ۱۴۲ سن کر زباں درازیِ شعرِ ستم شعار  
 عباس مثلِ شیر جھپٹتے تھے بار بار  
 تلواریں سینکڑوں تھیں ، ہزاروں تھے نیزہ دار  
 توڑی یہ صف اگر تو جمی دوسری قطار  
 تنہا سنبھالے مشک و علم یا وغا کرے  
 بلوہ ہو ساری فوج کا جس پر وہ کیا کرے
- ۱۴۳ مشہور ہے کہ ایک پہ بہاری ہیں دو بشر  
 درپے تھے اک جوان کے لیے لاکھ اہلِ شر  
 کھائے ادھر سے زخم جو کی اس طرف نظر  
 کس کس کا وار رد کریں ، دیکھیں کدھر کرھر  
 جب دم لیا تو سینے پہ سو تیر چل گئے  
 پہلو کو توڑ توڑ کے نیزے نکل گئے

- (۵) سینہ سپر تھا مشک پہ ، روکے ہوئے تھے ڈھال  
لڑنے میں بھی حسینؑ کے بچتوں کا تھا خیال  
کہتا تھا ڈگمگا کے فرس پر وہ خوش خصال  
فرزند کو سنبھالے یا شیر ذوالجلال  
جا پہنچوں مشک لے کے جو تھوڑی سی راہ ہو  
ایسا نہ ہو کہ پیاسوں کی کشتی تباہ ہو
- (۶) یہ کہتے تھے کہ ٹوٹ پڑا لشکر کثیر  
بس چور ہو گیا پسر شاہِ قلعہ گیر  
آ کر لگا میان دو ابرو جو ایک تیر  
تیورا گیا علیؑ ولی کا مس منیر  
چھوٹی جو باگ پاؤں فرس کے بھی رک گئے  
پھیلا کے ہاتھ مشک سکنہ پہ جھک گئے  
اب یاں تو خاتمہ ہے ، سنو آس طرف کا جال  
ڈبوڑھی پہ ننگے سر ہے رسولؐ خدا کا لال  
غم سے کمر جھکی ہوئی ، رخ زرد ، جی نڈھال  
یہ کرب ہے کہ ہوتا ہے جو وقت انتقال  
گر کر آٹھے ، تڑپ کے ادھر سے ادھر گئے  
جب آہ کی تو سب نے یہ جاننا کہ مر گئے  
فریاد کر کے دل کبھی تھاما ، جگر کبھی  
پکڑی طناب خیمہ کبھی ، اور کمر کبھی  
گھبرا کے پیارے بھائی کی پوچھی خبر کبھی  
روئے پسر کے دوش پہ رکھ رکھ کے سر کبھی  
کی آہ سامنے کبھی زہراؑ کی جائی کے  
رو کر کبھی لپٹ گئے بیٹے سے بھائی کے



۱۴۸ فرماتے تھے کراہ کے بیٹے سے بار بار  
شانے دباؤ اے علی اکبر ، پدر نثار  
کیسا یہ درد ہے کہ جگر کو نہیں قرار  
بازو کا زور لے گئے عباس نام دار  
وا حسرتا ! کہ بے کس و بے یار ہو گئے  
سر پیش کس سے ، ہاتھ تو بیکار ہو گئے

۱۴۹ چلاتے تھے کہ جان برادر بس اب پھر آؤ  
پہنچا ہے دم لبوں پہ ، ہمیں آ کے دیکھ جاؤ  
بھتیا ! خدا کے واسطے اب برجھیاں نہ کھاؤ  
عباس ! ہم اخیر ہیں ، تشریف جلد لاؤ

پیاری تمہاری ننھے سے ہاتھوں کو ملتی ہے  
لو تم کو ڈھونڈھنے کو سکینہ نکلتی ہے  
حضرت تو پیٹتے ہیں یہ کہہ کر بصد ملال  
خیمے میں غش ہے زوجہ عباس خوش خصال  
ڈیوڑھی پہ اہل بیت ہیں سب کھولے سر کے بال  
پردے سے منہ نکالے ہیں اطفال خورد سال

لب آن کے اودے اودے ہیں ، منہ گورے گورے ہیں  
آنکھوں میں اشک ، ہاتھوں میں خالی کٹورے ہیں

۱۵۱ کہتے ہیں سب لبوں پہ زبانوں کو پھیر کر  
اب پانی لے کے آتے ہیں عباس نام ور  
حضرت سے پوچھتی ہے سکینہ بہ چشم تر  
میرے چچا کب آئیں گے یا شاہ بحر و بر ؟

کیا میں سفر کروں گی جہاں سے تب آئیں گے ؟  
بہلاتے ہیں حسین کہ یی ! اب آئیں گے

- ۱۵۲ گھیرے ہیں آن کو لاکھ ستم گار ، ہائے ہائے  
 مانگو دعا کہ بھائی کو میرے خدا بچائے  
 وہ کہتی ہے میں پانی سے گزری ، نہ مشک آئے  
 بے ہے بس اب چچا کو مرے کوئی پھیر لائے  
 رکھتے خدا جہاں میں علیؑ کی نشانی کو  
 میں کیا کروں گی ، آگ لگے ایسے ہانی کو
- ۱۵۳ یہ ذکر تھا کہ فتح کے باجے بجے ادھر  
 تڑپے زمین پہ گر کے شہنشاہ بحر و بر  
 چٹلائے بڑھ کے فوج سے دو چار اہل شر  
 حضرت کہاں ہیں ، مر گئے عباس نام ور  
 کیا کیا چلی ہیں تیغوں پہ تیغیں لڑائی میں  
 وہ زخم کھائے شیر پڑا ہے ترائی میں
- ۱۵۴ افشاں ہے سر کے خون کے چھینٹوں سے سب نشان  
 عباس کانپ جاتے تھے ، جھکتا تھا جب نشان  
 نام آوروں نے آج مٹایا عجب نشان  
 کیوں اے حسین ، کون اٹھائے گا اب نشان ؟  
 لاش ان کی ہائمال ہوئی ، زخم پھٹ گئے  
 جن میں علیؑ کا زور تھا ، وہ ہاتھ کٹ گئے
- ۱۵۵ آئی صدا یہ نہر کی جانب سے ایک بار  
 آقا ! تمام ہوتا ہے یہ عبد جان نثار  
 تن سے نکل کے آنکھوں میں اٹکی ہے جان زار  
 اب ہے فقط حضور کے آنے کا انتظار  
 بابا کے ساتھ خلد سے تشریف لائی ہیں  
 حضرت کی والدہؑ مرے لینے کو آئی ہیں



- ۱۵۶ <sup>۸</sup> شہ دوڑ کر پکارے کہ آتا ہوں بھائی جان !  
 گھر لٹ گیا ہے ، خاک اڑاتا ہوں بھائی جان !  
 طاقت بدن میں اب نہیں پاتا ہوں بھائی جان !  
 اک اک قدم پہ ٹھوکریں کھاتا ہوں بھائی جان !  
 دست شکستہ بیٹھے کی گردن میں ڈالے ہیں  
 بھتیہا ! ہمیں تو اکبر سے رو سنبھالے ہیں
- ۱۵۷ <sup>(۱۸)</sup> دیکھا جو در سے بنت علیؑ نے یہ شہ کا حال  
 ڈیوڑھی سے نکلی چند قدم ، کھولے سر کے بال  
 چلائی کون قتل ہوا اے علیؑ کے لال ؟  
 مڑ کر کہا حسینؑ نے ، عباسؑ خوش خصال  
 دریا پہ فوجِ شام نے سارا دلیر کو  
 زینب ! اجل نے چھین لیا میرے شیر کو  
 خورشیدِ مشرقین زمانے سے اٹھ گیا  
 سید کا نورِ عین زمانے سے اٹھ گیا  
 وہ عاشقِ حسینؑ زمانے سے اٹھ گیا  
 زینب ! ہمارا چین زمانے سے اٹھ گیا  
 آتا نہیں قرارِ دل بے قرار کو  
 دریا پہ رونے جاتے ہیں خدمت گزار کو  
 اکبر کو ہاتھ اٹھا کے پکاری وہ سوگوار  
 ہے ہے حسینؑ ہو گئے بے یار و غم کسار  
 ماتم جوان بھائی کا ہے ، تم پہ میں نثار  
 اکبر ! خدا کے واسطے بابا سے ہوشیار  
 کرنے لگیں تو حیدرؑ صفدر کا نام لو  
 بیٹا ! پدر کے ہاتھ کو مضبوط تھام لو

۱۹۰. اکبر پدر کو تھامے ہوئے نہر پر جو لائے  
غلطان لہو میں بازوئے سرور کے ہاتھ پائے  
چٹلائے شاہ : لاش کدھر ہے ؟ کوئی بتائے  
فرق آ گیا ہماری بصارت میں ، ہائے ہائے  
رو لیں گلے لگا کے تنِ پاش پاش کو  
اکبر ! تمہیں دکھا دو برادر کی لاش کو  
۱۹۱. ۲۵ اکبر نے شہ کے ہاتھ پکڑ کر بصد بُکا  
رکھے چچا کے سینے پہ اور رو کے یہ کہا  
لیجئے یہی ہے لاشِ علم دارِ باوقا  
چٹلائے جھک کے لاش پہ سلطانِ کربلا  
ٹوٹی ہوئی کمر ہے ، سنبھالو حسینؑ کو  
بھٹیا ! ذرا گلے سے لگا لو حسین کو  
۱۹۲. عباس ! ہاتھ کٹ گئے شانوں سے ہے غضب  
ریتی پہ دو طرف یہ تمہارا لہو ہے سب  
لوٹا ہمیں رسولؐ کی امت نے بے سبب  
بھٹیا ! ہماری جان نکلتی ہے تن سے اب  
مر جائیں گے ، جلادو ہمیں منہ سے بول کر  
دو باتیں کر لو بھائی سے آنکھوں کو کھول کر  
۱۹۳. کیوں خاک پر دھرے ہو یہ رخسار خوں میں تر  
آؤ ہم اپنے زانو پہ رکھیں تمہارا سر  
لیتے ہو کیوں کراہ کے کروٹ ادھر ادھر  
ثابت ہوا کہ جلد ہے دنیا سے اب سفر  
ہے ہے ، دلیلِ مرگ ہے لکنت زبان کی  
ہچکی نہیں یہ ، جسم سے رخصت ہے جان کی



غش میں منی جو گریہ شبیر کی صدا  
چونکے تڑپ کے حضرت عباس باوفا  
آہستہ کی یہ عرض کہ اے سبطِ مصطفیٰ  
اس پیار کے نثار ، اس الطاف کے فدا

زیبا ہے نکلے جان اگر پیشوائی کو  
گویا رسولؐ آئے ہیں مشکل کشائی کو

یہ کہہ کے روئے شہ کی طرف کی نظر بہ غور  
جھک کر پکارے شاہ کہ بھتیا کہو کچھ اور  
تڑپا قدم پہ شہ کے وہ مقتولِ ظلم و جور  
لین ہچکیاں ، بگڑنے لگے تیوروں کے طور

پتھرا کے چشمِ اشک فشاں بند ہو گئی

تھرائے دونوں ہونٹ ، زباں بند ہو گئی

اکبر نے عرض کی کہ چچا جان مر گئے  
جھک کر پکارے شاہ کہ بھتیا کدھر گئے  
منہ تو اٹھاؤ خاک سے رخسار بھر گئے  
وا حسرتا ! حسینؑ کو بے آس کر گئے

اب کون دے گا دکھ میں نبیؐ کے پسر کا ساتھ

دم بھر میں تم نے چھوڑ دیا عمر بھر کا ساتھ

ہاں روؤ مومنو ! یہ بُکا کا مقام ہے  
تم میں شریکِ روحِ رسولؐ انام ہے  
اب رخصتِ حسین علیہ السلام ہے  
تاریخِ آٹھویں ہے ، محترم تمام ہے

موت آئی تو شریکِ عزا کون ہوئے گا

جو سال بھر جیے گا ، وہ پھر شہ کو روئے گا

آگے تمہارے مرتے جو عباس باوفا  
پُرسا نہ دیتے سبطِ رسولِ خداؐ کو کیا؟  
تم سب کو دیکھتے ہیں شہنشاہِ کربلا  
زبراؑ بھی ننگے سر ہیں، قیامت کرو پیا

۱؎ سمجھو شریکِ بزمِ شہِ مشرقین کو  
دے لو جوانِ بھائی کا پُرسا حسین کو

پٹو سروں کو، ہوتا ہے اب مرثیہ تمام  
لپٹو ضریحِ پاک سے کہہ کہہ کے ”یا اسام“  
رخصت طلب ہے باپ سے اکبر سا لالہ فام  
خاموش ہیں حسینؑ، نہیں کرتے کچھ کلام

مقتولِ ظلم و جور ہے اب جانِ فاطمہؑ  
ہوتا ہے پنجن کا کوئی دم میں خاتمہ

بس اے انیس! روک لے اب خامے کی عنان  
یہ غم ہے جاں گزا، نہ کبھی ہوئے گا بیاں  
آنکھوں سے سامعین کے بھی اشک ہیں رواں  
خالق سے عرض کر کہ اے خلاقِ انس و جان

آنکھوں سے تسک کروں میں مزارِ بتولؑ کو  
دکھلا دے جلدِ مرقدِ سبطِ رسولؐ کو





جب غازیانِ فوجِ خدا نام کر گئے

بند ۱۷۳ ، بحرِ مضارع

(جنگِ اور شہادتِ حضرت علی اکبر)



### مراجع

- \* مرثیہ انیس : قلمی ، بلا تاریخ - میرے خیال میں یہ نسخہ ۱۲۵۸ھ
- (۱۸۴۲ع) کے بعد اور ۱۲۷۰ھ سے پہلے کا مکتوبہ ہے -
- \* مرثیہ ہائے میر انیس : جلد اول ، نول کشور پریس لکھنؤ ، ۱۸۷۶ع ،
- صفحہ ۳۹۷ -
- \* مرثیہ انیس : جلد اول ، نظامی پریس بدایوں ، ۱۹۲۲ع ، صفحہ
- ۲۷۰ -
- \* روح انیس : کتاب نگر لکھنؤ ، ۱۹۵۶ع ، صفحہ ۱۳۹ -
- \* مرثیہ انیس : جلد اول ، تیج کار پریس لکھنؤ ، ۱۹۵۸ع ، صفحہ
- ۲۴۵ -
- \* مرثیہ انیس : جلد اول ، شیخ غلام علی اینڈ سنز ، لاہور ، طبع
- ۱۹۵۹ع و ۱۹۶۷ع ، صفحہ ۱۶۲ -

## تبصرہ

یہ مرثیہ موضوع کے لحاظ سے حضرت علی اکبر کی جنگ اور شہادت کے واقعات پر مشتمل ہے۔ مولانا شبلی کے خیال میں یہ میر انیس کے بہترین مرثیوں میں سے ہے۔

آمد، سواری، گھوڑا، تلوار، سراپا، رجز، رخصت، جنگ اور شہادت مرثیے کے اجزائے ترکیبی ہیں۔

زبان کی سادگی و سادگی، بیان کی ہمواری، جذبات کی ترجمانی بے مثال ہے۔ خصوصاً حضرت زینب و علی اکبر کے مکالمے اور اظہارِ محبت کے عجیب نفسیاتی پہلو لکھے ہیں۔ امام حسینؑ کی حالت اور حضرت زینب کے گین، شہادت سے پہلے اور شہادت کے بعد، انیس نے جس قدرت و مہارت سے لکھے ہیں اس کی مثالیں خود انیس کے یہاں کم ہیں۔ ”موازنہ“ انیس و دبیر“ میں شبلی نے ایسے مقامات پر مفصل بحث کی ہے۔

میرے نزدیک میر صاحب کی المیہ نگاری کا یہ شاہ کار اول سے آخر تک ان کے کمال فن، حسن شاعری و لطافت اور زبان و بیان کا حسین ترین مرقع ہے۔ اسے میر انیس کا نمائندہ مرثیہ کہا جا سکتا ہے۔ اردو شاعری میں انیس کے علاوہ اس قسم کے اشعار کا کوئی مجموعہ موجود نہیں ہے۔

میرا مخطوطہ سنہ ۱۲۵۸ھ مطابق ۱۸۴۲ع کے بعد کا ہے۔ اگر میر صاحب کی ولادت سنہ ۱۲۱۸ھ اور ۱۲۲۰ھ کے درمیان فرض کی



جائے تو اس وقت ان کی عمر چالیس سال کے لگ بھگ ہوتی ہے۔ اس زمانے میں خلیق زندہ تھے کیونکہ میر خلیق نے ۱۲۶۰ھ میں رحلت کی ہے۔ چالیس پچاس برس کی عمر کا کلام شبابِ فن کا زمانہ ہے۔ یعنی اگر میر صاحب کو بیس برس کی عمر میں ایک پختہ گو شاعر مانا جائے تو چالیس پچاس برس کی عمر کمالِ پختگی کی اور ساٹھ ستر برس کی عمر استادِی کا زمانہ قرار پائے گا۔ بنابرِیں یہ مرثیہ میر صاحب کے وسطی عہدِ شعر گوئی کی یادگار ہے۔

اس مرثیے کی تصحیح میں دو اہم نسخوں سے مدد لی گئی ہے۔ پہلا مخطوطہ میرا ذاتی نسخہ ہے جو اب سے تیس بتیس برس پہلے لکھنؤ میں خریدا گیا تھا۔ مخطوطے کے آغاز میں ایک سہر ہے جس میں ”جعفر رضوی ۱۲۵۸“ کندہ ہے۔ کل بند ایک سو چودہ ہیں۔ اسے میر انیس مرحوم نے خود بھی دیکھا تھا کیونکہ متعدد مقامات پر ان کے اپنے قلم کی اصلاحیں اور تبدیلیاں موجود ہیں۔ چار بند یعنی بند نمبر ۶۳، ۶۴، ۶۶، ۶۷ میر صاحب نے خود لکھے ہیں۔

دوسرا ماخذ نول کشور پریس لکھنؤ کا پہلا ایڈیشن ہے جس کا سنہ اشاعت نومبر ۱۸۷۶ء ہے۔ مصححِ مطبع سید تصدق حسین رضوی کی تصریح ہے کہ :

”بہ ہزار محنت و مشقت کارپردازانِ مطبعِ موصوف نے جناب مغفور کے مرثیوں کو سندی جگہوں سے عمدہ عمدہ اور صحیح جمع کیا، حتیٰ کہ تین جلدوں کا ذخیرہ جمع ہوا۔ اور واسطے صحت کاپی و پروف ان مرثیوں کے اس ہیچ مدد . . . کو مخصوص فرمایا۔ اگرچہ اختلافِ نقول سے لاچاری ہے اور سہو و خطا ہر فردِ بشر کی رگ و پے میں ساری ہے، لیکن جہاں تک ہو سکا اس کمترین نے ان مرثیوں کی صحت میں جہدِ بلیغ کیا۔“

اس مخطوطے کے کاتب سید رضا حسین ولد سید بندہ حسن نامی  
خطاط ہیں۔

ان دو اہم نسخوں اور معاصر مآخذ کے علاوہ 'روح انیس' اور  
تیج کمار ایڈیشن اور لاہور کے دو ایڈیشن بھی سامنے رکھے۔ اس  
ساری کوشش کے نتیجے میں 'روح انیس' سے چھ بند زیادہ یعنی ایک سو  
تہتر بندوں کا مرثیہ پیش خدمت ہے۔

مرتضیٰ حسن ، فاضل





## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱ جب غازیانِ فوجِ خدا نام کر گئے  
لاکھوں سے تشنہ کام لڑے ، کام کر گئے  
امت کی مغفرت کا سرانجام کر گئے  
فیض اپنا مثلِ ابرِ کرم عام کر گئے  
پڑھتے ہیں سب درود جو ذکرِ آن کے ہوتے ہیں  
ایسے بشر وہ تھے کہ ملکِ جن کو روتے ہیں
- ۲ دیں دار و سرفروش و شجاع و خوش اعتقاد  
ہاتھوں<sup>۲</sup> میں تیغیں اور دلوں میں خدا کی یاد  
زخموں کو نخلِ قد پہ وہ سمجھے گلِ مراد  
مردانگی یہ پیاس میں ، فاقوں میں یہ جہاد  
تیغوں سے بند کون سا ان کا کٹا نہ تھا  
پر معرکے سے پاؤں کسی کا ہٹا نہ تھا
- ۳ برسوں رہے گا چرخ میں گر آسمانِ پیر  
لیکن نظر نہ آئے گا ان کا کہیں نظیر  
گورے نہ ان کے پاؤں نہ روئے مہِ منیر  
خورشید جن کے سامنے اک ذرہ حقیر  
پُر خوں قبائیں جسم<sup>۳</sup> میں ، سینے تنے ہوئے  
پہنچے ریاضِ خلد میں دولہا بنے ہوئے



- ۴ رستم آٹھا نہ سکتا تھا سر آن کے سامنے  
 شیروں کے کانپتے تھے جگر آن کے سامنے  
 ہسٹکی تھی روشنی قمر آن کے سامنے  
 اڑتا تھا رنگ روے سحر آن کے سامنے  
 بخشا تھا نور حق نے ہر اک خوش صفات کو  
 ہوتا تھا دن ، جو گھر سے نکلتے تھے رات کو
- ۵ پیمہ شانیوں پہ جلوہ نما اخترِ سجود  
 دیکھیں جو آن کا نور تو قدسی پڑھیں درود  
 رخ سے عیاں جلال و جواں مردی و نمود  
 شیدائے آل ، شیفۃ واجب السجود  
 جینے کی شاہ دین کو دعا دے کے مر گئے  
 ایمان کے آٹنے کو جلا دے کے مر گئے
- ۶ تاثیر کر گئی تھی انہیں صحبتِ امام  
 تھا نزع میں بھی خشک لبوں پر خدا کا نام  
 لبریز تھے محبتِ حیدر سے دل کے جام  
 ذی قدر و ذی شعور و دلاور خجستہ کام  
 لشکر جو ان پہ ٹوٹ پڑے شام و روم کے  
 تلواریں کھائیں سینوں پہ کیا جھوم جھوم کے
- ۷ لاکھوں میں انتخاب ، ہزاروں میں لاجواب  
 تھا خشک و تر پہ جن کا کرم صورتِ سبحاب  
 وہ نور ، وہ جلال ، وہ رونق ، وہ آب و تاب  
 زہرا کے گھر کے چاند ، زمانے کے آفتاب  
 بس یک بہ یک جہاں میں اندھیرا سا چھا گیا  
 دن بھی ڈھلا نہ تھا کہ زوال آن پہ آ گیا

- ۸ کل ہو گئے عقیل کی تربت کے جب<sup>۱</sup> چراغ  
جعفر کے لاڈلوں نے دیے شہ کے دل کو داغ  
ماتم سے بھانجوں کے ہوا تھا نہ انقراغ  
پیامال ہو گیا حسن<sup>۲</sup> مجتبیٰ کا باغ  
لاشے اٹھائے ، جنگ کرے ، یا بکا کرے  
جس پر گریں<sup>۳</sup> یہ کسوہ مصیبت ، وہ کیا کرے
- ۹ صدمہ یہ تھا کہ لٹنے لگی دولت پدر  
نکلے زبرد کو اسد اللہ کے پسر  
مارے گئے جہاد میں جس دم وہ شیرِ نر  
رخصت ہوئے حسین<sup>۴</sup> سے عباس نام ور  
دریا بہے لہو کے بڑا کشت و خون ہوا  
ڈھلتی تھی دوپہر کہ علم سرنگوں ہوا
- ۱۰ پیری<sup>۵</sup> میں قہر ہے خبر مرگِ نوجوان  
ریتی پہ تھرتھرا کے گرے شاہِ انس و جان  
نکلیں سروں کو پیٹتی خیمے سے بیبیاں  
تھا خانہ<sup>۶</sup> علی<sup>۷</sup> میں تلاطم کہ الاماں  
یوں گھر الٹ پلٹ تھا امامِ حجاز کا  
جس طرح ٹوٹ جاتا ہے لنگرِ جہاز کا
- ۱۱ غل<sup>۸</sup> تھا کہ خوں میں بھر گیا سقائے اہل بیت  
دنیا سے کوچ کر گیا ، سقائے اہل بیت  
ہم لٹ گئے ، گزر گیا سقائے اہل بیت  
فریاد ہے کہ مر گیا سقائے اہل بیت  
ہے ہے ! کہاں سے اپنے بہشتی کو لائیں گے  
سوکھی زبان اب کسے بچنے دکھائیں گے



- ۱۲ ہلتا تھا خیمہ ، روتے تھے یوں اہل بیت شاہ  
 صدمے سے حالِ زوجہٴ عباس تھا تباہ  
 چٹلاتی تھی کہ نہر کی مجھ کو بتاؤ راہ  
 لڑی "گئی میں دشت پُر آفت میں آہ آہ !
- ۱۳ ختم تھے ، گرا تھا کوہِ مصیبت حسینؑ پر  
 ماتم تھا بیبیوں میں سکینہ کے کین پر  
 ماتم ادھر تھا ، جشن میں تھے اہل شر ادھر  
 بجتے تھے شادیانہٴ فتح و ظفر ادھر  
 انعام بانٹتا تھا ہر اک کو عمر ادھر  
 روتے تھے دیکھ دیکھ کے حضرت ادھر ادھر  
 غل تھا کہ بس حسینؑ بہت روئے بھائی کو  
 کوئی جوان ہو اور تو بھیجو لڑائی کو
- ۱۴ باقی "نہیں کوئی تو وغا کو خود آئیے  
 حیدرؑ کی ذوالفقار کے جوہر دکھائیے  
 زخمِ سنان و خنجر و شمشیر کھائیے  
 گرمی بڑی ہے آج ، لہو میں نہائیے  
 آمادہ ہم تو دیر سے بہرِ ستیز ہیں  
 تیغیں بھی ہیں آپی ہوئی ، خنجر بھی تیز ہیں
- ۱۵ کاٹے ہیں جس نے بازوئے لختِ دل "امیر  
 ہے خوب آبادار وہ شمشیرِ بے نظیر  
 چھیدا ہے جس سے مشک کو، موجود ہے وہ تیر  
 یہ گمزر وہ ہے ، ضرب سے جس کی ہوئے اخیر  
 تڑپے تھے جس سے مشک کو دانتوں سے چھوڑ کر  
 برچھی وہ "ہے جو نکلی تھی پہلو کو توڑ کر

- ۱۶ صابر بڑے ہیں آپ تو یا شاہِ انس و جان  
اک بھائی کے فراق میں یہ نالہ و فغاں !  
رونے سے جی اٹھیں گے نہ عباسِ نوجوان  
حضرت پکارتے ہیں کسے ؟ بھائی اب کہاں ؟  
ملتا ہے کب جہاں میں بھلا جو گزر گیا  
اب فکر اپنی کیجیے ، وہ شیر مر گیا
- ۱۷ اکبر نے کی غضب کی نظر سوے فوجِ شام  
کانپے یہ غیظ سے کہہ آگئے لگی حسام  
کی عرض ہاتھ جوڑ کے ، اے قبلہٴ انام !  
سننے ہیں آپ ، لشکرِ اعدا کے یہ کلام  
خون تن میں جوش کھاتا ہے ، ہنگامِ جنگ ہے  
مولا ! بس اب تو حوصلہٴ صبر تنگ ہے
- ۱۸ آنے کے کلام سننے کی کس کے جگر میں تاب  
خادمِ زبانِ تیغ سے دے گا آنہیں جواب  
کیا اپنے دل میں سمجھے ہیں یہ خانماں خراب  
نعرہ کروں تو شیر کا زہرہ ہو آبِ آب  
آدابِ شاہ سے نہیں ہم بول سکتے ہیں  
زخمِ جگر پہ اب تو نمک یہ چھڑکتے ہیں
- ۱۹ جوہر دکھائیں ہم کو ، بہادر جو ہیں بڑے  
تب جانیں ایک ایک نکل کر اگر لڑے  
کیا لطف ہے جو ایک پہ سو مل کے گر پڑے  
چاہیں جو ہم تو نہر کو لے لیں کھڑے کھڑے  
دبتے ہیں سرکشوں سے کوئی جو دلیر ہیں  
فاقہ ہو یا کہ پیاس ہو پھر شیر ، شیر ہیں



۲۰. عمو کو قتل کر کے بہت ہو گئے ہیں شیر  
ان ظالموں کے زعم میں اب ہم نہیں دلیر  
معلوم ہوگا لاشوں کے جب رن میں ہوں گے ڈھیر  
دیکھیں تو کون اب ہے زبردست ، کون زیر  
مجمع ہے اس طرف ، ہمیں تنہا سمجھتے ہیں ؟  
اچھا یونہی سہی ، ہم انہیں کیا سمجھتے ہیں
۲۱. ہم کو<sup>۱۸</sup> یہ طعن و طنز کی باتیں نہیں پسند  
کوفے میں لیں گے دم جو اٹھائیں گے پھر سمند  
ہونٹوں پہ غم سے اب ہے یہاں جان درد مند  
کاٹیں تبر سے ، تیغ سے ، خنجر سے بند بند  
ہنس ہنس کے جسم پر تبر و تیر کھائیں گے  
تیغ زباں کے زخم اٹھائے نہ جائیں گے
۲۲. گھبرا کے دیکھنے لگے بیٹے کے منہ کو شاہ  
فرمایا خیر ، کہہ لیں جو کہتے ہیں رو سیاہ  
کیوں کانپتے ہو غیظ سے ، اے میرے رشک ماہ !  
لازم ہے صبر و شکر کہ راضی رہے اللہ  
غصہ اسی طرح اگر آئے گا آپ کو  
خنجر کے نیچے دیکھو گے کس طرح باپ کو
۲۳. برہم نہ ہو ، تمہیں سرِ شبیر کی قسم  
لو گھر میں جاؤ ، خیر ، سمجھ لیں گے ان سے ہم  
دیکھو ہمیں کہ بھائی کے بازو ہوئے قلم  
تلوار دل پہ چل گئی ، مارا نہ ہم نے دم  
سب جل کے خاک ہوں جو ابھی بددعا<sup>۱۹</sup> کروں  
پر امتِ نبی<sup>۲۰</sup> ہے ، بجز صبر کیا کروں

- ۲۴ یہ سن کے زرد ہو گئے ہم شکلِ مصطفیٰؐ  
رو کر کہا یہ کرتے ہیں ارشادِ آپ کیا !  
وہ وقت ، وہ گھڑی ، نہ دکھائے ہمیں خدا  
بابا نہ ہو تو بیٹے کے جینے کا کیا مزا  
آمادۂ فنا ہیں خوشی دل سے فوت ہے  
پھر خضر کی حیات ملے گر تو موت ہے  
۲۵ کیا پہلے سر کٹائیے گا یا شہِ زماں ؟  
کس اشتیاق سے شہِ دیں نے کہا کہ ”ہاں“  
آگے جو کچھ رضائے خدا ، اے پدر کی جاں !  
جیتے ہیں پیر ، سامنے مرتے ہیں نوجواں  
دیکھو“ کہ چھوٹے بھائی کے ماتم میں روتے ہیں  
پالا تھا جن کو ہم نے ، وہ دریا پہ سوتے ہیں  
۲۶ یہ کہہ کے آٹھ کھڑے ہوئے سلطانِ بحر و بر  
پشکے سے باندھنے لگے ٹوٹی ہوئی کمر  
قدموں پہ گر پڑے علی اکبر بہ چشمِ تر  
کی عرضِ رحم کیجیے ، مر جائے گا پسر  
آگے مرے جو ہوگی شہادتِ امام کی  
دنیا میں آبرو نہ رہے گی غلام کی  
۲۷ چھوٹے“ تھے جو کہ سن میں بڑے کر گئے وہ کام  
یا شاہ ! کیا لڑائی کے قابل نہیں غلام ؟  
عمو کے خوں کا لیں گے لعینوں سے انتقام  
ہم نے بھی تیغِ باندھی ہے بچپن سے یا امام !  
عزت ملی ہے خلق میں صدقے سے آپ کے  
بیٹا وہی جو رنج میں کام آئے باپ کے



۲۸ انصاف آپ کیجیے یا سرورِ عرب  
بیٹا تو گھر میں بیٹھے ، لڑے باپ تشنہ لب !  
مارا گیا نہ آج ، تو کل یہ کہیں گے سب  
کیسا لہو سفید ہے دنیا کا ، ہے غضب  
سر کو کٹا کے باپ جہاں سے گزر گیا  
بیٹا جوان ، باپ کے آگے نہ سر گیا

۲۹ بہرِ رسولِ رن کی رضا دیجیے مجھے  
صدقہ علیؑ کا اذنِ وغا دیجیے مجھے  
مرتدا ہوں یا امام ، جلا دیجیے مجھے  
یادِ خدا میں دل سے بھلا دیجیے مجھے  
کھولیں کمر حضور تو دل کو قرار ہو

۳۰ کہہ دیجیے کہ جا علی اکبر ! نثار ہو  
شہ نے کہا تمہیں مرے دل کی نہیں خبر  
پیارے کہاں سے لاؤں میں اس طرح کا جگر  
ہے باپ کا عصائے ضعیفی جوان پسر  
جب تم نہ ہو گے پاس تو مر جائے گا پدر  
ایسے " ہنسے نہ تھے کہ ہمیں تم رلاتے ہو  
شادی کے دن جو آئے تو مرنے کو جاتے ہو

۳۱ راتیں " یہ عیش کی ہیں ، مرادوں کے ہیں یہ دن  
پورے جوان نہیں ، ابھی کیا ہے تمہارا سن  
اکبر تری جوانی پہ روئیں گے انس و جن  
کیونکر قرار آئے گا ماں کو تمہارے بن  
کیسی ہوا چلی چمنِ روزگار میں  
سید کا باغ لٹا ہے فصلِ بہار میں

- ۳۲ دیتا اگر تمہیں کسوٹی فرزند ذوالجلال  
ہوتی پدر کی قدر، سمجھتے ہمارا حال  
رخصت کا آپ سے یونہی کرتا وہ جب سوال  
تب جانتے کہ دیتے آسے رخصت جدال  
کیا<sup>۳</sup> جانے وہ مزہ جسے اس کا ملا نہیں  
اچھا سدھارو، تم سے ہمیں کچھ گلا نہیں
- ۳۳ تسلیم کر کے بولے علی اکبر غیور  
لاکھوں برس جہاں میں سلامت رہیں حضور!  
فرمایا شہ نے خیر اجل بھی نہیں ہے دور  
برچھی لگا کے دل پہ خوشامد<sup>۴</sup> یہ کیا ضرور  
تقریر میں پدر کو نہ اب بند کیجیے  
خیمے میں جا کے ماں کو رضامند کیجیے
- ۳۴ ہیں<sup>۵</sup> مبتلائے رنج بھلا کیا ہمارا پیار  
تم سے جو سو پسر ہوں تو اس راہ میں نثار  
ہر دم خدا سے خیر کا ہوں میں ابدوار  
ہاں، ماں نہ جانے دے تو مرا کیا ہے اختیار  
سینے میں دل ہلے گا بدن تھرتھرائے گا  
رخصت کا نام سنتے ہی غش آس کو آئے گا
- ۳۵ سب جانتے ہیں جو ہے پھپھوی کو تمہاری چاہ  
معلوم ہوگا، جاؤ گے جب سوئے خیمہ گاہ  
بانہیں گلے میں ڈالے گی زینب بہ اشک و آہ  
قدموں پہ گر کے آپ کے ماں ہوگی سدا راہ  
یہ مرحلہ بھی کم نہیں زنجیر<sup>۶</sup> و طوق سے  
دونوں رضا جو دیں تو چلے جاؤ شوق سے



- ۳۶ حسرت یہ ایک کو ہے کہ دولہا بنے ہسر  
آئے دلہن جو چاند سی ، آباد ہو یہ گھر  
ہوتے کی آرزو میں ہے اک سوختہ جگر  
نفل مراد کا یہی دنیا میں ہے ثمر  
بردم یہی ہے ذکر ، جو فضل اللہ ہو  
انیسویں برس علی اکبر کا بیسہا ہو
- ۳۷ ماں کہتی تھی بناؤں گی دولہا اسی برس  
مرنے کی تم کو عین جوانی میں ہے ہوس  
کچھ اس میں زور ہے نہ بہارا ، نہ آن کا بس  
ہم بھی برس گے ، خیر ، نہیں اتنا پیش و پس  
شکوہ ہے چرخ کا ، نہ شکایت ہے آپ کی  
پیری میں یہ بھی رنج تیرا قسمت میں باپ کی
- ۳۸ روتے ہوئے جلے علی اکبر سوئے خدام  
دنیہا " یہ دل نہ بیٹھ گئے خاک پر امام  
روتا ہوا جو " دوزخی " سے آں وہ لبیک نام  
دوڑی سر نہ دیکھ کے بانوئے تشنہ نام  
دامن سے آ کے ، بلی سکینہ چمٹ گئی  
زینب بلالیں اسے کے شے سے لپٹ گئی
- ۳۹ سن کرد پھر کے بولی کہ اے میرے گل عذار  
تم صبح سے گئے تھے اب آئے ؟ یہ ماں نثار  
در پر تڑپ تڑپ کے میں جاتی تھی بار بار  
کہو اب اس اب کمر کہ مرا دل ہے بے قرار  
گری یہ ، اور قحط کئی دن سے آب کا  
رخ تمہا گیا ہے مرے آفتاب کا

- ۳۰ تر ہے قبا پسینے میں ، پنکھا کوئی ہلاؤ  
سنولا<sup>۲۰</sup> گئے ہو دھوپ میں ، واری ! ہوا میں آؤ  
جھاڑوں ردا سے گرد میں زلفوں کی ، بیٹھ جاؤ  
گھٹ<sup>۲۱</sup> جائے گا لہو مرا ، آنسو نہ تم بہاؤ  
صدمہ جو دل پہ ہو آسے کچھ منہ سے کہتے ہیں  
کیا ہے جو اشک نرگسی آنکھوں سے بہتے ہیں
- ۳۱ صفرا کی تو وطن سے کچھ آئی نہیں خبر ؟  
جلدی کہو کہ منہ سے نکلتا ہے اب جگر  
اکبر نے عرض کی کہ ہیں سب خیر سے ، مگر  
لشتا ہے کوئی آن میں خیرالنسا کا گھر  
ملتی نہیں رضا ہمیں ، آنسو بہاتے ہیں  
بابا گلا کٹانے کو میدان میں جاتے ہیں
- ۳۲ اس وقت کس<sup>۲۲</sup> سے دردِ دل اپنا کہوں میں ، آہ !  
تم بھی ہو سدا راہ ، پھپھی بھی ہیں سدا راہ  
چھائی ہے واں گھٹا کی طرح شام کی سپاہ  
امتاں ، مدد کرو کہ کمر باندھتے ہیں شاہ  
اب زندگی ہے تلخ ، بہت دق ہیں جان سے  
الفت نے آپ کی ہمیں کھویا جہان سے
- ۳۳ دیتے<sup>۲۳</sup> نہیں رضا جو امامِ فلک اساس  
خاطر فقط یہ آپ کی ہے اور پھپھی کا باس  
اب خبرِ بس نثری ہیں آن کے آس باس  
نا طاقتی ہے ، ضعف ہے ، فاقہ ہے اور پیاس  
کیرنکر لریس گے وہ نہ سراپا ضعف ہیں  
پیری میں<sup>۲۴</sup> دل ضعیف ہے ، اعضا ضعیف ہیں



- عباسؑ جب سے مر گئے ، روتے ہیں دم بدم  
رخ زرد ہے ، کہاں کی طرح ہو گئے ہیں خم  
چٹلوں میں تیر جوڑے ہیں واں بانیؑ ستم  
قرباں ہوں کس طرح پسرِ فاطمہؑ پہم ہم  
سب روکتے ہیں ، اُن کی طرف جائیں کس طرح  
ماں کو ، پھپھی کو ، بہنوں کو سمجھائیں کس طرح  
بابا کا حکم ہے کہ رضا جا کے ماں سے لاؤ  
راضی پھپھی ہوں جب ، تو لڑو اور زخم کھاؤ  
مرضی ہے آپ کی کہ مرے پاس سے نہ جاؤ  
یا فاطمہ ! تمہیں علی اکبر کے کم آؤ  
چلنے لگیں نہ تبر ، شہِ مشرقین پر  
نرغہ ہے ظالموں کا تمہارے حسینؑ پر  
دیکھی کئی نہ ماں سے یہ بینا پسر  
وارثؑ کی بے بسی بہ لگا کانپنے جگر  
بانجوں سے دل کو تھام کے بولی وہ نوحہ کر  
دولت پہ فاطمہؑ کی تصدق تمام گھر  
پہلے نہ کچھ کھا تھا ، نہ اب روکتی ہوں میں  
روتے ہو نس لیے ، تمہیں کب روکتی ہوں میں  
زیراؑ کے لال پر مرے مادر پدر نثار  
عابد نثار ، اصغرِ تشنہ جگر نثار  
جانیں ہزار ہوں تو فدا ، لاکھ سر نثار  
قربان گھر ، کنیز تصدق ، پسر نثار  
کسرائیؑ گو کہ ہوں ، پہ بہو میں علی کی ہوں  
مانگو گے جو وہ دوں گی کہ لونڈی سخی کی ہوں

- ۳۸۔ مجھ پر حوالے کرتے ہیں گر شاہِ خوش خصال  
 رخصت<sup>۳۸</sup> نہ تم کو دوں، یہ بھلا ہے مری مجال؟  
 صدقہ انہیں کا ہے کہ سلا تم سا نونہال  
 رخصت<sup>۳۹</sup> کا صدقے جاؤں، پُھپھی سے کرو سوال
- ۳۹۔ ہم سب کنیزیں بنتِ امیرِ عرب کی ہیں  
 اصغر ہو یا کہ تم، وہی مختار سب کی ہیں  
 کہنے کو یوں ہیں چاہنے والے تمہارے سب  
 لیکن ہے اُن کے عشق سے نسبت کسی کو کب  
 دن کو انہوں نے دن کبھی جانا، نہ شب کو شب  
 لیجے انہی سے، آپ کو جس شرے کی ہے طلب  
 مجھ سے نہ کچھ، نہ سیدِ عالی سے پوچھیے  
 گر پوچھیے تو پالنے والی سے پوچھیے
- ۴۰۔ روتے ہوئے گئے علی اکبر، پُھپھی کے پاس  
 دیکھا کہ غش پڑی ہے زمیں پر وہ حق شناس  
 زانو پہ سر لیے ہوئے کُبریٰ ہے بے حواس  
 اِس حال میں بھی لب پہ یہی<sup>۴۰</sup> ہے کلامِ یاس  
 اب تاب و طاقتِ جسد و روح و دل گئی  
 کیوں صاحبو! رضا علی اکبر کو مل گئی؟
- ۴۱۔ اکبر سے مجھ کو یہ نہ توقع تھی ہے غضب  
 اتنا نہیں خیال کہ ہے کون جان بلب  
 اُس گل نے ہائے میری رباضت بھلائی<sup>۴۱</sup> سب  
 نامِ خدا جواں ہوئے، کیا ہم سے کام اب  
 ہیں محورن کے شوق میں، رخصت کے دھیان میں  
 سچ ہے، کسی کا کون ہوا ہے جہان میں



- ۵۲ یا بے بہارے جن نہ آتا تھا نوئی دم  
مالک اب اور ہو گئے ، کوئی ہوئے نہ ہم  
کیا دخل تھا جو ڈبوڑھی سے بہ رہیں قدم  
ہے ہے وہ میرا درد<sup>۳۳</sup> و مصیبت ، وہ رنج و غم  
جاگی ہوں میں ، جو چونک کے راتوں کو روئے ہیں  
پوچھو تو ، کس کی جہاتی ... بہن میں سوئے ہیں ؟
- ۵۳ کنکھی لکھی کے ہاتھ کی بیانی نہ تھی کہانی  
بے بہارے لیٹے نیند انہیں تھی ، تھی کہانی  
بے آن کے ماں کی<sup>۳۴</sup> قبر بہ جاتی نہ تھی نہ ہی  
روئیں پسر ، بہ آن کو راتوں نہ تھی کہانی  
میرے سوا کسی کو کہانی جانتے نہ تھے  
جو تھی سو<sup>۳۵</sup> میں تھی ، ماں سو تو پہچانے نہ تھے
- ۵۴ ہرچند دونوں تھے مرے فرزند خرد سال  
پر ان کے آگے آن کا مجھے کچھ نہ تھا خیال  
راتوں کو جب لیٹے تھے مجھ سے وہ نونہال  
میں کہتی تھی ہٹو ، علی اکبر ہے ہر لال  
وہ دونوں مرنے والے تو بھلو میں ہوتے تھے  
پھیلا کے داؤں یہ مری جہاتی پہ سوتے تھے
- ۵۵ چھوٹا تو ضد بھی کرتا تھا راتوں کو بار بار  
پر عون کیا عقیل<sup>۳۶</sup> تھا ، بخشے آسے خدا  
دن رات تھی خوشامد ہم شکل مصطفیٰ<sup>۳۷</sup>  
سینے پہ جب یہ سوئے تو اس نے یہی کہا  
آقا کے نور عین ہیں ، عالی مقام ہیں  
امساں ! یہ شاہزادے ہیں اور ہم غلام ہیں

- ۵۶ ربتے ۳۷ تھے ہاس باپ کے وہ غیرتِ قمر  
الفت میں ان کی مجھ کو کچھ ان کی نہ تھی خبر  
قرآن پڑھنے بیٹھتی تھی جب دمِ سحر  
صورت پہ تھی انہی کی تلاوت میں بھی نظر  
غافل نہ ان کے پیار سے میں ایک آن تھی  
۵۷ قرآن تو رحل پر تھا ، حائل ۳۸ میں جان تھی  
میں نے انہی پہ صدقے کیے اپنے دونوں لال  
تسکین تھی کہ باقی ہے اکبر سا نونہال  
مانگے تو آ کے مجھ سے بھلا رخصت جدال  
نکنوں کی ساتھ خیمے سے بکھرا کے سر کے بال  
کیا خوب جیتے جی مرے جائیں گے مرنے کو ؟  
تلوار باندھ لی ہے ہمیں ذبح کرنے کو ؟  
۵۸ بچپن میں تھا نہ ہم سے زیادہ کسی کا پیار  
اب کیا غرض ، گزر گئی وہ فصل ، وہ بہار  
بھیگیں مسیں ، نمود ہوا سبزۂ عذار  
مالک ہیں خود بھلا مرا اب کیا ہے اختیار  
ثابت ۳۹ ہوا ادھر سے ادھر مرنے جائیں گے  
میں مر بھی جاؤں گی تو وہ یاں تک نہ آئیں گے  
۵۹ باہر سدھارے یا ابھی ماں ۴۰ سے ہیں ہم کلام ؟  
بھابھی نے کیوں لیا تھا ابھی رو کے میرا نام ؟  
سینے پہ منہ کورکھ کے یہ بولا ۴۱ وہ لالہ فام  
آنکھیں تو آپ کھولیں ، حاضر ہے یہ غلام !  
خادم جدا نہ تھا شہِ گردوں سریر سے  
کس جرم پر حضور ۴۲ خفا ہیں حقیر سے



- ۶۰ کیا<sup>۲۰</sup> ہے قصور جس پہ یہ غصہ ہے ، یہ عتاب کرتا ہوں بات میں کوئی بے مرضی جناب ؟ روتا ہوں اب کہ صبر کی مجھ کو نہیں ہے تاب شکوہ یہ خاکسار کا اے بنتِ بو تراب  
بر دکھ میں ، ہر بلا میں مددگار آپ ہیں پالا ہے مجھ کو ، مالک و مختار آپ ہیں
- ۶۱ پیدا ہوا تو آپ کی صحبت مجھے ملی کرتی ہے روح شکر ، وہ راحت مجھے ملی یوسف کو کب ملی تھی جو دولت مجھے ملی رکھا عزیز آپ نے ، عزت مجھے ملی صدقہ ہے اس قدم کا جو سر تا فلک ہے  
کی مہر<sup>۲۱</sup> آفتاب نے ، ذرہ چمک گیا مرضی نہ ہو تو رن کو بھی جائے نہ یہ غلام بندے<sup>۲۲</sup> ہیں ہم ، اطاعتِ مالک سے ہم کو کام تکرار کی مجال<sup>۲۳</sup> ، نہ اصرار کا مقام مرتے اگر تو اس میں بھی تھا آپ ہی کا نام  
روتی ہیں آپ کس لیے ، اچھٹا نہ جائیں گے پر یاد رکھیے ، منہ نہ کسی کو دکھائیں گے
- ۶۲ یہ کہہ کے جھک گیا جو قدم پر وہ ذی وقار بس ہو گئیں محبتِ قلبی سے بے قرار پھیلا کے دونوں ہاتھوں کو اٹھیں بحال زار شکوے کے بدلے منہ سے یہ نکلا کہ میں نثار  
آمد<sup>۲۴</sup> جو دل تو چشم کے ساغر چھلک پڑے دیکھا جو آفتاب کو ، آنسو ٹپک پڑے

- ۶۴ لے کر بلائیں بولی کہ واری خفا نہ ہو  
صدقے ہے تم پہ جان ہماری ، خفا نہ ہو  
باتیں تھیں<sup>۱</sup> یہ تو پیار کی ساری ، خفا نہ ہو  
روتے ہو کیوں ، منگاؤ سواری ، خفا نہ ہو  
آئے بلا حسین<sup>۲</sup> پہ جو ، آس کسو رد کرو  
اچھا سدھارو ، دکھ میں پدر کی مدد کرو
- ۶۵ الفت کے جوش میں تو یہ منہ سے کہا مگر  
اٹھتا یہ دل میں درد کہ تھرا گیا جگر  
بانو<sup>۳</sup> کو روتے دیکھ کے بولی وہ نوحہ گر  
کیا ساجرا ہوا ، مجھے مطلق نہیں خبر  
میں روکنے نہ پائی کہ وار ان کا چل گیا  
کیا میں نے کہہ دیا کہ کلیجا نکل گیا
- ۶۶ کیا جا کے اب نہ آئے گا گھر میں یہ نونہال ؟  
ہے ہے مری کھائی پہ آ جانے کا زوال  
جس وقت سے شہید ہوئے رن میں دونوں لال  
بے ہوش ہوں ، حواس میں ہے میرے اختلال  
ایسا ہے اضطراب کہ کچھ جس کی حد نہیں  
جو آپ میں نہ ہو سخن آس کا سند نہیں
- ۶۷ میں ہوش میں نہ تھی ، یہ قدم پر گرے تھے جب  
میں بھی کہوں ، یہ پاؤں پہ گرنے کا کیا سبب !  
لو مجھ پہ اب کھلا کہ یہ رخصت کی تھی<sup>۴</sup> طلب  
اکبر کو میں نے ہاتھ سے کھویا تھا ، ہے غضب  
اصلا خبر نہیں مرے دلبر نے کیا کہا  
میں نے جواب کیا دیا ، اکبر نے کیا کہا



- ۶۸ کیا" کہہ دیا تھا مرنے کو جائے یہ گل بدن؟  
 راضی ہوئی تھی میں کہ خزاں ہو مرا چمن؟  
 بے خود ہوں جب سے رن میں سدھارے شہِ زمن  
 کہتی ہوں کچھ زباں سے، نکلتا ہے کچھ سخن  
 اتنی خبر نہیں علی اکبر کے پیار میں  
 قابو میں ہے نہ دل، نہ زباں اختیار میں
- ۶۹ زندوں میں ہوتی گر تو یہ کہتی کہ مرنے جائیں؟  
 اس پیاس میں شہید ہوں فاقوں میں زخم کھائیں؟  
 اٹھا رہواں" برس ہے، دلہن تو مجھے دکھائیں  
 پالا ہے منتوں" سے، مرادیں مری بر آئیں  
 مرقی ہوں اشتیاق میں، سہرا تو دیکھ لوں  
 سہرے کے نیچے چاند سا چہرا تو دیکھ لوں
- ۷۰ رخصت" کے نام سے مرا پھٹتا ہے اب جگر  
 ایسا نہ ہو کہ بانوے بیکس کو ہو خیر  
 گر من لیا تو دل میں کہے گی وہ نوحہ گر  
 پیارا ہوا نہ بنت علی کو مرا پسر  
 سمجھی" تھیں کیا جو دی اسے رخصت جدال کی  
 زینب نے ہائے قدر نہ کی میرے لال کی
- ۷۱ سچ ہے" کہ اس کی چاہ سے نسبت مجھے کہاں  
 ہوں لا کھ آن کی چاہنے والی، وہ پھر ہے ماں  
 آنکھوں کا نور، قلب کی طاقت، بدن کی جاں  
 آجی آتما کی ہے وہ قیامت کہ الاماں  
 کیا سوچتے" ہو صاحبو، کچھ تم کو خیر ہے  
 ماں ہے تو ماں ہے خلق میں، پھر غیر غیر ہے

- ۷۲ ماں کی نہ کم توجہی اور<sup>۶۸</sup> نہ کسی کا پیار  
غصہ ہو یا کہ سخت کہے، دل میں ہے نثار  
بلبل فدا ہے گل پہ، شکایت کرے ہزار  
دنیا میں عاشقوں کے دلوں کو کہاں قرار  
دیں ماں کا ساتھ، نام خدا اب جوان ہیں  
میرا ہے جب یہ حال، پھر آس کی<sup>۶۹</sup> تو جان ہیں
- ۷۳ جس دم سننے یہ دور سے باتوں نے سب کلام  
آئی قریب<sup>۷۰</sup> حضرت زینب وہ نیک نام  
کی عرض ہاتھ جوڑ کے اے خواہر امام  
میں ہوں کنیز آپ کی اور یہ پسر غلام  
کس<sup>۷۱</sup> کی مجال ہے جو کہے گا یہ کیا کیا  
بی بی نے دی غلام کو رخصت، بچا کیا  
لونڈی ہے فاطمہ<sup>۷۲</sup> کی کنیزوں میں با وفا  
ہو قطع وہ زباں، جو کرے آپ کا گلا  
حضرت<sup>۷۳</sup> کو ان کے سر پہ سلامت رکھے خدا  
مالک ہیں آپ اس میں کسی کو ہے دخل کیا  
کچھ جائے گفتگو ہے، نہ ماں کو نہ باپ کو  
ہے دخل اذن دینے نہ دینے کا آپ کو  
غم کھائیے، نہ خونِ جگر آپ پیجیے  
عابد کو بھیج دیجیے، اصغر کو لیجیے<sup>۷۴</sup>  
ہے اختیار دیجیے رخصت نہ دیجیے  
قربان جاؤں، جو ہو مناسب وہ کیجیے  
شادی ہو یا کہ غم ہو شریکِ ثواب ہوں  
میں<sup>۷۵</sup> ہر طرح سے تابعِ حکمِ جناب ہوں



- ۷۶ گھر میرا جب سے لٹ گیا اس گھر میں آتی ہوں  
شکوے کا کوئی حرف کبھی لب پہ لائی ہوں  
کسریٰ کی گوکہ پوتی ہوں سلطان کی جائی ہوں  
لونڈی ہوں آپ کی علی اکبر کی دائی ہوں  
صدقہ یہ آپ کا ہے جو شہ کو عزیز ہوں  
بھاوج نہ جانیے مجھے ، ادنیٰ کنیز ہوں
- ۷۷ آپ اس کی ماں ہیں ، آپ کا فرزند ہے یہ لال  
دخل اس معاملے میں کوئی دے ، یہ کیا مجال  
یہ عازم جدال ہے اور آپ کا یہ حال ؟  
قدموں کو چھوڑتا نہ کبھی یہ نکو خصال  
آپ اس کو چاہتی ہیں ، یہ صدقے ہے آپ پر  
پر کیا کرے کہ آج مصیبت ہے باپ پر  
قسمت بری ہے ، اس میں کسی کا قصور کیا  
اچھا ، رہیں کہ جائیں ، ہمارا بھی ہے خدا  
پروا ہماری ہے ، نہ خیال ان کو آپ کا  
تابع ہم آپ کے بھی ہیں ، ان پر بھی ہیں فدا  
عابد ہوں یا کہ یہ ، سبھی آنکھوں کے تارے ہیں  
پر اب تو یہ نہ آپ کے ہیں ، نہ ہمارے ہیں
- ۷۹ یہ سن کے کانپنے لگی زینب جگر فگار  
آئی صدائے فاطمہؑ ، بیٹی ! یہ ماں نثار  
اللہ یہ محبت فرزند ، اور یہ پیار !  
تنہا ستم کی فوج میں ہے میرا گل عذار  
رخصت نہ دے گی تو اگر اس نور عین کو  
کون اب بچائے گا مرے بیکس حسینؑ کو !

۸۰. آواز "سن کے کانپ گئی بنتِ مرتضا"  
 بانو کے منہ کو دیکھ کے اکبر سے یہ کہا  
 واری سدھارو! خیر جو کچھ مرضی خدا  
 ترکِ ادب ہے تم کو اگر اب نہ دوں رضا  
 یاں والدہ بہشت سے تشریف لائی ہیں  
 بنتِ نبی تمہاری سفارش کو آئی ہیں
۸۱. تسلیم "کر کے خیمے سے وہ سیم بر چلا  
 پیچھے حرم کا قافلہ سب ننگے سر چلا  
 بانو پکارتی تھی کہ پیارا پسر چلا  
 چلاتی تھی پھپھی مرا لختِ جگر چلا  
 لٹے "ہیں اہلِ بیت، دہائی امام کی  
 تصویر گھر سے جاتی ہے خیرالانام کی  
 ۸۲. بھائی کے غم سے عابد بے کس تھے بے قرار  
 اٹھتے تھے اور زمین پہ گرتے تھے بار بار  
 بہنیں پکارتی تھیں کہ بھیتا " ترے نثار  
 سینوں کو پیٹتی تھیں خواصیں بحال زار  
 اک حشر تھا، جدا علی اکبر جو ہوتے تھے  
 جھولے میں پھوٹ پھوٹ کے اصغر بھی روتے تھے  
 ۸۳. ہلتا تھا "خیمہ، رانڈوں میں تھی یہ دھڑا دھڑی  
 آہوں کی بجلیاں تھیں تو اشکوں کی تھی جھڑی  
 کوئی ادھر کو غش تھی، کوئی تھی ادھر پڑی  
 آفت کا وقت تھا تو قیامت کی تھی گھڑی  
 ماتم تھا یہ حسین کے تازہ جوان کا  
 جاتا ہے گھر سے جیسے جنازہ جوان کا



۸۴ نکلا حرم سرا سے جو وہ نورِ حق کا نور  
خادم نے دی صدا کہ برآمد ہوئے حضور  
حضرت کھڑے تھے خیمے کی ڈیوڑھی سے کچھ جو دور  
دستِ ادب کو جوڑ کے بولا وہ ذی شعور

رخصت ہوں اب جو حکمِ شہِ نام دار ہو  
رو کر کہا حسینؑ نے "اچھا سوار ہو"  
گھوڑے پہ شاہزادہؑ عالم ہوا سوار  
۸۵ گویا چلے جہاد کو محبوبِ کردگار

تھا ثانیؑ براق، فلک سیر راہوار  
صر صر سے تند و تیز تو بجلی سے بے قرار

یسوں سامنے سے وہ دمِ جولان نکل گیا  
گویا ہوا پہ تختِ سلیماں نکل گیا

۸۶ حضرت تو یاںؑ زمین پہ گرے تھام کر جگر  
جاسوس نے یہ لشکرِ اعدا کو دی خبر  
آتا ہے اک جوانِ حسینؑ، غیرتِ قمر  
چہرے پہ جس کے نورِ مجدؑ ہے جلوہ گر

شان و شکوہ سب اسدِ کبریا کی ہے

کہتے ہیں سب، بشر نہیں قدرتِ خدا کی ہے

۸۷ ہے دھوم ذرے ذرے میں اس آفتاب کی  
خوشبو ہے زلف و جسم میں مشک و گلاب کی  
سر تا قدم ہے شانِ رسالتِ مآبؑ کی  
تصویر ہے رسولِ خداؑ کے شباب کی

گھوڑےؑ کے گردِ جتن و ملک کا ہجوم ہے

"صلّوا علی النبیؐ" کی بیاباں میں دھوم ہے

۸۸ روشن کیا ہے روئے منور نے راہ کو  
رخ پر نہیں ٹھہرنے کا یارا نگاہ کو  
حیراں ہے عقل دیکھ کے زلفِ سیاہ کو  
آغوش میں لیے ہے شبِ قدرِ ماہ کو

چہرے کے نور سے شبِ مہتاب ماند ہے  
خالق گواہ ہے کہ اندھیرے کا چاند ہے

۸۹ یہ ذکر تھا کہ نورِ خدا جلوہ گر ہوا  
گویا رسولؐؑ پاک کا رن میں گزر ہوا  
چٹلائے اہلِ شام کہ طالعِ قمر ہوا  
ہنگامِ ظہر تھا پس گمانِ سحر ہوا

جلوہ دکھایا برقِ تجلیِ طور نے  
خورشید کو چھپا دیا چہرے کے نور نے

۹۰ غشؑ ہو گیا کوئی، کوئی گر کر سنبھل گیا

صلِ علیؑ کسی کی زباں سے نکل گیا

خجالت سے آفتاب کا نقشہ بدل گیا

چمکا جو نور، دھوپ کا جو بن بھی ڈھل گیا

دریائے نورِ حق کا فقط اوج موج تھا

سب پست تھے، زمیں کے ستارے کا اوج تھا

۹۱ صحرا کو شمعِ حسن نے تابندہ کر دیا

جو مردہ دل تھے، دم میں انہیں زندہ کر دیا

ذروں کو آفتابِ درخشندہ کر دیا

گردوں کو اُس زمین نے شرمندہ کر دیا

پایہ زمیں کا عرشؑ کے ہم دست ہو گیا

جادےؑ سے اوجِ کاکشیاں پست ہو گیا



- ۹۲ اللہ رے نبیرۂ مشکل کشا کی شان  
تھی جس کے عضو عضو اسے پیدا خدا کی شان  
حیراں تھے لوگ دیکھ کے اس مہ لقا کی شان  
حمزہؓ کا رعب، زورِ علیؑ، مصطفیٰؐ کی شان  
پاکیزگی نسب میں، بزرگی صفات میں  
شیرینی کلامِ حسنؑ بات بات میں
- ۹۳ کچھ حسن بچھنے کا تو کچھ آمدِ شباب  
وہ گل سا<sup>۸۸</sup> جسم اور وہ چہرے کی آب و تاب  
اپنی جگہ پہ خال کے نقطے<sup>۸۹</sup> ہیں انتخاب  
پتلی کا<sup>۹۰</sup> نور جن کی سیاہی سے بہرہ یاب  
گردن<sup>۹۱</sup> کی ضو میں طور تجلی طور کے  
سب عضو تن ڈھلے ہوئے سانچے میں نور کے
- ۹۴ دل<sup>۹۲</sup> پاک، روح پاک، نظر پاک، جسم پاک  
طینت میں آبِ خلد تھا اور کربلا کی خاک  
غرفوں سے جس کے حسن کی حوروں کو جھانک تاک  
یوسفؑ جو دیکھ لیں تو کہیں 'روحنا فداک'  
نام آس کا لوح پر جو قلم نے رقم کیا  
سو بار پڑھ کے سورۂ نور آس پہ دم کیا
- ۹۵ کیا دخل چارہو جو کسی بے ادب کی آنکھ  
رکھتی تھی رعب یہ، نہ عجم نہ عرب کی آنکھ  
لاکھوں تھے اس طرف پہ جھپکتی تھی سب کی آنکھ  
غصہ، ستم کا، قہر کی چتون، غضب کی آنکھ  
پانی تھا خوفِ جاں سے جگر ہر دلیر کا  
آہو شکار کرتے تھے میدان میں شیر کا

- ۹۶ غل تھا رسولؐ پاک کے ثانی کو دیکھنا  
حسنِ بہارِ باغِ جوانی کو دیکھنا  
کھلتے ہیں گل شگفتہ بیانی کو دیکھنا  
یہ سب تو ہے "، یہ غنچہ دہانی کو دیکھنا  
نازک لب اس صفت کے، دہن اس طریق کا  
خاتم یہ جڑ دیا ہے نگینہ عقیق کا  
۹۷ کچھ عمر" بھی نہیں ابھی اٹھارواں ہے سال  
یہ باغ کس بہار میں ہوتا ہے پائمال  
قامت ہے یہ کہ سروِ گلستانِ اعتدال  
ماں باپ دیکھ دیکھ کے کیونکر نہ ہوں نہال  
آنکھوں کے سامنے جو یہ قامت نہ ہوئے گی  
بتلاؤ ماں کے دل پہ قیامت نہ ہوئے گی ؟  
۹۸ زخمی" جو ہوگی تیر سے یہ چاند سی جبین  
پٹکے گی سر کو خاک پہ بانوے دل حزیں  
تیغوں سے جب کٹیں گے یہ رخسارِ نازیں  
پیٹیں گے دونوں ہاتھوں سے منہ اپنا شاہ دیں  
سینہ چھدے پسر کا تو کیا دل کو کل پڑے  
ایتوب" بھی جو ہوں تو کلیجا نکل پڑے  
۹۹ ناگاہ" فوج کیں سے عمر نے کیا کلام  
یہ وقتِ کارزار ہے اے ساکنانِ شام !  
بس ہے یہی بساطِ شہنشاہِ خاص و عام  
مارا گیا یہ شیر تو مر جائیں گے امام  
لوٹو ! جنابِ فاطمہ زہراؑ کے باغ کو  
ٹھنڈا" کرو حسینؑ کے گھر کے چراغ کو



۱۰۰ تصویرؑ مصطفیٰؐ کی مثالے گا آج جو  
کہتا ہوں میں کہ صاحبِ جاگیر ہوگا وو  
محبوبِ کبریاؑ کے مشابہ ہے گر تو ہو  
اب مصلحت یہی ہے کہ مہلت اسے نہ دو

ہے اس سے کیا مراد حسین ہے کہ نیک ہے  
دو لاکھ اس طرف ہیں دلاور، وہ ایک ہے

۱۰۱ دنیا نہ جائے، دین کا گر ہو تو ہو ضرر  
ٹکڑے کرو اسے کہ یہ دشمن کا ہے پسر  
تم آب دیدہ ہو لب خشک اس کے دیکھ کر  
قطرہ نہ دوں میں، گھٹنیوں اصغر بھی آئے گر

غیر از یزید اور کوئی حکمراں نہ ہو  
اولادِ مرتضیٰؑ میں کسی کا نشان نہ ہو

۱۰۲ ہاں غازیو! نہ اس کی جوانی کا غم کرو!  
نیزے پہ نیزے مارو، ستم پر ستم کرو!  
برچھے اٹھاؤ ہاتھوں میں، تیغیں علم کرو  
نخلِ مرادِ سبطِ نبیؐ کو قلم کرو!

بیٹا نہ جب رہا تو کدھر جائیں گے حسین  
گھوڑے سے یہ گرے گا تو مر جائیں گے حسین

۱۰۳ چھد جائے گا سناں سے جو اس شہر کا جگر  
تڑپیں گے کیا زمین پہ شہنشاہِ بحر و بر  
ڈیوڑھی سے ماں پکارے گی ہے ہے مرا پسر  
نکلے گی خیمہ گاہ سے زینب برہنہ سر

حضرت تو پیٹتے ہوئے لاشے پہ آئیں گے  
ہم لوٹنے کو خیمہؑ اقدس میں جائیں گے

- ۱۰۴ یہ گل عذار دخترِ حیدر کی جان ہے  
 بہنوں کی زندگی ہے ، برادر کی جان ہے  
 بابا کی روح ہے ، تنِ مادر کی جان ہے  
 بے جان کرو اسے کہ یہ سب گھر کی جان ہے  
 جوشنؔ یہی ہے بازوئے برنا و پیر کا  
 بعد اس کے خاتمہ ہے صغیر و کبیر کا
- ۱۰۵ یہ سنؔ کے فوجِ کیں ہوئی آسائے نبرد  
 دردِ دلِ حسینؔ کا تھا ایک کو نہ درد  
 غلِ سن کے ہو گیا شہِ والا کا رنگ زرد  
 کانپے جو پاؤں ، بیٹھ گئے بھر کے آہِ سرد  
 ماں گر پڑی زمیں پہ پھپھی بلبلا گئی  
 بدلی ستم کی واں علی اکبر پہ چھا گئی
- ۱۰۶ قرنا پھنکی سپاہ میں طبلِ نوا بجا  
 باندھے پرے سواروں نے بڑھ بڑھ کے جا بجا  
 پیکل چلے نبرد کو باجے بجا بجا  
 چٹلائے اہل بیت کہ ہے یہ کیا بجا  
 حضرت پکارے لال پہ اعدا کے ریلے ہیں  
 وانڈو دعا کرو ! علی اکبر اکیلے ہیں
- ۱۰۷ لڑنے کو اس طرف سے عدو سب کے سب بڑھے  
 تنہا ادھر سے اکبرِ عالی نسب بڑھے  
 چومےؔ قدمِ نہیب نے جھک کر یہ جب بڑھے  
 گویا پئے جہاد امیرِ عرب بڑھے  
 دہشت سے فوجِ شام کی بدلی سمٹ گئی  
 قدرتِ خدا کی ، دن جو بڑھا رات گھٹ گئی



- ۱۰۸ ڈھالوں<sup>۱۰۱</sup> کو رکھ کے چہروں پہ گر گر پڑے حسود  
گو تھے کئی ہزار پہ کیا آن کی ہست و بود  
تھرا گیا تمام جنود<sup>۱۰۲</sup> سقر ورود  
نورِ خدا کے سامنے ظلمت کی کیا نمود  
عبرت سپاہِ شام پہ دہ چند ہو گئی  
باجوں کی فوج کیں کے صدا بند ہو گئی  
۱۰۹ جترار کی زرہ پہ لگے<sup>۱۰۳</sup> جب کئی خدنگ  
صفدر نے پڑھ کے فاتحہ لی تیغِ شعلہ رنگ  
چمکا اک آئہ کہ ہوئی فوجِ شام دنگ  
دکھلائے تیغ تیز نے بجلی کے رنگ ڈھنگ  
تھی<sup>۱۰۴</sup> کس کو تاب صاعقہ شعلہ بار کی  
یاد آ گئی ہر اک کو چمک ذوالفقار کی  
۱۱۰ تہم تہم<sup>۱۰۵</sup> کے یوں گیا صفِ اعدا پہ وہ دلیر  
جاتا ہے داؤں کر کے غزالوں پہ جیسے شیر  
غازی جو بھوک پیاس میں تھا زندگی سے سیر  
کشتوں کے پشتے ہو گئے دم میں، سروں کے ڈھیر  
اک سیل زور و شور سے آئی گزر گئی  
ثابت نہ یہ ہوا صفِ اول کدھر گئی  
۱۱۱ جب یہ بڑھے لہو تنِ اعدا کا گھٹ گیا  
باقی تھا جو حساب وہ لاشوں سے پٹ گیا  
لشکر میں فرد فرد کا چہرہ جو کٹ گیا  
بس دفعتاً سپاہ کا دفتر الٹ گیا  
سر داخل خزانہ سرکار ہو گئے  
پہلا ہی جائزہ تھا کہ بیکار ہو گئے

- ۱۱۲ چہرے پہ ایک کے نہ بھالی نظر پڑی  
جو صف بھری ہوئی تھی وہ خالی نظر پڑی  
سر پر سبھوں کے تیغِ ہلالی نظر پڑی  
سوئے جنوب فوجِ شالی نظر پڑی  
غل تھا کہ تیغِ تیز نہیں، موت آتی ہے  
کیونکر قدم تھمیں<sup>۱۰۶</sup> کہ زمیں سرکی جاتی ہے
- ۱۱۳ ٹکڑے پڑے تھے خاک پہ بھالے ادھر ادھر  
چھپتے تھے ڈر کے برجھیوں والے ادھر ادھر  
پیشِ نظر تھے خون کے تھالے ادھر ادھر  
اتر تھے دشتِ کیں میں رسالے ادھر ادھر  
ملتا تھا فصل کا نہ ٹھکانا، نہ باب کا  
شیرازہ کھل گیا تھا ستم کی کتاب کا
- ۱۱۴ بڑھ کر کسی نے وار جو روکا سپر کٹی  
چار آئنے کٹا، زورِ خیرہ سر<sup>۱۰۷</sup> کٹی  
نیزے کی ہر گرہ صفتِ نیشکر کٹی  
سینہ کٹا، جگر ہوا زخمی، کمر کٹی  
رہوار بھی دو نیم میان مصاف تھا  
ان سب<sup>۱۰۸</sup> کے بعد منہ کو جو دیکھا تو صاف تھا
- ۱۱۵ وہ گھاٹ باڑھ اور وہ اس کی چمک دمک  
کانپی کبھی زمیں، کبھی تھرا گئے فلک  
شعلے میں<sup>۱۰۹</sup> یہ لپک تھی، نہ بجلی میں یہ چمک  
ہر ضرب میں سا سے تلاطم تھا تا سمک  
کونین میں حواس بجا تھے نہ ایک کے  
گو زمیں سمٹی تھی گھٹنوں کو ٹیک کے



۱۱۶ سیدھی چلی وہ جب صفِ دشمن آٹ گئی  
باقی تھی جتنی عمر تہ تیغ کٹ گئی  
آکر زمیں پہ جب سوئے گردوں پلٹ گئی  
بجلی سے رعد، رعد سے بجلی لپٹ گئی

گرتے تھے جن زمین پہ منہ ڈھانپ ڈھانپ کے

بٹتے تھے جبرئیل امین کانپ کانپ کے

۱۱۷ ملتا " نہ تھا صفوں میں علم کا نشان کہیں

چلے کہیں تھے ، شست کہیں اور کہاں کہیں

نیزے کہیں تھے ، ڈانڈ کہیں اور سناں کہیں

جمدھر " کہیں ، کمند کہیں ، برچھیاں کہیں

اک اک سیاہ رو کا جگر داغ داغ تھا

جنگل تمام ڈھالوں کے پھولوں سے باغ تھا

۱۱۸ چمکی ، گری ، آٹھی ، ادھر آئی ، ادھر گئی

خالی کیے پرے تو صفیں خوں میں بھر گئی

کائے کبھی قدم ، کبھی بالائے سر گئی

ندی غضب کی تھی کہ چڑھی اور آتر گئی

اک شور تھا یہ کیا ہے جو قہرِ صمد نہیں

ایسا تو رودِ نیل میں بھی جزر و مد نہیں

۱۱۹ سر خود سروں کے چنبرِ گردن سے اڑ گئے

ہاتھ آستیں سے اڑ گئے ، سر تن سے اڑ گئے

ڈر ڈر کے سب پرند نشیمن سے اڑ گئے

پائی جو راہ ، طائرِ جاں سن سے اڑ گئے

تھے قتلِ عام پر علی اکبر تلے ہوئے

رستے تھے بند ، زخموں کے کوچے " کھلے ہوئے

- ۱۲۰ اللہ رے دواآبہ<sup>۳۳</sup> تیغِ دو دم کا کاٹ  
آفت تھی جس کی باڑھ، قیامت تھا جس کا گھاٹ<sup>۳۴</sup>  
مقتل سے تا بہ نہر تھا دریائے خوں کا پاٹ  
ہردم تھی اس کو تازہ لہو چاٹنے کی چاٹ  
سختی کو جوڑ بند کے کب مانتی تھی وہ  
ہر استخوان کو مغز قلم<sup>۳۵</sup> جانتی تھی وہ
- ۱۲۱ آئی جدھر پلٹ کے صفوں کو بچھا گئی  
تن سے آڑا دیا وہیں سر<sup>۳۶</sup>، جس کو پا گئی  
ہر اک<sup>۳۷</sup> کڑی کو نرم سمجھ کر چبا گئی  
فولاد کی زرہ کو اشارے میں کھا گئی  
چار آٹنے کا کاٹ اسی پر<sup>۳۸</sup> حوالہ تھا  
ذکر اس کا کیا ہے، خود تو منہ کا نوالہ تھا
- ۱۲۲ یارا قرار کا تھا، نہ صورت فرار کی  
پیدل کی موت تھی تو خرابی سوار کی  
روئیں تنوں<sup>۳۹</sup> کو تاب نہ تھی ایک وار کی  
ٹکڑے تھے دو کے ہاتھ یہ گھاٹی تھی چار کی  
آگے بڑھے تو منہ وہیں کٹ جائے گیو<sup>۴۰</sup> کا  
بجلی کی تھی کڑک کہ طانچا تھا دیو کا
- ۱۲۳ آتری زمیں پہ وہ سرِ دشمن پہ جب چڑھی  
دم بھر میں آبِ تیغ کی ندی غضب چڑھی  
اک شور تھا صفوں میں کب آتری یہ کب چڑھی  
سب کو بخارِ تیغ سے لرزے کی تب چڑھی  
مقتل سے بھاگنے پہ تنک ظرفِ تل گئے  
کانچے یہ نیزہ باز کہ سب بند کھل گئے



- ۱۲۳ زندہ کسی کو تیغِ دو دم چھوڑتی نہ تھی  
پیاسی یہ تھی کہ جسم میں دم چھوڑتی نہ تھی  
بے دم لیے گلا کوئی دم چھوڑتی نہ تھی  
بھاگیں کہاں کہ موت قدم چھوڑتی نہ تھی  
خود وہ دے جو لڑتے تھے گھوڑوں کو داب کے  
بیڑی<sup>۱۱</sup> قدم میں بن گئے حلقے رکاب کے
- ۱۲۵ قعر<sup>۱۲</sup> سقر میں کشتہ ضربِ نخست تھے  
بے سر ہوئے بہت جو لڑائی میں چست تھے  
قبضے میں تھا نہ زور، نہ بازو درست تھے  
کھینچیں کسے، کانوں کے بازو بھی مست تھے  
ہر کج نہاد تیرِ اجل کا نشانہ تھا  
شانے بھی<sup>۱۳</sup> تھے قلم، یہ نیا شاخسانہ تھا
- ۱۲۶ تیغوں کو ڈر کے عربدہ<sup>۱۴</sup> جو<sup>۱۵</sup> پھینکنے لگے  
مغفر سروں<sup>۱۶</sup> سے مثلِ سبُو پھینکنے لگے  
حلقے کہاں کے سب لبِ جو پھینکنے لگے  
تنکا سمجھ<sup>۱۷</sup> کے تیرِ عدو پھینکنے لگے  
ترکش<sup>۱۸</sup> بھی اہلِ ظلم کے آفت رسیدہ تھے  
چلے بھی کش مکش میں کہاں سے کشیدہ تھے
- ۱۲۷ کرتے تھے<sup>۱۹</sup> فتح جنگ کو جو ایک آن میں  
رعشہ تھا ان کے ہاتھ میں لکنت زبان میں  
آجھاتے تھے کمند، کمینے کہاں میں  
ترکش میں تیغیں رکھتے تھے نیزوں کو میان میں  
تلوار رکھ کے ہاتھ سے منہ ڈھانپ لیتے تھے  
آتی تھی تیغ جب تو سپر پھینک دیتے تھے

- ۱۲۸ بڑھتے تھے جو ہرے<sup>۱۲۸</sup> سے بڑے بول ، بول کے  
پہلے آنہی کو مار لیا رول رول کے  
حملے<sup>۱۲۹</sup> کیے جو تیغِ دو دم تول تول کے  
ہتھیار سب نے پھینک دیے کھول کھول کے  
اس شان سے کبھی نہ عجم ، نہ عرب لڑے  
دو دن کی پیاس میں علی اکبر غضب لڑے
- ۱۲۹ دہشت<sup>۱۳۰</sup> سے کتنے ڈوب کے دریا میں مر گئے  
اس گھاٹ پر جو آئے ، سر آن کے آتر گئے  
رستہ تھا ایک ، ادھر وہ گئے یا ادھر گئے  
ہر پھر<sup>۱۳۱</sup> کے ہر طرف سے میان سقر گئے  
نار آن کے اشتیاق میں ، آب ان کی لاگ میں  
پھینکا ہوا نے آب<sup>۱۳۲</sup> میں ، پانی نے آگ میں
- ۱۳۰ وہ حرب ، وہ شکوہ ، وہ شانِ پیمبری  
نعرے وہ زور و شور کے ، وہ ضربِ حیدری  
وہ تیغِ خونچکاں ، وہ جلالِ غضنفری  
راکب جو رشک حور تو رہوار بھی پری  
چالاک آہوانِ ختن اس قدر نہ تھے  
اڑ جاتا تھا ہا کی طرح اور پر نہ تھے
- ۱۳۱ باریک جلد وہ کہہ نظر آئے تن کا خون  
گنڈے<sup>۱۳۳</sup> کو دیکھ کر مہ نو ہوئے سرنگوں  
رفتار میں وہ سحر ا کہہ پریوں کو ہو جنوں  
غنچے بھی کچھ بڑے ہیں ، کنوتی کو کیا کہوں  
قربان ہزار جاں ، فرسِ بے نظیر پر  
سوفار<sup>۱۳۴</sup> دو چڑھے ہوئے ہیں ایک تیر پر



- ۱۳۲ کوتاہ و گرد<sup>۱۳۶</sup> و صاف ، کنوقی ، کمر ، کفیل  
کیا خوشنما کشادگی سینہ و بغل  
سیاب کی طرح نہیں آرام ، ایک پل  
پھرتا<sup>۱۳۷</sup> تھا اس طرح کہ پھرے جس طرح سے کل  
راکب نے سانس لی کہ وہ کوسوں روانہ تھا  
تارِ نفس بھی ، اس کے لیے تازیانہ تھا
- ۱۳۳ وہ جست و خیز و سرعت و چالاکی سمند  
مانچے میں تھے ڈھلے ہوئے سب اس کے جوڑ بند  
مسم قرصِ ماہتاب سے روشن ہزار چند  
نازک مزاج و شوخ و سیہ چشم و سربلند  
گر ہل گئی ہوا سے ذرا باگ ، آڑ گیا  
پتلی سوار کی نہ پھری تھی کہ مڑ گیا
- ۱۳۴ آہو کی جست ، شیر کی آمد ، پری کی چال  
لبک دری خجل ، دل<sup>۱۳۸</sup> طاؤس پائمال  
سبزہ سبک<sup>۱۳۹</sup> روی میں قدم کے تلے نہال  
اک دو قدم میں بھول گئے چو کڑی غزال  
جو آ گیا<sup>۱۴۰</sup> قدم کے تلے گرد برد تھا  
چہل بل غضب کی تھی کہ چھلاوا<sup>۱۴۱</sup> بھی گرد تھا
- ۱۳۵ بجلی کبھی بنا ، کبھی رہوار بن گیا  
آیا عرق تو ابر گہر بار بن گیا  
کہ قطب ، گاہ گنبدِ دوار بن گیا  
نقطہ کبھی بنا ، کبھی پرکار بن گیا
- حیراں<sup>۱۴۲</sup> تھے اس کی گشت پہ لوگ اس ہجوم کے  
تھوڑی سی جا میں پھرتا تھا کیا جھوم جھوم کے

- ۱۳۶ جب اس جری نے قتل کیے پانچ سو<sup>۱۳۲</sup> جوان  
ہر صفت سے ، ہر پرے سے آٹھا شور<sup>۱۳۳</sup> الامان  
چٹلایا ابنِ سعدِ سیدِ قلب و سخت جان  
نکلیں ، وہ دس ہزار کہاں دار ہیں کہاں !  
برچھی کا اب ہے کام ، نہ تلوار چاہے  
اس نوجوان پہ تیروں کی بوجھار چاہے
- ۱۳۷ فاقہ<sup>۱۳۴</sup> ہے تین روز کا ، سولہ پہر کی پیاس  
دیکھے نبیرۂ اسد اللہ کے حواس ؟  
دریا سے تم قریب ہو اور اس قدر ہراس  
برساؤ تیر دور سے ، جاؤ نہ اس کے پاس  
پہرے ہوئے اسد کہیں تلوار کھاتے ہیں  
جب آٹھ سکے نہ شیر تو نزدیک جاتے ہیں
- ۱۳۸ یہ من کے تشنہ لب پہ چلے چار سو سے تیر  
پتھر عقب سے پڑنے لگے ، روبرو سے تیر  
آتے تھے فوج فوج سپاہِ عدو سے تیر  
سب سرخ تھے شبیہ نبی کے لہو سے تیر  
مقتل میں کیا ہجوم تھا اس نورعین پر  
پڑوانے گر رہے تھے چراغِ حسین<sup>۱۳۵</sup> پر
- ۱۳۹ سینے پہ تیر کھا کے اٹھایا جو راسوار  
بجلی چمک کے ہو گئی گویا فلک<sup>۱۳۶</sup> کے پار  
سر خاک پر گرانے لگی تیغ<sup>۱۳۷</sup> آب دار  
تیروں کو پھینک پھینک کے بھاگے خطا شعار  
حملہ کیا تھا جن پہ رخ ان کے تو پھر گئے  
پر یہ ہلٹ کے برچھیوں والوں میں گھر گئے



۱۴۰. یوں آ گیا سنانوں میں وہ آہاں جناب  
 ہو جس طرح خطوطِ شعاعی میں آفتاب  
 سوکھی زباں میں پڑ گئے کانٹے بغیر آب  
 طاقت بھی فرطِ ضعف سے دینے لگی جواب  
 آمد ہوئی جو غش کی سرِ پاک جھک گیا  
 واحسرتا ! کہ ہاتھ بھی لڑنے سے رک گیا

۱۴۱. اس<sup>۱۳۸</sup> حال میں بھی تیغ سے کیں برچھیاں قلم  
 لیکن جگر پہ لگ گیا اک نیزہ ستم  
 زخمِ جگر سے بہنے لگا خون دم بہ دم  
 نکلے ہوئے رکابوں سے ٹھٹھراتے تھے قدم  
 کھینچا جو اس نے سینے سے نیزہ تکان کے ساتھ  
 دو پارہ جگر نکل آئے سناں کے ساتھ

۱۴۲. نیزہ لگا کے بھاگ چلا تھا وہ نابکار  
 قربانِ جرأتِ پسرِ شاہ<sup>۱۳۹</sup> نام دار  
 زخمِ سناں تھا سینہ انور کے وار پار  
 ماری شقی کو دوڑ کے اک تیغِ آب دار  
 پہنچوں سے اس کے ہاتھ قلم ہو کے گر پڑے  
 لیکن فرس سے آپ بھی خم ہو کے گر پڑے

۱۴۳. گرنا تھا بس کہ سر پہ لگا گرز، ہے ستم  
 بون جھک گئے کہ ہوتے ہیں سجدے میں جیسے خم  
 رکھ دی گلے پہ شیث نے شمشیر تیز دم  
 تلوار اک پڑی کہ ہوئیں پسلیاں قلم  
 غل تھا کرو نہ رحم تن پاش پاش پر  
 دوڑا دو گھوڑے اکبر مہ رو کی لاش پر

- ۱۴۴، حضرت کھڑے تھے خیمے کی پکڑے ہوئے طناب  
سن کر یہ غل ، رہی نہ دل ناتواں کو تاب  
ناگاہ آئی رن سے صدا اے فلک جناب !  
بیٹا جہاں سے جاتا ہے اب آئیے شتاب !
- لاشے پہ ظلم و جور بد افعال کرتے ہیں  
گھوڑوں سے اہل کیں ہمیں پامال کرتے ہیں  
۱۴۵ سن کر یہ استغاثہ فرزند خوش خصال  
سیند نے آہ کی کہ ہلا عرش ذوالجلال  
کھولے جناب فاطمہ کی بیٹیوں نے بال  
بانو پکاری خیر تو ہے اے علی کے لال ؟
- ۱۴۶ ہے ہے پسر سے کون سی مادر بچھڑ گئی  
صاحب ! بتاؤ ، کیا مری بستی آجڑ گئی ؟  
نیزے سے کس کے لال کا زخمی ہوا جگر  
کرتے ہیں کس کی لاش کو پامال اہل شر  
کہتا ہے کون رن میں تڑپ کر ”پدر پدر“  
اب گھر سے میں نکلتی ہوں ، ہے ہے مرا پسر !
- ۱۴۷ پردہ نہ مجھ سے کیجیے سب جانتی ہوں میں  
نہیں آواز یہ اسی کی ہے ، پہچانتی ہوں میں  
بانو کو قسمیں دے کے چلے شاہ نام دار  
وہ پیاس اور وہ دھوپ کا صدمہ وہ اضطرار  
دل تھا آلت پلٹ تو کلیجا تھا بے قرار  
اٹھتے تھے اور زمین پہ گرتے تھے بار بار  
چلاتے تھے ، شبیر پیمبر ! ہم آتے ہیں  
گھبرائیو نہ اے علی اکبر ! ہم آتے ہیں



- ۱۴۸ بیٹا! پکارو پھر کہ بصارت میں فرق ہے  
 اے نورِ عین! جسم کی طاقت میں فرق ہے  
 تم یہ نہ جانو کہ محبت میں فرق ہے  
 زخمی ہے قلب، روح کی راحت میں فرق ہے  
 داغِ جگر ملا ہمیں گودی میں پال کے  
 کس کو دکھاؤں اپنا کلیجا نکال کے
- ۱۴۹ آؤں کدھر کو، اے علی اکبر جواب دو  
 چلا رہی ہے ڈیوڑھی پہ ملدڑ، جواب دو  
 اکبر! برائے خالق اکبر جواب دو  
 بیٹا! جواب دو، مرے دل پر، جواب دو  
 گرتے ہیں ہم ثواب کا ہاتھوں سے کام لو  
 بیٹا! ضعیف باپ کے بازو کو تھام لو
- ۱۵۰ کچھ! سو جھٹانہیں، میں! کدھر جاؤں، کیا کروں!  
 اے نورِ چشم تجھ کو کہاں پاؤں، کیا کروں!  
 مضطر ہے جان و دل کسے سمجھاؤں، کیا کروں!  
 کیونکر پسر کو ڈھونڈھ کے میں لاؤں، کیا کروں!  
 پایا تھا! مدتوں میں جسے خاک چھان کے  
 وہ لعل ہم نے کھو دیا جنگل میں آن کے
- ۱۵۱ بس اب خبر حسین کی لے جلد اے اجل  
 اے جسمِ زار، زیست کا باقی نہیں محل  
 اے جانِ ناتواں تنِ مجروح سے نکل  
 ہاں اے نفس چھری کی طرح سے گلے پہ چل  
 چھوٹے نہ اس کا ساتھ جو پیری کی آس ہو  
 لاشہ بھی لاشہ علی اکبر کے پاس ہو

۱۵۲ جنگل سے بے حواس پھرے ، نہر پر گئے  
واں بھی جو وہ گھر نہ ملا ، سوے بر گئے  
دوڑے کسی طرف تو کسی جا ٹھہر گئے  
تھالے ملے لہو کے برابر جدھر گئے

۱۵۳ ٹپکا ہوا زمیں پہ جگر کا لہو ملا  
لیکن کہیں نہ وہ پسر ماہ رو ملا  
جا کر صفوں کے پاس پکارے بداشک و آہ  
ہے کس طرف ، مرے علی اکبر کی قتل گاہ ؟  
اے ظالمو ! یہ شب ہے کہ دن ہو گیا سیاہ ؟  
کس ابر میں چھپا ہے مرا چودھویں کا ماہ

بتلاؤ ! جان ہے کہ نہیں جسم زار میں  
زخمی پڑا ہے شیر مرا کس کچھار میں ؟  
لاش<sup>۱۵۲</sup> پسر کو ڈونڈھتے تھے شاہ بحر و بر  
سر پیٹنے کی جا ہے کہ ہنستے تھے اہل شر  
کہتا تھا شمر ، اے پسر ستیدالبشر !  
کس کو حضور ڈھونڈھتے<sup>۱۵۳</sup> ہیں ، مر گیا پسر

خود ڈھونڈھ لیجیے جسدِ پاش پاش کو  
بتلائیں گے نہ ہم علی اکبر کی لاش کو  
یہ سن کے کھینچ لی شہر والا نے ذوالفقار  
چمکی جو برق تیغ تو بھاگے مسم شعار  
شہ کو نظر پڑا علی اکبر کا راہوار  
چٹلائے اے عقاب ! کدھر ہے ترا سوار ؟

دکھلا دے مجھ کو لاش مرے نورعین کی  
س دشت میں پڑی ہے بضاعت حسین<sup>۱۵۴</sup> کی



- ۱۵۶ ملنے دے ان رکابوں کے حلقوں سے چشمِ نم  
ہے ہے اسی میں تھے مرے فرزند کے قدم  
بوسے تری لگام<sup>۱۵۶</sup> کے لوں ، میں اسیرِ غم  
اکبر کے ہاتھ میں تھی یہی باگ ہے ستم !
- ۱۵۷ ہے ہے<sup>۱۵۷</sup> ، وہ ہاتھ پاؤں مرے آفتاب کے  
قرباں تری لگام کے ، صدقے رکاب کے  
گھوڑے نے ہنہا کے سوے دشت کی نظر  
یعنی کہ لاش آپ کے پیارے کی ہے ادھر  
جاتا تھا آگے آگے وہ تازی بہ چشمِ تر  
گھوڑے کے پیچھے پیچھے تھے سلطان<sup>۱۵۷</sup> بحر و بر  
جنگل میں لاشہ<sup>۱۵۷</sup> پسرِ نوجوان ملا  
وہ ملا ملا تو مگر نیم جاں ملا  
دیکھی عجیب حالتِ فرزندِ نوجوان  
پیکاں گلے میں ، ہونٹوں پہ نکلی ہوئی زباں  
تن پر جراحتِ تبر و خنجر و مناں  
گردن تھی<sup>۱۵۸</sup> کج ، پوری ہوئی آنکھوں کی پتلیاں  
ٹابوں سے مرکبوں کی جراحت پھٹے ہوئے  
چہرہ سفید ، خاک میں گیسو اٹے ہوئے  
بچکی کے ساتھ کہتے ہیں وا کر کے چشمِ تر  
اے جان<sup>۱۵۹</sup> جسمِ زار میں اور ایک دم ٹھہر  
اے موت بے وطن کی جوانی پہ رحم کر  
اے درد تھم ذرا کہ پھٹا<sup>۱۵۹</sup> جاتا ہے جگر  
پھر ایک بار سیند والا کو دیکھ لوں  
مہلت بس اتنی دے کہ میں بابا کو دیکھ لوں

۱۶۰ دشمن کو بھی نہ بیٹھے کا لاشہ خدا دکھائے  
حضرت زمیں پسہ گر کے پکارے کہ ہائے ہائے !  
زندہ رہے یہ پیر ، جوان یوں جہاں سے جائے  
اے لال ، تین روز کے فاقے میں زخم کھائے

شاید جگر کے زخم سے تم بے قرار ہو  
زخمی تمہاری چھاتی<sup>۱۶۱</sup> پہ بابا نثار ہو  
کیوں کہینچتے ہو پاؤں کو اے میرے گل عذار  
کیوں ہاتھ اٹھا اٹھا کے پٹکتے ہو بار بار ؟  
آنکھیں نو کھول دو نہ مرا دل ہے بے قرار  
بیٹا !<sup>۱۶۰</sup> تمہاری ماں کو تمہارا ہے انتظار

بہنیں کھڑی ہیں در پہ بڑے<sup>۱۶۱</sup> اشتیاق میں  
اکبر ! تمہاری ماں نہ جیتے گی فراق میں

۱۶۲ غش میں سنا جونہی علی اکبر نے ماں کا نام نہ ملے  
کس یاس کی نگاہ سے دیکھا سوے خیام  
سو کھی<sup>۱۶۲</sup> زباں دکھا کے یہ بولا وہ تشنہ کام  
شدت یہ پیاس کی ہے کہ دشوار ہے کلام

اب اور<sup>۱۶۳</sup> کوئی دم کا پسر میہان ہے  
امداد یا حسین ! کہ پانی میں جان ہے

۱۶۳ فرمایا شہ نے اے علی اکبر میں کیا کروں  
پانی نہیں ہے مجھ کو میسر ، میں کیا کروں  
گھیرے ہیں نہر کو یہ ستم گر ، میں کیا کروں  
کچھ بس نہیں مرا مرے دل پر ، میں کیا کروں  
اعدا نہ دیں گے بوند اگر لاکھ کد کریں  
بیٹا ! تمہاری ساقی کوثر مدد کریں



- ۱۶۴ حضرت یہ کہتے تھے کہ چلا خلق سے پسر  
 اتنی زبان ہلی کہ ”خدا حافظ ، اے پدر“  
 ہچکی جو آئی ، تھام لیا ہاتھ“ سے جگر  
 انگڑائی لے کے ، رکھ دیا شہ کے قدم پہ سر  
 آباد گھر لٹا شہر والا کے سامنے  
 بیٹے کا دم نکل گیا بابا کے سامنے
- ۱۶۵ لکھتا ہے ایک راوی غمگین و پُر ملال  
 یعنی ادھر ہوا علی اکبر کا انتقال  
 نکلی“۴۰“ حرم سے ایک زن فاطمہ جہاں  
 گویا جناب سیدہ کھولے ہوئے تھیں بال  
 تھی“۴۱“ اس طرح سے رخ پہ ضیا اس جناب کے  
 حلقہ ہو جیسے نور کا گرد آفتاب کے
- ۱۶۶ چلاتی تھی ارے میرا پیارا ہے کس طرف ؟  
 اے آسمان ! وہ عرش کا تارا ہے کس طرف ؟  
 اے ابرِ شام ، چاند بہارا ہے کس طرف ؟  
 اے ارضِ کربلا ! وہ سدھارا ہے کس طرف ؟  
 ہے ہے ، سناں سے جان گئی میہان کی  
 میت کدھر کو ہے مرے کڑیل جوان کی ؟
- ۱۶۷ اے میرے لمبے گیسوؤں والے ، کدھر ہے تو ؟  
 ہے ہے مرے غریبی کے پالے ، کدھر ہے تو ؟  
 واری ! کہاں لگے تجھے بھالے ، کدھر ہے تو ؟  
 کیونکر پھپھی جگر کو منبھالے ، کدھر ہے تو ؟  
 اٹھارہواں برس تھا کہ موت آ گئی تجھے  
 اے نورِ عین کس کی نظر کھا گئی تجھے

۱۶۸ ہے ہے مرے سعید و رشید و متیں جوان  
خوش رو جوان ، غریب جوان ، مہ جبین جوان  
صفدر جوان ، شکیل جوان ، نازنین جوان  
کس نے تجھے مڑوڑ لیا ، اے حسین جوان  
آغاز تھیں '۷۴' مسیں ، ابھی ایسے 'مسن' نہ تھے  
بچنے مرے ! ابھی ترے مرنے کے دن نہ تھے

۱۶۹ یہ کین کسرتی جاتی تھی وہ سوختہ جگر  
سیدانیوں کا غول تھا ، پیچھے برہنہ سر  
جاتی تھی بے حواس ادھر سے وہ نوحہ گر  
آئے ادھر سے لاش لیے شاہ بحر و بر

دیکھا لہو رواں جوتن پاش پاش تے  
سب بی بیاں لپٹ گئیں اکبر کی لاش سے  
۱۷۰ ہاں شاہ دیں '۷۴' کے تعزیدہ دارو ! 'بکا کرو  
ہاں ، اے خدا کے دوست کے پیارو ! 'بکا کرو  
ماتم میں ہاتھ سینے '۷۳' پہ مارو ، 'بکا کرو  
اکبر جہاں سے اٹھ گئے یارو ! 'بکا کرو

سمجھو '۷۰' شریک بزم شہ مشرقین کو  
دے لو جوان بیٹے کا 'پرسا حسین' کو  
۱۷۱ اولاد '۷۶' والو ! درد کرو شہ کے دل کا یاد  
نہ آج کی خبر ہے ، نہ ہے کل کا اعتقاد  
کیسا تڑپتے ہوئیں گے شبیر خوش نہاد  
بیٹا جہاں سے اٹھ گیا ناشاد و نامراد

خوش رو تھے ، خوش مزاج تھے ، شیریں بیان تھے  
پیشو جوانو ! اکبر مہرو جوان تھے



۱۷۲ ہے ہے حسینؑ ! آپ کا دل بڑ بچھڑ گیا  
 فریاد ہے ، شبیہ بیمار بچھڑ گیا  
 وا حیف ! وا دریغ ! دلاور بچھڑ گیا  
 دردا ! و حسرتا ! علی اکبر بچھڑ گیا

مظلومیت پہ ، تشنہ دہانی پہ روئیں گے  
 جیب تک جئیں گے اس کی جوانی پہ روئیں گے  
 آقا ! اسیں بند میں کب تک پھرے ۱۷۷ تباہ  
 گھٹی ہے عمر ، بڑھتے چلے جاتے ہیں گناہ  
 ضعف اس برس بہت ہے ، اجل آنہ جائے ، آہ !  
 بلوائیے غلام کو اے میرے بادشاہ

۱۷۳ قرب مزار شاہِ دو عالمؑ نصیب ہو  
 بس کربلا میں اب کی محرم نصیب ہو

تمکِ خوانِ تکلم ہے فصاحتِ میری

۱۰۳ بند، بحرِ رمل

(جنگ اور شہادتِ امام حسین)



## مراجع

۱۔ قلمی نسخہ: فل سکیپ سائز پر چار بند فی صفحہ۔ کاتب خوش خط، عموماً صحیح نویس۔ تاریخ و کاتب کا نام تحریر نہیں ہے۔ روشنائی اور کاغذ کی عمر پچاس ساٹھ سال سے زیادہ ہے۔

۲۔ مرآۃ انیس: جلد اول، طبع شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور۔  
۳۔ مرآۃ انیس: جلد اول، نظامی پریس بدایوں، ۱۹۲۲ء، صفحہ ۴۱۵۔

۴۔ روح انیس: مرتبہ پروفیسر سید مسعود حسن ادیب، مطبوعہ لکھنؤ، کتاب نگر، طبع دوم، صفحہ ۲۰۱۔

۵۔ مرآۃ انیس: جلد ششم، طبع کراچی، صفحہ ۱۹۷۔ مقابلے سے معلوم ہوا کہ زیر نظر قلمی نسخہ اور جلد ششم میں مشمولہ متن باہم مطابق ہیں اور قدامت کتابت و تاریخ طباعت کے لحاظ سے یہ مطابقت میرے لیے اہم ہے۔ دوسرا متن مولانا علی حیدر صاحب اور مسعود حسن صاحب کے مجموعوں میں ہے جو باہم مطابق ہیں۔ بظاہر ان حضرات کے نسخے بھی اہم ہوں گے لیکن دونوں بزرگوں نے اپنے مآخذ و مراجع کی تفصیل نہیں بتائی لہذا سردست مجھے زیر نظر خطی نسخے کو مقدم سمجھنے میں کوئی خاص امر مانع نہیں ہے۔

## تبصرہ

یہ مرثیہ میر انیس نے اپنے صاحبزادے میر عسکری رئیس کو کہہ کر دیا تھا ، مگر اس پائے کا مرثیہ رئیس کے منہ پر کیا بھبتا ۔ آخر حقیقت کھل گئی اور میر انیس نے چہرے کے بندوں کو اپنے حسبِ حال بنانے کے لیے تیسرے بند کے چوتھے مصرع اور آٹھویں بند کے پہلے مصرع میں ضروری ترمیم کر دی ، مگر پہلے (ہمازے مرثیے میں دوسرے) بند کی بیت جو ہر شخص کی زبان پر چڑھ گئی تھی ، اصل حالت میں رہنے دی ۔ حالانکہ اس سے دوسرے مصرع میں بھی ترمیم ضروری تھی ، کیونکہ انیس تک پانچ نہیں چار پشتیں گزری تھیں ۔

جناب ادیب کی مندرجہ بالا روایت لکھنؤ میں مشہور ہے ۔

میرے خیال میں ”مرثیہ پڑھنے کے لیے دینے“ اور ”مرثیہ دینے“ میں فرق ہے ۔ ہو سکتا ہے رئیس کے لیے دس بیس بند لکھ کر پیش خوانی کو دے ہوں اور رئیس نے وہ پڑھے بھی ہوں ۔ اس کے بعد میر صاحب نے مرثیہ مکمل کیا ۔ یہ مکمل مرثیہ رئیس سے کوئی نسبت نہیں رکھتا ۔ بحالتِ موجودہ اور بروایاتِ مرتبہ ، کوئی بند بھی ایسا نہیں جو نو عمر ”رئیس“ کی زبان سے موزوں ہو ۔ جب آج یہ بات واضح ہے تو معاصرین کے لیے کیسے چھپ سکتی تھی اور رئیس انیس ایسی کھلی مغالطہ انگیزی کیسے پسند کر سکتے تھے ۔

میرے خیال میں ”پانچویں پشت ہے شبیر کی مداحی میں“ اور ”عتم ذی قدر ثناخوانوں میں یکتا مداح“ میر صاحب ہی کے قلم سے



ہیں۔ صرف آئہواں بند کسی نوآموز کی زبان سے اچھا لگتا ہے۔ خلاصہ۔  
یہ کہ مرثیہ انیس کا ہے جو انہوں نے اپنے لیے لکھا مگر رئیس سے  
بھی پڑھوایا ہوگا۔ بلکہ بظاہر اس مرثیے میں انیس زیادہ قوت اور بھرپور  
”انا“ کے ساتھ سامنے آتے ہیں۔

انیس کو اپنی ذات و صفات دونوں پر ناز ہے۔ انیس اپنے فن  
کو شعوری طور پر سمجھتے ہیں۔ خوش قسمتی سے ان کے نظریات  
فن واضح ہیں اور وہ نظریات صرف فلسفہ نہیں بلکہ عمل پر مبنی ہیں۔  
انیس اپنے وجدان، اپنی فکر، اپنی آہج کے بارے میں مکمل اطلاع  
رکھتے ہیں اور فنی روایات کا سہارا لے کر اپنے مرثیے ”آب و تاب“  
دیتے ہیں۔ ”آب“ زبان سے، جو کوثر و تسنیم میں ڈھلی ہوئی ہے  
اور ”تاب“ اپنے جذبے سے جو عقیدے کے نور سے چمک رہا ہے۔  
انہیں اظہار و ابلاغ اور زبان و بیان پر مکمل قدرت حاصل ہے۔  
مرثیے کے اوصاف، نظم کے خصوصیات، ہیئت کے بارے میں  
شاعر کا خیال، مواد کے متعلق نظم نگار کا تصور لکھ کر انیس نے  
انتقاد و مطالعہ کے متعدد پہلو روشن کر دیے ہیں۔ انیس سے پہلے تو  
خیر، ان کے بعد بھی کسی طویل نظم لکھنے والے نے اس قسم کے  
خیالات اس لہجے میں کم ہی لکھے ہوں گے۔ اپنی شاعری کے  
عوامل و اصول پر اس مرثیے میں کم و بیش چودہ بند کہے ہیں اور  
ان میں حقائق ہی ہیں، غلط بیانی نہیں۔

مصوری انیس کا فن ہے۔ اس مرثیے میں چار مصرعے دیکھیے۔  
ایک مصرع زمین اور رنگ کا تاثر دے کر نظر موڑتا ہے اور دوسرا  
مصرع متحرک اور جاندار تصویر کا:

قلم فکر سے کھینچوں جو کسی بزم کا رنگ  
شمع تصویر پہ گرنے لگیں آ آ کے پتنگ

اور اس کے مقابلے میں :

رزم ایسی ہو کہ دل سب کے پھڑک جائیں ابھی  
بجلیاں تیغوں کی آنکھوں میں چمک جائیں ابھی  
واقعہ یہ ہے کہ سایہ و نور اور طرہ حور کے موقلم سے انیس کا  
مرقع ، فکرو فن کی منہ بولتی تصویر بن جاتا ہے ۔ اس کا کمال دیکھنا  
ہو تو حضرت عباس ، حضرت علی اکبر ، حضرت قاسم ، حضرت  
عون و محمد اور فرسِ امام کی تعریف و سراپا دیکھیے ۔

تین بند صبح کا منظر پیش کرتے ہیں ۔ اٹھارہ بند نماز اور  
نمازیوں کے تذکرے اور انصار و اعزہ کے اوصاف اور انسانی دردار  
کے تعارف میں ہیں ۔ باقی اجزا یہ ہیں :

پرچم ، مکالمات ، میدانِ جنگ کی تیاری ، جنگ کا مختصر بیان  
کیارہ بندوں میں ۔ امام حسین کا جہاد ، تلوار ، دشمنوں کی یلغار ،  
آوازوں اور صداؤں کی گونج تقریباً پندرہ بند ۔ کین کے تین بند ۔

مرثیے کی خصوصیت مرآب مناظر ، متحارب افراد ، تیز حرکت  
اور تیز رنگ ہیں ۔ مرثیے میں کل ایک سو تین بند ہیں اور سب مرصع ۔  
مرتضیٰ حسین ، فاضل



## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱ نمکِ خوانِ تکلم ہے فصاحت میری  
ناطقے بند ہیں سن سن کے بلاغت میری  
رنگ اڑتے ہیں ، وہ رنگیں ہے عبارت میری  
شور جس کا ہے ، وہ دریا ہے طبیعت میری  
دردِ سرا ہوتا ہے بے رنگ نہ فریاد کریں  
بلبلیں مجھ سے گلستاں کا سبق یاد کریں
- ۲ ایک قطرے کو جو دوں بسط<sup>۱</sup> تو قلم کر دوں  
بھر متواجِ فصاحت میں<sup>۲</sup> تلاطم کر دوں  
ماہ کو مہر کروں ، ذروں کو انجم کر دوں  
گنگ کو ماہرِ اندازِ تکلم کر دوں  
عمر<sup>۳</sup> گزری ہے اسی دشت کی ستیاحی میں  
پانچویں<sup>۴</sup> پشت ہے شیر کی ستاحی میں
- ۳ صورتِ سرو ، ازل سے ہے سراپا موزوں  
طبع ہر ایک کی موزوں ، قدِ زیبا موزوں  
نثر کے سجع<sup>۵</sup> میں نظم معنلا موزوں  
نہیں ”سکتہ“<sup>۶</sup> نہیں آ سکتا ، کجا ناموزوں  
تول لے عقل کی میزاں میں جو فہمیدہ ہے  
بات منہ سے جو نکلتی ہے وہ سنجیدہ ہے

- ۴ اس 'ثناخوان' کے 'بزرگوں' میں ہیں کیا کیا مداح  
 جتدِ اعلیٰ سے نہ ہوگا کوئی اعلیٰ مداح  
 باپِ مداح کا مداح ہے ، دادا مداح  
 عثمِ ذی قدر 'ثناخوانوں' میں یکتا مداح  
 جو عنایاتِ الہی سے ہوا ، نیک ہوا  
 نام بڑھتا گیا ، جب ایک کے بعد ایک ہوا
- ۵ خلق میں مثلِ خلیق اور تھا خوش گو کوئی کب ؟  
 نام لے ، دھولے زباں کوثر و تسنیم سے جب  
 بلبلِ گلشنِ زہرا ' و علی ' ، عاشقِ رب  
 متبع ' مرثیہ گوئی میں ہوئے جس کے سب  
 ہو ' اگر ذہن میں جودت ہے کہ موزونی ہے  
 اس احاطے سے جو باہر ہے ، وہ بیرونی ہے
- ۶ بیہائی وہ ' ، مونسِ خوش لہجہ و پاکیزہ خصال  
 جن ' کا سینہ گہرِ علم سے ہے مالا مال  
 یہ فصاحت ، یہ بلاغت ، یہ سلاست یہ کمال  
 معجزہ ' ، گر نہ اسے کہیے ، تو ہے سحرِ حلال  
 اپنے موقع پہ جسے دیکھیے لاثانی ہے  
 لطفِ حضرت کا ہے یہ ، رحمتِ یزدانی ' ہے
- ۷ کیوں نہ ہو ، بندہٴ موروٹی ' مولا ہوں میں  
 قلامِ رحمتِ معبود کا قطرا ہوں میں  
 جس میں لا کھوں در و مرجاں ہیں وہ دریا ہوں میں  
 مدحِ خوانِ پسرِ حضرتِ زہرا ' ہوں میں  
 وصفِ جوہر کا کروں یا صفتِ ذات کروں  
 اپنے رتبے پہ نہ کیوں فخر و مباہات کروں



- ۸ مبتدی<sup>۱۷</sup> ہوں ، مجھے توقیر عطا کر یارب !  
 شوقِ مَداحیِ شبیر عطا کر یارب !  
 سنگ<sup>۱۸</sup> ہو موم ، وہ تقریر عطا کر یارب !  
 نظم میں رونے کی تاثیر عطا کر یارب !  
 جند و آبا کے سوا<sup>۱۹</sup> اور کی تقلید نہ ہو  
 لفظ مغلق<sup>۲۰</sup> نہ ہوں ، گنجلیک نہ ہو ، تعقید نہ ہو  
 ۹ وہ مرقع<sup>۲۱</sup> ہو کہ دیکھیں جو اسے اہل شعور  
 ہر ورق میں کہیں سایہ نظر آئے ، کہیں نور  
 غل ہو ، یہ ہے کششِ موقلمِ طرہ حور  
 صاف ہر رنگ سے ہو قدرتِ صانع کا ظہور  
 کوئی ناظر جو یہ نایاب نظیریں سمجھے  
 نقشِ ارژنگ<sup>۲۲</sup> کو کاواک لکیریں سمجھے  
 ۱۰ قلم<sup>۲۳</sup> فکر سے کھینچوں جو کسی بزم کا رنگ  
 شمعِ تصویر پہ گرنے لگیں آ آ کے پتنگ  
 صاف حیرت زدہ مانی ہو تو بہزاد ہو دنگ  
 خوں برستا نظر آئے جو دکھادوں صفِ جنگ  
 رزم ایسی ہو کہ دل سب کے پھڑک جائیں ابھی  
 بجلیاں تیغوں کی آنکھوں میں چمک جائیں ابھی  
 ۱۱ روزمرہ شرفا کا ہو ، سلاست ہو وہی  
 لب و لہجہ وہی سارا ہو ، متانت ہو وہی  
 سامعین جلد سمجھ لیں جسے ، صنعت ہو وہی  
 یعنی موقع ہو جہاں جس کا ، عبارت ہو وہی  
 لفظ بھی چست ہوں ، مضمون بھی عالی ہووے  
 مرثیہ ، درد کی باتوں سے نہ خالی ہووے

- ۱۲ ہے کجی عیب ، مگر حسن ہے ابرو کے لیے  
 سرمہ زیبا ہے فقط نرگسِ جادو کے لیے  
 تیرگی بد ہے ، مگر نیک ہے گیسو کے لیے  
 زیب ہے خالِ سید ، چہرہ گلِ رو کے لیے  
 داند آن کس کہ فصاحت بہ کلامے دارد  
 ہر سخن موقع و ہر نکتہ مقامے دارد
- ۱۳ بزم کا رنگ جدا ، رزم کا میدان ہے جدا  
 یہ چمن اور ہے ، زخموں کا گلستان ہے جدا  
 فہم کامل ہو تو ہر نامے کا عنوان ہے جدا  
 مختصر پڑھ کے رلا دینے کا ساماں ہے جدا  
 دبدبہ بھی ہو ، مصائب بھی ہوں ، توصیف بھی ہو  
 دل بھی محظوظ ہوں ، رقت بھی ہو ، تعریف بھی ہو
- ۱۴ ماجرا " صبحِ شہادت کا بیاں کرتا ہوں  
 رنج و اندوہ و مصیبت کا بیاں کرتا ہوں  
 کشنہ کاموں کی عبادت کا بیاں کرتا ہوں  
 جان نثاروں کی اطاعت کا بیاں کرتا ہوں  
 جن کا ہمتا نہیں ، اک ایک مصاحب ایسا  
 ایسے بندے نہ کہوی ہوں گے ، نہ صاحب ایسا
- ۱۵ صبحِ صادق کا ہوا چرخ پہ جس وقت ظہور  
 زمزمے کرنے لگے یادِ الہی میں طیور  
 مثلِ خورشید برآمد ہوئے خیمے سے حضور  
 یک بیک پھیل گیا چار طرف دشت میں نور  
 مش جہت میں رخِ مولیٰ سے ظہورِ حق تھا  
 صبح کا ذکر ہے کیا ، چاند کا چہرہ فق تھا



- ۱۰ ٹھنڈی ٹھنڈی وہ ہوائیں ، وہ بیاباں ، وہ سحر  
دم بدم جھومتے تھے وجد کے عالم میں شجر  
اوس نے فرشِ زمرد پہ پچھائے تھے گھر  
لوٹی جاتی تھی لہکتے ہوئے سبزے پہ نظر  
دشت سے جھوم کے جب بادِ صبا آتی تھی  
صاف غنچوں کے چٹکنے کی صدا آتی تھی
- ۱۱ بلبلوں کی وہ صدائیں ، وہ گلوں کی خوشبو  
دل کو الجھاتے تھے سنبل کے وہ پُرخم گیسو  
فاختہ کہتی تھی شمشاد پہ ”یا ہو ، یا ہو“  
سرو سے آتی تھی قمری کی صدا ”کو کو کو“  
وقتِ تسبیح کا تھا ، عشق کا دم بھرتے تھے  
اپنے معبود کی سب حمد و ثنا کرتے تھے
- ۱۲ آئے سجادۂ طاعت پہ امامِ دو جہاں  
آسِ طرفِ طبل بجا ، ناں ہوئی لشکر میں اذان  
وہ ”صلی“ کہہ زباں جن کی حدیث و قرآن  
وہ نمازیں کہہ جو ایمان کے تنِ پاک کی جاں  
زاہد ایسے تھے کہ ممتاز تھے ابراروں میں  
عابد ایسے تھے کہ سجدے کیے تلواروں میں
- ۱۳ عرشِ اعظم کو ہلاتی تھیں دعائیں اُن کی  
وجد کرتے تھے ملکِ سن کے صدائیں اُن کی  
وہ عامے ، وہ قبائیں ، وہ عبائیں اُن کی  
حوریں لیتی تھیں بہ صد شوق بلائیں اُن کی  
ذکرِ خالق میں لبِ اُن کے جو ہلے جاتے تھے  
غنچے فردوس کے شادی سے کھلے جاتے تھے

- ۲۰ کیا جوانانِ خوش اطوار تھے ، سبحان اللہ !  
 کیا رفیقانِ وفادار تھے ، سبحان اللہ !  
 مقدر و غازی و جرار تھے ، سبحان اللہ !  
 زاہد و عابد و ابرار تھے ، سبحان اللہ !  
 زن و فرزند سے فرقت ہوئی ، مسکن چھوڑا  
 مگر احمدؑ کے نواسے کا نہ دامن چھوڑا  
 ۲ اللہ اللہ ! عجب فوج ، عجب غازی تھے  
 عجب اسوار تھے بے مثل ، عجب تازی تھے  
 لائقِ "مدح و سزاوار سرافرازی تھے  
 گو بہت کم تھے ، پہ آمادۂ جاں بازی تھے  
 پیاس ایسی تھی کہ آ آ گئی جاں ہونٹوں پر  
 صابر ایسے تھے کہ پھیری نہ زباں ہونٹوں پر  
 ۲ زہد میں حضرتِ سلماں کے برابر تھا کوئی  
 دولت فقر و قناعت میں ابوذر تھا کوئی  
 صدقِ گفتار میں عمار کا ہم سر تھا کوئی  
 حمزہؑ عصر کوئی ، مالکِ اشترؑ تھا کوئی  
 ہوں گے ایسے ہی مجددؑ کے جوشیدا ہوں گے  
 پھر جہاد ایسا نہ ہوگا ، نہ وہ پیدا ہوں گے  
 ۲ گو مصیبت میں ، تلاطم میں ، تباہی میں رہے  
 سر کٹے ، پاؤں مگر راہِ الہی میں رہے  
 یوں سرافراز وہ سب لشکرِ شاہی میں رہے  
 جس طرح تیغِ دو دم دست سپاہی میں رہے  
 آس مصیبت میں نہ پایا کبھی شاکی آن کو  
 آبرو ، ساقیِ کوثر نے عطا کی آن کو



- ۲۴ وہ تَخَشُّعٌ ، وہ تَضَرُّعٌ ، وہ رُكُوعٌ اور وہ سَجُودٌ  
وہ تَذَلُّلٌ ، وہ دُعائیں ، وہ قیام اور وہ قعود  
یاد حق قلب میں ، سوکھے ہوئے ہونٹوں پہ درود  
یہ دعا خالقِ اکبر سے کہ اے ربِ ودود !  
یوں لٹیں ہم کہ نہ آل اور نہ اولاد رہے  
مگر احمدؑ کے نواسے کا گھر آباد رہے
- ۲۵ موم فولاد ہو ، آوازوں میں وہ سوز و گداز  
اپنے معبود سے سجدوں میں عجب راز و نیاز  
سر تو سجدوں پہ تھے ، عرشِ معلیٰ پہ نماز  
شیر دل ، منتخبِ دہر ، وحیدؑ و ممتاز  
چاند شرمندہ ہو ، چہرے متجلیؑ ایسے  
نہ امام ایسا ہوا پھر ، نہ مصلیٰ ایسے
- ۲۶ جب فریضے کو ادا کر چکے وہ خوش کردار  
کس کے کمروں کو بصد شوق لگائے ہتھیار  
جلوہ فرما ہوئے گھوڑے پہ شیرِ عرش وقار  
علمِ فوج کو عباس نے کھولا اک بار  
دشت میں نکھتِ فردوسِ بریں آنے لگی  
عرش تک اس کے پھریرے کی ہوا جانے لگی
- ۲۷ لہر وہ سبز پھریرے کی ، وہ پنچے کی چمک  
شرم سے ابر میں چھپ جاتا تھا خورشیدِ فلک  
کہتے تھے ”صلِ علی“ عرشؑ پہ اٹھ اٹھ کے ملک  
دنگ تھے سب ، وہ سماؑ سے تھا سماں تا بہ سماں  
کہیے پستی آسے جو اوجِ سما نے دیکھا  
وہ سماں پھر نہ کبھی ارض و سما نے دیکھا

۲۸ اس طرح جب "علمِ دلبرِ زہرا" جائے  
کمر سے پھر معرکہٴ رزم میں ٹھہرا جائے  
سانپ دشمن کی نہ کیوں چھاتی بہ لہرا جائے  
نہر میں تابہ فلک جس کا پھر برا جائے

رفع شر کو "علمِ خیرِ بشر" آیا ہے  
سورۃٴ نصر "، پئے فتح و ظفر آیا تھا  
۲۹ وہ "علمِ دارِ کد" جو شیرِ الہی کا خلف  
گوہرِ بحرِ وفا، نیرِ دین، "در" نجف  
فخرِ حمزہ سے نمودار کا، جعفر کا شرف  
کس طرح چاند کہوں، چاند میں ہے شیبِ کلف

کس نے پایا تھا جو تھا جاہ و حشم ان کے لیے  
یہ "علم" کے لیے تھے اور "علم" ان کے لیے  
۳۰ سرو شرمائے، قد اس طرح کا، قامت ایسی  
اسد اللہ کی تصویر تھے، صورت ایسی  
شیرِ نعروں سے دہل جاتے تھے، صولت ایسی  
جا کے ہانی نہ پیا نہر پہ "، ہمت ایسی

جان جب تک تھی، اطاعت میں رہے بھائی کی  
تھے علمِ دار، مگر پیاسوں کی متانی کی  
۳۱ وہ بہشتی نے کیا، جس کو "وفا" کہتے ہیں  
سب انہیں "عاشقِ شاہِ شہدا" کہتے ہیں  
جو بہادر ہیں وہ "شمشیرِ خدا" کہتے ہیں  
آن کو قبلہ، تو انہیں قبلہ نما کہتے ہیں

عشقِ سردار و "علمِ دار" کا افسانہ ہے  
وہ چراغِ رہِ دین ہے، تو یہ پروانہ ہے



۳۲ اک طرف اکبر مہ رو سا جوانِ نایاب  
کچھ جو بچپن تھا تو کچھ آمدِ ایامِ شباب  
روشنی چہرے پہ ایسی کہ خجل ہو مہتاب  
آنکھیں ایسی کہ رہا نرگسِ شہلا کو حجاب  
جس نے آن گیسوؤں میں رخ کی ضیا کو دیکھا

شبِ معراج میں محبوبِ خدا کو دیکھا  
اے خوشا حسنِ رخِ یوسفِ کنعانِ حسن<sup>۴</sup>  
راحتِ روحِ حسینِ ابنِ علیِ جانِ حسن<sup>۴</sup>  
جسم میں زورِ علی<sup>۴</sup>، طبع میں احسانِ حسن<sup>۴</sup>  
بمہ تنِ خلقِ حسن<sup>۴</sup>، حسنِ حسن<sup>۴</sup>، شانِ حسن<sup>۴</sup>

تن پہ کرتی تھی نزاکت سے گرانی پوشاک  
کیا بھلی لگتی تھی بچپن میں شہانی<sup>۵</sup> پوشاک  
اللہ اللہ ! آمد اللہ کے نواسوں کا جلال  
چاند سے چہروں پہ بل کھائے بوئے زلفوں کے بال  
نیمچے کاندھے پہ رکتھے ہوئے مانندِ ہلال  
گرچہ بچپن تھا، پہ رستم کو سمجھتے تھے وہ زال  
صف سے گھوڑوں کو بڑھا کر جو پلٹ جاتے تھے  
مورچے لشکرِ کفار کے ہٹ جاتے تھے

۳۵ آستینوں کو چڑھائے ہوئے آمادہ جنگ  
وہی سارا اسد اللہ کا نقشہ، وہی ڈھنگ  
سرخ چہرے تھے کہ شیروں کا یہی ہوتا ہے رنگ  
ولولہ صف کے الثنی کا، لڑائی کی امنگ

جسم پر تیر چلیں، نیزہ خونخوار چلے  
شوق اس کا تھا کہ جلدی کہیں تلوار چلے

- ۳۶ یک بیک طبل بجا فوج میں ، گرجے بادل  
 کوہ تھرائے ، زمیں ہل گئی ، گونجا جنگر  
 پھول ڈھالوں کے چمکے گئے ، نہواروں کے پھل  
 مرنے والوں کو نظر آنے لگی شکل اجل  
 واں کے چاؤش بڑھنے لگے دل لشکر !  
 فوج اسلام میں نعرہ ہوا "یا حیدر" !
- ۳۷ شور میدانوں میں تھا کہ دیرو ، نکلو !  
 نیزہ بازی کرو ، رہواروں کو بھرو ، نکلو !  
 مہر قابو میں ہے ، اب بیاسوں کو گھیرو ، نکلو !  
 غازیو ! صف سے بڑھو ، غول سے شیرو ، نکلو !  
 رستمو ! داد کوغا دو کہ یہ دن داد کا ہے  
 سامنا حیدر کترار کی اولاد کا ہے
- ۳۸ شور سادات میں تھا ، یا شہ مرداں مددے !  
 کعبہ دیں مددے ! قبلہ ایمان مددے !  
 قوت بازوے پیغمبر ذی شان مددے !  
 دم تائید ہے ، اے فخر سلیمان مددے !  
 تیسرا فاقہ ہے ، طاقت میں کمی ہے مولا !  
 طلب قوت ثابت قدمی ہے مولا !
- ۳۹ پیاس میں حرف نہ شکوے کا زباں پر لائیں  
 سینہ صاف پہ فاقوں میں سنائیں کھائیں  
 دل نہ تڑپے جو دم نزع نہ پانی پائیں  
 تیرے فرزند کی تائید کریں ، مر جائیں  
 لاشیں مقتل میں ہوں لاش شہ دلگیر کے ساتھ  
 سر ہوں نیزوں پہ سر حضرت شبیر کے ساتھ



- ۴۰ سامنے بڑھ کے یکایک صف کتار آئی  
 جھوم کر تیرہ گھٹا ، تاروں پہ اک بار ۳۳ آئی  
 روزِ روشن کے چھپانے کو شبِ تار آئی  
 تشنہ کاموں کی طرف تیروں کی بوجھار آئی  
 ہنس کے منہ بھائی کا شاہِ شہدا نے دیکھا  
 اپنے آقا کو بہ حسرتِ رفقا نے دیکھا
- ۴۱ عرض عباس نے کی جوش ہے جتراروں کو  
 تیر سب کھاتے ہیں تولے ہوئے تلواروں دو  
 میہانوں کا نہیں پاس ستم گاروں کو  
 مصلحت ہو تو رضا دیجیے غم خواروں کو  
 روسیابوں کو بٹا دیں ۳۳ کہ بڑھے آتے ہیں  
 ہم جو خاموش ہیں وہ منہ پہ چڑھے آتے ہیں
- ۴۲ شہ نے فرمایا مجھے خود ہے شہادت منظور  
 نہ لڑائی کی ہوس ہے ، نہ شجاعت کا غرور  
 کبھی ۳۳ منظور نہ تھی جنگ ، پہ اب ہوں مجبور  
 خیر ، لڑلو کہ ستاتے ہیں یہ بے جرم و قصور  
 ذبح کرنے کے لیے لشکرِ ناری آئے  
 کہیں جلدی مرے سر دینے کی باری آئے
- ۴۳ حکم پانا تھا کہ شیروں نے آڑائے تازی  
 مثلِ شہباز گیا ایک کے بعد اک غازی  
 واہ ری حرب ، خوشا ضرب ، زہے جاں بازی  
 آڑ گئے ہاتھ بڑھا جو پئے دست اندازی  
 لوٹتے رن میں سر و جسم نظر آتے تھے  
 ایک ۳۳ حملے میں قدم فوج کے اٹھ جاتے تھے

- ۴۴ جس پہ غصے میں گئے ، صید پہ شہباز گرا  
یہ کہاں کٹ کے گری ، وہ قدر انداز گرا  
جب گرا خاک پہ گھوڑے سے ، تو ممتاز گرا  
نہ اٹھا پھر کبھی جو تفرقہ پرداز گرا  
ہاتھ منہ کٹ گئے ، سر اڑ گئے ، جی چھوٹ گئے  
سورجے ہو گئے ہامال ، پرے ٹوٹ گئے
- ۴۵ بعد غیروں کے عزیزوں نے کیا عزمِ نبرد  
سر کو نہوڑا کے بھرا سبطِ نبیؐ نے دمِ سرد  
بوک اٹھتی تھی کبھی سینے میں ، دل میں کبھی درد  
سرخ ہوتا تھا کبھی چاند سا چہرہ ، کبھی زرد  
کوئی گل رو نو کوئی سرو سہی بالا تھا  
وہ پچھڑنے لگے گودی میں جنہیں ہالا تھا
- ۴۶ زلفوں والا تھا کوئی ، کوئی مرادوں والا  
کوئی بھائی کا پسر ، کوئی بہن کا ہالا  
چاند سا منہ جو کسی کا تھا تو کیسو ہالا  
کوئی قامت میں بہت کم ، کوئی قد میں بالا  
نوجواں کون سا خوش رو و خوش انداز نہ تھا  
کتنے ایسے تھے کہ سبزہ ابھی آغاز نہ تھا
- ۴۷ ہاتھ وہ بچتوں کے اور چھوٹی سی وہ تلواریں  
مزم کر دیتی تھیں فولاد کو جن کی دھاریں  
آب ہو شیر کا زہر وہ اگر للکاریں  
بجلیاں کوند رہی ہیں کسی نیزے ماریں  
کس بشاشت سے ہزاروں پہ دلیر آتے ہیں  
بھی آتے ہیں کہ پیھرے ہوئے شیر آتے ہیں



۴۸ یہی ہنگامہ رہا صبح سے تا وقتِ زوال  
لاش پر لاش گری، بھر گیا میدانِ قتال  
مورچے سب تہہ و بالا تھے، صفیں ۴ سب پامال  
سرخ رو خلق سے اٹھنے اسد اللہ کے لال

کنیت ایسے بھی کسی جنگ میں کم پڑتے ہیں  
جو لڑا، سب یہی سمجھے کہ علی ۴ لڑتے ہیں

۴۹ قاسم و اکبر و عباس کا اللہ رے جہاد  
غل ہراک ضرب پہ ۴ تھا، اب ہوئی دنیا برباد  
الاماں کا تھا کہیں شور، کہیں تھی فریاد  
دے گئے خلق میں مردانگی و حرب کی داد

گو وہ دنیا میں نہیں، عرش مقام آن کا ہے  
آج تک عالم ایجاد میں نام آن کا ہے  
دوپہر میں وہ چمن بادِ خزاں نے لوٹا  
پتہ پتہ ہوا تاراج تو بوٹا بوٹا  
باپ بیٹے سے چھٹا، بھائی سے بھائی چھوٹا  
ابنِ زہرا ۴ کی کمر جھک گئی، بازو ٹوٹا

پنہ نہ یاور، نہ وہ جاں باز، نہ وہ شیدا تھے  
ظہر کے وقت حسین ۴ ابنِ علی ۴ تنہا تھے  
ساتھ جو جو کہ بہادر تھے وطن سے آئے  
سامنے سوتے تھے ریتی پہ سنائیں کھائے  
دھوپ میں، پیاس سے مثلِ گلِ تر مرجھائے  
مر گئے، پر نہ غریبوں نے کفن تک پائے

دھوپ پڑتی تھی، یہ دن چرخ نے دکھلایا تھا  
نہ تو چادر تھی کسی لاش پہ، نہ سایا تھا

۵۰ اس گھوڑی ۴۷ شاہ پہ طاری تھا عجب رنج و ملال  
زرد تھا رنگ تو آنکھیں تھیں لہو رونے سے لال  
کبھی بھائی کا الم تھا ، کبھی بیٹے کا خیال  
کبھی دھڑکا تھا کہ لاشیں نہ کہیں ہوں ہامال

کبھی بڑھتے تھے وغا کو ، کبھی رک جاتے تھے  
سیدھے ہوتے تھے کبھی اور کبھی جینک جاتے تھے  
بڑھ کے چلاتے تھے بیدرد نہ اب آپ آئیں

۵۱ جوہر تیغ شہنشاہ نجف دکھلائیں  
مرنے والے نہیں جیتے جو سنائیں کھائیں  
کاٹ لیں آپ کا سر تن سے تو فرصت پائیں

پسر سعد ۴۸ سے وعدہ ہے صلہ لینے کا  
حکم ہے خیمہ اقدس کے جلا دینے کا  
۵۲ شہ نے فرمایا کہ سر کاٹ لو حاضر ہوں میں  
نہ تو لڑنے میں نہ مر جانے میں قاصر ہوں میں

فوج بھی اب نہیں ، بے یاور و ناصر ہوں میں  
شہر و صحرا بھی تمھارا ہے ، مسافر ہوں میں

لوٹ ۴۹ لو ، پھونک دو ، تاراج کرو ، بہتر ہے  
کلمہ گویو ! یہ تمھارے ہی نبی کا گھر ہے

۵۳ کئی سیدانیاں خیمے میں ہیں پردے والی  
جن کا رتبہ ہے زمانے میں ہر اک پر حالی  
اب نہ وارث ہے کوئی سر پہ ، نہ کوئی والی  
ان کو دیجو ، کوئی رہ جائے جو خیمہ خالی

یہ نبی زادیاں بے پردا نہ ہوویں جس میں  
ایک گوشہ ہو کہ سب بیٹھ کے روویں جس میں



۵۶ شہ کی ان باتوں کا اعدا نے دیا جو کہ جواب  
گر لکھوں اس کو تو ہو جائے جگر منگ کا آب  
قلب تھرا گیا ، ہرگز نہ رہی ضبط کی تاب  
دیکھ کر رہ گئے گردوں کو شہ عرش جناب  
اشک خالی آسے کرتے ہیں جو دل بہر آئے

۵۷ آپ رونے کے لیے خیمے کے در پر آئے  
تھم کے چٹلائے کہ اے زینب و ام کلثوم  
تم سے رخصت کو پھر آیا ہے حسینؑ مظلوم  
اب مرے قتل کے درپے ہے یہ سب لشکرِ شوم  
ہاں جگا دو آسے ، غش ہو جو مکینہ مغموم

۵۸ نہیں ملتا ، جو زمانے سے گزر جاتا ہے  
کہہ دو عابد سے کہ مرنے کو پدر جاتا ہے  
یہ صدا من کے حرم خیمے سے مضطر دوڑے  
شہ کی آواز پہ سب بے کس و بے پر دوڑے  
گر پڑیں سر سے ردائیں تو کھلے سر دوڑے  
بچے روتے ہوئے ماؤں کے برابر دوڑے

۵۹ رو کے چٹلائی مکینہ : شہ والا آؤ  
میں تمہیں ڈھونڈھتی ہوں دیر سے بابا آؤ  
آؤ اچھٹے مرے بابا ، میں تمہارے واری  
دیکھو تم بن میں گلے تک مرے آنسو جاری  
آج یہ کیا ہے کہ بھولے مری خاطر داری  
باتھ پھیلا کے کہو ، آ مری بیٹی پیاری

منہ چھپانے کی ہے کیا وجہ ، نہ شرماؤ تہ  
اب میں پانی بھی نہ مانگوں گی ، چلے آؤ تہ

دیکھ کر ہردے سے کہنے لگی یہ زینب زار  
ابن زہرا! تری مظلومی و غربت کے نثار  
آؤ چادر سے کروں پاک میں چہرے کا غبار  
شہ نے فرمایا بہن! مر گئے سب مونس و یار

تم نے پالا تھا جسے ہم آسے رو آئے ہیں  
علی اکبر سے جگر بند کو کھو آئے ہیں

منہ دکھائیں کسی سب سے ہے ندامت زینب  
گھر میں آنے کی نہیں بھائی کو مہلت زینب  
کھینچ لائی ہے مکینہ کی محبت زینب  
بھائی جاتا ہے، دکھا دو ہمیں صورت زینب

نہ تو سر کھولو، نہ منہ پیٹو، نہ قریاد کرو  
بھول جاؤ ہمیں، اللہ کو اب یاد کرو

صبر سے خوش ہے خدا اے مری غم خوار بہن!  
سہل ہو جاتا ہے جو ہوتا ہے دشوار، بہن!  
اپنی ماں کا ہے طرز تمہیں درکار بہن!  
پھر میں کہتا ہوں مکینہ سے خبردار بہن!

ناز پرور ہے مرے بعد الم اس ہم نہ ہو  
بندے کانوں سے اتارو کہ ستم اس ہم نہ ہو

کہیو عابد سے یہ پیغام مرا بعد سلام  
غش تھے تم، پھر گئے دروازے تلک آ کے اسام  
قید میں پھنس کے نہ گہرائیو اے گل اندام  
کاٹیو صبر و رضا سے سفر کوفہ و شام

ناؤ منجدھار میں ہے، شور" تلاطم جانو  
ناخدا جاتا ہے، گھر جانے اب اور تم جانو



- ۶۴ کہہ کے یہ باگ پھرائی طرف لشکرِ شام  
پڑ گیا خیمہ ناموسِ نبیؐ میں کھرام  
رن میں گھوڑے کو اڑاتے ہوئے آئے جو امام  
رعب سے فوج کے دل ہل گئے ، کانپے اندام
- ۶۵ سر جھکے آن کے جو کامل تھے زباں دانی میں  
اڑ گئے ہوش فصیحوں کے رجز خوانی میں  
تھا یہ نعرا کہ محمدؐ کا نواسا ہوں میں  
نبیؐ کو پہچانو کہ خالق کا شناسا ہوں میں  
زخمی ہوئے سے نہ مرنے سے ہراسا ہوں میں  
تیسرا دن ہے یہ گرمی میں کہ پیاسا ہوں میں
- چین کیا چیز ہے ، آرام کسے کہتے ہیں  
اس پہ شکوا نہیں کچھ ، صبر اسے کہتے ہیں
- ۶۶ آس کا پیارا ہوں جو ہے ساقیِ حوضِ کوثر  
آس کا بیٹا ہوں جو ہے فاتحِ بابِ خیبر  
آس کا فرزند ہوں ، کی جس نے مہم بدر کی سر  
آس کا دلبر ہوں میں ، دی "جس کو نبیؐ نے دختر  
صاحبِ تخت ہوئے ، تیغ ملی ، تاج ملا  
دوشِ احمدؐ پہ انہیں رتبہٴ معراج ملا
- ۶۷ وہ علیؑ حق نے جسے عرش سے بھیجی شمشیر  
وہ علیؑ جس کا دوزِ عالم میں نہیں کوئی نظیر  
وہ علیؑ جو ہوا احمدؑ کا وصیؑ روزِ غدیر  
وہ علیؑ جس کی رسولوں سے فزوں ہے توقیر
- وہ علیؑ ، سب سے زیادہ ہے عبادت جس کی  
وہ علیؑ ، گھر میں خدا کے ہے ولادت جس کی

- ۶۸ بے وطن ہوں ، نہ مسافر کو ستاؤ اللہ  
قتل کیوں کرتے ہو تم ، کون سا میرا ہے گناہ؟  
اب نہ یاور ہے کوئی ساتھ ، نہ لشکر ، نہ سپاہ  
تم کو لازم ہے غریبوں پہ ترحم کی نگاہ  
ہاتھ آئے گا نہ انعام ، نہ زر پاؤ گے  
یاد رکھو ، مرا سر کاٹ کے پھتاؤ گے
- ۶۹ نہ ابھی ختم ہوئی تھی یہ مسلسل تقریر  
حجۃ اللہ کے فرزند پہ چلنے لگے تیر  
جوہ کر تیغ کے قبضے کو پکارے شبیر  
لو ، خبردار ! چمکتی ہے علی کی شمشیر  
پسر فاتح صفتین و حنین آتا ہے  
لو صفیں باندھ کے روکو تو ، حسین آتا ہے  
لو کھنچی تیغ دوسر ، فوج پہ آفت آئی  
لو ہلا قائمہ عرش ، قیامت آئی  
فتح تسلیم کو ، آداب کو نصرت آئی  
فخر سے غاشیہ برداری کو شوکت آئی  
چوم لوں پاؤں ، جلال اس تگ و دو میں آیا  
ہاتھ جوڑے ہوئے اقبال جلو میں آیا
- ۷۰ آپ سیدھے جو ہوئے ، رخس نے بدلے تیور  
دونوں آنکھیں ابل آئیں کہ ڈرے بانی شر  
تھو تھنی مل گئی سینے سے ، کیا دم کو چنور  
مثل طاؤس آڑا ، گاہ ادھر ، گاہ ادھر  
دم بدم گرد نسیم سحری پھرتی تھی  
جھوم کر پھرتا تھا گھوڑا کہ پری پھرتی تھی



۷۲ ابر ڈھالوں کا اٹھا ، تیغِ دوپیکر چمکی  
برق چھپتی ہے ، یہ چمکی تو برابر چمکی  
سوئے ہستی کبھی کوندی ، کبھی سر پر چمکی  
کبھی انبوہ کے اندر ، کبھی باہر چمکی  
جس طرف آئی وہ ناگن ، اسے ڈستے دیکھا

۷۳ سینہ سروں کا صفِ دشمن میں برستے دیکھا  
دھار ایسی کہ روان ہوتا ہے دھارا جیسے  
گھاٹ وہ گھاٹ کہ دریا کا کنارہ جیسے  
چمک ایسی کہ حسینوں کا اشارہ جیسے  
روشنی وہ کہ گرم ٹوٹ کے تارا جیسے

کوندنا برق کا شمشیر کی ضو میں دیکھا  
کبھی ایسا نہیں دم خم مس نو میں دیکھا  
۷۴ اک اشارے میں برابر کوئی دو تھا کوئی چار  
نہ پیادہ کوئی پچتا تھا ، نہ پیدل ، نہ سوار  
برق گرتی تھی کہ چلتی تھی صفوں پر تلوار  
”غضب اللہ علیہم“ کے عیاں تھے آثار

موت ہر غول کو برباد کیے جاتی تھی  
آگ گھیرے ہوئے دوزخ میں لے جاتی تھی  
۷۵ تیغیں آری“ ہوئیں ، ڈھالوں کے ہوئے پر کلمے  
بند سب بھول گئے خوف سے بھالوں والے  
جو بڑھے ہاتھ ، سر دست قلم کر ڈالے  
تیغ کہتی تھی یہ سب میں مرے دیکھے بھالے

صف پہ صف باندھ کے نیزوں کو عبث تولے ہیں  
ایسے عقدے مرے ناخن نے بہت کھولے ہیں

۷۰ جب کبھی جائزہ فوجِ ستم لیتی ہوں  
 موت سے رحم نہ کرنے کی قسم لیتی ہوں  
 دو زبانوں " سے سدا کارِ قلم لیتی ہوں  
 چہرے کٹ چکتے ہیں لشکر کے تو دم لیتی ہوں  
 برطرف ہو کے عدم کے سفری ہوتے ہیں  
 طبلقین " کشتی ہیں ، چہرے نظری ہوتے ہیں  
 ۷۱ وہ بُرش ، وہ چمک آس کی ، وہ صفائی آس کی  
 کسی تلوار نے تیزی نہیں پائی آس کی  
 جس کی گردن سے وہ گزری ، اجل آئی آس کی  
 اس کا بازو جو آڑایا تو کلانی آس کی  
 صورتِ مرگ کسی نے بھی نہ آتے دیکھا  
 سر پہ چمکی تو کمر سے آسے جاتے دیکھا  
 ۷۲ کبھی " ڈھالوں پہ گری اور کبھی تلواروں پر  
 پیدلوں پر کبھی آئی ، کبھی اسواروں پر  
 کبھی ترکش پہ رکھا منہ ، کبھی سواروں پر  
 کبھی سر کاٹ کے آ پہنچی کہاں داروں پر  
 گر کے اس غول سے آٹھی تو آس انبوہ میں تھی  
 کبھی دریا میں ، کبھی بر میں ، کبھی کوہ میں تھی  
 ۷۳ کبھی " چہرہ ، کبھی شانہ ، کبھی پیکر کاٹا  
 کبھی در آئی جگر میں ، تو کبھی سر کاٹا  
 کبھی مغفر ، کبھی جوشن ، کبھی بکتر کاٹا  
 طول میں راکب و مرکب کو برابر کاٹا  
 بُرش تیغ کا غل ، قاف سے تا قاف رہا  
 پی گئی خون ہزاروں کا ، پہ منہ صاف رہا



۸۰ نہ رکی خود پہ وہ اور نہ سر پر ٹھہری  
 نہ کسی تیغ پہ دم بھر، نہ سپر پر ٹھہری  
 نہ جبین پر، نہ گلے پر، نہ جگر پر ٹھہری  
 کاٹ کر زین کو نہ گھوڑے کی کمر پر ٹھہری  
 جان گھبرا کے تن دشمن دیں سے نکلی  
 ہاتھ بھر ڈوب کے تلوار زمیں سے نکلی

۸۱ کٹ گئی تیغ تلے جب صف دشمن آئی  
 یک یک فصلِ فراقِ سر و گردن آئی  
 بگڑی اس طرح لڑائی کہ نہ کچھ بن آئی  
 تیغ کیا آئی کہ اڑتی ہوئی ناگن آئی  
 غل تھا بھاگو کہ یہ ہنگام ٹھہرنے کا نہیں  
 زہر اس کا جو چڑھے گا تو اترنے کا نہیں

۸۲ وہ چمک آس کی، سروں کا وہ برسنا ہر سو  
 گھاٹ سے تیغ کے اک حشر پیا تھا لبِ جو  
 آب میں صورتِ آتش تھی جلا دینے کی خو  
 اور دم بڑھتا تھا پیتی تھی جو اعدا کا لہو  
 کبھی جوشن تو کبھی صدر کشادہ کاٹا  
 جب چلی، ضربتِ سابق سے زیادہ کاٹا

۸۳ تن تنہا شہر دیں لا کہ سواروں سے لڑے  
 بے سپر برجھیوں والوں کی قطاروں سے لڑے  
 صورتِ شیرِ خدا ظلم شعاروں سے لڑے  
 دو سے اک لڑ نہیں سکتا یہ ہزاروں سے لڑے

گر ہو غالب تو ہزاروں پہ وہی غالب ہو  
 جو دل و جانِ علیؑ بن ای طالب ہو

- ۸۴ تیسرے فاقے میں یہ جنگ ، یہ حملے ، یہ جلال !  
پیاس وہ پیاس کہ نیلم تھے سراسر لبِ لال  
دھوپ وہ دھوپ کہ سوکھے ہوئے تھے تازہ نہال  
لوں وہ لوں جس کی "حرارت سے پگھلتے تھے جبال  
سنگریزوں میں تب و تاب تھی انکاروں کی  
سر پہ یا دھوپ تھی یا چھاؤں تھی تلواروں کی
- ۸۵ شیر سے تھے کبھی جنگل میں ترائی میں کبھی  
ڈھال کو چہرے پہ روکا نہ لڑائی میں کبھی  
تیغِ حیدرؑ نے کمی کی نہ صفائی میں کبھی  
فرق آیا نہ سر و تن کی جدائی میں کبھی  
کسی "ابرو کا بھی ایسا نہ اشارہ دیکھا  
جس پہ اک بار چلی اس کو دو پارہ دیکھا
- ۸۶ آنکھ وہ آنکھ کہ شیروں کی جلالت جس میں  
رخش وہ رخش کہ سب برق کی سرعت جس میں  
تیغ وہ تیغ عیاں موت کی صورت جس میں  
ہاتھ وہ ہاتھ یداللہ کی طاقت جس میں  
روک لے وار ، جگر کیا کسی بے پیر کا تھا  
زور وہ جس میں اثرِ فاطمہؑ کے شیر کا تھا
- ۸۷ تنِ تنہا کی وغا لشکرِ کیں سے پوچھو  
جنگ میں پیاس کا صدمہ شہِ دین سے پوچھو  
زلزلہ دشتِ پُر آفت کا زمیں سے پوچھو  
'بُرشِ' تیغِ دوسر روحِ امیں سے پوچھو  
باپ اُس فوج میں تنہا پسر اِس لشکر میں  
کربلا میں یہ تلاطم ہوا یا خیبر میں



- ۸۸ اسد اللہ کے صدقے شہر والا کے نثار  
وہی حملے تھے ، وہی زور ، وہی تھی تلوار  
فتح حیدر نے کیا جنگ میں خیر کا حصار  
مورچے فوج کے حضرت نے بھی توڑے کئی بار  
کیوں نہ ہو احمدؑ مرسل کے نواسے تھے حسینؑ  
فرق اتنا تھا کہ دو روز کے پیاسے تھے حسینؑ  
۸۹ ہر طرف فوج میں غل تھا کہ دہائی مولا !  
ہم نے دیکھی ترے ہاتھوں کی صفائی ، مولا !  
الاماں ! خوب سزا جنگ کی پائی مولا !  
آپ کرتے ہیں بُروں سے بھی بھلائی مولا !  
ہاتھ ہم باندھتے ہیں ، پھینک کے شمشیروں کو  
بخشیں امتِ نااہل کی تقصیروں کو  
۹۰ آئی ہاتھ کی یہ آواز کہ اے عرش مقام  
یہ وغا تیسرے فاقے میں ! بشر کا نہیں کام  
اے محمدؐ کے جگر بند ، امام ابنِ امام  
لوح محفوظ پہ مرقوم ہے صابر ترا نام  
اب نہیں حکم لعینوں سے وغا کرنے کا  
ہاں یہی وقت ہے وعدے کے وفا کرنے کا  
۹۱ آج ہے آٹھوں بہشتوں کی نئی تیاری  
نخل سرسبز ہیں ، فردوس میں نہریں جاری  
شب سے حوریں ہیں مُکملؑ بچواہر ساری  
خانہٗ دوست میں ہے دوست کی مہاں داری  
ہمیشوائی کو رسولؐ الشقلین آتے ہیں  
عرش تک شور یہی ہے کہ حسینؑ آتے ہیں

- ۹۲ تھم گئے من کے یہ آواز شہرِ جن و بشر  
روک کر تیغ کو فرمایا کہ حاضر ہے یہ سر!  
عید ہو ، جلد اگر ذبح کریں بانیِ شر  
شمرِ اظلم ہے کدھر ، کھینچ کے آئے خنجر  
ہے وہ عاشق جو فدا ہونے کو موجود رہے  
بس مری فتح یہی ہے کہ وہ خوشنود رہے
- ۹۳ کہہ کے یہ میان میں سولا نے رکھی تیغِ دو دم  
ہاتھ اٹھا کر یہ اشارہ کیا گھوڑے کو کہ تھم!  
رہ گیا سر کو "ہلا کر فرسِ تیز قدم  
چار جانب سے مسافر پہ "چلے تیرِ ستم  
فوج یوں گرد تھی ، جیسے گلِ تر خاروں میں  
چھپ گئے سبطِ نبیؐ ظلم کی تلواروں میں
- ۹۴ پہلے تیروں سے کہاں داروں نے چھاتی چھانی  
نیزے پہلو پہ لگاتے تھے ستم کے بانی  
سر پہ تلواریں چلیں ، زخمی ہوئی پیشانی  
خون سے تر ہو گیا حضرت کا رخِ نورانی  
جسم سب چور تھا ٹکڑے تھے زرہ جامے "کے  
پیچ کٹ کٹ کے کھلے جاتے تھے عمامے کے
- ۹۵ برچھیاں مارتے تھے گھاٹ پہ جو تھے پھرے  
لس طرف جائے ، کہاں تیغوں میں بیکس ٹھہرے  
ایک ہزار اور کئی سو زخم تھے تن پر گھرے  
دیکھنے والوں کے ہو جاتے تھے پانی زہرے  
خون میں ڈوبا ہوا وہ مصحفِ رخ سارا تھا  
جزو ہر اک تنِ شبیر کا سی پارا تھا



۹۶

ہاتھ سے باگ جدا تھی تو رکابوں سے قدم  
 غش میں سیدھے کبھی ہوتے تھے فرس پر کبھی خم  
 بہتے تھے پہلوؤں سے خوں کے دڑیڑے پیہم  
 کوئی بے کس کا مددگار نہ تھا، ہائے ستم

مارے تلواروں کے مہلت تھی نہ دم لینے کی

کوششیں ہوتی تھیں کعبے کو گرا دینے کی

۹۷

دشت سے آتی تھی زہراؑ کی صدا، ہائے حسینؑ!

میرے بیکس، مرے بے بس، مرے دکھ پائے حسینؑ!

در سے چلاتی تھی زینب مرے ماں جائے حسین!

کون تیغوں سے بچا کر تجھے لے آئے حسین!

فاطمہؑ رو رہی ہیں ہاتھ سے پہلو تھامے

حکم گر ہو تو بہن دوڑ کے بازو تھامے

۹۸

ہائے سیتد، ترا تن اور ستم کے بھالے

کس کو چلاؤں کہ جیتے نہیں مرنے والے

آس پہ یہ ظلم، دکھوں سے جسے زہراؑ پالے

کون سر سے ترے تلواروں کی آفت ٹالے

کون فریاد سنے بے سرو سامانوں کی

یاں تو بستی بھی نہیں کوئی مسلمانوں کی

۹۹

نہ رہا جب کہ ٹھہرنے کا فرس پر یارا

گر پڑا خاک پہ وہ عرشِ خدا کا تارا

غش سے کچھ دیر میں اٹھا جو علیؑ کا پیارا

نیزہ سینے پہ سنان ابنِ انس نے مارا

واں تو نیزے کی انی پشت سے باہر نکلی

یاں بہن خیمے کی ڈیوڑھی سے کھلے سر نکلی

- ۱۰۰ کھینچ کر سینے سے نیزہ جو بڑھا دشمن دیں  
 جھک کے حضرت نے رکھی خاک پہ سجدے میں جبین  
 تیز کرتا ہوا خنجر کو بڑھا شمر لیں  
 آسماں ہل گیا، تھرا گئی مقتل کی زمیں  
 کیا کہوں تیغ کو کس طرح گلے پر رکھا  
 پاؤں قرآن پہ رکھا، حلق پہ خنجر رکھا
- ۱۰۱ ڈھانپ کر ہاتھوں سے منہ بنتِ علیؑ چلائی  
 ذبح ہوتے ہو مرے سامنے، ہے ہے بھائی!  
 ضربِ اول تھی کہ تکبیر کی آواز آئی  
 گر پڑی خاک پہ غش کھا کے علیؑ کی جائی  
 آٹھ کے دوڑی تو یہ ہنگامہ محشر دیکھا  
 منہ جو کھولا تو سرِ شہ کو سناں پر دیکھا
- ۱۰۲ رو کے چلائی کہ ہے مرے مظلوم حسینؑ!  
 فوجِ اعدا میں ترے قتل کی ہے دھوم حسینؑ!  
 کچھ مجھے آنکھوں سے ہوتا نہیں معلوم حسینؑ!  
 ہائے میں رہ گئی دیدار سے محروم حسینؑ!  
 مڑ کے دیکھو کہ مصیبت میں پڑی ہوں بھائی!  
 ننگے سرِ بلوہ اعدا میں کھڑی ہوں بھائی!
- ۱۰۳ بس انیس آگے نہ لکھ، زینبِ ناشاد کے بین  
 قتل ہو جانے پہ بھی دھوپ تھی اور لاشِ حسینؑ  
 قبر میں بھی نہ ملا احمد مختارؑ کو چین  
 گھر جلا، قید ہوئی آلِ رسول الثقلینؑ  
 کتنے گھر شاہ کے مر جانے سے برباد ہوئے  
 لٹ گئے یوں کہ نہ سادات پھر آباد ہوئے





جب قطع کی مسافتِ شب آفتاب نے

۱۹۷۰ء بند ، بحرِ مضارع

(امام حسینؑ کی جنگ اور شہادت)



## مراجع

- \* روحِ انیس : تحقیق مسعود حسن ادیب ، کتابستان لکھنؤ ،  
طبع دوم ، ۱۹۵۶ع -
- \* مراثیِ انیس : جلد چہارم ، مطبوعہ شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور ،  
طبع اول ۱۹۵۹ع ، صفحہ ۲۲۱ -
- \* مراثیِ انیس : جلد چہارم ، تیج کمار وارث نول کشور پریس لکھنؤ ،  
۱۹۵۸ع ، صفحہ ۷۳ -
- \* قلمی نسخہ : مرثیہ : ”جب آسمان پہ ختم ہوا دورِ جامِ شب“ -
- \* مراثیِ انیس : جلد ششم ، مطبوعہ بک اینڈ کراچی ، ۱۹۶۱ع ،  
صفحہ ۱۷۵ -
- \* مراثیِ انیس : جلد اول ، مطبوعہ نظامی پریس ، بدایوں ، ۱۹۲۲ع -
- \* واقعاتِ انیس : تالیف مہدی حسن احسن ، مطبوعہ اصح المطابع  
لکھنؤ ، صفحہ ۳۳۶ -
- \* یادگارِ انیس : تالیف امیر احمد علوی مطبوعہ ، انور المطابع لکھنؤ ،  
طبع اول ۱۹۲۵ع و دوم ۱۹۳۴ع -
- \* حیاتِ انیس : تالیف امجد علی اشہری ، مطبوعہ آگرہ اخبار ، ۱۳۲۶ھ -

## نہصوہ

اس مرثیے میں ایک سو ستانوے بند یعنی ۵۹۱ شعر ہیں۔ پورا مسدس ہموار اور مسلسل ہے جیسے موتیوں کا ہار۔ اس میں موتیوں کی ڈلک، جواہرات کا رنگ ڈھنگ، کندن کی چمک اور چاندی کی آبداری ہے۔ زبان کی مٹھاس، بیان کی لطافت اور خیالات کے تناسب کی بدولت نکتہ نکتہ روشن، گوشہ گوشہ گلشن ہے۔

”امام حسین“ کی آخری جنگ“ اس مرثیے کا موضوع ہے اور میر انیس نے پوری توجہ سے ایک خوبصورت رزمیہ نظم قلم بند کی ہے۔ اس نظم کا ایک خاص مزاج، خاص لہجہ، خاص تاثر اور خاص آہنگ ہے۔ خاص آہنگ اور خاص مزاج کا مطلب یہ ہے کہ اس رزمیہ کو دنیا کے مشہور رزم ناموں کے خاکے پر نہیں لکھا گیا ہے، بلکہ جس طرح شاہ نامہ، حملہ حیدری اور اس سے پہلے ہومر کی ایلید، ورجل کی اینیڈ، والمیک کی رامائن اپنی اپنی حگہ انفرادیت کی مظہر ہیں اسی طرح انیس کا یہ مرثیہ منفرد اسلوب کا حامل ہے۔ یہی انفرادیت انیس کی بڑائی اور اس مرثیے کی عظمت کی بنیاد ہے۔

منظرنگاری انیس کا خاص فن ہے۔ اردو ادب کو انیس نے منظرنگاری کا سب سے گراں قدر ذخیرہ دیا اور اس ذخیرے میں زیر نظر مرثیہ بہت بڑا اضافہ ہے۔ صبح سے چند ساعت قبل انیس کا موقلم چلتا ہے اور سورج کی ابتدائی کرنوں کے پھوٹنے پر مصوری کا



ایک حصہ ختم ہوتا ہے۔ اربابِ ذوق کا اتفاق ہے کہ انیس نے  
 گیارہویں بند سے بائیسویں بند تک صبح کی جو متحرک اور روشن  
 تصویر اس مرثیے میں کھینچی ہے اس پر ادب و فن جس قدر فخر کرے  
 کم ہے۔ اس تصویر کے خطوط اور رنگ، انیس کے یہاں صورت و  
 آہنگ سے عبارت ہیں، اور ان دونوں چیزوں کے علاوہ ایک غیر مرئی  
 مگر شدید طور پر اثر انگیز وجدان آفریں برقی رو بھی ہے جو شاید  
 لفظوں کے دروبست سے پیدا ہوتی ہے :

سردی جگر کو بخشتی تھی صبح کی ہوا

شبم نے بھر دی تھے کٹورے گلاب کے

شعبے صدا میں، پنکھڑیاں جیسے پھول میں  
 بلبل چہک رہا ہے ریاضِ رسولؐ میں

صبح کے لطیف و ذوق آفریں مناظر میں نمازِ صبح کا دلکش سماں اور  
 نمازیوں کی ایماں افروز حالت کا نقشہ نورِ عالی نور ہو گیا ہے، جیسے  
 ختمِ نماز کے بعد لوگوں کا باہم مصافحہ کرنا اور تیاریِ جہاد و  
 مسرتِ شہادت میں گلے ملنا۔ انیس نے ایک مصرع کہہ کر صبحِ غم  
 کو روزِ عید میں بدل دیا ہے :

کیا دل تھے، کیا سپاہِ رشید و سعید تھی  
 باہم معانقے تھے کہ مرنے کی عید تھی  
 صبح کی لطافت کے بعد گرم دوپہر کے تیور دیکھیے :  
 گرمی کا روزِ جنگ کی کیوں کر کروں بیاں

آبِ خنک کو خلق ترستی تھی خاک پر  
گویا ہوا سے آگ برستی تھی خاک پر

کٹھولا ہوا تھا دھوپ سے پانی فرات

گرمی یہ تھی کہ زست سے دل سب کے سرد تھے  
پتے بھئی مثلِ چہرہ مدقوق زرد تھے

گرمی سے مضطرب تھا زمانہ زمین پر  
بھن جاتا تھا جو گرتا تھا دانہ زمین پر

آٹھ بند گرمی پر اور بارہ بند صبح پر، یہ بیس بند مناظرِ قدرت سے  
متعلق ہیں۔ باقی ترتیب یہ ہے :

- نماز کی تیاری، تیمم، اذان، ادائیگی نماز اور ختم نماز ۲۲ بند۔  
خیمے میں مستورات کا حال ۱۰ بند۔ حضرت عباس و علی اکبر کا ابتدائی  
تعارف ۳ بند۔ جناب زینب کے مختلف احوال، دشمن کا پہلا تیر آتا  
(۳۷)۔ امام حسینؑ کے حفاظتی ہدایات (۳۸-۴۰)۔ فوج کی تیاری  
(۴۱)۔ حضرت عباس کا سراپا (۴۲، ۴۳)۔ خیمے کے اندر ہیجان  
(۴۴)۔ جناب زینب کی مناجات (۴۵-۴۶)۔ امام حسینؑ لباسِ رسولؐ  
میں (۴۸-۵۰)۔ جناب زینب کے کین (۵۱)۔ امام اسلحہ زیب تن کرتے  
ہیں (۵۲-۵۴)۔ عون و محمدؑ علم کے لیے بچپن بولتے ہیں جو انیس کا  
خاص موضوع ہے (۵۵-۶۶)۔ امام دونوں بچوں کی تعریف کرتے ہیں  
(۶۷-۷۱)۔ علم دار کے بارے میں بھائی بہن میں مشورہ (۷۲-۷۵)۔  
حضرت عباس کا علم لینا (۷۶-۷۹)۔ زوجہؑ عباس کا تاثر (۸۰-۸۲)۔  
علم ملنے پر خواتین کے جذبات اور سکینہ کی حالت (۸۳، ۸۴)۔  
حضرت عباس کے باہر آنے پر خیمے کا منظر (۸۷، ۸۸)۔ باہر لوگوں



کا استقبال (۸۹) - حضرت عباس کی شان اور گھوڑے کی تعریف  
 ۹۰ - ۹۲) - علم کی تعریف (۹۳) - فوج کا نقشہ (۹۴-۹۶) - لڑائی  
 میں دشمن کی پہل - اماء کی ہدایات اور اصحاب و اعزہ کی شجاعت و  
 شہادت (۹۷-۱۰۹) - حضرت علی اصغر کی شہادت (۱۰۹-۱۱۳) -  
 یہاں تک رزم و بزم اور غم انگیز مناظر کا بیان تھا -  
 مرثیے کا نیا تیور اور خالص زرمیہ خاکہ :

یہ کہہ کے آئے فوج پہ تولے ہوئے حسام  
 آنکھیں لہو تھیں رونے سے ، چہرہ تھا سرخ فام  
 زیب بدن کیے تھے بصد عز و احتشام  
 پیراھنِ مطہر پیغمبرِ انام  
 حمزہ کی ڈھال ، تیغ شہِ لافتا کی تھی  
 بر میں زرہ جنابِ رسولِ خدا کی تھی

امام حسینؑ کے رہوار کی تعریف (۱۱۵) - گرمی کا حال  
 (۱۱۶-۱۲۶) - ابنِ سعد اور امام کے درمیان پیغاموں کا تبادلہ اور امام  
 کا بلند کردار (۱۲۷-۱۳۰) - جنگ ، فوجوں کی کثرت ، طبل جنگ ،  
 (۱۳۰-۱۳۱) -

مطلع دوم : مختصر کرنے کے لیے مرثیہ صرف امام حسینؑ کی  
 جنگ سے شروع کیا جا سکتا ہے : تلوار لیے کر امام کا حملہ آور  
 ہونا (۱۳۲-۱۳۵) - دشمن کا بھاگنا اور بھگدڑ کا نقشہ (۱۳۶-۱۶۱)  
 اور پھر یہ لاجواب گریز :

پھر تو یہ غل ہوا کہ دہائی حسینؑ کی  
 اللہ کا غضب تھا ، لڑائی حسینؑ کی  
 دریا حسینؑ کا ہے ، ترائی حسینؑ کی  
 دنیا حسینؑ کی ہے ، خدائی حسینؑ کی

بیڑا بچایا آپ نے طوفان سے نوحؑ کا  
 اب رحم ، واسطہ علی اکبر کی روح کا  
 دشمن نے امام پر حملہ کیا۔ ایک پہلوان لڑنے آیا تو امام تلوار  
 رکھنے کے بعد دوبارہ آمادہ جنگ ہوئے۔ حریف اور اس کے ساتھی  
 کا سراپا (۱۶۴-۱۶۵)۔ امام کی دوسری جنگ اور اس میں تلوار ،  
 نیزے ، گرر اور چوٹوں کی تفصیل جس سے انیس کی سپاہیانہ مہارت کا  
 پتہ چلتا ہے (۱۶۶-۱۷۸)۔ رزمیہ بند ختم کر کے کم و بیش بیس بند المیہ  
 لکھے ہیں۔ ان میں امام کا دشمنوں کے نرغے میں آنا ، زخمی ہونا ،  
 گھوڑے سے گرنے اور شہادت کا تذکرہ ہے۔ اس کی فضا غم انگیز اور  
 حضرت وطمہؑ زہراؑ اور جناب زبیب کی ربان سے جو کین لکھے ہیں ان  
 سے قیامت کا تاثر پیدا ہوتا ہے۔

یہ مرثیہ میر انیس کے فنی کمال کے متعدد پہلو سامنے لاتا ہے  
 اور تمام ادیبوں کے نزدیک معركة الارا مرثیہ ہے۔

مرثیے کے بارے میں چند روایات اور تاریخ ہائے تصنیف :  
 شاد عظیم آبادی نے ۳ محرم ۱۲۷۶ھ مطابق ۲۴ جولائی ۱۸۵۹ء  
 چہار شنبہ کے دن پٹنہ (عظیم آباد) میں جو مجلس سنی اس میں انیس کے  
 دو مصرعے یہ تھے :

وہ دشت اور وہ خیمہ زنگارگوں کی شاں  
 بیت العتیق دیں کا مدینہ ، جہاں کی جاں

۱۔ یہ شاد عظیم آبادی صاحب کی روایت ہے۔ تقویم تاریخی طبع کراچی  
 میں ۳ اگست مطابق ۳ محرم ہے اور دن چہار شنبہ کا ہے ، جبکہ  
 ۲۴ جولائی مطابق ہے ۲۵ ذی الحجہ کے۔

۲۔ ماہ نو ، انیس نمبر ، ۱۹۷۲ء۔



شاد نے مطلع نہیں سنا۔ معلوم نہیں میر صاحب نے ان دونوں مطلعوں میں سے کون سا وہاں پڑھا، یعنی :

جب قطع کی مسافتِ شب آفتاب نے  
یا

جب آسماں پہ ختم ہوا دورِ جامِ شب  
امجد علی اشہری نے بتایا ہے کہ عظیم آباد میں مرثیے کا مطلع یہ تھا :  
جب قطع کی مسافتِ شب آفتاب نے

امیر احمد علوی اس مرثیے کو مقابلے کا مرثیہ بتاتے ہیں۔ بقول  
ان کے میر انیس، مونس اور نفیس نے تین مرثیے ایک ساتھ لکھے تھے۔  
میر صاحب کا مرثیہ یہ ہے :

جب قطع کی مسافتِ شب آفتاب نے

مونس :

جب آسماں پہ مہر کا زریں نشان کھلا

نفیس کا مطلع :

جب عابدوں کو طاعتِ رب میں سحر ہوئی

میر مہدی حسن کے بقول ”میر انیس نے آخری زمانے میں ایک  
مدتِ دراز تک مرثیہ پڑھنا چھوڑ دیا تھا“۔ وہ نفیس کو سامنے لانا  
چاہتے تھے۔ جب میر صاحب پٹنے کے لیے روانہ ہوئے اور اہل شہر نے  
انہیں نہ روکا تو میر صاحب بد دل ہو گئے۔ ”آٹھ دس برس کے بعد  
پھر میر انیس نے مرثیہ پڑھنا شروع کیا“۔ اس میں نواب غضنفر الدولہ  
اور جناب سید تقی صاحب قبلہ کے اصرار کو دخل تھا یا خود انیس  
کے نواسے کلن صاحب کی نذر کو۔ کلن صاحب نے منت مانی تھی کہ  
اگر میر صاحب تندرست ہو گئے تو وہ مجلس کریں گے۔ صحت کے بعد

وہ نانا کی خدمت میں حاضر ہوئے اور منت کی کیفیت بیان کی۔ میر صاحب نے فرمایا: ”تم نے میری صحت کی مجلس مانی ہے تو مجلس کرو، میرے پڑھنے کی کوئی ضرورت نہیں۔“ مگر بالآخر مجبور ہو گئے اور کئی سال کے بعد امام بارہ افضل محل واقع ڈیوڑھی آغا میر میں یہ مرثیہ پڑھا:

جب قطع کی مسافتِ شب آفتاب نے  
اس مرثیے کا قریب قریب نصف حصہ میر انیس نے ایک شب میں  
تصنیف فرمایا ہے۔

اس مرثیے پر کسی نے اعتراض کیا کہ آفتاب کا مسافتِ شب طے کرنا ایک تازہ خیال ہے۔ مسافتِ شب ماہتاب طے کرتا ہے، نہ کہ آفتاب۔ میر صاحب نے منبر پر بیٹھ کر معترض کو للکارا اور ”علم ہیئت سے فاصلہ“ شب میں دورۂ شمسی کو ثابت کیا۔“

تہذیبی قانون اور قاعدوں کے مطابق انیس کا مونس و نفیس کے مقابلے میں بیٹھ کر مرثیہ لکھنا نا ممکن سا معلوم ہوتا ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ مونس و نفیس نے میر صاحب کے بعد، وقفوں کے ساتھ مذکورہ بالا مرثیے لکھے ہوں گے۔

میرے اندازے کے مطابق میر انیس نے یہ مرثیہ آغاز ۱۸۵۶ء یا اس سے کچھ پہلے لکھا ہوگا اور اس کے لیے:

عالم پسند لفظ ہیں، سلطان پسند بند

میں ”عالم“ اور ”سلطان“ کو میں تعین تاریخ کے لیے ایک اشارہ مانتا ہوں، کیونکہ واجد علی شاہ کو عام طور سے ”سلطانِ عالم“ کہا جاتا تھا اور سلطانِ عالم واجد علی شاہ فروری ۱۸۵۶ء میں معزول

۱ - واقعاتِ انیس، ص ۱۰۴ تا ۱۰۸ -

۲ - واقعاتِ انیس، ص ۴۴ -



ہو کر لکھنؤ سے کلکتے گئے تھے۔ مئی ۱۸۵۷ء میں آزادی کا معرکہ ہوا۔ ۱۸۵۹ء میں یہ مرثیہ عظیم آباد میں سنا گیا اور اس سے پہلے اس مجلس کا تذکرہ تحریر میں نہ آ سکا۔

۱۸۵۹ء سے ۱۸۶۱ء تک تین سال میر صاحب نے محترم کا مہینہ عظیم آباد میں گزارا۔ ممکن ہے واپسی پر بھی وہ لکھنؤ میں مجلسیں نہ بڑے سکے ہوں لیکن جب لوگوں نے اصرار کر کے مجلس بڑھوائی ہو تو انیس نے یہی مرثیہ پڑھا ہو جو معرکہ ارا ہونے کی وجہ سے مشہور ہوا۔ با بھر میر صاحب جب حیدر آباد سے واپس آئے (۱۸۷۱ء) تو ممکن ہے مرثیہ خوانی چھوڑ دی ہو اور علالت و ضعف کی وجہ سے کچھ دیر تک منبر کو نفیس کے حوالے کر دیا ہو، لیکن لوگوں کے اصرار پر آخر میر صاحب کو خود مجلس پڑھنا پڑی ہو۔ مگر یہ بھی یاد رہے کہ میر صاحب کی آخری مجلس کا مرثیہ یہ نہیں ہے۔

رہی یہ بات کہ ”آفتاب“ کے سفرِ شب پر اعتراض ہوا اور میر صاحب نے اس کا جواب دیا، تو ہو سکتا ہے کہ اسی اعتراض کے پیش نظر خود میر صاحب نے یا ان کے فرزند نے مطلع بدل دیا ہو۔ پہلے تین بند یوں لکھے ہیں :

جب آسماں پہ ختم ہوا دورِ جامِ شب  
پایا سحر نے دخل، گیا انتظامِ شب  
فرش سفید بچھ گیا، اکھڑے خیامِ شب  
آغازِ روز تھا کہ ہوا اختتامِ شب

رونقِ نشانِ صبح نے دکھلائی برق کی  
آمد ہوئی سواریِ سلطانِ شرق کی  
چھپنے لگا جو عابدِ شب زندہ دارِ ماہ  
اختر چلے، لپٹ گئے سجدۂ سیاہ

غالب جنودِ شب پہ ہوئی صبح کی سپاہ  
تھا شور دور دور شہنشاہِ کج کلاہ  
ہر سو نشانِ آمدِ خورشید گڑ گیا  
گردوں کے چاند تارے کا خیمہ اکھڑ گیا

لیکن عجب وہ دن تھا غضب کا ، عجب سحر  
بیٹھے ہوئے تھے رات کے جاگے جھکائے سر  
حضرت نے اٹھ کے جانبِ گردوں جو کی نظر  
مڑ کر صدا یہ دی رفقا کو بچشمِ تر  
آخر ہے رات ، حمد و ثنائے خدا کرو  
اٹھو ، فریضہ سحری کو ادا کرو

پہلے دو بند ہر صاحبِ ذوق کی نظر میں انیس کے معلوم نہیں  
ہوتے۔ نہ ان کی تکنیک میر صاحب کی ہے ، نہ الفاظ اور نہ ان کا  
دروست۔ تیسرے بند کے پہلے تین مصرعے کچھ بہتر ہیں لیکن ان کے  
بارے میں حتمی فیصلہ مشکل ہے۔ اس کے علاوہ پورے مرثیے کے  
لفظوں ، ترکیبوں اور مصرعوں بلکہ ایک دو بندوں میں بھی تبدیلیاں  
ہیں۔ ہو سکتا ہے کہ میر صاحب نے کہیں کہیں نظر ثانی کی ہو اور  
بندوں کا اضافہ کسی اور نے کیا ہو۔ یہ بھی ممکن ہے کہ اضافے کے  
علاوہ بھی کسی اور کا قلم چلا ہو۔ بہر حال چونکہ نول کشور کی جلد  
تشم ایک مرتبہ چھپ کر متروک قرار دے دی گئی اور کراچی کا  
ایڈیشن اسی کی نقل ہے اس لیے اس پر پوری طرح اعتماد مشکل ہے۔  
میں نے اختلافات حاشیے میں لکھ دیے ہیں۔ اب ناظرین خود  
فیصلہ کریں گے۔

اس مرثیے کا ایک مصوّر اور خوبصورت طباعت کا شاہکار  
ایڈیشن انیس کے نام سے نظامی پریس لکھنؤ نے شایع کیا تھا۔



اس مرثیے کا عربی ترجمہ مولانا علی نقی صاحب نے کیا ہے جس کے تیس بند نظامی پریس لکھنؤ نے نظامی جنتری ۱۹۴۴ء میں شائع کیے ہیں۔

زیر نظر متن بنیادی طور پر 'روحِ انیس' کے متن پر مبنی ہے۔ 'روحِ انیس' میں جناب مسعود حسن صاحب ادیب نے ایک سو چورانوے (۱۹۴) بند لکھے ہیں۔ میں نے دوسرے مستند مخطوطوں اور مطبوعہ نسخوں سے مقابلہ کیا ہے۔ ان نسخوں میں ایک سو چھیانوے بند ہیں۔ لاہور، کراچی اور لکھنؤ کے نسخوں سے مقابلہ کر کے اختلافات حواشی میں واضح کر دیے ہیں۔ جہاں میں نے 'روحِ انیس' کے متن سے اختلاف کیا ہے اس کا موجب بھی حاشیے میں واضح کر دیا ہے۔

مرتضیٰ حسین، فاضل

## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

۱۔ جب قطع کی مسافت شب آفتاب نے  
جلوہ کیا سحر کے رخِ بے حجاب نے  
دیکھا سوئے فلک شہِ گردوں رکاب نے  
مڑ کر صدا رفیقوں کو دی اس جناب نے  
آخر ہے رات حمد و ثناء خدا کرو  
اٹھو، فریضہ سحری کو ادا کرو

۲۔ ہاں غازیو! یہ دن ہے جدال و قتال کا  
یاں خوں بہے گا آج مہد کی آل کا  
چہرہ خوشی سے سرخ ہے زہرا کے لال کا  
گزری شبِ فراق، دن آیا وصال کا  
ہم وہ ہیں غم کریں گے ملک جن کے واسطے  
راتیں تڑپ کے کاٹی ہیں اس دن کے واسطے

۳۔ یہ صبح ہے وہ صبح، مبارک ہے جس کی شام  
یاں سے ہوا جو کوچ تو ہے خلد میں مقام  
کوثر پہ آبرو سے پہنچ جائیں تشنہ کام  
لکھے خدا نماز گزاروں میں سب کے نام  
سب ہیں وحید عصر، یہ غل چار سو آٹھ  
دنیا سے جو شہید آٹھے، سرخ رو آٹھے



۴ یہ سن کے بستروں سے اٹھے وہ خدا شناس  
 اک اک نے زیبِ جسم کیا فاخرہ لباس  
 شانے محاسنوں میں کیے سب نے بے ہراس  
 باندھے عامے ، آئے امامِ زماں کے پاس  
 رنگیں عبائیں دوش پہ ، کمریں کسے ہوئے  
 'مشک و زباد' و عطر میں کپڑے بسے ہوئے

۵ سوکھے لبوں پہ حمدِ الہی ، رخوں پہ نور  
 خوف و ہراس و رنج و کدورت دلوں سے دور  
 فیاض ، حق شناس ، اولوالعزم ، ذی شعور  
 خوش فکر و بذلہ سنج و ہنر پرور و غیور  
 کانوں کو 'حسنِ صوت' سے حظ برملا ملے  
 باتوں میں وہ 'نمک' کہ دلوں کو مزا ملے

۶ ساونت ، بُردبار ، فلک مرتبت ، دلیر  
 عالی منش ، سبا میں سلیاں ، وغا میں شیر  
 گردانِ دہر ، آن کی زبردستیوں سے زیر  
 فاقوں میں دل بھی ، چشم بھی اور نیتیں بھی سیر

۷ دنیا کو ہیچ و ہوج سراپا سمجھتے تھے  
 دریا دلی سے بحر کو قطرا سمجھتے تھے  
 تقریر میں وہ رمزِ کنایے کہ لاجواب  
 'نکتہ' بھی منہ سے گر کوئی نکلا تو انتخاب  
 گویا دہن کتابِ بلاغت کا ایک باب  
 سوکھی زبانیں شہدِ فصاحت سے کامیاب

لہجوں پہ شاعرانِ عرب تھے مرے ہوئے  
 ہستے لبوں کے وہ کہ 'نمک' سے بھرے ہوئے

- ۸ لب پر ہنسی ، گلوں سے زیادہ شگفتہ ، رو  
پیدا تنوں سے پیرہن یوسفی کی بو  
غلام کے دل میں جن کی غلامی کی آرزو  
پرہیزگار و زاہد و ابرار و نیک خو  
پتھر میں ایسے لعل ، صدف میں گہر نہیں  
حوروں کا قول تھا ، یہ ملک ہیں بشر نہیں
- ۹ پانی نہ تھا وضو جو کریں وہ فلک جناب  
پر تھی رخوں پہ خاک تیمم سے طرفہ آب  
باریک ابر میں نظر آتے تھے آفتاب  
ہوتے ہیں خاکسار غلام ابو تراب  
مہتاب سے رخوں کی صفا اور ہو گئی  
مٹی سے آئینوں پہ جلا اور ہو گئی
- ۱۰ خیمے سے نکلے شہ کے عزیزان خوش خصال  
جن میں کئی تھے حضرت خیرالنساء کے لال  
قاسم سا گل بدن ، علی اکبر سا خوش جمال  
اک جا عقیل و مسلم و جعفر کے نونہال  
سب کے رخوں کا نور سپہر بریں پہ تھا  
اٹھارہ آفتابوں کا غنچہ زمیں پہ تھا
- ۱۱ وہ صبح اور وہ چھاؤں ستاروں کی اور وہ نور  
دیکھے تو غش کرے ارنی گوے اوج طور  
پیدا گلوں سے قدرت اللہ کا ظہور  
وہ جا بجا درختوں پہ تسبیح خواں طیور  
گلشن خجل تھے وادی مینو اساس<sup>۱۲</sup> سے  
جنگل تھا سب بسا ہوا پھولوں کی باس سے



۱۲ ٹھنڈی ہوا میں سبزہ صحرا کی وہ لہک  
 شرمائے جس سے اطلس زنگاری فلک  
 وہ جھومنا درختوں کا، پھولوں کی وہ مہک  
 ہر برگ گل پہ قطرہ شبم کی وہ جھلک  
 پیرے خجمل تھے گوہر یکتا نثار تھے

۱۳ پتے بسوی ہر شجر کے جواہر نگار تھے  
 قربان صنعتِ قلمِ آفریدگار  
 تھی ہر ورق "سے صنعتِ ترصیع" آشکار  
 عاجز ہے فکرت شعرائے ہنر شعار  
 ان صنعتوں کو پائے کہاں عقلِ سادہ کار

عالم تھا محو قدرتِ ربِ عباد پر  
 مینا کیا تھا وادیِ مینو سواد پر  
 ۱۴ وہ نور اور وہ دشت مہانا، سا، وہ فضا  
 'دراج' و کبک و تیہو و طاؤس کی صدا  
 وہ جوش گل، وہ نالہ مرغانِ خوش نوا  
 سردی جگر کو بخشتی تھی صبح کی ہوا

پھولوں سے سبز سبز شجر سرخ پوش تھے  
 تھالے بھی نخل کے سبد گل فروش تھے  
 ۱۵ وہ دشت، وہ نسیم کے جھونکے، وہ سبزہ زار  
 پھولوں پہ جایجا وہ گہر ہائے آبدار  
 آٹھنا وہ جھوم جھوم کے شاخوں کا بار بار  
 بالائے نخل ایک جو بلبل، تو گل ہزار

خواہاں تھے نخل "گلشنِ زہرا" جو آب کے  
 شبم نے بھر دیے تھے کٹورے گلاب کے

- ۱۰ وہ قمریوں کا چار طرف سرو کے ہجوم  
 کُؤ کُؤ کا شور، نالہ حق سترہ کی دھوم  
 ”سبحان ربنا“ کی صدا تھی علی العموم  
 جاری تھی وہ جو ان کی عبادت کے تھے رسوم  
 کچھ گل فقط نہ کرتے تھے ربِ علا کی حمد  
 ہر خار کو بھی نوکِ زباں تھی خدا کی حمد
- ۱۱ چیونٹی بھی ہاتھ اٹھا کے یہ کہتی تھی بار بار  
 اے دانہ کش ضعیفوں کے رازق، ترے نثار  
 ”یا حتی یا قدیر“ کی تھی ہر طرف پکار  
 تہلیل تھی کہیں، کہیں تسبیح کردگار  
 طائر ہوا میں مست، ہرن سبزہ زار میں  
 جنگل کے شیر ہونک رہے تھے کچھار میں
- ۱۲ کانٹوں میں اک طرف تھے ریاضِ نبی کے پھول  
 خوشبو سے جن کی خلد تھا جنگل کا عرض و طول  
 دنیا کی زیب، زینت کاشانہ بتول<sup>۱۴</sup>  
 وہ باغ<sup>۱۵</sup> تھا لگا گئے تھے خود جسے رسول<sup>۱۶</sup>  
 ماہِ عزا کے عشرہ اول میں لٹ گیا  
 وہ باغیوں کے ہاتھ سے جنگل میں لٹ گیا
- ۱۳ اللہ رے خزاں کے دن آس باغ کی بہار  
 پھولے سماتے تھے نہ مجد<sup>۱۷</sup> کے گل عذار  
 دولہا بنے ہوئے تھے، اجل تھی گلوں کا ہار  
 جاگے وہ ساری رات کے، وہ نیند کا خار  
 راین تمام جسم کی خوشبو سے بس گئیں  
 جب مسکرائے، پھولوں کی کلیاں بکس گئیں



- ۲۰ وہ دشت اور وہ خیمہ زنگارگوں کی شاں  
گویا زمین پہ نصب تھا اک تازہ آسمان  
بے چوبہ<sup>۲۰</sup> سپر بریں جس کا سائبان  
بیت العتیق<sup>۲۱</sup> دیں کا مدینہ، جہاں کی جاں  
اللہ کے حبیب کے پیارے اسی میں تھے  
سب عرشِ کبریا کے ستارے اسی میں تھے
- ۲۱ گردوں پہ ناز کرتی تھی اُس دشت کی زمیں  
کہتا تھا آسمان<sup>۲۲</sup> دہم چرخ ہفت میں  
پردے تھے رشکِ پردہ چشمانِ حورِ عین  
تاروں سے تھا فلک اسی خرمن کا خوشہ چین  
دیکھا جو نور، شمسہ<sup>۲۳</sup> کیواں جناب پر  
کیا کیا ہنسی ہے صبح گلِ آفتاب<sup>۲۴</sup> پر
- ۲۲ ناگہ چرخ پر خطِ ابیض<sup>۲۵</sup> ہوا عیاں  
تشریفِ جانماز پہ لائے شہِ زمان  
مجادے بچھ گئے عقبِ شاہِ انس و جاں  
صوتِ حسن سے اکبرِ مہ رو نے دی اذان  
ہر اک کی چشم آنسوؤں سے ڈبڈبا گئی  
گویا صدا رسول<sup>۲۶</sup> کی کانوں میں آ گئی
- ۲۳ چپ تھے طیور، جھومتے تھے وجد میں شجر  
تسبیحِ خواں تھے برگ و گل و غنچہ و ثمر  
محورِ ثنا، کلوخ<sup>۲۷</sup> و نباتات و دشت و در  
پانی سے منہ نکالے<sup>۲۸</sup> تھے دریا کے جانور  
اعجاز تھا کہ دلبرِ شبیر کی صدا  
ہر خشک و تر سے آتی تھی تکبیر کی صدا

- ۲۴ ناموسِ شاہ<sup>۴۰</sup> روتے تھے خیمے میں زار زار  
چپکی کھڑی تھی صحن میں بانوے نام دار  
زینب بلائیں لے کے یہ کہتی تھی بار بار  
صدقے نمازیوں کے ، مؤذن کے میں نثار  
کرتے ہیں یوں ثنا و صفت ذوالجلال کی  
لوگو! اذان سنو ، مرے یوسف جہاں کی
- ۲۵ یہ حسنِ صوت<sup>۴۱</sup> اور یہ قراءت ، یہ شد و مد<sup>۴۲</sup>  
حقاً کہ افصح الفصحا ہے انہی کا نجد  
گویا ہے لحنِ حضرت داؤد<sup>۴۳</sup> با خرد  
یا رب رکھ اس صدا کو زمانے میں تا ابد  
شعبے صدا میں ، پنکھڑیاں جیسے پھول میں  
بلبل چنک رہا ہے ریاضِ رسول<sup>۴۴</sup> میں
- ۲۶ میری طرف سے کوئی بلائیں تو لینے جائے  
عین الکمال<sup>۴۵</sup> سے تجھے بچنے خدا بچائے  
خوش لہجہ<sup>۴۶</sup> یہ کہ جس کی تلاوت دلوں کو بھائے  
دو روز ایک بوند بھی پانی کی وہ نہ پائے  
غربت<sup>۴۷</sup> میں پڑ گئی ہے مصیبت حسین<sup>۴۸</sup> پر  
فاقہ یہ تیسرا ہے مرے نورِ عین پر
- ۲۷ صف میں ہوا جو نعرہ ”قد قامت الصلوات“  
قائم ہوئی نماز ، اٹھے شاہِ کائنات  
وہ نور کی صفیں ، وہ مصطفیٰ ملک صفات  
قدموں<sup>۴۹</sup> سے جن کے سلتی تھی آنکھیں رہِ نجات  
جلوہ<sup>۵۰</sup> تھا تا بہ عرشِ معلیٰ حسین<sup>۵۱</sup> کا  
مصحف کی لوح تھی کہ مصطفیٰ حسین<sup>۵۲</sup> کا



- ۲۸ قرآن کھلا ہوا کہ جماعت کی تھی نماز  
بسم اللہ جیسے آگے ہو، یوں تھے شہ حجاز  
سُطریں تھیں یا صفیں عقب شاہ سرفراز  
کرتی تھی خود نماز بھی ان کی ادا پہ ناز  
صدقہ سحر، بیاض پہ بین السطور کی  
سب آیتیں تھیں مصحفِ ناطق کے نور کی
- ۲۹ آمید<sup>۳۸</sup> مغفرت ہے علیٰ علیم سے  
غیر از کرم کچھ اور نہ ہوگا کریم سے  
لیکن ڈگیں نہ پاؤں رہ مستقیم سے  
پہلے<sup>۳۹</sup> اشارہ ہے یہ ”الف - لام - میم“ سے  
حبل المتین یہی ہے، نجات ان کے ہاتھ ہے  
قرآن کا اور آلِ محمدؐ کا ساتھ ہے
- ۳۰ باہم میکپڑوں کی صدائیں وہ دل پسند  
گرو بیان<sup>۴۰</sup> عرش تھے سب جن سے بہرہ مند  
ایمان کا نور چہروں پہ تھا چاند سے دوچند  
خوفِ خدا سے کانپتے تھے سب<sup>۴۱</sup> کے بند بند  
خم گردنیں تھیں سب کی خضوع و خشوع میں  
سجدوں میں چاند تھے، مہِ نو تھے رکوع میں
- ۴۱ اک صف میں سب محمدؐ و حیدرؑ کے رشتہ دار  
اٹھارہ نوجوان ہیں اگر کیجیے شمار  
پر<sup>۴۲</sup> سب وحیدِ عصر و حق آگاہ و خاکسار  
پیرو امامِ پاک کے، دانائے روزگار  
تسبیح ہر طرف تہِ افلاک آنہی کی ہے  
جس پر درود پڑھتے ہیں یہ خاک<sup>۴۳</sup> آنہی کی ہے

- ۳۲ دنیا سے اٹھ گیا وہ قیام اور وہ قعود  
ان کے لیے تھی بندگی واجب الوجود  
وہ عجز، وہ طویل رکوع اور وہ سجود  
طاعت میں نیست جانتے تھے اپنی ہست و بود  
طاقت نہ چلنے پھرنے کی تھی ہاتھ پاؤں میں  
گر گر کے سجدے کر گئے " تیغوں کی چھاؤں میں  
ہاتھ آن کے جب قنوت میں اٹھتے سوئے خدا  
خود ہو گئے فلک پہ اجابت " کے باب وا  
تہترائے آسمان، ہلا عرش کبریا  
شہر تھے دونوں ہاتھ پٹے طائر دعا  
وہ خاکسار محو تضرع تھے فرش پر  
روح القدس کی طرح دعائیں تھیں عرش پر  
فارغ ہوئے نماز سے جب قبلہ انام  
آئے مصافحے کو جوانانِ تشنہ کام  
چومے کسی نے دستِ شہنشاہِ خاص و عام  
آنکھیں ملیں کسی " نے قدم پر بہ احترام  
کیا دل " تھے، کیا سپاہِ رشید و معید تھی  
باہم معانقے تھے، کہ مرنے کی عید تھی  
سجدے میں شکر " کے تھا کوئی مردِ باخدا  
پڑھتا تھا کوئی حزن سے قرآن، کوئی دعا  
نعتِ نبی " کہیں تھی، کہیں حمدِ کبریا  
مولا اٹھا کے ہاتھ یہ کرتے تھے التجا  
فاقوں پہ " تشنہ کامی و غربت پہ رحم کر  
یارب! مسافروں کی جماعت پہ رحم کر



- ۳۶ زاری تھی ، التجا تھی ، ، مناجات تھی ادھر  
واں صیف کشی و ظلم و تعدی و شور و شر  
کہتا تھا ابن سعد یہ جا جا کے نہر پر  
گھاٹوں سے ہوشیار ، ترائی سے باخبر  
دو روز سے ہے تشنہ دہانی حسینؑ کو  
ہاں مرتے دم بھی دیجو نہ پانی حسینؑ کو
- ۳۷ بیٹھے تھے جائگاز پہ شام فلک سریر  
ناگہ قریب آ کے گرمے تین چار تیر  
دیکھا ہر اک نے مڑ کے سوے لشکر شریر  
عباس اٹھے تول کے شمشیر بے نظیر  
پروانہ تھے سراجِ امامت کے نور پر  
روکی سپر ، حضورِ کرامت ظہور پر
- ۸۳ اکبر سے مڑ کے کہنے لگے سرورِ زمان  
باندھے ہے سرکشی پہ کمر لشکرِ گراں  
تم جا کے کہہ دو خیمے میں یہ اے پدر کی جاں  
بچتوں کو لے کے صحن سے ہٹ جائیں بیبیاں  
غفلت میں تیر سے کوئی بچہ تلف نہ ہو  
ڈر ہے مجھے کہ گردنِ اصغر ہدف نہ ہو
- ۳۹ کہتے تھے یہ پسر سے شہِ آساں سریر  
فضہ پکاری ڈیوڑھی سے اے خلق کے امیر  
ہے ہے علیؑ کی بیٹیاں کس جا ہوں گوشہ گیر  
اصغر کے گہوارے تک آ کر گرمے ہیں تیر  
گرمی میں ساری رات یہ گھٹ گھٹ کے روئے ہیں  
بچتے ابھی تو سرد ہوا پا کے سوئے ہیں

- ۴۰ باقرؑ کہیں پڑا ہے ، سکینہ کہیں ہے غش  
گرمی کی فصل ، یہ تب و تاب اور یہ عطش  
رو رو کے سو گئے ہیں صغیرانِ ماحوشؑ  
بچتوں کو لے کے یاں سے کہاں جائیں فاقہ کش  
یہ کس خطا پہ تیر پیارے برستے ہیں  
ٹھنڈی ہوا کے واسطے بچتے ترستے ہیں
- ۴۱ اٹھے یہ شور سن کے امامِ فلک وقار  
ڈیوڑھی تک آئے ڈھالوں کو روکے رفیق و یار  
فرمایا سڑ کے چلتے ہیں اب بہرِ کارزار  
کمریں کسو جہاد پہ ، منگواؤ راہوار  
دیکھیں فضا بہشت کی ، دل باغ باغ ہو  
امت کے کام سے کہیں جلدی فراغ ہو
- ۴۲ فرما کے یہ حرم میں گئے شاہِ بحر و بر  
ہونے لگیں صفوں میں کمر بندیاں ادھر  
جوشن پہن کے حضرت عباس نام و ر  
دروازے پر ٹہلنے لگے مثل شیرِ نر  
پرتو سے رخ کے برق چمکتی تھی خاک پر  
تلوار ہاتھ میں تھی سپر دوشِ پاک پر
- ۴۳ شوکت میں رشکِ تاجِ سلیمان تھا خودِ سر  
کلفی پہ لاکھ بار تصدیقُ ہما کے پر  
دستانے دونوں فتح کےؑ مسکن ، ظفر کے گھر  
وہ رعب ”الامان“ وہ تہرور کہ ”الحذر“  
جب ایسا بھائی ظلم کی تیغوں میں آڑ ہو  
پھر کس طرح نہ بھائی کی چھاتی پہاڑؑ ہو



- ۴۴ خیمے میں جا کے شہ نے یہ دیکھا حرم کا حال  
چہرے تو فوق ہیں اور کھلے ہیں سروں کے بال  
زینب کی یہ دعا ہے کہ اے رب ذوالجلال  
بچ جائے اس فساد سے خیر النساءؑ کا لال  
بانوے نیک نام کی کھیتی ہری رہے  
۴۵ صندلؑ سے مانگ، بچتوں سے گودی بھری رہے  
آفت میں ہے مسافر صحرائے کربلا  
سے کس پہ یہ چڑھائی ہے، سیتہ پہ یہ جفا  
غربت میں ٹھن گئی جو لڑائی تو ہوگا کیا  
ان ننھے ننھے بچتوں پہ کر رحم اے خدا !  
فاقوں سے جاں بلب ہیں، عطش سے ہلاک ہیں  
۴۶ یا رب! ترے رسولؐ کی یہؑ آل پاک ہیں  
سر پہر نہ اب علیؑ، نہ رسولؐ، فلک وقار  
گھر لٹ گیا، گزر گئیں خاتون روزگارؑ  
امٹاں کے بعد روئی حسنؑ کو میں سوگوار  
دنیا میں اب حسینؑ ہے آن سب کا یادگار  
تو داد دے مری نہ عدالت پناہ ہے  
کچھ اس پہ بن گئی تو یہ مجمع تباہ ہے  
۴۷ بولے قریب جا کے شہر آسماں جناب  
مضطر نہ ہو، دعائیں ہیں تم سب کی مستجابؑ  
مغرور ہیں، خطا پہ ہیں یہ خائماں خراب  
خود جا کے میں دکھاتا ہوں ان کوزہ صوابؑ  
موقع نہیں ہیں ابھی فریاد و آہ کا  
لاؤ تبرکاتؑ رسالت پناہ کا

- ۴۸ معراج میں رسولؐ نے پہنا تھا جو لباس  
کشتی میں لائیں زینب آسے شاہِ دین کے پاس  
سر پر رکھا عمامہؑ سردارِ حق شناس  
پہنی قبائے پاکِ رسولؐ فلکِ اساس  
بر میں درست و چست تھا جامہ رسولؐ کا  
رومالِ فاطمہؑ کا، عمامہ رسولؐ کا
- ۴۹ شعلے کے دو سرے جو چھٹے تھے بصد وقار  
ثابت یہ تھا کہ دوش پہ گیسو پڑے ہیں چار  
بل کہا رہا تھا زلفِ سمن بو کا تار تار  
جس کے ہر ایک مو پہ خطا و ختن نثار  
مشک و عیر و عود اگر ہیں تو پیچ ہیں  
سنبل پہ کیا کھلیں گے، یہ گیسو کے پیچ ہیں
- ۵۰ کپڑوں سے آ رہی تھی رسولِؐ زمن کی بو  
دولہا نے سونگھی ہوگی نہ ایسی دلہن کی بو  
حیدرؑ کی، فاطمہؑ کی، حسینؑ و حسنؑ کی بو  
پھیلی ہوئی تھی چار طرف پہنچتن کی بو  
لٹا تھا عطرِ وادیؑ، عنبرِ سرشت میں  
گلؑ جھومتے تھے باغِ میں، رضواں بہشت میں
- ۵۱ پوشاک سب پہن چکے جس دم شہِ زمن  
لے کر بلائیں بھائی کی رونے لگی بہن  
چٹلائی، ہائے آج نہیں حیدرؑ و حسنؑ  
امان کہاں سے لائے تمہیں، اب یہ بے وطن  
رخصت ہے اب رسولؐ کے یوسفِ جمال کی  
صدقے گئی، بلائیں تو لو اپنے لال کی



- ۵۲ صندوقِ اسلحہ کے جو کھنڈوائے شاہ نے  
پیٹا منہ اپنا، زینبِ عصمت پناہ نے  
پہنی زرہِ امامِ فلکِ بارگاہ نے  
بازو پہ جوشنیں، پڑھے عز و جاہ نے  
جوہرِ بدن کے حسن سے سارے چمک گئے  
حلقے تھے جتنے اتنے ستارے چمک گئے
- ۵۳ یاد آ گئے علیؑ، نظر آئی جو ذوالفقار  
قبضے کو چوم کر شہِ دیں روئے زارِ زار  
تولی جو لے کے ہاتھ میں شمشیرِ آبِ دار  
شوکت نے دی صدا کہ تری شان کے نثار  
فتح و ظفرِ قریب ہو، نصرتِ قریب ہو  
زیبِ اس کی تجھ کو، ضربِ عدو کو نصیب ہو
- ۵۴ باندھی کمر سے تیغ جو زہراؑ کے لال نے  
پھاڑا فلک پہ اپنا گریبان، ہلال نے  
دستانے پہنے سرورِ قدسی خصال نے  
معراج پائی دوش پہ حمزہؑ کی ڈھال نے  
رتبہ بلند تھا کہ سعادت نشان تھی  
ماریؑ سپر میں مہرِ نبوت کی شان تھی
- ۵۵ ہتھیارِ ادھر لگا چکے آقائے خاص و عام  
تیارِ ادھر ہوا علمِ ستید الانامؑ  
کھولے سروں کو گرد تھیں میدانیاں تمام  
روقی تھی تھامے چوبِ علمِ خواہرِ امام  
تیغیں کمر میں، دوش پہ شملے پڑے ہوئے  
زینب کے لال زہرِ علم آ کھڑے ہوئے

- ۵۶ گردانے۔ دامنوں کو قبا کے وہ گل عذار  
مرفق<sup>۸۰</sup> تک آستینوں کو الٹے بہ صد وقار  
جنفر کا ، عب ، دبذبہ شیر کردگار<sup>۸۱</sup>  
بوٹا<sup>۸۲</sup> سے اُن کے قد ، پہ نمودار و نام دار  
آنکھیں ملیں علم سے پھریرے کو چوم کے  
رأیت<sup>۸۳</sup> کے گرد پھرنے لگے جھوم جھوم کے
- ۵۷ گہ ماں کو دیکھتے تھے ، کبھی جانبِ علم  
نعرہ کبھی یہ تھا کہ نثارِ شہِ امم  
کرتے تھے دونوں بھائی کبھی مشورے ہم  
آہستہ پوچھتے کبھی ماں سے وہ ذی حشم  
کیا قصد ہے علی<sup>۸۴</sup> ولی کے نشان کا ؟  
اماں ! کسے ملے گا علم نانا جان<sup>۸۵</sup> کا ؟
- ۵۸ کچھ مشورے کریں جو شہنشاہِ خوش خصال  
ہم بھی محق<sup>۸۶</sup> ہیں ، آپ کو اس کا رہے خیال  
پاسِ ادب سے عرض کی ہم کو نہیں مجال  
اس کا بھی خوف ہے کہ نہ ہو آپ کو ملال  
آقا کے ہم غلام ہیں اور جان نثار ہیں  
عزت طلب ہیں ، نام کے امیدوار ہیں
- ۵۹ بے مثل تھے رسول کے لشکر کے سب جوان  
لیکن ہمارے جد کو نبیؐ نے دیا نشان  
خیبر میں دیکھتا رہا منہ لشکرِ گراں  
پایا مگر علیؑ نے علم<sup>۸۷</sup> وقتِ استحان  
طاقت میں کچھ کمی نہیں ، گو بھوکے پیاسے ہیں  
پوتے<sup>۸۸</sup> آنہسی کے ہم ہیں ، آنہی کے نواسے ہیں



- ۶۰ زینب نے تب کہا کہ تمہیں اس سے کیا ہے کام ؟  
 کیا دخل<sup>۸۸</sup> مجھ کو ، مالک و مختار ہیں امام  
 دیکھو ! نہ کیجو بے ادبانہ کوئی کلام !  
 بگڑوں گی میں جو لوگے زباں سے علم کا نام  
 لو ، جاؤ ! بس کھڑے ہو الگ ہاتھ جوڑ کے  
 کیوں<sup>۸۹</sup> آئے تم یہاں علی اکبر کو چھوڑ کے ؟
- ۶۱ سرکو ، ہٹو ، بڑھو ، نہ کھڑے ہو علم کے پاس  
 ایسا نہ ہو کہ دیکھ لیں شاہِ فلک اساس  
 کھوتے ہو اور آئے ہوئے تم مرے حواس  
 بس قابلِ قبول نہیں ہے یہ التماس  
 رونے لگو گے پھر جو برا یا بھلا کہوں  
 اس ضد کو بچپنے کے سوا اور کیا کہوں
- ۶۲ عمریں قلیل ، اور ہوس منصبِ جلیل  
 اچھٹا نکالو قد کے بھی بڑھنے کی کچھ سبیل  
 ماں صدقے جائے ، گرچہ یہ ہمت کی ہے دلیل  
 ہاں اپنے ہم سنوں میں تمہارا نہیں عدیل<sup>۹۰</sup>  
 لازم ہے سوچے ، غور کرے ، پیش و پس کرے  
 جو ہو سکے نہ ، کیوں بشر اس کی ہوس کرے
- ۶۳ ان ننھے ننھے ہاتھوں سے آٹھے گا یہ علم ؟  
 چھوٹے قدوں میں سب سے ، سنوں میں سبھوں سے کم  
 نکلے تنوں سے سبطِ نبیؐ کے قدم پہ دم  
 عہدہ یہی ہے بس ، یہی منصب ، یہی حشم  
 رخصت طلب اگر ہو تو یہ میرا کام ہے  
 ماں صدقے جائے ، آج تو مرنے میں نام ہے

- ۶۴ پھر تم کو کیا ، بزرگ تھے گر فخرِ روزگار  
زیبا نہیں ہے وصفِ اضافیؑ یہ افتخار  
جوہر وہ ہیں جو تیغِ کسریٰ آپ آشکار  
دکھلا دو آج حیدرؑ و جعفرؑ کی کارزار  
تم کیوں کہو کہ لالِ خدا کے ولی کے ہیں  
فوجیں پکاریں خود کہ نواسے علیؑ کے ہیں
- ۶۵ کیا کچھ علم سے جعفرِ طیار کا تھا نام ؟  
یہ بھی تھی اک عطائے رسولؐ فلکِ مقام  
بگڑی لڑائیوں میں بن آئے انہی سے کام  
جب کھینچنے تھے تیغ تو ہلتا تھا روم و شام  
بے جاں ہوئے تو نخلِ وغا نے عمر دیے  
ہاتھوں کے بدلے حق نے جواہر کے ہر دیے
- ۶۶ لشکر نے تین روز ہزیمت اٹھائی جب  
بخشا علم رسولِ خداؐ نے علیؑ کو تب  
مرحبؑ کو قتل کر کے بڑھا جب وہ شیرِ رب  
در بند کر کے قلعے کا بھاگی سپاہِ سب  
آکھڑا وہ یوں ، گراں تھا جو در سنگِ سخت سے  
جس طرح توڑ لے کوئی پتہ درخت سے
- ۶۷ نرغے میں تین دن سے ہے مشکل کشا کا لال  
امٹاں کا باغ ہوتا ہے جنگل میں پائمال  
ہو چھا نہ یہ کہ کھولے ہیں کیوں تم نے سر کے بال  
میں لٹ رہی ہوں اور تمہیں منصب کا ہے خیال  
غمخوار تم مرے ہو ، نہ عاشقِ امام کے  
معلوم ہو گیا مجھے ، طالب ہو نام کے



- ۶۸ ہاتھوں کو جوڑ جوڑ کے بولے وہ لالہ فام  
 غصے کو آپ تھام لیں اے خواہرِ امام  
 واللہ کیا مجال جو لیں اب کلم کا نام  
 کھل جائے گا لڑیں گے جو یہ باوفا غلام  
 فوجیں بھگا کے گنجِ شہیداں میں سوویں گے  
 تب قدر ہوگی آپ کو جب ہم نہ ہوویں گے
- ۶۹ یہ کہہ کے بس ہٹے جو سعادت نشان پسر  
 چھاتی بھر آئی ماں کی ، کہا تھام کر جگر  
 دیتے ہو اپنے مرنے کی پیارو مجھے خبر  
 ٹھہرو ذرا بلائیں تو لے لے یہ نوحہ گر  
 کیا ، صدقے جاؤں ، ماں کی نصیحت بری لگی ؟  
 بچو ! یہ کیا کسہا کہ جگر پر چھری لگی
- ۷۰ زینب کے پاس آ کے یہ بولے شہِ زمن  
 کیوں ، تم نے دونوں بیٹوں کی باتیں سنیں جن  
 شیروں کے شیر ، عاقل و جرار ؟ و صف شکن  
 زینب ! وحیدِ عصر ہیں ، دونوں یہ گل بدن  
 یوں دیکھنے کو سب میں بزرگوں کے طور ہیں  
 تیور ہی ان کے اور ، ارادے ہی اور ہیں
- ۷۱ نو دس برس کے سن میں یہ جرأت یہ ولولے !  
 بچتے کسی نے دیکھے ہیں ایسے بھی من چلے !  
 اقبال کیوں کہ ان کے نہ قدموں سے منہ ملے  
 کس گود میں بڑے ہوئے ، کس دودھ سے پلے  
 بے شک یہ ورثہ دارِ جنابِ امیر ہیں  
 پر کیا کروں کہ دونوں کی عمریں صغیر ہیں

۷۲ اب<sup>۱۰</sup> تم جسے کہو ، اسے دیں فوج کا علم  
کی عرض ، جو صلاحِ شہرِ آساں حشم  
فرمایا جب سے اٹھ گئیں زہرائے باکرم  
اس دن سے تم کو ماں کی جگہ جانتے ہیں ہم  
مالک ہو تم ، بزرگ کوئی ہو کہ خرد ہو  
جس کو کہو اسی کو یہ عہدہ سپرد ہو

۷۳ بولی بہن کہ آپ بھی تو لیں کسی کا نام  
ہے کس طرف توجہ سردارِ خاص و عام  
قرآن<sup>۱۱</sup> کے بعد ہے تو ہے بس آپ کا کلام  
گر مجھ سے پوچھتے ہیں شہرِ آساں مقام  
شوکت میں ، قدمیں ، شان میں ، ہمسر کوئی نہیں  
عباس نام دار سے بہتر کوئی نہیں

۷۴ عاشق ، غلام ، خادمِ دیرینہ ، جاں نثار  
فرزند ، بھائی ، زینتِ پہلو ، وفا شعار  
راحت<sup>۱۲</sup> رساں ، مطیع ، نمودار ، نام دار  
جزار ، یادگارِ پدر ، فخرِ روزگار  
صفدر ہے ، شیر دل ہے ، بہادر ہے ، نیک ہے  
ے مثل<sup>۱۳</sup> سینکڑوں میں ، ہزاروں میں ایک ہے

۷۵ آنکھوں میں اشک بھر کے یہ بولے شہرِ زمن  
ہاں تھی یہی علی<sup>۱۴</sup> کی وصیت بھی اے بہن  
اچھا بُلّائیں آپ ، کدھر ہے وہ صف شکن  
اکبر چچا کے پاس گئے سن کے یہ سخن  
کی عرض ، انتظار ہے شاہِ غیور کو  
چلیے ! بُھپھی نے یاد کیا ہے حضور کو



- ۷۶ عباس آئے ہاتھوں کو جوڑے حضور شاہ  
جاؤ بہن کے پاس، یہ بولا وہ دیں پناہ  
زینب وہیں علم لیے آئیں بہ عزو جاہ  
بولے نشان کو لے کے شہِ عرش<sup>۱۰۱</sup> بارگاہ  
ان کی خوشی وہ ہے جو رضا پہنچتن کی ہے  
لو بھائی<sup>۱۰۲</sup> لو علم یہ عنایت بہن کی ہے  
رکھ کر علم پہ ہاتھ جھکا وہ فلک<sup>۱۰۳</sup> وقار  
ہمشیر کے قدم پہ ملا منہ بہ افتخار  
زینب بلائیں لے کے یہ بولیں کہ میں نثار  
عباس فاطمہ<sup>۱۰۴</sup> کی کٹائی سے ہوشیار  
ہو جائے آج صلح کی صورت تو کل چلو  
ان آفتوں سے بھائی کو لے کر نکل چلو  
کی عرض، میرے جسم پہ جس وقت تک ہے سر  
ممکن نہیں ہے یہ کہ بڑھے فوج<sup>۱۰۵</sup> بد گھر  
تینیں کہنچیں جو لاگو تو سینہ کروں سپر  
دیکھیں<sup>۱۰۶</sup> اٹھا کے آنکھ یہ کیا تاب، کیا جگر!  
ساونت ہیں پسر اسد ذوالجلال کے  
گر شیر ہو تو پھینک دیں<sup>۱۰۷</sup> آنکھیں نکال کے  
منہ کر کے سوئے قبر<sup>۱۰۸</sup> علی پھر کیا خطاب  
ذرے کو آج کز دیا مولا نے آفتاب  
یہ عرض خاکسار کی ہے یا ابو تراب  
آقا کے آگے ہوں میں شہادت سے<sup>۱۰۹</sup> کامیاب  
سر تن سے ابنِ فاطمہ کے روبرو گرے  
شبیر کے پسینے پہ میرا لہو گرے

- ۸۰ یہ سن کے آئی<sup>۱۰۷</sup> زوجہ عباس نام ور  
شہر کی سمت پہلے کنکھیوں سے کی نظر  
لین سبط مصطفیٰ<sup>۱۰۸</sup> کی بلائیں یہ چشم تر  
زینب کے گرد پھر کے یہ بولی وہ نوحہ گر  
فیض آپ کا ہے اور تصدق امام کا  
عزت بڑھی کنیز کی ، رتبہ غلام کا
- ۸۱ سر کو لگا کے چھاتی سے زینب نے یہ کہا  
تو اپنی مانگ کوکھ سے ٹھنڈی رہے سدا !  
کی عرض ، مجھ سی لاکھ کنیزیں ہوں تو فدا  
بانوے نام ور کو سہاگن رکھے خدا  
بچتے جییں ، ترقی اقبال و جاہ ہو  
سائے میں آپ کے علی اکبر کا بیاہ ہو
- ۸۲ قسمت وطن میں خیر سے پھر سب<sup>۱۰۹</sup> اکولے کے جائے  
یثرب میں شور ہو کہ سفر سے حسین آئے  
آم البنین جاہ و حشم سے پسر کو پائے  
جلدی شب عروسی اکبر خدا دکھائے  
مہندی تمھارا لال کملے ہاتھ پاؤں میں  
لاؤ دلہن کو بیاہ کے تاروں کی چھاؤں میں
- ۸۳ ناگاہ آ کے بالی سکینہ نے یہ کہا  
کیسا ہے یہ ہجوم ، کدھر ہیں مرے چچا  
عہدہ علم کا آن کو مبارک کرے خدا  
لوگو ! مجھے بلائیں تو لینے دو اک ذرا  
شوکت خدا بڑھائے مرے عمو جان کی  
میں بھی تو دیکھوں شان علی<sup>۱۱۰</sup> کے نشان کی



- ۸۴ عباس مسکرا کے ہسکارے کہ آؤ آؤ  
عمتو نثار ، پیاس سے کیا حال ہے بتاؤ  
بولی لپٹ کے وہ کہ مری مشک لیتے جاؤ  
اب تو علم ملا تمہیں ، پانی مجھے پلاؤ  
تحفہ نہ کوئی دیجیے ، نہ انعام دیجیے  
قربان جاؤں ، پانی کا اک جام دیجیے
- ۸۵ باتوں<sup>۱۰۹</sup> پہ اس کی روتی تھیں سیدائیاں تمام  
کی عرض آ کے ابنِ حسن نے کہ یا امام  
انبوہ ہے ، بڑھی چلی آتی ہے فوجِ شام  
فرمایا آپ نے کہ نہیں فکر کا مقام  
عباس اب علم لیے باہر نکلتے ہیں  
ٹھہرو ، بہن سے مل کے گلے ، ہم بھی چلتے ہیں  
ناگہ<sup>۱۱۰</sup> بڑھے علم لیے عباسِ باوفا  
دوڑے سب اہل بیت کھلے سر ، برہنہ پا  
حضرت نے ہاتھ اٹھا کے یہ اک ایک سے کہا  
لو الوداع ، اے حرمِ پاکِ مصطفیٰ<sup>۱۱۱</sup> !  
صبحِ شبِ فراق ہے پیاروں کو دیکھ لو  
سب مل کے ڈوبتے ہوئے تاروں کو دیکھ لو  
شہ کے قدم پہ زینبِ زار و حزیں گری  
بانو<sup>۱۱۲</sup> پچھاڑ کھا کے پسر کے قریں گری  
کثوم تھرتھرا کے بروئے زمیں گری  
باقر کہیں گرا تو سکیں کہیں گری  
آجڑا چمن ، ہر اک گلِ تازہ نکل گیا  
نکلا علم کہ گھر سے جنازہ نکل گیا

۸۸ دیکھی جو شانِ حضرت عباس عرشِ جاہ  
آگے ہوئی<sup>۱۱</sup> علم کے پس از تہنیت سپاہ  
نکلا حرم سرا سے دو عالم کا بادشاہ  
نشرت بہ دل تھی بنتِ علی<sup>۱۲</sup> کی فغان و آہ

۸۹ رہ رہ کے اشک بہتے تھے رہے جناب سے  
شبم ٹپک رہی تھی گلِ آفتاب سے  
مولا چڑھے فرس پہ محمدؐ کی شان سے  
ترکش لگایا ہرنے<sup>۱۳</sup> پہ کس آن بان سے  
نکلا یہ جن و انس و ملک کی زبان سے  
آترا ہے پھر زمیں پہ براق آسمان سے

۹۰ سارا چلن خرام میں کبکِ دری کا ہے  
گھونگھٹ نئی دلہن کا ہے ، چہرہ پری کا ہے  
غصے میں انکھڑیوں کے ابلنے کو دیکھیے  
بن بن<sup>۱۴</sup> کے ، جھوم جھوم کے چلنے کو دیکھیے  
سانچے میں جوڑ بند کے ڈھلنے کو دیکھیے  
تھم<sup>۱۵</sup> کر کنوتیوں کے بدلنے کو دیکھیے

گردن<sup>۱۶</sup> میں ڈالیں ہاتھ ، یہ پریوں کو شوق ہے  
بالا دوی<sup>۱۷</sup> میں اس کو ہما پر بھی فوق ہے

۹ تھم کر ہوا چلی فرسِ خوش قدم بڑھا  
جوں جوں وہ سوئے دشت بڑھا ، اور دم بڑھا  
گھوڑوں کی لیں سواروں نے باگیں ، علم بڑھا  
رایت بڑھا کہ سروِ ریاضِ ارم بڑھا

پھولوں کو لے کے بادِ بہاری پہنچ گئی  
بستانِ کربلا میں سواری پہنچ گئی



- ۹۲ پنچہ ادھر چمکتا تھا اور آفتاب ادھر  
 اس کی ضیا تھی خاک پہ<sup>۱۸</sup>، ضو اس کی عرش پر  
 زر ریزی علم پہ ٹھہرتی نہ تھی نظر  
 دولہا کا رخ تھا سونے کے سہرے میں جلوہ گر  
 تھے دو طرف جو دو علم اس ارتفاع کے  
 الجھے ہوئے تھے تار خطوط شعاع کے
- ۹۳ اللہ ری سپاہ خدا کی شکوہ و شان  
 جھکنے<sup>۱۹</sup> لگے جنودِ ضلالت کے بھی نشان  
 کمرب کیسے، علم کے تلے ہاشمی جوان  
 دنیا کی زیب، دین کی عزت، جہاں کی جاں  
 ایک ایک دودمانِ علی کا چراغ تھا  
 جس<sup>۲۰</sup> کو بہشت پر تھا تفوق وہ باغ تھا
- ۹۴ لڑکے وہ سات آٹھ، مہی قد، سمن عذار  
 کیسو کسی کے چہرے پہ، دو اور کسی کے چار  
 حیدر کا رعب، نرگسی آنکھوں سے آشکار  
 کھیلے تو نیمچوں سے کریں شیر کو شکار  
 تیروں کے سمت چاند سے سینے تنے ہوئے  
 آئے تھے عید گاہ میں دولہا بنے ہوئے
- ۹۵ غرفوں<sup>۲۱</sup> سے حوریں دیکھ کے کرتی تھیں یہ کلام  
 دنیا کا باغ بھی ہے عجب پر فضا مقام  
 دیکھو درود پڑھ کے سوے لشکرِ امام  
 ہم شکلِ مصطفیٰ<sup>۲۲</sup> ہے یہی عرشِ احتشام  
 رایت لیے وہ لال خدا کے ولی کا ہے  
 اب تک جہاں میں ساتھ نبی<sup>۲۳</sup> و علی<sup>۲۴</sup> کا ہے

- ۹۶ دنیا سے اٹھ گئے تھے جو پیغمبرؐ : زمان  
ہم جانتے تھے حسن سے خالی ہے اب جہاں  
کیوں کر سنوے زمیں نہ جھکے پیر آساں  
پیدا کیا ہے حق نے عجب حسن کا جوان  
سب خویوں کا خاتمہ بس اس حسین پہ ہے  
محبوب حق ہیں عرش پہ ، سایہ زمیں پہ ہے
- ۹۷ ناکہ تیز ادھر سے چلے جانبِ امام  
گھوڑا بڑھا کے آپ نے حجتؑ  
نکلے ادھر سے شہ کے رفیقانِ تشنہ کام  
بے سر ہوئے پُروں میں شرانِ سپاہِ شام  
بالا کبھی تھی تیغ ، کبھی زیرِ تنگ تھی  
ایک اک کی جنگ مالکِ اشترؑ کی جنگ تھی
- ۹۸ نکلے پئے جہاد ، عزیزانِ شاہِ دین  
نعرے کیے کہ خوف سے ہلنے لگی زمیں  
روباہؑ کی صفوں پہ چلے شیرِ خشمِ گین  
کھینچی جو تیغ ، بھول گئے صفِ کشی لعین  
بجلی گری پُروں پہ شمال و جنوب کے  
کیا کیا لڑے ہیں شام کے بادل میں ڈوب کے
- ۹۹ اللہ رہے علیؑ کے نواسوں کی کارزار  
دونوں کے نیچے تھے کہ چلتی تھی ذوالفقار  
شانہ کٹا ، کسی نے جو روکا سپر پہ وار  
گنتی تھی زخمیوں کی ، نہ کشتوں کا تھا شمار  
اتنے سوار قتل کیے تھوڑی دیر میں  
دونوں کے گھوڑے چھپ گئے لاشوں کے ڈھیر میں



- ۱۰۰ وہ چھوٹے چھوٹے ہاتھ ، وہ گوری کلاٹیاں  
آفت کی پھرتیاں تھیں ، غضب کی صفائیاں  
ڈر ڈر کے کاٹتے تھے کہاں کش کنائیاں<sup>۱۱۰</sup>  
فوجوں میں تھیں نبی و علی کی دہائیاں<sup>۱۱۱</sup>  
شوکت<sup>۱۱۲</sup> تو ہو ہو تھی جناب امیر کی  
طاقت دکھا دی شیروں نے مادر کے شیر کی  
کیس حسن سے حسن کا جوان حسین لڑا  
گھر گھر کے صورت اسد خشم گئی لڑا  
دو دن کی بھوک پیاس میں وہ مہ جیوں لڑا  
سہرا آلٹ کے یوں کیوٹی دولہا<sup>۱۱۳</sup> نہیں لڑا  
حملے دکھا دیے اسد کردگار کے  
مقتل میں سوئے ارزق<sup>۱۱۴</sup> شامی کو مار کے  
چمکی جو تیغ حضرت عباس عرش جاہ  
روح الامیں<sup>۱۱۵</sup> پکارے کہ اللہ کی پناہ  
ڈھالوں میں چھپ گیا پسر سعد رو سیاہ  
کشتوں سے بند ہو گئی امن و امان کی راہ  
جھپٹا جو شیر شوق میں دریا کی سیر کے  
لے لی ترائی تیغوں کی موجوں کو پیر کے  
بے سر ہوئے مؤکل<sup>۱۱۶</sup> سرچشمہ فرات  
ہل چل میں مثل فوج صفوں کو نہ تھا ثبات  
دریا میں گر کے ڈوب گئے<sup>۱۱۷</sup> ، کتنے بد صفات  
گویا حباب ہو گئے تھے نقطہ حیات  
عباس بھر کے مشک کو یوں تشنہ لب لڑے  
جس طرح ”نہرواں“<sup>۱۱۸</sup> میں امیر عرب لڑے

- ۱۰۴ آفت تھی حرب و ضرب علی اکبر دلیہ  
غصتے میں جھپٹے<sup>۱۳۳</sup> صید پہ جیسے گرسنہ شیر  
سب سربلند پست ، زبردست سب تھے زیر  
جنگل میں چار سمت ہوئے زخمیوں کے ڈھیر  
سران کے آترے تن سے جو تھے رن چڑھے ہوئے  
عباس سے بھی جنگ میں تھے کچھ<sup>۱۳۴</sup> بڑھے ہوئے
- ۱۰۵ تلواریں برسیں صبح سے نصف النہار تک  
ہلتی رہی زمین ، لرزتے رہے فلک  
کانپا کیے پروں کو سمیٹے ہوئے ملک  
نعرے نہ پھر وہ تھے ، نہ وہ تیغوں کی تھی چمک  
ڈھالوں کا دور ، برجھیوں کا اوج ہو گیا  
ہنگامِ ظہر خاتمہ فوج ہو گیا
- ۱۰۶ لاشے سبھوں کے سبطِ نبیؐ خود اٹھا کے لائے  
قاتل کسی شہید کا سر کاٹنے نہ پائے  
دشمن کو بھی نہ دوست کی فرقت خدا دکھائے  
فرماتے تھے بچھڑ گئے سب ہم سے ہائے ہائے  
اتنے پہاڑ گر پڑیں جس پر وہ خم نہ ہو ؟  
گر سو برس جیوں تو یہ مجمع ہم نہ ہو
- ۱۰۷ لاشے تو سب کے گرد تھے اور بیچ میں امام  
ڈوبی ہوئی تھی خوں میں نبیؐ کی قبا تمام  
افسردہ و حزیں و پریشان و تشنہ کام  
برچھی تھی دل کو فتح<sup>۱۳۵</sup> کے باجوں کی دھوم دھام  
اعدا کسی شہید کا جب نام لیتے تھے  
تھرا کے دونوں ہاتھوں سے دل تھام لیتے تھے



- ۱۰۸ پوچھو اسی سے جس کے جگر پر ہوں اتنے داغ  
اک<sup>۱۳۷</sup> عمر کا ریاض تھا جس پر لٹا وہ باغ  
فرصت نہ اب بکا سے ، نہ ماتم سے ہے<sup>۱۳۸</sup> فراغ  
جو گھر کی روشنی تھے وہ گل ہو گئے چراغ  
پڑتی تھی دھوپ سب کے تن پاش پاش پر  
چادر بھی اک نہ تھی علی اکبر کی لاش پر
- ۱۰۹ مقتل سے آئے خیمے کے در پر شہِ زمن  
پر شدتِ عطش سے نہ تھی طاقتِ سخن  
پردے پہ ہاتھ رکھ کے پکارے بہ صد<sup>۱۳۹</sup> سخن  
اصغر کو گہوارے سے لے آؤ اے بہن  
پھر ایک بار آس میں انور کو دیکھ لیں  
اکبر<sup>۱۴۰</sup> کے شیرخوار برادر کو دیکھ لیں
- ۱۱۰ خیمے سے دوڑے<sup>۱۴۱</sup> آلِ محمدؐ برہنہ سر  
اصغر کو لائیں ہاتھوں پہ بانوے نوحہ گر  
بچنے کو لے کے بیٹھ گئے آپ خاک پر  
منہ سے ملے جو ہونٹ تو چونکا وہ سیم بر  
غم کی چھری چلی جگر چاک چاک پر  
بٹھلا لیا حسینؑ نے زانوے پاک پر
- ۱۱۱ بچنے سے ملتفت تھے شہِ آساں سریر  
تھا آس طرف کمیں میں بنِ کابل<sup>۱۴۲</sup> شریر  
مارا جو تین بھال<sup>۱۴۳</sup> کا آس بے حیا نے تیر  
بس دفعتاً نشانہ ہوئی گردنِ صغیر  
تڑپا جو شیرخوار تو حضرت نے آہ کی  
معصوم ذبح ہو گیا گودی میں شاہ کی

۱۱۲ جس دم تڑپ کے مر گیا وہ طفل شیرخوار  
چھوٹی سی قبر تیغ سے کھودی بحال زار  
بچے کو دفن کر کے پکارا وہ ذی وقار  
اے خاک پاک ! حرمتِ مہاں نگاہ دار

دامن میں رکھ اسے جو محبت علیؑ کی ہے  
دولت ہے فاطمہؑ کی ، امانت علیؑ کی ہے

۱۱۳ پہلے پہل ۱۳۳ چھٹا ہے یہ ماں کے کنار سے  
واقف نہیں ہے قیبر کی شب ہائے تار سے  
اے قبر ! ہوشیار مرے گل عذار سے  
گردن چھدی ہوئی ہے ، بچانا فشار سے  
سید ہے ، لال حضرت خیرالنسا کا ہے  
معصوم ہے ، شہید ہے ، بندہ خدا کا ہے

۱۱۴ یہ کہہ کے آئے فوج پہ تولے ہوئے حسام ۱۳۰  
آنکھیں لہو تھیں ، رونے سے چہرہ تھا سرخ فام  
زیب بدن کیے تھے بہ صد عز و احتشام  
ہیراہنِ مطہر پیغمبرِ انام  
حمزہ کی ڈھال ، تیغِ شہِ لافتا ۱۳۱ کی تھی  
بر میں زرہ جناب رسولِ خداؐ کی تھی

۱۱۵ رستم تھا درع ۱۳۴ پوش کہہ پاکھر میں راہوار  
جترار ، بردبار ، سبک رو ، وفا شعار  
کیا خوش نما تھا زینِ طلا کار و نقرہ کار  
اکسیر تھا ۱۳۸ ، قدم کا جسے مل گیا غبار  
خوش خوتھا ، خانہ زاد تھا ، دلدل ۱۳۹ نژاد تھا  
شبیر بھی سیخی تھے ، فرس بھی جواد ۱۴۰ تھا



- ۱۱۶ گرمی<sup>۱۰۱</sup> کا روزِ جنگ کی کیونکر کروں بیاں  
ڈر ہے کہ مثلِ شمع نہ جلنے لگے زباں  
وہ لوں کہ الحذر ، وہ حرارت کہ الاماں  
رن کی زمیں تو سرخ تھی اور زرد آسماں  
آبِ خنک کو خلق ترستی تھی خاک پر  
گویا ہوا سے آگ برستی تھی خاک پر
- ۱۱۷ وہ لوں ، وہ آفتاب کی حدت ، وہ تاب و تب  
کالا تھا رنگ دھوپ سے دن کا مثالِ شب  
خود نہرِ علقمہ<sup>۱۰۲</sup> کے بھی سوکھے ہوئے تھے لب  
خیمے جو تھے حبابوں کے ، تپتے تھے سب کے سب  
آڑی تھی خاک ، خشک تھا چشمہ حیات کا  
کھولا ہوا تھا دھوپ سے پانی فرات کا
- ۱۱۸ جھیلوں سے چارپائے نہ اٹھتے تھے تا بہ شام  
مسکن میں پھیلیوں کے سمندر<sup>۱۰۳</sup> کا تھا مقام  
آبوس<sup>۱۰۴</sup> جو کاہلے تھے تو چیتے سیاہ فام  
پتھر پگھل کے رہ گئے تھے مثلِ موسمِ خام  
سرخی آڑی تھی پھولوں سے ، سبزی گیہاں سے  
پانی کنوؤں میں آترا تھا سائے کی چاہ سے
- ۱۱۹ کوسوں<sup>۱۰۵</sup> کسی شجر میں نہ گل تھے ، نہ برگ و بار  
ایک ایک نخلِ جل رہا تھا صورتِ چنار  
ہنستا تھا کوئی گل ، نہ لہکتا تھا سبزہ زار  
کانٹا ہوئی تھی سوکھ کے ہر شاخِ باردار  
گرمی یہ تھی کہ زیست سے دل منب کے سرد تھے  
پتے بھی مثلِ چہرہ مدقوقِ زرد تھے

- ۱۲۰ آبِ زواں سے منہ نہ اٹھاتے تھے جانور  
جنگل میں چھپتے پھرتے تھے طائر ادھر ادھر  
مردم<sup>۱۰۹</sup> تھے سات پردوں کے اندر عرق میں تر  
خس خانہ<sup>۱۱۰</sup> سڑہ سے نکلتی نہ تھی نظر  
گر چشم سے نکل کے ٹھہر جائے راہ میں  
پڑ جائیں لاکھ آبلے پائے نگاہ میں
- ۱۲۱ شیر اٹھتے تھے نہ دھوپ کے مارے کچھار سے  
آہو نہ منہ نکالتے تھے سبزہ زار سے  
آئینہ<sup>۱۱۱</sup> مہر کا تھا مکدر غبار سے  
گردوں کو تپ چڑھی تھی زمیں کے بخار سے  
گرمی سے مضطرب تھا زمانہ زمین پر  
بُھن جاتا تھا جو گرتا تھا دانہ زمین پر
- ۱۲۲ گرداب پر تنہا شعلہ<sup>۱۱۲</sup> جوالہ<sup>۱۱۳</sup> کا گہاں  
انگارے تھے حباب تو پانی شرر فشاں  
منہ سے نکل پڑی تھی ہر اک موج کی زباں  
تہہ پر تھے سب نہنگ<sup>۱۱۴</sup>، مگر تھی لبوں پہ جان  
پانی تھا آگ، گرمی روزِ حساب تھی  
ماہی جو سیخ موج تک آئی کباب تھی
- ۱۲۳ آئینہ<sup>۱۱۵</sup> فلک کو نہ تھی تاب و تب کی تاب  
چھپنے کو برق چاہتی تھی دامنِ معاب  
سب سے سوا تھا گرم مزاجوں کو اضطراب  
کافور صبح<sup>۱۱۶</sup> ڈھونڈھتا پھرتا تھا آفتاب  
بھڑکی تھی آگ گنبد چرخِ اثیر<sup>۱۱۷</sup> میں  
بادل چھپے تھے سب کرۂ زمہریر<sup>۱۱۸</sup> میں



- ۱۲۴  
 اُس دھوپ میں کھڑے تھے اکیلے شہرِ اُمم  
 نے دامنِ رسولؐ تھا ، نے سایہٴ علم  
 شعلے جگر سے آہ کے اٹھتے تھے دم بدم  
 اودے تھے لب ، زبان میں کانٹے ، کمر میں خم  
 بے آب تیسرا تھا جو دن میہان کو  
 ہوتی تھی بات بات میں لکنت زبان کو
- ۱۲۵  
 گھوڑوں کو اپنے کرتے تھے میراب سبؑ سوار  
 آتے تھے اونٹ گھاٹ پہ باندھے ہوئے قطار  
 پیتے تھے آبِ نہر پرند آ کے بے شمار  
 سقے زمیں پہ کرتے تھے چھڑکاؤ بار بار  
 پانی کا دام و دد کو ہلانا ثواب تھا  
 اک ابنِ فاطمہؑ کے لیے قحطِ آب تھا
- ۱۲۶  
 سر پر لگائے تھا پسرِ سعد چتر زر  
 خادم کئی تھے مروحہ جنباںؑ ، ادھر ادھر  
 کرتے تھے آبِ پاش ، مکرر زمیں کو کتر  
 فرزندِ فاطمہؑ پہ نہ تھا سایہٴ شجر  
 وہ دھوپ دشت کی ، وہ جلال آفتاب کا  
 منولا گیا تھا رنگِ مبارک جناب کا
- ۱۲۷  
 کہتا تھا ابنِ سعد کہ اے آساں جناب !  
 بیعت جو کیجے اب بھی تو حاضر ہے جامِ آب  
 فرماتے تھے حسینؑ کہ او خاتماں خراب !  
 دریا کو خاک جانتا ہےؑ ابنِ بو تراب  
 فاسق ہے ، پاس کچھ تجھے اسلام کا نہیں  
 آبِ بقاؑ ہو اب تو مرے کام کا نہیں

- ۱۲۸ کہہ دوں تو خوان لے کے خود آئیں ابھی<sup>۱۶۶</sup> خلیل  
چاہوں تو سلسبیل کو دم میں کروں سبیل  
کیا جام آب کا مجھے تو دے گا، او ذلیل !  
بے آبرو ، خسیس ، ستم گر ، کدنی<sup>۱۶۷</sup> ، بخیل  
جس پھول پر پڑے ترا سایہ وہ بو نہ دے  
کھلوائے فصد تو تو کبھی رگ لہو نہ دے
- ۱۲۹ گر جم کا نام لون تو ابھی جام لے کے آئے  
کوثر یہیں رسول<sup>۱۶۸</sup> کا احکام لے کے آئے  
روح الامیں زمین پہ مرا نام لے کے آئے  
لشکر ملک کا فتح کا پیغام لے کے آئے  
چاہوں جنو انقلاب تو دنیا تمام ہو  
آلٹے زمین یوں کہ نہ کوفہ ، نہ شام ہو  
فرما کے یہ ، نگاہ جو کی سوئے ذوالفقار  
تھرا کے پچھلے پاؤں ہٹا وہ ستم شعار  
مظلوم پر صفوں سے چلے تیرے شہار  
آوازِ کوسِ حرب<sup>۱۶۹</sup> ہنوی آسماں کے پار  
نیزے اٹھا کے جنگ پہ اسوار تل گئے  
کالے<sup>۱۷۰</sup> نشان سپاہ سیہ رو میں کھل گئے
- ۱۳۱ وہ دھوم طبلِ جنگ کی ، وہ بوق کا خروش  
کر<sup>۱۷۱</sup> ہو گئے تھے شورِ کتروبیوں کے گوش  
تھرائی یوں زمین کہ اڑے آسماں کے ہوش  
نیزے ہلا کے نکلے سوارانِ درع پوش  
ڈھالیں تھیں یوں سروں پہ سوارانِ شوم کے  
صحرا میں جیسے آئے گھٹا جھوم جھوم کے



- ۱۳۲ لوہ ۱۴۲ کے چند شعر رجز شاہ دیں بڑھے  
گیتی کو تھام لینے کو روح الامیں بڑھے  
مانند شیر تر کہیں ٹھہرے کہیں بڑھے  
گویا علیؑ آلتے ہوئے آستیں بڑھے  
جلوہ ۱۴۲ دیا جری نے عبروس مصاف کو  
مشکل کشا کی تیغ نے چھوڑا غلاف کو
- ۱۳۳ کاٹھی سے اس طرح ہوئی وہ شعلہ خو جدا  
جیسے کنار شوق سے ہو خوب رو جدا  
مہتاب سے شعاع جدا، گل سے بو جدا  
سینے سے دم جدا، رگ جاں سے لہو جدا  
گرجا جو رعد، ابر سے بجلی نکل پڑی  
محمل میں دم جو گھٹ گیا، لیلی نکل پڑی
- ۱۳۴ آئے حسینؑ یوں کہ عقاب آئے جس طرح  
آہو پہ شیرِ شرزہ غاب ۱۴۳ آئے جس طرح  
تابندہ برق سوئے معاب آئے جس طرح  
دوڑا فرس، نشیب میں آب آئے جس طرح  
یوں تیغ تیز کوند گئی آس گروہ پر  
بجلی تڑپ کے گرتی ہے جس طرح کوہ پر
- ۱۳۵ گرمی میں برق تیغ جو چمکی، شرر اڑے  
جھونکا چلا ہوا کا جو سن سے تو سر اڑے  
پرکالہ سپر جو ادھر اور ادھر اڑے  
روح الامیں نے صاف یہ جانا کہ پر اڑے  
ظاہر نشان اسم عزیمت اثر ۱۴۰ ہوئے  
جن پر علیؑ لکھا تھا وہی پر سپر ہوئے

- ۱۴۹ جس پر چلی وہ تیغ ، دوپارا کیا اُسے  
 کہنچتے ہی چار ٹکڑے دوبارا کیا اُسے  
 واں تھی ، جدھر اجل نے اشارا کیا اُسے  
 سختی بھی کچھ پڑی<sup>۱۷۶</sup> تو گوارا کیا اُسے  
 نے زین<sup>۱۷۷</sup> تھا فرس بہ ، نہ اسوار زین پر  
 کڑیاں زرہ کی بکھری ہوئی تھیں زمین پر
- ۱۴۵ آئی چمک کے غول پہ جب ، سر گرا گئی  
 دم میں جمی صفوں کو برابر گرا گئی  
 اک ایک قصر تن کو زمین پر گرا گئی  
 میل آئی زور شور سے جب گھر گرا گئی  
 آپہنچا اس کے گھاٹ پہ جو سر کے رہ گیا  
 دریا لہو کا تیغ کے پانی سے بہ گیا
- ۱۴۸ اس آب<sup>۱۷۸</sup> پر یہ شعلہ فشانی خدا کی شان  
 پانی میں آگ ، آگ میں پانی خدا کی شان  
 خاموش اور تیز زبانی ، خدا کی شان  
 استادہ آب میں یہ روانی ، خدا کی شان  
 لہرائی جب ، اتر گیا دریا چڑھا ہوا  
 نیزوں - تھا ذوالفقار کا پانی بڑھا ہوا
- ۱۴۹ قلب<sup>۱۷۹</sup> و جناح و میمنہ و میسرہ تباہ  
 گردن کشان آمت خیرالوزا تباہ  
 جنباں زمیں ، صفیں تہ و بالا ، پرا تباہ  
 بے جان جسم ، روح مسافر<sup>۱۸۰</sup> ، سرا تباہ  
 بنازار بند ہو گئے<sup>۱۸۱</sup> ، جھنڈے اکھڑ گئے  
 فوجیں ہوئیں تباہ ، محلے آجڑ گئے



۱۴۰ اللہ ری تیزی و بُرش اُس شعلہ رنگ کی  
چمکی سوار پر تو خبر لائی تنگ کی  
پیاسی فقط لہو کی ، طلب گار جنگ کی  
حاجت نہ سان<sup>۱۸۲</sup> کی تھی اُسے کچھ ، نہ سنگ کی

خون سے فلک کو ، لاشوں سے مقتل کو بھرتی تھی

سو بار<sup>۱۸۳</sup> دم میں چرخ پہ چڑھتی آرتی تھی

۱۴۰ تیغ خزاں تھی ، گلشن ہستی سے کیا اُسے

گھر جس کا خود آجڑ کیا ، بستی سے کیا اُسے

وہ حق نما تھی ، کفر پرستی سے کیا اُسے

جو آپ سربلند ہو ، ہستی سے کیا اُسے

کہتے ہیں راستی جسے ، وہ خم کے ساتھ ہے

تیزی زباں کے ساتھ ، بُرش دم کے ساتھ ہے

۱۴۲ سینے پہ چل گئی تو کلیجا لہو ہوا

گویا جگر میں موت کا ناخن فرو ہوا

چمکی تو الامان کا غل چار سو ہوا

جو اس کے منہ پہ آ گیا ، بے آبرو ہوا

رکتا تھا ایک وار نہ دس سے ، نہ پانچ سے

چہرے سیاہ ہو گئے تھے اس کی آنچ سے

۱۴۳ بچہ بچہ<sup>۱۸۴</sup> گئیں صفوں پہ صفیں ، وہ جہاں چلی

چمکی تو اُس طرف ، ادھر آئی ، وہاں چلی

دونوں طرف کی فوج ہکاری ، کہاں چلی ؟

اُس نے کہا یہاں ، وہ پکارا وہاں چلی

منہ کس طرف ہے ؟ تیغ زنوں کو خبر نہ تھی

سر گر رہے تھے اور تنوں کو خبر نہ تھی

- ۱۳۴ دشمن جو گھاٹ پر تھے وہ دھوئے تھے جاں سے ہاتھ  
گردن سے سر الگ تھا ، جدا تھے عنان<sup>۱۸۰</sup> سے ہاتھ  
توڑا<sup>۱۸۱</sup> کبھی جگر ، کبھی چھیدا سناں سے ہاتھ  
جب کٹ کے گر پڑیں تو پھر آئیں کہاں سے ہاتھ  
اب ہاتھ دستیاب<sup>۱۸۲</sup> نہیں منہ چھپانے کو  
ہاں پاؤں رہ گئے ہیں فقط بھاگ جانے کو
- ۱۳۵ اللہ رے خوف تیغِ شہِ کائنات کا  
زہرہ تھا آب ، خوف کے مارے فرات کا  
دریا پہ تھا یہ حال ہر اک بد صفات کا  
چارہ فرار کا تھا ، نہ یارا ثبات کا  
غل تھا کہ برق گرتی ہے ہر درع پوش پر  
بھاگو خدا کے قہر کا دریا ہے جوش پر
- ۱۳۶ ہر چند<sup>۱۸۳</sup> پھلیاں تھیں زرہ پوش سر بسر  
منہ کھولے چھپتی پھرتی تھیں لیکن ادھر ادھر  
بھاگی تھی موج چھوڑ کے گرداب کی سپر  
تھے نہ نشیں نہنگ ، مگر آب تھے جگر  
دریا نہ تھمتا خوف سے آس برق تاب کے  
لیکن پڑے تھے پاؤں میں چھالے حباب کے
- ۱۳۷ آیا خدا کا قہر ، جدھر سن سے آ گئی  
کانوں میں الاماں کی صدا رن سے آ گئی  
دو کر کے خود ، زین پہ جوشن سے آ گئی  
کھنچتی ہوئی زمین پہ توسن سے آ گئی  
بجلی گری جو خاک پہ تیغِ جناب کی  
آئی صدا زمین سے ”یا بو تراب“ کی



۱۴۸ پس پس کے کشمکش میں کہاں دار مرا گئے  
چلتے تو سب چڑھے رہے ، بازو اتر گئے  
گوشے کٹے کمانوں کے ، تیروں کے پر گئے  
مقتل میں ہو سکا نہ گزارا ، گزر گئے

دہشت سے ہوش اڑے ہوئے تھے مرغِ وہم<sup>۱۸</sup> کے  
سوفار<sup>۱۹</sup> کسھول دیتے تھے منہ سہم سہم کے

۱۴۹ تیر افگنی کا جن کی ہر اک شہر میں تھا شور  
گوشہ کہیں نہ ملتا تھا اُن کو سوائے گور  
تاریک شب میں جن کا نشانہ تھی<sup>۱۹</sup> چشمِ سوز  
لشکر میں خوف جاں نے انہیں<sup>۲۰</sup> کر دیا تھا کور

ہوش اڑ گئے تھے فوجِ ضلالت نشان کے  
پیکاں میں زہ کو رکھتے تھے سوفار جان کے

۱۵۰ صف پر صفیں ، پروں پہ پرے ، پیش و پس گرے  
اسوار پسر سوار ، فرس پسر فرس گرے  
اٹھ کر زمین سے پانچ جنو بھاگے تو دس گرے  
مخبر<sup>۲۱</sup> پہ پیک ، پیک پہ مرا کر غسس گرے

ٹوٹے پرے ، شکست بنائے ستم ہوئی  
دنیا میں اس طرح کی بھی افتاد کم ہوئی

۱۵۱ غصے تھا شیرِ شرزہ ضحرائے کربلا  
چھوڑے تھے گرگ منزل و ماوائے کربلا  
تینغِ علی<sup>۲۲</sup> تھی معرکہ آرائے کربلا  
خالی نہ تھی متروں سے کہیں جائے کربلا

بستی بسی تھی مردوں کی ، قریے آجاڑ تھے  
لاشوں کی تھی زمین ، سروں کے پہاڑ تھے

- ۱۵۲ غازی نے رکھ لیا تھا جو شمشیر کے تلے  
تھی طرفہ کشمکش ، فلک پیر کے تلے  
چلتے سمٹ کے جاتے تھے زہ گیر<sup>۱۴</sup> کے تلے  
چھپتی تھی سر جھکا کے کہاں تیر کے تلے  
اس تیغ بے دریغ کا جلوہ کہاں نہ تھا  
سہمے تھے سب پہ گوشہ امن و امان نہ تھا
- ۱۵۳ چاروں طرف کہاں کیانی کی وہ ترنگ  
رہ رہ کے ابرِ شام سے وہ بارشِ خدنگ  
وہ شورِ صیحہ فرسِ ابلق و سرنگ<sup>۱۵</sup>  
وہ لوں ، وہ آفتاب کی تابندگی ، وہ جنگ  
پھنکتا تھا دشتِ کیں ، کوئی دل تھا نہ چین سے  
آس دن کی تاب و تب کوئی بوجھے حسین<sup>۱۶</sup> سے
- ۱۵۴ سستے<sup>۱۷</sup> پکارتے تھے یہ مشکیں لیے ادھر  
بازارِ جنگ گرم ہے ، ڈھلتی ہے دوپہر  
پیاسا جو ہو وہ پانی سے ٹھنڈا کرے جگر  
مشکوں پہ دوڑ دوڑ کے گرتے تھے اہلِ شر  
کیا آگ لگ گئی تھی جہانِ خراب کو  
پیتے تھے سب ، حسین<sup>۱۸</sup> ترستے تھے آب کو
- ۱۵۵ گرمی میں پیاس تھی کہ پھنکا جاتا تھا جگر  
آف آف کبھی کہا ، کبھی چہرے پہ لی سپر  
آنکھوں میں ٹیس آٹھی جو پڑی دھوپ پر نظر  
جھپٹے کبھی ادھر ، کبھی حملہ کیا ادھر  
کثرتِ عرق کے قطروں کی تھی روئے پاک پر  
موتی برستے جاتے تھے مقتل کی خاک پر



- ۱۵۶ میراب چھپتے پھرتے تھے پیاسے کی جنگ سے  
چلتی تھی ایک تیغِ علیؑ، لاکھ رنگ سے  
چمکی جو فرق پر تو نکل آئی تنگ سے  
رکتی نہ تھی سپر سےؑ، نہ آہن، نہ سنگ سے  
خالق نے منہ دیا تھا عجب آب و تاب کا  
خود امن کے سامنے تھا پھپھولا حباب کا
- ۱۵۷ سہمے ہوئے تھے یوں کہ کسی کو نہ تھی خبر  
پیکان کدھر ہے تیر کا، سوفار ہے کدھر  
مردم کی کشمکش سے کمانوں کو تھا یہ ڈر  
گوشوں کو ڈھونڈھتی تھیںؑ زمین پر جھکائے سر  
ترکش سے کہینچے تیر کوئی، یہ جگر نہ تھا  
میسرؑ پہ جس نے ہاتھ رکھا، تن پہ سر نہ تھا
- ۱۵۸ گھوڑے کی وہ تڑپ، وہ چمک تیغِ تیز کی  
سو سو صفیں کچل گئیں جب جست و خیز کی  
لاکھوں میں تھی نہ ایک کو طاقت ستیز کی  
تھی چار سمت دھوم گریزا گریز کی  
آری جو ہو گئی تھیں وہ سب ذوالفقار سے  
تیغوں نے منہ پھرا لیے تھے کارزار سے
- ۱۵۹ گھوڑوںؑ کی جست و خیز سے اٹھتا غبار زرد  
گردوں میں مثل شیشہؑ ساعت بھری تھی گرد  
توڑا بنا تھا خاک کا مینائے لاجورد  
کوسوں سیاہ و تار تھا سب وادی نبرد  
پنہاں نظر سے نیتر گیتی فروز تھا  
ڈھلتی تھی دوپہر، پہ نہ شب تھی، نہ روز تھا

- ۱۶۰ اللہ ری لڑائی میں شوکت جناب کی  
سنولائے رنگ میں تھی ضیا آفتاب کی  
سوکھے وہ لب کہ پنکھڑیاں تھیں گلاب کی  
تصویر ذوالجناح پہ تھی بو تراب کی  
ہوتا تھا غل جو کرتے تھے نعرے لڑائی میں  
بھاگو کہ شیر گونج رہا ہے ترائی میں
- ۱۶۱ پھر تو یہ غل ہوا کہ دہائی حسینؑ کی  
اللہ کا غضب ہے لڑائی حسینؑ کی  
دریا حسینؑ کا ہے ، ترائی حسینؑ کی  
دنیا حسینؑ کی ہے ، خدائی حسینؑ کی  
بیڑا پچایا آپ نے طوفان سے نوحؑ کا  
اب رحم واسطہ علی اکبر کی روح کا  
اکبر کا نام سن کے جگر پر لگی سناں  
آنسو بھر آئے ، روک لی رہوار کی عناں  
ہڑ کر پکارے لاش پسر کنو شہ زمان  
تم نے نہ دیکھی جنگ مریؑ ، اے پدر کی جاں  
قسمیں "تھاری روح کی یہ لوگ دیتے ہیں  
لبو" اب تو ذوالفقار کو ہم روک لیتے ہیں  
چٹلایا ہاتھ مبارک کے زانو پہ ابن سعد  
اے وافضیحتاؑ ، یہ ہزیمت ظفر کے بعد  
زیبا دلاڑروں کو نہیں ہے خلاف وعد  
اک پہلوان نہ سنتے ہی گرجا مثال رعد  
نعرہ کیا ، کہ کرتا ہوں حملہ امام پر  
اے ابن سعد ! لکھ لے ظفر میرے نام پر



- ۱۶۴ بَلا قَد و کُلفت و تنومند و خیرہ سو<sup>۲۰۳</sup>  
 روئیں تن و سیاہ دروں ، آہنی کمر  
 ناوک پیام مرگ کے ، ترکش اجل کا گھر  
 تیغیں ہزار ٹوٹ گئیں جس پہ ، وہ سپر  
 دل میں بدی ، طبیعت بد میں بگاڑ تھا  
 گھوڑے پہ تھا شقی کہ ہوا پر پہاڑ تھا
- ۱۶۵ ساتھ اس کے اور اسی قد و قامت کا ایک<sup>۲۰۴</sup> یل  
 آنکھیں کیود ، رنگ سیہ ، ابروؤں پہ بل  
 بدکار و بدشعار و ستم گار و پُر دغل<sup>۲۰۵</sup>  
 جنگ آزما ، بھگائے ہوئے لشکروں کے دل  
 بھالے لینے ، کسے ہوئے کمریں ستیز پر  
 نازاں وہ ضرب گرز پہ ، یہ تیغ تیز پر
- ۱۶۶ کھنچ<sup>۲۰۶</sup> جائے شکلِ حرب وہ تدبیر چاہیے  
 دشمن بھی سب مقرر ہوں ، وہ تقریر چاہیے  
 تیزی زباں میں صورتِ شمشیر چاہیے  
 فولاد کا قلم دم تحریر چاہیے  
 نقشہ کھنچے گا صاف صاف کارزار کا  
 پانی دوات چاہتی ہے ذوالفقار کا
- ۱۶۷ لشکر میں اضطراب تھا فوجوں میں کھلبلی  
 ساونت بے حواس ، ہراساں<sup>۲۰۸</sup> دھنی بلی  
 ڈر تھا کہ لو حسین<sup>۲۰۹</sup> بڑھے ، تیغ اب چلی  
 غل تھا ادھر ہیں مرحب و عنتر<sup>۲۱۰</sup> ، ادھر علی<sup>۲۱۱</sup>  
 کون آج سربلند ہو ، اور کون پست ہو  
 کس کی ظفر ہو دیکھیے ، کس کی شکست ہو

- ۱۹۸ آواز دی یہ ہاتھ غیبی نے تب کہ "ہاں  
 بسم اللہ، اے اسیرِ عرب کے سرورِ جاں  
 بیٹھے درست ہو کے فرس پر شہِ زمان  
 اُٹھی علیؑ کی تیغِ دو دم، چاٹ کر زبان  
 واں سے وہ شو رِخت بڑھا نعرہ مار کے  
 پانی بھر آیا منہ میں ادھر ذوالفقار کے
- ۱۹۹ لشکر کے، سب جوان تھے لڑائی میں "جی لڑائے  
 وہ بد نظر تھا آنکھوں میں آنکھیں ادھر گڑائے  
 ڈھالیں لڑیں سپاہ کی، یا ابر کڑ گڑائے  
 غصے میں آنکے گھوڑے نے بھی دانت گڑ گڑائے  
 ماری جو ٹاپ، ڈر کے ہٹے ہنر لعین کے پاؤں  
 منہسی پسہ ڈگمکا گئے گور زمین کے پاؤں
- ۲۰۰ نیزہ ہلا کے شاہ پر آیا وہ خود پسند  
 مشکل کیشا کے لال نے کھولے تمام بند  
 تیر و کہاں سے بھی نہ ہوا کچھ وہ بہرہ مند  
 چلا ادھر کھنچا کہ چلی تیغِ سربلند  
 وہ تیر کٹ گئے جو در آتے تھے سنگ میں  
 گوشے نہ تھے کہاں میں، نہ پیکانِ خدنگ میں
- ۲۰۱ ظالم اُٹھا کے گرز کو آیا جناب پر  
 طاری ہوا غضبِ خلفِ بوتراپ پر  
 مارا جو ہاتھ، پاؤں جما کر رکاب پر  
 بجلی گری شقی کے سر پر عتاب پر  
 بد ہاتھ میں شکست، ظفر نیک ہاتھ میں  
 ہاتھ اڑ کے جا پڑا کٹی ہاتھ ایک ہاتھ میں



- ۱۷۲ کچھ دست پاچہ "ہو کے چلا تھا وہ نابکار  
پنچے سے پر اجل کے کہاں جا سکے شکار  
وہاں آس نے بائیں ہاتھ میں لی تیغ آب دار  
یاں سر سے آئی پشت کے "فقروں پہ ذوالفقار  
قربان "تیغ تیز شہ نام دار کے  
دو ٹکڑے تھے سوار کے، دو راہوار کے  
۱۷۳ پھر دوسرے پہ گرز اٹھا کر ہکارے شاہ  
کیوں، ضرب ذوالفقار پہ تو نے بھی کی نگاہ؟  
سرشار تھا شراب تکبر سے روسیہ  
جاتا کہاں کہ موت تو روکے ہوئے تھی راہ  
غل تھا آسے اجل نے بڑھایا جو گھیر کے  
لو، دوسرا شکار چلا منہ میں شیر کے  
۱۷۴ آتا تھا وہ کہ اسپ شہ دیں پلٹ پڑا  
ثابت ہوا کہ شیر گرسنہ جھپٹ پڑا  
تیغ شقی نے ڈھال پہ مارا تو پٹ پڑا  
ضربت پڑی کہ گنبد دوار بھٹ پڑا  
پیوند صدر زین جسد و فرق "ہو گیا  
گھوڑا زمیں میں سینے تلک شرق ہو گیا  
۱۷۵ پریوں سے قاف چھوٹ گیا، اور جنوں سے گھر  
شیروں سے دشت، گرگ سے بن، اژدروں سے در  
شاہین و کبک چھپ گئے اک جا ملا کے "سر  
اڑ کر گرے جزیروں میں دریا کے جانور  
سمٹے پہاڑ منہ کو جو دامن سے ڈھانپ کے  
سیرغ نے گرا دیے ہر کانپ کانپ کے

- ۱۷۶ آئی ندائے غیبؑ کہ شبیر ! مرحبا !  
 اس ہاتھ کے لیے تھی یہ شمشیر ، مرحبا !  
 بہ آبروؑ ، یہ جنگ ، یہ توقیر ، مرحبا !  
 دکھلا دی ماں کے دودھ کی تاثیر ، مرحبا !  
 غالب کیا خدا نے تجھے کائنات پر  
 بسؑ خاتمہ جہاد کا ہے تیری ذات پر
- ۱۷۷ بس اب نہ کرو غا کی ہوس ، اے حسینؑ ! بس  
 دم لے ہوا میں چند نفس ، اے حسینؑ ! بس  
 گرمی سے ہانپتا ہے فرس ، اے حسینؑ ! بس  
 وقتِ نمازِ عصر ہے ، بس اے حسینؑ ! بس  
 پیاسا لڑا نہیں کوئی یوں ازدحام میں  
 اب اہتمام چاہیے امت کے کام میں
- ۱۷۸ لبتیک کہہ کے تیغ رکھی شہ نے میان میں  
 پلٹی سپاہ ، آئی قیامت جہان میں  
 پھر سرکشوں نے تیر ملائے کان میں  
 پھر کھل گئے لپٹ کے پھریرے نشان میں  
 بے کسؑ حسینؑ ظلم شعاروں میں گھر گئے  
 مولا تمہارے لاکھ سواروں میں گھر گئے
- ۱۷۹ سینے پہ سامنے سے چلے دس ہزار تیر  
 چھاتی پہ لگ گئے کئی سو ایک بار تیر  
 پہلو کے پار برچھیاں ، سینے کے پار تیر  
 پڑتے تھے دس ، جو کھینچتے تھے تن سے چار تیر  
 یوں تھے خدنگ ظلِ الہی کے جسم پر  
 جس طرح خار ہوتے ہیں ساھیؑ کے جسم پر



۱۸۰ چلتے تھے چار سمت سے بھالے حسینؑ پر  
ٹوٹے ہوئے تھے "برجھیوں والے حسینؑ پر  
قاتل تھے "خنجروں کو نکالے حسینؑ پر  
یہ دکھ نبی کی گود کے پالے حسینؑ پر!

تیر ستم نکالنے والا کوئی نہ تھا  
گرتے تھے اور سنبھالنے والا کوئی نہ تھا  
۱۸۱ لاکھوں میں ایک یکس و دلگیر ہائے ہائے!  
فرزندِ فاطمہؑ کی یہ توقیر؟ ہائے ہائے!  
بھالے وہ اور چلوئے شبیر ہائے ہائے!  
وہ زہر میں بجھائے ہوئے تیر ہائے ہائے!

غصے میں تھے جو فوج کے سرکش بھرے ہوئے  
خالی کہے حسینؑ پہ ترکش بھرے ہوئے  
۱۸۲ وہ گرد تھے جو بھاگتے پھرتے تھے وقتِ جنگ  
اک سنگِ دل نے پاس سے مارا جبین پہ سنگ  
صدمے سے زرد ہو گیا سبطِ نبی کا رنگ  
ماتھے پہ ہاتھ تھا کہ گلے پر لگا خدنگ

تھاما گلا جناب نے ماتھے کو چھوڑ کے  
نکلا وہ تیر حلقِ مبارک کو توڑ کے  
۱۸۳ لکھا ہے، تین بھال "کا تھا ناوکِ ستم  
منہ کھل گیا، الٹ گئی گردن، رکا جو دم  
کھینچی سری "گلے کی طرف سے بہ چشمِ خم  
بھالیں نکالیں ہشت کی جانب سے ہو کے خم

آبلا جو خوں، نکلتا ہوا دم ٹھہر گیا  
چلتو رکھا جو زخم کے نیچے تو بھر گیا

- ۱۸۳ دشمن تھا شہ کا راعور سلمیٰ عدوے دیں  
سر پر اگائی تیغ کہ شق ہو گئی جبین  
ماری جگر پہ ابنِ انس نے "سنان کیں  
بھاگا" گڑا کے کوکھ میں برچھی کو اک لعین  
گھوڑے پہ ڈگمگا کے جو حضرت نے آہ کی  
تھرا گئی ضریح رسالت پناہ کی
- ۱۸۵ گرتے ہیں اب حسین فرس پر سے ، ہے غضب !  
نکلی رکاب پائے مطہر سے ، ہے غضب !  
پہلو شکافتہ ہوا خنجر سے ، ہے غضب !  
غش میں جھکے ، عامہ گرا سر سے ، ہے غضب !  
قرآن "رجل زیس سے سر فرش گر پڑا  
دیوار کعبہ بیٹھ گئی ، عرش گر پڑا  
گر کر کبھی اٹھے "کبھی رکتھا زمیں پہ سر  
آگلا لہو کبھی "تو سنبھالا کبھی جگر  
حسرت سے کی خیام کی جانب کبھی نظر  
کروٹ کبھی تڑپ کے ادھر لی ، کبھی ادھر  
اٹھ بیٹھے جب تو زخموں سے برچھی کے پھل گرے  
تیر اور تن میں گڑ گئے جب منہ کے پھل گرے  
جنگل سے آئی فاطمہ "زہرا کی یہ صدا  
امت نے مجھ کو لوٹ لیا وا مجدا !  
اس وقت کون "حقِ رفاقت کرے ادا  
ہے یہ ظلم اور دو عالم کا مقتدا  
آئیس سو ہیں زخم تن چاک چاک پر  
زینب نکل ، حسین "تڑپتا ہے خاک پر





۱۸۸ پردہ آلت کے بنت علیؑ نکلی ننگے سر  
لرزاں قدم، خمیدہ کمر، غرقِ خون جگر  
چاروں طرف پکارتی تھی سر کو پیٹ کر  
اے کربلا! بتا ترا مہان ہے کدھر؟  
امان قدم اب اٹھتے نہیں تشنہ کام کے  
پہنچا دو لاش پر مرے بازو کو تھام کے

۱۸۹ اس وقت سب جہاں مری آنکھوں میں ہے سیاہ  
لوگو خدا کے واسطے مجھ کو بتاؤ راہ  
سیدؑ کدھر تڑپتا ہے، امان کدھر ہیں آہ!  
کس سمت ہے نبیؑ کے نواسے کی قتل گاہ

شعلے دل و جگر سے نکلتے ہیں آہ کے  
یہ کون نام لیتا ہے میرا کراہ کے  
کس نے صدا یہ دی کہ بہن اس طرف نہ آؤ

۱۹۰ بس اب سفر قریب ہے اللہ گھر میں جاؤ  
اب ڈوبتی ہے آلِ رسولِ خدا کی ناؤ  
یا مرتضیٰ! غریبوں کے بیڑے کو تم بچاؤ  
اب چھوڑیو نہ دشتِ بلا میں حسینؑ کو

۱۹۱ یا فاطمہ! چھپا لوؑ ردا میں حسینؑ کو  
بنت علیؑ تو پیٹی بھرتی تھی ننگے سر  
کٹنا تھا نورِ چشمِ علیؑ کا گلا آدھر  
زینب کو منع کرتے تھے ہرچند اہل شر  
لیکن وہ دوڑی جاتی تھیؑؑؑ تھامے ہوئے جگر

پہنچی جو قتل گاہ میں اس روک ٹوک پر  
دیکھا سرِ حسینؑ کو نیزے کی نوک پر

- ۱۹۲ نیزے کے نیچے جا کے پکاری وہ سوگوار  
سیتہ! تری لہو بھری صورت کے میں نثار  
ہے ہے گلے پہ چل گئی بھتیا! چھری کی دھار  
بھولے بہن کو اے اسد حق کے یادگار  
صدقے گئی، لٹا گئے گھر وعدہ کاہ<sup>۲۲۰</sup> میں  
جنبش لبوں کو ہے ابھی ذکر اللہ میں
- ۱۹۳ بھتیا<sup>۲۲۱</sup> سلام کرتی ہے خواہر جواب دو!  
چٹلا رہی ہے دختر حیدر<sup>۲۲۲</sup> جواب دو!  
سوکھی زباں سے بہر پیمبر جواب دو!  
کیوں کر جیتے گی زینب مضطر جواب دو!  
جز مرگ دردِ ہجر کا چارا نہیں کوئی  
میرا تو اب جہاں میں سہارا نہیں کوئی  
بھتیا میں اب کہاں سے تمہیں لاؤں، کیا کروں!  
کیا کہہ کے اپنے دل کو میں سمجھاؤں، کیا کروں!  
کس کی دہائی دوں، کسے چٹلاؤں، کیا کروں!  
بستی پرانی ہے میں کدھر جاؤں، کیا کروں!  
دنیا تمام آجڑ گئی، ویرانہ ہو گیا  
بیٹھوں کہاں کہہ گھر تو عزاخانہ ہو گیا
- ۱۹۵ ہے ہے تمہارے آگے نہ خواہر گزر گئی  
بھیتا! بتاؤ کیا تہہ خنجر گزر گئی؟  
آئی صدا نہ پوچھو جو ہم پر گزر گئی  
صد شکر جو گزر گئی بہتر گزر گئی  
سر کٹ چکا<sup>۲۲۳</sup> ہمیں تو الم سے فراغ ہے  
گر ہے تو بس تمہاری جدائی کا داغ ہے



- ۱۹۶ گھر<sup>۲۳۸</sup> لوٹنے کو آئے گی اب فوج نابکار  
 کہیو نہ کچھ زباں سے بجز شکرِ کردگار  
 خیمے میں جب کہ آگ لگا دیں مسمِ شعار  
 رہیو مری یتیم سکیںہ سے ہوشیار
- بیزار ہے وہ خستہ جگر اپنی جان سے  
 باندھے نہ کوئی اس کا گلا ریسہاں سے
- ۱۹۷ بس اے الیس ضعف سے لرزاں ہے بند بند  
 عالم میں<sup>۲۳۹</sup> یادگار رہیں گے یہ چند بند  
 نکلے قلم سے ضعف میں کیا کیا بلند بند  
 عالم پسند لفظ ہیں ، سلطان پسند بند
- یہ فصل اور یہ بزمِ عزا یادگار ہے  
 پیری کے ولولے ہیں<sup>۲۴۰</sup> خزاں کی بہار ہے
-

آمد آمد حرمِ شاہ کی دربار میں ہے

۔ م بند ، بحرِ رمل

(اہلِ بیت کا دربارِ شام میں جانا اور حضرتِ زینبؑ کی تقریر)



## مراجع

- \* مرثیہ انیس : جلد چہارم ، مطبوعہ نول کشور پریس ، طبع اول ،  
صفحہ ۲۶۹ و طبع دوم مطبوعہ لکھنؤ ۱۹۵۸ ع -
- \* مرثیہ انیس : جلد سوم ، مطبوعہ نظامی پریس بدایوں ، طبع اول و  
دوم ، صفحہ ۳۴۸ -
- \* مرثیہ انیس : جلد دوم ، مطبوعہ لاہور ، طبع اول و دوم ، صفحہ ۳۷۷ -

## تبصرہ

حضرت زینب واقعات کربلا میں بڑی اہمیت رکھتی ہیں۔ انیس نے اس کردار کو بار بار پیش کیا ہے۔ اس مختصر مرثیے کا موضوع دربارِ شام میں حضرت زینب کی تقریر اور ان کی شخصیت ہے۔ اس مرثیے میں وہی مرکزی کردار ہیں۔ وہ جرأت و شجاعت کا مظہر ہیں اور ایک خاص انداز میں ان کی شخصیت سامنے آئی ہے۔ اس کردار کا ارتقاء بڑی خوبصورتی سے پیش کیا گیا ہے۔

یہ چالیس بند یعنی ایک سو بیس شعر واقعہ "کربلا کی ابک کڑی ہیں۔ مرثیے کا آغاز ولادتِ امام حسین سے ہوتا ہے اور ہجرت از مدینہ، ورودِ کربلا، شہادتِ امام حسین، پھر کربلا سے شام اور شام سے مدینہ کے سفر پر مرثیہ ختم ہو جاتا ہے۔ یہ مرثیہ سہل ممتنع، سادگی و برجستگی کے علاوہ بڑی دل کشی رکھتا ہے۔ انیس کی ژرف نگاہی، باریک بینی، منظر نگاری، زبان و بیان پر قدرت اور فنی اظہار کے تمام کمالات اس مرثیے میں موجود ہیں۔

یہ مرثیہ زمانہ "عزا میں پڑھا جاتا ہے اور اربابِ ذوق میں بہت مقبول ہے۔ لکھنؤ، بدایوں اور لاہور کے مطبوعہ مراثنی میں چھپ چکا ہے۔ ہم نے مختلف مطبوعہ نسخوں سے مقابلہ کر کے شریکِ انتخاب کیا ہے۔

مرثیہ حسن فاضل





## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱ آمد آمدِ حرمِ شاہ کی دربار میں ہے  
صبح سے جشن کا غلِ شام کے بازار میں ہے  
صحبتِ عیش و طرب مجلسِ غدار میں ہے  
شورِ فریاد و بُکا عترتِ اطہار میں ہے  
نوبتیں بچتی ہیں، دشمن تو خوشی ہوتے ہیں  
فاطمہؑ پیشتی ہیں، شیرِ خداؑ روتے ہیں
- ۲ آگے آگے تو ہیں سجناد جھکائے گردن  
پاؤں بیڑی میں، کلا طوق میں، گردن میں رسن  
مثلِ خورشیدِ فلک شرم سے لرزاں ہے بدن  
چاک ہے غم میں گریبانِ قبا تا دامن  
بیٹھ جاتے ہیں تو جہنجالا کے اٹھاتے ہیں لعین  
بوڑیاں نیزوں کی شانوں میں چبھاتے ہیں لعین
- ۳ پنڈلیاں موجی ہیں اور طوق سے چھلتا ہے کلا  
مختِ ایذا میں ہے فرزندِ شہِ کرب و بلا  
خارِ تلووں میں ہیں، مقتل سے ہے پیدل جو چلا  
دھجیاں پاؤں میں باندھے ہے وہ نازوں کا پلا  
اس کی مظلومی پہ لے تابِ حرم ہوتے ہیں  
دیدہ حلقہٗ زنجیر لہو روتے ہیں



- ۴ پیچھے بیمار کے ہے قافلہ اہل حرم  
چپ ہیں تصویر سے ، گویا کہ کسی میں نہیں دم  
دختر فاطمہ زہراؑ کا عجب ہے عالم  
تھرتھری جسم میں ہے ، اٹھ نہیں سکتے ہیں قدم  
رو کے فرماتی ہیں کس گوشے میں جائے زینب  
ہاتھ کھل جائیں تو منہ اپنا چھپائے زینب
- ۵ کبھی سجد سے کہتی ہیں یہ آہ و زاری  
مجھ کو دربار کی آفت سے بچاؤ واری !  
کر کے زاری یہ بیان کرتا ہے وہ آزاری  
صبر فرماؤ ، جو مرضی جناب باری  
کم نہ کچھ مرتبہ آلِ عبا ہووے گا  
عاصیوں کا اسی پردے میں بھلا ہووے گا
- ۶ گردنیں بارہ اسیروں کی ہیں اور ایک رسن  
جس طرح ہوتے ہیں گل دستے میں گلہائے چمن  
رشتہ دارانِ علیؑ سب ہیں گرفتارِ محن  
شرم کے مارے موٹی جاتی ہے اک شب کی دلہن  
دم بدم سس بھی سر پیٹتی ہے ساتھ اس کے  
ابھی کنگنا نہ کھلا تھا کہ بندھے ہاتھ اس کے
- ۷ ہے اسی رستی میں ننھا سا سکینہ کا گلو  
دم گھٹا جاتا ہے ، آنکھوں سے رواں ہیں آنسو  
چاک کُرتے کا گریباں ہے ، پریشاں گیسو  
سوجے تو گل ہیں ، کانوں سے ٹپکتا ہے لہو  
آہ ہر گام پہ سینے سے نکل جاتی ہے  
جب گھڑکتے ہیں ستم گر تو دہل جاتی ہے

- ۸ ماں سے کرتی تھی اشارہ وہ گرفتار ستم  
رستی کھلوا دو، نہیں گھٹ کے نکل جائے گا دم  
رو کے وہ کہتی ہے، مجبور ہوں میں کشتہ غم  
ہائے بچتی تری قسمت میں تھا یہ درد و الم  
صدقہ اماں! یہ گرہ عقدہ کشا کھولے گا  
بی بی! اس عقدہ مشکل کو خدا کھولے گا
- ۹ ماں سے رو رو کے وہ نادان یہ کرتی ہے بیاں  
کس کا دربار ہے، اس حال سے جاتی ہو کہاں؟  
یہ تو کہہ دو کہیں بابا بھی ملیں گے اماں؟  
کئی دن گزرے ہیں وہ ہیں مری آنکھوں سے نہاں  
بھول جائے گا یہ سب دکھ جو انہیں پاؤں گی  
دوڑ کر چاند سی چھاتی سے لپٹ جاؤں گی
- ۱۰ کہیں دربار میں اماں، وہ اگر مجھ کو ملے  
دیکھنا کرتی ہوں کیسے شہر والا سے گلے  
وہ خبر لیویں نہ، گردن مری رستی سے چھلے  
آس کو یوں بھولتے ہیں باپ سے بچہ جو ہلے؟  
وجہ کیا؟ کون سی تقصیر یہ منہ موڑا ہے؟  
سیلیاں کھانے کو اعدا میں مجھے چھوڑا ہے
- ۱۱ کان زخمی ہوئے اور لی نہ خبر، واہ رے پیار  
خوب بھولے مجھے، بابا کی محبت کے نثار  
دن میں چھاتی سے لگاتے تھے مجھے سو سو بار  
مجھ پہ یہ ظلم ہیں، آیا انہیں کس طرح قرار  
منہ دکھاتے نہیں، شفقت سے بلانا کیسا  
خواب میں آئے نہ، چھاتی سے لگانا کیسا



۱۲ روتے تھے سن کے سکینہ کا بیاں سارے اسیر  
 ہر قدم پر تھا یہی شور کہ "ہے ہے شیر"  
 اس طرف ہوتی تھی آرائش دربار شیر  
 تخت پر آپ تھا اور کرسیوں پر سارے امیر  
 اک طرف لوٹ کا سب زیور و زر رکھتا تھا  
 اور تلے فاطمہؑ کے لال کا سر رکھتا تھا  
 ۱۳ نذریں ہاتھوں پہ لیے آتے تھے سب درباری  
 پڑھتے تھے تہنیت فتح کو باری باری  
 جمع دربار میں تھی شہر کی خلقت ساری  
 یاں تو تھا جشن کا غل اور ادھر تھی زاری  
 اس طرف سے تو دف و نے کی صدا آتی تھی  
 اور اس سمت سے "ہے ہے" کی صدا آتی تھی  
 ۱۴ دم بدم تخت سے اٹھ اٹھ کے یہ کہتا تھا شیر  
 قیدی کیوں جلد نہیں آتے ہیں؟ کیا ہے تاخیر؟  
 بڑھ کے کرتے تھے خبردار یہ اس دم تقریر  
 ضعف سے پاؤں کو تھم تھم کے اٹھاتے ہیں اسیر  
 مارے دہشت کے لہو ان کا گھٹا جاتا ہے  
 ہر قدم ایک ضعیفہ کو غش آ جاتا ہے  
 ۱۵ بولا وہ "کون سی عورت ہے وہ محبوس ستم؟"  
 عرض کی اس نے کہ ہم شیر شہنشاہ امم  
 باپ جس کا ہے علیؑ ہشت و پناہ عالم  
 جس کی ماں فاطمہؑ ہے، فخر جناب مریم  
 ہے جو سلطان عرب، اس کی نواسی ہے وہ  
 کلمہ گو جس کے ہیں سب، اس کی نواسی ہے وہ

- ۱۶ ہے وہی حضرت جعفر کی بہو، سینہ فگار  
وہی زینب ہے، جو شبیر کی تھی عاشق زار  
لاشِ شہ پر وہی اشتر سے گری تھی کئی بار  
بعد مرنے کے بھی ہے بھائی بہن میں وہی پیار  
قافلہ یوں تو سبھی شام و سحر روتا ہے  
پر وہ روتی ہے تو شبیر کا سر روتا ہے  
۱۷ بولا وہ کیا ہے پھر اوروں کے نہ آنے کا سبب؟  
عرض کی ایک ہی رستی میں ہیں جکڑے ہوئے سب  
خاک پر گرتی ہے جب بنتِ شہنشاہِ عرب  
شور ہوتا ہے اسیروں میں کہ 'بے ہے زینب'  
ہوش میں آن کے بھائی کو وہ جب روتی ہے  
دیر تک قیدیوں میں سینہ زنی ہوتی ہے  
۱۸ انھی رانڈوں میں ہے اک دخترِ فرزندِ نبیؐ  
خوگرِ سینہ دل بندِ رسولِ عربیؐ  
آفتِ فاقہ کشی، بے پدری، تشنہ لبی  
دم بدم لب پہ یہ ہے: "این ابی این ابی"  
چھاتیاں پھٹی ہیں، اس درد سے وہ روتی ہے  
شمر جب آنکھ دکھاتا ہے تو چپ ہوتی ہے  
۱۹ ذکر یہ تھا کہ وہ قیدی سرِ دربار آئے  
سب پکارے کہ وہ حاکم کے گنہگار آئے  
آگے روتے ہوئے سجادِ دل افگار آئے  
سرِ برہنہ حرمِ احمدِ مختار آئے  
صاف خورشید سی شکلیں جو نظر آتی ہیں  
آنکھیں سب ظالموں کی بند ہوئی جاتی ہیں



- ۲۰ گو کہ آس روز تھیں سیدانیاں کھولے ہوئے بال  
منہ چھپانے کو کسی پاس نہ تھا اک رومال  
بیٹیوں کا اسد اللہ کی ، اللہ رے جلال  
آنکھ اٹھا کر کوئی دیکھے ، یہ کسی کی تھی مجال ؟  
جلوۂ روشنی طور نظر آتا تھا  
کچھ نہ آنکھوں کو بجز نور نظر آتا تھا
- ۲۱ پردہ چشم سے باہر نہ نکلتی تھی نظر  
ایک سے پوچھتا تھا ایک کہ قیدی ہیں کدھر  
بیٹیاں فاطمہ زہرا کی جو تھیں ننگے سر  
دست حیدر تھا تماشاٹیوں کی آنکھوں پر  
تھا جو منظور خدا آل عبا کا پردہ  
فاطمہ روکتی تھی اپنی ردا کا پردہ
- ۲۲ کہا ظالم نے کہ ہاں قیدیوں کو لاؤ قریب  
حکم یہ سنتے ہی دوڑے گئے دو چار نقیب  
شرم کے مارے ہوا بیٹیوں کا حال عجیب  
اپنا سر پیٹ کے بانو نے کہا وائے نصیب  
کھینچ کر سب کو ستم گار جو لے جانے لگے  
حضرت زینب و کلثوم کو غش آنے لگے
- ۲۳ تخت کے سامنے روتے ہوئے آئے جو اسیر  
دیکھ کر سید سجاد کو بولا وہ شہریر  
سرکشی کر کے نہ سربر ہوئے مجھ سے شبیر  
شکر کرتا ہوں کہ خالق نے کیا تم کو حقیر  
بیٹھنے کا کہیں دنیا میں سہارا نہ رہا  
پنجتن آٹھ گئے ، اب زور تمہارا نہ رہا

- ۲۴ ہاں کہو ، آج حایت کو پیمبرؐ ہیں کہاں ؟  
 کیا ہوئے ابنِ علی ، حیدرِ صفدر ہیں کہاں ؟  
 قید میں ان کی بہو آئی ہے ، شہر ہیں کہاں ؟  
 ننکے سر زینبِ دل گیر ہے ، سرور ہیں کہاں ؟  
 ذبحِ خنجر سے ہوا جو وہ پدر کس کا ہے ؟  
 ذرا اک غور سے دیکھو تو یہ سر کس کا ہے ؟
- ۲۵ کس کے ناموس لٹے ، کس کا ہوا گھر تاراج ؟  
 کون لے سر ہٹا اور کون ہٹا صاحبِ تاج ؟  
 ایک چادر کے لیے کس کی بہن ہے محتاج ؟  
 کون کمزور ہے اور کون زبردست ہے آج ؟  
 خلق میں کس کے لیے مرتبہٴ عالی ہے ؟  
 کس کا اقبال ہے اور کس کی بد اقبالی ہے ؟
- ۲۶ نہر پر بازوئے شبیر کو مارا کس نے ؟  
 جنگ میں اکبرِ دل گیر کو مارا کس نے ؟  
 تیر سے اصغرِ بے شیر کو مارا کس نے ؟  
 شاہ سے صاحبِ شمشیر کو مارا کس نے ؟  
 فوج بے سر ہوئی ، سلطانِ حجازی نہ رہے  
 جن کی تلوار کا شہرہ تھا ، وہ غازی نہ رہے
- ۲۷ سن کے یہ آگیا بنتِ شہِ مرداں کو جلال  
 تھرتھرا کر کہا ، کیا بکتا ہے او بد اقبال !  
 صاحبِ عزت و توقیر مجددؑ کی ہے آل  
 کبھی ہم لوگوں کی عزت پہ نہ آئے گا زوال  
 ہم کو بے قدر جو سمجھا تو خطا کرتا ہے  
 دیکھ مصحف میں خدا کس کی ثنا کرتا ہے ؟



- ۲۸ ہاں بتا، آئیہ تظہیرہ کسے آیا ہے  
دوست اپنا کسے اللہ نے فرمایا ہے  
فہل اتلی<sup>۱</sup> کس کے لیے روح امیں لایا ہے  
کس نے معراج کا دنیا میں شرف پایا ہے  
قرب ایسا کسے اللہ کی درگاہ میں ہے  
فرق قوسین بتا کس میں اور اللہ میں ہے؟
- ۲۹ زور اپنا کسے اللہ نے امداد کیا؟  
خانہ کفر کو کس شیر نے برباد کیا؟  
حق نے قرآن کے سورے میں کسے یاد کیا؟  
کس کو ”اکملت لکم دینکم“<sup>۲</sup> ارشاد کیا؟  
کس سے ہر جنگ میں عاجز صف کفار آئی؟  
بدر میں کس کے لیے عرش سے تلوار آئی؟  
✓ آل احمد<sup>۳</sup> کو حقارت سے نہ دیکھ او مقہور!  
سب پہ روشن ہے کہ ہم لوگ ہیں اللہ کا نور  
مار کر سبط پیمبر<sup>۴</sup> کو یہ نخوت، یہ غرور؟  
خیر! ہم دور، نہ تو دور، نہ محشر ہے دور  
حق کا دریاے غضب جوش میں جب آئے گا  
باندھنا ہاتھ کا سادات کے کھل جائے گا  
۳۱ فخر کیونکر نہ کرے تو کہ یہ ہے فخر کی جا  
تو نے اللہ کے محبوب کا کاٹا ہے گلا  
ہو گئے سرخ لہو میں حسن<sup>۵</sup> سبز قبا  
فاطمہ<sup>۶</sup> ذبح ہوئی، شیر خدا<sup>۷</sup> قتل ہوا  
آگ دی خیمے کو اور زیور و زر لوٹ لیا  
جس کے درباں تھے ملک تو نے وہ گھر لوٹ لیا

- ۳۲ ترے ناموس تو ہیں پُزدہ نشیں او ظالم !  
 بال بکھرائے کھڑے ہیں ترے دربار میں ہم  
 ہائے پُزدہ ہو بانوے امامِ عالم  
 ہے سکنہ یہ وہ ظلم اور یہ کُبرا یہ ستم  
 ننگے سر قید میں اک رات کی بیابی آئی  
 تجھ کو شادی ہوئی اور ہم پہ تباہی آئی
- ۳۳ کیے زینب نے فصاحت سے یہ جس وقت کلام  
 کانچے سینوں میں جگر، رونے لگے لوگ تمام  
 تخت کے نیچے دھرا تھا جو سر پاکِ امام  
 متوجہ ہوا شرما کے ادھر حاکمِ شام  
 اور اُن ظلم رسیدوں پہ جفا کرنے لگا  
 لبِ فرزندِ پیمبر پر چھڑی دھرنے لگا
- ۳۴ کھول کر چوب سے لبِ ہائے شہنشاہِ عرب  
 کہتا تھا پارۂ یاقوت سے بہتر ہیں یہ لب  
 'دردنداں ہیں یہ تاباں کہ خجل ہیں کوکب  
 پیٹ کر سینے کو زینب نے کہا 'ہائے غضب'  
 نے محمدؐ سے نہ حیدرؑ سے حیا کرتا ہے  
 قطع ہو جائے ترا ہاتھ، یہ کیا کرتا ہے
- ۳۵ اس چھڑی کو مرے بھائی کے لبوں سے سرکا  
 بوسے لیتے تھے انھی ہونٹوں کے محبوبِ خداؐ  
 پھر امتِ انھی ہونٹوں سے دعا کی ہے سدا  
 انھی دانتوں پہ گہر کرتی تھی صدقے زہراؑ  
 تجھ کو پیارے نہیں گو، ہم کو تو پیارے ہیں یہ  
 عرش تک جن کا ہے شہرہ وہ ستارے ہیں یہ



- ۳۶ یہ ستم بھائی پہ کن آنکھوں سے دیکھے ہمشیر  
ازمنے ظالم سر پہ سر کی بھلا کیا تقصیر؟  
یہ چھڑی، ہائے غضب، اور لبِ پاکِ شبیر  
نہ ستا مجھ کو، میں ہوں بنتِ شدِ خیر گیر  
ان کھلے بالوں کو اب ہاتھوں پہ دھرتی ہوں میں  
لے شکایت تری اللہ سے کرتی ہوں میں
- ۳۷ کہہ کے یہ، غیظ میں آئی جو علیؑ کی جائی  
آسمان آ گئے جنبش میں، زمیں تھرائی  
سرِ شبیر سے ناگاہ صدا یہ آئی  
تھام لے غیظ کو زینب، ترے صدقے بھائی  
نہ تلاطم میں کہیں قہرِ الہی آ جائے  
کہیں امت کی نہ کشتی پر تباہی آ جائے
- ۳۸ تم تو آگاہ ہو شبیر نے جو دکھ پائے  
پر نہیں حرفِ شکایت کا زباں پر لائے  
سر کو نہوڑا لیا، جب ذبح کو قاتل آئے  
ہم نے امت کے لیے چھاتی پہ نیزے کھائے  
اتنی سی بات پہ مصروفِ بُکا ہوتی ہو؟  
تم چھڑی ہونٹوں پہ دھرنے سے خفا ہوتی ہو؟
- ۳۹ برجھیاں کھانے سے کیا اس میں کچھ ایذا ہے بڑی؟  
چپ رہے، تن پہ جو تلوار پہ تلوار پڑی  
جانے دو، رکھنی تو رکھنی مرے ہونٹوں پہ چھڑی  
اے بہن! یہ بھی گزر جائے گی آفت کی گھڑی  
چپ ہیں، جو ہم پہ ستم راہِ رضا میں ہوگا  
اس کا انصاف تو دربارِ خدا میں ہوگا

۴۰ سرِ شپیر نے زینب سے جو یہ کی تقریر  
 آ کے غصے میں لگا کانپنے حاکم بے پیر  
 شعر سے بولا کہ بس اس کی یہی ہے تعزیر  
 سب کو لے جا کے تو کر سخت خرابے میں اسیر  
 بس انیس اب جگر و قلب پھنکا جاتا ہے  
 حال زنداں کا نہیں منہ سے کہا جاتا ہے





جب حرمِ سقّتلِ سرور سے وطن میں آئے

۲۰ بند، بحرِ رمل

(مزارِ نبیؐ پر حضرتِ زینبؓ کا مرثیہ)





## تبصرہ

یہ مختصر ترین مرثیہ میر صاحب کا ایسا فن پارہ ہے جس میں رزم و بزم ، چہرہ ، سراپا ، تلوار ، گھوڑا ، جنگ ، یلغار ، شہادت اور کین جیسے معروف اجزا کا رسمی التزام موجود نہیں۔ یہ عربی طرز کا مرثیہ ہے اور ایک عربی مرثیے کا معنوی ترجمہ ہے۔ عربی کا مرثیہ حضرت ام کشوم کی طرف منسوب ہے۔ مختلف کتابوں میں اس کے شعروں کی تعداد مختلف ہے۔ کتاب المنتخب ، مؤلفہ طریحی مطبوعہ بمبئی میں اس عربی نظم کے اڑتیس شعر ہیں۔ (ملاحظہ ہو راقم العروف کی تالیف ”جہادِ حسینی“ ص ۷۳ ، طبع کراچی)۔

زیرِ نظر مرثیے میں ساٹھ شعر ہیں جو سب رواں ، مربوط اور مسلسل ہیں۔ اگر کسی کو یہ نہ بتایا جائے کہ ترجمہ ہے تو ذہن ادھر منتقل نہیں ہو سکتا۔ یہ مرثیہ جلد ششم میں تھا۔ مراثنی کے کراچی والے ایڈیشن سے ہم نے نقل کیا ہے۔

مرثضیٰ حسین ، فاضل





## بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

- ۱ جب حرمِ مقتلِ سرور سے وطن میں آئے  
اشکِ خوں روتے ہوئے رنج و محن میں آئے  
سب سیہ پوش غمِ شاہِ زمن میں آئے  
خاک اڑانے کو خزاں دیدہ چمن میں آئے
- ۲ بال تھے چہروں پہ سنبل سے پریشان سب کے  
مثل گل چاک تھے ماتم میں گریباں سب کے  
گِرد تھا ناقوں کے ساداتِ مدینہ کا ہجوم  
رو کے چلاتے تھے سب 'ہائے امامِ مظلوم'  
سر نگوں آتے تھے سجاد، بلکتے 'معصوم'  
ہاتھ اٹھا کر یہ بیاں کرتی تھی زینب مغموم
- دشت میں سیدِ ابرار کو رو آئے ہم  
اے مدینہ! ترے سردار کو رو آئے ہم  
۳ اے مدینہ! متوجہ نہیں ہوتا تو ادھر  
آئے ہیں حسرت و اندوہ سے ہم خستہ جگر  
ہو کے آگاہ یہ دے احمدؑ مرسل کو خبر  
یا نبیؐ! لٹ گیا پردیس میں سادات کا گھر
- داد دیجیے کہ بہت بے کس و نادار ہوں میں  
اپنے بھائی کی مصیبت میں گرفتار ہوں میں



- ۴ رن میں افتادہ ہیں بے گور و کفن اور بے سر  
 بھائی مارا گیا ، سب ذبح ہوئے خویش و پسر  
 چادریں چھن گئیں ، قیدی ہوئے ہم خستہ جگر  
 لئے گئے ہم کو کنیزوں کی طرح بانی شہر  
 شہر یثرب کی جو بستی تھی وہ تاراج ہوئی  
 آپ کی آل کفن کے لیے محتاج ہوئی
- ۵ اے محمدؐ کے مدینے ! نہیں کیا تو آگاہ ؟  
 یاں سے جس روز گئے تھے حرم شیرِ الہ  
 بھائی ، فرزند ، بھتیجے تھے سب اس دن ہمراہ  
 آج ان میں سے کوئی ساتھ ہمارے نہیں آہ !  
 لخت دل ہے کوئی ، نے راحت جاں ہے کوئی  
 اب نہ ہے پیر ، نہ بچہ ، نہ جوان ہے کوئی
- ۶ امن میں یاں سے گئے ، خائف و ترساں آئے  
 چادریں بھی نہ رہیں ، با سرِ عریاں آئے  
 جمع یاں سے گئے اور واں سے پریشاں آئے  
 گھر لٹا ، قید ہوئے ، بے سر و ساماں آئے  
 تعزیدہ دارِ شہرِ یثرب و بطحاً ہم ہیں  
 سوگوار پسرِ حضرت زہراؑ ہم ہیں
- ۷ خاک اڑاتے ہیں کہ ہم لوگوں کا آقا نہ پھرا  
 ہم پھرے پیٹتے روتے ہوئے ، مولا نہ پھرا  
 وا دریغا ! پسرِ حضرت زہراؑ نہ پھرا  
 قافلہ لٹ کے پھرا ، شاہ ہمارا نہ پھرا  
 دکھ میں شاکر ہیں ہم ، آزار میں صابر ہیں ہم  
 اک جہاں روتا ہے جس پر وہ مسافر ہیں ہم

- ۸ یہ بیاں کرتی ہوئی دور<sup>۳</sup> سے با نالہ و آہ  
متصل روضہ<sup>۴</sup> احمد<sup>۵</sup> کے جو پہنچی ناگہ  
دختر فاطمہ<sup>۶</sup> و لغت دل شیرِ الہ<sup>۷</sup>  
رو کے چلائی کہ لوٹے گئے ہم یا جتدہ !  
چھٹ گیا ہم سے شہنشاہ ہمارا ، نانا !  
بے گنہ ذبح ہوا آپ کا پیارا ، نانا !
- ۹ ظلم جو چاہتے تھے حق میں ہمارے جتاد  
وہ کیا ہم پہ ، بر آئی بس اب ان سب کی مراد  
گھر کا گھر لوٹ لیا ، کرتے رہے ہم فریاد  
زندگی تھی جو بچے قتل سے بے کس سجتاد  
کہتے تھے سب کہ انماں یہ بھی نہ اب پائے گا  
خنجرِ ظلم سے سر اس کا بھی کٹ جائے گا  
لے گئے لوٹ کے اسباب بھی سب بانی شر  
بلوہ عام میں ہم پیٹتے تھے ننگے سر  
بے ردا بانوے بے کس کو نکالا باہر  
گوشوارے لیے کُبرا کے ، سکینہ کے گھر  
رو کے چلائی تھی ، دکھ دیتے ہیں نازی یا رب !  
سن لے اس وقت میں فریاد ہماری یا رب !
- ۱۰ زینب خستہ جگر ، خواہر شاہ ذی جاہ  
در مسجد پہ جو روتی ہوئی پہنچی ناگہ  
آس گھڑی اور بھی صدمے سے ہوا حال تباہ  
سر کو ٹکرا کے دل زار ہے کھینچی اک آہ  
تھا یہ مشکل کہ کلیجے کو وہ خوش خو تھامے  
غش جو آنے لگا ، دروازے کے بازو تھامے



۱۲ دی یہ آواز کہ فریاد ہے یا خیر بشر!  
 کٹ گیا خنجر لے داد سے شبیر کا سر  
 لائی ہوں آپ کے پیارے کی شہادت کی خبر  
 کیجے اس رختِ مشبک پہ ذرا اٹھ کے نظر  
 بھر گیا خون میں افسوس عامہ ، نانا !  
 ٹکڑے تیغوں سے ہوا آپ کا جامہ ، نانا !

۱۳ کچھ نہ امت نے کیا پاس رسولؐ کوئیں  
 یا رسولؐ عربی ! ذبح ہوا رن میں حسینؑ  
 ننگے سر ہم سوئے کوفہ گئے با شیون و شینؑ  
 چھپ گیا خاک میں وہ فاطمہؑ کا نورالعین  
 قید آفت میں کہیں چین نہ پایا ، نانا !  
 در بدر آپ کی امت نے پھرایا ، نانا !

۱۴ دیکھتے کاش ہمیں آپ آن اونٹوں پہ سوار  
 جن پہ تھی کوئی عاریؑ ، نہ کجاوہؑ زہار  
 شہر وہ شام کا اور ظلم و ستم کا بازار  
 پہنچی بعد اس کے یہ نوبت کہ گئی تا دربار  
 بال بکھرا دیے چہروں پہ ، یہ پردا ٹھہرا  
 ننگے سر دیکھنا لوگوں کا تماشا ٹھہرا

۱۵ کاش اے فاطمہؑ تم دیکھتیں ہم سب کو اسیر  
 کہ ہر اک شہر میں کس طرح پھرے ہم دل گیر  
 دیکھتیں سید سجاد کو با حالِ تغیرؑ  
 طوق پہنے ہوئے اور ہاتھ سے تھامے زنجیر  
 منزلوں رنج و مصیبت میں گرفتار رہے  
 دن کو خون بار رہے ، راتوں کو بیدار رہے

- ۱۶ ہم پہ "اے فاطمہ" ! جو کچھ کہہ ہوئے ظلم و ستم  
تم نے اک حصہ بھی دیکھا نہیں وہ درد و الم  
زندہ رکھتا جو سدا تم کو خدائے اکرم  
حشر تک ہم پہ بکا کرتیں بہ صد حسرت و غم  
ٹکڑے ہو جاتا، اگر کوہ پہ آفت پڑتی  
پھٹ کے گرتا، جو فلک پر یہ مصیبت پڑتی
- ۱۷ آج اے فاطمہ" ! ہے روزِ غم و درد و بُکا  
دیجے رو رو کے بقیعہ" میں حسن" کو یہ صدا  
اے جگر بندِ نبی" ، اے حسن" سبز قبا  
کٹ گیا تیغِ ستم سے ترے بھائی کا گلا  
تشنہ لبِ رن میں امامِ ازلی کو مارا  
فوجِ اعدا نے حسین" ابنِ علی" کو مارا
- ۱۸ کربلا میں ہوئی ضائع ترے بھائی کی عیال  
مل گیا خاک میں وہ حیدرِ کثرار کا لال  
تنِ بے سر کو کیا اہلِ ستم نے پامال  
دفن بھی ہونے نہ دی لاشِ شہِ نیک خصال  
بے کفن رن میں تنِ سبطِ پیمبر" رکھا  
سرِ مجروح کو خولی" نے سناں پر رکھا
- ۱۹ یا حسن" چھپ گیا آنکھوں سے وہ اللہ کا نور  
یا حسن" حربوں سے سب جسم تھا بھائی کا چور  
کوئی ایسا نہ ہوا ہوگا غریب و مجبور  
اس کی مظلومی پہ کرتے ہیں فغاں و حش" و طیور  
تا بہ مقتل جو بیاباں سے ہوا آتی تھی  
صاف "مظلوم حسینا" کی صدا آتی تھی



۲۰ کاش وہ واقعہ تم دیکھتے با دیدہ تر  
 جب ستم گر لیے جاتے تھے ہمیں ننگے سر  
 نہ تو برقع ، نہ عصابہ<sup>۳</sup> تھا ، نہ سر پر چادر  
 کوئی غم خوار ، نہ سونس ، نہ انیس و یاور  
 ایک عابد تھا سو آہن میں مسلسل<sup>۴</sup> تھا وہ  
 اہل کیں گھوڑوں پہ اسوار تھے ، پیدل تھا وہ

---

## حواشی

### مرثیہ ۱

یا رب ! چمنِ نظم کو گلزارِ ارم کر

- ۱ - 'لالی : لؤلؤ کی جمع = موقی - غواص : غوطہ خور ، موقی نکالنے والا ۔
- ۲ - نظم طباطبائی کہتے ہیں : "ساقی نامہ کبھی مرثیے میں میر صاحب نے نہیں کہا ، ان کے بعد یہ ایجاد ہوا اور بہت ہی بے ٹکا ثابت ہوا" ۔ (مقدمہ مرثیہ انیس ، جلد دوم ، ص ۴۴) ساقی نامہ ، رزمیہ و ہزمیہ شاعری میں قدیم سے چلا آتا ہے ۔ میر حسن نے داستان کے ہر موڑ پر ساقی کو یاد کیا ہے ۔ میر انیس نے ساقی نامے کو مرثیے میں ایک مستقل جز کی حیثیت تو نہیں دی لیکن دو چار مرثیوں میں ساقی کو یاد ضرور کیا ہے ۔ یہ بند اس کی ایک مثال ہے ۔ کہنے کو تو یہ تین شعر ہیں لیکن بعض طویل و متوسط ساقی ناموں سے لطف میں بہتر ہیں ۔ میر صاحب کے مرثیے :

"اے شمعِ قلم روشنی طور دکھا دے"

کا گیارہواں بند ہے :

اے ساقی کوثر ! مئے فردوس عطا کر  
اے عیسیٰ ! دوراں مرضِ دل کی دوا کر  
اے دستِ خدا ! قلبِ مکدر کی صفا کر  
اے نورِ حق ! آئینہ خاطر کی جلا کر  
مستی میں نہ فکرِ خرد و ہوش کروں میں  
کیفیتِ دنیا کو فراموش کروں میں

میں نے فائز مرحوم اور رفیع مرحوم کو ساقی نامے پڑھتے سنا ہے اور مجلسوں میں اکابرِ نقد و ادب کو داد دیتے دیکھا ہے ۔ کبھی



کبھی یہ حضرات میر صاحب کے مصرعوں کے حوالے سے جوابی بند اور مصرعے بھی پڑھتے تھے۔ چنانچہ انیس نے مرثیے میں ساقی نامے کی طرح ضرور ڈالی۔ البتہ اسے پھیلاؤ بعد میں دیا گیا۔ اور ہو سکتا ہے کہ کبھی کسی شاعر کے یہاں مرثیے میں ساقی نامہ بے ٹکا بھی ثابت ہوا ہو۔

۳۔ نول کشور طبع اول : ”جنت کی یہ موج آگئی ہے“۔

۴۔ نول کشور طبع اول : ”رہتے ہیں“۔

۵۔ احسان بن ثابت : اسلام سے پہلے عرب کے مشہور شاعر تھے۔

اسلام لائے اور رسول اللہ صلی اللہ علیہ وآلہ وسلم کی نعت اور آپؐ کے دشمنوں کی ہجو کہہ کر مقبول بارگاہ رسالت ہوئے۔

۶۔ فرزدق، ہام بن غالب : بنی امیہ کے غنہ کا نام ور عرب شاعر جس نے حضرت امام زین العابدین کی مدح میں مشہور میمیہ قصیدہ لکھ کر مداح اہل بیت کی سند پائی۔

۷۔ شاید ”دعبل و سحبان“ صحیح ہے کہ دعبل شاعر تھے اور سحبان بن زفر بن ایاد بنی وائل بن ربیعہ جاہلیت کا خطیب جو ۵۴ھ/۶۷۳ع میں فوت ہوا۔ اسے سحبان وائل کہتے ہیں۔ وائل، سحبان کے جدِ اعلیٰ کا نام ہے۔

۸۔ نسخہ لاہور میں یہاں ایک دل چسپ غلطی یوں ہے :

”چولی کی بھالی سے قبا چست ہے تن کی“

۹۔ مراثی انیس طبع نول کشور و لکھنؤ ۱۹۵۸ع متن کے مطابق ہے۔

نظامی بدایوں اور لاہور میں ”اے ظلمت غم دیدہ تو عالم“ ہے۔

۱۰۔ نو نور خدا : امام حسین کی اولاد در اولاد کے نو ابام۔

۱۱۔ رکن یمانی : خانہ کعبہ کی دیوار کا وہ گوشہ جو گوشہ حجر اسود کی پشت پر ہے۔

- ۱۲ - لکھنؤ طبع ۱۹۵۸ع : ”اے رتبہ اعلیٰ“ -
- ۱۳ - تغیری : تغیر ، تبدیلی -
- ۱۴ - نول کشور طبع اول : ”صدقے گل جنت“ -
- ۱۵ - فرد : حساب کا کاغذ -
- ۱۶ - ناجی : جہنم سے نجات یافتہ - نول کشور طبع اول : ”ناجی ہوئے صدقے سے“ -
- ۱۷ - مراٹھی انیس طبع اول ، ۱۸۷۶ع : ”چاند اترتا ہے زمیں پر“ -
- ۱۸ - مراٹھی انیس طبع اول : ”سجدے کو جھکے“ -
- ۱۹ - باہر : روشن -
- ۲۰ - نول کشور طبع اول : ”سرسبزیِ ایماں ہے“ - نظامی ، لاہور ، لکھنؤ ۱۹۵۸ع مطابق متن - تیسری بیت میں نول کشور طبع اول : ”کچھ اس ہے فرزند کا باعث نہ علی کا“
- ۲۱ - لاہور کے نسخے میں ”سب“ ندارد -
- ۲۲ - نسخہ لاہور : ”دو نور کے دریاؤں کو ہم نے کیا“ -
- ۲۳ - لکھنؤ طبع اول : ”اس حسن کا پیدا“ قافیہ مکرر ہے -
- ۲۴ - تارے دیکھنا : چھٹی کی رسم میں زچہ کا نہانے کے بعد وقتِ مغرب باہر آن کر پہلے قرآن مجید دیکھنا ، پھر اسے سر پر رکھ کر آسمان کے تارے دیکھنا -
- ۲۵ - چلتہ : چالیسویں دن زچہ کا نہانا اور اس کی رسمیں -
- ۲۶ - نول کشور طبع اول : ”یاں بعد مرے“ -
- ۲۷ - نول کشور طبع اول : ”خالق نے دیا ہے تجھے وہ مرتبہ اعلیٰ“ -
- ۲۸ - نول کشور طبع اول : ”روئے گی اس کو“ - دوسرے نسخوں میں : ”روئیں گی اس کو“ - صحیح ”روئے گی“ کیوں کہ انیس جمع کو واحد کے طور پر بھی استعمال کرتے ہیں ، مثلاً ”ارواح روئے گی“ -



- ۲۹ - (بند نمبر ۷۶ ، پہلا مصرع) مُسن : سن رسیدہ ، بڑی عمر کا آدمی ۔
- ۳۰ - مردم : لوگ ۔ نیز آنکھ کی پتلی (ایہام) ۔
- ۳۱ - نول کشور طبع اول میں ”مطلع سوم“ لکھا ہے ، باقی نسخوں میں ”سوم“ حذف ہے ۔
- ۳۲ - یوسف حسین صاحب ، میر انیس کے خاندان سے ہیں ۔ موصوف نے ”کلام انیس کی اشاعتوں میں غلطیاں“ بتلاتے ہوئے ”کوثر پہ“ ہے ”تم بن“ کو غلط فرمایا ہے اور ”کوثر پہ بھی تم بن“ کو صحیح لکھا ہے ۔ میرے پاس نول کشور طبع اول ، تیج کار ۱۹۵۸ ع ، بدایوں طبع دوم ، لاہور طبع اول و دوم ، ارمغان انیس طبع اول پانچ نسخے ہیں ۔ ان سب میں ”کوثر پہ“ درج ہے ۔ یوسف حسین صاحب فرماتے ہیں : ”اس ’ہے‘ سے مصرع میں تعقید پیدا ہو گئی جو عیب ہے اور ذوقِ صحیح پر بار ہے ۔ یہاں ’ہے‘ کی جگہ ’بھی‘ صحیح ہے“ (ماہ نو ، انیس نمبر) ۔ مآخذ اور قدیم نسخے اگر ’بھی‘ نہیں بتاتے تو ’ہے‘ کو ’بھی‘ بنانا ذوقِ سلیم کی اصلاح ہوگی جس کا ہر شخص کو اختیار نہیں ہے ۔
- ۳۳ - نول کشور طبع اول : ”انہیں بیٹوں ہی کے دم تک“ ۔ نسخہ بدایوں ، لاہور ، لکھنؤ ۱۹۵۸ ع ، ارمغان انیس مطابق متن ۔
- ۳۴ - صاحب : شوہر کا زوجہ کو اور زوجہ کا شوہر کو مخاطب کرنے کے لیے کلمہ ”احترام و تعظیم“ ۔
- ۳۵ - گود بالا : حضرت علی اکبر مراد ہیں ۔
- ۳۶ - اس مصرعے کو تین طرح لکھا گیا ہے ۔ بدایوں و ارمغان انیس : ”یہ کہہ کچھ الفاظ کہے گوشِ پسر میں“ ۔ لکھنؤ طبع ۱۹۵۸ ع و لاہور : ”یہ کہہ کچھ آہستہ کہا“ ۔ نول کشور طبع اول کا نسخہ مصرع کو صاف اور چست لکھتا ہے یعنی : ”یہ کہہ کے کچھ ارشاد کیا گوشِ پسر میں“ یعنی حضرت سید سجاد سے کچھ فرمایا ۔

- ۳۷ - نسخہٴ بدایوں و ارمغانِ انیس و لاہور و لکھنؤ ۱۹۵۸ع : ”ٹھہرانہ گیا واں ، شہر والا“ - متن مطابق نسخہٴ نول کشور طبع اول ہے ۔
- ۳۸ - دوشِ یمیں : داہنا کاندھا ۔
- ۳۹ - نسخہٴ لاہور میں ”خدا داد“ غلط ہے ۔ ناز ، ساز قافیہ ہے ۔
- ۴۰ - سید یوسف حسین صاحب کے پاس کوئی خطی نسخہ ہے جس سے یہ بند (۱۱۷ تا ۱۲۰) موصوف نے بطور اضافہ شائع کیے ہیں ۔ (ماہ نو ، انیس نمبر ، ۱۹۷۲ع ، ص ۲۱۶) - یہ چاروں بند کسی مطبوعہ مرثیے میں موجود نہیں ہیں ۔
- ۴۱ - افسر : تاج ۔
- ۴۲ - ”عزلی اور لات ، زمانہٴ جاہلیت کے عربوں کے دو بت تھے ۔ حضرت علی کی بت شکنی کے لیے ان لفظی مناسبات میں خاص حسن ہے ۔ ”لات“ میں ایہام ہے ۔ یہاں ”لات“ پیر کے معنوں میں استعمال ہوا ہے ۔
- ۴۳ - ناب : تلوار کے پھل کے بیچ کی نالی ۔
- ۴۴ - ماوا : ٹھکانا ، منزل ۔
- ۴۵ - غربت کا چلن : مسافرت و بدحالی میں میرا کردار دیکھ چکے ، اب دوسرا رخ اور بہادری کے انداز و تیور دیکھو ۔
- ۴۶ - زر اور ضرب میں مناسبتِ ایہام ہے ۔ ضرب کے معنی ہیں سکتہ لگانا ، روپے اشرفی وغیرہ کا نقش کرنا ۔
- ۴۷ - سہم : تیر اور خوف ۔ یہاں ڈر مراد ہے ۔
- ۴۸ - گھر یعنی نیام : ”موت کی تصویر“ تلوار کا استعارہ ۔
- ۴۹ - ”زبانہ : شعلہ ، بھڑک ، آج ۔
- ۵۰ - نول کشور طبع اول : ”ہر غول سے اور سب سے“ ۔
- ۵۱ - نول کشور طبع اول : ”نیزوں پہ گئی“ ۔ صحیح ”نیروں پہ گئی“ ۔
- ۵۲ - جائزہ : معائنہ ، معائنے کی رپورٹ ۔ یہاں آخری معنی مراد ہیں ۔
- ۵۳ - نول کشور طبع اول : ”خیلہ کشی عہد شکن“ ۔



- ۵۴ - نول کشور طبع اول : ”بہر غضب“ -
- ۵۵ - متداول مطبوعہ مرثیوں میں اس بند کی بیت یہ لکھی ہے :
- دنیا جو بچی روحِ محمدؐ کا سبب تھا  
شبیر اگر رحم نہ کرتے تو غضب تھا
- لیکن یوسف حسین صاحب نے خاندانی بستے کے کسی قلمی نسخے سے جو تقابل کیا ہے اس کی رو سے میر صاحب نے بیت بدل دی ہے - یہ بیت چاروں مصرعوں کی مناسبت اور چستی کی وجہ سے ہم نے متن میں داخل کر لی ہے - (بشکریہ ”ماہ نو“ اور جناب مضمون نگار) -
- ۵۶ - ٹھکرانے کا کس قدر لطیف استعمال ہے - مراد تو ہے ایڑ لگانا ، مگر شبہ ہوتا ہے کہ تیرے مجروح ہونے کو ہم سبک اور حقیر نہیں جانتے اور نظر انداز نہیں کر سکتے -
- ۵۷ - نول کشور طبع اول : ”کون سی صورت“ -
- ۵۸ - نول کشور طبع اول و تیج کار : ”ذی حق ہمیں اس کے ہیں کہ ورثہ ہے پدر کا“ - بدایوں ، لاہور اور ارمغانِ انیس میں مصرع کی وہی صورت ہے جو ہم نے متن میں لکھی ہے -
- ۵۹ - موالی : دوست ، چاہنے والے -
- ۶۰ - بدایوں کے نسخے میں ”ابنِ اشعب“ غلط ہے - قیس ابن اشعث آخری وقت کے ستم گاروں میں تھا جس نے آپ کی یمنی چادر بھی اتار لی تھی - (طبری ، جلد ۶ ، ص ۳۶۰) -
- ۶۱ - زخداں : ”ٹھڈی“ -
- ۶۲ - معجر : چادر ، ڈوپٹہ -
- ۶۳ - کوتل : وہ باساز و زین گھوڑا جس پر کوئی سوار نہ ہو -
- ۶۴ - جناب یوسف حسین صاحب کے پاس انیس کا خاندانی ذخیرہ ہے - غالباً میر صاحب نے اسی سے مراثنیٰ مطبوعہ لاہور پر بحث کرتے ہوئے اس بند (نمبر ۱۸۰) کا اضافہ کیا ہے (بشکریہ ”ماہ نو“ ، انیس نمبر) -

## مرثیہ ۲

### فرزندِ ہمبر کا مدینے سے سفر ہے

- ۱ - مراثیِ انیس، جلد اول، نسخہٴ بدایوں ص ۱۴ - طبع نول کشور لکھنؤ ۱۸۷۶ع، ص ۲۳ -
- ۲ - مخدومہٴ عالم : حضرت فاطمہؑ -
- ۳ - تردد : دوڑ دھوپ -
- ۴ - گھٹا ٹوپ : گرد اور بارش سے حفاظت کے لیے بڑے غلاف جو ہاتھی یا پالکی وغیرہ پر ڈالتے ہیں -
- ۵ - 'پرسے کے موقع پر وقفے وقفے سے شورِ گریہ بلند ہوتا ہے - ایک مرتبہ کوئی خاتون آتی ہیں - صاحبِ عزا کو دیکھ کر روتی ہیں - صاحبِ عزا اور دوسرے عزیز بھی رونے لگتے ہیں - ذرا آوازیں رکیں کہ دوسری سواری آگئی اور پھر کھرام برپا ہو گیا -
- ۶ - خلقت : آبادی، لوگ - یہاں سے خاص عورتوں کی زبان اور ان کے تاثرات کی بے مثل ترجمانی ہے -
- ۷ - مدینہٴ منورہ سے مکہٴ مکرمہ آتے ہوئے طائف سے شہر معظم تک پہاڑ ہی پہاڑ ہیں - بعض مقامات پر راستہ بہت سخت اور خطرناک ہے -
- ۸ - نسخہٴ لاہور : "تربت سے نہ منہ موڑیو" تصحیح از نسخہٴ بدایوں و لکھنؤ -
- ۹ - نسخہٴ بدایوں : "یہ کس کے لیے کرتے ہیں سب گریہ و زاری" نول کشور اول : "بے کس کے لیے" -
- ۱۰ - نسخہٴ بدایوں : "رہ جاتی" -



- ۱۱ - نسخہ لاہور : ”گھر بھر میں“ -
- ۱۲ - عیادت اور بیمار ”پرسی“ کا دستور ہے کہ آنے والا اور مزاج ”پرسی“ کرنے والا مریض کے بازو پڑھاتے رکھ کر سورۃ الحمد پڑھتا ہے ۔  
اس سے بیمار کو سکون ملتا اور شفا حاصل ہوتی ہے ۔
- ۱۳ - بیمار بچی کی دیر تک بے ہوشی کے بعد اس کی زبان سے باتیں سن کر ماں کو جو خوشی ہوئی ہے ، اس کا عکس ان لفظوں اور مصرعوں سے عیاں ہے ۔ جذبات کی تصویر اور کیفیات کا اس سے بہتر نقشہ اور کیا ہوگا ۔
- ۱۴ - ”بی بی ادھر دیکھو ، شہ ذی شان روتے ہیں“ - نول کشور میں ”دیکھو تو ادھر روتی ہے بی بی“ اور لکھنؤ ۱۹۱۵ء و لاہوری ایڈیشن میں ”روتی ہیں بی بی“ غلط چھپا ہے ۔
- ۱۵ - تبرید : ٹھنڈائی ، صبح کی دوا ۔
- ۱۶ - فضیلت : حضرت فاطمہ زہراؑ کی کنیز خاص جنہوں نے امام حسینؑ اور زینب و ام کلثوم کو پالا تھا ۔
- ۱۷ - یہ مصرع امام حسینؑ کے اس جملے کا جواب ہے کہ :  
پھر آتا ہے وہ گھر میں ، سفر میں جو ہو بیمار  
تکلیف تمہیں دوں ، یہ مناسب نہیں زہار
- ۱۸ - یہاں تک پانچ بند مسلسل احتجاج و طنز پر مشتمل ہیں ۔ لیکن حفظ مراتب اور احترام و درجاتِ محبت کے آئینہ دار ہیں ۔
- ۱۹ - نول کشور اول : ”چھاتی سے لگا کر اسے بولے شہ دل گیر“ ۔
- ۲۰ - نیگ : سہرا بندھائی اور دوسری رسموں کے وقت دولہا یا دولہن کی بہن کا حق ۔ وہ روپیہ جو شادی کی رسموں میں بہن کو دیا جاتا ہے ۔
- ۲۱ - نول کشور و بدایوں کے نسخے میں ”قبر پردھر دیجیو“ نسخہ لاہور میں ”قبر پر رکھ دیجیو“ ۔

۲۲ - سورہ ”یسین“ قرآن مجید کا چھتیسواں سورہ ہے۔ عام طور سے نزع کے وقت مریض کے سرہانے بیٹھ کر پڑھا کرتے ہیں۔  
 ۲۳ - جب کسی کو ہچکی آتی ہے تو کہتے ہیں فلاں یاد کر رہا ہے۔ خیال ہے کہ یاد کرنے والے کا نام آتے ہی ہچکی بند ہو جاتی ہے۔ جناب صغرا اپنی آخری ہچکیوں کو یادِ علی اکبر کی علامت قرار دیتی ہیں۔ اس حسنِ تعلیل سے خیال و بیان میں بے حد لطف پیدا ہو گیا ہے۔

۲۴ - ”شقہ“؛ قنات یا پردے کا کوئی کونہ یا حصہ۔

۲۵ - مرثیہ، میر انیس، جلد اول، ص ۳۷، طبع نول کشور میں یہاں ”کچھ بندوں کی ترتیب بدلی ہوئی ہے۔ یعنی بند ۶۲ کے بعد بند ۶۵ اور بند نمبر ۶۴ کے بعد دو بند اور ہیں جو لکھنؤ طبع ۱۹۵۸ء، نظامی پریس بدایوں اور لاہور کے مجموعوں میں موجود نہیں ہیں۔ دوسرے بند کی بیت، بند ۶۵ میں ہونے کی وجہ سے مکرر ہو گئی ہے۔ ہم نے نسخہ بدایوں سے مطابقت رکھی ہے۔

۲۶ - نسخہ بدایوں: ”پہنچی جہیں“۔

۲۷ - اس بند سے پہلے نول کشور کے نسخے میں ”مطلع دوم“ کر کے یہ بند ہے:

آمد ہے مدینے کے گلستان پہ خزاں کی  
 بستی سب اجڑتی ہے شہر کون و مکان کی  
 ہر کوچے میں اک دھوم ہے فریاد و فغاں کی  
 احباب سے رخصت ہے امامِ دو جہاں کی  
 مل مل کے گلے سب سے جدا ہوتے ہیں حضرت  
 آغوش میں اصغر کو لیے روتے ہیں حضرت  
 جب قصد کیا کوچ کا سلطانِ زمن نے  
 فریاد کا اک شور کیا اہلِ وطن نے  
 پوشاک کو رو رو کے جو پہنایا بہن نے  
 فرمایا یہ تب ابنِ شہرِ قلعة شکن نے

صدمہ ہے پھٹنے کا مرے روحِ نبی پر  
 رخصت کو چلو قبرِ رسولِ عربی پر



۲۸ - نول کشوری نسخے میں اس کے بعد چھ مصرعے زائد ہیں ، یعنی

بند ۷۳ :

امت میں عجب غدر ہے یا صاحبِ معراج  
ہیں دشمنِ دین مالکِ تخت و علم و تاج  
دنیا کا زر و مال میسر ہے انہیں آج  
میں گوشہ نشین ، فاقہ کش و بے کس و محتاج

اپنا علم و تخت اسی دن گیا نانا  
جب فاطمہؑ سے ..... گیا نانا

۲۹ - شہر : امام حسن علیہ السلام ، جنہیں جعدہ بنت اشعث نے زہر دیا ،  
جس کے اثر سے آپ کو خون کا استفراغ ہوا اور آپ ۲۸ صفر ۵۵۰  
کو راہی جنت ہوئے ۔

۳۰ - نسخہٴ نول کشور میں اس کے بعد ایک بند اور ہے ، یعنی :

پہلا تو وہ تھا ظلم کہ ..... گردن  
اب بازوے زینب میں رن باندھیں گے دشمن  
باقی تھا یہی ایک چراغِ سرِ مدفن  
آس کو بھی بجھا دیں گے مرے دل پہ ہے روشن

کیونکر نہ بھلا ماتمِ اولاد کروں میں  
اب کس سے اس اندھیر کی فریاد کروں میں

۳۱ - نول کشوری نسخے میں دوسرے مصرع کو تیسرے اور تیسرے  
کو دوسرے مصرع کی جگہ لکھا گیا ہے ۔

۳۲ - بیوائیں ، یتیم ، اہلِ بیج ، ضعیف ، گدا اور محتاج افراد جن کی امام  
مالی امداد فرماتے تھے ، وہ فریاد کر رہے ہیں ۔ اس بات کو اتنے  
خوبصورت انداز میں لکھا گیا ہے کہ مجمعِ عظیم نظر آتا ہے اور  
اسی کے ساتھ امام کی سخاوت کا حال کھلتا ہے ۔

۳۳ - ناکہ : شہر کی آخری حد ۔

۳۴ - لکھنؤ کے جدید اور لاہور کے مطبوعہ مرثیے میں ہے : ”عابد کی طرف خانہ...“ نول کشور طبع اول و بدایوں سے تصحیح کی گئی ہے ۔ عابد سے مراد عبادت گزار امام ہیں ۔

۳۵ - شرقا : شریف کی جمع ، اور شریف اصطلاح میں میٹہ ، نیز حاکم مکہ کو کہتے ہیں ۔

۳۶ - نول کشور طبع اول : ”قبریں نظر آئیں کسی صحرا میں جو دو چار“ دوسرے مصرع کی آیت سورة الحشر کی آیت نمبر ۲ ہے ۔

۳۷ - نول کشور ۱۹۱۵ع : ”جو دور میں رہتے تھے“ ۔

۳۸ - نول کشور ۱۹۱۵ع و لاہور : ”دور کی تقریر“ ۔

۳۹ - یہ بند کمال فن کا شاہ کار ہے ۔ اختصار ، سہل ممتنع ، رعایات لفظی و معنوی ، شعور و تحت الشعور کی عکاسی اور گریز جیسے متعدد پہلو جمع ہیں ۔

۴۰ - نول کشور ۱۹۱۵ع ، ص ۴۱ : ”ہم ڈھونڈتے ہیں ، پردہ صحرا نہیں ملتا“ ۔

۴۱ - فرات کا پانی میٹھا ہے ۔

۴۲ - مسلم بن عقیل و ذی الحجہ کو کوفے میں شہید ہوئے تھے ۔

۴۳ - چاند دیکھ کر آئینہ دیکھا جاتا ہے ۔ سلاطین تلوار دیکھتے ہیں ۔

انہیں نے دونوں باتیں جمع کی ہیں اور تلوار کی صفائی کی مدح بھی کر دی ہے ۔ دوسرے بند میں چاند دیکھنے کے بعد کا دستور بیان کیا ہے کہ سب نے امام کو آ کر سلام کیا ۔

۴۴ - نسخہ لکھنؤ ۱۹۵۸ع و لاہور میں ”حضرت پہ دعا پڑھ کے“ غلط

ہے ۔ عموماً ماثور دعائے رؤیت ہلال پڑھنے کے بعد خاص خاص دعائیں بھی مانگتے ہیں ۔

۴۵ - نول کشور ۱۹۱۵ع ص ۴۲ : ”اب فضل یجز وصل“ ۔



۴۶ - یہ بیان بھی حقیقت پر مبنی ہے - عموماً مائیں یا اور لوگ بھی چاند دیکھ کر بڑے بزرگوں کی صورت ، عالموں کا چہرہ یا اپنے لڑکوں کو دیکھتے ہیں - حضرت زینب بھی چاند دیکھ کر سب سے پہلے اپنے فرزند (بھتیجے) کو دیکھنا چاہتی ہیں کہ وہ خوبصورت بھی ہیں اور تصویر نبی بھی -

۴۷ - نول کشور : ”پہلو پہ لگے گی“ ، ”بازو پہ لگے گی“ -

۴۸ - غربال : چھلنی -

۴۹ - لکھنؤ اور لاہور کے نئے ایڈیشن : ”چاند سفر کا“ -

### مرثیہ ۳

#### جب کربلا میں داخلہ شاہِ دیں ہوا

۱ - مراثی انیس ، جلد اول ، طبع اول ، نظامی پریس بدایوں ص ۴۰ ، جسے نسخہ بدایوں یا ”بدایوں“ سے تعبیر کیا جائے گا - مراثی انیس مرحوم ، جلد دوم ، تیج کار پریس لکھنؤ ۱۹۵۸ ع جسے طبع جدید لکھنؤ قرار دیا گیا ہے ، ص ۱۴۱ -

مراثی انیس ، جلد چہارم ، شیخ غلام علی اینڈ سنز لاہور ، جسے طبع لاہور لکھا جائے گا ، ص ۳۹ -

۲ - رفیع المکان : بلند مرتبہ -

۳ - دارِ محن : مصیبتوں کا گھر ، صحرائے کربلا مراد ہے -

۴ - طبع لاہور : ”روشن کیے دماغ“ غلط ہے -

۵ - رخت : لباس -

۶ - ”مہر نبوت پہ قدم تھے“ ، یعنی یہ شاہزادے حسن<sup>۴</sup> و حسین<sup>۵</sup> ،

انحضرت<sup>۶</sup> کے کاندھے پر بیٹھتے تھے -

- ۷۔ - کیوان : ستارہ زحل - کیوان اساس : بلند مرتبہ ، وہ جس کی بنیاد بلند ترین ستارے پر ہو ۔
- ۸۔ - لاہور و لکھنؤ کے نسخوں میں یہ مقام کاتب کی غفلت سے صحیح نہیں پڑھے جاتے ۔
- ۹۔ - نسخہ بدایوں : ”یہ وہ زمیں ہے“ ۔
- ۱۰۔ - مشہد : شہادت کی جگہ ۔
- ۱۱۔ - نشر : مراد قیامت ، پھیلنا ، حشر ۔
- ۱۲۔ - لکھنؤ طبع جدید : ”دس دن سے“ غلط ہے ۔ تیسرے مضرع میں ہے : ”پانی یہ سرد ہے“ متن دونوں جگہ نسخہ لاہور کے مطابق ہے ۔ اشرفی ، مہر ، طلا ، اکسیر ، گرد سب متناسب الفاظ ہیں ؛ صنعت مراعاة النظر ۔
- ۱۳۔ - فشار : زمین کا میت کو دبانا ۔
- ۱۴۔ - ”صترہ : تھیلی ۔ صرہ خاک شفا : کربلا کی مٹی ایک چھوٹی سی پوٹلی میں رکھ کر میت کے ساتھ قبر میں رکھتے ہیں کہ برکت حاصل ہو ۔
- ۱۵۔ - ”خاک اور آب“ متقابل لفظ ہیں ۔ آب خضر جو پی لیے وہ زندہ جاوید اور امام کے ساتھی اس خاک پر پہنچ کر زندہ جاوید ہو گئے ۔ بیت میں اشارہ ہے اس بات کی طرف کہ اگر سمندر میں طوفان ہو تو خاک کربلا ڈالنے سے طوفان بھی رک جاتا ہے ۔
- ۱۶۔ - غازیہ : کربلا کے متصل ایک قریہ جو اب شہر کربلا میں داخل ہو چکا ہے ۔ عام نسخوں میں اس کا املا ”غازیہ“ صحیح نہیں ۔ دیکھیے میرا مقالہ ”کربلا“ در دائرۃ معارف اسلامیہ دانش گاہ پنجاب لاہور ۔
- ۱۷۔ - الیاس<sup>۴</sup> : ایک نبی کا نام جو خضر کی طرح بھولے بھٹکے مسافروں کو راستہ بتاتے ہیں ۔ خضر سمندر و تری میں اور حضرت الیاس خشکی و صحرا میں رہتا ہیں ۔



۱۸ - مرجان : مونگا - ایک سمندری پتھر جو بیل یا درخت کی جڑوں کے مائند پھیلتا اور سمندر میں بڑھتا ہے - یہ نباتاتی قسم کا پتھر قیستی ہوتا ہے -

۱۹ - لکھنؤ طبع جدید : ”عباس نام دار“ -

۲۰ - عٹاری : ناقد پر بیٹھنے کا محافہ ، ہودج -

۲۱ - دم رکے ہوئے : یعنی دم گھٹے ہوئے -

۲۲ - خاتونِ روزگار : حضرت فاطمہؑ زہراؑ -

۲۳ - جبل اور پہاڑ میں حسنِ ترادف ہے ، جبکہ ”پہاڑ تھا“ کٹھن تھا کے معنوں میں استعمال کر کے ایہام کا حسن بھی پیدا کر رہا ہے - اس کے بعد ”زمین پہ لایا ہے آسمان“ میں صنعتِ طباق و تضاد ہے -

۲۴ - مصلحت لازم ہے : صلاح مشورہ ضروری ہے -

۲۵ - رد و بدل نہ ہو : جھڑپ نہ ہو ، تلوار نہ چلے -

۲۶ - مشہور ہے کہ دریائے فرات حضرت فاطمہؑ زہراؑ کے مہر میں ہے -

۲۷ - عمل کرنا : قبضہ و تصرف و حکومت کرنا -

۲۸ - زہرہ کسی کا کیا ہے ؟ : کسی کا کیا پتہ ہے ؟ کسی کی کیا ہمت

و حوصلہ ہے - چوتھے مصرع میں ”جو حسین سے جنگ و جدل

کرے“ صحیح معلوم ہوتا ہے - اس سے ملتا جلتا کلمہ آخر میں

ہے - دوسرا مصرع اسی سے شروع ہوا ، اسے رد العجز علی الصدر

کہتے ہیں -

۲۹ - مترصد : تاک میں بیٹھا ہوا ، منتظر -

۳۰ - امام دھوپ میں تشریف فرما ہیں - شان یہ ہے کہ خدام و غلام کام

کر رہے ہیں - کرسی پر حضور سلطان زمانہ ہیں - سونے کی چھتری

آفتاب بنا ہوا ہے - چونکہ شاعر کے عقیدے میں نور رسالت کے

پرتو سے حرارت و تمازتِ آفتاب ختم ہو جاتی ہے ، اس کے بعد سورج

سونے کے چتر کے علاوہ کیا رہ جاتا ہے -

- ۳۱ - رایت : فوج کا نشان ، جھنڈا ۔
- ۳۲ - ولی : دوست ، خدا رسیدہ ۔ امام کا صحابی مراد ہے ۔
- ۳۳ - قشون : فوج ۔
- ۳۴ - پیل زور : ہاتھی کی قوت کا پہلوان ۔ تہمتن شکوہ : رستم کی شان کا ۔ لکھنؤ طبع جدید میں ”پیر زور“ غالباً طباعت کی غلطی ہے ۔
- ۳۵ - مگر : شاید ۔
- ۳۶ - عرض : کشادگی ، چوڑائی ۔
- ۳۷ - فوجِ قاہرہ : زبردست فوج ۔
- ۳۸ - محق : میر صاحب حق دار کے معنی میں استعمال کرتے ہیں ۔
- ۳۹ - مورچہ : فوج کے لڑنے کی جگہ ، نیز چیونٹی ۔ یہاں ایہام ترادف ہے ۔
- ۴۰ - نسخہ : لاہور میں ”چھوڑیں نہ زیں جو گرے“ طباعت کی غلطی ہے ۔
- ۴۱ - تم نے جو محبت بھرے خط لکھے اور ہمارے بلانے میں تپاک دکھایا تھا ، اسے بھول گئے ؟
- ۴۲ - ابو تمامہ صائدی ، سعد مولیٰ عمر بن خالد ، زہیر بن قین ، حبیب ابن مظاہر ، اسد ، عباس ، ہلال ، اصحابِ امام جو معرکہ کربلا میں موجود تھے ۔
- ۴۳ - ولا : محبت ۔
- ۴۴ - حسام : تلوار ۔
- ۴۵ - خشم : غصہ ۔
- ۴۶ - طبع لاہور : ”اف کروں تو یہ ناری ہلاک ہوں“ ۔ تصحیح از بدایوں ۔
- ۴۷ - بند نمبر ۸۲ ، ۸۳ ، ۸۴ مراٹھی انیس طبع بدایوں سے حذف ہیں ۔
- ۴۸ - سرائے عاریت : چند روز رہنے کی جگہ ۔
- ۴۹ - طبع لکھنؤ جدید : ”دولت ملے گی یاں“ ۔ شاید ”دولت مٹے گی“ ۔ صحیح وہی ہے جو ۴۶ میں لکھا ہے ۔



- ۵۰۔ آلِ عبا : پنجتن پاک جو ایک عبا میں آرام فرما ہوئے تھے ۔
- ۵۱۔ محاسن : ڈاڑھی ۔ نماز کے بعد متقی حضرات ڈاڑھی میں کنگھی کرتے ہیں ۔
- ۵۲۔ روبہ : لومڑی ۔
- ۵۳۔ کفیل : ذمہ دار ، محافظ ۔
- ۵۴۔ نصف النہار تک : آدھے دن تک ، دوپہر تک ۔
- ۵۵۔ بضاعت : سرمایہ ، پونجی ۔
- ۵۶۔ یعنی ”بے کوئی لڑنے والا ؟“
- ۵۷۔ چلی : مری ، دم نکلا ۔
- ۵۸۔ بدایوں کا نسخہ : ”اشارے میں عباس“ ۔
- ۵۹۔ طبع لاہور : ”شاہ پر جو سر“ ۔ متن مطابق طبع لکھنؤ ۔
- ۶۰۔ اذن : اجازت ۔
- ۶۱۔ فرق : سر ۔
- ۶۲۔ قدم قدم : شاہی سواری کے خادموں کی صدا
- ۶۳۔ نحس : منحوس ، بدبخت ۔
- ۶۴۔ نسخہ بدایوں : ”آنکھوں میں پھر گئی“ ۔
- ۶۵۔ دمنہ : تلوار کا کسنا ۔
- ۶۶۔ دو ، چار ، پنج : تنسیق الاعداد کی صنعت ہے ۔
- ۶۷۔ بٹرش : کاٹ ۔
- ۶۸۔ طبع لاہور : ”مٹی کا پھل“ ۔
- ۶۹۔ یعنی پھر حباب کی نظر میں آسمان کی کیا وقعت ہے ۔
- ۷۰۔ حمیت : غیرت ۔
- ۷۱۔ خطی نیزہ : ایک اعلیٰ درجے کا عربی نیزہ ۔
- ۷۲۔ دژم : غضب ناک ۔

- ۷۳ - صف : چٹائی اور قطار - دونوں کے لیے بچھنا اور الٹنا استعمال ہونا ہے - یہاں مراد ہے آدھا لشکر تہہ شمشیر آ گیا ، آدھا بھاگ گیا - صنعتِ ایہام کی بہترین مثال ہے -
- ۷۴ - کیا لطیف مبالغہ اور کس قدر عمدہ تصویر ہے -
- ۷۴ - لکھنؤ طبع جدید : ”رہتا تھا ہاتھ تیغ“ -
- ۷۵ - نسخہ بدایوں ”گرزِ ستم سے“ -
- ۷۶ - احتضار : دم نکلنے کی حالت - لکھنؤ کے ایڈیشن مطبوعہ ۱۹۵۸ ع میں ”اختصار“ غلط ہے -

## مرثیہ ۲

### بہ خدا فارس میدانِ تہور تھا حر

- ۱ - بہ خدا : خدا کی قسم - مسعود حسن صاحب نے اس شعر کو ایک نسخے میں یوں دیکھا ہے :

فارسِ عرصہ اقبال و تہور تھا حر  
ایک دد لاکھ جوانوں میں .....

- فارس : شہسوار ، بہادر -
- تہور : غیر معمولی بہادری -
- ابوذر : جندب بن جنادہ ، صحابی رسول جو دولت سے سخت نفرت کرتے تھے -

حر : حر بن یزید ریاحی ، کوفے کے سردار ، فوج یزید کے جرنیل جو امام حسین کی خدمت میں حاضر ہو گئے تھے ، نیز بمعنی آزاد و شریف انسان -

- ۲ - بچل کرنا : معاف کرنا -



- ۳۔ موئے پر : مرنے کے بعد ۔
- ۴۔ نول کشور طبع : اول و بدایوں و لاہور : ”خلق طینت میں ہے جس کے وہی ہوتے ہیں خایق ۔“ طبع لکھنؤ جدید : ”خلق طینت میں ہو جس کے“۔ متن مطابق روح انیس ۔
- د۔ تلوار کا کسنا : تلوار کے لوہے کی اور تلوار کی خوبی یہ ہے کہ جھکے اور جھک کر پھر سیدھی ہو جائے ۔ اس خوبی کا نام ہے ”کسنا“ ۔
- ۶۔ بگڑے ہوئے : خراب ، بد کردار ، بد نصیب ۔
- ۷۔ جنود : جمع جند ، یعنی لشکر ۔
- ۸۔ بدایوں کا نسخہ : ”کوئی ہم صورت خورشید کوئی غیرتِ ماہ“ ۔
- ۹۔ کڑکا ہونا : جوش آفریں للکار اور اشعار پڑھے جانا ۔
- ۱۰۔ روح انیس کا حاشیہ : ”یکہ تازوں میں ہوا شور مبارز طلبی“ ۔ مبارز طلب : حریف کو مقابلے کے لیے للکارنے اور بلانے والا ۔
- ۱۱۔ مصحفِ ناطق : بولتا قرآن ، حضرت علی کا لقب ۔
- ۱۲۔ نسخہ بدایوں ، طبع اول ، جلد اول ، ص ۶۷ : ”سنو میرا نام“ ۔
- ۱۳۔ جلاجل : جمع جلال ، اونٹ کے گلے میں ڈالے جانے والے گھونگھرو ، مراد جھانجھ ۔
- ۱۴۔ سرمہ آواز ہونا : آواز کو گلوگیر کرنا ۔ سرمہ کھانے سے آواز بیٹھ جاتی ہے ۔
- ۱۵۔ نسخہ بدایوں و حاشیہ روح انیس : ”تیر جوڑے ہیں جو تم نے تو خطا کرتے ہو“ ۔
- ۱۶۔ شباب : جمع شاب ، جوان ۔ حدیث ہے : ”الحسن و الحسین سیدا شباب اہل الجنة“ یعنی امام حسن و حسین جوانانِ جنت کے سردار ہیں ۔

۱۷ - قلمی مرثیہ :

بجدا دولتِ ایمان اسی سرکار میں ہے  
سب بزرگوں کا تبرک اسی دربار میں ہے

۱۸ - نسخہ بدایوں : ”یہ تھی کس کی مجال“۔

۱۹ - لکھنؤ طبع جدید : ”دیکھا ہے سب نے مرے شیروں کا جلال“۔

۲۰ - لکھنؤ طبع جدید و لاہور : ”غیظ سے ہاتھ جباتے تھے“۔ نول کشور

طبع اول و روح انیس و قلمی مرثیہ مطابق متن :-

۲۱ - جگر بند حسن : حضرت قاسم مراد ہیں ۔

۲۲ - قلمی مرثیہ : ”منہ سے باہر نکل آئی تھیں زبانیں“۔ مطبوعہ مراٹی :  
”منہ کے باہر نکل آئی تھیں زبانیں“۔

۲۳ - روح انیس کے حاشیے پر ایک نسخے سے یہ نقل ہے : ”سقے مشقوں  
کے ذہن کھول کے“۔

۲۴ - قلمی مرثیے میں دوسرے مصرع کو تیسرے کی جگہ اور تیسرے  
کو دوسرے کی جگہ لکھا گیا ہے ۔

۲۵ - قاطر : خچر ۔

۲۶ - نسخہ بدایوں : ”شکر کرنے لگی ، تر ہو گئی ہر خشک زباں“۔

۲۷ - حاشیہ روح انیس پر کسی قلمی نسخے سے ، نیز میرے قلمی مرثیے  
میں ’آہ‘ کی بجائے ’واہ‘ درج ہے ۔

۲۸ - قلمی مرثیہ : ”کئی مہمان ہیں کم سن“۔ نول کشور ، طبع اول و

طبع جدید لکھنؤ و لاہور و بدایوں : ”کئی طفل ان میں ہیں  
کم سن“۔ متن مطابق روح انیس ۔

۲۹ - میرے قلمی مرثیے میں : ”پسر سعد نے مڑ کے“۔

۳۰ - قلمی مرثیہ ”تو کافر ہو جائے“۔

۳۱ - روح انیس کے علاوہ پیش نظر تمام قلمی و مطبوعہ مرثیوں میں یہ  
بند نمبر ۳۳ کے بعد ہے ۔



- ۳۲ - قلمی مرثیے میں مصرع ۲، ۴ کی جگہ اور ۳، ۲ کی جگہ ہے ور نسخہ بدایوں میں یہ بند، بند نمبر ۳۴ کے بعد ہے۔
- ۳۳ - حاشیہ روح انیس اور میرا قلمی مرثیہ: ”پسر سعد“۔
- ۳۴ - یہاں سے تمام بند، عجب تیور اور عجب لہجے میں لکھے ہیں۔ پھر ان میں سے ہر بات کا جواب آگے چل کر لکھیں گے۔
- ۳۵ - قلمی مرثیہ اور طبع اول: ”ٹپکتی ہے یہ رال“۔
- ۳۶ - قلمی مرثیہ: ”تسним نے مدہوش کیا“۔
- ۳۷ - طبع نول کشور اول: ”جسم خاکی ہے ادھر“۔
- ۳۸ - خالصہ: شاہی ملکیت - خالصہ لگنا: جائداد کا بحق سرکار ضبط ہونا۔ قلمی مرثیہ اور نول کشور و نظامی طبع اول میں ”خال سے لگ جائے گا“ املے کی غلطی ہے۔
- ۳۹ - نسخہ بدایوں: ”محبت کا وبال“ متن مطابق روح انیس۔
- ۴۰ - نول کشور طبع اول: ”چہرا ترا کٹ جائے گا“۔ متن مطابق روح انیس۔
- ۴۱ - آلِ عبا: وہ حضرات جن کو آنحضرتؐ نے اپنے ساتھ اپنی چادر میں جمع کیا تھا اور یہ آیت اتری تھی: ”انما یرید اللہ لیذهب عنکم الرجس اهل البیت و یطہرکم تطہیرا“۔ آلِ عبا یا اصحاب کسا سے پنجتن پاک مراد ہیں۔
- ۴۲ - علمائے مناقب کہتے ہیں کہ قرآن مجید کی تین سو آیتیں مدح اہل بیت میں ہیں۔
- ۴۳ - نسخہ بدایوں: ”کیا جانے کا تو“ متن مطابق روح انیس۔
- ۴۴ - انیس کے دور میں ناسخ اور ان کے ہم عصر ”کبھو“ کو ترک کر چکے تھے۔ نیز انیس کے متعدد مراثی میں یہ کلمہ موجود ہے۔
- ۴۵ - لکھنؤ طبع اول میں ”ہے شہیر“ ردیف ہے۔
- ۴۶ - نسخہ بدایوں: ”جان زہرا کی مجد کی زباں ہیں شہیر“۔

- ۴۷ - حاشیہ روح انیس : ”یہ نہ بخشیں“ -
- ۴۸ - نسخہ بدایوں : ”کیا میں اور دوست مرے کیا ہیں مری کیا ہے عیال“ -
- ۴۹ - ”خانہ بربادی سادات کا غم“ حاشیہ روح انیس -
- ۵۰ - دون : حقیر ، ذلیل -
- ۵۱ - طوبلی : جنت کا ایک درخت - زیر نظر نسخوں میں ”دار طوبلی“ ہی درج ہے لیکن ”شاخ طوبلی“ زیادہ موزوں نظر آتا ہے -
- ۵۲ - بند نمبر ۵۰ تا ۵۵ میزے قلمی مرثیے سے حلف ہیں - نیز اس بند کے جوتھے مصرع میں نول کشور طبع اول میں ہے : ”خواب غفلت ہے اسے ، میرا ہے طالع بیدار“ -
- ۵۳ - ذقن : ٹھڈی ، سیب ذقن اضافت تشبیہی ہے -
- ۵۴ - راس : سر ، سردار -
- ۵۵ - پرچہ نویس : رپورٹر ، جاسوس ، مخبر - نسخہ بدایوں : ”لکھے پرچہ نویس“ -
- ۵۶ - قنبر : حضرت علیؑ کے غلام خاص کا نام -
- ۵۷ - قلمی مرثیہ اور روح انیس : ”ہاں برادر“ - لیکن مطبوعہ نسخوں میں ”ہاں برادر“ ہے -
- ۵۸ - رضوان : جنت کا نگہبان فرشتہ -
- ۵۹ - قلمی مرثیہ : ”کس تلاطم سے بچی ہے“ -
- ۶۰ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے -
- ہزبر : شیر ہیر -
- ۶۱ - تعویق : تاخیر - روح انیس میں ’تعویق‘ کے بجائے ’تاخیر‘ کو نسخہ بدل لکھا گیا ہے -
- ۶۲ - گبر : آتش پرست -



- ۶۳ - عمر بن سعد : کہاں دارِ فوج یزید -
- ۶۴ - نسخہٴ بدایوں : ”واں ہوئے“ -
- ۶۵ - قلمی و طبع اول : ”مددے نوح غریباں“ -
- ۶۶ - نسخہٴ بدایوں : ”خلق میں آپ کے والد کے کرم ہیں مشہور“ -
- ۶۷ - کہتے ہیں اسود نامی ایک شخص نے مالِ غنیمت سے ایک زرہ چرائی -  
آنحضرت صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے اس کے ہاتھ کاٹنے کا حکم  
دیا - حضرت علی نے تعمیل حکم کی - اسود نے خوشی خوشی سزا  
قبول کی اور بصد ندامت معافی مانگی - آنحضرتؐ نے خدا سے دعا  
کر کے اس کے ہاتھ کی کٹی ہوئی انگلیاں جوڑ کر اس کی خطا معاف  
فرما دی -
- ۶۸ - یہاں سے تین بند قلمی مرثیے میں نہیں ہیں -
- ۶۹ - خذ بیدی : میرا ہاتھ تھامیے ، یعنی میری مدد کیجیے -
- ۷۰ - مور : چیونٹی -
- ۷۱ - نحیف : ناتواں -
- ۷۲ - خفیف : رسوا ، ذلیل ، شرمندہ -
- ۷۳ - روح انیس کے حاشیے پر ہے : ”بس ہے مولا ، اگر اتنا ہی کرم ہو  
جائے“ -
- ۷۴ - روح انیس : ”ہاتھوں کو پھیلائے“ - باقی قلمی و مطبوعہ نسخے  
مطابق متن -
- ۷۵ - ’صدا‘ کے بجائے ’ندا‘ بھی ایک نسخے میں ہے -
- ۷۶ - نول کشور اول : ”تری اللہ نے بخشی تقصیر“ -
- ۷۷ - یہ بند قلمی مرثیے سے حلف ہے -
- ۷۸ - سلمان ، ابوذر ، مقداد بن عمرو کندی اور عمار بن یاسر یہ سب آنحضرت  
صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کے ممتاز و محترم صحابی تھے - مالک بن

حارث نخعی ، حضرت علی علیہ السلام کے وفادار دوست اور جنگِ جمل و صفین کے بہادر جرنیل تھے۔ قنبر، حضرت علی کے جاں نثار غلام تھے۔ روح انیس کے علاوہ زیرِ نظر تمام نسخوں میں ’ابوذر‘ کے بجائے ’اباذر‘ ہی لکھا ہے۔

- ۷۹۔ - مسبب : سبب پیدا کرنے والا ، مراد خداوند عالم ۔
- ۸۰۔ - بند ۷۸ ، ۷۹ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں ۔
- ۸۱۔ - نول کشور طبع اول : ”ہم اسے بھولیں تو بھولیں ، اسے ہر وقت ہے یاد“ ۔
- ۸۲۔ - نسخہٴ بدایوں : ”شکر معبود کا اس پر بھی نہیں کرتے عباد“ ۔
- ۸۳۔ - نول کشور طبع اول : ”برساتے ہیں ۔ آتے ہیں“ ۔
- ۸۴۔ - دستور تھا کہ اسلحہ باندھتے ہوئے سپاہی سورۃ الحمد پڑھا کرتے تھے ۔ نیز فاتحہ پڑھنا بمعنی مایوس ہو جانا ، توقع نہ رکھنا ۔ فاتحہ پڑھ کے ، یعنی زندگی سے ہاتھ دھو کر ۔
- ۸۵۔ - حاشیہٴ روح انیس : ”اسی عزم“ ۔
- ۸۶۔ - صرف قلمی مرثیے میں ہے : ”خیر ، اب بخدا میں ہو جائے“ مکی دعوت تیری“ ۔
- ۸۷۔ - خیل : لشکر ، مجمع ۔
- ۸۸۔ - بند نمبر ۸۴ قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔ نسخہٴ بدایوں : ”تجھ پہ مخفی نہیں“ ۔
- ۸۹۔ - ”ہر سمت سے“ حاشیہٴ روح انیس ۔
- ۹۰۔ - نسخہٴ بدایوں : ”ہاتھ میں تیغ ، سپر دوش پہ“ ۔
- ۹۱۔ - حاشیہٴ روح انیس : ”جو لہراتے تھے“ ۔
- ۹۲۔ - حاشیہٴ روح انیس : ”برچھیوں اڑتا تھا جو دب کے فرس“ ۔
- ۹۳۔ - بند نمبر ۸۸ ، ۸۹ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں ۔



- ۹۳۔ نسخہ بدایوں : ”تیغ پہ رکھے تھا“۔
- ۹۵۔ قدر انداز : نشانہ باز، تیر انداز۔
- ۹۶۔ مطلع سے مراد وہ حصہ ہے جہاں مرثیہ خواں طول سے بچنے کے لیے گزشتہ بند چھوڑ کر اس بند سے مرثیے کا آغاز کر سکتا ہے۔
- ۹۷۔ ”تقی نور : پردہ نور۔ لاہوری نسخے میں غلطی سے ”طبق نور“ چھپ گیا ہے۔
- ۹۸۔ سن : تانبہ۔ اکسیر : وہ خاکستر جو تانبے کو سونا بنا دیتی ہے۔
- ۹۹۔ نول کشور طبع اول، لکھنؤ طبع جدید و لاہور و بدایوں : ”چاندنی جس سے“۔ متن مطابق روح انیس۔
- ۱۰۰۔ مرثیہ انیس، جلد اول، طبع اول میں بند نمبر ۸۹ کی بیت ”تقی نور سر راہ“ یہاں مکرر لکھ دی گئی ہے۔ طبع جدید و طبع لاہور و روح انیس مطابق متن ہے۔
- ۱۰۱۔ نسخہ بدایوں : ”پسر فاطمہ“۔
- ۱۰۲۔ خسرو پرویز : ایرانِ قدیم کا بادشاہ تھا جس کے آٹھ خزانے تاریخ میں مشہور ہیں۔
- ۱۰۳۔ نول کشور اول : ”دور دور آج تو میرا ہے“۔
- ۱۰۴۔ نول کشور طبع اول ”مل کے آتا ہوں منہ“۔
- ۱۰۵۔ نول کشور طبع اول : ”نظرِ رحمت سے“۔
- ۱۰۶۔ روح انیس کے حاشیے پر اختلاف کے مطابق بیت یوں بھی لکھی گئی ہے :

مجھ کو بھی دیکھ کے بیدار نہیں ہوتے ہیں  
بے خبر آنکھیں تو کھولے ہیں مگر سوتے ہیں

- ۱۰۷ - نسخہٴ بدایوں و لکھنؤ و لاہور میں تیسرا مصرع چوتھے کی جگہ اور چوتھا مصرع تیسرے کی جگہ ہے ۔
- ۱۰۸ - نسخہٴ بدایوں : ”نیک کلام۔“
- ۱۰۹ - نول کشور طبع اول : ”لے کے حربوں کو۔“
- ۱۱۰ - اس کے بعد سات بند قلمی مرثیے میں نہیں ہیں ۔
- ۱۱۱ - نول کشور طبع اول : ”تھی وہ طرار۔“
- ۱۱۲ - ڈورا ڈالا یعنی ڈورے ڈالے ، ڈھب پر لائی ، پھانسنے چاہا ۔
- ۱۱۳ - روح انیس کے علاوہ نول کشور ، لکھنؤ اور لاہور میں ہے : ”ہاتھ منہ ، صدر و کمر۔“
- ۱۱۴ - قلمی مرثیے میں بند نمبر ۱۰۶ ، ۱۰۸ ، ۱۰۹ نہیں ہیں ۔
- ۱۱۵ - سیفی : ایک جلالی دعا اور اس کا عمل ہے جو دشمن کی تباہی کے لیے تیر بھدف مانا جاتا تھا ۔
- ۱۱۶ - نسخہٴ بدایوں : ”ہاتھ آڑا دیتی تھی۔“
- ۱۱۷ - جوہر : وہ نیلے رنگ کی لہریں جو اعلیٰ درجے کے فولاد میں صیقل کے بعد نظر آتی ہیں ۔ میر صاحب نے جوہر کی لکیروں کو جال کہہ کر تلوار کو مقید کر دیا ہے ۔
- ۱۱۸ - بند ۱۱۲ تا ۱۱۸ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں ۔
- ۱۱۹ - نول کشور طبع اول : ”جامع کفر کے پرزے بھی رہے قطع و برید۔“ ایک جگہ املا اور دو جگہ نقطوں کی دل چسپ غلطی ہے ۔ اسے بعد کے نسخے میں یوں پڑھا گیا : ”جامہ“ کفر کے پرزے بھی ہوئے قطع و برید۔“ دیکھیے لکھنؤ طبع جدید و لاہور ۔
- ۱۲۰ - وہ گرز جو ”الف“ کی طرح سیدھے تھے ، ضرب کے زور سے ’د‘ کی طرح جھک گئے تھے ۔
- ۱۲۱ - نول کشور طبع اول و بدایوں و طبع جدید و لاہور : ”پہال۔“ مسعود حسن ، روح انیس : ”پہال۔“



- ۱۲۲ - ورطہ : بھنور -
- ۱۲۳ - نول کشور و بدایوں و لکھنؤ جدید و لاہور مطابق متن - روح انیس میں ”کہے“ کو ”کہی“ لکھا گیا ہے -
- ۱۲۴ - نول کشور طبع اول و لکھنؤ طبع جدید و لاہور : ”کوئی فرق کے بھل“ - روح انیس : ”سر کے بل -“
- ۱۲۵ - ہر مصرع میں ایک معزز ہاشمی کی زبان سے تعریف ہے اور کیا خوب ہے - روح انیس : ”زہے ہمت و جاہ“ - متن مطابق بدایوں و لکھنؤ -
- ۱۲۶ - قلمی اور مطبوعہ نسخے : ”اتنے جھکنے“ - روح انیس : ”حیف جھکنے“ نسخہ بدایوں : ”سامنے چھوڑ کے“ - بند نمبر ۱۲۱ تا ۱۲۷ قلمی نسخے میں موجود ہیں -
- ۱۲۷ - قربوس : زین کا وہ حصہ جو سامنے کی طرف قوسی شکل میں اٹھا ہوتا ہے - (برہان قاطع) -
- ۱۲۸ - نول کشور طبع اول :
- خادمِ حضرت زہرا و علی گرتا ہے  
خاک پر اب وہ شہیدِ ازلی گرتا ہے
- ۱۲۹ - حاشیہ روح انیس : ”اے جانِ پدر -“
- ۱۳۰ - نول کشور طبع اول :
- ”لاش اٹھاؤں گا کہ مہان کا حق مجھ پر ہے“
- ۱۳۱ - قلمی مرثیہ : ”وہ بھی تو کچھ ہو مسرور -“
- ۱۳۲ - قلمی مرثیہ :
- سانس کو سینہ مجروح میں اڑتے دیکھا  
ایڑیاں خاک پہ مہان کو رگڑتے دیکھا
- ۱۳۳ - قلمی مرثیہ : ”اور آہ ہمیں کی نہ خبر“ - روح انیس و بدایوں :
- ”اور آہ نہ کی مجھ کو خبر -“ باقی نسخے مطابق متن ہیں -

۱۳۴ - بدایوں و طبع اول لاہور و لکھنؤ میں ”جستہ کو“ - روح انیس اور اصلاح طبع اول : ”آنکھوں کو۔“

۱۳۵ - حبیب ابنِ مظاہر ، حضرت امام حسینؑ کے پچھنے کے رفیق اور دوست کا اس موقع پر اچانک آنا کس قدر اثر انگیز ہے ، اور یہ منظر انیس کی فن کاری کا کتنا بڑا نمونہ ہے ۔ انیس یہ تاثر دینا چاہتے ہیں کہ ”حر کا کردار یہ ہے کہ انجام کار حبیب کے برابر ہو گئے ۔ پھر حبیب نے جس شرعی نکتے اور نصیحت کی یاوری کا ذکر کیا ہے ہے ، وہ بھی انیس کی نکتہ شناسی و ژرف نگاہی ہے ۔ اسی سے انیس کا فن توانائی پاتا ہے ۔

۱۳۶ - نسخہٴ بدایوں : ”شاخ سے میری ۔“

۱۳۷ - نول کشور طبع اول : ”کعبہ دیں ۔“

۱۳۹ - ایک نسخہ : ”چل بسا ”حر جری ۔“

۱۴۰ - بند نمبر ۱۳۷ تا ۱۴۱ روح انیس میں سے حذف کر دیے گئے ہیں ۔ ہم نے نسخہٴ بدایوں اور نول کشور طبع اول ۱۸۷۶ء ، طبع تیج کار لکھنؤ ۱۹۵۸ء اور طبع لاہور ۱۹۵۹ء و ۱۹۶۷ء سے نقل کیے ہیں ۔

## مرثیہ ۵

جاتی ہے کس شکوہ سے رن میں خدا کی فوج

۱ - و غا : جنگ ۔

۲ - اثنائے سفر میں کچھ دیر ٹھہرنے کے لیے ، یا میدانِ جنگ میں انتظارِ حکم کے لیے ، گھوڑ سوار گھوڑوں سے اتر کر ان کے تنگ ڈھیلے کرتے ہیں ، زین ہوش اتار کر زمین پر بچھاتے ہیں اور اس پر



بیٹھ جاتے ہیں۔ گھوڑے کی لگام زانو سے باندھ لیتے ہیں۔ عام سپاہیوں کا یہ دستور مولانا محمد حسین آزاد نے 'قصص ہند' میں یوں لکھا ہے :

”دن مورچوں کی درستی میں گزرا، شام کو سب نے گھوڑوں کے تنگ ڈھیلے کر دیے، دانہ چڑھا، زین پوش بچھا کر بیٹھ گئے، باگ ڈوریں زانوؤں سے باندھ لیں اور خورجیوں سے روٹیاں نکال کر کھانے لگے۔“ (قصص ہند، طبع مجلس ترقی ادب لاہور، ص ۲۰)۔

۳۔ نسخہٴ بدایوں : ”وہ جرأت کے ولولے۔“

۴۔ بادپا : تیز رفتار گھوڑے۔

۵۔ ”جب قطع کی مسافتِ شبِ آفتاب نے“ اس مرثیے میں لکھنؤ و لاہور کے مطبوعہ نسخوں میں یہ بند نمبر ۸۶ ہے۔

۶۔ نسخہٴ بدایوں : ”نبی کی فوج میں ہے شیرِ کردگار۔“

۷۔ شکوۂ معصومانہ کی ایک نئے نظیر مثال۔

۸۔ غبطہ : کسی کے کمال و ہنر کو دیکھ کر خود بھی ویسا بننے کی خواہش کرنا۔ حسد کی ضد اور صفتِ مدوح۔ انیس نے اسے حسد کے معنوں میں استعمال کیا ہے۔

۹۔ لاہور کے مطبوعہ مرثیے میں یوں ہے : ”وہ کون غیر ہیں، تم کون غیر ہو۔“

۱۰۔ روح انیس : ”تا عصر تم نہ ہو گے نہ عباس خوش خصال“۔ اس کے بعد بند نمبر ۲۶ کے تیسرے مصرعے کے لیے دیکھیے پندرہواں بند۔

۱۱۔ طبع بدایوں و لاہور اور انٹرمیڈیٹ کورس : ”ایسے بیٹھے سب کو۔“ معلوم ہوتا ہے کہ مسعود حسن صاحب نے ”لال“ کسی قلمی نسخے کی بنیاد پر لکھا ہے۔

۱۲۔ روح انیس کا متبادل نسخہ : ”دولہا بنا کے لائیں جو شاہِ آمم کے پاس۔“

۱۳ - روح انیس کا متبادل نسخہ : ”لشکر سے تیر کیں مرے جاتے ہی آئیں گے۔“

۱۴ - انٹرمیڈیٹ کورس اور نسخہ ”لاہور“ : ”مایا مری یہی۔“ متن مطابق روح انیس ہے۔

۱۵ - نسخہ ”بدایوں“ ، انٹرمیڈیٹ کورس اور نسخہ ”لاہور“ میں ہے :

پھر عرض کی کہ اے خلفِ شاہِ قلعہ گیر  
اس کا نہ کیجے دھیان کہ یہ سن میں ہیں صغیر  
دونوں نے بنتِ شیرِ خدا کا پیا ہے شیر  
سینہ سپر کریں گے یہ ، جس دم چلیں گے تیر

۱۶ - یہ بیت مطبوعہ نسخوں میں بند ۳۵ کے ساتھ ہے اور ۳۵ ویں بند کی بیت ۳۴ ویں بند کے ساتھ ہے۔ میرے خیال میں روح انیس کی روایت بہتر ہے کیونکہ :

کیا آپ ماسوں جان کو تنہا سمجھتی ہیں  
چھٹا مصرع اوپر کے چاروں مصرعوں سے زیادہ مربوط ہے۔

۱۷ - زبردستی ، قوتِ بازو ، زورِ آوری ، رستم ، زبردست ، زیر کرنا ، زیر زبر ، یہ سب متناسب الفاظ ہیں جن سے حسنِ لفظ و معنی میں چار چاند لگ گئے ہیں۔

۱۸ - شہِ دین کے دشمنوں کا بال بیکا ہو - ”دشمنوں کا“ دراصل محاورہ ہے جو احترام و محبت کے لیے استعمال کیا جاتا ہے۔ مراد یہ ہے کہ خدا نخواستہ اگر امام کو کسی طرح کا زخم لگا تو دعا ہے کہ امام کی جگہ یہ زخم ان کے دشمنوں کو لگے۔

۱۹ - بہادر کے پوتے : یعنی حضرت جعفر بن ابی طالب کے پوتے۔ دلیر کے نواسے : یعنی حضرت علی علیہ السلام جو جنابِ عون و محمد کے نانا تھے۔



۲۰ - روح انیس کے متن میں مصرع یوں ہے : ”حافظ ہیں سب یہ آپ کے بھائی کی جان کے۔“ حاشیے کا نسخہ اور دوسرے مطبوعہ نسخوں میں مصرع مندرجہ متن درج ہے۔ ”حافظ“ کا تقاضا مصحفِ ناطق ہی ہے اور مصحفِ ناطق سے مراد حضرت علیؑ ہیں۔ اس کے بعد بند نمبر ۳۸ کا تیسرا مصرع روح انیس میں یوں ہے :

ہم بھی ہیں بنتِ فاطمہ کے شیر سے پلے

۲۱ - آسمان پر لہو، یعنی زمین کے خونیں رنگ کا عکس آسمان پر پڑ رہا ہوگا۔ نیز خون کے فواروں کا چھوٹنا بھی مستعارلہ ہو سکتا ہے اور یہ بھی کہ تلواروں کا خون حرکت کی وجہ سے فضا میں آڑ رہا تھا۔ نیز سرخی شفق کا بھی استعارہ سمجھنا چاہیے۔ دراصل لاشے زمین پہ ہوں گے۔ اور۔۔ لہو آسمان پر، بڑا خوبصورت جملہ ہے۔

۲۲ - عام نسخوں میں ”محسن ہو آج“ ہے۔ میں نے ’روح انیس‘ کا نسخہ بہتر سمجھا ہے۔

۲۳ - نسخہ بدایوں : ”جب چین ہو۔“

۲۴ - نسخہ بدایوں و لاہور اور انٹرمیڈیٹ کورس میں ہے : ”ابھی بچوں کے سن ہیں کیا۔“ متن مطابق روح انیس۔

۲۵ - روح انیس : ”یہ کھیلنے کے دن“۔ نسخہ لاہور و انٹرمیڈیٹ کورس متن کے مطابق ہے۔

۲۶ - بند نمبر ۴۲، ۴۳، ۴۴ روح انیس میں نہیں ہے۔ ہم نے یہ بند نسخہ بدایوں و لکھنؤ اور لاہور سے لیے ہیں۔

۲۷ - حضرت فاطمہؑ زہرا کی جانشینی و ورثہ داری چاہتی ہے کہ جس طرح ان کے دو بیٹے حسن و حسین راہِ خدا میں شہید ہوئے، اسی طرح میرے بھی دونوں بیٹے شہید ہوں۔

۲۸ - عام نسخوں میں ہے : ”لہ ملیں گے یہ تشنہ کام“ - روح انیس : ”لالہ فام -“

۲۹ - مسعود حسن صاحب نے حاشیہ ”روح انیس پر لکھا ہے : ”ہدیہ غریب کا ہے -“

۳۰ - روح انیس : ”چپ رہ گئے“ بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن میں ہے : ”چپ ہو گئے -“

۳۱ - بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن : ”ہانہوں کو جوڑ جلد جھکو چومنے قدم“ - روح انیس مطابق متن -

۳۲ - روح انیس کے حاشیے پر اس مصرع کو یوں لکھا ہے : ”لاکھوں جوان ادھر ہیں سب انہیں سولا پہر کی پیاس“ اور دوسرے میں ”کیا ہو جو نہر“ کے بجائے ”کیا ہو جو بھیڑ دیکھ کے“ لکھا ہے -

۳۳ - بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن میں ہے : ”کہ کریں جنگ میں قصور“ - متن روح انیس کے مطابق ہے -

۳۴ - بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن میں ہے : ”لیث سے غالب انہیں کا جد“ - روح انیس کی قرأت ”لیث بنی غالب“ صحیح ہے - جیسا کہ روح انیس میں ہے ، غالب بن فہر ، اجداد آنحضرت میں دسویں پشت میں گزرے ہیں - بنی غالب سے خاندان غالب میں فہر مراد ہے - لیث بمعنی شیر ، لیث بنی غالب ، خاندان غالب کا شیر ، مراد حضرت علی علیہ السلام ہیں -

چھٹے مصرع میں روح انیس کی روایت ہے : ”شیر کی بچوں میں شیر کے“ -

۳۵ - نسخہ ”بدایوں“ : ”دوش پہ سر شاہ بحر و بر -“

۳۶ - نسخہ ”بدایوں کی ترتیب یہ ہے : ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴ -



۳۷ - مجرا : شاہی دربار کے ارکان کا بادشاہ کو سلام - مجرائی : خاص خاص امرا جنہیں بادشاہ کے استقبال اور سلام کا منصب حاصل ہوتا تھا -

۳۸ - یہ بند روح انیس میں نہیں ہے ، نسخہ بدایوں و لاہور سے نقل کیا گیا ہے -

۳۹ - سر : راز - سر اور سر میں تجنیس خطی ہے -

۴۰ - مالکِ رقاب : غلاموں کے آقا ، جانوں کے مختار -

۴۱ - کہتے ہیں کہ حبیب ابن مظاہر اسدی کوفی ، بہت بوڑھے تھے -

بھویں سفید ، کمر جھکی ہوئی ، مگر بہادری و جوشِ نصرت میں

جوان - ان کی زبان سے انیس کا یہ جملہ کس قدر معنی خیز ہے :

”جہاں سے جائیں گے سیدھے جہنم میں ہم“ یعنی جنت میں جوان

ہو کر جائیں گے ، وہاں کمر کا خم نہ رہے گا - اور ”جنت میں

سیدھے“ جانے کا مطلب یہ بھی ہے کہ بلا روک ٹوک جائیں گے -

گویا انیس نے ”صنعت اوماج“ استعمال کی ہے -

۴۲ - غلافی آنکھیں : خوبصورت بڑی آنکھیں - پہلے مصرعے میں آنکھوں

کی سرخی اور ہیبت کی تشبیہ شیر کی آنکھوں سے دی ہے - دوسرے

مصرعے میں آنکھوں کا ذوالفقار سے استعارہ کر کے غلاف کو علامت

استعارہ قرار دیا ہے -

۴۳ - جھریوں کے مٹنے سے جسم کا آئینہ ہونا کیا پیارا خیال اور کس قدر

نزاکتِ بیان ہے -

۴۴ - بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن : ”نہ ہو گے اگر سوار -“

۴۵ - بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن : ”پہنچو جہنم میں -“

۴۶ - کہتے ہیں کہ حبیب ابن مظاہر مدینہ میں امام حسینؑ کے قدموں

کی خاک اٹھا کر آنکھوں میں لگاتے تھے اور امام حسینؑ کے

ساتھ ساتھ رہتے تھے - آنحضرتؐ نے حبیب کی اس محبت کو دیکھ کر

لوگوں سے فرمایا تھا کہ حبیب میرے حسین! پر جان نثار کرے گا۔

۴۷۔ نسخہ بدایوں و لاہور : ”اب ان کا دور ہے“۔ متن روح انیس کے مطابق ہے۔

۴۸۔ روح انیس : ”لجامِ فرس۔“

۴۹۔ حاشیہ روح انیس :

جس دم فرس پہ چڑھ کے امامِ زمان بڑھے

کس شان سے جلو میں حسینی جواں بڑھے

۵۰۔ بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن میں ہے : ”دعویٰ یہ تھا“ اور بیت کا قافیہ ہے : ”بستی اجاڑ دیں“ ، ”نشانوں کو گاڑ دیں“۔ متن روح انیس کے مطابق ہے۔

۵۱۔ بدایوں کے نسخے میں دو مصرعوں کی ردیف ہے ”دیں“۔ متن روح انیس کے مطابق ہے۔

۵۲۔ نسخہ بدایوں : ”حد سے سوا تھی۔“

۵۳۔ لاتعد : بے حساب ، بے گنتی ، شمار سے زیادہ۔

۵۴۔ بدایوں و لکھنؤ اور لاہوری ایڈیشن : ”دستِ چپ کے بھی ممکن نہیں شمار“۔ دستِ چپ سے شمار کرنا حساب کے طریقہ ”عقدِ انازل“ کی طرف اشارہ ہے۔ اس کا طریقہ یہ ہے کہ انگلیوں کو سیندھا کرنے سے اکائیاں اور دہائیاں ، اور ہائیں ہاتھ کی انگلیوں سے سینکڑے اور ہزار بناتے ہیں۔ اس میں انگلیوں کو ٹیڑھا بھی کرتے ہیں۔ صاحب غیاث اللغات نے تفصیل لکھ کر کہا ہے کہ اس طرح دس ہزار تک گنتی ممکن ہے۔ یہاں مراد یہ ہے کہ اصولِ حساب ختم ہو جائیں مگر فوج کا شمار نہ ہو سکے۔

۵۵۔ اکناف : جمع ہے کنف کی ، کنارے ، اطراف۔



۵۶ - سہل : ہموار میدان - جبل : پہاڑ - نسخہ : بدایوں و لاہور میں ”شہر و جبل“ غلط ہے -

۵۷ - نسخہ : بدایوں : ”کوفے تک ہے“ - قشون : فوج - قشون : زبوں صفات : بد اوصاف فوجیں -

۵۸ - روح انیس میں ہے : ”دلیر ہیں“ ، ”بچے ہیں“ ، ”شیر ہیں“ - میر صاحب نے غالباً پہلے مصرع میں ”سبز رنگ کوئی تھا کوئی صبیح“ مناسبت سے دوسرے مصرع میں بھی ”تھے“ بنا دیا ہوگا - جیسا کہ نسخہ : بدایوں و لاہور میں ہے - لیکن آنے والے مصرعوں کی مناسبت سے ”ہیں“ مناسب تر ہے -

۵۹ - نسخہ : بدایوں : ”نذروں کے منتوں کے -“

۶۰ - نسخہ : لاہور و بدایوں و انٹرمیڈیٹ کورس : ”حسین کے دریا کا گنج ہے“ - متن مطابق روح انیس -

۶۱ - چہار و دو پنج : چودہ -

۶۲ - نسخہ : بدایوں : ”حسین کوئی ، شیریں سخن کوئی -“

۶۳ - نسخہ : لاہور و انٹرمیڈیٹ کورس : ”مایا تھی“ - روح انیس و نسخہ : بدایوں : ”مایا تھا -“

۶۴ - جناب حمزہ ، آنحضرتؐ کے عم نامدار تھے جو غزوہ احد میں شہید ہوئے - جناب جعفرؓ ، آنحضرتؐ کے چچازاد بھائی اور حضرت ابوطالبؓ کے فرزند - جناب جعفر جنگِ معہ (۵۸ھ) میں اس طرح شہید ہوئے کہ لڑتے لڑتے دونوں بازو کٹ گئے تھے - آنحضرتؐ نے فرمایا تھا کہ خدا نے جعفر کو بازوؤں کے بدلے دو پر عطا کیے ہیں جن سے وہ پرواز کریں گے - اسی واسطے آپ کو جعفر طیار کہتے ہیں -

۶۵ - حجت تمام کرنا : دشمن کو لاجواب کرنا - حد : مفاہمت و بحث ختم کرنا -

- ۶۶ - نسخہ بدایوں و لاہور : ”سبقت نہ کرنا“۔ روح انیس مطابق متن ۔  
 ۶۷ - نسخہ بدایوں و لاہور : ”بولے وہ تشنہ کام۔“  
 ۶۸ - نسخہ بدایوں و لاہور : ”روکے رہنا انہیں۔“

۶۹ - بیرونِ شہر نجف ایک ریگستان ہے جس میں ایک صاف بلوری قسم کا پتھر ملتا ہے جسے ”درِ نجف“ کہتے ہیں ۔ درِ نجف کو زائر بڑے اہتمام سے ڈھونڈتے ہیں اور اسے انگوٹھی میں پہنتے ہیں ، ان سے تسبیحیں بناتے ہیں ۔ یہاں درِ نجف سے شاہِ نجف کی اولاد مراد ہے ۔

۷۰ - نسخہ بدایوں میں بعض اہم غلطیوں کی بدولت اس مصرع کی صورت عجیب ہے : ”یاں منزلت تھی قدر تھی قیمت تھی قوت تھی۔“

۷۱ - تیغ : چھری ۔ اس مصرع میں حضرت یوسف اور زنانِ مصر کے اس واقعے کی طرف اشارہ ہے کہ زلیخا نے طعنہ زن عورتوں کو چھری اور لیمو دے کر کہا تھا کہ میں حسنِ یوسف کی دل آویزی دکھاؤں گی ۔ یوسف آئیں گے اور میں تم سے کہوں گی کہ لیمو کاٹو ۔ عورتوں نے زلیخا کے اشارے پر چھری چلائی اور عالمِ مذہبوشی میں لیمو کے بجائے انگلیاں کاٹ لیں ۔ میر صاحب فرماتے ہیں حسنِ علی اکبر کے لیے حوروں کے ہاتھ میں ہلال کی چھری اور آفتاب کا لیمو دیا جائے ، پھر علی اکبر سامنے سے بے نقاب گزر رہے ، اس وقت لوگوں کو ان کی خوبصورتی کا حال معلوم ہو ۔

۷۲ - نسخہ بدایوں : ”سرکائے چہرہ علی اکبر۔“

۷۳ - یہ بند روح انیس سے حذف کر دیا گیا ہے ۔

۷۴ - طوبیٰ لکم : مبارک ہو تمہیں ۔ یہاں علم اور طوبیٰ میں ایہام ہے ۔

۷۵ - شیپور : بگل ۔ نسخہ بدایوں : ”شیپور“ ۔

۷۶ - ”بوق : بگل نما باجہ ۔ شیپور ، بوق ، شہنا ، قرنا ، دھل (ڈھول) ، طبل باجے ہیں ۔ دھل اور دھل میں تجنیس محترف ہے ۔



- ۷۷۔ کنوتی : گھوڑے کے کانوں کے سرے ۔ خوف کے وقت گھوڑے اپنے کان کھڑے کر کے ان کی نوکوں کے رخ بدلتے ہیں ۔
- ۷۸۔ نسخہٴ بدایوں : ”سب جان نثار حق نمک سے ادا ہوئے۔“
- ۷۹۔ ”حر بن یزید ریاحی ۔ بریر بن خضیر ہمدانی ۔ وہب بن سعد بن حارث و سعد بن عبد اللہ حنفی ۔ زہیر بن قین بجلی انصار امام حسین کے نام ہیں ۔
- ۸۰۔ فرزند ان جناب مسام بن عقیل ۔
- ۸۱۔ اساس : بنیاد ۔ حضرت زینب کا مرتبہ آسان بنیاد ہے ۔
- ۸۲۔ روح انیس : ”وہ بچلیاں“ باقی نسخے : ”دو بچلیاں ۔“
- ۸۳۔ روح انیس کے علاوہ : ”ہم نے سنا ہے یہ کہ“ ۔
- ۸۴۔ روح انیس کے علاوہ ”دو نام کو ہیں“ اشارہ ہے اس حدیث مبارک کی طرف کہ ”انا و علی من نور واحد ۔“
- ۸۵۔ یہ بند روح انیس میں نہیں ہے ۔ بدایوں و لاہور اور لکھنؤ کے تمام نسخوں میں موجود ہے ۔
- ۸۶۔ کھف الوری : مخلوق کی پناہ گاہ ۔ سراجِ ہدی : ہدایت کی شمع ۔ حجتِ خدا : اللہ کی طرف سے قائم کی ہوئی دلیل ہدایت ۔ نسخہٴ بدایوں میں ترتیب بند یہ ہے : ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴ ۔
- ۸۷۔ ”پہنچا“ اور ”ہاتھ“ میں ایہام تناسب ہے ۔
- ۸۸۔ نسخہٴ بدایوں : ”خیمہ گرا دو اس پہ ۔“
- ۸۹۔ ایک دعا جسے دفعِ خوف اور حلِ مشکلات کے لیے پڑھتے ہیں ۔ دعا یہ ہے :
- ”ناد علیا مظہر العجائب تجده عوناً لک فی النوائب کل ہم و غم سینجلی نبوتک یا محمد بولایتک یا علی یا علی یا علی“ ۔
- ۹۰۔ نسخہٴ بدایوں : ”جو کہ دس بڑھے ۔“
- ۹۱۔ نسخہٴ بدایوں و لکھنؤ و لاہور : ”وہ دونوں اشہبوں کی روا رو ۔“ متن مطابق روح انیس ۔

- ۹۲ - نسخہ بدایوں : ”کاووں میں۔“
- ۹۳ - آٹھ سو نو : دونوں شہزادوں کے گھوڑوں کے آٹھ نعلوں کی تشبیہ۔
- ۹۴ - نسخہ بدایوں : ”آب تھے“ ، ”آفتاب تھے۔“
- ۹۵ - یہ بند روح انیس میں نہیں ہے۔ متن نسخہ بدایوں کے مطابق ہے۔
- ۹۶ - حضرت علی علیہ السلام کے والد حضرت ابوطالب کا نام ، عمران۔  
عمرانی : خاندانِ ابوطالب کا فرد۔
- ۹۷ - نسخہ بدایوں : ”باہم چلے نہ زور گیا کچھ نہ کس گیا۔“
- ۹۸ - نسخہ بدایوں : ”دو حصے ہو کے موت کے تقسیم ہو گئے۔“
- ۹۹ - نسخہ بدایوں و روح انیس کا حاشیہ ہے : ”جز گوشہ مزار مقبر و مفر نہ تھا۔“
- ۱۰۰ - لکھنؤ اور لاہور کے نسخے : ”زندہ جو بھاگے چین ادھر تھا ادھر نہ تھا۔“
- ۱۰۱ - جس جگہ شیر رہتا ہے وہاں سے گزرتے ہوئے جانور اس کی بو سونگھ کر خوف زدہ ہوتے ہیں۔ گھوڑے اور جانور بھی بھڑک جاتے ہیں۔
- ۱۰۲ - نسخہ بدایوں : ”یکسر قدم سپاہ سے دریا کے اٹھ گئے۔“
- ۱۰۳ - نسخہ بدایوں : ”تیغ علی۔“
- ۱۰۴ - مردک : مرد کی تصغیر و تحقیر۔
- ۱۰۵ - قفا : گدی۔ پشتِ گردن۔
- ۱۰۶ - یہ بیت بند نمبر ۱۲۷ اور بند نمبر ۱۲۷ کی بیت دوسرے نسخوں میں بند نمبر ۱۲۶ کے ساتھ ہے۔ میں نے روح انیس کے نسخے کو ترجیح دی ہے۔
- ۱۰۷ - زیرِ نظر نسخوں میں ”جا پڑا“ ردیف ہے ، لیکن روح انیس



مطابق متن ہے ۔

۱۰۸ - جلوہ ، عروس اور گھونگھٹ لفظی رعایتیں ہیں اور عجب بے مکفی سے جمع ہیں ۔ ”گھونگھٹ کھانا“ پیٹھ دکھانا ، زک اٹھانا ، شکست کھانا ۔

۱۰۹ - لٹ پٹے : ڈھیالے ڈھالے - بے ترتیبی سے بندھے ہوئے عامے ۔ نسخہ بدایوں میں دوسرے مصرع کا آخری حصہ یوں ہے : ”فاطمہ کے ہاتھ سے بٹے ۔“

۱۱۰ - نسخہ بدایوں : ”غنچے میں وہ نہ رنگ ۔“

۱۱۱ - روح انیس کے علاوہ : ”اک منجمد وہ قطرہ نیساں ہے اور یہ سنگ“۔ لعل ، پتھر ہے ۔ گوہر ، قطرہ آب نیساں ۔ ان کا بھلا عون و مجد کے لب و دندان سے کیا مقابلہ ۔ دانتوں کی تشبیہ موتیوں سے جو نہ دی تو موتی چھد گئے ۔ ان کے کلیجے میں اس غم سے سوراخ پڑ گئے ۔ حسنِ تعالیل کی بڑی پیاری مثال ہے ۔

۱۱۲ - ارث : میراث ۔ بزرگوں سے ملی ہوئی نعمت و خصلت و دولت ۔

۱۱۳ - برگستواں : پاکھر ۔ گھوڑے کی زره ۔ درع : زره ۔ غزال : ہرن ۔

۱۱۴ - نسخہ بدایوں : ”ہیکل کی تختیاں کہ ستارے چمکتے تھے ۔“

۱۱۵ - ران باگ : گھوڑے بیٹھنے کی استادی ۔ باگ تھامنے اور گھوڑے کو قابو میں رکھنے کا دستور ، شہسواری کی اصطلاح اور اس کا ایک فن ۔

۱۱۶ - حلالِ مشکلات : حضرت علیؑ کا لقب ۔

۱۱۷ - لاہور و بدایوں اور لکھنؤ کے نسخے : ”بچوں کے نیمچے“ ۔

۱۱۸ - تلوار کا سایہ تلوار سے بڑا نظر آنے کو کس حسین پیرایے میں لکھا ہے اور زمین پر اس کا گرنا تلوار کی چوٹ بتائی ہے اور اس

کے لوازم کا اہتمام کیا ہے ۔

۱۱۹ - التیام : اس سے مراد ملنا ہے ۔ اصل معنی ہیں پیوست ہونا ، زخم کا بھرنا ۔

۱۲۰ - نسخہ بدایوں میں اس بند کی نیت بند نمبر ۱۴۴ اور بند ۱۴۴ کی نیت اس بند کے ساتھ ہے ۔ حضرت جعفر طیار بن حضرت ابو طالب ، حضرت عون و محمد کے جد بزرگوار اور حضرت عبداللہ کے والد تھے ۔

۱۲۱ - نسخہ بدایوں : ”جھک جھک گئیں صفیں“ ۔ ہم نے روح انیس کی روایت نقل کی ہے ۔ دوسری بات یہ ہے کہ روح انیس میں ردیف ہے ”جدھر گئے“ اور نسخہ بدایوں کی ردیف ہے ”جدھر بھرے“ ۔ صفیں بچھنا : فوجوں کا قتل اور صفا ہونا ۔ نیز نماز جماعت کے لیے مصلے بچھنا ۔

۱۲۲ - تازی : عرب ۔

۱۲۳ - نسخہ بدایوں میں چار مصرعوں کی ترتیب یہ ہے : ۱ ، ۳ ، ۲ ، ۴ ۔

۱۲۴ - زرق و شید : مکر و فریب ۔ نسخہ بدایوں : ”یہ ہے استاد زرق“ ۔

۱۲۵ - نسخہ بدایوں : ”شیر کے فرزند“ ۔

۱۲۶ - شغال : گیدڑ ۔

۱۲۷ - کنجشک : چڑیا ۔

۱۲۸ - نسخہ بدایوں : ”میں ان کی اک کنیز بہ دونوں پسر غلام ۔

۱۲۹ - نسخہ بدایوں : ”وہ بھاگتی ہیں“ ۔

۱۳۰ - نسخہ بدایوں : ”آواز دار و گیر تو گردوں پہ جاتی ہے“ ۔

۱۳۱ - نسخہ بدایوں : ”الجھمیں کیسوؤں کو سنوارو ، اٹھو اٹھو“ ۔

(بند ۱۷۵ ، بیت ۳) تزک : شان و شوکت ، قانون و دستور ۔ جنازوں کے تزک کا ذکر دوسرے بند میں ہے ۔



(بند ۱۷۶ ، بیت ۳) حضرت عباس کی والدہ ، حضرت علی علیہ السلام کی اہلیہ معظمہ ام البنین مدینہ میں مقیم تھیں ۔

(بند ۱۷۷ ، بیت ۱) لاہور ، بدایوں اور لکھنؤ ایڈیشن : ”مجبور تم بھی ۔“  
(بند ۱۸۲) یہ بند روح انیس میں نہیں ہے ۔

(بند ۱۸۳ ، بیت ۲) ”شاہِ فلک وقار“ سے امجد علی شاہ یا واجد علی شاہ مراد ہیں ۔ اس لیے مرثیہ کی تصنیف ۱۸۳۲ع تا ۱۸۵۵ع کے مابین ہے ۔

امجد علی شاہ ۱۸۳۲ع میں تخت نشین ہوئے اور ۱۸۴۷ع میں فوت ہوئے ۔

واجد علی شاہ کی تاریخِ تخت نشینی ۱۸۴۷ع اور تاریخِ عزولی فروری ۱۸۵۶ع ہے ۔

(بند ۱۸۴ ، بیت ۳) روح انیس طبع لکھنؤ ۱۹۵۹ع میں اس مرثیے کے آٹھ بند موجود نہیں ہیں ۔ ہم نے یہ بند نسخہٴ بدایوں ، لاہور اور انٹرمیڈیٹ کورس ۱۹۴۵ع سے مقابلہ کر کے اضافہ کیے ہیں ، اس لیے مسعود حسن صاحب ادیب کے نسخے میں ۱۷۶ اور ہمارے نسخے میں ۱۸۴ بند ہیں ۔

## مرثیہ ۶

### بھولا شفق سے چرخ بہ جب لالہ زارِ صبح

۱۔ ہم نے اپنے متن کو نظامی پریس بدایوں کے نسخے کی بنیاد پر مرتب کیا ہے اور تقابلی مطالعے کے لیے مراٹھ انیس ، جلد دوم ، طبع جدید تیج کار پریس لکھنؤ ۱۹۵۸ع اور مراٹھ انیس ، جلد دوم ، طبع لاہور کو استعمال کیا ہے ۔ مراٹھ انیس ، جلد پنجم ، طبع کراچی کے صفحہ ۷۱ پر اسی بحر مضارع میں اسی موضوع پر اسی خاکے پر ایک مرثیہ ہے :  
سب سے جدا روش مرے باغِ سخن کی ہے

یہ دونوں مرثیے ایک تکنیک کے ہونے کے باوجود الگ الگ ہیں ۔  
مصرع سے مصرع بند سے بند نہیں ملتا ۔ معلوم ہوتا ہے جیسے ایک  
دوسرے کا جوابی مرثیہ ہے ۔

۲ - اخضری : ہرا رنگ ، مراد آسمان ۔

۳ - لکھنؤ جدید : ”انس و جان“ ۔

۴ - غور : توجہ کرنا ، توجہ سے دیکھنا ، نیز گہری زمیں ۔ یمن ، حجاز  
کے قریب ایک ملک کا نام جہاں کی زمیں پانی کی فراوانی سے سرسبز  
ہے ۔ نیز یمن میں عقیق پیدا ہوتا ہے ۔ یمن کی قربت کا مطلب یہ  
ہے کہ ہولٹ سرخی میں عقیق اور رخساروں پر سبزے کے آثار لہے ۔  
۵ - حق پڑوہ : حق پناہ ۔

۶ - چراغِ محفلِ شبّر : امام حسن کے فرزند جناب قاسمؑ ۔

۷ - یدِ بیضا ہونا : کمال قدرت ہونا ۔

۸ - کنگنا : دولہا کی کلائی کا ایک زیور جو شادی کے وقت باندھا  
جاتا ہے ۔ عموماً کلاوے کے ڈورے میں ایک موٹا سا گولا زرد  
مخمل کار چوب کر کے اس کے ساتھ چاندی سونے اور لوہے کا جھلا  
اور مور کا ہر بھی باندھتے ہیں ۔

۹ - حضرت مسلم بن عقیل وکیل و سفیرِ امام حسینؑ کی شہادت کا  
بیان ہے کہ انہیں ابنِ سعد کے حکم سے دارالامارہ کی چھت پر لے  
جا کر شہید کیا گیا اور تنِ اطہر کو نیچے گرا دیا گیا ۔

۱۰ - مصدرِ رحمت : سرچشمہٗ رحمت ، مراد امام حسینؑ ۔

۱۱ - ہاشمی جوانوں کا غنچہ : جناب قاسمؑ مراد ہیں ۔

۱۲ - اوتاد : وکتہ کی جمع ، میخیں ، مراد پہاڑ ۔

۱۳ - وحش و طیر : چرند و پرند ۔

۱۴ - جلد پنجم کے مرثیے میں جناب قاسمؑ خود اجازتِ جنگ لیتے ہیں ۔  
ماں کی تحریک کا دخل نہیں ہوتا ۔ البتہ مادرِ قاسمؑ اور جنابِ زینب



کی گنتگو ضرور ہے۔ جنابِ زینب پریشان ہیں اور کہتی ہیں :

مجھ کو یہ فکر ہے کہ جو اکبر ہوئے تمام  
مٹ جائے گی شبیہ رسولؐ، فلک مقام۔

اسی طرح عباس نہ رہے تو ”ہجر میں مر جائیں گے امام“ اور ادھر :

روقی تھیں ساری بیبیاں سن سن کے یہ سخن  
پیٹھی ہوئی تھی سوچ میں کچھ بیوہ حسنؑ  
زانو سے سر اٹھا کے یہ بولی وہ خستہ تن  
اک خانہ زاد بھی تو ہے باقی ابھی، بن !  
بھائی کا اور نہ بیٹے کا غم ہو امام کو  
دونوں پہ پہلے صدقہ کریں اس غلام کو

۱۵ - جایا : فرزند -

۱۶ - لکھنؤ جدید : ”منہ دیکھتے ہو کیا“ -

۱۷ - کشتہٴ سم : زہر سے شہید ہونے والے ، یعنی حضرت امام حسنؑ -

۱۸ - اسی نادر و حسین بات کو مرثیہ : ”منہ سے جدا روشن مرے باغ سخن کی ہے“ کے بند نمبر ۷۵ میں یوں ادا کیا ہے :

مہاں ہیں کوئی دم کے نہ ہم سے حیا کرو  
لو سر اٹھاؤ ، نرگسی آنکھوں کو وا کرو  
دستِ حنائی مصحفِ رخ سے جدا کرو  
مُورت دکھاؤ ، بات برائے خدا کرو  
دیکھو گی اک گھڑی میں کہ آنکھیں نہ کھولیں گے  
آواز بھی جو دوگی تو بھر ہم نہ بولیں گے

۱۹ - لکھنؤ جدید : ”فرمائیں کیا کریں۔“

۲۰ - لکھنؤ جدید : ”مہاں ہیں جہاں میں کوئی دم کے حق شناس۔“

۲۱ - اہل من مبارز : حریف کی للکار۔ یعنی کوئی ہے جو مقابلے میں آئے۔

جلد پنجم کے مرثیے میں اس موقع کا بیان یوں کیا ہے:

باتیں یہ کر کے روئی جو وہ غم کی مبتلا  
کبرا کی بے کسی پہ قیامت ہوئی پیا  
ناگاہ آنی خیمے کے باہر سے یہ جدا  
فوج آگئی قریب شہنشاہ کربلا  
قاسم نے کی نگاہ نہ روئے یہ ایک کے  
مسند سے اٹھ کھڑے ہوئے تلوار ٹیک کے  
مادر سے عرض کی کہ خدا حافظ امّاں جان  
فرق آئے آبرو میں جو ٹھہریں اب ایک آن  
ماں نے کہا مجھے بھی اسی بات کا ہے دھیان  
واری! جری ہو، تم میں علیؑ کی ہے آن بان  
دیکھو مری طرف، نہ دلہن پر نظر کرو  
جاؤ چچا پہ تیغوں میں سینہ سپر کرو

یعنی ایک جگہ پر میر صاحب نے مادر حضرت قاسم کے جذبے کو نمایاں کیا ہے۔ دوسرے مرثیے میں جناب قاسم کے جذبے کو واضح رکھا ہے۔

- ۲۲ - لکھنؤ طبع جدید: ”غل پڑ گیا۔“
- ۲۳ - چاروں مصرعوں میں مٹھاس کا ذکر لزوم ملائیلزم ہے۔
- ۲۴ - ”سمرن: مالا، تسبیح، کنٹھا۔“
- ۲۵ - لکھنؤ طبع جدید: ”ناگاہ رجز پڑھنے لگے“ جو غلط ہے۔
- ۲۶ - دیجور: اندھیرا، تاریکی۔
- ۲۷ - دوسرے مرثیے میں لکھتے ہیں:

ارزق سے کہہ رہا تھا بن سعد مفتی  
دیکھی نبیرہ شیر مردان کی صفدری



اور :

تو فوج میں جوان کوئی تجویز کر شتاب  
ایسا کہ جا کے دیوے اسے طعن کا جواب  
جھنجھلا گیا یہ سنتے ہی وہ خانماں خراب  
دیکھا بڑے پسر کی طرف کہا کے پیچ و تاب  
مطلب پدر کا وہ ستم آرا سمجھ گیا  
سوڈی اس اژدھے کا اشارا سمجھ گیا

۲۸ - لکھنؤ طبع جدید : ”تیر کا توڑا خطا شعار“ -

۲۹ - صواب : درست ، صحیح - صواب و عقاب میں تجنیس ناقص کا عجب  
’پر لطف ایہام ہے - خطا سے مراد دشمن کا سینہ ، صواب سے مراد تیر  
حضرت قاسم جو ٹھیک نشانے پر بیٹھا - لیکن پیش نظر مطبوعہ  
نسخوں میں ”خطا کو ثواب“ درج ہے - ایک سے غلطی ہوئی اور  
متب نے پیروی کی -

۳۰ - ارزق کا دوسرا لڑکا -

۳۱ - یعنی آگ میں اور جہنم میں جا ، جہنم واصل ہو -

۳۲ - برادر عینی : حقیقی بھائی -

۳۳ - خیار : ککڑی - نول کشور : ”چنار کو“ -

۳۴ - دو ٹانک کی کان - ٹانک : کان جائچنے کا وزن جو ۲۴ میر ہوتا  
ہے - اسے کان کے چلتے میں لٹکا کر دیکھتے ہیں ، اگر ایک تیر بھر  
کان کھینچ جائے تو ایک ٹانک اور اگر ایک تیر سے زیادہ کھینچ  
جائے تو دو ٹانک -

۳۵ - ذوالمنن : احسانات کرنے والے - (منن : منیت کی جمع - احسان) -

۳۶ - تعب : دکھ ، رنج ، زحمت ، تکان -

۳۷ - مختل : خلل پذیر ، بے ٹھکانے -

- ۳۸ - جہلم : فولادی جالی جسے سپاہی جنگ کے وقت لیٹ لیتے تھے ۔
- ۳۹ - خیبر کا ایک یہودی بہادر جسے حضرت علیؑ نے قتل کیا تھا ۔
- ۴۰ - کہتے ہیں حضرت قاسم کم سنی کی وجہ سے پٹری نہ جاسکتے تھے اور رکابوں میں پیر اچھی طرح نہ جمتے تھے ۔ اگر ایک پیر جہاڑے تھے تو دوسرا نکل جاتا تھا ۔ دشمن نے آگے بڑھ کر اسی بات پر وار کیا ۔
- ۴۱ - بھگدڑی : حملے کی شدت سے فوج کا ڈر کے بھاگنا ۔
- ۴۲ - افعی : سالپ ، اڑدھا ۔
- ایک اور مرثیے میں اسی طرح کی متحرک اور بہت ناک تشبیہ دی :
- دونوں طرف جو دھوپ میں نیزے چمکتے تھے  
گویا ہوا پس آگ کے شعلے لپکتے تھے  
(مراثی انیس ، ج ۵ ، ص ۸۱)
- ۴۳ - تہمتن : رستم ۔
- ۴۴ - کنی : ہیرے کی کرج ۔ ہیرے کا ذرا سا ٹکڑا ۔
- ۴۵ - تیر اندازوں کی اصطلاح میں کن دے کر تیر چھوڑنا ۔
- ۴۶ - بدہ بگیر : صدائے یلغار ۔ مارو ، پکڑو ۔
- ۴۷ - فرفر اور رف رف میں صنعتِ قلب ہے ۔
- ۴۸ - جس سپاہی کے پاس یہ گھوڑا ہو وہ دست بدست جنگ بھی بڑی کامیابی سے لڑ سکتا ہے ۔
- ۴۹ - بادشہر انمّا : اس سے حضرت علیؑ مراد ہیں کہ آپ کی شان میں سورۃ المائدہ کی ۵۵ ویں آیت نازل ہوئی ۔ دیکھیے تفسیر الصافی میں آیت : ”انما ولیکم اللہ و رسولہ و آمنوا الذین یقیمون الصلوٰۃ و یؤتون الزکوٰۃ و ہم راکعون ۔“
- ۵۰ - جہول : بہت بڑا جاہل ۔



۵۱ - پورا بند مصوری کا شاہ کار ہے - لفظیں ، ترکیبیں ، زور اور واقعیت کی اس سے بہتر مثال مشکل سے ملے گی -

۵۲ - اوجھڑ : دشمن کی ڈھال پر ڈھال مارنا - ڈھال کی جھڑپ -

۵۳ - احسنت مرحبا : کلماتِ آفرین و تعریف -

۵۴ - ”پست و مست“ میں تجنیس ناقص ہے -

۵۵ - کوفی و بصری دو دبستانِ صرف و نحو ہیں - حرفِ ثقیل سے مراد دو یا اس سے زیادہ حروف کی ترکیب میں کسی حرف کا حرکت و سکون وغیرہ کی وجہ سے زبان پر ناگوار ہونا - عرب ایسے موقع پر کبھی اس حرف کو گرا دیتے ہیں ، کبھی دوسرے حرف سے بدل دیتے ہیں ، کبھی ساکن کر دیتے ہیں - یہاں حرفِ ثقیل سے ارزق کا استعارہ ہے اور اس کے لیے ”کوفیو“ ایک رعایت ہے -

۵۶ - قرآن مجید کی سورۃ ن کی ۵۱ ویں آیت ہے : ”وَ اِنَّ يَكَاذُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَيَزْلِقُوْنَكَ بِاَبْصَارِهِمْ لَاسْمَعُوْا الذِّكْرَ وَ يَقُوْلُوْنَ اِنَّهٗ لَمَجْنُوْنٌ -“ کہتے ہیں کہ اس آیت کو پڑھ کر دم کرنے سے آدمی نظرِ بد کے اثر سے محفوظ رہتا ہے -

۵۷ - اسپند : کالا دانہ جلانا بھی نظرِ بد سے بچاتا ہے -

۵۸ - یمین : دایاں ہاتھ - چپ : بایاں ہاتھ -

۵۹ - استغاثہ : فریاد کے لیے پکارنا - مدد طلب کرنا - استغاثے کی صدا دوسرے مرثیے میں خوب ہے :

حضرت کو دی صدا کہ چچا جان آئیے  
خادم ہوا حضورِ ہذا قربان ، آئیے  
دنیا میں کوئی دم کا ہوں مہمان آئیے  
سرکائنے کا ہوتا ہے سامان آئیے

جلدی پہنچے تیغ دو پیکر لیے ہوئے  
قاتل بڑھے ہیں ہاتھوں میں خنجر لیے ہوئے  
(مراثی انیس ، جلد پنجم ، ص ۸۷)

۶۰ - دوسرے مرثیے میں کہتے ہیں :

دم توڑنے لگا جو یہ کہہ کر وہ گل عذار  
طبلِ ظفر بجا صفِ اعدا میں ایک بار  
ہوڑے ادھر سے تیغ بکف شاہِ نام دار  
کھوڑوں سے روندنے لگے لاشوں کو یاں سوار  
سب ٹکڑے ٹکڑے سینہ پر نور ہو گیا  
ٹاپوں سے آئینہ سا بدن چور ہو گیا

(مراثی انیس ، ج ۵ ، ص ۸۷)

۶۱ - لکھنؤ طبع جدید مطابق متن - نظامی پر بس بدایوں : ”لاشے کے پاؤں  
تھامے کوئی اور کوئی سر۔“

۶۲ - کبریٰ : حضرت قاسم کی دلہن کا نام بتایا جاتا ہے -

۶۳ - لکھنؤ طبع جدید : ”قصور عفو ہے۔“

۶۴ - مراثی انیس طبع لکھنؤ ۱۹۵۸ ع : ”پرسا دو تم حسین“ کو بھی اور  
حسن“ کو بھی ۔“

## مرثیہ ۷

جب رن میں سر بلند علیؑ کا علم ہوا

۱ - نول کشور ، بدایوں ، لاہور اور قلمی نسخوں میں : ”دیکھا نہ تھا

علم جو کبھی اس نمود کا“ - متن مطابق روح انیس -

۲ - نخلِ زمردی : علم و پرچم کا استعارہ ہے - اسی مناسبت سے لال

استعمال کیا ہے -

۳ - تمام زیر نظر نسخوں میں ہے : ”پنجے پہ جان دیتی تھیں -“ روح

انیس : ”پرچم پہ -“



- ۴ - روح انیس کے علاوہ : ”پنجے پہ جلوہ گرہ“
- ۵ - اعمیٰ : اندھا ۔
- ۶ - نول کشور ، بدایوں ، لاہور اور قلمی نسخوں میں ہے : ”شیر سی نظر ۔“ روح انیس : ”شیر کی نظر ۔“
- ۷ - ہفتہ دوست : چند روزہ دوست ، بے وفا ۔ نیز ہفتہ دوست سے بظور ایہام یہودی مراد ہے ۔ شش جہت ، ہفتہ دوست اور آٹھوں بہشت کے استعمال سے حسن ”تنسیق الاعداد“ پیدا ہوا ہے ۔
- ۸ - حسین اور حسین میں تجنیس محترف ہے ۔
- ۹ - روح انیس کے علاوہ نسخوں میں : ”صبح جیوں ہے اور شب گیسو ہے بے مثال ۔“
- ۱۰ - خطا ، ختن ، چین ، زلف و مشک و حسن کے علاقے ۔ دونوں بند ، مراعاة النظیر لف و نشر ، استعارہ و تشبیہ سے مرصع ہے ۔
- ۱۱ - لڑی : پھولوں میں گندھی ہوئی ڈوری ۔ آنکھیں لڑی ہوئی : مقابل میں رکی ہوئی ۔ ”لڑی“ کی تکرار سے تجنیس تام کی صنعت پیدا ہوئی ہے ۔
- ۱۲ - شرف : بلندی ، بزرگی ، برتری ، خوبی ۔ نیز آفتاب یا دوسرے سیاروں کا اپنے اصلی برج میں آنا ۔ روز شرف آفتاب ، نو روز ، یا بہار کی ابتدا ہے ۔
- ۱۳ - غزال رشک : اضافت مقلوب ، رشک غزال ۔ یعنی ہرن کے لیے باعث رشک آنکھیں ۔
- ۱۴ - نول کشور پریس ، ۱۹۵۸ء : ”جنگ میں لڑنے کے ولولے ۔“
- ۱۵ - روح انیس کے حاشیے پر ہے : ”ہلک کسی کی“ ۔ ہلک جھپکنا ، آنکھیں نکالنا ، بڑھنا ، ہٹنا ، پاؤں ، سر مناسبات لفظی و معنوی ، مراعات نظیر و تضاد و تطابق سے سجا ہوا شعر ہے ۔

- ۱۶ - قرآن مجید کی آیت ہے : ”وانزلنا الحديد فيه باس شديد و منافع للناس و ليعلم الله من ينصره و رسلا بالغيب ان الله قوي عزيز۔“ (سورة الحديد ، آیت ۲۵) اس آیت کی تفسیر یوں بھی کی گئی ہے کہ خدا نے تلوار نازل کی جس میں قوت و شدت بھی ہے اور لوگوں کے لیے منافع بھی ہیں ۔ اس تلوار سے مراد ذوالفقار ہے جو حضرت علیؑ کو مرحمت ہوئی تھی
- ۱۷ - رجز : وہ شعر جو عرب جنگجو حریف کے مقابلے میں فخریہ طور پر پڑھتے تھے ۔
- ۱۸ - بدایوں اور لاہور کے نسخوں میں ہے ”کاندھ پہ چوم کے“ ۔ روح انیس اور نول کشوری ایڈیشن : ”کاندھ پہ جھوم کے ۔“
- ۱۹ - اذن : حکم ، اجازت ۔
- ۲۰ - نول کشور کے نسخے میں ہے : ”بالدھے ہیں سرکشی پہ کمر“ ۔
- ۲۱ - حبیب ابن مظاہر اسدی ، کوفہ کے سردار اور حضرت امام حسینؑ کے بچنے کے دوست تھے جو معرکہ کربلا میں شہید ہوئے ۔
- زہر ابن قین : کوفے کے باشندے جو کربلا کے معرکے میں شہید ہوئے ۔
- ۲۲ - امام حسنؑ کو زہر خورانی کی وجہ سے ایسا استفراغ ہوا کہ کلیجے کے ٹکڑے نکل آئے اور شہادت واقع ہو گئی ۔
- ۲۳ - عقیل کے پوتوں سے مراد حضرت عبداللہ بن مسلم ، حضرت محمد بن مسلم ہیں ۔
- ۲۴ - نول کشور ، بدایوں ، قلمی اور لاہور کے نسخوں میں ”عزت عرب کی کر گئی۔“ روح انیس : ”عزت عرب کی رکھ گئی“ ۔ جعفر کے یادگار : محمد بن عبداللہ بن جعفر اور عون بن عبداللہ بن جعفر مراد ہیں ۔
- ۲۵ - حضرت عباس علم دار کے بھائی حضرت عبداللہ ، عثمان اور جعفر تھے ۔



- ۲۶ - نول کشوری نسخہ : ”گوشے کے پاس تھے۔“
- ۲۷ - بجل کرنا : معاف کرنا ، بخشنا ۔
- ۲۸ - موت نے حسنؑ کا گھر لوٹا : یعنی حضرت قاسم بن حسنؑ اور ان کے بھائی شہید ہوئے ۔
- ۲۹ - حضرت قاسم مراد ہیں ۔
- ۳۰ - قلمی ، بدایوں اور نول کشور : ”جینے کا کیا مزا“ ۔ روح انیس : ”لطف کیا ۔“
- ۳۱ - قلمی ، بدایوں اور نول کشور : ”ملتا ہے ان کی بات میں ہر دم نیا مزا“ ۔ روح انیس : ”ملتا ہے بات بات میں ہر دم نیا مزہ ۔“
- ۳۲ - یہ بند روح انیس میں نہیں ہے ۔ باقی زیرِ نظر نسخوں میں موجود ہے ۔
- ۳۳ - نول کشور و بدایوں : ”فرقت میں ہم جیں کہ مریں ، خیر ، جائیے“ ۔ روح انیس متن کے مطابق ہے ۔
- ۳۴ - نول کشور : ”لوٹے گا اس زمیں پہ ورق“ ۔ روح انیس : ”الٹے گا اس زمیں کا ورق“ ۔ لاہور : ”الٹے گا اب زمیں کا ورق۔“
- ۳۵ - نامرد ، منہ چھپانا ، ڈھال کے گھونگھٹ میں ، رعایت لفظی ہے ۔ اس کے علاوہ معنوی لحاظ سے خوف کی حالت میں منہ پر ڈھال لینے کو گھونگھٹ سے منہ چھپانے کی تشبیہ دی گئی ہے جس نے دشمن کو نامرد یعنی عورت بنا دیا ہے ۔
- ۳۶ - عمر ابنِ سعد : فوجِ شام کا سپہ سالارِ اعظم ۔
- ۳۷ - نول کشور : ”اس فوج میں ہے گو یہ تزلزل ۔“
- ۳۸ - بازو : بھائی کے لیے استعارہ ہے ۔
- ۳۹ - نول کشور : ”کب ایسے تفرقے ہوئے“ ۔ نظامی ، بدایوں اور لاہور : ”سو ایسے تفرقے ہوئے“ ۔ روح انیس : ”کیا کیا نہ تفرقے ہوئے ۔“

- ۴۰ - نول کشور ، بدایوں اور لاہور : ”قاسم کو دیکھو جانبِ اکبر۔“  
روح انیس : ”قاسم کو دیکھو جانبِ کبریٰ“ اور یہی صحیح ہے  
کیوں کہ انیس نے یہ قصہ لکھا ہے کہ حضرت قاسم کی شادی  
حضرت کبریٰ بنت امام حسینؑ کے ساتھ ہوئی تھی ۔
- ۴۱ - حضرت عباس کی رخصت پر خیمے کے ماحول اور امام حسینؑ کے  
تاثرات کی کس قدر برجستہ اور دل دوز تصویر کشی کی ہے ۔
- ۴۲ - روح انیس : ”اے انتخابِ عالمیاں“ ۔ باقی نسخوں میں : ”اے  
آفتابِ عالمیاں“ ہے ۔
- ۴۳ - ”ہل من مبارز“ حریف کی للکار ۔ یعنی ہے کوئی مقابلے میں آنے والا ؟  
ہم سامنے کھڑے ہیں ، مقابلے میں آؤ ۔
- ۴۴ - انام : عام انسان ۔
- ۴۵ - شبتر : امام حسنؑ ۔
- ۴۶ - شاہِ لافتا : حضرت علیؑ جن کی تعریف میں کہا گیا ہے : ”لافتی  
الا علی لاسیف الا ذوالفقار“ یعنی علی کے سوا کوئی جوان نہیں اور  
ذوالفقار کے علاوہ کوئی تلوار نہیں ۔
- ۴۷ - یعنی میں نے آپ کی گود میں پرورش پائی ، آپ نے محبت فرمائی ،  
آپ نے فنونِ جنگ کی تعلیم دی ، آپ نے ہم چشموں میں اعزاز  
بخشا ۔ اب پھر کرم کیجیے اور شہادت کا شرف حاصل کرنے کی  
اجازت مرحمت فرمائیے ۔
- ۴۸ - پاتراب : اگر کسی بری ساعت یا منحوس دن سفر کرنا پڑے تو  
سفر سے پہلے سامانِ سفر دوسری جگہ بھیج دیتے ہیں ۔ اس کام کو  
پاتراب کہتے ہیں ۔ مراد ہے سفر کی پہل ، سفر کی تیاری ۔
- ۴۹ - جنابِ سکینہ نے سوکھی ہوئی مشک دی کہ پانی لا دیجیے ۔
- ۵۰ - پاکھر : گھوڑے کی وہ فولادی پوشش جس سے گھوڑے کا جسم



محفوظ رہتا ہے ۔

زرہ : مطلب یہ ہے کہ تنومند گھوڑے پر بھاری عمدہ پاکھر جیسے رستم (تہمتن) زرہ پہنے کھڑا ہو ۔

۵۱ - نسخہٴ نول کشور و لکھنؤ : ”قدرت میں سارے طور خدا کے ولی ۔“  
نسخہٴ بدایوں و لاہور : ”صورت میں سارے طور“ ۔ روح انیس :  
”تیور میں سارے طور ۔“

۵۲ - یہ بند اور اس کے بعد ایک بند روح انیس میں نہیں ہے ۔ ہم نسخہٴ  
بدایوں و لاہور و لکھنؤ سے نقل کر رہے ہیں ۔

۵۳ - یہ بند صرف روح انیس میں نہیں ہے ۔

۵۴ - بیرالعلم : ایک کنویں کا نام ۔ کہتے ہیں کہ حضرت علیؑ نے اس  
کنویں میں اتر کر جنوں سے جہاد کیا تھا اور جن شکست کھا کر  
مسلمان ہو گئے تھے ۔ تاریخ مدینہ ”عمدة الاخبار“ طبع قاہرہ صفحہ ۳۷۴  
میں مدینہ کے ایک مقام کا نام ”العلم“ لکھا ہے ۔ یہاں ایک پہاڑ ،  
چشمہ ، کھیت اور نخلستان ہے ۔ ممکن ہے کہ جنگ یہاں ہوئی ہو ۔  
اس لیے مولانا علی حیدر نظم طباطبائی کے تصحیح کردہ نسخہٴ مراۃ  
انیس طبع بدایوں میں ”بیرالالم“ الف کے ساتھ بظاہر غلط معلوم  
ہوتا ہے ۔

۵۵ - بند نمبر ۹۷ میں اشارہ کیا گیا ہے کہ ”سب روئے ، مشک دوش  
مبارک بہ جب دھری“ ۔ جناب سکینہ کے لیے ہانی لانے کی خاطر  
مشک لائے تھے ، اس لیے حضرت عباس کو ”سقائے سکینہ“ یا  
”سقائے اہل بیت“ کہتے ہیں ۔ سقا کے معنی ہیں بہشتی ۔ روح انیس  
کے علاوہ نسخوں میں ”سقے بنے ہیں“ لکھا ہے ۔

۵۶ - طوبلی : جنت کا ایک درخت ۔ یہاں علم سے استعارہ ہے اور سقائی  
کی مناسبت سے کوثر ملنے کا پہلو نکالا ہے ۔

۵۷ - گھوڑے کا اڑنا اور فوج کے لیے پروں کا بے ساختہ استعمال کس قدر  
حسین ہے ۔

۵۸ - کاٹھی : تلوار کا میان ۔

۵۹ - رفرف : وہ سواری جو شبِ معراج آنحضرت صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم نے براق کے بعد استعمال فرمائی - کہتے ہیں کہ رمین سے سدرۃ المنتہی تک آپ براق پر گئے اور سدرۃ المنتہی سے مقامِ قاب قوسین تک رفرف پر سفر کیا -

۶۰ - دلدل : رسول اللہ صلی اللہ علیہ و آلہ وسلم کا ایک مرکب جو آپ نے حضرت علیؓ کو عطا فرمایا تھا -

۶۱ - نسخہٴ بدایوں و لکھنؤ و قلمی : ”منہ پھر گئے سپاہ کے -“

۶۲ - حاشیہٴ روح النیس : ”زندہ رہے ہزار میں دس -“

۶۳ - حاشیہٴ روح النیس : ”ان کا نہ ایک وار -“ نسخہٴ بدایوں : ”ان کی نہ ایک چوٹ -“

اس بند میں انیس نے تنسیق الاعداد کی صنعت کس خوبصورتی سے استعمال کی ہے -

۶۴ - کل : مشین -

۶۵ - مصاف : میدانِ جنگ ، صفوں کی جگہ -

۶۶ - آری تھیں : یعنی تلوار کے تلواروں پر گرنے سے تمام تیغیں آری کی طرح دندانہ دار ہو گئی تھیں - اس تلوار کے لوہے اور اس کی باڑھ سے دشمنوں کی تلواریں اور ان کی باڑھیں بک ہو گئی تھیں -

۶۷ - خود : لوہے کی ٹوپی - تلوار کی چوٹ سے خودوں کا گرنا اور اس کا سر پٹکنے سے استعارہ کیا خوب ہے -

۶۸ - بند نمبر ۱۲۱ تا ۱۲۸ صرف روح النیس میں ہیں - نول کشور ، بدایوں ، لاہور اور قلمی نسخہ ان بندوں سے خالی ہے -

۶۹ - جان کی خیر ہو : خدا جان بچائے - ’پریوں‘ کی مناسبت سے ’جان‘ میں ایہامِ تناسب ہے -

۷۰ - دڑبڑے : زور کی بارش - پانی کا بڑے زور سے گرنا یا بہنا -



- ۷۱ - ذیقت : قاتل پر واجب الادا رقم - خوں بہا -
- ۷۲ - یہ بند نول کشور و بدایوں وغیرہ کے مطبوعہ نسخوں میں ہے اور اس کی صورت ذرا اختلاف کے ساتھ یہ ہے :
- نیزے نہ تھے سناں پہ ، نہ پرچم نشان پر  
بیکان نہ تیر پر تھے ، نہ چلتے کھان پر  
حاشیہ روح انیس : ”بوڑی نہ تھی سناں“ اور ”نیزے پہ نہ سناں تھی۔“
- ۷۳ - بے پناہ تھے : یعنی دشمن بے آسرا تھے ، کوئی پناہ دینے والا نہ تھا -  
نیز حضرت کے حملے بے پناہ تھے ، غضب کے تھے - نیز دشمن بے پناہ و بے اندازہ تھے -
- ۷۴ - یسار : بایاں ہاتھ - یمین : دایاں ہاتھ -
- ۷۵ - نول کشور و بدایوں و لاہور : ”جنگ شیر سلیمان کربلا“ - حاشیہ  
روح انیس : ”حرب شیر سلیمان -“
- ۷۶ - مورچہ : چیونٹی - نیز فوج کے بچاؤ اور حملے کے لیے ٹیلے یا دیواریں -  
چیونٹی ، مورچہ اور سلیمان میں ایہام مراعات ہے -
- ۷۷ - لکھنؤ ، بدایوں ، لاہور کے نسخے : ”کہاں ہے وہ -“
- ۷۸ - لکھنؤ ، بدایوں ، لاہور : ”کہاں لڑکے آئے ہیں -“
- ۷۹ - یہاں سے روح انیس اور متداول نسخوں کی ترتیب میں معمولی سا فرق ہے -
- ۸۰ - حضرت فاطمہ زہراؑ کی طرف اشارہ ہے -
- ۸۱ - یہ بیت ذرا سی تبدیلی یعنی ”بھائی“ کی جگہ ”بیٹے“ لکھنے کے بعد  
آس مرثیے میں بھی ہے جس کا مطلع ہے : ”کیا غازیانِ فوجِ خدا نام  
کر گئے -“
- \* روح انیس : ۱۶۶ بند -

- \* مراثی انیس جلد دوم : ۱۶۲ بند -  
 \* قلمی مرثیہ ، منتخب از مفید حامد ، ۲۰ اپریل ۱۹۳۳ ع میں ۳۱ بند -

## مرثیہ ۸

### جب غازیانِ فوجِ خدا نام کر گئے

- ۱ - قلمی نسخہٴ معاصر اور نول کشور و بدایوں و لاہور کے مطبوعہ مرثیے میں ”جب غازیان“ ہے لیکن قلمی نسخے کے حاشیے پر مصرعِ بدل ”جب سالکن راہ خدا“ بھی درج ہے اور روح انیس میں ”کیا غازیان“ - میں نے قلمی نسخے پر زیادہ اعتدال کیا ہے ۔
- ۲ - لاہور : ”ملک ان کو -“
- ۳ - لکھنؤ طبع اول : ”فاقوں میں تیغیں -“
- ۴ - لاہور : ”جسم سے سینے -“
- ۵ - شیدائے آل : آلِ رسول سے محبت کرنے والا -
- ۶ - قلمی : ”شجاع و خجستہ کام -“
- ۷ - نسخہٴ قلمی و بدایوں اور نول کشور ۱۸۷۶ ع : ”سینوں پہ کیا جھوم جھوم کے -“ لکھنؤ طبع ۱۹۵۸ ع و لاہور : ”جسموں پہ کیا جھوم جھوم کے -“ روح انیس : ”جسم پہ کیا جھوم جھوم کے -“
- ۸ - قلمی نسخہ : ”تربت کے سب چراغ“ - چراغِ تربتِ عقیل سے ان کے فرزند اور پوتے مراد ہیں -
- ۹ - روح انیس : ”جس پر گریں یہ کوہِ مصیبت -“
- ۱۰ - لکھنؤ ۱۹۵۸ ع و لاہور : ”پردے میں قہر ہے -“ قلمی ، نول کشور ۱۸۷۶ ع ، روح انیس و بدایوں مطابق متن -
- ۱۱ - بند نمبر ۱۱ ، ۱۲ قلمی مرثیے میں نہیں ہے -
- ۱۲ - نسخہٴ بدایوں : ”ہے ہے میں لٹ گئی ، مرے بچے ہوئے تباہ -“



- ۱۳ - بند نمبر ۱۴ ، ۱۵ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں -
- ۱۴ - ”بازوئے لختِ دلِ امیر“ سے مراد حضرت عباس ہیں -
- ۱۵ - روح انیس : ”برچھی یہ ہے جو -“
- ۱۶ - حسام : تلوار -
- ۱۷ - قلمی مرثیہ : ”ہے یہ کلام سننے کی -“ اسی بند کے بعد بند نمبر ۱۹ ، ۲۰ روح انیس میں نہیں ہیں - میں اسے اپنے قلمی مرثیے کی ترتیب سے نقل کر رہا ہوں - لکھنؤ اور لاہور کے مطبوعہ مرثیے میں بند ۲۰ پہلے ہے -
- ۱۸ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے -
- ۱۹ - لاہوری ابڈیشن میں ”بد دعا کریں“ ”کیا کریں -“
- ۲۰ - قلمی مرثیہ : ”دیکھو ہمیں کہ بھائی کے ماتم میں روتے ہیں -“
- ۲۱ - بند نمبر ۲۷ ، ۲۸ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں -
- ۲۲ - قلمی مرثیے میں اس بیت کے بجائے بند نمبر ۳۲ کی بیت مکرر درج ہے -
- ۲۳ - یہ بند قلمی مرثیے میں موجود نہیں -
- ۲۴ - قلمی مرثیے میں یہ بیت دو مرتبہ لکھی ہوئی ہے - پہلے بند ۳۰ کے ساتھ ، پھر اس بند کے ساتھ - نیز یہ بند حاشیے پر ہے -
- ۲۵ - قلمی مرثیہ : ”خوشامد ہے کیا ضرور -“
- ۲۶ - بند نمبر ۳۴ ، ۳۵ ، ۳۶ ، ۳۷ قلمی مرثیے میں نہیں ہے -
- ۲۷ - لف و نشر غیر مرتب ہے - پھوبھی کا گلے میں باہیں ڈالنا طوق ہے اور ماں کا قدموں پر گرنا زنجیر ہے -
- ۲۸ - قلمی مرثیے میں پہلے لکھا تھا : ”اور تھرتھرا کے بیٹھ گئے“ پھر اسے قلم زد کر کے ”کاٹا یہ دل“ لکھا ہے -
- ۲۹ - قلمی مرثیہ : ”ڈیوڑھی میں آیا“ پھر ”نیک نام“ کو کاٹ کر میر انیس نے ”تشنہ کام“ لکھا ہے اور دوسرے مصرع میں ”تشنہ کام“

کو قلم زد کر کے ”لیک نام“ بنایا ہے ۔ متن روح انیس و طبع اول لکھنؤ کے مطابق ہے ۔

۳۰۔ قلمی مرثیے کی ترتیب یہ ہے : مصرع ۱ ، ۳ ، ۴ ، ۵ ، ۶ ۔

۳۱۔ قلمی مرثیہ ”گھٹتا ہے اب لہو مرا“ ۔

۳۲۔ قلمی مرثیہ : ”اس وقت تم سے دردِ دل“ ۔

۳۳۔ یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔

۳۴۔ نول کشور طبع اول : ”پیری ہے دل ضعیف ہے“ ۔

۳۵۔ بند نمبر ۴۴ ، ۴۵ بھی قلمی نسخے میں نہیں ہیں ۔

۳۶۔ وارث سے مراد شوہر ، یعنی امام حسینؑ ۔

۳۷۔ یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔

۳۸۔ مطبوعہ مراٹھی میں ”گہرائی گو کہ ہوں“ لیکن روح انیس میں ہے :

”کسرائی گو کہ ہوں“ کسرائی بمعنی کسروی ، حضرت شہر بانو کسری یزدجرد کی بیٹی تھیں ۔

۳۹۔ قلمی نسخہ :

رخصت نہ دوں تمہیں یہ بھلا ہے مری مجال

صدقہ انہی کا تھا جو ملا تم سا نونہال

۴۰۔ لاہور ، لکھنؤ ۱۹۵۸ع : ”رخصت کے صدمے جاؤں“ ۔

۴۱۔ لکھنؤ طبع ۱۹۵۸ع اور قلمی مرثیہ : ”یہی ہے کلام“ ۔ باقی مطبوعہ

نسخے : ”یہی ہیں“ ۔

۴۲۔ قلمی : مرثیہ ”بھلا دی سب“ ۔

۴۳۔ نسخہ بدایوں : ”درد مصیبت وہ رنج و غم“ ۔ ”دوسرا مصرع : ”کیا کام

ہم سے اب“ ۔

۴۴۔ یعنی جنت البقیع مدینہ منورہ میں حضرت فاطمہؑ زہراؑ کی زیارت

مزار کے لیے جاتی تھی تو علی اکبرؑ میرے ساتھ ہوتے تھے ۔

۴۵۔ نسخہ قلمی : ”جو کچھ تھی میں تھی ، ماں کو تو پہچانتے نہ تھے“



۴۶ - عقیل حضرت علیؑ کے بھائی کا نام تھا۔ یہاں مراد ہے عقل مند و زیرک و دانا۔

۴۷ - بند نمبر ۵۶ اور ۵۸ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں۔

۴۸ - حائل : چھوٹی تقطیع کا قرآن جو گلے میں بھی ڈالتے ہیں اور پہلو میں بھی لٹکا لیا جاتا ہے۔ پہلو سے لگی ہوئی ہر وقت لٹکنے والی چیز جیسے تلوار۔ یہاں یہ مراد ہے کہ علی اکبر میرے گلے کا ہار بنے۔ صورت ، تلاوت ، نظر ، قرآن ، رحل ، حائل سب متناسب الفاظ ہیں۔

۴۹ - نسخہ بدایوں : ”ثابت ہوا ادھر ہنی ادھر مرنے جائیں گے۔“  
۵۰ - قلمی مرثیہ : ”ماں سے ہیں ہم کلام“ لکھنؤ و لاہور : ”یا ابھی ہیں ماں سے کچھ کلام۔“

۵۱ - قلمی مرثیہ : ”ہکارا وہ لالہ فام۔“

۵۲ - قلمی مرثیہ : ”کس جرم پر جناب خفا ہیں غلام سے۔“

۵۳ - بند نمبر ۶۰ ، ۶۱ قلمی مرثیے میں نہیں ہے۔

۵۴ - آفتاب نے مہر کی : جناب کے آفتاب اقبال نے توجہ کی۔ مہر کے معنی بھی سورج کے ہیں۔

۵۵ - قلمی مرثیہ اور نول کشور طبع اول : ”بندے ہیں ، ہے۔“ نسخہ بدایوں : ”بندے ہیں ہم اطاعت مالک سے ہم کو کام۔“ روح انیس مطابق متن ہے۔

۵۶ - قلمی مرثیہ : ”تکرار کی جگہ“ مطبوعہ : ”تکرار کی مجال۔“

۵۷ - قلمی مرثیہ : ”امڈا جو دل تو چشم کے ساغر۔“ طبع لکھنؤ ۱۸۷۶ع اور زیر نظر مطبوعہ مراٹھی : ”امڈا یہ دل کہ چشم۔“

۵۸ - قلمی مرثیہ : ”باتیں ہیں یہ تو۔“

۵۹ - قلمی ، لکھنؤ قدیم : ”بانو کو روتے دیکھ۔“ لکھنؤ جدید ، لاہور بدایوں ، زوج انیس : ”کبریٰ کو روتے دیکھ۔“

۶۰ - قلمی مرثیہ ، روح انیس : ”رخصت کی تھی طاب۔“ لکھنؤ قدیم و جدید اور لاہور : ”رخصت کی ہے طاب۔“

- ۶۱ - قلمی مرثیے میں بند نمبر ۶۸ ، ۶۹ نہیں ہے ۔
- ۶۲ - قلمی مرثیہ : ”انیسواں برس ۔“
- ۶۳ - بدایوں ، لکھنؤ ، لاہور : ”پالا ہے ننھے پن سے ۔“ روح انیس مطابق متن ہے ۔
- ۶۴ - قلمی مرثیہ : ”جانے دو بس یہ ذکر کہ ہے کانپتا جگر ۔“ نول کشور ، قدیم : ”جانے دو بس یہ ذکر کہ بھٹتا ہے اب جگر ۔“ روح انیس و لاہور و لکھنؤ جدید متن کے مطابق ہیں ۔
- ۶۵ - قلمی مرثیہ : ”کیا سمجھیں وہ جو دی اسے رخصت :“ مطبوعہ نسخے متن کے مطابق ہیں ۔
- ۶۶ - یہ بند اور بند نمبر ۷۲ قلمی مرثیے کے حاشیے پر ہے ۔
- ۶۷ - قلمی مرثیہ : ”کیا پوچھتے ہو ۔“
- ۶۸ - قلمی مرثیہ : ”ماں کی نہ کم توجہی یاں ۔“
- ۶۹ - قلمی مرثیہ : ”پھر اس کی یہ جان ہیں ۔“
- ۷۰ - قلمی مرثیہ : ”آئی قریب زینب بے کس وہ نیک نام ۔“
- ۷۱ - قلمی مرثیے میں پہلے یہ مصرع لکھا تھا : ”حق اطاعت آپ کا اس نے ادا کیا ۔“ پھر اسے قلم زد کر کے مصرع بدل دیا ہے جیسا کہ متن میں ہے ۔
- ۷۲ - لکھنؤ ۱۸۷۶ع : ”صاحب کو :“ باقی نسخے : ”حضرت کو“ قلمی نسخے میں بند نمبر ۷۴ تا ۷۹ نہیں ہے ۔
- ۷۳ - لکھنؤ ۱۸۷۶ع ، نیز جدید و لاہور : ”اصغر کو لیجیے ۔“ روح انیس : ”اصغر کو بھیجیے ۔“
- ۷۴ - روح انیس : ”ہر طرح سے میں تابع ۔“ متن مطابق طبع اول و نول کشور ۔
- ۷۵ - قلمی مرثیے میں اور طبع اول میں بہت اہم اختلافات ہیں یہی قلمی



مرثیے میں تین مصرع یوں لکھے ہیں :

سن کر صدا یہ کائپ گئی بنتِ مرثضا  
اور دل کو اپنے تھام کے وہ غم کی مبتلا  
اکبر سے بولی ، اے مرے فرزندِ ہمہ لقا

۷۶ - مرثیہ طبع لکھنؤ ، ۱۸۷۶ع میں حاشیے پر نسخہ بدل میں ایک مصرع ہے جو یہاں سے مرثیے کو نیا مطلع دے کر جدا بھی کرتا ہے ۔ مصرع ہے :

میدان کو جب حسین کا لخت جگر چلا  
نسخہ بدایوں کے حاشیے پر نسخہ بدل ہے :

میدان کو جب حسین کا نورِ نظر چلا

۷۷ - قلمی مرثیے میں یہ بیت نہیں ہے ۔ اس کی جگہ بند نمبر ۸۲ کی بیت ہے ۔ یہ بیت اور بند نمبر ۸۴ کے پہلے چار مصرع نہیں ہیں ۔

۷۸ - نسخہ بدایوں کا حاشیہ : ”یرون ترے نثار ۔“

۷۹ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔

۸۰ - ہندی مرثیے میں پہلے لکھا تھا : ”حضرت تو اس طرف کو گئے ۔“ اسے کاٹ کر لکھا ہے : ”حضرت تو یاں زمیں پہ گئے ۔“

۸۱ - قلمی نسخے میں اس بیت کے بجائے بند نمبر ۸۸ کی بیت ہے اور یہ بیت ، نیز بند ۸۸ کے پہلے چار مصرعے موجود نہیں ہیں ۔

۸۲ - بند نمبر ۹۰ ، ۹۱ ، ۹۲ قلمی مرثیے میں نہیں ہیں ۔

۸۳ - روح انیس : ”عرش سے ہم دست ۔“

۸۴ - بدایوں و لاہور اور لکھنؤ ۱۹۵۸ع : ”جاوے سے اوج ۔“

۸۵ - قلمی مرثیہ :

وہ شان وہ شکوہ ، وہ چہرے کی آب و تاب

یہ بند قلمی مرثیے میں بخطِ انیس ہے -

۸۶ - قلمی مرثیہ : ”نقطے بھی انتخاب -“

۸۷ - قلمی مرثیے میں پہلے یہ مصرع یوں لکھا ہے :

پتلی کے نور سے بھی سیاہی تھی بہرہ یاب

اسے کاٹ کر پہاؤ میں مندرجہ متن مصرع لکھا ہے -

۸۸ - قلمی مرثیہ : ”کردن میں سارے طور -“

۸۹ - قلمی مرثیے میں بند نمبر ۹۴ ، ۹۵ نہیں ہے -

۹۰ - نسخہٴ بدایوں :

یوسف جو دیکھ چلے تو کہے روحنا فداک

۹۱ - قلمی مرثیہ : ”چھڑتے ہیں گل شگفتہ بیانی -“

۹۲ - قلمی مرثیے میں ”اک طرف“ قلم زد کر کے ”تو ہے“ لکھا ہے -

۹۳ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے -

۹۴ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے -

۹۵ - قلمی مرثیہ : ”ناگاہ فوج سے یہ عمر -“

۹۶ - چراغ ٹھنڈا کرنا : چراغ بجھانا -

۹۷ - قلمی مرثیے میں بند نمبر ۱۰۰ تا ۱۰۳ نہیں ہیں -

۹۸ - جوشن : ایک قسم کی زرہ - بازو پر باندھنے کا ایک قیمتی زیور -

نیز دو دعاؤں کے نام جو بلا سے حفاظت کے لیے پڑھی جاتی ہیں اور

بازو پر باندھی جاتی ہیں - ایک کا نام جوشنِ صغیر اور دوسری کا

نام جوشنِ کبیر ہے -

برنا : جوافی



- ۹۹ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔  
 ۱۰۰ - قلمی مرثیے میں تیسرا مصرع چوتھا اور چوتھا مصرع تیسرا ہے ۔  
 ۱۰۱ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔  
 ۱۰۲ - 'جنود : جند کی جمع ، لشکر - سقر و رود : جہنمی ، جہنم میں جانے والا ۔  
 ۱۰۳ - قلمی مرثیہ :

جرار کی زرہ پہ گئے جب کئی خدنگ

اور مرثیہ 'انیس طبع اول کے دوسرے مصرع میں "شعلہ زن" غلط چھپا ہے ۔

- ۱۰۴ - قلمی مرثیے میں بند نمبر ۱۱۰ کی بیت یہاں درج ہے اور یہ بیت اور اگلے بند کے چار مصرع نہیں ہیں ۔

- ۱۰۵ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔

- ۱۰۶ - قلمی مرثیہ : "قدم بڑھیں ۔" لکھنؤ طبع اول ، طبع جدید و لاہور و بدایوں : "قدم تھمیں" روح انیس : "قدم تھکیں ۔"

- ۱۰۷ - قلمی مرثیہ : "زرہ گاو سر ۔"

- ۱۰۸ - روح انیس : "اس سب کے" ۔ قلمی اور دوسرے مرثیے : "ان سب ۔"

- ۱۰۹ - قلمی مرثیہ اور نول کشور طبع اول مطابق متن ہے مگر روح انیس میں یوں ہے :

شعلے میں یہ چمک تھی ، نہ بجلی میں یہ چمک

- ۱۱۰ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔

- ۱۱۱ - جمہر : خنجر کی ایک قسم ۔

- ۱۱۲ - قلمی مرثیہ : "زخموں کے در تھے" ۔ زخم کا کوچہ یا در : زخم کا منہ ۔

۱۱۳ - قلمی مرثیہ اور نول کشور و لاہور میں ”دو آہ“ : صرف روح انیس میں ”دو زبانی“ - نیز ”دو دم کا گھاٹ“ ،

۱۱۴ - قلمی مرثیہ : ”جس کا کاٹ“

۱۱۵ - مغزِ قلم : کلک کے عمدہ و پختہ قلم کے درمیان سے خشک ریشے نکلتے ہیں - ہوائے زمانے میں طالب علم اسے کھا لیا کرتے تھے -

۱۱۶ - قلمی مرثیہ :

تن سے اڑا دیا وہیں جس سر کو پا گئی

۱۱۷ - قلمی مرثیہ :

اک اک کڑی کو نرم سمجھ کر چبا گئی

۱۱۸ - روح انیس :

چار آٹنے کا کاٹ بھی اس پر حوالے تھا

متن مطابق قلمی و طبع اول -

۱۱۹ - بند ۱۲۲ ، ۱۲۳ قلمی مرثیے میں نہیں ہے - روئیں تن : فولادی بدن ، مضبوط جسم -

۱۲۰ - گیسو : پہلوان - ”شاہ نامہ“ کے ایک داستان پہلوان کا نام -

۱۲۱ - قلمی مرثیہ :

بیڑی قدم کے ہو گئے حلقے رکاب کے

۱۲۲ - حضرت علی اکبرؑ کی پہلی ہی چوٹ میں حریف جہنم رسید ہوئے تھے -

۱۲۳ - قلمی مرثیہ : ”شانے بنے قلم -“

۱۲۴ - عربدہ ”جو“ : سرکش ، لڑا کو ، لڑنے والے ، فسادی -

۱۲۵ - ہدایوں و نول کشور طبع اول و جدید : ”سروں کے -“

۱۲۶ - قلمی مرثیہ : ”لکڑی سمجھ کے تیر -“



- ۱۲۷ - قلمی مرثیہ : ”ترکش خطا شعاروں کے آفت رسیدہ تھے۔“  
 ۱۲۸ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے۔  
 ۱۲۹ - قلمی مرثیہ : ”پڑھتے تھے جو پروں سے۔“  
 ۱۳۰ - قلمی مرثیہ : ”حملے کیے“ - مطبوعہ مراٹھی : ”حملہ کیا جو تیغ دودم۔“  
 ۱۳۱ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے۔  
 ۱۳۲ - بدایوں و لکھنؤ اور لاہور کے نسخے : ”پور پھر کے ہر طرف۔“  
 روح انیس میں ”ہر پھر کے۔“  
 ۱۳۳ - روح انیس : ”بھینکا ہوا نے پانی میں۔“ متن مطابق طبع اول۔  
 ۱۳۴ - گنڈا : گھوڑے کی گردن کا خم - مطبوعہ و قلمی نسخے : ”گنڈے کو۔“  
 روح انیس : ”گنڈے کو۔“  
 ۱۳۵ - کنوتی : گھوڑے کے سیدھے کھڑے کان - انیس نے کیا پیاری تشبیہ دی ہے :

سوفار دو چڑھے ہوئے ہیں ایک تیر پر  
 گردن کی سیدھ تیر ہے ، دونوں کنوتیاں دو سوفار - قلمی مرثیے میں ہے :

- سوفار دو جڑے ہوئے تھے ایک تیر پر  
 ۱۳۶ - کوتاہ کنوتی ، گردِ کمر (گول کمر) - صاف کفل (پٹھا)  
 ۱۳۷ - قلمی مرثیہ :

مڑتا تھا اس طرح کہ مڑے جس طرح سے کل

- ۱۳۸ - لکھنؤ ۱۹۵۸ ع : ”پر طاؤس پائمال۔“

۱۳۹ - قلمی مرثیہ :

سبزہ سبک روی میں ’سموں کے تلے نہال

مطلب یہ ہے کہ گھوڑے کی سبک روی اور قدم کی آہستگی کا یہ عالم تھا کہ سبزے سے گزرے تو ہری گھاس کچلنے نہ پائے۔

- ۱۴۰ - قلمی مرثیے میں یہ بیت بند نمبر ۱۳۵ میں اور بند نمبر ۱۳۵ کی بیت یہاں لکھی ہے -
- ۱۴۱ - آچھلاوا : جنگل کا ہوائی بھوت -
- ۱۴۲ - قلمی مرثیے میں تیسرا اور چوتھا مصرع اوپر نیچے ہے اور بند نمبر ۱۳۴ کی بیت یہاں اور یہ بیت اوپر کے بند میں ہے -
- ۱۴۳ - قلمی مرثیہ : ”پان سو جوان -“
- ۱۴۴ - قلمی مرثیے میں ہے : ”اٹھا غل کہ ناگہاں -“
- ۱۴۵ - یہ بند نہ قلمی مرثیہ میں ہے نہ روح انیس میں - مراۃ انیس طبع اول اور اس کے بعد کے ایڈیشنوں میں موجود ہے -
- ۱۴۶ - قلمی مرثیہ : ”گویا صفوں کے پار -“
- ۱۴۷ - قلمی مرثیہ : ”تیغِ شعلہ بار -“
- ۱۴۸ - قلمی مرثیے میں بند کی صورت یہ ہے :

اس حال میں بھی تیغ سے کیں برچھیاں قلم  
پر لگ گیا کلیجے پہ اک نیزہ ستم  
اک درد اٹھا کہ رک گیا سینے میں آ کے دم  
’جھوٹی لگام ہاتھ سے تھڑا گئے تدم

اور تیسرے مصرع کو کاٹے بغیر میر صاحب کے قلم سے یہ مصرع  
درج ہے :

زخمِ جگر سے بہنے لگا خون دم بدم

۱۴۹ - قلمی مرثیہ : ”پسرِ شاہِ ذی وقار -“

۱۵۰ - یہ بند قلمی مرثیے میں نہیں ہے -

۱۵۱ - لکھنؤ اور لاہور کے نسخے :

داغِ جگر مِلا ہمیں گودی میں پال کے



روح انیس :

داغ جگر ہمیں ملا ، گودی میں پال کے

۱۵۲ - قلمی مرثیہ :

پیارے جواب دو ، مرے دلبر جواب دو

۱۵۳ - بند نمبر ۱۵۰ ، ۱۵۱ ، ۱۵۲ قلمی مرثیے میں نہیں ہے ۔

۱۵۴ - نول کشور طبع اول : ”میں کدھر جاؤں ۔“ لکھنؤ طبع جدید و لاہور : ”کہ کدھر جاؤں ۔“

۱۵۵ - نول کشور طبع اول : ”بالا تھا مدتوں میں ۔“ متن مطابق روح انیس ۔

۱۵۶ - قلمی مرثیہ :

رو رو کے پوچھتے تھے شہنشاہ بحر و بر

۱۵۷ - قلمی مرثیہ :

کس کو حضور پوچھتے ہیں ، مر گیا پسر

۱۵۸ - قلمی مرثیہ : ”تری رکاب کے لون ۔“

۱۵۹ - لکھنؤ ۱۹۵۸ ع اور لاہور :

ہے ہے وہ آفتاب ، مرے آفتاب کے

۱۶۰ - قلمی مرثیہ :

گھوڑے کے پیچھے پیچھے تھے حضرت برہنہ سر

۱۶۱ - قلمی مرثیہ : ”گردن تو کج ۔“

۱۶۲ - قلمی مرثیہ :

اے جانِ زار ، جسم میں اور ایک دم ٹھہر

۱۶۳ - قلمی مرثیہ : ”پھڑکتا ہے اب جگر۔“ یہ تیسرا مصرع ہے اور مندرجہ بالا تیسرا مصرع چوتھے کی جگہ ہے ۔

۱۶۴ - قلمی مرثیہ : ”چھاتی کے بابا نثار ہو۔“

۱۶۵ - قلمی مرثیہ :

گھر میں چلو ، پھوپھی کو تمہارا ہے انتظار

۱۶۶ - قلمی مرثیہ :

بہنیں کھڑی ہیں ڈیوڑھی پہ سب اشتیاق میں

۱۶۷ - قلمی مرثیہ :

بولا زباں دکھا کے پدر کو وہ تشنہ کام

متن مطابق طبع اول و روح انیس ۔

۱۶۸ - قلمی مرثیہ میں نیت کی صورت یہ ہے :

بس اب کوئی گھڑی کا پسر مینہاں ہے

فریاد ، یا حسینؑ ! کہ پانی میں جان ہے

مطبوعہ مرثیہ طبع اول میں حاشیے پر ”فرمایا“ لکھا ہے ۔

۱۶۹ - قلمی مرثیہ : ”ہاتھوں سے جگر۔“

۱۷۰ - قلمی مرثیہ :

خیمے سے نکلی ایک زنِ فاطمی جہاں

۱۷۱ - قلمی مرثیہ :

تھی رونے پاک پر یہ ضیا اس جناب کی

۱۷۲ - قلمی مرثیہ : ”آغاز ہیں۔“

۱۷۳ - قلمی مرثیہ : ”ہاں اے علی کے۔“



۱۷۴ - قلمی مرثیہ : ”ما تم ہے ہاتھ سینے“  
 ۱۷۵ - یہ مرثیہ : ”جب رن میں سربلند علی کا علم ہوا“ میں بھی درج ہے۔

۱۷۶ - یہ روح انیس میں نہیں ہے۔ میں نے مطبوعہ نسخوں اور اپنے قلمی مرثیے سے اضافہ کیا ہے۔

۱۷۷ - قلمی مرثیہ : ”کب تک رہے تباہ۔“

۱۷۸ - قلمی مرثیہ :

قربِ مزارِ قبلہٴ عالم نصیب ہو  
 یسرب (کذا) میں مجھ کو اب کا محرم نصیب ہو

## مرثیہ ۹

### نمکِ خوان تکلم ہے فصاحتِ میری

۱ - روح انیس میں یہ بیت ہے :

عمر گزری ہے اسی دشت کی سیاحی میں  
 پانچویں پشت ہے شبیر کی مداحی میں

لیکن قلمی اور مطبوعہ مرثیہ جلد ششم مطابق متن ہے۔

۲ - بسط : پھیلاؤ۔ وسعت مراد ہے۔

۳ - روح انیس : ”فصاحت کا“ متن مطابق قلمی و جلد ششم۔

۴ - مطابق قلمی و جلد ششم۔ روح انیس میں یہ بیت ہے :

درد سر ہوتا ہے بے رنگ نہ فریاد کریں  
 بلبلیں مجھ سے گلستان کا سبق یاد کریں

روح انیس میں : ”پانچویں پشت ہے“ کا نسخہ بدل ہے : ”عمریں گزری ہیں۔“

۵ - پانچویں ہشت ہے کہ رئیس ابن انیس ابن خلیق ابن حسن ابن ضاحک پانچ ہوتے ہیں -

۶ - روح انیس میں بند نمبر ۴ کو ۳ اور ۳ کو ۴ قرار دیا گیا ہے ہماری ترتیب جلد ششم کے مطابق ہے -

۷ - سجع : نثر میں دو فقروں کا آنا جن کے آخری لفظ ہم قافیہ ہوں -

۸ - سکتہ : شعر کا وزن اور بحر سے خارج ہونا - 'سکتہ' اور 'آسکتا' میں تہنیں ہیں -

۹ - روح انیس میں یہ بند نمبر ۳ سے پہلے ہے - ہم نے جلد ششم کی ترتیب بحال رکھی ہے کہ دونوں بند باہم مربوط ہیں -

اس بند میں جلدِ اعلیٰ سے میر حسن یا میر ضاحک - باپ سے میر انیس اور عم - ذی قدر سے انس و مونس مراد ہیں اگر یہ بند رئیس کی زبانی ہو - اور اگر میر صاحب کی زبانی ہو تو باپ سے خلیق اور عم - ذی قدر سے خلق یا احسن مراد ہیں - بظاہر یہی قرین صواب ہے -

۱۰ - روح انیس میں عم - ذی قدر والا مصرع ایک نسخے کے حوالے سے یہ ہے :

بھائی خوش گو پسر نیک عقیدہ مداح

۱۱ - روح انیس مطابق متن اور نسخہ "حاشیہ : "مرئید گوئی میں جس کے متبوع ہوئے سب" یہی صورت مصرع جلد ششم میں ہے -

۱۲ - جلد ششم میں ہے : "جے اگر ذہن میں جودت تو وہ سوزونی ہے" روح انیس کا مصرع متن کے مطابق ہے ، جس کا مطلب یہ ہے کہ اگر کسی کو جودتِ ذہن اور سوزونی طبع کا دعویٰ ہے تو ہوا کرے ، حقیقت تو یہی ہے کہ جو بیان کردہ روایت فن اور خاندان سے الگ ہے وہ نا قابلِ ذکر و مستند ہے -

۱۳ - روح انیس : "بھائی خوش فکرت و خوش لہجہ و پاکیزہ خصال -"



نسخہ حاشیہ : ”طبع خوش فکرت۔“

نسخہ حاشیہ و جلد ششم : ”اخوی سید خوش۔“

نسخہ حاشیہ روح انیس : ”بھائی وہ مونس۔“

۱۴۔ جلد ششم : ”جس کا سینہ ہنرِ عالم سے ہے مالا مال۔“ متن مطابق روح انیس۔

۱۵۔ مصرع مطابق روح انیس۔ جلد ششم میں صورت یہ ہے :

معجزہ گر اسے کہیے نہ ، تو ہے معر حلال

۱۶۔ مطابق روح انیس۔ حاشیہ روح انیس و جلد ششم : ”رحمت ربانی۔“

۱۷۔ حاشیہ روح انیس میں ہے : ”تو ہے قادر مجھے توقیر عطا کر  
یا رب۔“

۱۸۔ نسخہ حاشیہ روح انیس : ”سلک گوہر ہو۔“

۱۹۔ نسخہ حاشیہ روح انیس : ”غیر کی تقلید نہ ہو“ لیکن لہنوں مصرعوں۔

کا موجودہ متن روح انیس ، جلد ششم اور قلمی مرثیے کے مطابق ہے۔

۲۰۔ مغلق : بند۔ وہ لفظ جس کا سمجھنا مشکل ہو۔ بھاری اور مشکل لفظیں۔

گنجلک : عبارت یا مصرع کا ناہموار ہونا۔ الجھاؤ۔

تعقید : جملے کی ترکیب میں الجھاؤ۔ تعقید کی دو قسمیں ہیں :

تعقید لفظی : لفظوں کا بے ترتیب ہونا۔ تعقید معنوی :

سلسلہ عبارت میں کسی لفظ یا فقرے کا چھوٹ جانا۔ دونوں

صورتوں میں صحیح مطلب سمجھنا مشکل ہو جاتا ہے۔

۲۱۔ مرقع : خوبصورت قلمی رنگین تصویر۔

۲۲۔ ارژنگ : مانی مصور کی کتاب۔ کاواک : بے ڈھنگی۔

۲۳ - جلد ششم میں مصرعوں میں کچھ اختلاف ہے :

قلزم فکر سے کھینچوں ۔۔۔

اور چوتھا مصرع ہے :

خون برسا نظر آئے جو دکھاؤں صفِ جنگ

۲۴ - جلد ششم : ”ہر لفظ مقامے دارد -“ حاشیہ روح انیس : ”ہر نقطہ مقامے -“

۲۵ - متن مطابق روح انیس -

محفوظ : لطف اندوز -

رقت : مجلس کا گریہ ، رونا -

۲۶ - قلمی مرثیے اور جلد ششم میں اس بند کو مطلع کہا گیا ہے -

۲۷ - ”مصلیٰ : نماز پڑھنے والا - عبادت گزار -

۲۸ - جلد ششم میں تیسرا مصرع چوتھے کے بعد ہے - متن مطابق روح انیس -

۲۹ - سلیمان فارسی ، ابوذر غفاری ، حمزہ بن عبدالمطلب ، عمار بن یاسر رضوان اللہ علیہم اصحاب رسول مقبول میں بڑے جان نثار تھے ، مالک اشتر : حضرت علی کے بہادر جرنیل اور وفادار دوست تھے -

۳۰ - تخشع : خشوع ظاہر کرنا ، فروتنی و خلوص بندگی کا اظہار -

تضرع : گڑگڑانا ، عاجزی ظاہر کرنا -

تذلل : ذلت و بے چارگی کا اظہار -

یہ تینوں صفتیں عبادت کی قبولیت اور بندگی کا کمال ہیں -

۳۱ - جلد ششم : ”رشید و ممتاز“ متن مطابق روح انیس -

۳۲ - متجلی : روشن ، نورانی -



- ۳۳ - جلد ششم : ”عرش سے اٹھ اٹھ کے ملک۔“
- ۳۴ - سما : آسمان - سمک : مچھلی - خیال ہے کہ زمین کے نیچے گائے، گائے کے نیچے ایک مچھلی، مچھلی پانی میں، اس پر گائے کھڑی ہے اور گائے کے سینگوں پر زمین رکی ہوئی ہے۔ ”سما سے سمک“ : یعنی بلندی سے لے کر بستی تک۔
- ۳۵ - سورة النصر : قرآن مجید کی ۱۱۰ ویں سورت ہے۔
- ۳۶ - نیر : آفتاب - درنجف : وہ چھوٹے چھوٹے شفاف پتھر جو صحرائے نجف میں ملتے ہیں اور لوگ انگوٹھیوں میں لگینہ بنا کر پہنتے ہیں۔
- ۳۷ - روح انیس : ”پانی نہ پیا نہر میں۔“ جلد ششم : ”پانی نہ پیا نہر پہ۔“
- ۳۸ - شہانی پوشاک : شادی کے کپڑے - یہ بند حضرت قاسم کی تعریف میں ہے اور اس کے بعد بند نمبر ۳۴ حضرت عون و محمد کی مدح میں ہے۔
- ۳۹ - چاؤش : چوبدار، نقیب - کڑکیت : جو سپاہیوں کے لیے جوش آفریں صدائیں دیتے ہیں۔
- ۴۰ - جلد ششم : ”شور اس سمت یہی تھا کہ دلیرو نکاو۔“ متن مطابق روح انیس۔
- ۴۱ - روح انیس : ”دم بدم سینوں پہ فاقوں میں سنائیں کھائیں۔“ متن مطابق جلد ششم۔
- ۴۲ - جلد ششم : ”یک بار آئی۔“ متن مطابق روح انیس۔
- ۴۳ - جلد ششم : ”روسیاہوں کو ہٹاویں کہ بڑھے آتے ہیں۔“
- ۴۴ - متن مطابق جلد ششم و نسخہ ”حاشیہ“ روح انیس - متن روح انیس میں ہے :

جنگ منظور نہ تھی ان سے پر اب ہوں مجبور

- ۴۵ - حاشیہ ”روح انیس : ”جو کہ افسر تھے قدم ان کے اٹھے جاتے تھے“

- ۴۶ - ایک نسخہ : ”ضرب میں تھا۔“
- ۴۷ - جلد ششم : ”اس گھڑی شاہ پہ طاری تھا۔“ روح انیس : ”صاحبِ فوج پہ طاری تھا۔“
- ۴۸ - جلد ششم : ”عمرِ سعد سے وعدہ ہے۔“ متن مطابق روح انیس -
- ۴۹ - بیت مطابق روح انیس - جلد ششم میں دونوں مصرعوں کی ترتیب اس کے برعکس ہے -
- ۵۰ - حالی : واضح ، عیاں ، ظاہر -
- ۵۱ - جلد ششم : ”شورِ تلاطم جانو۔“ روح انیس : ”شور و تلاطم جانو۔“
- ۵۲ - ہراسا : ہراساں ، ڈرا ہوا -
- ۵۳ - جلد ششم : ”آس کا دل بر ہوں کہ دی جس کو نبیؐ نے دختر۔“
- ۵۴ - حجۃ الوداع سے فارغ ہو کر حضور سرورِ دو عالمؐ مدینے جاتے ہوئے ۱۸ ذی الحجہ سنہ ۵۱ھ کو ”غدير خم“ نامی مقام پر ٹھہرے تھے اور ایک خطبے کے بعد حضرت علیؑ کو اپنا وصی و جانشین مقرر کیا تھا - یہ مقام اب تک موجود ہے اور جہاں آنحضرتؐ نے خطبہ دیا تھا وہاں مسجد بنی ہوئی ہے -
- ۵۵ - حجۃ اللہ : نبی و امام -
- ۵۶ - قائمہ : ستون ، پایہ -
- ۵۷ - غاشیہ : وہ کپڑا جو زین کو گرد سے بچانے کے لیے اوپر ڈالا جاتا ہے - غاشیہ بردار : سواری کا خادمِ خاص -
- ۵۸ - جلد ششم : ”وہ چمکی“ متن مطابق روح انیس -
- ۵۹ - ”اللہ ان سے ناراض ہوا“ اللہ نے ان پر غصہ کیا - سورہ ”ممتحنہ“ کی آیت ۱۷ -
- ۶۰ - جلد ششم کی اس بیت میں ”تھی“ کے بجائے ”رذیفہ“ ہے ”درج ہے -



- ۶۱ - آری ہونا : کر جانا ، دھار میں دندائے پڑ جانا - پرکالہ : ٹکڑا -  
بند : داؤں -
- ۶۲ - دو زبان : تیغ دو زبان ، ذوالفقار کی نوک دوہری تھی -
- ۶۳ - طباق : کاغذوں کا مُٹھا ، لپٹنے والا گول لمبا کاغذ - طباق کٹنا :  
پسل کا چاک ہونا - چہرہ نظری ہونا : حلیے کے اندراجات کاٹنا -  
جب سپاہی جنگ میں کام آ جاتا تو دفتر میں اس کی فائل اور نام و  
نشان اور حلیہ کاٹ دیا جاتا تھا - کربلا میں دشمن اس کثرت سے مرے  
کہ دفتر کے دفتر ، فائل کے فائل کاٹنے کا عمل مسلسل جاری رہا -
- ۶۴ - جلد ششم میں یہ بند ۷۷ ویں نمبر پر ہے اور دو اختلاف ہیں :  
(۱) کبھی ڈھالوں پہ گری اور کبھی خونخواروں پر  
(۲) کبھی دریا میں ، کبھی ابر ، کبھی کوہ میں تھی  
متن روح انیس کے مطابق ہے -
- ۶۵ - جلد ششم میں یہ ۷۹ واں بند ہے -
- ۶۶ - متن مطابق جلد ششم - روح انیس میں مصرع کی صورت یہ ہے :  
کاٹ کر زین کو گھوڑے کی کمر پر ٹھہری  
”جو جگر بند علی بن ابی طالب ہو -“
- ۶۷ - حاشیہ روح انیس : ”جو جگر بند علی بن ابی طالب ہو -“
- ۶۸ - جلد ششم : ”لوں وہ لوں نہی کہ حرارت سے پگھلتے تھے جبال -“  
متن مطابق روح انیس -
- ۶۹ - جلد ششم : ”کبھی ابرو کا بھی -“ متن مطابق روح انیس -
- ۷۰ - روح انیس میں بیت کی ردیف : ”بے پیر کا ہے“ ، ”شیر کا ہے -“  
متن مطابق جلد ششم ہے -
- ۷۱ - روح انیس : ”ضرب شمشیر دوسر -“ متن مطابق جلد ششم و حاشیہ  
روح انیس -
- ۷۲ - مکاتل بجواہر : جوابرات کی قنغیاں لگائے ہوئے ، آراستہ -

- ۷۳ - حاشیہ روح انیس : ”سر کو جھکا کر فرس نیز قدم -“  
 ۷۴ - متن مطابق جلد ششم و حاشیہ روح انیس ، لیکن متن روح انیس میں یوں ہے :

چار جانب سے مسافر پہ جھکے اہل ستم

- ۷۵ - زره جامہ : زره کے نیچے پہنتے کا لباس -  
 ۷۶ - قرآن سے مراد یہاں سینہ امام ہے - کیا اچھا استعارہ ہے -

### مرثیہ ۱۰

#### جب قطع کی مسافت شب آفتاب نے

- ۱ - یہ مرثیہ نول کشور کی مطبوعہ پہلی چار جلدوں میں نہیں ہے - جلد ششم میں چھپا تھا اور اس جلد کا نیا ایڈیشن یعنی مطبوعہ کراچی ہمارے سامنے ہے - مرتب نے اس مرثیے کو باختلاف مطلع و بند شائع کیا ہے - یہ نہیں معلوم ہوتا کہ مراثنیٰ انیس جلد اول طبع بدایوں ص ۳۳۶ کا نسخہ مقدم ہے یا مطبوعہ کراچی کا - سر دست یہ فیصلہ ممکن نہیں کہ میر صاحب نے مرثیے کا چہرہ کب بدلا اور کون سا چہرہ پہلے لکھا - بہر حال نسخہ کراچی کے دو بند اور تین مصرعے یہ ہیں :

جب آسماں پہ ختم ہوا دورِ جامِ شب  
 پایا سحر نے دخل ، گیا انتظامِ شب  
 فرشِ سفید بچھ گیا ، اکھڑے خیامِ شب  
 آغازِ روز تھا کہ ہوا اختتامِ شب  
 رونقِ نشانِ صبح نے دکھلائی برق کی  
 آمد ہوئی سنواری سلطانِ شرق کی  
 چھوٹنے لگا جو عابدِ شب زندہ دارِ نہا  
 اختر چلے ، لپٹ گئے سجدۂ سناہ



غالب جنودِ شب پہ ہوتی صبح کی سپاہ  
 تھا شور دور دور شہنشاہِ کج کلاہ  
 ہر سو نشانِ آمدِ خورشید گڑ گیا  
 گردوں کے چاند تارے کا خیمہ اکھڑ گیا  
 لیکن عجب وہ دن تھا غضب کا، عجب سحر  
 بیٹھے ہوئے تھے رات کے جاگے جھکائے سر  
 حضرت نے اٹھ کے جانبِ گردوں جو کی نظر  
 مڑ کر صدا رفیقوں - - - - -

۲ - نسخہٴ بدایوں : ”اس کا نام -“

۳ - جلد ۶ : ”ہر اک نے زیب -“ فاخرہ لباس : قیمتی لباس ، بہت عمدہ پوشاک -

۴ - محاسن : ڈاڑھی - شانہ : کنگھی -

۵ - جلد ۶ : ”عنبر میں اور مشک میں -“ زیاد : بلی جیسا ایک جانور جو حبشے میں پایا جاتا ہے - اس سے ”مشک جیسا“ مادہ نکال کر اور کچھ اجزا ملا کر خوشبو بنتے ہیں - اس جانور کا نام ”زباد گربہ“ ہے اور اس سے حاصل ہونے والے خوشبودار مرکب کو ”زباد“ کہتے ہیں - (مخزن الادویہ)

۶ - گردانِ دہر : پہلوانانِ زمانہ -

۷ - نظامی پریس بدایوں طبع اول میں یہ مصرع یوں ہے : ”فاقے سے تین دن کے ، مگر زندگی سے سیر -“ مراثنیٰ انیس جلد ششم کراچی میں مصرع مطابق متن ہے -

۸ - رمز و کنایہ : اشارے اور نکتے -

۹ - کراچی کے نسخے میں ہے : ”شیریں کلام وہ کہ نمک سے بھرے ہوئے -“ روح انیس : ”پستے لبوں کے وہ جو نمک سے بھرے ہوئے -“ متن مطابق نسخہٴ بدایوں -

۱۰ - روح انیس میں ترتیب یہ ہے : ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴ - متن نسخہ کراچی و بدایوں کے مطابق ہے -

۱۱ - غنچہ : جھرمٹ -

۱۲ - حضرت موسیٰؑ کلیم اللہ جنہوں نے خدا تعالیٰ سے عرض کی تھی : ”رب ارنی انظر الیک“ پروردگارا ! مجھے اپنا جلوہ دکھا - جواب ملا : تم ہرگز مجھے نہیں دیکھ سکتے - لیکن پہاڑ کو دیکھو ، اگر یہ پہاڑ اپنی جگہ ٹھہرا رہا تو مجھے دیکھ سکو گے - لیکن جب تجلی ہوئی تو پہاڑ ریزہ ریزہ ہو گیا اور حضرت موسیٰ بے ہوش ہو کر گر پڑے - (الاعراف ۱۴۳) -

۱۳ - مینو : جنت -

۱۴ - ورق : پتہ - نسخہ بدایوں : ”تھی ہر ورق پہ صنعت -“

۱۵ - صنعتِ ترصیع : محاسنِ لفظی میں عبارت یا شعر کا یوں مرتب ہونا کہ ایک جملہ یا مصرع جن الفاظ سے مرکب ہو ، دوسرا فقرہ یا مصرع ترتیب کے ساتھ پہلے فقرے یا مصرع کے الفاظ کے ہم وزن الفاظ سے آراستہ ہو -

۱۶ - سادہ کار : باریکی نہ سمجھنے والی - نیز مسلمان سنار کو بھی سادہ کار کہتے ہیں -

۱۷ - نسخہ کراچی : ”بصد فضا -“

۱۸ - دراج : تیتہ - کبک : چکور - تیہو : لوا -

۱۹ - سبد : ٹوکری - بدایوں کا نسخہ : ”پھولوں کے سبز سبز شجر -“

۲۰ - نول کشور طبع اول و طبع چہارم و لاہور میں ”زہر“ ہے - میر صاحب نے غالباً یہ مصرع پہلے یوں لکھا تھا : ”خوابان تھے زہر گشنہ زہرا جو آب کے“



چنانچہ بعض نسخوں میں اسی طرح چھپا ہے۔ لیکن شاید میر صاحب نے نظر ثانی کے وقت ”زھر“ کو ”نخل“ سے بدل دیا، جیسے روح انیس کے حاشیے اور ”جب آسماں پہ ختم ہوا دورِ جامِ شب“ میں اور نسخہٴ بدایوں میں ہے۔ نول کشور اور لاہور کے مطبوعہ نسخوں میں ”زھر“ کو ”زیر“ لکھا ہے۔ تیج کمار کے نسخے میں ”زیب“ کاتب و مصحح کی اصلاح ہے۔

۲۱۔ حق سترہ : صوفیوں کا ایک نعرہ : یعنی ذاتِ خدا، اس کا راز حق ہے۔ نسخہٴ بدایوں میں ”حق ستر ہو“ غلط ہے۔

۲۲۔ نول کشور طبع اول و چہارم و ۱۹۵۸ع و بدایوں : ”ربِ علا کی مدح۔ خدا کی مدح۔“ لیکن نسخہٴ کراچی و روح انیس و لاہور : ”ربِ علا کی حمد۔ خدا کی حمد۔“

۲۳۔ تہلیل : لا الہ الا اللہ کہنا۔

۲۴۔ تسبیح : سبحان اللہ کہنا۔ نسخہٴ بدایوں : ”تیسبج تھی کہیں، کہیں تہلیل کردگار۔“

۲۵۔ روح انیس و مراثنی جلد ششم : ”ہوا میں محو۔“

۲۶۔ روح انیس و مراثنی جلد ششم : ”ہونک رہے تھے“۔ باقی نسخوں میں : ”گوچ رہے تھے۔“

۲۷۔ بتول : حضرت فاطمۃ الزہرا۔ وہ پاک عورت جسے نسوانی نجاست نہ ہوتی ہو۔

۲۸۔ مراثنی انیس طبع کراچی : ”وہ باغ جو لگا گئے تھے حضرت رسول۔“

۲۹۔ روح انیس و لاہور : ”میں کٹ گیا۔“

۳۰۔ جلد ششم : ”چھٹ گیا۔“

۳۱۔ مراثنی طبع کراچی : ”مجد کے یادگار۔“

۳۲۔ بے چوبہ : وہ بڑا شاہی خیمہ جس میں چوب اور بانس نہ لگایا جائے نسخہٴ بدایوں : ”بے چوبہ میسر بنے جس کا۔“

- ۳۳ - بیت العتیق : قدیم ترین مکان - خانہ کعبہ - ”جہاں کی جان“ کے بجائے روح انیس کا نسخہ بدل ہے : ”جناں کی جاں -“
- ۳۴ - مراثنی طبع کراچی جلد ششم ، ص ۱۷۷ : ”کہتا تھا آسمان کہ ہوں چرخ ہفتمین -“
- ۳۵ - شمسہ : کلس - کیوان : زحل ستارہ - جناب : چوکھٹ -
- ۳۶ - گل آفتاب : سورج مکھی کا پھول جو کلس کی طرح ہوتا ہے -
- ۳۷ - خط ایض : سفیدہ سحری کی پہلی روشنی -
- ۳۸ - کلوخ : ڈھیلا -
- ۳۹ - مراثنی جلد ۶ : ”نکالتے تھے -“
- ۴۰ - مراثنی جلد ششم : ”خیمے میں روتے تھے زار زار -“
- ۴۱ - ”آواز کا یہ حسن ، وہ قرأت کی شد و مد“ حاشیہ روح انیس - اور بیت میں نسخہ بدل ہے : ”ریاض بتول میں -“
- ۴۲ - شد و مد : زور شور -
- ۴۳ - عین الکمال : نظر بد -
- ۴۴ - یہ دونوں مصرعے ہر ماخذ میں جدا جدا لکھے ہیں - مراثنی طبع کراچی مطابق متن - نظامی بدایوں :
- وہ جوش بیاں کہ جس کی طلاق دلوں کو بھائے  
دو دو دن ایک بوند بھی پانی کی وہ نہ پائے  
روح انیس : ”وہ لودعی کہ جس کی طلاق -“
- ۴۵ - مراثنی جلد ششم :
- فاقہ یہ تیسرا ہے مرے نور عین پر  
کرتا نہیں ہے رحم کوئی شور و شین پر
- ۴۶ - نول کشور ، لکھنؤ ، لاہور و مراثنی جلد ششم : ”سردار کے قدم کے تلے تھی رہ نجات“ متن مطابق روح انیس :



۴۷ - لکھنؤ اور لاہور کے مطبوعہ نسخوں میں بیت یوں ہے :

۔۔۔ مولا تھے جائنماز ہدایتِ مناط پر

یا قبلہ رو کھڑے تھے سلیمان بساط پر

۴۸ - یہ بند روحِ انیس میں نہیں ہے -

۴۹ - نسخہ کراچی : ”پہلے اشارہ ہے یہ الف لام میم سے -“

مراثی جلد ششم : ”پہلے یہ اشارہ ہے الف لام میم سے -“

۵۰ - کتروبی : مقرب فرشتہ -

۵۱ - مراثی جلد ششم : ”ان کے بند بند“ -

۵۲ - نسخہ بدایوں و کراچی : ”پر سب جگر فگار و حق آگاہ و خاکسار -“

۵۳ - عراق میں تسبیح عموماً کربلا کی خاک اور مٹی سے بنائی جاتی ہے -

۵۴ - وہ ہستی جو عدم سے متصف ہی نہ ہو سکے : خداوند تعالیٰ -

۵۵ - حاشیہ روحِ انیس : ”سجدے کرتے تھے تیغوں کے سائے میں -“

مراثی جلد ششم کا دوسرا مصرع مطابق متن ہے لیکن پہلا مصرع

یہ ہے : ”طاقت ذرا نہ باقی رہی ہاتھ پاؤں میں -“

۵۶ - اجابت : دعا کی مقبولیت -

۵۷ - مراثی جلد ششم : ”آنکھیں ملیں کسی نے قدم پر بہ احترام -“

۵۸ - مراثی جلد ششم ، ص ۱۷۸ :

کیا دن ہے ، کیا سپاہِ سعید و رشید ہے

باہم معانقے ہیں کہ مرنے کی عید ہے

- ۵۹ - نسخہ بدایوں : ”شکر کے کوئی تھا۔“
- ۶۰ - نسخہ بدایوں و مراۃ جلد ۶ : ”فاقوں پہ۔“ باقی مآخذ : ”فاقوں میں۔“ دوسرا مصرع مراۃ جلد ۶ میں ہوں ہے :
- یا رب نمازیوں کی جماعت پہ رحم کر
- ۶۱ - نسخہ بدایوں و نول کشور طبع اول و طبع ۱۹۵۸ ع : ”پکاری ڈر سے۔“ نول کشور طبع چہارم و لاہور و مراۃ جلد ۶ : ”پکاری در سے۔“ روح انیس مطابق متن ۔
- ۶۲ - باقر : امام زین العابدینؑ کے فرزند حضرت محمد بن علی کا لقب جن کی ولادت ۷۵ھ میں ہوئی تھی ۔
- ۶۳ - وش : لاحقہ صفت ہے ۔ مانند ، طرح ؛ جیسے ماہ وش ، پری وش ۔
- ۶۴ - لکھنؤ ، بدایوں و لاہور کے نسخے نیز مراۃ جلد ۶ : ”فتح کا مسکن ، ظفر کا گھر۔“ متن مطابق روح انیس ۔
- ۶۵ - چھاتی پہاڑ ہونا : دل مضبوط ہونا ۔
- ۶۶ - خیر النساء : حضرت فاطمہؑ زہراؑ کا لقب ۔
- ۶۷ - صندل سے مانگ بھرنا : سہاگن عورت کی علامت ہے ۔
- ۶۸ - لکھنؤ ، لاہور ، بدایوں و مراۃ جلد ۶ : ”ہم آل پاک۔“ متن مطابق روح انیس ۔
- ۶۹ - خاتون روزگار : حضرت فاطمہؑ زہرا ۔
- ۷۰ - مستجاب : قبول ۔
- ۷۱ - صواب : درست ۔
- ۷۲ - تبرکات : مقدس چیزیں ۔ میر صاحب ایسے کلمات جمع بطور مفرد مذکر استعمال کرتے ہیں ۔
- ۷۳ - نسخہ بدایوں : ”جو پڑے تھے۔“



- ۷۴ - نسخہ بدایوں : ”لنڈھتا تھا۔“
- ۷۵ - سرائی جلد ۶ : ”کل باغ باغ ، باغ میں ، رضوان بہشت میں۔“
- ۷۶ - جوشن : بازو پر باندھنے کا ایک تعویذ و زیور۔ نیز جنگ میں بازو کا حفاظتی ملبوس۔ جوشن نام کی دو دعائیں جو حفاظت کے لیے پڑھی جاتی ہیں۔ جوشنین : جوشن کا تشبیہ ہے۔
- ۷۷ - حمزہ ابن عبدالمطلب : مشہور بہادر و شہید۔
- ۷۸ - سپر کو پشتِ امام پر ہونے کی وجہ سے مہرِ نبوت سے تشبیہ دی ہے۔
- ۷۹ - نسخہ بدایوں : ”سیدِ انام۔“
- ۸۰ - مرفق : کہنی۔
- ۸۱ - شیرِ کردگار : حضرت علیؑ۔
- ۸۲ - لکھنؤ و لاہوری ایڈیشن : ”ہوئے سے قد۔“ متن مطابق روحِ انیس۔
- ۸۳ - رایت : جھنڈا ، نشانِ فوج۔
- ۸۴ - ”نانا جان“ سے مراد آنحضرتؐ ہیں۔
- ۸۵ - ”محق : مراد حق دار۔
- ۸۶ - نسخہ بدایوں و کراچی جلد ۶ : ”پایا علم علیؑ“ نے مگر وقتِ امتحان۔“
- ۸۷ - دونوں صاحب زادے حضرت جعفر علم دار غزوہ موتہ کے پوتے اور حضرت علیؑ کے نواسے تھے۔
- ۸۸ - نسخہ کراچی جلد ۶ : ”کیا دخل تم کو مالک و مختار ہیں امام۔“
- ۸۹ - نسخہ بدایوں : ”کیوں آئے ہو یہاں علیؑ اکبر کو چھوڑ کے۔“
- ۹۰ - عدیل : مقابل ، جواب ، مثال۔

۹۱ - وصف اضافی : وہ خوبی جو کسی شخص میں خود تو نہ ہو مگر کسی دوسرے شخص کے رشتے اور نسبت سے اس کا دعویٰ کیا جائے۔

۹۲ - مرحب : وہ یہودی پہلوان جو قلعہ خیبر کے نام ور محافظوں میں تھا۔ حضرت علیؑ نے اسے تلوار کے ایک وار میں موت کے گھاٹ اتار دیا اور دروازے کو ایک جھٹکے میں اکھاڑ کر ہاتھ پر اٹھا لیا تھا۔ نول کشوری نسخوں میں ”مرحب“ کو غلطی سے ”مرکب“ لکھا گیا ہے۔

۹۳ - مراٹی جلد ششم : ”بس یہ کہہ کے۔“

۹۴ - جتار : دلیر۔ مراٹی جلد ۶ : ”قاتل کفار، صفت شکن۔“

۹۵ - لکھنؤ، بدایوں و لاہور کے ایڈیشن : ”بس جس کو تم کہو۔“ متن روح انیس کے مطابق ہے۔ مراٹی جلد ۶ : ”اب جس کو تم کہو اسے دوں فوج کا علم۔“

۹۶ - نسخہ بدایوں میں یہ چوتھا مصرع ہے اور شاید غلط چھپا ہے : ”قرآن کے بعد ہے تو علی ہی کا کچھ کلام۔“

۹۷ - نسخہ بدایوں میں یہ چوتھا مصرع ہے اور نسخہ کراچی میں ترتیب یہ ہے : ۳۰۱، غم خوار بھائی زینب پہلو۔

۹۸ - نسخہ بدایوں : ہم شکل۔ ”انیس بیس خویاں کس خوبصورتی و روانی سے بیان کر دی ہیں۔ حضرت عباس علم دار کے کردار کا خلاصہ ہی ہے۔“ انیس نے حضرت عباس کو ہمیشہ اس پیمانے میں پیش کیا ہے۔

۹۹ - مراٹی جلد ۶ : ”بشرِ عرش کربلا۔“

۱۰۰ - مراٹی جلد ۶ : ”اے بھائی لو علم، یہ عنایت بہن کی ہے۔“

۱۰۱ - مراٹی جلد ۶ : ”وہ نکو شعار۔“



- ۱۰۲ - ”فوج اہل شر“ حاشیہ روح انیس و مراۃ جلد ۶ -  
 ۱۰۳ - مراۃ جلد ۶ : ”دیکھئے اٹھا کے آنکھ کسی کا ہے یہ جگر۔“  
 ۱۰۴ - روح انیس : ”بھینک دوں آنکھیں نکال کے۔“  
 ۱۰۵ - مراۃ جلد ۶ : ”مند کر کے سوئے شاہ کیا اس طرح خطاب۔“  
 ۱۰۶ - مراۃ جلد ۶ : ”بہرہ یاب۔“  
 ۱۰۷ - مراۃ جلد ۶ : ”آئیں۔“  
 ۱۰۸ - لکھنؤ اور لاہور کے ایڈیشن : ”پھر شہ کو لے کے جائے۔“ روح  
 انیس مطابق متن -

۱۰۹ - لکھنؤ اور لاہور کے ایڈیشنوں میں یہ بند اس طرح ہے :

زیرِ عالم تھے خاک بہ سر شاہ خاص و عام  
 باتوں پہ اس کی روتی تھیں سیدائیاں تمام  
 کی عرض آئے ابنِ حسن نے کہ یا امام  
 انبوہ ہے ، بڑھی چلی آتی ہے فوجِ شام  
 شہ بولے ، یہ علم لیے باہر نکلتے ہیں  
 ٹھہرو ، بہن سے مل کے گلے ہم بھی چلتے ہیں

نسخہ بدایوں اور روح انیس کی روایت متن کے مطابق ہے -

۱۱۰ - لکھنؤ اور لاہور کے نسخوں میں بند نمبر ۸۶ سے پہلے یہ بند بھی  
 ہے -

ڈیوڑھی پہ خادمانِ محل کی ہوئی پکار  
 آتے ہیں اب حضور ، خبردار ! ہوشیار !  
 خلعت پہن رہے ہیں علم دار نام دار  
 نفریں خوشی کی دینے کو حاضر ہوں جاں نثار  
 بھائی بڑا ہے سر پہ ، تو سایہ ہے باپ کا  
 عہدہ جوان بیٹے نے پایا ہے باپ کا

- مرثیہ : ”جاتی ہے کس شکوہ سے رن میں خدا کی فوج“ میں یہ بند نمبر ۶ ہے - روح انیس میں یہ بند موجود نہیں ہے -
- ۱۱۱ - مراثی جلد ۶ : ”بانوے خستہ حال ، پسر کے قریں گری -“
- ۱۱۲ - لکھنؤ ، بدایوں اور لاہور کے ایڈیشن : ”آگے بڑھی علم کے -“ متن مطابق روح انیس - مراثی جلد ۶ : ”پیچھے ہوئی علم کے -“
- ۱۱۳ - ہرنہ : زین کا اگلا ابھرا ہوا حصہ -
- ۱۱۴ - مراثی جلد ۶ : ”اٹھلا کے جھوم جھوم -“
- ۱۱۵ - روح انیس کا حاشیہ : ”تن کر -“ مراثی جلد ۶ : ”ہردم -“
- ۱۱۶ - روح انیس کے حاشیے پر اور مراثی جلد ۶ میں یہ بیت یوں ہے :
- پٹھوں پہ دم چنور تھی کہ طاؤس مست تھا  
بالا دوی میں اوجر ہا اس سے ہست تھا
- ۱۱۷ - دوڑ میں آگے رہنے کی صفت - تیز روی -
- ۱۱۸ - حاشیہ روح انیس : ”اس کی ضیا تھی فرش پہ -“
- ۱۱۹ - نسخہ بدایوں : ”بجھنے لگے -“ غالباً کتابت کی غلطی ہے -
- ۱۲۰ - حاشیہ روح انیس میں یہ مصرع مختلف طور پر بھی منقول ہے
- جس سے ملی بہشت کو زینت وہ باغ تھا
- ۱۲۱ - ”غرفہ : جھروکہ ، کھڑکی -
- ۱۲۲ - حجت تمام کی : یعنی تقریر فرمائی اور اپنا حق پر ہونا ثابت کیا -
- ۱۲۳ - مالک اشتر : حضرت علیؑ کے ایک بہادر دوست جن کے جنگ صفین کے کارنامے مشہور ہیں -



۱۲۴ - نسخہ روح انیس : ”روباہوں کی“ -

۱۲۵ - کنائیاں کاٹنا : چھپ چھپ کے بھاگنا ، اور بھر باٹنا ۔

۱۲۶ - ”دہائی دینا : پناہ مانگنا ، فریاد کرنا ۔

۱۲۷ - لکھنؤ اور لاہور و بدایوں کے مطبوعہ نسخوں میں بیت یوں ہے :

شوکت ہو تو ہو تو تھی جنابِ امیر کی  
طاقت دکھا دی شیروں نے زینب کے شیر کی

لیکن روح انیس کے حاشیے پر نسخہ بدل ”تصویر ہو بہ ہو تھی۔“  
”ہو ہو“ اور ”زینب“ ظاہر ہے کہ مناسب لفظیں نہیں ۔ یقیناً  
میر صاحب نے اسے کبھی نظر ڈالتے وقت بدلا ہوگا اور اس تبدیلی  
سے مصرعوں کا جھول نکل گیا ۔ ممکن ہے کہ مسعود صاحب کے  
زیادہ مستند نسخے میں یہ اس طرح نہ ہو ۔ اسی وجہ سے موصوف نے  
اسے حاشیے پر لکھ دیا ہے ۔ مراۃ جادہ میں یوں ہے : ”شوکت  
تو ہو بہ ہو تھی۔“ میں اسی کو بہتر سمجھتا ہوں ۔

۱۲۸ - کہتے ہیں کہ حضرت قاسم عاشور کے دن نوعروس تھے ۔

۱۲۹ - ارزق : یزیدی فوج کا مشہور پہلوان جس نے حضرت قاسم سے مقابلہ  
کرنے کے لیے پہلے اپنے لڑکوں کو بھیجا تھا ، لیکن جب وہ مارے  
گئے تو خود آیا اور حضرت قاسم کے ہاتھوں قتل ہوا ۔

۱۳۰ - روح الامیں : جبریل امین کا لقب ۔

۱۳۱ - مؤکل ، نگہبان ، محافظ ، متعین ۔

۱۳۲ - حاشیہ روح انیس : ”گر کے ڈوب مرے“ ۔ متن روح انیس :

”گر کے فوت ہوئے۔“ متن مطابق نسخہ بدایوں و نول کشور طبع  
اول و جدید و لاہور ۔

۱۳۳ - نہروان کی جنگ حضرت علی کا آخری معرکہ تھا جس میں خوارج  
نے مکمل شکست کھائی تھی ۔

- ۱۳۴ - حاشیہ روح انیس و مراۃ جلد ۶ : ”جائے ضیہ پہ“
- ۱۳۵ - مراۃ جلد ۶ : ”جنگ میں کچھ تھے بڑھے ہوئے۔“
- ۱۳۶ - حاشیہ روح انیس : ”فوج کے باجوں۔“
- ۱۳۷ - مراۃ جلد ۶ : ”اک دوپہر میں کٹ گیا افسوس سارا باغ۔“
- ۱۳۸ - نسخہ بدایوں : ”نہ ماتم سے انقراغ۔“
- ۱۳۹ - محن : محنت کی جمع ، مراد زحمتیں ۔
- ۱۴۰ - مراۃ جلد ۶ : ”اکبر تو مر چکے ، علی اصغر کو دیکھ لیں۔“
- ۱۴۱ - روح انیس مطابق متن - باقی نسخے : ”آل پیمبر برہنہ سر۔“  
نسخہ بدایوں : ”دوڑی آل پیمبر۔“
- ۱۴۲ - ”حرمہ بن کاہل جس نے حضرت علی اصغر پر تیر چلایا تھا۔“
- ۱۴۳ - تین بھال کا تیر : ایسا تیر جس میں تین پھل تھے ۔
- ۱۴۴ - یہ بند روح انیس میں نہیں ہے ۔ نسخہ بدایوں سے نقل کیا جا رہا ہے ۔ لیکن مراۃ انیس جلد ۶ میں ہانجواں مصرع یوں ہے : ”ہوتا یہ لال حضرت خیرالنسا کا ہے۔“
- ۱۴۵ - ”حسام : تلوار ۔ اس بند کا چوٹھا مصرع مراۃ انیس جلد ۶ میں یوں ہے : ”پیراہن مبارک پیغمبرِ انام۔“
- ۱۴۶ - ”شہرِ لاقتلی سے حضرت علیؑ مراد ہیں کہ جنگِ احد میں حضرت علیؑ کی مدح میں یہ آواز غیب منی گئی تھی :
- ”لا فتی الا علیؑ لا سیف الا ذوالفقار“ یعنی علیؑ جیسا بہادر جوان کوئی نہیں اور ذوالفقار جیسی بڑاں تلوار کوئی نہیں ۔
- ۱۴۷ - درع : زرہ ۔
- ۱۴۸ - مراۃ جلد ششم : ”اکسیر تھی۔“



- ۱۴۹ - 'دلِ دل': آنحضرتؐ کے مرکب کا نام ایک عمدہ نسل کا خچر جو حبشہ سے بطور نذر آنحضرتؐ کو بادشاہ نے دیا تھا۔
- ۱۵۰ - جواد: اصیل و تیز رفتار گھوڑا۔ سخی کے مقابلے میں جواد کا استعمال ایہام ہے کیونکہ جواد، سخی کو بھی کہتے ہیں جو یہاں مراد نہیں۔
- ۱۵۱ - مراثی جلد ۶ میں بند ۱۱۵، ۱۱۶ کے درمیان مندرجہ ذیل بند بطور مطلع اضافہ ہے:

میدان میں جب ریاضِ حسنی خزاں ہوا  
دنیا سے کارواں شہرِ دین کا رواں ہو  
دریائے خوں میں غرق ہر اک نوجواں ہوا  
ہم شکلِ مصطفیٰؐ بسوی شہیدِ سنان ہوا  
روتے تھے شاہ لاشوں میں تنہا کھڑے ہوئے  
تھے خاک پر کلجوں کے ٹکڑے پڑے ہوئے

- ۱۵۲ - نہر فرات جو کربلا میں بہتی ہے، اس کا نام نہرِ علقمہ بھی ہے۔  
یہ نام صدیوں پہلے سے مشہور چلا آتا ہے۔
- ۱۵۳ - سمندر ایک ایسے کیڑے کا نام ہے جو آگ میں پیدا ہوتا ہے۔  
لیکن عاشور کے دن گرمی اتنی سخت تھی کہ آگ کا کبڑا بھی باقی  
میں جا بیٹھا تھا۔
- ۱۵۴ - گرمی سے ہرن کاہلے اور سست ہو رہے تھے۔ چیتوں کا رنگ سیاہ  
ہو گیا تھا۔
- ۱۵۵ - یہ بند روح انیس کی ترتیب کے مطابق ہے، دوسرے مطبوعہ  
مرثیے میں یہ بند نمبر ۱۲۰ کے بعد ہے۔
- ۱۵۶ - 'مردم': آنکھ کی ہتلی، نیز آدمی۔ لطف یہ ہے کہ دونوں معنوں  
کے لحاظ سے مصرع کے دو مفہوم ہیں:

(۱) لوگ گرمی و تپش سے بھاگ کر سات پردوں میں چھپے بیٹھے تھے مگر پسینے میں نہا رہے تھے۔

(۲) آنکھ کی پتلی سات پردوں میں ہونے کے باوجود پسینے میں تر تھی۔ اس قسم کے استعمالِ لفظ و ترتیبِ کلمات کو 'صنعتِ ادماج' کہتے ہیں۔

۱۵۷۔ شعلہ: جثوالہ: چکڑ کھاتا ہوا شعلہ۔ تشبیہ تام ہے۔

۱۵۸۔ مگر: شاید، لیکن۔ نیز: مگرچھ، دریائی خانور۔ یہاں دوسرے معنی مراد ہیں۔ 'صنعتِ ایہام'۔

۱۵۹۔ کافور: سفید رنگ اور سرد مزاج شے ہے۔ صبح کا رنگ سفید اور یہ وقت خنک ہوتا ہے۔ گویا سورج جیسے گرم مزاج کے لیے صبح کافور ہے۔ کس قدر حسین تشبیہ اور کیا خوبصورت انداز و اسلوب ہے۔

۱۶۰۔ اثر: پرانے ماوراء طبعیات میں نویں آسمان کا نام ہے۔ نیز علمائے طبعیات کے نزدیک ناقابلِ وزن مادہ۔ اس کی موجوں اور لہروں کی وجہ سے آواز اور حرارت پھیلتی ہے۔ مراد بلند، اونچا۔

۱۶۱۔ زمہریر: بہت زیادہ سرد حصہ کٹرہ ہوا جو درمیان میں ہے۔

۱۶۲۔ روحِ انیس: "شہ سوار۔" نسخہ بدایوں و کراچی: "سیراب سب سوار۔"

۱۶۳۔ مروحہ: جنباں: پنکھا جھانے والی۔

۱۶۴۔ نسخہ بدایوں: "دزیا کو خاک جانتے ہیں۔"

۱۶۵۔ روحِ انیس و کراچی جلد ۶: "آبِ بقا ہو اب۔" بدایوں و لکھنؤ اور لاہور: "آبِ بقا ہو یہ۔"

۱۶۶۔ حضرت ابراہیمؑ بڑے مہاں نواز تھے۔ امامِ فرماتے ہیں کہ میری مہمانی کی تو حضرت ابراہیمؑ کو تمنا ہے۔ آخر میں ان کے محبوب فرزند کی اولاد سے ہوں۔



- ۱۶۷ - کنی : بے حقیقت ، بے آبرو ، حقیر ، منحوس ۔
- ۱۶۸ - احکام جمع بمعنی مفرد جیسے تبرکات کا استعمال بند نمبر ۴۷ میں گزرا ہے ۔ مطلب یہ کہ اگر میں چاہوں تو فرمانِ رسولؐ سے خود کوثر ، پانی لے کر حاضر ہو سکتا ہے ۔
- ۱۶۹ - کوس : جنگی نقارہ ۔
- ۱۷۰ - نسخہٴ بدایوں : ”نشن فوج سیہ رو میں کھل گئے۔“
- ۱۷۱ - کتر : بہرا ، گراں گوش ۔ ”کر“ اور کتروبی کا کس قدر حسین استعمال ہے ۔
- ۱۷۲ - لکھنؤ ، بدایوں اور لاہور کے ایڈیشن : ”جب رن میں تیغ تول کے سلطان دیں بڑھے۔“ متن ، مراۃ جلد ۶ اور زوج النیس کے مطابق ہے ۔
- ۱۷۳ - جلوہ دینا : سچ دھج دکھانا ۔
- ۱۷۴ - شیر شرزہ : غضب ناک شیر ۔ غاب : جنگل ، بیشہ ۔ نسخہٴ بدایوں میں یہ مصرع نہیں ہے بلکہ مراۃ طبع کراچی جلد ۶ کے دو مصرعوں میں سے پہلا ہے ، دوسرا نہیں ۔ وہ دونوں مصرع یہ ہیں :
- کافر یہ کبریا کا عتاب آئے جس طرح  
عاصی یہ آسماں سے عذاب آئے جس طرح
- یعنی تیسرا چوتھا مصرع بدل دیا ہے ۔
- ۱۷۵ - اسمِ عزیمت اثر : وہ نام جس کے اثر سے عملِ حضرات ہوتا ہے ۔  
زود اثر تعویذ کا نام ۔
- ۱۷۶ - مراۃ جلد ۶ : ”سختی بھی کچھ بڑھی۔“
- ۱۷۷ - نسخہٴ بدایوں : ”نے زین نہا ، نہ فرس تھا ، نہ اسوار زین پر۔“

- ۱۷۸ - متن مطابق روح انیس - دوسرے مآخذ : ”یہ آبرو یہ شعلہ فشانی -“  
مراثی جلد ۶ : ”مانند برق شعلہ فشانی -“  
مراثی جلد ۶ میں اس بند (۱۳۸) کا چوتھا مصرع یوں ہے :  
”کس بل وہ اس کا اور روائی خدا کی شان -“
- ۱۷۹ - قلب : درمیان میں لڑنے والی فوج - جناح : فوج کا بازو - ہراول :  
فوج کا اگلا حصہ - میمنہ : دایاں دستہ - میسرہ : بایاں دستہ -
- ۱۸۰ - نول کشور مطبوعہ ۱۹۵۸ ع اور لاہوری ایڈیشن میں ہے : ”مسافر  
ہوا تباہ -“
- ۱۸۱ - روح انیس : ”بازار بند ہو گیا -“ نسخہ بدایوں و کراچی : ”بازار  
بند ہو گئے -“
- ۱۸۲ - ایسی اسیل تلوار جسے سان پر تیز کرنے یا پتھر پر رگڑنے کی  
ضرورت ہی نہ ہو - نسخہ بدایوں : ”اسے اور نہ سنگ کی -“
- ۱۸۳ - خون کے چھینٹے جو اڑ کر آسمان پہ جاتے تھے اور لاشوں پہ لاتے  
زمین پر گرتے تھے تو اس تلوار کی یہی گردش اس کے لیے چرخ پر  
چڑھنے اور تیز کرنے کے لیے کافی تھی - ایک لمحے میں سو مرتبہ  
چرخ پر چڑھنا یہی ہے -
- ۱۸۴ - نسخہ بدایوں : ”بجھ بجھ گئیں صفوں پہ صفیں ، وہ جہاں چلی -“
- ۱۸۵ - نسخہ بدایوں : ”جدا تھے نشان سے ہاتھ -“
- ۱۸۶ - مراثی جلد ۶ : ”کونچا کبھی جگر -“
- ۱۸۷ - نسخہ بدایوں : ”اب ہاتھ دستیاب نہ تھے -“
- ۱۸۸ - مچھلیوں کے سفنے ان کی زرہ بنے ہوئے تھے -
- ۱۸۹ - نسخہ بدایوں : ”مکر و وہم کے“ اور نسخہ کراچی : ”مرغ و  
سیم کے“ دونوں میں کتابت کی غلطی ہے -
- ۱۹۰ - سوفار : تیر کے نچلے سرے کا وہ دندانہ جسے تانت میں اٹکاتے ہیں  
اور اس کی صورت کھلے منہ کی ہوتی ہے - سہم کے معنی تیر کے



بھی ہیں اور خوف و ڈر کے بھی - اس لیے مناسباتِ لفظی و ایہام کی

صنعت ہے -

۹۱ - چشم مور : جیونٹی کی آنکھ دکھائی نہیں دیتی مگر وہ ایسے قدر انداز تھے کہ اندھیرے میں جیونٹی کی آنکھ پر تیر چلا سکتے تھے : مراد یہ کہ نازک اور مشکل نشانہ باز تھے -

۱۹۲ - کر، دیا، دور - کور و کر : اندھا بہرا - صوتی آہنگ و لفظی حسن -  
۱۹۳ - 'مخبر' : خبر لانے والا - بیک : پیغام لانے والا - عسس : رات کو پہرہ دینے والا ، کوتوال -

۱۹۴ - زہ گیر : مہنگ یا ہڈی کی انگوٹھی جسے انگوٹھے میں پہن کر کہان کی زہ پکڑتے اور کھینچتے ہیں -

۱۹۵ - صیحا : گھوڑے کی آواز ، ہنہاٹ - زور کی آواز ، چیخ -  
آبلق : سیاہ و سفید رنگ کا گھوڑا -

'سرنگ : از سر تا دم لال گھوڑا -

۱۹۶ - مراثی انیس جلد ۶ کی ترتیب کے مطابق بند ۱۵۴ ، بند ۱۵۵ کے بعد ہے -

۱۹۷ - نسخہ' بدایوں : "رکتی تھی نے سپر سے ، نہ آہن ، نہ سنگ سے -"

۱۹۸ - حاشیہ' روح انیس : گوشوں کو ڈھونڈھتی تھیں جھکے زمیں بہ سر -"

۱۹۹ - یہ مصرع روح انیس و مراثی طبع کراچی جلد ششم کے مطابق ہے -  
بدایوں ، لکھنؤ اور لاہور میں یوں ہے :

جس نے کہ سر پہ ہاتھ رکھا ، تن پہ سر نہ تھا

میسر : کہان کا وہ فیتا جس میں تیر رکھ کر پھینکتے ہیں - زہ -

۲۰۰ - یہ بند نسخہ' بدایوں ، لکھنؤ اور لاہور کے ایڈیشنوں میں نہیں ہے -

روح انیس سے نقل ہوا ۔

۲۰۱ - روح انیس : ”جنگِ پدر ، اے پدر کی جاں ۔“

۲۰۲ - حاشیہ روح انیس و مرثی جلد ۶ : ”بس اب ۔“

۲۰۳ - وافیحتا : کتنی بڑی ذلت ہے ۔

۲۰۴ - کلفت : گندہ و ناپاک ۔ خیزہ سر : سرکش ۔

۲۰۵ - آیل : پہلوان ۔

۲۰۶ - دَغَل : فریب ۔

۲۰۷ - مرثی انیس جلد ۶ میں ہے :

اے طبع پاک آج وہ تدبیر چاہیے

حاسد بھی سب مُقر ہوں ، وہ تقریر چاہیے

۲۰۸ - دھنی : بات کا پکٹا ۔ بلی : طاقت ور ، شجاع ۔ مرثی انیس جلد ۶ :

”ہر اک دل کو بے کلی ۔“

۲۰۹ - مرحب و عنتر : دو یہودی پہلوان جو جنگ خیبر میں حضرت علیؑ

کے ہاتھوں قتل ہوئے ۔

۲۱۰ - مرثی جلد ۶ : ”ہاتفِ غیبی نے نا کہاں ۔“ مرثی انیس جلد ۶ اور

نسخہ بدایوں میں مصرعوں کی ترتیب میں اختلاف ہے : ۱ ، ۲ ،

۳ ۔

۲۱۱ - مرثی جلد ۶ : ”لڑائی میں جاں لڑائے ۔“

۲۱۲ - دست پاچہ ہونا : بدحواس ہونا ، گھبرانا ، حواس باختہ ہونا ۔

۲۱۳ - نسخہ بدایوں : ”شت کے مہروں نہ ذوالفقار ۔“ فقرہ ”رہ کی ہڈی

کے مہرے کو کہتے ہیں ۔“

۲۱۴ - مرثی انیس جلد ۶ : ”قربانِ ضرب تیغِ شہِ نامدار تھے ۔“

۲۱۵ - فرق : سر ۔



۲۱۶ - شاہین و کبک ، جیسے شیر اور بکری - لیکن خوف و دہشت سے  
پرنندوں کا ہمیشہ یہی عالم ہوتا ہے کہ سر ملا کے ایک جگہ گھس  
جاتے ہیں - اس کے برعکس آبی جانور طوفان میں سمندر سے اڑ کر  
قریبی جزیروں میں جا گرتے ہیں -

۲۱۷ - طبع اول و چہارم و طبع جدید و بدایوں و مراۃ جلد ۶ : ”آنی صدائے  
غیب -“ لاہوری ایڈیشن و روح انیس : ”ندائے غیب -“

۲۱۸ - مراۃ جلد ۶ :

دی خوب ہی شریروں کو تعزیر ، مرحبا !

۲۱۹ - امام حسینؑ کے بعد پھر کسی امام نے جہاد بالسیف نہیں فرمایا -

۲۲۰ - حاشیہ ”روح انیس“ کا نسخہ بدل :

نیزے جو دور دور تھے نزدیک پھر گئے

۲۲۱ - ساہی : ایک جانور جس کے جسم کی کھال پر روئیں کی بجائے تیز  
کائے ہوتے ہیں -

۲۲۲ - ٹوٹے ہوئے تھے : یعنی سب مل کے وار کر رہے تھے -

۲۲۳ - نسخہ ”بدایوں میں ترتیب یہ ہے : ۱ ، ۲ ، ۳ ، ۴ -

۲۲۴ - نسخہ ”بدایوں : ”تین بھال -“

۲۲۵ - سری : تیر کی لکڑی - نسخہ ”بدایوں : ”کھینچی چھری -“

۲۲۶ - ابن انس کا نام سنان ہے ، نیز سنان کے معنی ہیں نیزہ - کینہ -

۲۲۷ - نسخہ ”بدایوں : ”گڑو کے کوکھ میں -“

۲۲۸ - محتشم نے اس گرنے کو یوں کہا ہے :

بلند مرتبہ شاہ ز صدر زین افتاد

اگر غلط نہ کم عرش بر زمین افتاد

انیس اس سے کہیں زیادہ بلند بات کہہ رہے ہیں -

- ۲۲۹ - یہ بند روح انیس میں نہیں ہے - باقی نسخوں میں موجود ہے -
- ۲۳۰ - نسخہ لکھنؤ و لاہور : ”ابلا کبھی لہو -“
- ۲۳۱ - نسخہ بدایوں : ”حق محبت -“
- ۲۳۲ - مرآئی ج ۶ : ”سیند کہاں تڑپتا ہے ، امٹاں کدھر ہیں آہ -“
- ۲۳۳ - ردا : چادر - ردا میں چھپا لو ، یعنی بچا لیجیے -
- ۲۳۴ - نسخہ بدایوں : ”دوڑی جاتی تھی بھائی کی لاش پر -“
- ۲۳۵ - وعدہ گاہ : وہ جگہ جہاں پر امام حسینؑ نے خدا سے جان پیش کرنے کا وعدہ کیا تھا ، یعنی کربلا - پہلے چار مصرعوں کی ترتیب میں کچھ فرق ہے - دیکھیے مرآئی جلد ششم -
- ۲۳۶ - مرآئی انیس جلد ششم میں بند ۱۹۴ ، ۱۹۵ نہیں ہیں -
- ۲۳۷ - نسخہ بدایوں : ”سرکٹ گیا -“
- ۲۳۸ - یہ بند مرآئی انیس جلد ششم طبع کراچی میں نہیں ہے -
- ۲۳۹ - لکھنؤ طبع ۱۹۵۸ ع : ”عالم کو یادگار رہیں گے -“ ”کو“ غلط ہے -
- ۲۴۰ - مرآئی انیس جلد ۶ ، طبع کراچی : ”پیری کی طاقتیں ہیں ، خزاں کی بہار ہے -“

## مرثیہ ۱۱

### آمد آمد حرم شاہ کی دربار میں ہے

- ۱ - مرثیہ انیس جلد چہارم طبع اول - جلد سوم طبع بدایوں - جلد دوم طبع لاہور -
- ۲ - آزاری : دکھی ، مصیبت زدہ -



- ۳ - سیلی : طمانچہ -
- ۴ - خبردار : محکمہ خبر رسانی کے ملازم ، پرچہ نویس -
- ۵ - این این ای : بابا کہاں ہیں ؟ بابا کہاں ہیں ؟
- ۶ - نسخہ : نول کشور و لاہور طبع اول کے متن میں یہ مصرع ہے -
- یہ چھ سرکھولے ہوئے عترتِ اطہار آئے
- اور حاشیہ : نول کشور پر ہمارے متن کا نسخہ بدل تحریر ہے -
- ۷ - آیہ تطہیر : ”انما یرید اللہ لیذهب عنکم الرجس اهل البیت و یطہرکم تطہیرا“ - (سورة الاحزاب ، آیت ۳۳) بے شک اللہ نے ارادہ کر لیا ہے کہ اے اہل بیت ! تم سے ہر قسم کی نجاست و کثافت کو دور رکھے اور تمہیں اس طرح پاک رکھے جو پاک رکھنے کا حق ہے -
- ۸ - هل اتی : سورة الدھر - قرآن مجید کی ۷۶ ویں سورت -
- ۹ - ”الیوم اکملت لکم دینکم واتممت علیکم نعمتی و رضیت لکم الاسلام دینا“ - سورة البائدة ، آیت ۳ -

## مرثیہ ۱۲

جب حرمِ مقتلِ سرور سے وطن میں آئے

- ۱ - معصوم : بے گناہ ، پاک -
- ۲ - عربی مرثیے میں حضرت ام کلثوم کا شعر ہے :

مدینۃ جدنا لا تقبلینا  
فبالحسرات والاحزان جئنا

۳۔ ایں عربی شعر کا مفہوم ہے :

خرجنا منك بالاهلین جمعا  
رجعنا لا بنات ولا بنتینا

۴۔ 'مرثیہ' انیس جلد ششم میں غلطی سے 'دور' کی بجائے 'اور' چوڑ  
گیا ہے۔

۵۔ شبک : چھلی ، سوراخ دار۔

۶۔ شیون و شین : فریاد و گریہ ، رونا پشنا۔

۷۔ عاری : اونٹ پر بیٹھنے کی با پردہ و آرام دہ چیز۔ بودج : عورتوں  
کے بیٹھنے کا پالان۔

۸۔ کجاوہ : اونٹ کی کاٹھی جس پر دو شخص ایک دوسرے کے آمنے  
سامنے بیٹھتے ہیں۔

۹۔ تغیر : غیر۔ انیس حالتِ غیر ہونے یا تباہ حال ہونے کی جگہ  
"با حالِ تغیر" استعمال کرتے ہیں۔

۱۰۔ عربی کے دو شعر ہیں :

افاطم مالقتی من عدا کی  
ولا قیراط مما قد لقینا  
فلو دامت حیاتک لم تزالی  
الی یوم القیامۃ تندینا

۱۱۔ بقیعہ یا بقیع : مدینہ منورہ کا قبرستان جہاں امام حسنؑ کا مزار ہے۔  
یہ جگہ روضہ نبویؐ سے تقریباً ڈیڑھ فرلانگ کے فاصلے پر ہے۔

۱۲۔ عربی کا شعر ہے :

وعرج بالبقیع وقف و نادی  
أبیر حمیب رب العالمینا



۱۳ - خولی : امام حسینؑ کے سر مبارک کو نیزے پر لے کر چلنے والے شخص کا نام ہے -

۱۴ - وحوش و طیور : چرند پرند -

۱۵ - عصابہ : سر پر باندھنے کا رومال -

۱۶ - مسلسل : مسلسلہ ، زنجیر - مراد ہے زنجیر میں جکڑا ہوا -









زیر نظر انتخاب کی ایک نمایاں خصوصیت یہ ہے کہ یہ مراۓ اسی ترتیب سے شامل کیے گئے ہیں جس ترتیب سے واقعات کربلا رونما ہوتے ہیں۔ یہ درست ہے کہ میر انیس نے خاص ضرورت اور خاص نقطہ نظر سے مراۓ لکھے لہذا شاعر کے پیش نظر واقعات کی ترتیب نہیں تھی۔ تاہم کسی نہ کسی حد تک مراۓ سے واقعات کو بہ ترتیب زمانی مرتب کیا جاسکتا ہے۔ چنانچہ ولادتِ امام حسینؑ کے بعد سفرِ کربلا سے ان مراۓ کا آغاز ہوتا ہے اور اسیریِ شام کے بعد مدینہ منورہ کی واپسی پر یہ انتخاب اختتام پذیر ہوتا ہے۔

یہ مجموعہ میر انیس کے صد سالہ جشن کے موقع پر شائع کیا جا رہا ہے۔ امید ہے مجلس کی یہ پیش کش پسندیدگی کی نظر سے دیکھی جائے گی۔



